

(42)3
УЗб

А. М. УИЛШИР

УГОЛОВНЫЙ
ПРОЦЕСС

А. УИЛШИР
УГОЛОВНЫЙ
ПРОЦЕСС

CRIMINAL PROCEDURE

BY

A. M. WILSHERE, M. A., LL. B.

Of Gray's Inn and the Western Circuit, Barrister-At-Law
Author of «The Principles of Equity»; «The Principles of
the Common Law», etc.

Reprinted

From the Seventeenth Edition of
Harris and Wilshere's Criminal
Law

1943

101419

А. М. УИЛШИР

У-36

✓ ✓

УГОЛОВНЫЙ ПРОЦЕСС

Перевод с английского

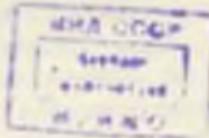
О. Ф. ЛЕВИНОЙ

под редакцией и с предисловием
члена -корреспондента Академии наук СССР
проф. М. С. СТРОГОВИЧА

Оригинал 1949 г.

34373 ✓

- 2011 -



1947

Государственное издательство
иностранный литературы
Москва

1953

TELEGRAM
URGENT

RECEIVED
1953

EX-3



RECEIVED
1953

ПРЕДИСЛОВИЕ

Английское право представляет собой очень своеобразное явление среди буржуазных правовых систем. Основными генеральными чертами английского права являются следующие. В английском праве формально сохраняет свою силу множество правовых норм, которые были созданы столетия тому назад, в феодальном обществе. Эти нормы феодального права не были отменены с созданием в Англии буржуазного государства и продолжают рассматриваться как нормы позитивного (действующего) английского права. Таковы, например, *Великая Хартия Вольностей* (*Magna Charta Libertatum*) 1225 г.—чисто феодальный документ, формулировавший правовые гарантии для феодалов-баронов от нарушения их интересов королевской властью, что и сейчас рассматривается как юридическая основа свободы граждан и организации суда присяжных. Таков же знаменитый *Habeas Corpus Act* 1679 г., устанавливающий судебный контроль за арестами и предоставляющий арестованному право требовать своего освобождения под залог (кроме случаев особо тяжких преступлений). Это сохранение действующим английским правом старых феодальных форм — характерная черта английской правовой системы. Энгельс, в «Людвиге Фейербахе», говоря о том, что буржуазное государство и право смикают существующие экономические отношения, указывая, что форма, которой дается эта санкция, может быть различной. «Можно было, например, удержать большую часть форм старого феодального права, вложив в них буржуазное содержание и даже прямо

придав буржуазный смысл феодальному наименованию, как это случилось в Англии сообразно со всем ходом ее национального развития¹.

Конечно, эти старые правовые формы в современной буржуазной Англии сохранили лишь «феодальное наименование», но существу же они потеряли старое феодальное содержание и являются нормами буржуазного права.

Другой особенностью английского права является то обстоятельство, что это право не подвергалось и до сих пор не подвергается кодификации: оно не сведено в кодексы, не систематизировано в сводах законов, а представляет собой крайне сложное и пестрое нагромождение правового материала. Английское право выражается в двух основных формах, общее право (*common law*) и статутное право (*statute law*). Общее право — это правовые нормы, которые не выражены в инсанием законе, не приняты в законодательном порядке, а выработаны в течение длительного времени в судебной практике, созданы судебными прецедентами. В Англии решения некоторых судов, постановленные по конкретным судебным делам и разрешавшие в связи с этими делами какие-либо правовые вопросы, являются обязательными для других судов при разрешении ими аналогичных дел. Таким образом, в Англии широко применяется то, что может быть названо судебным правотворчеством. Собрания решений компетентных судов представляют собой источник права, и в них устанавливаются нормы действующего права. Статутное право — это право, выраженное в виде статутов, т. е. законов, парламентских актов. За последние времена, особенно после первой мировой войны, роль статутного права в Англии сильно возросла и количество статутов, т. е. писанных законов, значительно увеличивается. Всё же общее право продолжает сохранять свое значение, особенно в области гражданского и процессуального права.

Множественность и дробность источников права, казуистичность правовых норм, создаваемых судами применительно к отдельным судебным делам, придает английскому праву крайнюю сложность; только опытный юрист может при решении того или

¹ Фридрих Энгельс. Людвиг Фейербах и конец классической немецкой философии. Партиздан, 1940, стр. 49.

шного дела найти в этом обширном и неупорядоченном правовом материале нужную правовую норму. Отсюда — особая роль адвоката в английском суде и беспомощное положение человека, не имеющего возможности обеспечить себе представительство такого адвоката. В Англии не раз возникал вопрос о необходимости кодификации права по образцу континентальных стран, но положение продолжало сохраняться прежним: господствует мнение, что кодификация права противоречит традициям английского права и юридического быта.

Английское право насыщено арханческими правилами и институтами, что придает ему весьма сложный и громоздкий характер. Консерватизм, свойственный правящим кругам Англии и являющийся характерной особенностью английского права, облекается в нем в средневековые арханческие обряды и формулы, что, однако, ни в какой мере не препятствует тому, что в такой своеобразной форме находит свое выражение чисто буржуазное право, очень последовательно выражавшее и решительно защищающее классовые интересы английской буржуазии. В статьях об английской конституции в 1814 г. Энгельс писал: «Англия несомненно самая свободная, т. е. наименее несвободная страна, не исключая Северной Америки»¹. Традиционные, старые формы английского права официально рассматриваются англичанами как оплот и гаранты их свободы. Но за истекшее столетие с того времени как Энгельс писал эти слова, положение в Англии существенно изменилось. Англия, как и другие буржуазные страны, выступила в период имперализма, для которого свобода и законность, хотя бы и в буржуазном понимании этих слов, теряют свое значение. Современную Англию никак нельзя назвать «самой свободной» буржуазной страной, хотя бы и в смысле «наименее несвободной». Англия теряет свое мировое положение не только в области экономики, торговли, международного престижа и т. д., но и в том отношении, что прежний ореол английской государственной и правовой системы заметно помутрел в глазах самих же буржуазных идеологов. Это сказалось и на английском суде. Английский суд, которому принадлежит большая роль не только в области непосредственного осуществления классового правосудия, но и в области право-

¹ Маркс и Энгельс. Соч., т. II, стр. 367.

творчества, является типичным буржуазным судом, осуществляющим классовую политику английской буржуазии. Хотя его деятельность обставлена архаическими процессуальными формами, сложившимися в феодальную эпоху, это суд буржуазный, с ярко выраженной репрессивной, насилиственной функцией, действующий достаточно решительно, когда речь идет о защите классовых интересов английской буржуазии. Старые процессуальные формы не мешают тому, что английский суд достаточно успешно выполняет задачи, которые перед ним ставит современная буржуазная политика, и он действует быстро и эффективно.

Английский суд обычно рассматривается буржуазными юристами и политиками как самый совершенный образец организации правосудия, стоящего на страже законности, свободы и справедливости. Буржуазные либеральные юристы континентальных стран, в том числе и дореволюционной России, обращали свои взоры к английскому суду, как якобы к лучшей и совершенной системе юстиции. Но ореол этот давно уже стал меркнуть. Это начинают сознавать и сами английские юристы. Один английский автор, опубликовавший в 1932 г. работу, посвященную современной английской юстиции и скрывший свое имя под псевдонимом «Solicitor» (адвокат), указывая, что английский суд посеместру пользуется очень высокой репутацией, остроумно замечает: «Это так часто повторялось, что даже иностранцы стали думать, что мы (англичане) верим этому¹. В этой работе автор очень обстоятельно излагает все теневые стороны английской юстиции, все процветающие в ней вопиющие несправедливости. Очевидно, ни англичане, ни иностранцы не верят больше, что английский суд — лучший, самый справедливый суд. Но бесспорно то, что английский суд — самый лицемерный буржуазный суд, и в отношении лицемерия английскому суду, пожалуй, принадлежит пальма первенства. Внешне демократические формы и архаические обряды, с одной стороны, призваны маскировать роль английского суда как одного из мощных орудий угнетения масс правящими классами, а с другой — охватывать попавшего в колесо английской юстиции трудащегося такими путями, из которых ему нет возможности вырваться.

¹ Solicitor, English Justice, London, 1932. Preface, VIII.

Английский суд и английское судопроизводство обладают такими чертами, которые делают их изучение для советского юриста очень интересным и нужным, в силу большого своеобразия институтов английского судопроизводства, которое с его внешней формальной стороны является наиболее демократическим среди буржуазных процессуальных систем. Это относится и к английскому уголовному судопроизводству, уголовному процессу. В английском уголовном процессе наиболее полно и последовательно, по сравнению с уголовным процессом других буржуазных стран, проведен принцип состязательности. Широкие процессуальные права сторон, включая обвиняемого и его защитника, правовые гарантии прав и интересов сторон — очень характерная черта английского уголовного процесса. Весь процесс построен таким образом, что от начала до конца он проводится в форме состязания сторон, при пассивной роли суда. Стороны сами собирают и представляют суду доказательства, подкрепляющие их утверждения и опровергающие утверждения противной стороны. Хотя председатель суда и имеет право вызывать свидетелей и требовать иные доказательства по своей инициативе, независимо от просьбы сторон, но английские суды этим правом пользуются редко и неохотно, так что уголовный процесс в целом представляет собой состязание и борьбу самих сторон. Такая форма процесса представляет собой воспроизведение обвинительного процесса феодальной эпохи, который в континентальных странах в период абсолютизма был вытеснен инквизиционным процессом, а в Англии сохранился все время (хотя инквизиционные элементы проникали и в него). Современное английское уголовно-процессуальное право сохранило внесшие формы феодального обвинительного процесса, наполнив их новым современным буржуазным содержанием. Процесс построен, как борьба обвинителя и обвиняемого. В обвинительном процессе разного средневековья обвинитель — это сам потерпевший, пострадавшее от преступления частное лицо, преследующее перед судом своего обидчика и самостоятельно его изобличающее теми средствами и доказательствами, которые имеются в его распоряжении. Потерпевший остался обвинителем и в современном английском уголовном процессе, и он сам должен заботиться о подыскании оснований для обвинения обвиняемого перед судом. Особых официальных органов уголовного

преследования и расследования, как в континентальных государствах (судебный следователь, следственный судья, прокурор), в Англии нет. Только по особо важным делам обвинение осуществляют Генерал-атторией и Директор публичных преследований, а по делам о так называемых загадочных смертях (обнаружение трупа при обстоятельствах, заставляющих подозревать убийство) расследование производят коронер¹.

Надо сказать, что за последнее время роль Дирекции публичных преследований непрерывно возрастает, и этот орган захватывает в пределы своей компетенции все более широкий круг дел. В качестве же, так сказать, негласных, неформальных органов расследования и преследования преступлений в Англии выступает полиция, роль которой, очень слабо оформленная юридически, фактически очень велика и все более и более возрастает. Формально полиция выступает в процессе из тех же оснований, что и частное лицо — потерпевший, — но фактически в Англии создался мощный полицейский аппарат, осуществляющий расследование преступлений и обвинение перед судом привлеченных лиц. Сама полиция не имеет права производить процессуальных действий, и ее акты на суде не имеют доказательственной силы. Но полиция раскрывает и расследует преступления, представляет суду свидетелей, и сами агенты полиции выступают на суде в качестве свидетелей. Получается очень своеобразное положение: полицейский чиновник, расследующий преступление, не может представить суду составленный им акт как доказательство, но он может сам в качестве свидетеля показать на суде, что им было обнаружено при расследования дела, и его показание на суде, рассматривается как свидетельское показание. Полицейские постоянно фигурируют на суде в качестве свидетелей, сообщают суду длиные произведенного расследования, на которых суды основывают свои приговоры. Solicitor приводит любопытную поговорку, распространенную среди английских адвокатов: «то, что показывает один полицейский,

1 В нашей печати *Allottee-general* иногда переводится как генеральный прокурор. Это неточно: в Англии нет прокуратуры, нет и генерального прокурора. Генерал-атторией — особое должностное лицо, осуществляющее надзор за деятельностью Дирекции публичных преследований и в то же время являющееся главой адвокатуры.

вероятно истинно; то, что показывают два полицейских, может быть истинным, но то, что показывают три полицейских, никогда не бывает истинным¹.

Наличие разветвленного полицейского аппарата и его громадная фактическая роль в уголовном преследовании приводят к тому, что внешняя форма процессуального состязания потерпевшего и обвиняемого лишь прикрывает активную государственную деятельность, направленную на борьбу с преступлениями, с нарушениями буржуазного правопорядка.

Старый английский юрист Джемс Стифен так характеризовал английский уголовный процесс: «Английский уголовный процесс есть исследование преступления, имеющее целью открыть истину, исследование, предпринимаемое обществом, но облечено в форму частной тяжбы между обвинителем и обвиняемым². Эта формулировка — абстрактная и внеклассовая, но в ней правильно указано, что форма частной тяжбы между сторонами своим содержанием имеет борьбу государства с преступлениями.

Другой стороной, противной по отношению к обвинителю, является обвиняемый (на суде — подсудимый). В английском уголовном процессе обвиняемый — сторона, формально равноправная обвинителю, располагающая широкими процессуальными правами для своей защиты от обвинения. Но именно в английском уголовном процессе, больше и резче, чем в любой иной буржуазной процессуальной системе, фактическое положение обвиняемого расходится с его формально-юридическим положением. Обвиняемый — сторона, равноправная обвинителю, ему представляются права для защиты, но фактическая возможность для обвиняемого защищаться не интересует английское процессуальное право. Обвиняемый сам должен озабочиться подысканием и представлением суду нужных свидетелей и иных доказательств; если же он этого сделать не сможет, его положение в суде будет безнадежным, и ему грозит осуждение, хотя бы он и был невиновен. Английский уголовный процесс — для стороны очень дорогостоящий процесс; обвиняемый может организовать

¹ *Solicitor*, op. си., p. 88.

² Джемс Стифен, Уголовное судопроизводство вообщем, английское в особенности. Русск. пер., 1866, стр. 15.

свою защиту, собрать доказательства, получить опытного и умелого адвоката только тогда, когда имеет для этого достаточные средства. Положение же бедного, неимущего обвиняемого — плачевно, часто безнадежно. В сороковых годах прошлого столетия Энгельс писал про английский уголовный процесс: «Право *habeas corpus*, т. е. право каждого обвиняемого (исключается случай государственной измены) до начала процесса быть выпущенным на свободу под залог, это хваленое право есть опять-таки привилегия богатых. Бедный не может представить залога и должен поэтому отправляться в тюрьму¹. И далее: «Всякая защита обращается против того, кого хочет защитить; закон хочет защитить общество и вредит ему, ибо ясно, что всякий, кто слишком беден, чтобы противопоставить официальному крюкотворству такого же крюкотворца-защитника, будет иметь против себя все те формы, которые были созданы для его защиты. Кто слишком беден, чтобы выставить защитника или изрядное количество свидетелей, погиб, если дело его сколько-нибудь сомнительное².

Говоря о классовой пристрастности английских судей, Энгельс приводит распространенные в Англии поговорки *Law stands the poor, and rich men rule the law* (закон притесняет бедняка, а богачи управляют законом), *there is one law for the poor and another for the rich* (один закон для бедняка, другой для богача)³.

Наиболее добросовестные буржуазные юристы вынуждены признать, что английские процессуальные формы выгодны для обвиняемых богатых, для бедных же, неимущих обвиняемых они таят громадную опасность: обвиняемый предоставлен самому себе, он сам должен обеспечить себе защиту, которая стоит очень дорого. Стифен, на которого мы уже ссылались, указывал, что английская система судопроизводства «подстегивает жестокий лишениям людей невинных, которые имели несчастье попасть под уголовный суд. Например, рабочий или ремесленник обвиняется в преступлении и предан суду яссизов. Если он не в состоянии достать поручительство или если судья не хотят

¹ Маркс и Энгельс, Соч., т. II, стр. 382, 383.

² Там же, стр. 385.

³ Там же, стр. 388.

отпустить его на поруки, то он должен просидеть несколько месяцев в тюрьме, не имея в это время возможности поддерживать существование своего семейства, оставленного на произвол судьбы. Чтобы собрать несколько фунтов стерлингов на издержки по судебной защите, ему придется продать все свои инструменты, так что даже если он и будет оправдан по суду, то все-таки выйдет из тюрьмы нищим. Впрочем и на оправдание мало надежды, если ему для доказательства своей невиновности необходимо представить свидетелей. Собрать свидетелей, достичь их на свой счет в тот город, где откроются ассизы, содержать их во все время процесса, привести в порядок их показания — все это требует таких значительных расходов, которые, разумеется, далеко не по средствам бедняку рабочему¹. Стифен — очень авторитетный английский юрист, классик английской процессуальной науки, и приведенное его утверждение является вполне обоснованным и убедительным.

Но эти высказывания относились к прошлому веку (примерно к середине XIX в.). Может быть, за истекшее время положение изменилось к лучшему? В 1930 г. в Англии был издан закон о защите неимущих преступников. По этому закону, если суд установит, что обвиняемый не имеет средств для приглашения защитника, по делам о тяжком убийстве (*murder*) суд обязан выдать обвиняемому «свидетельство на право защиты», а по всем остальным делам может выдать такое свидетельство, если найдет это нужным². Реального значения этот закон, конечно, не имеет, поскольку назначение защиты судом для несостоятельного обвиняемого, кроме дел о тяжком убийстве, зависит от усмотрения суда. *Solicitor*, на книгу которого мы ссылались выше, назвал этот закон «фарсом». Характеризуя английский уголовный процесс уже после издания закона о защите неимущих преступников, этот автор писал: «Богатые всегда имеют преимущество над бедными... В уголовных делах бедные находятся в очень тяжелом положении, особенно в полицеистских судах»³.

¹ Стифен, ук. соч., стр. 18, 19.

² Характеристику этого закона см. у Н. Н. Полянского, Уголовное право и уголовный суд в Англии. 1937, стр. 156, 157.

³ *Solicitor*, op. cit., p. 210.

Резкое различие в положении на суде богатого и бедного оказывается не только в отношении обвиняемого, но и в меньшей мере и в отношении пострадавшего от преступления лица, возбуждающего преследование и лично или через своего адвоката поддерживающего обвинение. Неимущему обвинителю собрать и представить суду доказательства обвинения не легче, чем неимущему обвиняемому защищаться от обвинения, если только обвинитель не получит помощь полиции. Цитированный нами Стифен писал: «Уголовное преследование часто не удается следствие крайней небрежности, с какой дело подготавливается к процессу в тех случаях, когда обвинитель человек бедный, а потому attorney за обвинителя (т. е. адвокат обвинителя — M. C.) не предвидит никакого вознаграждения за свой труд, кроме жалованья, даваемого грифством¹. Писалось это давно, но за истекшее время положение неимущего обвинителя изменилось к лучшему не больше, чем положение неимущего обвиняемого. Конечно, он может прибегнуть к помощи полиции, но, как указывалось выше, ее юридическое положение в уголовном процессе очень слабо оформлено, и она имеет возможность в одних случаях энергично повести расследование, в других — оставить преступника безнаказанным.

Очень интересно и своеобразно самое построение английского уголовного процесса, его система. Как мы уже указывали, в английском уголовном процессе нет особых следователей, нет и особой стадии предварительного следствия, известной всем континентальным процессуальным системам. Обвинитель (потерпевший, полиция, адвокат) представляет собранные им обвинительные доказательства мировому судье, который знакомится с ними обвиняемого и предоставляет ему срок для подготовки защитника и представления доказательств в свою защиту. Обвиняемому предоставляется дать объяснения, причем он предупреждается, что он не обязан давать объяснения, но если он их дает, они будут запротоколированы и позднее, в заседании суда присяжных, могут быть использованы против него. По заслушании доказательств со стороны обвинителя и защитника мировой судья постановляет приговор, если дело подсудно миро-

¹ Стифен, ук. соч., стр. 18.

вому суду, а если оно подсудимо суду присяжных (малому жюри), передает его в суд присяжных для разрешения по существу. До 1933 г. предание суду присяжных производилось особым органом — большим жюри. С ликвидацией большого жюри (оно сохранено лишь в графствах Лондона и Миддлсекса для некоторых категорий дел) актом предания суду присяжных является решение мирового суда о передаче дела в суд присяжных.

При разбирательстве дела в суде присяжных наиболее ярко выявляются все характерные черты английского уголовного процесса. Советский читатель имел возможность наглядно ознакомиться с английскими процессуальными порядками по отчетам о процессе над немецкими фашистскими преступниками в Международном Военном Трибунале в Нюрнберге. Устав Международного Военного Трибунала представляет собой компромисс между процессуальными системами СССР, Англии и Франции, но в ходе процесса английские процессуальные формы получили преобладание. Разумеется, в Нюрнбергском процессе было немало отступлений от классического английского судопроизводства, вызванных влиянием советской и французской процессуальных систем, особенностями данного процесса и характером рассматриваемого дела.

Судебное разбирательство в английском суде присяжных начинается с опроса председателем подсудимого, признает ли он себя виновным. Если подсудимый себя виновным признал, дальнейшего судебного разбирательства не производится, присяжные распускаются, и председательствующий единолично постановляет обвинительный приговор. Такое положение очень напоминает систему формальных доказательств средневекового инквизиционного процесса, согласно которой признание обвиняемым своей виновности является «царицей доказательств» (*regina probati*-*opit*) и устраивает необходимость дальнейшего доказывания виновности обвиняемого. В английском же уголовном процессе это положение представляет собой последовательный и крайний вывод из построения процесса, как тяжбы, спора сторон: поскольку подсудимый признал обвинение правильным, тяжба между ним и обвинителем нет, поэтому нет и оснований для дальнейшего разбирательства дела. Если же подсудимый не признал себя виновным, разбирательство дела продолжается.

Разбирательство делится на две самостоятельные части: первая часть представляется в распоряжение обвинителя, который произносит обвинительную речь и представляет свои доказательства. В этой части судебного разбирательства противная сторона — подсудимый и его защитник — может задавать вопросы свидетелям обвинения после их допроса обвинителем в порядке так называемого перекрестного допроса (*cross-examination*).

После того как первая часть судебного разбирательства закончилась и обвинитель исчерпал свои доказательства, настает вторая часть судебного разбирательства, предоставленная распоряжение защитника, который произносит защитительную речь и представляет свои доказательства. В этой части судебного разбирательства право перекрестного допроса принадлежит обвинителю. Как видим, это — очень последовательно проведенная состязательная система процесса.

Очень характерно положение подсудимого в судебном разбирательстве. Английский процесс не знает института допроса подсудимого на суде. Подсудимый не может быть допрошен, так как «никто не может быть принуждаем к самообвинению». Мысль, заложенная в запрете допроса подсудимого, заключается в защите подсудимого от принуждения изобличать самого себя, отвечая на вопросы обвинения. Но этот же институт таит в себе большую опасность обратного характера: отсутствие допроса подсудимого может вредить как интересам раскрытия истины, так и интересам защиты самого подсудимого. Про положение подсудимого в английском уголовном процессе Энгельс писал: «Подсудимого следует всячески защитить. подсудимый санкт и неприкосновенен, как король, и не может поступить» неправильно, т. е. вообще ничего не может делать, и если что сделает, это будет недействительно¹. Но с тех пор положение изменилось, и жизнь вынудила английского законодателя отступить от этого положения, введя допрос подсудимого на суде. Но сделано это было в своеобразной, чисто английской форме: закон 1898 г. установил правило, что подсудимый, в случае его желания, может быть допрошен на суде в качестве свидетеля. Если подсудимый на суде пожелает дать показания, он первово-

¹ Маркс и Энгельс, Соч., т. II, стр. 384.

дится в разряд свидетелей, дает присягу, как свидетель, в том, что будет показывать правду, и допрашивается как свидетель. Значит, допроса подсудимого, как такового, все же нет, но есть допрос подсудимого в качестве свидетеля. Старое правило, запрещавшее допрашивать на суде подсудимого, сохранено во всей своей неприкосновенности, — а все же подсудимого допрашивать можно, но только в качестве свидетеля. Традиционные процессуальные формы остаются, а « дух времени » все же как-то удовлетворен. Такой процессуальной реформе нельзя отказать в остроумии, но в ней прямо бьет в глаза лицемерие, с которым в английском процессуальном праве изирается фактическое положение вещей. Если подсудимый выразил желание дать показания в качестве свидетеля, это допрос производится по правилам, установленным для свидетелей: он обязан отвечать на вопросы, он обязан показывать правду и за ложное показание подлежит уголовной ответственности, т. е. занимает положение, явно не соответствующее ни интересам подсудимого, ни его действительному положению в процессе. В этом случае подсудимого рассматривают как «свидетеля защиты», т. с. как свидетеля, вызванного защитой, а поэтому первым ему задает вопросы защитник¹.

Если же подсудимый не выразил желания давать показания, он их и не дает, и допрос его не производится. Но желание подсудимого подвергнуться допросу неизбежно вызывает у судей и присяжных заседателей против такого подсудимого предубеждение, исходящее из соображений, что подсудимый, наверное, виновен, раз он не желает давать показания. Дело не меняется от того, что председатель разъясняет присяжным, что незаявление подсудимым желания давать показания в качестве свидетеля не должно быть толкуемо во вред подсудимому, не должно расцениваться как изобличающее подсудимого обстоятельство. Все равно предубеждение против такого молчавшего подсудимого остается, и это признают авторитетные английские юристы².

¹ Этим объясняется то непонятное для многих положение, что на Нюрнбергском процессе подсудимых — фашистских гла-варей — первыми допрашивали защитники и лишь после них — обвинители.

² См., напр. Кепп У. Outlines of Criminal Law. 1936. p. 477.

Реакционный характер такого порядка, при котором подсудимый превращается в свидетеля и, таким образом, оказывается лишенным всех гарантий, которые, естественно, принадлежат подсудимому в силу его особого положения, совершенно очевиден.

Английское уголовно-процессуальное право предусматривает еще такую ситуацию на судебном разбирательстве: после того как обвинитель исчерпал все свои доказательства, по ходатайству защиты суд может не рассматривать доказательства защиты и предложить присяжным вынести оправдательный вердикт, если признает, что обвинитель не располагает достаточными доказательствами для поддержания обвинения. Это правило исходит из последовательно примененного состязательного начала и из того положения, что бремя доказывания (*opus probandi*) виновности обвиняемого лежит на обвинителе; следовательно, если обвинитель не смог доказать обвинение, подсудимый подлежит оправданию, независимо от того, какие оправдательные доказательства располагают подсудимый и его защитник. В этой мысли есть «рациональное зерно»: действительно, если доказательства для обвинения подсудимого недостаточно, не имеет значения, какие доказательства в свою защиту может представить подсудимый и может ли он вообще их представить. Но столь категорическое и одностороннее проведение в английском процессе этой мысли приводит к тому, что, во-первых, затрудняется обнаружение судом истины по рассматриваемому делу и, во-вторых, иногда дается возможность действительным преступникам избежать заслуженной ответственности. В английской судебной хронике имеется очень показательный пример такого рода. В 1931 г. под суд был подан вождь английских фашистов Освальд Мосли за то, что он со своими сторонниками учинил буйство и нападение на своих политических противников. Судья был настроен в пользу подсудимого-фашиста. После допроса свидетелей обвинения председатель и присяжные заседатели выразили мнение, что нет необходимости в допросе свидетелей защиты. Мосли был тут же оправдан¹. В данном случае «демократическая» форма процес-

¹ Это дело описано в книге Н. Н. Полянского, Уголовное право и уголовный суд Англии, 1937, стр. 200.

са была использована для покровительства и содействия фашистам.

Особый интерес в английском уголовном процессе представляют доказательственное право, т. е. нормы, относящиеся к судебным доказательствам. В английском доказательственном праве детально разработаны способы и приемы пользования доказательствами. Английское доказательственное право принимает свойственный всем буржуазным процессуальным системам принцип свободной судебной оценки доказательств по внутреннему убеждению судей, но, в отличие от них, детально определяет те условия, которым должны отвечать доказательства, чтобы быть допущенными для рассмотрения и оценки судом по существу. В нормах английского доказательственного права чистого устарелого, архаического, казуистического, но имеются и привильные мысли, которые представляют известную ценность, если их освободить от сколастической шелухи. Так, английское доказательственное право устанавливает правила о «лучшем доказательстве»: по каждому делу сторона в подтверждение своих требований должна представить лучшее доказательство из тех, которые возможны по данному делу (*the best evidence must be given*), и если сторона этого сделать не может, она должна обосновать суду невозможность представить такое доказательство. Это правило в английском уголовном процессе относится главным образом к письменным доказательствам, документам (например, должен быть представлен поллинный документ, а не его копия), но по существу оно имеет более общее значение. Серьезное значение имеют правила об относности доказательств, т. е. о тех обстоятельствах, которые можно доказывать, и о тех, которые не подлежат доказыванию как не относящиеся к делу, а также правила о допустимости доказательства, т. е. о том, какими доказательствами можно, а какими нельзя доказывать факты, имеющие значение для дела. Основная мысль, заложенная в этих правилах об относности и допустимости доказательства, заключается в следующем. По каждому делу, рассматриваемому судом, должны быть определены обстоятельства, имеющие значение для его правильного решения, с тем, чтобы все остальные были устраниены из рассмотрения; для установления имеющих значение обстоятельств должны представляться надежные, доброкачественные доказательства, пригодные

для обнаружения истины, с тем, чтобы были устранены доказательства, способные внести суд в заблуждение. В правилах об относности и допустимости много арханческого и холастического, но самая мысль заслуживает серьезного внимания. Покажем это только на одном примере. В английском процессе обвинитель не имеет права доказывать дурную репутацию подсудимого (*the bad character*), например, его прежнюю судимость, и может на такое обстоятельство ссылаться лишь после того, как присяжные вынесли обвинительный вердикт и суд переходит к определению наказания. Защитник же может доказывать хорошую репутацию подсудимого. Но если защитник представил доказательства хорошей репутации подсудимого, обвинитель получает право в опровержение доказательство защитника представлять доказательства дурной репутации подсудимого. Это правило очень хорошо показывает положительные и отрицательные стороны английского доказательственного права. Правильно то, что дурная репутация подсудимого, например совершение им ранее другого преступления, не может служить доказательством его виновности в совершении того преступления, по обвинению в котором он предан суду, а может рассматриваться лишь как отягчающее обстоятельство при определении наказания, когда виновность подсудимого вполне доказана. Но абстрактным и нежизненным является устранение из самого процесса судебного разбирательства обстоятельств, характеризующих личность обвиняемого, и рассмотрение обвинения в отрыве от личности обвиняемого. Возможность же доказывания обстоятельств, характеризующих подсудимого с отрицательной стороны, в английском процессе ставится в зависимость от случайного момента — от того, что защитник представил доказательства, характеризующие подсудимого с положительной стороны. Таким образом, нормальным положением является такое, когда на суде вообще не рассматривается личность подсудимого, когда не представлены доказательства ни дурной, ни хорошей репутации подсудимого. И лишь в случае, если защитник представил доказательства хорошей репутации подсудимого, со стороны обвинителя могут появиться доказательства его дурной репутации.

Интересны и заслуживают внимания правила английского доказательственного права о бремени доказывания (*onus probandi*) и

презумпции невиновности. Правило, что бремя доказывания виновности обвиняемого лежит на обвинителе, а на обвиняемом, которому благоприятствует презумпция невиновности, не лежит обязанность доказывать свою невиновность, — совершенно правильно и рационально. Но английское доказательственное право допускает переход на обвиняемого бремени доказывания обстоятельств, исключающих его уголовную ответственность за преступление, если самое обвинение по существу доказано. Так, если обвинитель доказал обвинение в его основных элементах, его обязанность исчерпана; если при этом обвиняемый ссылается на то, что по этому же обвинению уже состоялся судебный приговор, так что в данном процессе его судят вторично, в нарушение правила *non bis in idem* (нельзя дважды привлекать за одно и то же — известное процессуальное положение *exceptio rei judicatae*), или что истекла давность уголовного преследования, — это доказывать обязан сам подсудимый, и если он этого не докажет, он будет осужден. Тут, как видим, формализм английского процессуального права выступает в особо резком, подчеркнутом виде.

Презумпция невиновности, согласно которой всякий обвиняемый считается невиновным, пока его виновность не будет установлена в законном порядке, в английской уголовном процессе формально признается как руководящий принцип. Но фактически этот принцип постоянно нарушается, и от него допускаются различные отступления.

В статутах военного времени сплошь и рядом встречается открытый отказ от презумпции невиновности. Существенно также отметить, что все английское доказательственное право, и в том числе правила, в которых выражена презумпция невиновности, установлено и действует только для дел, рассматриваемых с присяжными заседателями. Но в таком порядке рассматривается лишь ничтожное меньшинство уголовных дел. Основная же масса судебных дел рассматривается в порядке суммарной юрисдикции. Большинство правил, которыми устанавливаются гарантии для подсудимого, не распространяются на суды суммарной юрисдикции, и по подсудимым им делам совершенно явно проводится презумпция виновности, прямо устанавливаемая рядом статутов, предусматривающих нарушения, рассмотрение которых входит в компетенцию судов суммарной

ирадикции. Ряд иллюстраций этому читатель найдет в гл. II книги 2 работы Уильшра.

Принадем характеристику английского доказательственного права, данную академиком А. Я. Вышинским: «Мы не видим никаких оснований к чрезмерному восхвалению английского доказательственного права, к его идеализации, к представлению о нем как о пригодном для всех времен и народов способе судебного исследования, несмотря на то, что в нем имеется, действительно, ряд преимуществ по сравнению с доказательственными системами предшествующих ему эпох. Но совершенно бесспорно, что наиболее сильной его стороной является методология доказывания и, в частности, разработка вопроса о пределах судебного исследования»¹.

Не пускай же идеализацию английского доказательственного права, как якобы пригодного для всех эпох, стран и народов инструмента доказывания, нельзя в то же время не признать наличия в этом праве ряда положительных качеств методологического порядка. Важен самий вопрос о пределах судебного (в широком смысле этого слова) исследования².

На русском языке литература, посвященная английскому уголовному процессу, довольно обширна. До Октябрьской революции на русский язык был переведен ряд книг выдающихся английских процессуалистов: Бентама³, Стифена⁴, Уильза⁵. Краткие очерки английского процессуального права (включая доказательственное право) имеются во всех курсах и учебниках уголовного процесса (Файнцикий, Случевский, Розин и др.).

¹ А. Я. Вышинский. Теория судебных доказательств в советском праве, изд. 2-е, 1946 г., стр. 96.

² Бентам, Трактат о доказательствах, 1876 г.

³ Стифен, Уголовное судопроизводство вообще, английское в особенности, 1866 г.; Стифен, Очерки доказательственного права, со вступительными статьями П. И. Люблинского, 1910 г. Вступительные статьи профессора П. И. Люблинского представляют самостоятельное монографическое исследование по английскому доказательственному праву.

⁴ Уильз, Опыт теории косвенных улик, 1861 г.

Большое и очень интересное исследование по английскому уголовному процессу дано в обширной монографии П. И. Люблинского¹.

В советской литературе об английском уголовном процессе сжатые сведения даны: в книге А. Я. Вышинского — о доказательствах², в учебнике уголовного процесса пишущего эти строки³ и в старом учебнике уголовного процесса проф. М. А. Чельцова-Бебутова⁴. Специальному обстоятельственному исследованию английский уголовный процесс подвергнут в монографии проф. Н. Н. Полянского об английском уголовном праве и уголовном суде⁵, а новейшие изменения в английском доказательственном праве освещены в книге того же автора о доказательствах в иностранном уголовном процессе⁶.

Советскому читателю-юристу необходимо основательное ознакомление с иностранным действующим правом. Советский юрист должен знать современное буржуазное право, уметь выявлять его классовое существование, понимать его классово-политическую роль и использовать все то, что представляет собой достижения в развитии права и юридической науки. Как указывал тогдашний В. М. Молотов в своем докладе на VII Всесоюзном Съезде Советов об изменениях в Советской Конституции, «...советская власть берет все лучшее в развитии современных государств и смело воплощает в жизнь в интересах трудящихся и против эксплуататоров, в интересах строительства социализма».

Для ознакомления с современным английским уголовным процессом мы сейчас предлагаем вниманию советского читателя

¹ П. И. Люблинский, Очерки уголовного суда и наказания в современной Англии, 1911 г.

² А. Я. Вышинский, Теория судебных доказательств в советском праве, изд. 2-е, 1946 г.

³ М. С. Строгович, Уголовный процесс, Учебник для юридических институтов и факультетов, 1946 г.

⁴ М. А. Чельцов-Бебутов. Советский уголовный процесс, вып. I, 1928 г., вып. II, 1929 г.

⁵ Н. Н. Полянский, Уголовное право и уголовный суд в Англии, 1937 г.

⁶ Н. Н. Полянский, Доказательства в иностранном уголовном процессе, М., 1946 г.

русский перевод книги английского юриста Уилшира, «Уголовный процесс», вышедший в Лондоне в 1943 г. Эта работа представляет собой издание в виде отдельной книги принадлежащих перу автора IV и V разделов большой работы Харриса и Уилшира. «Уголовное право» 17-е издание (Harris and Wilshire, Criminal Law). Для перевода нами выбрана именно эта книга ввиду того, что это — новая, последняя работа по уголовному процессу, отразившая все новеллы и изменения в английской уголовном процессе. Книга Уилшира не является наиболее содержательным научным исследованием по уголовному процессу Англии: имеются более оригинальные и более серьезные в научном отношении исследования, например, современный курс английского уголовного права в процессе Кеппу, 1936 г.¹. Но книга Уилшира имеет перед ними то преимущество, что она наиболее новая и охватывает новейший позитивный правовой материал. Как указал автор в предисловии к своей книге, это издание рассчитано на лиц, приступающих к изучению английского уголовного процесса. Соответственно этой цели книга Уилшира отличается одной особенностью: в ней почти полностью устранена теория уголовного процесса, в ней нет рассмотрения теоретических основ английского уголовно-процессуального права. В книге обстоятельно и очень точно изложено действующее в настоящее время английское уголовно-процессуальное право, подробно изложены все процессуальные формы и институты. Но в книге совершенно нет социально-политического анализа английского процесса; этого, пожалуй, от автора и нельзя было бы требовать, хотя, как мы видели, старые английские процессиалисты, как Стифен, писавшие в период расцвета в Англии буржуазной демократии, по зволяли себе довольно резкие характеристики по адресу английского процесса, представляющего привилегии для богатых и допускающего притеснения для бедных. Вообще автор в этой книге не разбирает и не оценивает формы и институты английского уголовного процесса, он излагает их — и только.

¹ Кеппу, Outlines of Criminal Law, London, 1936. Имеется также издание 1916 г., воспроизведенное издание 1936 г. без изменений.

Положительной стороной книги Уилшира является обстоятельное изложение действующего права, включая все новейшие изменения и новейшую судебную практику.

Книга написана весьма сухим языком, очень близким к стилю излагаемого автором английского права. Автор в очень малой степени отступает от языка самих законов и иных актов, устанавливающих нормы английского уголовно-процессуального права. Это делает чтение книги достаточно трудным, но дает очень ясное представление о саюом английской процессуальном праве, его форме и содержании. В книге много подробностей, казуистических формул, мелких и частных замечаний, которые по существу для советского читателя не представляют интереса (например, в разделах, посвященных суммарной юрисдикции). При издании настоящего перевода было очень соблазнительно исключить ряд подобных мест. Но мы этого не сделали и издаем полный перевод книги Уилшира, исходя из тех соображений, что самые неинтересные, скучные, казуистические положения английского процессуального права, не представляя интереса для советского читателя по существу, все же интересны в том смысле, что они характеризуют английский уголовный процесс, как он есть в действительности. Те или иные чисто формальные, ходактические и казуистические положения английского уголовного процесса не интересны сами по себе, но они интересны и важны в том отношении, что наглядно показывают формализм, ходактичность и казуистичность самого английского уголовного процесса.

Читатель, знакомый с английским уголовным процессом хотя бы в самых общих чертах по советской юридической литературе, сможет без особого труда отделить в излагаемом Уилширом правовом материале то, что для нас существенно, что представляет научный интерес для юриста-процессуалиста, от того, что имеет для нас значение только в смысле характеристики самого английского уголовного процесса.

Помимо приложений, даваемых в книге самим автором, редакция сочла целесообразным снабдить ее некоторыми приложениями, рассчитанными на то, чтобы облегчить советскому читателю процесс изучения как настоящей книги, так и других работ английских авторов, а также сделать для него более на-

глубоким представление об английской судебной системе. Таких приложений три:

1. Перечень наиболее распространенных в Англии сборников судебных прецедентов, а также принятых в английской литературе сокращенных обозначений этих сборников.

2. Перечень тех статутов, на которые ссылается в своем изложении автор, с приведением их наименований на английском и на русском языках.

3. Краткая схема английского судоустройства.

Проф. М. Стросович.

А. М. УИЛШИР

УГОЛОВНЫЙ
ПРОЦЕСС

200000000
200000000

КНИГА I

ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛАМ О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ, ПРЕСЛЕДУЕМЫХ ПО ОБВИНИТЕЛЬНОМУ АКТУ

Глава I

МЕРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОБВИНИЕМОГО В СУД. ПРИКАЗЫ ОБ ОБЫСКЕ

РАЗДЕЛ I

МЕРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОБВИНИЕМОГО В СУД

Существуют три способа преследования преступлений: 1) по обвинительному акту, 2) в порядке следствия, производимого коронером, и 3) по заявлению об обвинении (by information) *.

В этой книге рассматривается порядок производства, обычным завершением которого является преследование по обвинительному акту.

Прежде всего необходимо обеспечить явку обвиняемого в суд. Это может быть достигнуто: 1) при помощи вызова в суд или ареста по приказу; 2) при помощи ареста без приказа.

Как правило, закон не предусматривает ограничений права на возбуждение уголовного преследования. Однако в некоторых исключительных случаях преследование не может быть возбуждено без приказа судьи или предписания или согласия Генерал-атторнея, Генерал-солиситора или Директора публичных преследований, или другого уполномоченного на то лица¹.

Как общее правило, закон не устанавливает сроков, истечение которых после совершения преступления препятствовало бы возбуждению уголовного

* См. гл. V. (Прил. ред.)

¹ См. Archbold's Criminal Pleading (Arch.), 102.

преследования¹. Однако закон устанавливает здесь некоторые исключения, важнейшими из которых являются следующие².

По делам об измене (treason), совершенной в Великобритании, за исключением дел о посягательствах на жизнь короля, обвинительный акт должен быть составлен в течение трех лет с момента совершения преступления³.

В случаях, предусмотренных Законом о нарушении тишины и порядка 1714 г., преследование должно быть возбуждено в течение 12-месячного срока⁴.

При нарушении Закона о почтом браконьерстве 1828 г. преследование должно быть возбуждено до истечения 12 календарных месяцев⁵. При нарушении Таможенного закона обвинительный акт должен быть представлен в течение трех лет⁶.

По делам о действиях, совершенных во исполнение или при исполнении акта парламента или каких-либо публичных обязанностей или полномочий, а также по делам по обвинению в небрежности или упущениях при исполнении указанных действий, обязанностей или полномочий — преследование должно быть начато в течение шести месяцев после совершения преступления; если же вред или ущерб, причиненные такими действиями, продолжает существовать после совершения преступления, преследование

¹ Это правило не распространяется на преступления, карающиеся только в порядке суммарной юрисдикции, и отклонения которых судебное преследование должно возбуждаться по общему правилу, в течение шести месяцев с момента совершения преступления. Закон о суммарной юрисдикции 1848 г. ст. 11.

² Полный перечень, см. Arch. 53.

³ Закон о государственной измене 1695 г., ст.ст. 5 и 6.

⁴ См. ст. 8. За исключением тех случаев, когда обвинительный акт отсылается в суд без предварительного производство, началом судебного преследования считается момент вреста обвиняемого или вызова его в суд, или выдачи приказа об аресте в связи с преступлением. Arch. 55.

⁵ См. ст. 4.

⁶ Таможенный закон 1876 г., ст. 3.

должно быть возбуждено в течение шести месяцев после устрания вреда или ущерба¹.

По делам о злоупотреблениях при выборах преследование должно быть начато в течение года после совершения преступления².

По делам о преступных половых сношениях или о попытках иметь таковые с малолетней в возрасте от 13 до 16 лет, преследование должно быть начато не позднее 12 месяцев со времени совершения преступления³.

По делам о преступлениях против Закона о торговых знаках 1887 г. преследование должно быть возбуждено обвинителем не позднее трех лет после совершения преступления или одного года после его обнаружения, независимо от того, какой из указанных сроков истечет первым⁴.

I. Вызов в суд и арест по приказу. Ст. I Закона о преступлениях, подлежащих преследованию по обвинительному акту, 1848 г.⁵ предусматривает, что если судье или судьям, в пределах их территориальной юрисдикции приносится обвинение или жалоба на то, что какое-либо лицо совершило или подозревается в совершении измены, тяжкого преступления

¹ Закон о защите публичной власти 1893 г., ст. 1.

² Закон о злоупотреблениях при выборах 1883 г., ст. 51. Если по делу, связанному с проведением выборов, велось расследование, то для возбуждения обвинения устанавливается одногодичный срок после совершения преступления или трехмесячный срок после доклада парламентской комиссии, независимо от того, какой из указанных сроков истечет последним, при условии, что преследование должно быть начато в течение двухгодичного срока после совершения преступления. На основании различных статутов эти же сроки применяются к делам о преступлениях, связанных с муниципальными и другими выборами. Агч. 54.

³ Закон об изменениях в уголовном праве 1885 г., ст. 5; поправки внесены ст. 27 Закона о жестоком обращении с детьми 1904 г. и ст. I Закона об изменениях в уголовном праве 1928 г.

⁴ Ст. 15.

⁵ Настоящий статут не относится к законам о столичной полиции 1829 и 1839 гг., и к законам о столичных полицейских судах 1839 и 1840 гг.; см. ст. 29 Закона 1848 г.

(felony) или проступка, подлежащего преследованию по обвинительному акту (indictable misdemeanour), или что какое-либо лицо, виновное или подозреваемое в совершении такого преступления за пределами территориальной юрисдикции этих судей, хотя бы в пределах юрисдикции Адмиралтейства или в заморских владениях (ст. 2), пребывает в пределах юрисдикции¹ суды, которому сделано заявление, — в этих случаях, если обвиняемый не находится под стражей, судья может: 1) либо издать приказ о задержании и приведе обвиняемого к нему или к другому судье, которому предоставлена соответствующая юрисдикция; 2) либо направить обвиняемому вызов, содержащий требование о явке к нему или к другому судье соответствующей юрисдикции, а в случае неявки обвиняемого по вызову — издать приказ о его приводе.

Ст. 31(1) Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что если судья считает необходимым или целесообразным в интересах правосудия, чтобы лицо, обвиняемое в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту или в суммарном порядке, судилось совместно с другим лицом или в том же суде, что и другое лицо, обвиняемое в свою очередь в совершении такого же преступления, и если это второе лицо находится под стражей или преследуется или подлежит преследованию перед судом в пределах юрисдикции этого судьи, то он имеет право вызвать обвиняемого или издать приказ о его приводе, независимо от того, находится ли обвиняемый в пределах его юрисдикции или нет.

Издание приказа об аресте или вызове в суд производится по усмотрению судьи; если судья не считает целесообразным издание такого приказа или

¹ Т. е. в пределах графства, города или округа, на которые распространяются его полномочия. Термин «судья» (justice) включает состоящего на жаловании магистрата, городского полицейского магистрата и лорд-мэра или олдермена Лондона, принимающих участие в заседаниях мэрии или муниципалитета (Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст.ст. 29 и 30).

вызыва в суд, то Высокий суд (High Court) не может заставить его пересмотреть свое решение, если только решение суды не определялось посторонними делу основаниями¹.

Для того чтобы судья имел возможность издать приказ об аресте в качестве первоначальной меры, необходимо, чтобы заявление или жалоба были представлены ему в письменном виде и были подтверждены перед ним присягой или клятвенным утверждением заявителя или какого-либо другого свидетеля от имени заявителя.

Если же в качестве первоначальной меры надлежит вызвать обвиняемого в суд, то не обязательно, чтобы заявление было подано судье в письменном виде и подтверждено присягой².

Ст. 32 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что:

1) Всякое заявление, жалоба, вызов, приказ или любой другой документ, изданный или составленный для или в связи с производством по делу перед допрашивающими судьями или судом суммарной юрисдикции, должен содержать формулировку преступления, совершение которого инкриминируется обвиняемому, а также указания на обстоятельства, которые могут оказаться необходимыми для того, чтобы на их основе можно было составить достаточное представление о характере обвинения.

2) В формулировку преступления (*statement of the offence*) входит краткое описание преступления общеупотребительным языком, по возможности без технических терминов и без обязательного изложения существенных элементов преступления; если преступление предусмотрено статутом, формулировка должна содержать указание на статью статута, предусматривающую это преступление.

3) После формулировки преступления общеупотребительным языком излагаются необходимые под-

¹ R. v. Kennedy (1902), 86 I. T. 753; 20 Cox C. C. 230.

² Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 8.

робности преступления, причем не употребляются технические термины.

4) Всякое заявление, жалоба и т. п., о которых идет речь в ст. 32, продолжают оставаться действительными, если их форма соответствует предъявляемым до издания настоящего закона требованиям, даже если она не удовлетворяет требованиям настоящего закона.

Заявление, жалоба, вызов в суд или приказ не могут быть отклонены на основе утверждения об их дефектности по содержанию или по форме или вследствие расхождения между ними и представленными обвинением доказательствами; если же, по мнению судьи или судей, это расхождение таково, что обвиняемый оказывается введенным в заблуждение, то они (судьи) по своему усмотрению могут отложить слушание дела, а обвиняемого отправить обратно под стражу или освободить под поручительство¹.

Вызов в суд адресуется обвиняемому. В нем содержатся краткое изложение преступления и приказ о явке к судье, сделавшему вызов, или к какому-либо другому судье соответствующей юрисдикции, а также указываются время и место явки.

Как правило, вызов вручается адресату лично констеблем или передается для него какому-либо лицу в последнем известном и наиболее вероятном месте пребывания обвиняемого².

¹ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. ст. 8, 9.

² Там же, ст. 9. Ниже приводится образец вызова в суд: «Лондон Стайлз из (наименование места), рабочему.

Ввиду того, что Вы сего дня обвинены перед нижеподписанвшимся сто величества мировым судьей графства в том, что Вы (следует краткое изложение преступления), призываю Вам именем его величества явиться ко мне в четверг 15 июня в 11 час. дня в или к другому мировому судье или судьям указанного графства, которые будут там в это время, для отчета на указанное обвинение и для

Ст. 1 Акта о процессуальных извещениях 1933 г. предусматривает, что за некоторыми исключениями извещение о вызове в суд к мировому судье в Англии доставляется обвиняемому заказным письмом по его последнему или наиболее вероятному местопребыванию.

Однако последний способ доставки считается пригодным лишь при условии, что а) обвиняемый лично или его адвокат явится в указанное место в назначенное время, или б) судьям будут представлены достаточные доказательства того, что обвиняемый был извещен о вызове его в суд.

Приказ адресуется определенному констеблю или констеблю округа, в пределах которого приказ должен быть исполнен, или вообще констеблю, исполняющему должность в пределах юрисдикции судьи, давшего приказ. Приказ содержит в себе краткую формулировку преступления, фамилию, имя или описание примет обвиняемого, а также приказ констеблю о принуде его к судье, давшему приказ, или к другому судье той же юрисдикции.

Приказ остается в силе до исполнения его; исполнение состоит в задержании обвиняемого¹.

далеешего ведения дела в соответствии с законом. Сему надлежит подчиниться

Дано за моей подписью и печатью, сего 13 июня в году р/х в (наименование, места) в указанном графстве. Судья Н» (и. п.)

¹ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 10. Образец приказа об аресте:

«Констеблю и всем прочим чиноприкащикам графства

Ввиду того, что АБ из рабочий, сего дня обвинен под присягой в присутствии нынешодписавшихся мировых его величества судей указанного графства в том, что (следует краткое содержание преступления), именем его величества приказываю Вам немедленно арестовать указанного АБ и привести его ко мне или к другому из числа мировых его величества судей в указанном графстве для ответа на указанное обвинение и для дальнейшего ведения дела в соответствии с законом.

Дано в и. д. (см. образец вызова в суд).

Приказ может быть дан в воскресный день, как и в любой другой день недели¹.

Приказ, выданный мировым судьей, ранее не мог быть исполнен в пределах территориальной юрисдикции другого судьи, если только этот другой судья не подтвердит его, сделав на нем соответствующую надпись и подписав его, разрешив таким образом исполнить его в пределах своей юрисдикции².

Однако в настоящее время на основании ст. 31 (3) Закона об уголовном правосудии 1925 г. любой приказ, надлежащим образом изданный в Англии или в Уэльсе, о приводе или задержании лица, обвиняемого в совершении преступления, караемого в порядке суммарной юрисдикции или в порядке произволства с обвинительным актом, либо любой приказ о заключении под стражу, об обыске или принудительном изъятии имущества, законно данный судьей, может быть приведен в исполнение в любом графстве или в любом месте на территории Англии и Уэльса вне юрисдикции судьи, издавшего данный приказ. Приказ исполняется таким же образом, как и приказы, издаваемые судьей, обладающим юрисдикцией в данном графстве или местности. Исполнение осуществляется лицом, которому данный приказ был непосредственно направлен, либо констеблем этого графства или местности. В случае приказа об аресте заключенный направляется в тюрьму, указанную в приказе, или в какую-либо другую тюрьму.

Для того чтобы приказ, выданный в Англии, мог быть выполнен в Шотландии, Ирландии или на Нормандских островах, и наоборот, он и теперь должен быть подтвержден судьей³.

¹ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 4.

² Тот же закон, ст. 11. Это правило не распространялось на приказы об аресте полицейским чиновникам столицы: Закон о полицейских столичных судах 1839 г., ст. 17.

³ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. ст. 12—15. Согласно закону о преступ-

Согласно ст. 44 Закона об уголовном правосудии 1925 г. всякий законно выданный приказ об аресте лица, обвиняемого в совершении преступления, может быть исполнен констеблем в любое время, даже если в этот момент приказ не находится еще в его руках; однако по требованию арестованного приказ должен быть предъявлен ему после ареста, как только это станет возможным¹.

На основании ст. 6 Закона о защите констеблей 1750 г.² констебль, совершающий арест на основании приказа, выданного судьей, и действующий при этом в пределах предоставленных ему приказом полномочий, не отвечает по искам, основывающимся на отсутствии надлежащей юрисдикции у судьи, издавшего этот приказ.

Приказ общего характера, как правило, является недействительным; например, недействительным является приказ об аресте авторов, художников и издателей пасквиля (*libel*) без указания их имен³. Но в отдельных случаях может быть выдан приказ об аресте всех лиц, обнаруженных в каком-либо помещении, на-

никах, скрывающихся от суда, 1881 г., приказ об аресте скрывающегося от суда преступника, изданный в любой части владений его земельства, может быть подтвержден: 1) судьей высшего суда данной местности или 2) в Соединенном Королевстве — министром внутренних дел (*Secretary of State*) или судьей Лондонского полицейского суда, или 3) в британских владениях — губернатором.

¹ Это не относится к приказам об аресте, изданным за пределами Англии и Уэльса (Закон 1925 г., ст. 49 [3]), а также к приказам об аресте, издаваемым по делам о взаимокании алиментов (*maintenance*), или об установлении отцовства (*affiliation*), т. к. в этих случаях нет речи о преступлении в смысле настоящего закона, и констебли в этих случаях не освобождаются от ответственности за незаконный арест (Закон о защите констеблей 1750 г., *Horsfield v. Brown* (1932), I K. B. 355; 101 L. J. K. B. 177).

² Последующими статутами действие этого закона распространено на столичную полицию, полицию графств и городов и на специальных констеблей.

³ *Moneux v. Leach* (1765), 1 W. Bl. 555.

пример, в доме или месте, которые, как предполагается, используются в качестве игорного дома¹.

Ст. 27 Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г. предусматривает, что если общее право (Common Law) или какой-либо статут предусматривает право ареста без приказа, то это служит достаточным основанием для выдачи приказа на арест.

2. Арест без приказа. А. Мироной судья имеет право арестовать без приказа лицо, совершающее тяжкое преступление или нарушающее общественный порядок в присутствии судьи².

Б. Шериф и коронер также имеют право на арест преступника без приказа в пределах графства³.

В. Точно так же судья рикордерского суда может распорядиться об аресте лица, виновного в неуважении к суду, выразившемся, например, в дерзком и оскорбительном поведении перед судом, или в отказе отвечать на законно поставленные ему судом вопросы, или в злонамеренном в присутствии суда нарушении порядка⁴.

Г. Любое частное или должностное лицо на основании общего права может задержать и передать виновных под стражу: 1) в целях прекращения нарушения общественного порядка, имевшего место в присутствии указанного лица, или в целях предотвращения возобновления такого нарушения при наличии разумных оснований опасаться этого⁵; 2) в целях предотвращения телесного повреждения, способного причинить смерть, государственной измены или тяжкого преступления⁶; 3) в случае неповиновения групп-

¹ Закон об азартных играх 1845 г., ст. ст. 3, 6, 7.

² Ach. 1001.

³ Там же.

⁴ Ach. 1007.

⁵ Price v. Seeley. 10 Cl. and F. 28. Barnard v. Gorman (1941), A. C., p. 391. «Каждый полицейский чиновник в Англии или Уэльсе имеет в своем распоряжении штат констеблей..... Его важнейшим долгом является охранять порядок в королевстве»: Lewis v. Cattle (1938), 2 K. B. at p. 457.

⁶ Handcock v. Baker, 2 B. and P. 261.

пы лиц предложению разойтись, сделанному на основании Закона о нарушении общественной тишины и порядка¹; 4) в случае совершения в его присутствии тяжкого преступления²; 5) в случае, если было совершено тяжкое преступление, и лицо, производящее задержание, имеет разумные основания предполагать, что оно было совершено задерживаемым³.

Д. На основании общего права констебль может арестовать без приказа любое лицо при наличии достаточных оснований для того, чтобы обвинить⁴ или заподозрить его⁵ в совершении тяжкого преступления.

Е. Производство ареста без приказа на основании статутного права допускается во многих случаях, из которых наиболее существенными являются следующие⁶:

1) Лица, застигнутые при совершении преступления, предусмотренного Законом об умышленном нанесении ущерба 1861 г., могут быть арестованы без приказа чиновником графства или владельцем имущества, которому нанесен ущерб, или его слугой⁷.

2) Лица, нарушившие Закон о ночном браконьерстве 1928 г., могут быть арестованы без приказа владельцем пострадавшего имения или его слугами⁸.

3) Всякий имеет право арестовать без приказа лицо, нарушившее Закон о похищении имущества 1861 г.⁹ (сюда не относятся случаи рыбной ловли в дневное время), или Закон о похищении имуще-

¹ R. v. Fursey, 6 C. and P., p. 87.

² R. v. Price, 8 C. and P., 282.

³ Т. е. для того, чтобы арест был законным, лицо, производящее задержание, должно доказать, что то преступление, в связи с которым произведен арест, действительно совершено: *Walters v. W. H. Smith and Son, Ltd.* (1914), 1 K. B. 595; 83 I. J. K. B. 335.

⁴ *Samuel v. Payne*, 1 Doug. K. B. 358.

⁵ *Beckwith v. Philby*, 6 B. and C. 635.

⁶ Полный перечень см. Arch. 1005.

⁷ Ст. 61.

⁸ Ст. 2.

⁹ Ст. 103.

ства 1916 г. (за исключением нарушений, предусмотренных ст. 31)¹, или Закон о преступлениях, связанных с чеканкой монеты, 1936 г.², или лицо, каким-либо образом нарушившее Закон о бродяжничестве 1824 г.³, или Закон о должностных тайнах⁴.

4) Всякий может произвести без приказа арест лица, застигнутого при совершении преступления в ночное время⁵.

5) Всякий может арестовать без приказа лицо, предлагающее ему купить или заложить какую-либо вещь, в отношении которой есть разумные основания полагать, что она была похищена, т. е. что она была приобретена посредством совершения преступления, предусмотренного Законами о похищении имущества 1861 или 1916 гг.⁶.

6) Констебль имеет право арестовать без приказа лицо, застигнутое в ночное время слоняющимся по дороге или в другом месте, если он имеет разумные основания подозревать, что это лицо нарушило или собирается нарушить Закон о похищении имущества 1916 г.⁷, Закон об умышленном нанесении ущерба 1861 г.⁸, Закон о преступлениях против личности 1861 г.⁹, или ст. 2 Закона об изменениях в уголовном праве 1885 г.¹⁰; или любое лицо, кото-

¹ Ст. 41 (1). Относительно ст. 31 (угроза клеветы) см. Arch. 645.

² Ст. 11.

³ Ст. 6. См. *Ledwith v. Roberts* (1937), I K. B. 232; 106 L. J. K. B. 20.

⁴ См. ст. 6 Закона 1911 г.

⁵ Закон о предупреждении преступлений 1851 г., ст. 11.

⁶ Закон о похищении имущества 1861 г., ст. 103; 1916 г., ст. 41 (2). См. также ст. 34 Закона о ростовщичестве 1872 г., который предоставляет ростовщику право задержать и возбудить преследование против лица, сдающего ему в залог вещи, по поводу владения которыми оно не может дать удовлетворительного объяснения.

⁷ См. ст. 41 (3).

⁸ См. ст. 57.

⁹ См. ст. 66.

¹⁰ Закон об изменениях в уголовном праве 1912 г., ст. 1.

рое он считает виновным в нарушении Закона об охране животных 1911 г., караемом тюремным заключением без замены штрафом¹; или всякого, имеющего свидетельство об освобождении, выданное на основании Закона о каторжных работах, или лицо, находящееся под надзором полиции, если он имеет разумные основания подозревать этих лиц в совершении преступления².

В ряде случаев констебль имеет также право на арест без приказа на основании Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., если речь идет о преступлениях, предусмотренных в приложении первом к Закону³.

Точно также на основании ст. 7 (3) Закона об охране общественного порядка 1936 г.⁴ констебль может арестовать без приказа лицо, если имеет разумные основания подозревать, что это лицо нарушило ст. ст. 1, 4 и 5 этого Закона. Он имеет также право в определенных случаях, оговоренных ниже, на арест лиц, находящихся в нетрезвом состоянии.

В тех случаях, когда статут предусматривает право на арест «преступника», вопрос о том, включаются ли в это понятие также лица, подозреваемые в совершении преступления, разрешается в зависимости от формулировки закона⁵.

Арестованный должен быть приведен в полицию, где ему должно быть предъявлено обвинение с соблюдением необходимых формальностей, после чего он без промедления должен быть доставлен в суд суммарной юрисдикции.

¹ См. ст. 12 (1).

² Закона о каторжных работах 1891 г., ст. 2. В отношении лиц, ранее осужденных за преступления, см. ст. 7 Закона о предупреждении преступлений 1871 г.; Arch. 1453.

³ См. ст. 13.

⁴ Arch. 1137.

⁵ Barnard v. Gorman (1941), A. C. 378; 110 L. J. K. B. 557.

**ПРИКАЗЫ О ПРОИЗВОДСТВЕ ОБЫСКОВ И ПОЛИНОЖЧИЯ ПОЛИЦИИ
НА ОБЫСК**

Приказы об обыске. По общему праву мировой судья может выдать приказ об обыске на основании подтвержденного присягой заявления жалобщика о том, что он имеет основания полагать, что его собственность, подробное описание которой в заявлении не обязательно, похищена и находится во владении другого лица¹. Помимо этого случая, общее право не дает полномочий лицам судебного ведомства на выдачу приказа об общем обыске помещения².

Однако ст. 42 Закона о похищении имущества 1916 г. предусматривает, что если к судье поступает подтвержденное присягой заявление, утверждающее, что имеются разумные основания подозревать, что какое-либо лицо владеет имуществом или что в его помещении находится имущество, в отношении которого было совершено преступление, караемое по Закону о похищении имущества 1916 г., то судья может выдать приказ о розыске этого имущества, как если бы речь шла об украденном имуществе.

Этот же пункт предусматривает, что констебль при наличии письменного разрешения начальника полиции имеет право входить в любое помещение, производить в нем обыск, а также изымать из него вещи, которые он имеет основания считать похищенными. Любое лицо, в помещении которого были обнаружены такие вещи, может быть вызвано в суд суммарной юрисдикции, который может в таких случаях выдать приказ, устанавливающий дальнейшую судьбу имущества. Письменные разрешения на обыск и выемку выдаются в том случае, если помещение занято или в течение последних двенадцати месяцев было занято каким-либо лицом, осужденным за хранение

¹ Jones v. German (1896), 2 Q. B. 418; 65 L. J. M. C. 212.

² Leach v. Money (1765), 19 St. Tr. 1001, at p. 1027; Entick v. Carrington (1765), 19 St. Tr. 1029, 1074.

краденого или укрывательство воров, или если помещение занято лицом, ранее осужденным за преступление, связанное с обманом или бесчестным поведением и караемое каторжными работами или тюремным заключением.

Разрешение не должно содержать в себе описания имущества, подлежащего выемке; такое описание может содержаться в нем в том случае, если имеются основания подозревать, что помещение, в котором находится имущество, служит для сокрытия краденых вещей.

Точно так же, согласно ст. 10 Закона об изменениях в уголовном праве 1885 г., мировой судья может выдать приказ об обыске помещения, в котором противозаконно и с безнравственной целью удерживается женщина или девушка, причем приказ издается на основании поступившего к судье под присягой заявления от родителей, родственников, опекунов потерпевшей или от других лиц, которые, по мнению судьи, действуют *bona fide* (добросовестно) в ее интересах.

В случае обнаружения потерпевшей в обыскиваемом помещении она препровождается к судье, который может распорядиться о том, чтобы она была доставлена к родителям или опекунам. Судья имеет также право распорядиться о задержании и приводе к нему лица, обвиняемого в незаконном сокрытии такой женщины или девушки.

Считается, что женщина или девушка задержана для безнравственных целей, если она задержана мужчиной с целью преступного полового сношения с нею и если при этом она не достигла 16-летнего возраста; или если она достигла 16-летнего возраста, но ей менее 18 лет, и она задержана против своего желания или против желания отца, матери или других лиц, обязанных по закону заботиться о ней; или, наконец, если ей 18 лет или более и она задержана против ее желания¹.

Приказы на обыск могут быть также выданы и

¹ Закон об изменениях в уголовном праве 1885 г., ст. 10.

во многих других случаях, например: с целью обнаружения взрывчатых веществ, о которых предполагается, что они предназначены для преступных целей¹; для розыска поддельных документов и орудий подделки²; для обнаружения фальшивых денег и инструментов для их изготовления³; для розыска товаров, в отношении которых не соблюдены постановления Закона о торговых знаках 1887 г.⁴; для розыска детей, о которых есть основания полагать, что с ними дурно обращаются или что они лишены надзора⁵; в целях обнаружения непристойных книг и изображений⁶; для розыска богохульных и непристойных пасквилей⁷; для обнаружения набросков, планов и документов, являющихся доказательствами преступления против Закона о должностных тайнах⁸; для обнаружения доказательств преступления против Закона о подстрекательстве к недовольству 1934 г.⁹; для обнаружения доказательств совершения преступления против ст. 2 Закона об охране общественного порядка 1936 г.¹⁰; для розыска огнестрельного оружия или боеприпасов, если есть основания полагать, что они хранятся в нарушение Закона об огнестрельном оружии 1937 г.¹¹

Полномочия полиции на обыск. Полицейский чиновник имеет право на обыск лица, законно арестованного, и на изъятие находящихся в его владении веществ, могущих служить вещественными доказательствами при обвинении его в преступлении, по поводу

¹ Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 65.

² Закон о подлогах 1913 г., ст. 16.

³ Закон о чеканке монеты 1936 г., ст. 11.

⁴ Закон о торговых знаках 1887 г., ст. 12.

⁵ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 40.

⁶ Закон о порнографических изданиях 1857 г., ст. 1.

⁷ Закон о преступных пасквильях 1819 г., ст. 1.

⁸ Законы о нарушении должностных тайн: 1911 г., ст. 9; 1920 г., ст. 11.

⁹ Закон о подстрекательстве к недовольству 1934 г., ст. 2.

¹⁰ Arch. 1137.

¹¹ Закон об огнестрельном оружии 1937 г., ст. 26.

которого он был арестован, или при обвинении его или какого-либо другого лица в любом другом преступлении.

Если полицейский чиновник, вошедший на законном основании в помещение для производства в нем общего обыска, не имея на руках приказа об обыске, изымает какие-либо документы, то он не несет за это ответственности, если изъятые документы окажутся впоследствии относящимися к уголовному обвинению против какого-либо лица.

Полиция имеет также право удерживать имущество, законно изъятое при обыске помещения или у лиц, до окончания дела, для разрешения которого это имущество имеет существенное значение¹.

¹ Elias v. Pasmore (1934), 2 K. B. 164.

Глава II

ПРОЦЕДУРА ПЕРЕД ДОПРАШИВАЮЩИМИ СУДЬЯМИ. ПОРУЧИТЕЛЬСТВО (Bail). ДИРЕКТОР ПУБЛИЧНЫХ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

РАЗДЕЛ I

ПРОЦЕДУРА ПЕРЕД ДОПРАШИВАЮЩИМИ СУДЬЯМИ

Согласно ст. 49 Закона об уголовном правосудии 1925 г. под выражением «допрашивающие судьи» (*examining justices*) подразумеваются судья или судьи, в присутствии которых объявляется об обвинении лица в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту.

Каждый раз, когда какое-либо лицо, обвиняемое в преступлении, преследуемом по обвинительному акту, является перед судьей или судьями, независимо от того, явилось ли оно по вызову, или приведено по приказу или без него, или находится уже в заключении за совершение данного или другого преступления, судья или судьи обязаны допросить, под присягой или с клятвенным подтверждением, лиц, знакомых с обстоятельствами дела, в присутствии обвиняемого, которому принадлежит право лично или через своего барристера или солиситора * задавать вопросы любому свидетелю обвинения.

* Солиситор — адвокат низшего ранга по сравнению с барристером. Как правило, солиситоры собирают доказательства и подготовляют дело к рассмотрению его в суде. Правом самостоятельного выступления в ассизных судах они не обладают. В судах четвертых сессий также чаще всего выступают барристеры. Поэтому самостоятельная судебная деятельность доступна солиситорам почти исключительно в судах суммарной юрисдикции. (Прим. ред.)

Показания этих лиц записываются, прочитываются свидетелями и подписываются ими и судьями¹.

Эти положения должны быть соблюдены в точности. Так, в тех случаях, когда показания свидетелей не были записаны и свидетели допрашивались по поводу ранее данных показаний, копии которых были переданы судьям, Апелляционный уголовный суд (*Court of Criminal Appeal*) признал предание суду незаконным, а обвинительный акт, на основании которого обвиняемые судились и были осуждены,— недействительным; судебное разбирательство таким образом также было сочтено недействительным, и за апелляционным судом было признано в таких случаях право предписать рассмотрение дела с самого начала или аннулировать осуждение².

В одном из более поздних дел *Q.* предстал перед допрашивающими судьями по различным обвинениям в мошенническом получении имущества. После допроса многочисленных свидетелей, в обычном порядке в качестве сообщаемого был допрошен *P.* При этом возникла необходимость повторить показания свидетелей в отношении семи инкриминируемых ему обвинений, содержащихся соответственно в семи пунктах обвинительного акта против *P.* и *Q.* С целью экономии времени каждое из показаний свидетелей было прочитано *P.* и ему был задан вопрос — правильны ли эти показания. *P.* и *Q.* были преданы суду, и *P.* был признан виновным по 16 пунктам обвинительного акта. Уголовный апелляционный суд признал, что указанные выше 7 пунктов обвинения *P.* должны быть аннулированы³.

Заседание суда, на котором ведется допрос, не должно считаться открытым заседанием, и судьи могут удалить из зала суда любое лицо, если, по их

¹ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 17.

² *R. v. Gee, Bibby and Duncastre* (1936), 2 К. В. 442; 105 I. J. К. В. 739. Так как апеллянт находился продолжительное время под стражей, суд аннулировал обвинение.

³ *R. v. Phillips and Quayle* (1939), 1 К. В. 63; 108 I. J. К. В. 7.

мнению, эта мера лучше обеспечивает достижение целей правосудия¹.

Явка свидетелей обвинения² (или защиты)³ обеспечивается вызовом их, а в случае их неповиновения — выдачей приказа или, если суды уверены, что свидетель иначе не явится, выдачей приказа с самого начала. Суды имеют также право вызова свидетеля для получения от него каких-либо документов и предметов⁴. Указанные меры могут быть приняты в отношении лица, находящегося на территории Англии или Уэльса⁵.

Процедура перед допрашивающими судьями регулируется в настоящее время ст. 12 Закона об уголовном правосудии 1925 г., которым предусматривается следующее:

1) Если кто-либо обвиняется перед допрашивающими судьями в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту, суды обязаны немедленно после окончания допроса каждого свидетеля обвинения прочитать ему его показания в присутствии обвиняемого, предложить свидетелю подписать их и одновременно с этим обязать его явиться к слушанию дела в соответствии со ст. 20 Закона о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., дополненного настоящим законом⁶.

¹ См. ст. 19. Но обратное имеет место в тех случаях, когда суды рассматривают дела, подсудимые им в порядке суммарной юрисдикции. Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 12.

² Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 16.

³ Закон об изменениях в уголовном праве 1867 г., ст. 3.

⁴ Закон об отпрандении уголовного правосудия 1914 г., ст. 20.

⁵ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 31 (4).

⁶ На основании Чрезвычайных правил об организации правосудия 1940 г. (пр. 16) обвинитель может использовать в качестве доказательств заявление свидетеля, не вызывая при этом свидетеля, сделавшего такое заявление. Это правило не распространяется на дела, рассматриваемые в порядке суммарной юрисдикции. В случаях применения пр. 16 после предъявления обвиняемому суду указанное заявление должно быть по личному допрашивавшим судьей, и обвинитель обязан в двухдневный срок дослать обвиняемому копию заявления; лицо, сделавшее

2) Немедленно после того, как последний из свидетелей обвинения был обязан явкой к слушанию дела, допрашивающие судьи должны прочитать обвиняемому пункты обвинения и разъяснить ему в понятных выражениях сущность обвинения, а также сообщить ему о его праве вызвать свидетелей и, если он желает, представить доказательства в свою пользу. После этого суды должны обратиться к обвиняемому со следующими (или аналогичными по смыслу) словами:

«Желаете ли Вы возразить что-либо в ответ на обвинение? Вы не обязаны сказать что-либо помимо вашего желания, но все, что Вы скажете, будет записано и может послужить доказательством при рассмотрении Вашего дела в суде».

3) Прежде чем обвиняемый сделает какое-либо заявление в ответ на обвинение, суды обязаны объявить ему и дать ему возможность ясно понять, что он не должен придавать значения обещаниям смягчить его участия и не должен бояться угроз, которые могли быть адресованы ему с целью вынудить у него какое-либо признание или сознание своей вины, но что если он что-либо скажет после этого, это может явиться доказательством при разрешении судом его дела, невзирая на то, что это было сказано им под влиянием обещаний или угрозы.

4) Все объяснения, данные обвиняемым в ответ на обвинение, записываются по форме, установленной законом, прочитываются обвиняемому, подписываются судьями и обвиняемым (по желанию) и направляются в суд вместе с показаниями свидетелей — по форме, установленной ст. 20 Закона о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г.

При судебном рассмотрении показания обвиняемого, записанные указанным образом, независимо от такое заявление, обязывается присутствовать на судебных заседаниях, условно или безусловно (см. ниже), в том же порядке, как если бы оно было вызвано в качестве свидетеля перед допрашивающими судьями.

того, подписаны они им или нет, могут служить доказательствами, не требующими дальнейших подтверждений, если только при этом не будет обнаружено, что судьи, которые производили допрос и должны были подписать эти показания, на самом деле не подписали их¹.

5) Немедленно после выполнения требований настоящей статьи, относящихся к показаниям обвиняемого, независимо от того, дал ли он показания или нет, суды обязаны спросить обвиняемого, желает ли он представить доказательства в свою пользу или вызвать свидетелей.

Если обвиняемый заявит о своем желании представить доказательства, не вызывая свидетелей, суды обязаны немедленно проверить представленные им доказательства и после этого, по его желанию, выслушать барристера или солиситора обвиняемого.

Если обвиняемый заявляет, что он желает дать показания в свою пользу и вызвать свидетелей или ходатайствует о вызове свидетелей, суды обязаны немедленно или, если барристер или солиситор обвиняемого выступает с речью в защиту обвиняемого, после окончания этой речи, допросить обвиняемого, если он желает дать показания, а также допросить вызванных им свидетелей, располагающих сведениями, относящимися к обстоятельствам дела или связанными с доказыванием невиновности обвиняемого.

Все объяснения, данные обвиняемым, все представленные им доказательства и данные свидетелями показания, как было сказано ранее (за исключением показаний свидетелей, относящихся только к характеристике обвиняемого), должны быть записаны и направлены в суд, рассматривающий дело, вместе с показаниями свидетелей обвинения².

¹ Такое заявление составляет часть доказательств обвинения: R. v. *Bird*, 62 J. P. 760.

² И другими, данными в соответствии с законом показаниями, использованными обвинителем; см. сноску 5 на стр. 48.

Все указания, относящиеся к свидетелям обвинения (см. выше, п. 1), распространяются и на свидетелей защиты, за исключением того, что суды не обязывают свидетелей, дающих показания только о характере обвиняемого¹, присутствовать при судебном рассмотрении.

6) Положения настоящей статьи не препятствуют обвинителю ссылаться на суде в качестве доказательства на признание, сознание или другое заявление обвиняемого, сделанное в любое время, если это признание или сознание является по закону допустимым доказательством против него.

7) Показания, полученные в связи с обвинением в преступлении, преследуемом по обвинительному акту, должны быть подписаны судьей, которому они были даны в соответствии с правилами, предписываемыми настоящим законом; если допрос производился двумя или более судьями, то показания свидетелей или объяснения обвиняемого могут считаться действительными, если они подписаны одним из этих судей.

8) Судьи, производящие допрос, независимо от указаний Закона о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., должны до вынесения решения о предании обвиняемого суду учесть его объяснения, а также и всякое другое доказательство, представленное им или свидетелями с его стороны в соответствии с настоящей статьей.

В любое время после окончания допроса судьями и в первый день заседания ассизов или четвертной сессии, заключенный может по своему требованию получить копии показаний по делу за плату, установленную в разумном размере, не превышающем 1,5 пенса за каждый лист, содержащий 90 слов², во время су-

¹ Обязательство, которым обеспечивается присутствие свидетелей на суде, так же как и обязательства, связанные с поручительством, препровождаются судьями в суд, рассматривающий дело по существу: Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 20.

² Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 27; Закон об изменениях в уголовном праве 1867 г., ст. 4.

дебного разбирательства он может знакомиться с материалами дела бесплатно¹.

Ст. 13 Закона об уголовном правосудии 1925 г. устанавливает далее, что если суды на основании сопротивлений, высказанных на сей счет обвиняемым или обвинителем, считают присутствие некоторых ранее допрошенных свидетелей необязательным во время судебного разбирательства ввиду того, что было сказано обвиняемым, или в силу признания обвиняемым себя виновным в предъявлении ему обвинения, а также в том случае, если показания свидетеля носят чисто формальный характер, то они условно обязывают этого свидетеля присутствовать на заседаниях суда и вручают ему соответствующее извещение. Если свидетелю уже ранее было вменено в обязанность присутствовать на судебных заседаниях, суды должны разъяснить ему, что он считается лишь условно обязанным присутствовать на судебных заседаниях. При этом суды пересыпают в суд, рассматривающий дело, список с указанием имен, адресов и рода занятий свидетелей, коим условно вменяется в обязанность присутствовать на судебных заседаниях.

Обвинитель или подсудимый, заинтересованный в явке на судебное заседание свидетеля, условно обязанного присутствовать в суде, может в любое время перед началом ассизов или четвертных сессий обратиться к клерку производивших допрос судей или в любое время после этого к клерку ассизов или к клерку при суде четвертных сессий (*clerk of the Peace*)^{*} с заявлением о вызове указанного свидетеля в суд, после чего клерк, к которому поступило такое заявление, немедленно извещает свидетеля о необходимости его присутствия в суде во исполнение возложенной на него обя-

* В соответствии с законом 1931 г. (*Local Government (Clerks) Act*) — *clerk of the Peace* — это выборное лицо, выполняющее обязанности клерка при суде четвертных сессий и являющееся иногда одновременно и клерком графства. (Прим. ред.)

¹ Закон о судебном рассмотрении дел о тяжких преступлениях 1836 г., ст. 4.

занности. Предавая обвиняемого суду, судьи обязаны разъяснить обвиняемому его право требовать присутствия при судебном разбирательстве свидетелей, в соответствии с указанным выше, и указать ему, какие меры он должен принять для обеспечения их явки¹.

Эта же статья предусматривает далее, что в тех случаях, когда какое-либо лицо предано суду за совершение преступления, то показания любого лица по его делу могут быть без дальнейшего подтверждения представлены в судебное заседание в качестве доказательств как данного преступления, так и какого-либо другого преступления, выясняющегося из этого же дела или из его обстоятельств, при условии соблюдения следующих положений:

а) Такое показание должно принадлежать либо свидетелю, чье присутствие на суде в соответствии с данной статьей не является обязательным, или свидетелю, чья смерть, душевная болезнь, тяжкое заболевание, не дающее ему возможности передвигаться, или невозможность для него явиться в результате действий, предпринятых обвиняемым или по его поручению, будут подтверждены под присягой заслуживающим доверия свидетелем.

б) На судебном заседании письменным удостоверением (certificate) судьи, производившего допрос, или клерка судьи, производившего допрос, или присягой заслуживающего доверия свидетеля должно быть доказано, что показания были даны в присутствии обвиняемого и что обвиняемый или его барристер или солиситор имели полную возможность произвести перекрестный допрос свидетелей.

в) Показания должны быть засвидетельствованы подписью судьи, перед которым они были даны.

Эти условия являются недостаточными, если будет доказано, что показание или письменное свидетельство на самом деле не подписаны судьей, подпись которого, как предполагается, имеется на них; если по-

¹ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 13 (1) и (2).

казание дано свидетелем, чье постоянное присутствие на суде было, в соответствии с указанным выше, признано необязательным, — что свидетель был должным образом осведомлен о вызове его в судебное заседание¹.

Если для проведения следствия перед допрашивающими судьями одного заседания оказывается недостаточно, суды могут время от времени возвращать обвиняемого в место заключения на период не свыше восьми дней, если обвиняемый и обвинитель не согласятся на возвращение обвиняемого в тюрьму на более длительный срок, или же могут предоставить ему свободу в перерыве между заседаниями, со взятием с него обязательства явиться в суд, с привлечением или без привлечения поручителей².

Если по рассмотрении всех доказательств обвинения суды найдут их недостаточными для предания обвиняемого суду, он должен быть немедленно освобожден от обвинения. Но если суды придут к иному выводу или если из доказательств возникает решительная (*strong*) или вероятная (*probable*) презумпция против обвиняемого, они предают его суду четвертых сессий, ассизному суду или Центральному уголовному суду (*Central Criminal Court*), возвращая его до суда

¹ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 13 (3); по делу *R. v. Collins* (1938 г.), W. N. 212, обвиняемый признал себя виновным перед допрашивающими судьями, и на свидетелей была возложена условная обязанность присутствовать на процессе. На суде он заявил о своей невиновности и ходатайствовал об отсрочки для представления доказательства своего алibi. Ему было отказано в предоставлении отсрочки, и так как свидетели в суде не присутствовали, их показания были оглашены перед присяжными, которые и осудили обвиняемого. Уголовно-апелляционный суд признал, что подобные случаи, хотя и не противоречащие положениям ст. 13, являются пожелательными и впредь не должны допускаться.

² Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 21; Закон об уголовном правосудии 1914 г., ст. 20. Малолетний или несовершеннолетний, подлежащий заключению под стражу, должен содержаться в доме предварительного заключения (*remand home*). См. ст. 33 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г.

в тюрьму или освобождая под поручительство. Если мнения судей относительно того, должен ли или не должен обвиняемый быть предан суду, разделятся поровну, они могут отложить дело до вторичного слушания в том же составе или в другом составе судей¹. В некоторых случаях, однако, суды имеют право рассматривать дела о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, в порядке суммарного производства².

Закон о суде ассизов 1889 г. (*Assizes Relief Act*) в ст. 1 предусматривает, что во избежание посылки в ассизные суды дел, подлежащих юрисдикции судов четвертных сессий, обвиняемый в этих случаях должен быть предан суду очередной сессии суда четвертных сессий, если предающие суду суды или Высокий суд не распорядятся иначе. Но согласно ст. 6(1) Закона об отправлении уголовного правосудия 1938 г. суды могут поступить иначе, если они считают, что имеются обстоятельства, необычно усложняющие дело, или что передача дела суду четвертных сессий повлечет значительное замедление и неудобство. Однако изложенное в этой части статьи ни в коей степени не ущемляет права лорд-мэра или одного из олдерменов (членов городского управления) Лондона требовать рассмотрения дела в Центральном уголовном суде.

В целях ускорения судебного разбирательства или сокращения судебных издержек суды при известных условиях могут по соображениям удобства направить обвиняемого не в тот суд ассизов или четвертных сессий, которому он подсуден в обычном порядке³.

Раньше корпорации не подлежали преданию суду и не могли быть судимы судом четвертных сес-

¹ R. v. Herefordshire Justices (1926). 1 K. B. 191; 95 L. J. K. B. 130.

² См. ниже, стр. 257.

³ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 14, с исправлениями, внесенными Законом об отправлении правосудия 1938 г., ст. 6 (3).

сий, хотя бы обвинительный акт и был представлен в четвертные сессии и там же был утвержден. В настоящее время ст. 33 Закона об уголовном правосудии 1925 г. устанавливает, что если корпорация обвиняется самостоительно или вместе с каким-либо другим лицом, в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту, суды могут, если, по их мнению, выдвинутых обвинением доказательств достаточно для предания корпорации суду, выдать приказ, уполномочивающий обвинение направить в ассизный суд или в суд четвертных сессий проект обвинительного акта (*bill*) в отношении преступления, указанного в этом приказе.

Такой приказ рассматривается в качестве акта предания суду¹. Если в суд ассизов или четвертных сессий поступит заявление по обвинению какой-либо корпорации в преступлении, то корпорация в ответ на предъявленное ей обвинение может представить через своего представителя письменное сообщение о признании или непризнании своей виновности (a *plea of guilty or not guilty*) по этому обвинению. Если же корпорация не пришлет своего представителя или, прислав его в суд, не представит никаких объяснений, суд будет считать корпорацию не признавшей себя виновной, и процесс ведется таким же порядком, как если бы корпорация должна была образом представила сообщение о непризнании своей виновности.

¹ Если корпорация выступает в лице своего представителя, то ему и принадлежит право отвечать на вопросы, поставленные в соответствии со ст. 12 Закона (см. выше, стр. 49); если же представитель в суд не явился, то суды могут распорядиться о предании корпорации суду без постановки вопросов, предусмотренных ст. 12 [ст. 33 (1) (б)]. «Представителем» корпорации является лицо, надлежащим образом назначенное корпорацией для того чтобы представлять ее в целях, указанных в ст. 12. Документ о назначении представителя может быть не формальным (без печати); назначение представителя может быть оформлено в виде удостоверения, подписанного управляющим (директором) корпорации или другим лицом, управляющим делами корпорации; это заявление является доказательством *prima facie* назначения представителя: ст. 33 (6).

ПОРУЧИТЕЛЬСТВО

Поручительство за обвиняемого есть гарантia со стороны одного или нескольких лиц, что принятое обвиняемым обязательство явиться в суд будет им выполнено. Такое же обязательство берет на себя и обвиняемый.

Лица, взявшe на себя поручительство, могут освободиться от него путем ареста обвиняемого и представления его в суд. Обвиняемый может после этого найти себе новых поручителей¹.

Поручители должны быть достаточно обеспечеными, т. е. должны быть в состоянии выплатить сумму поручительства, и могут быть допрошены под присягой об их средствах. Как правило, в качестве поручителя допускается только глава семьи². Поручительство допускается при различных обстоятельствах.

Освобождение на поруки полицией. Ст. 22 Закона об уголовном правосудии 1914 г. устанавливает, что если кто-либо арестован без приказа, то полицейский надзиратель, инспектор полиции или другой чиновник, ведающий полицейским участком, может (а если нет возможности доставить арестованного в суд суммарной юрисдикции в течение 24 часов после ареста, то сбязан) рассмотреть обстоятельства дела. Если при этом окажется, что совершенное арестованным деяние не имеет серьезного характера, то указанные выше должностные лица должны освободить арестованного, взяв с него обязательство явиться в суд, с привлечением или без привлечения поручителей; это обязательство обеспечивается разумно-необходимой денежной суммой, и если арестованный содержится в тюрьме, он должен по возможности скорее быть доставлен в суд

¹ Foxall v. Barnett, 2 E. and B. 928. См. также о поручительстве вообще Encyclopedia of the Laws of England, статья «Bail» «Поручительство».

² Там же.

суммарной юрисдикции. Ст. 45 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает далее, что если полицейский надзиратель, инспектор или другой чиновник полиции считает немедленное расследование дела невозможным, он может освободить арестованного из-под стражи, взяв с него обязательство (с привлечением или без привлечения поручителей), обеспеченное разумно-необходимой денежной суммой, в том, что арестованный в указанное в обязательстве время явится в указанный ему полицейский участок, если только до этого он не получит извещения о том, что в его явке нет необходимости. Обязательство явки в полицию может быть реализовано таким же образом, как если бы дающее его лицо было обязано к явке в суд суммарной юрисдикции той местности, где находится полицейский участок.

Ст. 13 (2) Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. предусматривает освобождение под поручительство при аресте за преступления, поименованные в первом приложении к этому закону, если такое освобождение не препятствует осуществлению правосудия и не может повлечь за собой вреда и не угрожает опасностью малолетнему или несовершеннолетнему, который предположительно явился объектом преступления¹.

Согласно ст. 32 того же закона, если лицо, по-видимому не достигшее 17-летнего возраста, задержано по приказу или без него и не может быть немедленно доставлено в суд суммарной юрисдикции, то полицейский надзиратель, инспектор полиции или другой чиновник, ведающий полицейским участком, к которому приведен задержанный, должны рассмотреть обстоятельства дела. Они могут освободить задержанного, взяв обязательство с него или с его родителей или опекунов (с привлечением или без привлечения поручителей), обеспечиваемое в размере суммы, которая, по мнению чиновника, разрешающего этот вопрос, гарантирует присутствие несовер-

¹ Ст. 13 (2).

шеннолетнего при рассмотрении доказательств в суде. Эти правила не применяются в том случае, если речь идет об обвинении в убийстве (*homicide*) или в другом тяжком преступлении, если в интересах несовершеннолетнего необходимо избавить его от общения с заведомым преступником или проституткой, а также если полицейский чиновник имеет основания полагать, что освобождение обвиняемого затруднит разрешение дела. Если несовершеннолетний не был освобожден, то до слушания дела он должен содержаться в доце предварительного заключения, если только соответствующий чиновник не сочтет отправку его туда невыполнимой, или если буйное поведение несовершеннолетнего не делает его содержание в доме предварительного заключения опасным, или если, наконец, состояние здоровья несовершеннолетнего или его физическое или моральное состояние не исключает возможности содержания его в доме предварительного заключения.

Освобождение на поруки судьями. В делах по обвинению в государственной измене поручительство допускается лишь на основании распоряжения министра*, Суда королевской скамьи или, во время каникул, на основании распоряжения суды этого суда¹.

Судья может освободить арестованного на поруки в следующих случаях:

а) по делам о всех тяжких преступлениях, б) по делам о нападении с целью совершения тяжкого преступления; о покушении на тяжкое преступление; о мошенническом обогащении (*obtaining by false pretences*) или о покушении на совершение этого преступления; об укрытии краденого или приобретенного мошенническим путем имущества; о лжесвидетельстве или по-

* В тексте употреблен термин *Secretary of State*. Это наименование относится обычно к министру внутренних дел, министру иностранных дел, министру колоний, военному министру, министру воздухоплавания и к министрам по делам Ирландии, Шотландии и доминионов. (Прил. ред.)

¹ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту. 1648 г., ст. 23. См. также Arch. 70.

пытке склонить кого-либо к лжесвидетельству; о скрытии рождения ребенка, умершего после рождения (concealment of birth); - о бесстыдном самообнажении (indecent exposure); о нарушении общественного порядка; о нападении во исполнениеговора, имеющего целью добиться повышения заработной платы; о нападении на чиновника графства во время исполнения им своих обязанностей или на какое-либо лицо, оказывающее ему помощь; о пренебрежении своими обязанностями или нарушении их чиновником графства; о совершении любого проступка, преследование которого может производиться за счет средств графства.

Судья должен освободить арестованного на поруки по всем делам о проступках при наличии заслуживающих доверия поручителей, кроме случаев, перечисленных в приведенном выше перечне¹. Целью поручительства является обеспечение явки обвиняемого, и в тех случаях, когда решение вопроса о поручительстве предоставлено на усмотрение судьи, он должен решить, вероятна ли явка обвиняемого в суд в случае освобождения его на поруки. При разрешении этого вопроса он должен учитывать: а) характер обвинения; б) уличающие обвиняемого доказательства; в) наказание, предусмотренное за преступление, инкриминируемое обвиняемому; г) не нуждаются ли поручители в средствах и не возместил ли им обвиняемый сумму поручительства². Сумма поручитель-

¹ Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 23. На основании ст. I Закона о судебных издержках по уголовным делам 1908 г. на местный бюджет может быть возложена оплата издержек по ведению дел о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту. Казалось бы, в этих случаях судьям всегда предоставляется свобода усмотрения.

² Однако этот закон не распространяется на преступления, связанные с ненадлежащим содержанием шоссе, мостов и судоходных рек, и с воспрепятствованием движению по ним; в этих случаях взыскание издержек производится в гражданском порядке, ст. 9 (3).

³ См. Arch. 67 и приведенные там источники.

ства определяется судьей, но билль о правах запрещает назначение чрезмерно больших сумм.

Судья, отказывающий в освобождении обвиняемого на поруки или медлящий с его освобождением в тех случаях, когда оно должно быть разрешено, считается по общему и статутному праву виновным в совершении проступка¹.

Вопрос об освобождении на поруки обычно встает перед допрашивающими судьями, но если лицо, обвиняемое в преступлении, преследуемое по обвинительному акту, находится под стражей в ожидании судебного разбирательства, то закон разрешает судье, издавшему приказ о заключении такого лица под стражу, освободить его на поруки в любое время до начала сессии или заседания ассизного суда².

Если судья отказал в освобождении на поруки, то просьба об освобождении может быть направлена в Высокий суд. При отказе в освобождении лица, обвиняемого в совершении проступка, суд суммарной юрисдикции при передаче дела в суд, компетентный рассмотреть дело по существу, обязан сообщить обвиняемому о его праве ходатайствовать об освобождении на поруки перед судьей Высокого суда³.

По ходатайству, поданному в Высокий суд, последний вызывает судью, отказавшего в освобождении обвиняемого на поруки, для объяснения причин этого отказа. Вызов должен быть вручен обвинителю, а также Директору публичных преследований, если он осуществлял преследование по делу обвиняемого и если судья Высокого суда не распорядится иначе.

¹ R. v. Badger, 4 Q. B. 468; 12 L. J. M. C. 66; Вестминстерский статут I (1275), Habeas Corpus Act (1679 г.). Билль о правах (1688—9). Но так как в отношении поручительства его обязанность носит судебный, а не исполнительный (ministerial) характер, то он не несет ответственности за отказ от освобождения на поруки, если не будет доказано, что этот отказ был вызван злоумышленными или ненадлежащими мотивами. Linford v. Fitzroy, 13 Q. B. 240; 18 L. J. M. C. 108.

² Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., ст. 23.

Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 23.

коронеру или судье, передавшему дело в суд для рассмотрения по существу, не менее чем за 24 часа до обозначенного в вызове срока рассмотрения ходатайства.

Ходатайство должно быть подкреплено письменным и скрепленным присягой показанием (*affidavit*), и к нему должны быть приложены заверенная копия акта о заключении под стражу, заверенная копия имеющихся в деле показаний и письменное показание о нручении вызова адресатам¹.

Освобождение на поруки судом, рассматривающим дело. Суд, рассматривающий дело, может освободить обвиняемого на поруки в период, предшествующий суду, или во время судебного разбирательства; но выдача на поруки после подписания обвинительного акта по делам о преступлениях, имеющих серьезный характер, обычно не практикуется. Однако шестая статья *Habeas Corpus Act* предусматривает, что если дело по обвинению в государственной измене или в совершении тяжкого преступления не будет рассмотрено во время первой же сессии компетентного суда, состоявшейся после предания обвиняемого суду, то он может требовать освобождения его на поруки, если только не будет установлено, что свидетели обвинения не могли присутствовать в суде во время первой его сессии; если после заявления обвиняемого с просьбой о рассмотрении его дела в суде, оно не рассматривается и на следующей сессии, то обвиняемый подлежит освобождению².

Согласно ст. 3 Закона об ассизных судах 1889 г., если дело обвиняемого, преданного суду четвертных сессий, не рассматривается очередной четвертной сессией, то ближайший суд ассизов может по заявлению обвиняемого, при отсутствии препятствующих этому обстоятельств, указанных в законе, рассмотреть дело

* В тексте *ouer and terrier or goal delivery.* (Прим. ред.)

¹ Регламент Верховного суда 1938 г., пр. 13.

² См., однако, R. v. Bowen, 9 C. and P. 509.

обвиняемого или освободить его. При наличии таких обстоятельств суд может освободить обвиняемого на поруки. Если дело обвиняемого все же не было рассмотрено или если он не был освобожден в порядке, описанном выше, и дело его не было рассмотрено и на следующей сессии ассизов, то судья ассизного суда должен рассмотреть его дело или освободить его¹.

РАЗДЕЛ 3

ДИРЕКТОР ПУБЛИЧНЫХ ПРЕСЛЕДОВАНИЙ

Законом о преследовании преступлений 1879 г. учреждена должность Директора публичных преследований (Director of Public Prosecutions). В его обязанности входит возбуждать или вести уголовное преследование под руководством Генерал-атторнея перед судебными сессиями или перед мировыми или другими судьями, а также содействовать в вопросах уголовного преследования советами и помощью руководящим чиновникам полиции, судебным клеркам и другим лицам, участвующим в процессе,— в соответствии с правилами, предусмотренными в указанном Законе или специально предписанными Генерал-атторнеем².

В соответствии с правилами, установленными на основании Закона 1879 г., на обязанности Директора публичных преследований лежит ведение уголовного преследования: а) по делам о преступлениях, караемых смертной казнью, или по делам, по которым обязанность уголовного преследования возлагалась ранее на солиситора казначейства; б) по требованию министра внутренних дел или Генерал-атторнея; в) в тех случаях, когда, по мнению Директора публичных преследований, преследование преступления вызывается публичными интересами и, вследствие

¹ Об освобождении на поруки Уголовным апелляционным судом см. ниже, стр. 230—231.

² Ст. 2.

особой важности или сложности дела или других обстоятельств, его высшательство является необходимым в целях обеспечения надлежащего преследования обвиняемого.

На обязанности Директора публичных преследований лежит также оказание, в виде советов, помощи в отношении особенно важных или трудных дел клеркам, мировым судьям, чиновникам полиции и другим лицам по его усмотрению.

Помощь, оказываемая Директором обвинителям, может выражаться также в выделении в их распоряжение специальных сумм для получения научных доказательств, а также планов или моделей, и для оплаты особых расходов адвокатов.

Директор может привлечь солиситора по своему выбору для осуществления преследования от имени Директора. Деятельность последнего согласуется во всех отношениях с указаниями Генерал-атторнея.

Ст. 2 Закона о преследовании преступлений 1908 г. предусматривает вмешательство Директора публичных преследований в дела, которые он сочтет важными или сложными, или по другим причинам требующими его вмешательства. Ничто не препятствует, однако, любому лицу возбуждать или вести любое уголовное преследование, но Директор публичных преследований по своему усмотрению может в любое время взять ведение дела на себя.

В соответствии со ст. 12 Закона об уголовной апелляции 1907 г. в обязанности Директора публичных преследований входит представление интересов короны в уголовном апелляционном суде, если только какое-либо другое государственное ведомство или частный обвинитель не примет на себя поддержание апелляции.

Глава III

ОБВИНИТЕЛЬНЫЙ АКТ

Проектом обвинительного акта является документ, в котором содержится обвинение в преступлении, предъявленное по иску короля против одного или нескольких лиц, изложенное в письменном или напечатанном виде¹. Проект становится обвинительным актом после того, как он утвержден большим жюри или подписан уполномоченным на это должностным лицом суда.

До сентября 1933 г. передача дела обвиняемого на судебное рассмотрение начиналась с представления проекта обвинительного акта в большое жюри, в обязанности которого входил допрос свидетелей обвинения и разрешение вопроса о том, дают ли их показания достаточные основания для предания обвиняемого суду малого жюри. Если большинство членов большого жюри (не менее 12 человек) высказывалось за предание суду, то на обороте проекта писалось: «бильд действителен» (true bill), после чего проект, как утвержденный большим жюри, становился обвинительным актом. Если же большинство высказывалось против предания суду, то на обороте проекта надписывались слова: «билль недействителен» (no true bill), и проект тем самым считался отвергнутым.

¹ Arch. I.

Законом об отправлении правосудия 1933 г.¹ большие жюри, за некоторыми исключениями, были упразднены, и проект обвинительного акта теперь представляется соответствующему чиновнику суда, превращаясь, после утверждения им, в обвинительный акт².

Форма и содержание обвинительного акта. Закон об обвинительных актах 1915 г. упростил форму обвинительных актов и предоставил суду широкие полномочия по внесению исправлений в эти документы, значительно изменив таким образом положения общего права об обвинительных актах.

В дополнение к этому на основании ст. 2 Закона была учреждена специальная комиссия (a Rule Committee), которой было предоставлено право внесения дополнений и изменений в существующие Правила, зафиксированные в первом приложении к Закону³.

Правило I устанавливает, что обвинительный акт может быть составлен на пергаменте или бумаге установленного размера; он может быть написан от руки, напечатан или частично написан от руки и частично напечатан; при его составлении допускается применение цифр и общепринятых сокращений.

Правилами предусматривается форма обвинительного акта, образцы которой приводятся в приложении.

Пример⁴:

Король против А. Б.

В Суд... (например, в Центральный уголовный суд или в Ассизный суд графства Дурхем, созданный в Дурхеме, или в Гентский суд четвертных сессий, созданный в Винчестере).

¹ Более подробно об этом законе см. ниже, стр. 88.

² См. ниже, стр. 88.

³ После издания Закона были изданы дополняющие его Правила. Эти Правила также подверглись изменениям, внесенным в них Законом об отправлении правосудия 1933 г. В тексте они приводятся в исправленной виде.

⁴ Дальнейшие примеры приводятся в приложении А к данной книге.

А. Б. обвиняется в совершении следующих преступлений:

Формулировка обвинения (Statement of Offence)

Пункт первый¹

Поджог, предусмотренный ст. 2 Закона о преднамеренном нанесении ущерба 1861 г.

Обстоятельства преступления

А. Б. числа месяца года в графстве совершил преднамеренный поджог жилого дома, в котором в это время находился В. Г.

Формулировка обвинения

Пункт второй

Поджог, предусмотренный ст. 3 Закона о преднамеренном нанесении ущерба 1861 г.

Обстоятельства преступления

А. Б. числа месяца года в графстве совершил преднамеренный поджог дома с целью причинения вреда или с целью мошеннического обогащения.

(А. Б. является привычным преступником².)

Всякий обвинительный акт состоит из трех частей:

- 1) вступительной части, в которой указывается, в какой суд представляется данный обвинительный акт, а также констатируется факт возбуждения обвинения;
- 2) формулировки обвинения (или обвинений); 3) описания обстоятельств преступления (или преступлений).

А. Вступительная часть

Указание на суд, в который представляется обвинительный акт, определяет вместе с тем и тот округ,

¹ Если в проекте обвинительного акта содержится всего один пункт, то слова «пункт первый» опускаются.

² Arch. 1459.

из жителей которого составляется скамья присяжных (*venire*). По общему праву это — округ, в котором обычно созывается и заседает суд, откуда вызываются присяжные и где, как правило, было совершено преступление.

Согласно Правилу 2, в настоящее время для определения *venire* достаточно указания на соответствующий суд во вступительной части обвинительного акта, составленного по форме, предписываемой Правилами.

Общее право придерживалось принципа местной (*local*) подсудности: большие жюри не предавали суду за преступления, совершенные за пределами той местности (*precinct*), из числа жителей которой они были выделены¹.

Однако статутами установлено множество исключений из этого правила²: в некоторых случаях преступление подсудно суду любого графства; в других — суд происходит в том же графстве, где было совершено преступление, или в любом графстве или месте, где был задержан преступник или где он содержится под стражей³; преступления, начатые в одном графстве и оконченные в другом или совершенные в пределах пятисот ярдов, прилежащих к границе между двумя графствами, подсудны суду любого из этих графств⁴; преступления, совершенные

1 R. v. Burdett, 4 B. and Ald., pp. 155, 156.

2 Полный перечень исключений см. Arch., стр. 21—32.

3 Например, по делам о бигамии (Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 57) и преступлениях против Закона о подлогах 1913 г. (ст. 14), против Закона о лжесвидетельстве 1911 г. (ст. 8) и Закона о похищении имущества 1916 г. (ст. 39 (1)). Последний закон предусматривает также: а) что лицо, похитившее или иным преступным образом изъявшее чужую собственность в любой части Объединенного Королевства, может быть судимо в любой другой части Объединенного Королевства, где оно владеет этим имуществом; б) что лицо, получившее в какой-либо части Объединенного Королевства имущество, украденное или добывшее иным преступным путем в другой его части, может быть судимо там, где оно получило украденное имущество. См. ст. 39 (2) и (3).

4 Закон об уголовном праве 1826 г., ст. 12.

во время передвижения в экипаже^{*} или на судне, подсудны суду любого графства, на территории которого находился экипаж или судно¹. Лица, обвиняемые в соучастии в тяжком преступлении (*felony*), соучастие которых выражалось в действиях, совершенных до или после преступления, если преступление было совершено в пределах Англии или Ирландии, подсудны любому суду, компетентному разрешить дело по обвинению в совершении указанного преступления или по обвинению в совершении любого другого тяжкого преступления, совершенного в том графстве или в том месте, где было совершено то действие, в связи с совершением которого данное лицо привлекается в качестве соучастника в тяжком преступлении; и во всех других случаях — любому суду, которому подсудно основное преступление или преступление, совершенное в пределах того графства или места, где был задержан соучастник или где он находится под стражей².

Ст. 11(1) Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что лицо, обвиняемое в совершении преступления, может быть преследуемо, обвинено, судимо и наказано в любом графстве или месте, в котором оно было задержано или находится под стражей по обвинению в совершении преступления или в которое оно явилось по вызову, в связи с обвинением его в преступлении, как если бы преступление было совершено в пределах этого графства или места, и все вопросы, попутно возникающие в связи с обвинением или вытекающие из него, разрешаются так, как если бы преступление было совершено в этом графстве или месте. При этом:

а) если допрашивающие суды признают, что в случае, если обвиняемый будет обвинен и судим в графствах или местах, о которых сказано выше,

* Под экипажем (*vehicle*) подразумевается любое сухопутное перевозочное средство. (Прим. ред.)

¹ Закон об уголовном праве 1826 г., ст. 13.

² Закон о соучастии 1861 г., ст. 7. О соучастниках «до» и «после события преступления», см. также ст. 1, Акт, 1437.

он будет поставлен в неблагоприятные условия, они должны немедленно, но без ущерба своим полномочиям, предусматриваемым ст. 22 Закона о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., прекратить на основании настоящего пункта статьи дальнейшее ведение дела¹:

б) если обвиняемый обратится к судьям с ходатайством о прекращении дальнейшего ведения ими дела, ссылаясь на то, что он становится тем самым в неблагоприятные условия, и судьи отказывают ему в удовлетворении его ходатайства, обвиняемый может обратиться с апелляцией в Высокий суд, и судьи, будучи извещены о его намерении подать апелляцию на их решение, обязаны приостановить дальнейшее ведение дела в ожидании решения Высокого суда².

Ст. 11(2) того же закона предусматривает также, что преследование, обвинение и наказание лица, обвиняемого в совершении двух или более преступлений, преследуемых по обвинительному акту, может производиться в любом графстве, в котором может быть осуществлено преследование, обвинение и наказание по любому из изменяемых ему в вину преступлений.

Кроме того, ст. 11(3) Закона об отправлении правосудия 1938 г. предусматривает, что «если Высокий суд в интересах правосудия считает это целесооб-

¹ Эта статья предусматривает, что если к судье приводится лицо, обвиняемое в совершении преступления за пределами юрисдикции этого судьи, то судья должен рассмотреть все представленные ему доказательства обвинения. Если он считает, что эти доказательства достаточно обосновывают обвинение, он может направить обвиняемого в тюрьму того графства, города или места, где, как предполагается, было совершено преступление, или освободить его на поруки, обязав обвинителя и свидетелей представить необходимые доказательства.

² Апелляционная жалоба подается в отделение Суда королевской скамьи или, во время вакаций, судье этого суда (*Judge in chambers*). К заявлению прилагается письменное показание (*affidavit*), в котором указываются мотивы апелляции. См. Правила об уголовном судопроизводстве в Верховном суде 1938 г., пр. 3.

разным (например, если справедливый суд не может состояться в судебном округе, в пределах которого нормально должно было бы слушаться дело), то суд может распорядиться о составлении обвинительного акта или о производстве расследования не в том ассизном суде или суде четвертных сессий, в котором эти действия производились бы, если бы не распоряжение Высокого суда, а в другом ассизном суде; или если преступление подлежит юрисдикции суда четвертных сессий, то в другом суде четвертных сессий, который будет указан в распоряжении».

Ходатайство о выдаче такого распоряжения может быть подано как обвинителем, так и обвиняемым, как до, так и после составления и подписания обвинительного акта или утверждения его большим жюри¹.

Суды общего права придерживались также территориального принципа уголовной подсудности²; они не могли и, за некоторыми установленными законом исключениями, не могут рассматривать обвинения в отношении лиц, совершивших преступления на территории другого государства. Важнейшими преступлениями³, которые в случае совершения их британскими подданными за границей подлежат преследованию в Англии, в настоящее время являются: измена⁴, убийство (murder), совершенное на суще (независимо от того, является ли потерпевший британским подданным)⁵; бигамия⁶; преступления против Закона о службе

¹ Правила об уголовном судопроизводстве в Верховном суде 1938 г., пр. I. О процедуре см. ниже, стр. 96—97.

² О разграничении между этим правилом и правилом, устанавливающим, что судебный округ, в котором должно слушаться дело (circuit), должен быть избран по принципу местной (local) подсудности, см. B. S. A. Co. v. Companhia de Mocambique (1893 г.), A. C., р. 619; 63 I. J. Q. B. 70.

³ Полный перечень и подробности см. Arch. 33—39.

⁴ Закон о внешней государственной измене 1543 г. Дела подсудны Суду королевской скамьи.

⁵ Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 9. Деяния подсудны суду любого графства или местности, где преступник был задержан или находится под стражей.

⁶ Arch. 1302.

британских подданных в иностранных армиях 1870 г.¹; против законов о должностных тайнах 1911 и 1920 гг.² и против Закона о лжесвидетельстве³; преступления, совершаемые губернатором в колониях⁴; преступления, совершающиеся лицами, состоящими на государственной службе⁵, и преступления, предусмотренные законами о лжеприсяге⁶.

Юрисдикция Адмиралтейства. В юрисдикцию судов общего права не входило рассмотрение дел о преступлениях, совершенных в море, так как полномочия судей распространялись только на графства и присяжные вызывались только для рассмотрения дел о преступлениях, совершенных в пределах графств⁷. Преступления, совершенные в море, относились к юрисдикции Адмиралтейства и рассматривались ранее в Суде Лорда главного адмирала, а со времени царствования Генриха VIII⁸ — специальными уполномоченными по рассмотрению и разрешению судебных дел (*Commissioners of oyer and terminer*), из которых одни являлся судьей Адмиралтейского суда. В настоящее время все дела о преступлениях, которые относились ранее к юрисдикции Адмиралтейства, могут рассматриваться Центральным уголовным судом и судами ассизов⁹.

¹ См. ст.ст. 16 и 17. Подсудны по месту совершения преступления или по месту нахождения обвиняемого.

² См. ст. 10 Закона от 1911 г. Подсудны Суду королевской скамьи или Центральному уголовному суду.

³ См. ст. 8.

⁴ Преступления против Закона о должностных преступлениях, совершенных за границей, 1609 г.; см. R. v. Euge, L. R. 3 Q. B. 487; 36 I. J. M. C. 159. Подсудны Суду королевской скамьи.

⁵ Преступления против Закона о должностных преступлениях, совершенных за границей, 1802 г., ст. 1.

⁶ Закон 1797 г., ст. 6; Закон 1812 г., ст. 7. Подсудны суду любого графства наравне с преступлениями, совершенными в этом графстве.

⁷ R. v. Keyp, 2 Ex. D., pp. 145, 162; 46 I. J. M. C. 17.

⁸ Закон о преступлениях, совершенных на море, 1536 г., см. Ago. 28.

⁹ Закон о преступлениях, относящихся к юрисдикции Адмиралтейства, 1844 г., ст. 1; Закон о Центральном уголовном суде 1834 г., ст. 22.

Юрисдикция Адмиралтейства распространяется на британские суда, находящиеся в открытом море, или, если они находятся на реках других стран, то «в черте прилива и отлива и там, где проходят большие корабли»¹, и не распространяется на суда, находящиеся в английских реках и заливах или в морских рукавах, относящихся к территории какого-либо графства. Это правило не распространяется на дела о пиратстве, в отношении которых Адмиралтейству принадлежит исключительная юрисдикция, а также на дела о тяжких убийствах или увечьях, имевших место на кораблях, находящихся на большой реке, ниже последнего моста перед морем. В отношении этих дел юрисдикция судов Адмиралтейства конкурирует с юрисдикцией судов общего права².

Юрисдикция Адмиралтейства распространяется в равной мере на всех лиц, находящихся на борту корабля,— как на британских подданных, так и на иностранцев³.

По общему праву все преступления, за исключением пиратства, совершенные на иностранных кораблях, не относились к юрисдикции Адмиралтейства⁴; но, согласно ст. 2 Закона о юрисдикции по делам о преступлениях, совершенных в территориальных водах, 1894 г., Адмиралтейству подсудны дела о преступлениях, совершенных всяким лицом, независимо от его подданства, в открытом море, в пределах территориальных вод⁵ владений его величества, хотя бы преступление было совершено на борту корабля или же сам корабль был использован для совершения

* Within the Flus and reflux of the tides — имеются в виду устья больших рек, в которых уровень воды меняется в связи с приливом и отливом на море. (Прим. ред.)

¹ R. v. Anderson, L. R. 1 C. C. R. 161; 38 L. J. M. C. 12.

² Arch. 30; см. также R. v. Keyp, 2 Ex. D. pp. 167, 168.

³ R. v. Anderson, ubi supra; R. v. Carr, 10 Q. B. D. 76, 52 L. J. M. C. 12.

⁴ R. v. Keyp, 2 Ex. D. 63; 46 L. J. M. C. 17.

⁵ Т. е. в пределах одного морского лье (5,56 км) от линии отлива. См. ст. 7.

преступления. В соответствии со ст. 687 Закона о торговом мореходстве 1894 г. юрисдикция Адмиралтейства распространяется на все преступления против имущества или личности, совершенные на берегу или на воде любым лицом, независимо от его подданства, если это лицо в момент совершения преступления или в течение 3 месяцев до совершения преступления служило на британском корабле.

Далее, ст. 686 Закона о торговом мореходстве 1891 г. предусматривает, что всякий британский подданный, совершивший преступление на борту британского корабля в открытом море или в иностранном порту, или на борту иностранного корабля, к экипажу которого он не принадлежит, или любое лицо, не являющееся британским подданным, совершившее преступление на британском корабле, подсудно любому суду, в пределах юрисдикции которого это лицо находится во время судебного рассмотрения, если это же преступление, будучи совершено на борту британского корабля, нормально относилось бы к юрисдикции этого суда.

Б. Формулировка обвинения

Ст. 3 Закона об обвинительных актах 1915 г. гласит, что «каждый обвинительный акт должен содержать (и считается составленным надлежащим образом, если он содержит) формулировку того обвинения или обвинений, которые должны быть предъявлены обвиняемому, а также указания на обстоятельства дела, которые могут оказаться разумно-необходимыми для уяснения сущности обвинения».

Эта же статья предусматривает далее, что «независимо от правил, установленных законом или выработанных практикой, обвинительный акт, в соответствии с настоящим законом, не подлежит оспариванию по мотивам его формы или содержания, если он составлен в соответствии с Правилами настоящего закона».

В соответствии с Правилом 4 предусмотрено далее, что:

1) «Описание преступления, преследуемого по обвинительному акту, или если по данному обвинительному акту преследуется несколько преступлений, то описание каждого из них,— должно быть выделено в обвинительном акте в отдельный параграф, именуемый «пунктом».

2) «Каждый пункт обвинительного акта должен начинаться с описания преступления, преследуемого по данному обвинительному акту; это описание называется «формулировкой обвинения».

3) «В формулировку обвинения входит краткое описание преступления, составленное в общепринятой форме (например, тяжкое убийство, убийство без отягчающих признаков, изнасилование), по возможности без употребления технических терминов и без обязательного изложения всех существенных элементов преступления. Если преступление, о котором идет речь, предусмотрено статутом, то формулировка обвинения должна содержать указание на предусматривающую его статью соответствующего статута» (например, подлог, предусмотренный статьей 2(1) (а) Закона о подлогах 1913 г.).

В. Описание обстоятельств преступления

Правило 4 (4) Закона 1915 г. предусматривает, что «после формулировки обвинения следует изложение, общепринятым языком, обстоятельств преступления, причем употребление технических терминов необязательно». По общему праву признавалось необходимым употребление специальных технических выражений (*words of art*), которые рассматривались в качестве существенных элементов определения: так, например, в обвинительном акте по делу о похищении имущества должны были содержаться следующие слова: «преступно похитил, взял и унес» (*feloniously*).

did steal, take and carry away). Требовалось также с полной определенностью указать на все факты и обстоятельства, а также на преступное намерение, из которых составилось преступление, и вслед за тем сделать прямое указание на совершение обвиняемым этого преступления.

В излагаемом правиле устанавливается, что применение технических терминов не является более обязательным, а в отношении других подробностей изложения обстоятельств преступления правила предусматривается следующее:

Что касается преступлений, предусмотренных статутами, то Правило 5 устанавливает, что а) «если по закону преступление заключается в совершении или в несовершении альтернативно одного из нескольких различных действий, или в совершении или несовершении какого либо действия одним из лиц из числа указанных в законе, или в совершении его с каким-либо одним из нескольких различных намерений, или если какие-либо элементы преступления предусматриваются законом в альтернативной форме, то такого рода действия, воздержания от действий и т. д., а также другие обстоятельства, альтернативно предусмотренные в законе, излагаются подобным же образом и в соответствующем пункте обвинения»; б) «нет необходимости указывать в каждом пункте обвинения в совершении предусмотренного статутом преступления на неприменимость в данном случае каких-либо изъятий или оговорок, существующих в отношении статута, предусматривающего указанное преступление».

Первая часть цитированного правила внесла существенные изменения в ранее действовавший порядок. До этого было необходимо формулировать в самостоятельном пункте каждое обвинение, допускавшееся законом в альтернативной форме. Если, например, в соответствии со статутом какое-либо действие являлось преступлением при условии, что оно было совершено с целью причинить вред или навести в заблуждение, то обычно требовалось, чтобы обвинительный акт содержал два самостоятельных

пункта: один — по обвинению в намерении причинить вред, и другой — по обвинению в намерении ввести в заблуждение. В настоящее время можно ограничиться одним пунктом, содержащим обвинение в намерении причинить вред или ввести в заблуждение. Правило 5 не допускает формулирования в обвинительном акте альтернативного обвинения по двум разным преступлениям в одном пункте. Так, например, обвинительный акт не может констатировать, что обвиняемый совершил кражу, или, с целью совершить кражу, перепилил, вынул или сломал решетку, преграждавшую ему путь¹.

По поводу описания имущества Правило 6 устанавливает, что а) «описание имущества, содержащееся в обвинительном акте, должно быть сделано простым языком и таким образом, чтобы с достаточной ясностью можно было определить имущество, о котором идет речь; если описание выполнено соответствующим образом, то указание имени владельца имущества и стоимости имущества не является обязательным (за исключением тех случаев, когда преступности действия определяется принадлежностью имущества определенному лицу или стоимостью имущества)»²; б) «в тех случаях, когда имущество принадлежит нескольким лицам и обвинительный акт указывает на собственников этого имущества, достаточно привести описание этого имущества, как если бы оно принадлежало одному из этих лиц в качестве представителя остальных; если же владельцем иму-

¹ R. v. Molloy (1921), 2 K. B. 361; 90 L. J. K. B. 862; см. ниже, стр. 81.

² До издания закона требовалось указание фамилии владельца имущества, подвергшегося преступному посягательству. Несмотря на указание Правила 6, Формы 9 и 10 содержат указание на фамилию владельца имущества, и этих форм следует придерживаться. Форма 10 предусматривает указание стоимости имущества, поскольку размер этой стоимости относится к существенным признакам преступления. Имущество, украденное у лица, которому оно было托ировано на хранение, описывается как принадлежащее лицу, сдавшему его из хранение, или лицу, принявшему на хранение.

щества является объединение лиц, имеющее коллективное наименование, например: «жители», «доверительные собственники», «уполномоченные», «клуб» или какое-либо иное подобное наименование, то достаточно привести такое коллективное наименование, не перечисляя индивидуальных».

В отношении описания лиц Правило 7 предусматривает, что описание или обозначение обвиняемого или другого лица, о котором упоминается в обвинительном акте, должно давать достаточные основания для его идентификации, без обязательного указания его имени, местожительства, рода занятий и т. д.; если имя его неизвестно или указанное выше описание или обозначение не может быть дано с достаточной полнотой, то описание должно быть дано в возможных пределах, или же лицо, о котором идет речь, может быть обозначено как «неизвестное лицо».

По поводу описания документов Правило 8 устанавливает, что если в обвинительном акте необходимо упомянуть о каком-либо документе, то достаточно указать его название или привести обозначение, которым его характеризуют в обходе, или определить его по его содержанию, не приводя его копии.

Что касается общих указаний о том, каким образом в обвинительном акте должны быть описаны те или иные обстоятельства, то Правило 9 предусматривает, что при условии выполнения предписаний, содержащихся в любом другом Правиле, достаточно привести описание места, времени, вещи, действия или бездействия, о которых упоминается в обвинительном акте, в общеупотребительных выражениях и таким образом, чтобы с достаточной ясностью было определено место, время и т. д., о которых упоминается в обвинительном акте.

По поводу формулировки преступного намерения в обвинительном акте Правило 10 устанавливает, что нет необходимости в констатации намерения обмануть, ввести в заблуждение или причинить вред

определенному лицу, если статут, предусматривающий данное преступление, не считает это намерение в отношении определенного лица существенным признаком преступления¹.

Исправление обвинительного акта. Согласно ст. 5 Закона 1915 г., «если суд до судебного заседания или на любой стадии судебного разбирательства найдет, что обвинительный акт имеет недостатки, то он отдает распоряжение о таком исправлении обвинительного акта, какое он считает необходимым для того, чтобы обстоятельства дела были правильно отражены в обвинительном акте, если только, учитывая особенности дела, такие исправления могут быть сделаны без ущерба для правосудия»².

Эта статья дает суду возможность устранять дефекты обвинительного акта: например, в тех случаях, когда какая-либо статья закона была отменена и заменена другой статьей, суд имеет возможность заменить позднейшую редакцию статьи более ранней редакцией, если статья в позднейшей редакции еще не действовала в момент совершения преступления³. Однако ст. 5 Закона не дает суду возможности изменять существо обвинения путем внесения исправлений в пункт, который не содержит указания на совершение преступления; так, например, при обвинении в мошенническом обогащении нельзя заменить указание на обещание известного поведения в будущем — указанием на то, что обвиняемым было исказано обстоятельство, действительно существовавшее на самом деле в момент учинения им обмана⁴.

¹ Такими, например, ст.ст. 23 и 24 Закона о преступлениях против личности 1861 г., которые в качестве обязательного признака преступления предусматривают намерение причинить пред и т. п. лицу, которому предназначен яд. См. Arch. 912.

² Ст. 5 (1). Приказ об исправлении пишется на самом обвинительном акте, который после этого имеет ту же силу, как если бы он был подписан уполномоченным на это должностным лицом в исправленном виде. Ст. 5 (2).

³ R. v. Tu:He. 21 Cr. App. R. 85.

⁴ R. v. Hughes. 20 Cr. App. R. 4.

Если, по мнению суда, в результате внесенных в обвинительный акт исправлений оказывается целесообразным отсрочить судебное разбирательство, то суд постановляет о такой отсрочке, какую он считает необходимой, и может на время этой отсрочки освободить обвиняемого на поруки¹.

Объединение дел о нескольких преступниках в одном обвинительном акте. Если в совершении одного преступления совместно участвовало несколько лиц, то допускается как составление обвинительного акта в отношении каждого из них в отдельности, так и объединение дел о всех или о некоторых из них в одном обвинительном акте². Но если преступление является по своей природе индивидуальным, например, богохульство или клятвопреступление, то в отношении каждого преступника должен быть составлен самостоятельный обвинительный акт. Исполнители первой и второй степени^{*} и соучастники «до или после события преступления» могут быть объединены в одном обвинительном акте³.

Неправильное объединение обвиняемых в одном обвинительном акте может повлечь за собой оспаривания обвинительного акта^{**} или заявление о невозможности постановления приговора, или может послужить основанием для апелляции или для аннулирования обвинительного акта судом⁴.

Два лица, обвиняемые каждое по самостоятельному обвинительному акту в совершении различных

* Исполнитель первой степени — непосредственный исполнитель; см. гл. VI. (Прим. ред.)

** Damurffet; см. гл. VI. (Прим. ред.)

1 Закон об обвинительных актах 1915 г., ст.ст. 5 (4), (5).

2 Если лица, обвиняемые совместно, не признают себя виновными, суд имеет право в интересах правосудия постановить о раздельном рассмотрении дел этих лиц: Arch. 54. См. также R. v. Gibbons and Proctor, 13 Cr. App. R. 134, исполнитель преступления; исполнитель второй степени — подстрекатель и пособник. (Прим. ред.)

3 Относительно укрывателей краденого см. Закон о похищении имущества 1916 г., ст. 33, Arch. 719.

¹ Arch. 49.

преступлений, не могут быть судимы в одном процессе¹.

Объединение нескольких преступлений в одном пункте обвинительного акта. Как правило, обвинительный акт не должен быть сдвоенным, т. е. ни один пункт не должен содержать обвинения более чем в одном преступлении (за исключением случаев альтернативного обвинения)², если только инкриминируемые обвиняемому преступления не составляют частей «единого действия и одного неделимого поступка»³, как, например, в случае одновременного нападения на двух людей⁴. Но исключение из этого правила допускается в отношении обвинительных актов по делам о burglary⁵, когда один и тот же пункт может содержать обвинение в насильственном вторжении в чужое жилище с целью совершения преступления и в совершении самого преступления. Точно так же в обвинительных актах по делам о продолжаемых преступлениях, предусмотренных Законом о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. (Приложение I), не указывается время совершения отдельных преступных действий, но эти действия рассматриваются как одно преступление⁶.

Сдвоенность пунктов обвинительного акта может служить основанием для формального оспаривания обвинительного акта обвиняемым, для его аннулиро-

¹ Crane v. Director of Public Prosecutions (1921), 2 A. C. 299; 90 L. J. K. B. 1160. В таком случае судебное рассмотрение признается не имевшим места и дело решается *encre de pocho*, т. е. должен быть создан новый состав присяжных для пересмотра дела.

² См. выше, стр. 76.

³ R. v. Giddins. I C. and M., p. 634 и R. v. Winkot, 21 Cr. App. R. 63 и приведенные там дела.

⁴ R. v. Giddins (зирга).

⁵ Burglary — насильственное проникновение в чужое жилище и ночное время с целью совершения в нем тяжкого преступления. (Прим. ред.)

⁶ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 14 (4). См. также Правило 12 Закона об обвинительных актах 1915 г.

вания судом или для апелляции, но не может быть основанием для заявления о невозможности вынесения приговора в силу дефектности обвинительного акта.

Объединение нескольких преступлений в различных пунктах одного и того же обвинительного акта. Согласно ст. 4 и Правилу 3 обвинение более чем в одном преступлении (или проступке), а также совместное обвинение в совершении преступлений и проступков могут быть сформулированы в различных пунктах одного и того же обвинительного акта, если только все эти обвинения основаны на одинаковых фактах или если каждое из них представляет собой часть обвинения в целой группе преступлений, имеющих один и тот же или сходный характер¹. Поэтому какое-либо лицо может обвиняться по одному пункту обвинительного акта в поджоге, по другому — в том, что оно пустило подложный чек в оборот, а по третьему — в получении или в попытке получения мошенническим путем денег по такому подложному чеку, как если бы он был подлинным².

При одновременном рассмотрении дел о совершении преступления и проступка жюри приносит присягу, а обвиняемому в этих случаях предоставляется такое же право отвода присяжных, как если бы все инкриминируемые ему действия были преступлениями³. Согласно ст. 5 (3), если суд до начала судебного рассмотрения или на любой его стадии придет к выводу, что одновременное обвинение подсудимого

¹ До закона 1915 г. пункт, содержащий обвинение в преступлении, не мог быть объединен с пунктом по обвинению в проступке. Закон не запрещал формулировать обвинения в совершении различных преступлений и проступков в различных пунктах одного и того же обвинительного акта, но практика выработала общее правило о недопущении обвинения в совершении нескольких преступлений в различных пунктах одного и того же обвинительного акта, если только не окажется, что все инсцененные в обвинительный акт обвинения имеют в виду одинаковые по своей природе преступления.

² Arch. 51.

³ См. ниже, стр. 125—127.

в нескольких преступлениях по одному обвинительному акту ухудшает его положение или затрудняет его защиту, или если по каким-либо другим соображениям желательно, чтобы рассмотрение дела по одному или нескольким пунктам обвинения было выделено из числа остальных, суд может распорядиться о самостоятельном судебном рассмотрении дела по этому пункту или пунктам обвинительного акта¹.

Соединение отдельных пунктов производится либо с целью обвинить в совершении отдельных преступлений, выразившихся в различных действиях, либо для того, чтобы обвинить в совершении одного действия, составляющего два преступления.

Каждый пункт обвинительного акта в отношении доказывания, вердикта и приговора равнозначен отдельному обвинительному акту², и поэтому обвинения, которые могут быть сформулированы в отдельных пунктах одного и того же обвинительного акта, не следует выделять в самостоятельные обвинительные акты³.

Если обвинительный акт формулирует обвинение в совершении преступления, то в обвинительный акт нет надобности включать пункт, содержащий обвинение в покушении на это преступление, так как на основании ст. 9 Закона об уголовном судопроизводстве 1851 г. обвиняемый может быть осужден за покушение, если жюри признает, что самое преступление не было окончено.

В соответствии со ст. 5 (4)-(5) суду принадлежит право постановить об отложении рассмотрения дела, если до начала судебного разбирательства или в любой стадии его суд найдет это целесообразным в порядке осуществления своих полномочий по внесению в обвинительный акт поправок, предусмотренных

¹ См. Arch. 47.

² Arch. 51; а также R. v. Phillips and Quavile (1939), 1 K. B. 63; 108 L. J. K. B. 7.

³ R. v. Carver, 20 Cr. App. R. 3. Но в обвинительный акт по обвинению в тяжком убийстве не включаются пункты по обвинению в других преступлениях: R. v. Jones, 13 Cr. App. R. 86.

настоящим законом, или для того, чтобы назначить новое рассмотрение дела. Если на основании этой статьи суд выносит постановление о самостоятельном рассмотрении или об отложении рассмотрения дела, то при этом:

а) если постановление суда вынесено во время судебного разбирательства, то суд может освободить жюри от вынесения вердикта в отношении того пункта или пунктов обвинительного акта, рассмотрение которых откладывается судом, или, в некоторых случаях, в отношении обвинительного акта в целом;

б) процедура судебного разбирательства по выделенному из обвинительного акта пункту та же, как если бы этот пункт был самостоятельным обвинительным актом; судебное разбирательство после отложения дела ведется таким образом, как если бы оно еще не начиналось (при условии, что при первоначальном рассмотрении дела жюри было освобождено от вынесения вердикта);

в) суд может распорядиться о судебных издержках и об освобождении обвиняемого на поруки по своему усмотрению.

В некоторых случаях, если обвиняемый был уже осужден ранее за какое-либо преступление¹ или если он является привычным пьяницей или привычным преступником, это обстоятельство заносится в обвинительный акт в виде особого пункта — для того, чтобы дать возможность суду повысить меру наказания. Согласно Правилу 11 обвинение по поводу этих обстоятельств формулируется в копии обвинительного акта в виде специального укази-

¹ В соответствии со ст. 20 Закона о предупреждении преступлений 1871 г., под словом «преступление» (стіпе) подразумевается любой вид тяжкого преступления, а также распространение фальшивой монеты, хранение фальшивых золотых или серебряных денег, получение денег или товаров мошенническим образом, мошенничество по сговору, а также проступки, предусмотренные ст. 58 Закона о похищении имущества 1861 г. (теперь ст. 26 Закона о похищении имущества 1916 г.).

ния¹. Если речь идет о предшествующем осуждении, то указывается на то, что обвиняемый был в определенное время и в определенном месте осужден за совершение преступления, без описания обстоятельств этого преступления, а в тех случаях, когда обвиняемый является привычным преступником или пьяницей, то и это отмечается подобным же образом. В этих случаях обвиняемому предъявляется обвинение в совершении лишь того преступления, по поводу которого он привлекается, и лишь после признания им самим или судом его виновности в совершении этого преступления на рассмотрение того же состава присяжных, который рассматривал дело по основному обвинению², ставится вопрос о его прежнем осуждении³ или о том, является ли он привычным преступником⁴ или привычным пьяницей⁵.

Пункт о том, что обвиняемый является привычным преступником, включается в обвинительный акт лишь по согласованию с Директором публичных преследований, при этом не менее чем за семь дней до этого специальное должностное лицо суда, который будет рассматривать дело, и сам обвиняемый уведомляются о том, что в обвинительный акт предполагается включить подобный пункт⁶. В этом уведомле-

¹ См. выше образец обвинительного акта, стр. 66—67.

² R. v. Hunter (1921), 1 K. B. 555; 90 L. J. K. B. 145.

³ Закон о вохищении имущества 1861 г., ст. 116; Закон

⁴ о предупреждении преступлений 1871 г., ст. 9.

⁵ Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. 10 (4).

⁶ Закон об алкоголиках 1898 г., ст. 1 (2).

⁷ Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. 10 (4); см. по этому поводу R. v. Turgel (*abli mira*) и R. v. Harris (1922), 2 K. B. 543; 91 L. J. K. B. 587. Уведомление должно содержать указание на факты, на основании которых обвинение считает, что преступник систематически ведет бесчестную или преступную жизнь, например, что он проводил время в обществе воров, — но не на доказательства, подтверждающие эти факты. В уведомлении не обязательно приводить доказательства предшествующих обвинений и фактов, не указанных в уведомлении; если же такие доказательства были приведены, осуждение обвиняемого может быть аннулировано по апелляционной жалобе, если только суд не признаст, что они

ции должно содержаться указание на преступления, за которые обвиняемый был осужден ранее, и на другие обстоятельства, служащие основанием для исключения из обвинительный акт дополнительного пункта. Три предшествующих осуждения обвиняемого должны быть подтверждены точными доказательствами¹, для обоснования же остальных случаев осуждения, на которые указывается в уведомлении, можно ограничиться данными полиции о прошлом обвиняемого. При этом закон прямо указывает на допустимость доказательств относительно характера и репутации обвиняемого².

Иногда предшествующее осуждение является необходимой составной частью преступления. Это относится к преступлениям, предусмотренным ст. 7. Закона о предупреждении преступлений 1871 г. В соответствии с этой статьей, если какое-либо лицо было осуждено по обвинительному акту за совершение преступления (*crime*), предусмотренного Законом 1871 г., и это его предшествующее осуждение доказано, то в любое время в течение семи лет после истечения срока наказания по последнему приговору оно при определенных обстоятельствах, которые, не будь его предшествующего осуждения, не могли бы создать основания для обвинения в совершении преступления, признается виновным в совершении преступления против Закона 1871 г.³

Поэтому в таких случаях состав преступления не может считаться установленным при отсутствии до-

не могли оказать влияния на решение присяжных или что присяжные бесспорно и неизбежно вынесли бы то же самое решение, если бы доказательства прежнего осуждения не были представлены. Arch. 1464—1466. Одно из трех прежних осуждений могло иметь место в Шотландии, при условии, что преступление, за которое был осужден обвиняемый, считается преступлением (*crime*) также и по английскому праву R. v. Murray (1932), 1 K. B. 599; 101 L. J. K. B. 257.

¹ R. v. Turner (*ubi supra*).

² Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. 10 (5).

³ См. Arch. 1452.

казательств прошлого осуждения, которое таким образом рассматривается в качестве одного из обстоятельств преступления¹.

Другие положения закона. На основании ст. 6, если обвинительный акт чрезмерно велик или содержит существенные недостатки, суд по своему усмотрению может распорядиться об оплате части судебных издержек по уголовному преследованию, которые были вызваны указанными дефектами обвинительного акта.

Ст. 7 с исправлениями, внесенными в нее приложением к Закону об отправлении правосудия 1933 г., предусматривает, что «постановления настоящего закона не исключают оспаривания обвинительного акта, если он составлен с нарушением какого-либо другого закона».

В соответствии с Правилом 13, в обязанности клерка ассизного суда, а в суде четвертных сессий — клерка при суде четвертных сессий (*clerk of the Peace*) входит вручение обвиняемому, по его требованию, копии утвержденного и подписанныго обвинительного акта.

Ст. 8 предусматривает, что ни самий закон, ни Правила не могут изменить существующее право и установившуюся практику в отношении определения юрисдикции суда или места рассмотрения дела. Они не могут также каким-либо образом ущемить или ослабить обязанности обвинения по установленнию, при помощи доказательств и в соответствии с существующим правом, действий, упущений или преступных намерений обвиняемого, наличие которых необходимо для образования инкриминируемого ему состава преступления, или каким-либо другим образом изменить существующие нормы доказательственного права, подлежащие применению при рассмотрении уголовных дел.

¹ См. R. v. Penfold (1902), 1 K. B. 457; 71 L. J. K. B. 306: Другим примером, когда предыдущее осуждение представляет собой необходимый признак состава преступления, являются преступления против ст. 2 Закона об алкоголиках 1898 г.: Arch. 1469.

Глава IV

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ПОДПИСАНИЕ ОБВИНİТЕЛЬНОГО АКТА. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЯВКИ ОБВИНЯЕМОГО В СУД. ВРЕМЯ И МЕСТО СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА. НАПРАВЛЕНИЕ ОБВИНИТЕЛЬНОГО АКТА В ВЫСОКИЙ СУД (CERTIORARI)

РАЗДЕЛ I

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ПОДПИСАНИЕ ОБВИНИТЕЛЬНОГО АКТА

Представление проекта обвинительного акта производится в настоящее время в соответствии с Законом об отправлении правосудия 1933 г. и с изданными на его основе правилами.

Статьей 1 Закона большие жюри были отменены повсюду, за исключением Лондонского графства и графства Миддлсекс, где в большее жюри представляются проекты обвинительных актов и где они утверждаются в соответствии с постановлениями, содержащимися в первом приложении к Закону. Утверждению в большом жюри подлежат в числе прочих обвинительные акты по делам о преступлениях против Закона о внешней государственной измене 1543 г. и ст. 10 Закона о государственной тайне 1911 г.

Для остальных случаев ст. 2 Закона 1933 г. предполагает следующие правила:

1. Если этой статьей не предусмотрено иное, любое лицо может представить проект обвинительного акта, содержащий обвинение кого-либо в совершении преступления, в суд, компетентный рассмотреть дело об этом преступлении. Соответствующее должностное лицо [в ассизном суде — клерк ассизного суда, в суде четвертных сессий — клерк этого суда (*clerk of the Peace*)] подписывает проект обвинительного акта, если оно считает этот проект отвечающим требованиям

следующего пункта ст. 2, после чего проект становится обвинительным актом.

Если судья или председатель суда считает, что указанные выше требования выполнены, он по заявлению обвинителя или по собственной инициативе может предложить соответствующему судебному членовнику подписать проект обвинительного акта, что этот последний и исполняет.

II. Проект обвинительного акта, содержащего обвинение кого-либо в совершении преступления, может быть представлен, если:

а) обвиняемый предан суду за совершение именно этого преступления, или

б) проект представлен по распоряжению или с согласия судьи Высокого суда или по приказу, изданному на основании ст. 9 Закона о лжесвидетельстве 1911 г.

При этом предусматривается:

1) Если в отношении обвиняемого состоялось постановление о передаче его дела в суд, то в проект обвинительного акта по его делу, вместо имеющихся в этом проекте пунктов обвинения в преступлении, послужившем поводом для передачи его дела в суд, или в виде дополнения к ним — допускается включение новых пунктов, основанных на фактах или доказательствах, обнаруженных при допросах, производившихся перед судьей в присутствии обвиняемого, если эти новые пункты, в соответствии с требованиями закона, могут быть включены в тот же самый обвинительный акт.

2) В проект обвинительного акта может быть включен пункт о прежнем осуждении обвиняемого или о том, что он является привычным преступником или привычным пьяницей, независимо от того, что эти данные не вошли в постановление о передаче дела в суд или в другие документы, о которых было сказано выше.

III. Если проект обвинительного акта, представленный с нарушением вышеуказанных предписаний,

подписан уполномоченным на то чиновником суда, то такой обвинительный акт может быть аннулирован.

При этом:

а) если проект содержит несколько пунктов, то аннулируются только те из них, которые включены с нарушением вышеприведенных правил;

б) если обвиняемый, дело которого было передано в суд, осужден по какому-либо обвинительному акту или по какому-либо пункту обвинительного акта, то указания настоящей статьи не могут служить основанием для аннулирования такого обвинительного акта или такого пункта по апелляционной жалобе, если заявление об аннулировании не было сделано во время судебного разбирательства.

IV. Если в ассизном суде не присутствует судья Высокого суда, то распоряжение или согласие лица, являющегося уполномоченным ассизного суда и исполняющего обязанности судьи ассизного суда, имеет для случаев, предусмотренных § «б» части 2 рассматриваемой здесь статьи, ту же силу, как если бы это распоряжение или согласие исходило от судьи Высокого суда.

Эта же статья предусматривает, что прежний Закон об обвинительных актах (*Vexatious Indictments Act*) 1859 г. утрачивает силу, но что постановления настоящей статьи, с указанными выше исключениями, не ограничивают предусмотренного другими законами права уголовного преследования по отдельным категориям дел¹.

¹ По общему праву любое лицо могло представить большому жюри проект обвинительного акта без производства предварительных допросов перед судьей. Однако эта возможность была в значительной мере ограничена Законом об обвинительных актах 1850 г., который установил в отношении некоторых проступков, круг которых был расширен рядом последующих законов, что обвинительный акт может быть представлен большому жюри только при условии выполнения всех требований, предусмотренных этим Законом. Это указание Закона 1859 г. заменено теперь другим, созер-

Второе приложение к закону, наряду с другими указаниями, предусматривает, что: 1) Законы, содержащие указания на порядок представления проекта обвинительного акта в большое жюри или на порядок вынесения большим жюри решения об утверждении или отклонении обвинительного акта, должны соответственно включить в себя указания настоящего Закона относительно порядка представления и подписания обвинительного акта. 2) При представлении проекта обвинительного акта на основании настоящего Закона слова: «Решение большого жюри», (Presentment of the Grand Jury), содержащиеся в форме, приведенной в первом приложении к Закону об обвинительных актах 1915 г., должны быть опущены.

Дальнейшее производство регулируется Правилами о составлении обвинительного акта 1933 г., из которых наиболее существенными являются следующие:

Правило 1. Представление проекта обвинительного акта суду осуществляется путем вручения его уполномоченному на это должностному лицу.

В Высоком суде (но не в ассизном), в соответствии с Правилом 9, таким должностным лицом является коронер Суда королевской скамьи (Master of the Crown Office)*.

Но если проект обвинительного акта с согласия обвинителя подготовлен или составлен под руководством уполномоченного на это должностного лица, то он признается действительным после того, как он согласован с этим лицом.

Правило 2. При отсутствии специального разрешения суды или председателя суда представление проекта обвинительного акта ассизному суду или суду

жащимся в ст. 2 (2) Закона 1933 г., которое, однако, относится ко всем преступлениям, преследуемым по обвинительному акту.

* Высший чиновник Верховного суда, в ведении которого находится уголовное преследование по жалобам частных лиц в Суде королевской скамьи, (Прим. ред.)

четвёртных сессий после первого дня работы суда (т. е. начала сессии) не допускается.

Правило 3. На основании ст. 2 (2) (8) Закона заявление о представлении проекта обвинительного акта подается в случае:

а) представления проекта в ассизный суд — судье (или, при отсутствии последнего, — уполномоченному, исполняющему обязанности судьи ассизного суда);

б) представления проекта суду четвертных сессий — судье (или, при отсутствии последнего, — уполномоченному, исполняющему обязанности ассизного суды той местности, где должна состояться следующая очередная сессия четвертного суда, или любой части этой местности);

в) в любом случае — судье Суда королевской скамьи (Judge in Chambers).

Правило 4. Заявление должно быть подано в письменном виде, подписано заявителем или его солистором и либо отослано судье по почте, либо вручено его клерку.

Правило 5. К заявлению прилагается проект обвинительного акта и (за исключением случаев, когда проект представляется Директором публичных преследований) письменное показание (*affidavit*) заявителя или, если заявление исходит от корпорации, ее директора или иного должностного лица; письменное показание должно содержать подтверждение того, что все изложенное в обвинительном акте установлено с максимально доступной заявителю достоверностью (*knowledge, information and belief*). В заявлении должно быть также указано, подается ли оно впервые и производились ли ранее по делу какие-либо процессуальные действия, предусмотренные Законом о преступлениях, подлежащих преследованию по обвинительному акту, 1848 г., а также должна содержаться ссылка на результат ранее поданного заявления или произведенных ранее процессуальных действий.

Правило 6. 1) Если по делу не было предпринято никаких действий, предусмотренных Законом 1848 г., то в заявлении должна быть указана причина представления заявителем проекта обвинительного акта без предварительного производства таких действий. Кроме того, к заявлению прилагаются: а) указания на доказательства, содержащиеся в показаниях предполагаемых свидетелей, б) утверждение, что содержащиеся в этих показаниях данные могут быть рассмотрены во время судебного разбирательства и что они с максимально доступной заявителю достоверностью подтверждают обвинение.

2) Если по делу производились процессуальные действия, предусмотренные Законом 1848 г., и судья или суды отказались передать обвиняемого суду, т.к. к заявлению прилагается: а) копия имеющихся в деле показаний; б) копия новых материалов, предполагаемых к рассмотрению в суде и не содержащихся в этих показаниях; в) указанное выше утверждение.

3) Если об обвиняемом состоялось постановление о предании его суду, то в заявлении указываются основания этого постановления; к заявлению прилагается указание на доказательства, не содержащиеся в деле, и если имеющиеся в деле показания не были уже направлены судье или уполномоченному, то прилагается копия этих показаний, а также указанное выше утверждение.

Правило 7. Если судья или уполномоченный не распорядится иначе, он ставит свою резолюцию непосредственно на заявлении, не вызывая заявителя или свидетелей.

Правило 10. Под словом «показания» (*depositions*) подразумеваются показания, данные судьям в соответствии с Законом о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г. или Законом о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., а также заявления обвиняемого и прилагаемые к таким показаниям документы.

МЕРЫ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ЯВКУ ОБВИНЯЕМОГО В СУД, ВРЕМЯ И
МЕСТО СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Если обвиняемый, в отношении которого представлен и утвержден проект обвинительного акта, находится в суде или содержится под стражей при суде, ему может быть немедленно предъявлено обвинение. Если он дал обязательство о явке, то он должен быть вызван в суд, и после его явки ему может быть немедленно предъявлено обвинение.

В остальных случаях принимаются меры для доставления обвиняемого в суд.

Если обвиняемый находится под стражей при другом суде, то на основании *habeas corpus ad respondendum*^{*} он может быть приведен для того, чтобы дать объяснения по поводу предъявленного ему обвинения¹. Если обвиняемый находится в тюрьме при другом суде в силу данного им обязательства явиться туда для рассмотрения дела об инкриминируемом ему преступлении и если по этому делу уже составлен обвинительный акт и обвиняемый содержится там по приказу с заключением под стражу или по приговору за какое-либо другое преступление, суд может дать письменный приказ коменданту тюрьмы о приводе обвиняемого в суд без приказа *habeas corpus*². Если обвиняемый находится где-либо в заключении на основании приговора или постановления о предании его суду или на каком-либо другом основании, он может быть приведен в суд по письменному приказу министра внутренних дел³.

Нормальный порядок производства определяется ст. 3 Закона о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г. Если в ассизном суде или в суде четвертных сессий утвержден обвинительный

* Приказ судьи, на основании которого находящийся под стражей обвиняемый приводится в суд. (Прим. ред.)

¹ Arch. 61.

² Закон об изменениях в уголовном праве 1867 г., ст. 10.

³ Закон о тюрьмах 1898 г., ст. 11.

акт, то в отношении лица, находящегося на свободе, клерк для составления обвинительных актов (clerk of indictments) или клерк при суде четвертых сессий после окончания сессии, по заявлению обвинителя или другого лица, действующего от его имени, выдает обвинителю или действующему от его имени лицу удостоверение об утверждении обвинительного акта. После представления такого удостоверения судье, в пределах юрисдикции которого было совершено преступление или проживает, или предполагается проживающим, или находится обвиняемый, — судья должен издать приказ о задержании обвиняемого и о приводе его к судье соответствующей юрисдикции, который на основании подтвержденного присягой свидетельства о том, что приведенное лицо является обвиняемым, должен без дальнейшего расследования и допроса передать его суду или отпустить его на поруки. Если лицо, в отношении которого был представлен и подписан обвинительный акт, находится в тюрьме за какое-нибудь другое преступление, то судья должен направить надзирателю или начальнику тюрьмы, в которой содержится это лицо, приказ с предписанием содержать обвиняемого под стражей до тех пор, пока он на основании приказа *habeas corpus* не будет вызван для судебного рассмотрения его дела по обвинительному акту или освобожден из тюрьмы иным законным образом.

В случае необходимости немедленного ареста, например, если обвиняемый собирается покинуть страну, суд, которому был представлен обвинительный акт и который утвердил его, может немедленно издать судебный приказ (bench warrant) об аресте обвиняемого и незамедлительном приводе его в суд¹.

Если лицо, обвиняемое по обвинительному акту, или лицо, в отношении которого велись коронерское расследование (inquisition) или было представлено заявление об обвинении (information), находится

¹ Arch. 65. В ассизном суде приказ подписывается одним судьей, в суде четвертых сессий — двумя.

на свободе в ожидании решения Суда королевской скамьи, то обвинитель может получить в соответствующем отделении секретариата Верховного суда удостоверение об этом. На основании такого удостоверения судья может выдать приказ о задержании обвиняемого и о приводе его к себе или к мировому судье для заключения его под стражу или для освобождения на поруки. Но если обвинительный акт или данные коронерского расследования направлены в Суд королевской скамьи для судебного рассмотрения, а обвиняемый был еще до этого освобожден под поручительство, то судья не выдает приказа о задержании обвиняемого, если только особые обстоятельства, подтвержденные письменным показанием лиц, указывающих на эти обстоятельства, не свидетельствуют о его намерении скрыться от суда¹.

Оявление вне закона (outlawry). Если обвиняемый не явился для дачи объяснений по обвинению и не мог быть задержан, то ранее он мог быть объявлен вне закона. Однако эта процедура устарела и была отменена ст. 12 Закона об отправлении правосудия 1938 г.

Время и место судебного разбирательства. Судебное рассмотрение дела производится обычно во временной же сессии ассизного суда или суда четвертных сессий, в которую был представлен и которой был утвержден обвинительный акт. Однако по заявлению обвинителя или обвиняемого рассмотрение дела может быть отложено до следующих ассизов или четвертных сессий. Но при этом суду должны быть представлены веские причины, по которым необходима отсрочка, например, болезнь обвиняемого или ненебежное отсутствие или болезнь кого-либо из важных свидетелей².

¹ Правила об уголовном судопроизводстве в Верховном суде 1938 г., Правило 4.

² Art. 81. Об отложении дела в соответствии с указаниями Закона об обвинительных актах 1915 г. см. выше, стр. 89.

Но как отмечалось выше¹, в соответствии со ст. 11 (3) Закона об отправлении правосудия 1938 г. Высокий суд может постановить о рассмотрении дела не в суде, в котором оно должно было рассматриваться, а в каком-либо другом ассизном суде или суде четвертных сессий. На основании той же статьи Высокий суд может передать дело на рассмотрение в Суд королевской скамьи или в Центральный уголовный суд на рассмотрение трех судей Суда королевской скамьи.

В указанных случаях порядок получения приказа о передаче дела предусматривается Правилами о Высоком суде 1938 г.

Правило I предусматривает, что на основании ст. 11 Закона об отправлении правосудия 1938 г. заявление —

а) о направлении обвинительного акта или материалов коронерского расследования в Суд королевской скамьи, или

б) о направлении обвинительного акта или материалов коронерского расследования в Центральный уголовный суд на рассмотрение трех судей Суда королевской скамьи, или

в) о направлении дела, подлежащего рассмотрению в одном ассизном суде или суде четвертных сессий, в другой ассизный суд или суд четвертных сессий, или

г) о направлении на судебное рассмотрение в Центральный уголовный суд дела, обвинительный акт по которому был утвержден большим жюри Лондонского или Миддлсекского графства,

— подается в Суд королевской скамьи или, во время каникул, судье этого суда и должно быть подкреплено письменным показанием, в котором приводятся основания заявления.

Всякое такое заявление относительно обвинительного акта может быть подано как до, так и после

¹ См. стр. 70—71.

представления или подписания его или утверждения его большим жюри.

Заявление в Суд королевской скамьи или судье этого суда вместе с копией письменного показания передается, если заявление исходит от обвинителя,— всем обвиняемым, а если оно подано обвиняемым,— обвинителю или Директору публичных преследований в тех случаях, когда он осуществляет уголовное преследование, а также всем остальным имеющимся по делу обвиняемым. Между днем вручения повестки и днем, на который назначено слушание дела, должно пройти не менее полных 8 дней.

Судебное разбирательство по обвинительному акту в Суде королевской скамьи, или по коронерскому расследованию, или по заявлению об обвинении производится в том же порядке, что и в ассизном суде: как обвинитель, так и обвиняемый при рассмотрении любого дела, за исключением дел о тяжких преступлениях, может требовать специального состава присяжных^{1*}.

¹ Правила 8 и 9.

* См. сноску 1, стр. 124. (Прим. ред.)

Г л а в а V

ПРОЦЕДУРА ПО ЗАЯВЛЕНИЮ ОБ ОБВИНЕНИИ (CRIMINAL INFORMATION) И ПО КОРОНЕРСКОМУ СЛЕДСТВИЮ

РАЗДЕЛ I

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОБВИНЕНИИ

Перейдем к рассмотрению тех двух форм производства, при которых дела обвиняемых рассматриваются в ином порядке, чем дела с обвинительным актом. Первая из них — заявление об уголовном обвинении — заключается в представлении в Суд королевской скамьи formalного обвинения или жалобы в письменной форме по поводу совершения проступка¹. Ранее существовало два вида таких заявлений:

а) заявление об обвинении *ex officio*;

б) заявление об обвинении коронером уголовного отделения Суда королевской скамьи, составляемое по требованию частного лица. Однако этот последний вид заявлений об обвинении был отменен ст. 12 Закона об отправлении правосудия 1938 г.

Заявление об обвинении *ex officio* — это формальное от имени короля письменное представление по поводу совершения проступка, подаваемое Генерал-атторнеем в Суд королевской скамьи².

¹ Этот вид заявлений разумеется, совершенно отличен от заявлений, представляемых судье с целью получения приказа на арест или повестки с вызовом. Термин «information» применяется также и к некоторым действиям, производимым в гражданских делах Генерал-атторнеем в связи с его должностными полномочиями.

² Arch. 105.

Заявление об обвинении *ex officio* применяется только по делам о проступках, причем только по тем из них, которые опасны для правительства или направлены против него. Сюда относятся, например, составление «смятежных пасквилей» (*seditious Libels*), нарушение общественного порядка, составление пасквилей, направленных против короля или его министров, чиновников или судей по поводу исполнения ими своих служебных обязанностей, воспрепятствование выполнению служебных обязанностей должностными лицами или злоупотребление или пренебрежение своими обязанностями со стороны судей или должностных лиц¹.

Заявление об обвинении может быть представлено в секретариат Верховного суда без санкции суда. Главному коронеру Суда королевской скамьи представляется копия заявления об обвинении по поводу каждого обвиняемого в отдельности. Обвиняемым по их заявлению бесплатно предоставляются такие же копии².

Форма заявления об обвинении устанавливается Законом об обвинительных актах 1915 г. и Правилами, приложенными к нему; она ничем не отличается от формы обвинительного акта, кроме заголовка, который выглядит следующим образом³:

Король против А. Б.

В Высокий суд — в Отделение королевской скамьи.

Заявление об уголовном обвинении, представленное королевским Генерал-атторнеем.

А. Б. обвиняется в совершении следующего проступка:

Формулировка обвинения и т. д.

(так же, как в обвинительном акте).

Судебное рассмотрение происходит в том же порядке, что и по делам с обвинительным актом в ас-

¹ Arch. 105, 106.

² Правила об обвинительных актах 23 мая 1916 г., Правило 2.

³ Там же, Правило 1.

сизных судах; обвинитель или обвиняемый могут требовать специального состава присяжных¹.

РАЗДЕЛ 3 КОРОНЕРСКОЕ СЛЕДСТВИЕ

Вторым способом обвинения без представления и утверждения проекта обвинительного акта является обвинение, основанное на данных коронерского расследования, т. е. на зафиксированном в протоколе вердикте коронерского жюри, принесшего присягу и том, что им будет произведено расследование *super visum corporis* (на основе осмотра трупа) дела о смерти какого-либо лица.

Полномочия и обязанности коронера регулируются в настоящее время законами о коронерах 1887 г. и 1926 г., а также Правилами, составленными на основании Закона 1926 г. В соответствии со ст. 3 (1) Закона о коронерах 1887 г., коронер обязан произвести дознание в тех случаях, когда ему станет известно, что в пределах его юрисдикции обнаружен труп, причем имеются разумные основания предполагать насильственную или неестественную смерть, или внезапное наступление смерти по неизвестным причинам, или наступление смерти в тюрьме или в таком месте или при таких обстоятельствах, которые в соответствии с требованиями какого-либо закона требуют производства дознания².

¹ Arch. 161.

² На основании ст. 84 Закона о душевнобольных 1890 г. коронер обязан производить расследование в том случае, если в пределах подведомственного ему округа наступила смерть душевнобольного при наличии основательных подозрений относительно характера, причины и обстоятельств смерти. На основании ст. 213 Закона об охране общественного здравия 1936 г. и ст. 264 Закона об охране общественного здравия в гор. Лондоне 1936 г., в случае смерти приемного ребенка коронеру округа в течение 24 часов после смерти должно быть сделано соответствующее заявление лицом, на попечении которого находился умерший. В этом случае коронеру надлежит пропустить расследование, если только ему по-

На основании этой же статьи коронер уполномочен и обязан произвести дознание в тех случаях, когда к нему поступают заслуживающие доверия сведения о том, что смерть, возможно, последовала не в результате болезни; и если коронер *bona fide* (добросовестно) полагает, имея разумные основания для этого, что поступившие к нему сведения соответствуют действительности, то его деятельность не считается неправомерной, если полученные им сведения впоследствии окажутся ложными¹.

В указанных случаях, независимо от того, последовала ли смерть от причины, возникшей за пределами его юрисдикции, коронер должен издать приказ о вызове к нему в определенное место и время не менее семи и не более одиннадцати присяжных для расследования вопроса о причинах смерти².

Однако на основании ст. 13 Закона о коронерах 1926 г., с изменениями, внесенными в эту статью ст. 8(3) Закона об отправлении правосудия 1939 г., коронер, за исключением случаев, предусмотренных в указанной статье, может производить дознание без присяжных. Исключения из этого правила следующие:

Если коронер до начала или во время расследования, начатого без присяжных, имеет основания предполагать:

а) что причиной смерти послужило убийство или детоубийство или

б) что смерть наступила в тюрьме или в таком месте или при таких обстоятельствах, которые из

было представлено свидетельство лечащего врача в том, что он лично наблюдал умершего в последний период его болезни и что он удостоверяет причину смерти; если коронер удовлетворен подобным свидетельством, он может не проводить расследования.

Некоторые статуты предусматривают также производство расследования по поводу исполнения приговора суда к смертной казни: Arch. 111.

¹ R. v. Price, 12 Q. B. D. 247; 53 L. J. M. C. 51; R. v. Stephenson, 13 Q. B. D. 331; 53 L. J. M. C. 176.

² Закон 1887 г., там же; второе приложение к Закону 1926 г.

основании какого-либо закона (но не Закона о коронерах 1887 г.) требуют производства дознания, то он должен вызвать присяжных в соответствии с предписаниями Закона 1887 г. Во всех других случаях, если коронер до начала дознания или во время дознания, начатого без участия присяжных, признает, что имеются основания для созыва последних, он может созвать присяжных в соответствии со сказанным выше.

Если дознание ведется при участии присяжных, оно производится следующим порядком:

Во время первого заседания или до него коронер должен осмотреть труп; по распоряжению коронера или по требованию большинства присяжных труп до погребения подлежит также осмотру присяжными¹.

Присяжные приносят присягу в том, что они расследуют причину смерти лица, по поводу тела которого ведется дознание, и вынесут правильный вердикт в соответствии с доказательствами².

Затем коронер должен под присягой допросить всех лиц, которые, по его мнению, могут представить доказательства или имеют сведения, относящиеся к делу³. Он имеет право требовать и принимать меры к обеспечению явки тех свидетелей, которых он считает нужным допросить, и может оштрафовать их за неявку или отказ от дачи показаний⁴. Он может вызвать в качестве свидетеля любое лицо, на законном основании занимающееся медицинской практикой, если оно присутствовало при смерти потерпевшего или

¹ Ст. 14 (1) Закона 1926 г. Осмотр тела коронером всегда был необходимым условием, предшествующим расследованию. Расследование без предварительного осмотра тела считается абсолютно ничтожным: R. v. Haslewood (1926). 2 K. B. 468; 96 L. J. K. B. 975. До издания Закона 1926 г. осмотр тела присяжными также считался необходимым.

² Закон 1887 г., ст. 3 (3), с исправлениями, внесенными в нее приложением вторым к Закону 1926 г.

³ Ст. 4 (1).

⁴ Ст. 19 (2).

лечило его перед смертью; или, если потерпевший не находился под наблюдением врача, коронер может вызвать любого врача, занимающегося медицинской практикой в том месте или поблизости от того места, где произошла смерть потерпевшего, и потребовать от него показаний о причинах, повлекших, по мнению врача, смерть; он может также предложить такому свидетелю произвести посмертный осмотр трупа¹.

Показания каждого свидетеля фиксируются в письменной форме и подписываются свидетелем и коронером². После проверки доказательств присяжные должны вынести вердикт и удостоверить в письменной форме, в той степени, в какой им удалось выяснить эти обстоятельства, личность потерпевшего, а также то, как, где и когда наступила его смерть, и если смерть наступила вследствие убийства — указать лиц, которые, по мнению присяжных, виновны в нем или явились соучастниками до факта совершения убийства³.

Если присяжные не приходят к соглашению относительно вердикта, причем в меньшинстве остается

¹ Закон 1887 г., ст. 21, с исправлениями, внесенными в него приложением вторым к Закону 1926 г. Ст. 22 Закона 1926 г. предоставляет коронеру право, после того как он решил произвести дознание, предложить любому законно практикующему врачу произвести посмертный осмотр трупа или «специальный осмотр», т. е. исследование какой-либо части трупа или его внутренних органов. Ст. 21 того же закона предусматривает, что если коронер считает, что посмертный осмотр трупа может устраниТЬ необходимость производства дознания, он имеет право предложить любому практикующему врачу произвести такой осмотр и письменно доложить ему о результатах осмотра. Однако эта статья не освобождает коронера от обязательного производства расследования в том случае, когда существуют веские основания подозревать, что потерпевший умер насильственной или неестественной смертью, или в тюрьме, или в таком месте, или при таких обстоятельствах, которые в соответствии с предписанием какого-либо другого закона, помимо Закона 1887 г., требуют обязательного расследования.

² Закон 1887 г., ст. 4 (2).

³ Там же. ст. 4 (3).

не более двух человек, коронер может принять вердикт большинства и это большинство должно в таком случае удостоверить вердикт; во всех других случаях несогласия между присяжными коронер может распустить их и вызвать другой состав присяжных; в этом случае следствие ведется так, как если бы первое расследование не имело места, за исключением того, что коронер может не производить вторичного осмотра група¹.

Материалы коронерского дознания (*inquisition*) составляются из трех частей: вступительной (*caption* или *incipitur*), вердикта присяжных заседателей и засвидетельствованных показаний (*attestation*). Образцы этих документов приводятся во втором приложении к Закону 1887 г. с изменениями, внесенными в него правилами о коронерском расследовании².

Материалы коронерского дознания должны быть подписаны присяжными, согласными с вердиктом, и коронером или, если все расследование производилось без участия присяжных,— только коронером³.

Если в результате расследования возникает обвинение какого-либо лица в тяжком убийстве (в такое обвинение, в соответствии с существующими законами, включается также и обвинение в соучастии перед фактом совершения преступления) или в убийстве без отягчающих признаков, или в детоубийстве, коронер должен издать приказ об аресте этого лица, если такой приказ еще не издан, и обязать свидетелей к явке и даче показаний в суде; все материалы расследования направляются в этом случае в суд; в случае убийства без отягчающих признаков он имеет право по своему усмотрению освободить обвиняемого на поруки⁴. По делам о тяжком убийстве коронер,

¹ Закон 1926 г., ст. 15.

² Эти правила объединяют в себе Правила 3, 4 (1), (2), (3), (4), (6), 5, 7, 8 и 9 Правил, содержащихся в первом приложении к Закону об обвинительных актах 1915 г. См. выше, стр. 66.

³ Закон 1887 г. ст. 18 (1); Закона 1926 г., ст. 13 (3).

⁴ Там же, ст. 5.

как правило, обязан направить копию материалов расследования лицу, осуществляющему публичное преследование¹.

В соответствии со ст. 25(1) Закона о коронерах 1926 г., при расследовании, производимом коронером по обвинению какого-либо лица в совершении убийства или детоубийства, коронер, за исключениями, предусмотренными Правилами, имеет те же права в отношении предания этого лица суду, какими обладают допрашивающие судьи в отношении дела, по которому обвинение осуществляется ими. В указанных случаях, как это предусматривается Правилами, применению подлежат, с некоторыми изменениями, ст.ст. 13 и 14 Закона об уголовном правосудии 1925 г.²

Обычно разбирательство, производимое коронером, происходит публично, но коронер по своему усмотрению может удалить всех присутствующих или отдельных лиц из их числа. При коронерском следствии никому не предоставляется право представительства своих интересов через посредство баррикетра или солиситора; ни заинтересованным лицам, ни их представителям не принадлежит право задавать вопросы свидетелям иначе, как с разрешения коронера. Как правило, вопросы свидетелям разрешаются, но не допускаются какие бы то ни было обращения к присяжным.

Вердикт, вынесенный в результате коронерского расследования с присяжными, имеет то же юридическое значение, что и представленный и утвержденный проект обвинительного акта; обвиняемый в убийстве или в детоубийстве может быть преследуем, судим и приговорен на основании материалов такого расследования совершение в том же порядке, как если бы по его делу был представлен и утвержден проект обвинительного акта³. На практике этот порядок, однако, не применяется.

¹ См. Arch. 119.

² См. выше, стр. 52—56.

³ Arch. 126.

Производство коронерского дознания не препятствует представлению обвиняемого перед допрашивающими судьями, и если это имеет место, то обвиняемому может быть предъявлено обвинение одновременно на основании материалов коронерского расследования и на основании обвинительного акта, хотя, как общее правило, судебное разбирательство на основе того и другого не допускается¹.

Ст. 20 Закона о коронерах 1926 г. предусматривает, что если при дознании по делу о причинах чьей-либо смерти коронер до вынесения присяжными вердикта получит сведения о том, что какое-либо лицо обвинено перед допрашивающими судьями в убийстве того же лица, он обязан, если нет оснований поступить иначе, отложить дознание до окончания действий, производимых допрашивающими судьями, и может по своему усмотрению распустить присяжных. После окончания разбирательства перед допрашивающими судьями коронер, если он считает, что для этого есть достаточные причины, имеет право позабыть дознание; но если в результате произведенных судьями действий какое-либо лицо обвинено по обвинительному акту, то материалы коронерского расследования не могут инкриминировать этому лицу деяние, в котором оно могло бы быть обвинено по обвинительному акту.

Если кто-либо предается суду на основании коронерского расследования, то суд, рассматривающий дело, может вносить исправления в материалы расследования в тех же пределах, в каких это допускается в отношении обвинительного акта², и может аннулировать их по тем же основаниям, что и обвинительный акт³. Материалы расследования могут быть

¹ Arch. 126.

² Arch. 120; Закон 1887 г., ст. 20.

³ R. v. Divine (1930), 2 K. B. 29; 99 L. J. K. B. 433. О полномочиях Высокого суда предписать судебное рассмотрение по поводу расследования в Суде королевской скамьи или в Центральном уголовном суде и о порядке производства в этом случае — см. выше, стр. 97.

также направлены по приказу certiorari в Суд королевской скамьи, который может их аннулировать. Общее право применяло такой порядок только в случае неправомерного поведения лиц, участвовавших в расследовании, однако ст. 6 Закона о коронерах 1887 г. предусматривает, что если Высокий суд на основании заявления, сделанного Генерал-атторнеем или с его санкции, удостоверится в том, что, вследствие ложности или недоброкачественности доказательств, неправильностей, допущенных при производстве процессуальных действий, недостаточности расследования или по какой-либо другой причине, интересы правосудия требуют нового расследования,— он может аннулировать произведенное расследование и распорядиться о производстве нового¹. Ст. 19 Закона о коронерах 1926 г. предусматривает, что указанные права принадлежат суду во всех тех случаях, когда он придет к выводу о том, что вследствие обнаружения новых фактов или доказательств необходимо или желательно в интересах правосудия аннулировать дознание или следствие о причинах смерти, произведенное ранее, и назначить новое следствие.

¹ См., например, R. v. Divine *(*abi supra*); в этом случае следствие было аннулировано потому, что до начала следствия коронер совместно с лицом, которое впоследствии выступило в качестве старшины присяжных, осмотрел и имел суждение по поводу поврежденного экипажа. См. также R. v. Wood (1928), 1 K. B. 302; 97 L. J. K. B. 113. По этому делу материалы расследования были аннулированы, так как коронер находился в совещательной комнате во время обсуждения вердикта присяжными.

Глава VI

ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ОБВИНЕНИЯ. ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АННУЛИРОВАНИИ ОБВИНİТЕЛЬНОГО АКТА. ОСПАРИВАНИЕ ОБВИНИТЕЛЬНОГО АКТА. ОБЪЯСНЕНИЯ ОБВИНЯЕМОГО (PLEAS)

Предъявление обвинения. Возвращаясь к обычному порядку производства по делам с обвинительным актом. Следующей стадией является предъявление обвинения. Она состоит из трех последовательно совершаемых действий:

- 1) подсудимый по имени вызывается к суду;
- 2) ему сообщается сущность обвинения;
- 3) его спрашивают, признает ли он себя виновным.

Подсудимый вызывается к суду без оков, если нет оснований опасаться с его стороны попыток к бегству или какого-либо насилия; при наличии оснований для таких опасений судья может распорядиться о том, чтобы подсудимый был приведен в кандалах и чтобы он оставался в них в течение судебного заседания¹. При рассмотрении дел о тяжких преступлениях подсудимый остается в течение всего заседания на скамье подсудимых (*in the dock*), если только его буйное поведение не исключает возможности вести заседание в его присутствии²; при рассмотрении дел о проступках подсудимому необязательно наход-

¹ Arch. 121, 122.

² R. v. Berry, 104 L. T. Jo. 110. Однако по делам о тяжких преступлениях после того, как состоялось осуждение, приговор не может быть постановлен в отсутствие обвиняемого: R. v. Hales (1924), 1 K. B. 602; 93 L. J. K. B. 479.

диться на скамье подсудимых; судебное заседание может проходить в его отсутствие, после того как он дал свои объяснения¹.

Если, будучи вызван для дачи объяснений, подсудимый упорно отказывается отвечать на вопросы суда (*standis mute of malice*) или не дает на них прямого ответа, суд может записать, что подсудимый не признает себя виновным². Если, однако, возникает предположение, что он не отвечает на вопросы суда не по злобе (*malice*), а потому, что он постигнут «божьей карой» (*visitation of God*)³, то из присутствующих созываются присяжные в составе семи человек, которые присягают в том, что они выяснят этот факт.

Если присяжные найдут, что подсудимый молчит по злобе, то суд записывает, что он не признает своей вины; если они найдут, что причиной его молчания является «божья кара», присяжные вновь приносят присягу в том, что они выяснят, способен ли он давать объяснения, участвовать в судебном разбирательстве по рассмотрению обвинительного акта, а также понимать значение процесса и следить за ходом дела; если присяжные признают его неспособным к этому, то может быть издан приказ о помещении его в качестве опасного душевнобольного (*criminal lunatic*) в тюрьму, где он должен оставаться, «пока его величеству будет угодно»⁴.

¹ R. v. Lovett, 9 C. and P. 462; R. v. St. George, 9 C. and P. 483.

² Закон об уголовном праве 1827 г., ст. 2. По общему праву, если обвиняемый в совершении тяжкого преступления с целью избежать осуждения и конфискации имущества отказывался давать показания, то к нему применялось *peine forte et dure*, т. е. пытка тяжелым грузом, длившаяся до тех пор, пока он не даст показания или не умрет. По делам о государственной измене и о проступках отказ обвиняемого от дачи показаний суду приравнивался к признанию вины.

³ Так, например, если он глухонемой или настолько глух, что не в состоянии расслышать чтение обвинительного акта. См. Arch. 130, 131.

⁴ Закон о психически искривленных преступниках 1800 г., ст. 2. См. Ex. p. Emery (1909), 2 K. B. 81; 78 L. J. K. B. 629.

Но один лишь факт признания присяжными того, что подсудимый молчит вследствие «божьей кары», не препятствует рассмотрению его дела, если он здоров, способен понять значение происходящего процесса и защищаться от обвинения; в этом случае фиксируется, что он не признает своей вины¹.

Корпорация может представить в письменном виде объяснения по поводу своей виновности или невиновности через своего представителя; если же корпорация в лице своего представителя не является в суд или, явившись, не дает объяснений, суд заполняет в протокол, что корпорация не признает себя виновной².

Если подсудимый не отказывается от объяснений, он может признать себя виновным в преступлении, указанном в обвинительном акте, или в каком-либо другом преступлении, за которое он может быть осужден по этому обвинительному акту; он может также ходатайствовать об аннулировании обвинительного акта или оспаривать его; он может защищаться против обвинения различными «специальными доводами» (*special pleas*) или общим утверждением о своей невиновности, а при обвинении в издании пасквиля привести «специальный оправдательный довод» (*special plea of justification*)³. Но за исключением случаев, непосредственно предусмотренных законом, он не имеет права выдвигать одновременно более одного защитительного довода или присоединить к общему заявлению о невиновности (*general issue*) какие-либо дополнительные оправдания⁴.

Здесь необходимо отметить, что с момента его вызова в суд для предъявления ему обвинения подсудимому во всех случаях предоставлено право прибе-

¹ Arch. 131; см. также Ex. p. Emerg (*ubi supra*).

² Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 33.

³ Закон о пасквилях 1843 г., ст. 6; Arch. 1251.

⁴ Arch. 129. Но в некоторых случаях он имеет право после выдвижения специальных доводов сделать общее заявление о своей невиновности, см. ниже, стр. 122.

гать к помощи баррикера¹, а в суде четвертных сессий — к помощи солиситора.

Законом о защите неимущих преступников 1930 г.² предусматривается бесплатная юридическая помощь неимущим преступникам.

Ст. 1 этого закона устанавливает, что всякое лицо, привлеченное к суду за совершение преступления, преследуемого по обвинительному акту, имеет право на бесплатную юридическую помощь для подготовки и проведения своей защиты в суде, и что в том случае, если в соответствии с положениями этой статьи ему было выдано свидетельство на право защиты (*defence certificate*), ему назначается для этой цели солиситор или барриктер; подобное свидетельство может быть выдано, после ознакомления с делом, судьями при представлении обвиняемого суду или судьей или председателем суда, рассматривающего дело. Свидетельство на право защиты выдается лишь лицам, которые не располагают достаточными средствами для того, чтобы обеспечить себе юридическую помощь; но в этих случаях защита должна быть предоставлена подсудимому, если он обвиняется в совершении тяжкого убийства, и она может быть предоставлена ему при обвинении в совершении любого другого преступления, если в соответствии со всеми обстоятельствами дела, включая также и выдвигаемую защитой версию, окажется, что интересы правосудия требуют предоставления обвиняемому юридической помощи.

Ст. 2 этого же закона предусматривает далее, что если Суд суммарной юрисдикции или допраши-

¹ По делам о проступках подсудимый во всех случаях имел право на помощь баррикера. По делам о государственной измене или укрывательстве государственной измены это право было предоставлено подсудимому ст. 1 Закона о государственной измене 1695 г., а по делам о тяжких преступлениях — ст. 1 Закона о рассмотрении дел о тяжких преступлениях 1836 г. Однако до издания Закона 1836 г. обвиняемому в совершении тяжкого преступления предоставлялось право пользоваться услугами баррикера для допроса свидетелей и пра-вой аргументации.

² Вместо Закона о защите неимущих преступников 1903 г.

вающие суды найдут, что подсудимый не располагает достаточными средствами для обеспечения себя юридической помощью и что, вследствие тяжести обвинения или исключительных обстоятельств, в интересах правосудия желательно, чтобы ему была оказана бесплатная юридическая помощь при подготовке и проведении защиты его перед судом, то суд или судьи могут выдать ему такое же свидетельство на право пользования юридической помощью и на право прибегать к услугам солиситора и (если он обвиняется в совершении тяжкого убийства и суды считают это целесообразным) барристера назначаемого ему для этой цели¹.

Независимо от этих указаний закона, в случае если подсудимый не имеет защитника, судья может предложить кому-либо из присутствующих адвокатов оказать ему юридическую помощь.

Следует также указать на то, что по общему праву судебное разбирательство по рассмотрению обвинительного акта и заявления об обвинении должно производиться в открытом заседании, но в некоторых случаях судья может предложить женщинам и детям оставить зал суда; суд имеет также право удалить лиц, мешающих судебному разбирательству².

Согласно ст. 37 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., если лицо, являющееся, по мнению суда, малолетним или несовершеннолетним, вызывается в суд в качестве свидетеля по делу о преступлении против нравственности или благопристойности или по делу о безнравственном поведении, суд может распорядиться, чтобы все лица (кроме *bona fide* представителей газет и агентств печати), не являющиеся членами или должностными лицами суда, или

¹ На основании Правил, изданных на основе Закона 1903 г. и сохраненных Законом 1930 г., в распоряжении каждого клерка ассизного суда и клерка при суде четвертых сессий должен находиться список солиситоров и барристеров, посещающих сессии суда, которые выразили желание оказывать юридическую помощь неимущим преступникам.

² Arch. 173.

сторонами в деле, или соискусителями или барнистрами сторон, или лицами, иным образом непосредственно причастными к делу, удалились из зала суда на время допроса такого малолетнего или несовершеннолетнего. Ст. 36 этого же закона предусматривает также, что малолетним (за исключением грудных детей и малолетних, являющихся посыльными или клерками и обязанных по своей должности присутствовать в суде) не разрешается присутствовать в суде при рассмотрении дел о лицах, обвиняемых в совершении преступления или при подготовительных к такому рассмотрению действиях, если только малолетний или несовершеннолетний сам не является подсудимым или если не представляется необходимым его присутствие в качестве свидетеля или, в интересах правосудия, в каком-либо другом качестве.

Ниже рассматриваются те позиции, которые могут быть избраны подсудимым при предъявлении ему обвинения.

1) **Признание себя виновным** (*plea of guilty*). Если подсудимый признает себя виновным, то отпадает необходимость в дальнейшем исследовании доказательств и в продолжении судебного разбирательства, и суд переходит к постановлению приговора на основании «себяенного сознания» подсудимого. Однако перед этим суд обычно знакомится с основными фактами дела в изложении барнистера со стороны обвинения, а также выслушивает те заявления, которые пожелает сделать подсудимый или его барнистер. Кроме того, для определения меры наказания суд обычно привлекает доступные ему данные, касающиеся репутации подсудимого, которые закон считает относящимися к делу.

Согласно ст. 39 (1) Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г., если обвиняемому предъявляется обвинение по обвинительному акту в каком-либо преступлении и он может быть законным образом на основании того же обвинительного акта осужден за совершение другого преступления, не обозна-

ченного в этом обвинительном акте, то он имеет право, не признавая своей вины в преступлении, указанном в обвинительном акте, признать себя виновным в этом другом преступлении.

Отказ от признания себя виновным может быть с разрешения суды взят подсудимым обратно и заменен признанием им своей вины¹; признание себя виновным может быть взято подсудимым обратно до постановления приговора, но не после².

2) **Заявление об аннулировании обвинительного акта** может основываться на явных недостатках его формы (*invalidity on the face of it*) или на других его дефектах, которые должныineизбежно привести к ошибочности всякого приговора, основанного на таком обвинительном акте.

Если дефект посит чисто формальный характер, то заявление об аннулировании должно быть сделано до дачи объяснений, и недостатки обвинительного акта могут тут же быть исправлены судом³. Если дефект относится к существу обвинительного акта, например, если дело не относится к юрисдикции обозначенного в обвинительном акте суда, заявление об аннулировании обвинительного акта может быть сделано после дачи объяснений⁴. Если обвинительный акт явно негоден, суд аннулирует его, но в сомнительных случаях, особенно при рассмотрении серьезных дел, суд отказывает в аннулировании обвинительного акта и предоставляет обвиняемому самостоятельно опровергнуть обвинительный акт или возбудить после окончания рассмотрения дела, но до постановления приговора, вопрос о невозможности постановления

¹ Arch. 123.

² Там же; R. v. Sell; 9 C. and P. 346; R. v. Plummer (1902), 2 K. B. 339; 71 L. J. K. B. 805.

³ См. ст. 5 (1). Закона об обвинительных актах 1915 г.; см. выше, стр. 79.

⁴ Arch. 80; R. v. Heane, 4 B. and S. 946; 33 L. J. M. C. 115; R. v. Thompson (1914), 2 K. B. 99; 83 L. J. K. B. 643; 9 Cr. App. R. 252.

приговора в силу дефектов обвинительного акта (*arrest of judgment*)¹.

3) Оспаривание обвинительного акта обвиняемым (*Demurrer*). *Demurrer* есть возражение против обвинительного акта, в котором подсудимый, признавая действительность фактов, представленных против него в обвинительном акте, отрицает, что в них содержится предусмотренный законом состав преступления, в котором он обвиняется². Возражение должно быть заявлено до дачи подсудимым объяснений, но суд может разрешить подсудимому взять свои объяснения обратно для того, чтобы дать ему возможность оспаривать обвинительный акт³.

Возражение подается суду в письменном или отпечатанном виде и приобщается к делу; оно составляется в следующей форме:

Король против А. Б.

(наименование суда)

А. Б. утверждает, что обвинительный акт не соответствует предъявляемым законом требованиям и что закон не обязывает его отвечать по этому обвинительному акту.

К этому от имени короны присоединяется описание существа спора (*issue*) в следующей форме:

Король против А. Б.

(наименование суда)

Клерк суда присоединяет от имени короля описание существа спора.

Если недостаток обвинительного акта относится только к его форме, то в обвинительный акт могут быть внесены исправления. Если же недостаток относится к существу обвинения, обвиняемый имеет право на освобождение от обвинения; отрицательное реше-

¹ R. v. Lyach (1903), 1 K. B. 446; 72 L. J. K. B. 167.

² Arch. 132.

³ Там же.

ние суда по поводу заявленных подсудимым возражений против обвинительного акта является окончательным, если только суд не разрешит подсудимому выступить вслед за тем с заявлением о своей невиновности, что может быть допущено только по делам о проступках, но не о преступлениях¹. Поэтому, за исключением случаев, когда дефект может быть устранен вердиктом присяжных, подсудимому выгоднее заявить о своей невиновности и, в случае если он будет осужден присяжными (*convicted on the facts*), возбудить вопрос о невозможности вынесения приговора в силу дефектов обвинительного акта².

4) Отдельные виды возражений на обвинение. Подсудимый, если он не признал себя виновным, может: а) оспаривать компетенцию суда (*plead to the jurisdiction*); б) представить специальные возражения на обвинение (*special plea in bar*); с) оспаривать главный факт обвинения (*general issue*), иными словами — заявить о своей невиновности.

Из сказанного не следует, однако, что подсудимый может использовать по одному и тому же делу все указанные виды защиты; как уже указывалось, по общему правилу он не имеет права оспаривать обвинительный акт одновременно по двум основаниям. Но по делам о преступлениях, если подсудимый заявляет специальные возражения против обвинительного акта, он может и, строго говоря, должен, в то же самое время заявить о своей невиновности³.

A. Оспаривание компетенции суда. Если обвинительный акт составлен по поводу преступления, на

¹ Arch. 133; R. v. Faderman, 1 Den. 569. См. также Mulcahy v. R. L. R. 3 H. L., at p. 323 n.

² См. ниже, стр. 142. Частично поэтому, а частично вследствие обширных полномочий по исправлению обвинительного акта, предусмотренных Законом об обвинительных актах 1915 г., оспаривание подсудимым обвинительного акта практически вышло из употребления.

³ Arch. 129.

которое не распространяется юрисдикция суда, подсудимый имеет право оспаривать компетенцию суда, не давая ответа по существу обвинения. Случай оспаривания компетенции суда встречаются редко, так как на нарушение подсудности лучше ссыльаться в ходатайстве об анулировании обвинительного акта, при подаче заявления о невозможности вынесения приговора или при отрицании главного факта обвинения¹; помимо этого, в случае, если он будет осужден, обвиняемый имеет право на апелляцию².

Заявление о неподсудности подается в письменной форме по следующему образцу:

Король против А. Б.

(наименование суда)

А. Б. утверждает, что суд не уполномочен рассматривать обвинительный акт по его делу, так как и т. д.

Форма возражения на это заявление имеет следующий вид:

Король против А. Б.

(наименование суда)

Клерк суда присоединяет от имени короля описание существа спора.

Б. Специальные возражения на обвинительный акт (*special pleas*) также применяются редко, так как все оправдательные доводы могут быть, как общее правило, приведены в связи с общим заявлением о невиновности. Здесь следует отметить только следующие случаи³.

Прежнее оправдание (*autrefois acquit*) или прежнее осуждение (*autrefois convict*). Эти два вида возраже-

¹ См. R. v. Jameson (1896), 2 Q. B. 425; 65 L. J. M. C. 218.

² См. Arch. 131.

³ В отношении специальных ходатайств об оправдании при обвинениях в составлении пасквилей, см. Arch. 1261.

ний на обвинительный акт основаны на положении общего права, гласящем, что никто не может быть подвергнут опасности (наказания — ред.) более одного раза за совершение одного и того же преступления¹. «Если по уголовному делу компетентным судом был постановлен приговор, то этот приговор, независимо от того, оправдательный он или обвинительный, является окончательным для разрешенного им дела, и о нем можно заявить в суде при последующем обвинении в том же преступлении»². При этом не имеет значения, был ли первоначальный обвинительный или оправдательный приговор постановлен на основании обвинительного акта или при рассмотрении дела в суммарном порядке, если только он был постановлен компетентным судом после рассмотрения дела по существу³.

Точно так же, если подсудимый был признан виновным, то не имеет значения, был ли он приговорен к наказанию или нет.

Так, например, по делу «R. v. Sheridan»⁴ против обвиняемого было возбуждено преследование в малых сессиях по обвинению в преступлении, преследуемом по обвинительному акту. Обвиняемый согласился на рассмотрение своего дела в суммарном порядке. В суде были рассмотрены доказательства обвинения и защиты, после чего судьи признали его виновным, но вместо постановления приговора передали обвиняемого суду четвертных сессий по тому же обвинению. В суде четвертных сессий подсудимый представил возражения на обвинение, ссылаясь на то, что он был ранее осужден, но его заявление было отклонено, и он был осужден судом четвертных сессий. Уголовный апелляционный суд признал, что осуждение должно в этом случае быть отменено. Точно так же, если обвиняемый в первоначальном

¹ 2 Hawk. c. 35, s. 1.

² R. v. Miles, 24 Q. B. D., p. 431; 59 L. J. M. C. 56.

³ Wemyss v. Hopkins, I. R. 10 Q. B. 375; 44 L. J. M. C. 56.

⁴ 26 Cr. App. R. 1.

процессе признал себя виновным, то несущественным является то, что он не был приговорен к наказанию¹.

Подобные ходатайства могут, однако, иметь успех только в том случае, если обвиняемому действительно «угрожала опасность» быть осужденным при первоначальном обвинении. Если в силу какого-либо недостатка обвинительного акта или процессуального нарушения при первоначальном рассмотрении дела он не мог быть привлечен к ответственности и подвергнут наказанию за преступление, в котором он обвинялся, то он не может при последующем обвинении ссылаться на то, что его дело уже рассматривалось ранее². Поэтому наличие судебного решения по поводу заявленных им ранее возражений против обвинительного акта не является препятствием для его последующего обвинения³.

Ссылка на постановленный ранее по его делу приговор может быть сделана подсудимым лишь в том случае, если 1) вторично составленный обвинительный акт ссылается на те же действия или воздержания от действий, которые были положены в основу предыдущего обвинения или оправдания, и в законе содержится указание, что обвиняемый не может быть предан суду и наказан дважды за совершение одного и того же действия или бездействия; или если 2) первоначальное оправдание или осуждение состоялось по поводу того самого преступления, которое инкриминируется обвиняемому последующим обвинительным актом⁴. Во втором случае критерием является не совпадение фактов в обоих рассматриваемых делах, а разрешение вопроса о том, влечет ли неизменно оправдание по первому обвинению также и оправдание по второму⁵ или угрожала ли обвиняемо-

¹ 26 Cr. App. R. 8.

² R. v. Drury, 3 C. and K. 193; R. v. Marsham (1912).

² 2 K. B. 362; 81 L. J. K. B. 957.

³ R. v. Richmond, 1 C. and K. 240.

⁴ Arch. 136, 142.

⁵ См. R. v. Barron (1914), 2 K. B., p. 576; 83 L. J. K. B. 786; R. v. Kendrick, 23 Cr. App. R. 1.

му при первоначальном рассмотрении дела опасность быть осужденным за то же преступление, за которое он может быть осужден при последующем рассмотрении дела¹. Поэтому на оправдание по обвинению в тяжком убийстве можно ссылаться при последующем обвинении в убийстве без отягчающих признаков, так как по первому обвинению обвиняемый мог быть осужден и за такое убийство². По той же причине на оправдание или осуждение по делу о похищении имущества можно ссылаться при последующем обвинении в присвоении, если оно основано на тех же фактах, и наоборот³. Однако в обоих случаях ссылки на имевшее ранее место оправдание или осуждение «допускаются только в тех случаях, когда ранее было вынесено судебное решение по существу того же самого обвинения»; поэтому на имевшее ранее место осуждение за нападение нельзя ссылаться при обвинении в убийстве того лица, на которое было совершено нападение⁴; или оправдание по обвинению в похищении имущества не исключает возможности обвинения за нарушение ст. 7 Закона о предупреждении преступлений 1871 г., выразившееся в нахождении в общественном месте с намерением совершить преступление⁵; точно так же непризнание лица главным виновником преступления и оправдание его по этому обвинению не исключает его последующего обвинения в соучастии в этом преступлении⁶.

Оба вида ходатайств подаются в письменном виде и должны быть подписаны барристером; при заявлении ходатайства в устной форме суд предлагает барристеру облечь ходатайство его подзащитного в надлежащую форму⁷.

¹ R. v. Tonks (1916), 1 K. B., p. 447; 85 L. J. K. B. 396.

² R. v. Barron (*ubi supra*).

³ Закон о похищении имущества 1916 г., ст. 44.

⁴ R. v. Morris, 1. R. I. C. C. R. 90; 36 L. J. M. C. 84. См. также R. v. Tonks (*ubi supra*).

⁵ R. v. Miles, 3 Cr. App. R. 13.

⁶ Arch. 138.

⁷ Arch. 140.

Ниже приводится установленная форма ходатайства:

Король против А. Б.
(наименование суда)

А. Б. утверждает, что король не должен проложить преследовать его по данному обвинению, так как он был законным образом оправдан (или осужден) за преступление, по поводу которого составлен обвинительный акт. (В случаях, если речь идет о совершении государственной измены или тяжкого преступления, добавляются следующие слова: в отношении накриминированного ему преступления вышеупомянутый А. Б. заявляет о своей невиновности.)

К ходатайству прилагается от имени короны, также, как и в других случаях оспаривания обвинительного акта (*demurrer*), описание существа спора, и присяжные приносят присягу в том, что они разрешат спорный вопрос.

По делам о проступках отрицательное решение суда по заявлению обвиняемого является окончательным; по делам о государственной измене или о тяжком преступлении обвиняемому предоставляется право заявить о своей невиновности в накриминированном ему преступлении¹.

Помилование. Подсудимый может ходатайствовать о помиловании: до вынесения вердикта (в этом случае речь идет о прекращении обвинения); после вынесения вердикта (речь идет о непостановлении приговора); после постановления приговора (речь идет о необращении приговора к исполнению). Такое ходатайство должно быть подано при первой же возможности, в противном случае считается, что обвиняемый отказался от подачи ходатайства².

¹ Arch. 141.

² Arch. 145.

В. Оспаривание главного факта обвинения проводится путем произнесения подсудимым слов «не виновен», после чего каждое лицо, не пользующееся привилегией пэрства, считается передавшим свое дело на разрешение суда (*super patriam*). Заявление обвиняемого о его невиновности налагает на обвинителя бремя доказывания каждого существенного элемента преступления, указанного в обвинительном акте. В своем ответе подсудимый может доказывать не только те факты, которые опровергают заявления, содержащиеся в обвинительном акте, но и приводить оправдывающие обстоятельства, а в случае, если рассматриваемое преступление предусмотрено статутом, подсудимый может приводить основания для применения к нему оговорок, содержащихся в статуте, предусматривающем это преступление.

В протокол заявление подсудимого о невиновности заносится в следующей форме:

«...и А. Б., будучи привлечен к суду и выслушав обвинительный акт, виновным себя не признает и передает свое дело на разрешение суда; к сему клерк суда прилагает от имени нашего повелителя короля описание дела».

Глава VII МАЛОЕ ЖЮРИ И СУД

РАЗДЕЛ I МАЛОЕ ЖЮРИ. ОТВОД ПРИСЯЖНЫХ

Малое жюри. При наличии достаточного числа обвиняемых, заявивших о своей невиновности, из списка присяжных вызывается необходимое количество лиц для образования малого жюри¹. Обвиняемым сообщают об их праве отвода (*challenge*) при-

¹ Об условиях допущения к выполнению обязанностей присяжных малого жюри и об условиях, исключающих выполнение этих обязанностей, см. Arch. 149 et seq.

По делам о проступках, если дело рассматривается в Суде королевской скамьи, обвинитель или обвиняемый могут, при условии оплаты необходимых расходов (*fees*), требовать специального состава жюри; по делам о государственной измене и о тяжких преступлениях суд не уполномочен на созыв специального состава жюри (Arch. 183). Следует отметить, что в соответствии со ст. I Закона об отмене ограничений прав способности в зависимости от пола 1919 г. «принадлежность к тому или иному полу или состояние в браке не может препятствовать допущению лица к выполнению обязанностей присяжного»; однако суд по заявлению обвинителя, обвиняемого или по собственному усмотрению может распорядиться об образовании жюри из одних только мужчин или женщин, в зависимости от особенностей дела; суд может также по заявлению женщины-присяжного вывести ее из состава жюри, учитывая характер подлежащих представлению доказательств или обстоятельства, которые должны быть рассмотрены судом. На основании этого Закона Правила о суде (*Rules of Court*) предписывают порядокзыва присяжных и основобождения из состава жюри женщин, которые по причинам Медицинского характера не могут присутствовать на суде (см. Arch. *ubi supra*).

сяжных, при этом их предупреждают, что, если они желают воспользоваться этим правом, они должны заявить об этом в тот момент, «когда присяжные подходят к библии, до того как ими будет принесена присяга».

Ст. 7 Закона об отправлении правосудия 1939 г. предусматривает, что, независимо от постановления какого-либо другого закона, для рассмотрения с участием присяжных уголовного или гражданского дела нет необходимости, чтобы число присяжных было более семи. Однако это положение не распространяется на те случаи, когда вследствие серьезности обвинения суд или один из судей признает целесообразным не применять это правило. Оно во всяком случае не подлежит применению при обвинении в государственной измене или в тяжком убийстве.

Отвод присяжных, который на практике имеет место крайне редко, может быть 1) безусловным (*peremptory*), т. е. без указания мотивов, и 2) мотивированным (*for cause*).

Безусловный отвод защитой 35 лиц по списку (т. е. в отношении отдельных присяжных) допускается по делам о государственной измене, за исключением случаев, когда речь идет об обвинении в посягательстве на жизнь короля, которое выразилось в убийстве его или в покушении на его жизнь или личность.

По остальным делам о государственной измене, а также по делам о тяжких преступлениях допускается безусловный отвод 20 присяжных. По делам о проступках безусловный отвод присяжных не допускается вовсе. Обвинение не имеет права безусловного отвода присяжных, но представители обвинения могут ходатайствовать о том, чтобы какой-либо присяжный или присяжные не включались в жюри (*should stand by*) до окончательного его сформирования, и если при этих условиях окажется возможным образовать жюри, представители обвинения могут не указывать причину отвода¹.

¹ См. Arch. 164.

Мотивированный отвод присяжных может быть заявлен как обвинителем, так и защитой по делам о государственной измене, о тяжких преступлениях и проступках; он может относиться к списку присяжных в целом и к отдельным лицам.

Основанием для отвода списка присяжных в целом может служить заинтересованность шерифа; отвод может быть либо главным (principal), когда он основан на явной заинтересованности шерифа в исходе дела, например, если шериф является обвинителем или потерпевшим,— либо по усмотрению (for favour), когда заинтересованность шерифа не является столь очевидной. Заявление об отводе списка присяжных представляется в письменной форме, перед тем как присяжные принесут присягу; заявление должно неизменно содержать в себе ссылку на мотивы отвода. Противная сторона может либо возражать против отвода, отрицая его мотивы (*plead to the challenge*), либо оспаривать отвод, ссылаясь на недостаточность его мотивов. Если противная сторона оспаривает достаточность мотивов отвода, то вопрос разрешается судом; если она отрицает мотивы отвода, то суд назначает двух лиц (*triers*) для выяснения вопроса о заинтересованности состава присяжных. Если отвод принимается судом, то список присяжных аннулируется, и присяжные вызываются по новому списку.

Персональный отвод (*to the polls*) заявляется по поводу тех или иных оснований непригодности отдельных присяжных. Персональный отвод может быть заявлен после безуспешного ходатайства об отводе всего списка. Такой отвод допускается также по делам о государственной измене или тяжком преступлении, после того как обвиняемый использовал свое право безусловного отвода списка присяжных. Отвод может быть заявлен в устной форме и должен быть заявлен в тот момент, когда присяжные выходят для принесения присяги, перед тем как чиновник суда приступает к принятию присяги¹. Отвод отдельных присяжных

¹ Более подробное описание см. Arch. 163 et seq.

также может быть главным или по усмотрению. Главный отвод может быть:

propter honoris respectum, когда пэр или лорд парламента приносит присягу в качестве присяжного при судебном рассмотрении дела лица ниже его по рангу; или

propter defectum, т. е. отвод вследствие возражений против личности присяжного, например, его юного возраста или отсутствия необходимых для выполнения обязанностей присяжного качеств; или

propter affectum — отвод ввиду какой-либо заинтересованности; или

propter delictum — отвод, мотивированный тем, что присяжный был осужден за какое-либо позорящее преступление.

Отвод присяжных по усмотрению практикуется в тех случаях, когда имеются основания подозревать отводимую кандидатуру в заинтересованности, недостаточные, однако, для главного отвода *propter affectum*.

Вопрос о главном отводе решается судом; отвод по усмотрению разрешается двумя лицами (*triers*), для этой цели назначенными судом¹. В случае принятия отвода отведенный присяжный устраняется и заменяется новым.

В случаях крайней необходимости право безусловенного отвода присяжных отклоняется, и вопрос о мотивированном отводе списка присяжных или отдельных лиц при рассмотрении уголовных дел может быть разрешен судьей, председателем суда четвертных сессий, рикордером или другим лицом, которое рассматривает дело².

После того как скамья присяжных составлена, присяжные приносят присягу.

¹ Как только двое или более присяжных привнесли присягу, из их числа могут быть выделены расследователи (*triers*); см. Arch. 171.

² Чрезвычайные правила об отправлении правосудия 1940 г., Правило 13.

По делам о тяжких преступлениях каждый из них в отдельности приносит присягу по следующей форме: «Клянусь всемогущим богом, что я добросовестно и справедливо разрешу спор между нашим господином — королем и обвиняемым, которого я должен судить, и вынесу справедливый вердикт в соответствии с доказательствами. Да поможет мне бог». По делам о проступках четверо присяжных обычно приносят присягу одновременно по одной библии в следующих словах: «Я клянусь и т. д. в том, что я справедливо разрешу спор, возникший между нашим господином — королем и обвиняемым, подлежащим суду, и вынесу справедливый вердикт» и т. д.

После принесения присяги присяжные не имеют права покидать ложу (box) без разрешения суда. По общему праву присяжные не могли расходиться и отлучаться из здания суда даже во время перерыва, за исключением случаев, когда рассматривалось дело о проступке. Но статьей I Закона о присяжных 1897 г. присяжным предоставлено право, если только рассматриваемое ими дело не является делом о государственной измене, или об особом ее виде (*treason felony*) *, или о тяжком убийстве, разойтись на некоторое время, перед тем как они удалятся для составления вердикта¹. В случае необходимости суд может разрешить присяжным отлучку даже в указанных выше исключительных случаях².

Общее право предусматривало, что в случае смерти или тяжкого заболевания одного из присяжных, препятствующего дальнейшему участию этого присяжного в процессе, необходимо было распустить всех присяжных, созвать новый состав и заново начать рассмотрение доказательств. Однако в настоящее

* Treason-felony Act 1848 г., предусматривает целый ряд изменнических действий, направленных к свержению короля или выразившихся в угрозах членам парламента. (Прим. ред.)

¹ Ст. 1.

² Чрезвычайные правила отправления правосудия 1910 г., Правило 15-А.

время согласно ст. 15 Закона об уголовном правосудии 1925 г. установлено, что если во время судебного разбирательства по уголовному делу один из присяжных умрет или будет освобожден судом по болезни или другой причине, то при наличии письменного согласия, выраженного обвинителем и подсудимым или их представителями, состав присяжных считается тем не менее правомочным и может вынести вердикт, при условии, что состав насчитывает не менее десяти членов — в случае, когда разбирательство было начато при двенадцати присяжных, и не менее пяти — во всех остальных случаях¹.

По делам о тяжких преступлениях обвиняемый вызывается далее к суду и предается суду присяжных следующими словами: «Члены жюри, стоящий перед Вами подсудимый обвиняется в том, что . . . На предъявленное ему обвинение он ответил отрицанием своей виновности. На Вас лежит обязанность по рассмотрении доказательств сказать, виновен он или нет». По делам о проступках такое обращение необязательно.

РАЗДЕЛ 2

СУДЬБОВОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО, ВЕРДИКТ, ПРИГОВОР. ЗАЯВЛЕНИЕ О НЕВОЗМОЖНОСТИ ВЫНЕСЕНИЯ ПРИГОВОРА

Порядок производства. Прежде всего барристер обвинения излагает присяжным суть дела, приводя основные факты, на которые он намерен опираться. Затем он вызывает свидетелей обвинения, которые после принесения присяги допрашиваются им и подвергаются перекрестному допросу подсудимым или его барристером, после чего производится повторный

¹ Слова, набранные курсивом, добавлены Правилом 15 этих же Правил.

Если, однако, подсудимым было сделано в какой-либо форме признание, обвинитель должен сослаться на него лишь в общих чертах, на случай, если оно не соответствует требованиям о допустимости.

допрос свидетелей обвинителем по вопросам, возникшим при перекрестном допросе. Обычно вызываются все свидетели, имена которых указаны на обороте обвинительного акта; допускается также вызов дополнительных свидетелей, при условии, что обвиняемому и суду было сообщено о намерении обвинителя их вызвать и что им были вручены копии их показаний, которые по предположению обвинителя они должны воспроизвести в суде¹. В своей вступительной и последующих речах представитель обвинения должен руководствоваться тем, что он является служителем правосудия, действующим в его интересах, а не только адвокатом, и что поэтому он не должен добиваться осуждения во что бы то ни стало².

По окончании изложения дела обвинителем адвокат обвиняемого может, если он считает это целесообразным, указать судье, что обвинение не представило достаточных данных, которые заслуживали бы того, чтобы на них отвечать, и если судья согласится с этим, он может предложить присяжным вынести оправдательный вердикт.

Если подобного заявления не поступило или если оно было отклонено, то дальнейший порядок рассмотрения дела зависит от того, приводятся ли защитой какие-либо устные или письменные доказательства, помимо показаний самого подсудимого, и имеет или не имеет подсудимый защитника.

I. Если, помимо показаний самого подсудимого, защитой представляются какие-либо устные или письменные доказательства, то:

а) подсудимый или его защитник, если он у него имеется, приступает к защите³, при этом защитник не должен в своем выступлении указы-

¹ Arcil. 470, 471.

² R. v. Puddick, 4 F. and F. p. 499; R. v. Banks (1916).
2 K. B. 621; 12 Cr. App. R. 74.

³ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 2. На практике подсудимому, не имеющему защитника, после окончания выступления обвинителя, судья обычно указывает, что теперь он может либо пройти в кабину для свидетелей

вать присяжным на факты и обстоятельства, о которых подсудимый сообщил ему как о действитель-но существующих и которые он не предполагает обосновать имеющимися у него доказательствами¹;

б) затем происходит допрос, перекрестный допрос и (в случае надобности) повторный допрос свидетелей защиты, в том числе и, подсудимого, если он желает дать показания², а также приводятся письменные доказательства;

в) после этого подсудимый или его защитник суммируют представленные защитой доказательства³;

г) представитель обвинения выступает с ответной речью. Если подсудимый или супруга подсудимого отказались от дачи показаний, обвинитель не имеет права комментировать это обстоятельство в своей речи⁴. Если свидетели защиты давали показания только по поводу репутации подсудимого, право ответной речи никогда не используется⁵.

II. Если, кроме показаний самого подсудимого, защита не располагает никакими другими доказательствами, то:

А. Если у подсудимого есть защитник,

а) подсудимый, по желанию, дает показания или делает не подтвержденное присягой заявление⁶;

(witness-box) для дачи показаний под присягой и для перекрестного допроса израине с другими свидетелями, либо давать объяснения присяжным со скамьи подсудимых. После того как подсудимый избрал один из описанных способов, его спрашивают, не желает ли он вызвать каких-либо свидетелей.

¹ Arch. 179.

² Закон об уголовных доказательствах 1898 г., позволяющий подсудимому давать показания в собственных интересах (см. ниже, стр. 189—190), не лишает его права давать объяснения, не подкрепленные присягой, на основании которых он не может быть подвергнут перекрестному допросу. Однако существуют серьезные сомнения относительно того, предоставляется ли обвиняемому это право до или после речи его защитника; см. Arch. 178, 179.

³ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 2.

⁴ Закон об уголовных доказательствах 1898 г., ст. 1 (b).

⁵ Arch. 181.

⁶ Закон об уголовных доказательствах 1898 г., ст. 2. R. v. Sheriff. 20 Cox 334.

б) представитель обвинения может изложить по этому поводу свои соображения¹, с правом ссылаться при этом на любые высказывания, содержащиеся в показаниях, данных подсудимым²;

в) защитник обвиняемого выступает с ответной речью.

Б. Если у подсудимого нет защитника, то:

а) он может дать показания и обратиться к жюри или

б) он может, если пожелает, сделать не подтверждение присягой заявление.

Отсюда следует, что если защитой не приводятся никаких доказательств, кроме показаний самого обвиняемого, то обвинитель не имеет права реплики, и последнее слово принадлежит подсудимому или его защитнику.

Однако из этого правила существует одно исключение: по делам короны, в которых принимает личное участие Генерал-атторней или Генерал-сolicitor, право реплики принадлежит представителю короны и в тех случаях, когда защита не представила своих свидетелей³.

При совместном обвинении нескольких подсудимых, если один из них вызывает свидетелей, а остальные не вызывают, представитель обвинения имеет право на реплику в том случае, если показания допрошенных свидетелей относятся ко всем подсудимым. Но если показания допрошенных свидетелей относятся только к подсудимому, вызнавшему свидетелей, то

¹ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 2. Право такого выступления обвинителя используется, однако, только в том случае, когда необходимо внести ясность в обстоятельства, выявившиеся при рассмотрении дела и требующие разъяснения (R. v. Berger, 4 F. and F. 842).

² R. v. Gardner (1899) 1 Q. B. 150; 68 L. J. Q. B. 42.

³ Arch. 182

ответ представителя обвинения должен касаться только этих показаний, а представитель остальных подсудимых имеет право последнего обращения к жюри¹. Если один из подсудимых или кто-либо из его свидетелей дают показания, неблагоприятные для другого подсудимого, они могут быть подвергнуты перекрестному допросу со стороны заинтересованного подсудимого или его защитника, который также имеет право реплики после окончания допроса².

Опровергающие доказательства (rebutting evidence). После того, как защита исчерпала свои доказательства, судья может по собственному усмотрению разрешить приведение опровергающих доказательств, но при разрешении этого вопроса он должен учесть, могли ли они быть представлены обвинением ранее и ссыпалось ли на них обвинение, когда представляло свои доказательства³; судья не должен допускать опровергающие доказательства, если это может поставить защиту в невыгодное положение, в котором она в противном случае не оказалась бы, или может повлечь несправедливость по отношению к подсудимому⁴.

Право судьи вызывать свидетелей. Судья имеет право вызывать свидетелей, не вызванных ни защитой, ни обвинением, без согласия на то обвинения и защиты, если он считает это необходимым в интересах правосудия; но, во избежание несправедливости по отношению к подсудимому, судья не может вызывать свидетелей после того, как защита закончила представление своих доказательств, за исключением случаев, когда на стороне подсудимых *ex improviso*

* Во время главного допроса (см. далее). (Прим. ред.)
1 Arch. 181.

2 Arch. 181. R. v. Woods, 6 Cox 224. R. v. Burdett, 6 Cox 458.
24 L. J. M. C. 63; R. v. Hadwen (1902), 1 K. B. 882; 71
L. J. K. B. 581.

3 R. v. Crippen (1911), 1 K. B. 119; 8 L. J. K. B. 290.
4 R. v. Sullivan (1923), 1 K. B. 17; 16 Cr. App. R. 131.

(неожиданно) возникают обстоятельства, которые человеческий разум не мог предвидеть¹.

Осмотр места преступления (view). Судья может, даже без согласия на то обвинения, разрешить присяжным осмотреть *locus in quo* (место преступления) в любой момент судебного разбирательства и даже после своего резюме, если место осмотра находится в пределах юрисдикции суда; но при этом должны быть приняты необходимые меры предосторожности, чтобы присяжные не смогли незаконным образом ознакомиться с доказательствами вне суда, во время отсутствия судьи и подсудимого².

Резюме (summing up). Перед тем как присяжные должны приступить к вынесению вердикта, судья резюмирует рассмотренные в суде доказательства, указывая присяжным на установленные законом и подлежащие применению правила о доказательствах, в особенности обращая их внимание на то, на ком лежит бремя доказывания³, а также фиксируя их внимание на важнейших доказательствах, имеющихся в деле. Судья может также по собственному усмотрению отметить отсутствие в деле доказательств, которые могли бы быть представлены, подчеркнув, в частности, непредставление доказательств подсудимым⁴.

Вердикт. После резюме присяжные переходят к обсуждению вердикта. Для этого они могут, если они того пожелают, под наблюдением судейского чиновника удалиться из помещения суда. С того момента, как они приступают к вынесению вердикта, присяжные не могут без разрешения на то суда расходиться или

¹ R. v. Harris (1927), 2 K. B. 587; 96 L. J. K. B. 1069. Однако «доказательство вины должно быть всегда представлено своевременно» (R. v. Liddle, 21 Cr. App. R., p. 6).

² R. v. Martin, L. R. I C. C. R. 378; 41 L. J. M. C. 113.

³ R. v. Rees, 21 Cr. App. R. 36.

⁴ R. v. Rhodes (1899), 1 Q. B. 77; 68 I. J. Q. B. 83.

покидать помещение, в котором они совещаются, до тех пор, пока они не вынесут вердикта или не будут распущены судом; всякое нарушение этого правила ведет к признанию всего судебного разбирательства ничтожным¹. Точно так же, после удаления присяжных для совещания получение ими каких-либо дополнительных сведений или оказание им помощи допускается только со стороны судьи в открытом судебном заседании и в присутствии подсудимого².

Вердикт, который должен исходить от всего жюри в целом, оглашается в открытом судебном заседании, в присутствии всех присяжных; соблюдение всех этих условий создает неоспоримую презумпцию согласия присяжных с вердиктом. По делам о государственной измене и о тяжких преступлениях при оглашении вердикта присутствует подсудимый.

Если присяжные по истечении разумно-необходимого для этого срока не смогут притти к единодушному вердикту, то они должны быть распущены, и дело подсудимого может быть передано на вторичное судебное разбирательство.

Раз начавшееся рассмотрение дела подсудимого в суде присяжных не может быть окончено до тех пор, пока присяжные не вынесут вердикта или не заявят о невозможности для них притти к соглашению³. Следует, однако, заметить, что в любое время после утверждения обвинительного акта и до вынесения приговора, по заявлению обвинителя или подсудимого, с санкции Генерал-атторисса может быть сделано распоряжение о прекращении производства по обвинительному акту или по заявлению об обвинении в порядке *nolle prosequi* (прекращения преследования). В этих случаях уголовное преследование полностью

¹ Arch. 194.

² R. v. Ketteridge (1915), 1 K. B. 467; 84 L. J. K. B. 352.

³ Arch. 186.

R. v. Harris, 100 L. J. K. B. 419.

прекращается, но обвиняемый может быть вторично привлечен по обвинению в том же деянии¹.

Вердикт может быть:

общим (general), т. е. разрешающим вопрос о виновности или невиновности подсудимого по всему обвинению в целом;

частичным (partial), т. е. положительно разрешающим вопрос о виновности по одному или более пунктам обвинительного акта или о виновности в ином преступлении, чем то, в котором подсудимый обвиняется по обвинительному акту;

специальным (special), когда присяжные устанавливают лишь факты, предоставляя суду разрешение вопроса об их правовом значении².

Вердикт не считается окончательным, пока он не одобрен судьей и не записан в протокол. Судья не обязан утвердить первый же вердикт, вынесенный присяжными; он может предложить им пересмотреть их вердикт. Вердикт, вынесенный после этого присяжными, считается окончательным³. Если вынесенный присяжными вердикт страдает настолько значительными дефектами, двусмысленностью или настолько противоречив, что на основании его не представляется возможным постановить приговор, судья может распустить присяжных⁴, и если в этих случаях был вынесен вердикт о виновности, осуждение подсудимого аннулируется. Так, когда подсудимый обвинялся в хищении имущества, и присяжные, не прийдя к соглашению между собой, заявили в своем ответе судье, что они признают представленные доказательства обвинения установленными, и судья на этом основании предложил им вынести обвинительный вердикт,

Arch. 105.

¹ Так, например, в R. v. Dudley, 14 Q. B. D. 273, присяжные признали факты установленными и предоставили суду решить вопрос, виновен ли подсудимый в убийстве.

² R. v. Yeadon, L. and C. 81; 31 L. J. M. C. 70; R. v. Meany, L. and C. 213; 32 L. J. M. C. 21.

³ R. v. Murphy, L. R. 2 P. C., p. 518; 38 L. J. P. C. 53.

то осуждение в этом случае было аннулировано ввиду того, что присяжные в своем вердикте не указали прямо на наличие в действиях подсудимого *animus furandi* (цели присвоения)¹. Точно так же было аннулировано осуждение в случае, когда при обвинении и приобретении мошенническим способом продовольствия и денег присяжные вынесли вердикт: «виновен в получении продовольствия и денег мошенническим способом; но присяжные не имеют достаточных доказательств для того, чтобы разрешить вопрос о том, было или не было у подсудимого намерения внести в заблуждение». Таким образом, вердикт отвергает один из существенных элементов состава преступления — преступное намерение ввести в заблуждение². Присяжным принадлежит, однако, право вынести общий вердикт о виновности или невиновности, и если присяжные настаивают на своем решении в этом смысле, то судья обязан принять их вердикт³.

Если один обвинительный акт содержит в себе обвинение нескольких лиц, то присяжные могут осудить некоторых из них и оправдать остальных⁴. В некоторых случаях, однако, оправдание одного из подсудимых может привести к невозможности осуждения другого (или других). Так, например, при обвинении в сговоре (*conspiracy*) должны быть осуждены по крайней мере двое подсудимых; при обвинении в нарушении общественного порядка — не менее трех, если только осужденные в таких случаях не обвинялись в том, что они совершили преступление совместно с другим лицом или лицами, не привлеченными к суду по тому же самому обвинительному акту, по которому преданы суду осужденные⁵.

¹ R. v. Farnborough (1895), 2 Q. B. 181; 61 L. J. M. C. 270.

² R. v. Gray, 17 Cox 299.

³ R. v. Allday, 1 C. and P. 136; см. также R. v. Meany (*ubi supra*), R. v. Farnborough (*ubi supra*).

⁴ На основании ст. 44 Закона о похищении имущества 1916 г. присяжные могут сделать это даже в том случае, когда подсудимые обвиняются совместно в получении краденого⁶ 2 Hawk, с. 47, ст. 8.

Вердикт о виновности в совершении преступления, менее тяжкого, чем то, в котором обвиняется подсудимый. По общему праву подсудимый не может быть осужден за преступление иного характера, чем то, в совершении которого он обвиняется. Поэтому, за исключением некоторых случаев, специально предусмотренных статутами, он не может быть осужден за совершение тяжкого преступления, если обвинительный акт предусматривает совершение проступка, и наоборот¹. Однако общее право допускало осуждение лица, преданного суду по обвинению в каком-либо тяжком преступлении или в проступке, за совершение им менее тяжкого преступления или проступка того же характера, если в обвинительном акте содержались выражения, применяемые для характеристики обоих деяний. Так, по обвинению в тяжком убийстве подсудимый может быть осужден за убийство без отягчающих обстоятельств; по обвинению в насильственном проникновении в чужое жилище или в разбое он может быть осужден за простую кражу².

Точно так же для осуждения подсудимого «является необходимым, чтобы указанные в обвинительном акте отягчающие вину обстоятельства были доказаны в суде, и если они не доказаны, то подсудимый может быть признан виновным в совершении преступления без отягчающих обстоятельств»³. Так, при обвинении в совершении предусмотренного статутом проступка, который включает в себя элемент простого (без отягчающих признаков) нападения (*common assault*), например, при обвинении в противоза конном и умышленном нанесении ранения, подсудимый может быть признан виновным в совершении простого нападения⁴. Однако осуждение за менее тяжкое действие при обвинении в более тяжком не может иметь места, если более тяжкое, предусмотренное

¹ R. v. Thomas I., R. 2 C. C. R. 141; 44 L. J. M. C. 42.

² Cm. Arch. 187.

³ R. v. Taylor, I. R. 1 C. C. R., p. 195; 38 L. J. M. C. 106.

⁴ Там же.

статутом, преступление приобрело иной характер по сравнению с преступлением общего права. Поэтому по обвинению в разбойном нападении, т. е. в совершении предусмотренного статутом тяжкого преступления¹, подсудимый не может быть осужден за простое нападение².

Ниже приводятся важнейшие постановления статутов по этому поводу.

1. Если подсудимому предъявлено обвинение в совершении преступления и он на основании этого обвинения может быть законным образом осужден за другое преступление, не указанное в обвинительном акте по его делу, то он может, не признавая себя виновным в преступлении, указанным в обвинительном акте, признать свою вину в совершении этого другого преступления³.

2. Лицо, обвиняемое в совершении проступка, не подлежит оправданию на том основании, что установленные по делу обстоятельства образуют состав преступления⁴.

3. Обвиняемый в разбое может быть осужден за разбойное нападение, обвиняемый в присвоении — за кражу, обвиняемый в краже — за присвоение или за злоупотребление доверием (*fraudulent application or disposition*)⁵.

4. Обвиняемый в хищении имущества может быть осужден за мошенническое обогащение, а обвиняемый в мошенническом обогащении может

¹ Закон о пресечении против личности 1861 г., ст. 42.

² R. v. Woodhall, 12 Cox 240; см. также R. v. Stokes, 19 Cr. App. R. 71.

³ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 39 (1).

⁴ Закон об уголовном судопроизводстве 1851 г., ст. 12. После этого он не может на основании тех же самых фактов быть обвинен в совершении тяжкого преступления, если только суд не освободит присяжных от вынесения вердикта по рассмотренному делу о проступке и не предложит им рассмотреть дело по обвинению в тяжком преступлении (там же).

⁵ Закон о похищении имущества 1916 г., ст. 44 (1) п. (2).

быть осужден, несмотря на наличие доказательств совершения им кражи¹.

5. При обвинении в тяжком преступлении (за исключением обвинения в убийстве), если подсудимый обвиняется в нанесении ранения режущим или колющим орудием или иным образом, он может быть оправдан по этому обвинению, но признан виновным в противозаконном нанесении ранения².

6. По обвинению женщины в умышленном убийстве ее ребенка, не достигшего 12-месячного возраста, жюри может при наличии некоторых особых обстоятельств вынести вердикт о виновности в детоубийстве, вместо осуждения ее за тяжкое убийство³.

7. По обвинению в истреблении плода жюри может осудить за преступление, предусмотренное ст. 58 Закона о преступлениях против личности 1861 г.⁴

8. По обвинению в умышленном убийстве ребенка или детоубийстве или в истреблении плода обвиняемая может быть осуждена за сокрытие рождения ребенка⁵.

9. При обвинении лица, достигшего 16 лет, в детоубийстве или в убийстве (без отягчающих признаков) малолетнего или несовершеннолетнего, в отношении которого обвиняемое лицо было обязано обеспечить заботу и надзор,—оно может быть осуждено за преступление, предусмотренное ст. 1 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г.⁶

¹ Закон о похищении имущества 1916 г., ст. 11 (3) и (4).

² Закон о предупреждении преступлений 1851 г., ст. 5.

³ Закон о детоубийстве 1938 г., ст. 1 (1).

⁴ Закон об охране жизни детей 1929 г., ст. 2 (1).

⁵ Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 60.

Закон о детоубийстве 1938 г., ст. 1 (2); Закон об охране жизни детей 1929 г., ст. 2.

⁶ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 1 (4).

10. По обвинению в изнасиловании или каком-либо из преступлений, предусмотренных ст. 4 Закона об отправлении уголовного правосудия 1885 г., жюри может осудить обвиняемого за одно из преступлений, предусмотренных ст.ст. 3, 4 и 5 этого Закона, или за нападение с безнравственными целями¹.

11. По обвинению в изнасиловании жюри может осудить за кровосмешение или за покушение на кровосмешение; по обвинению в кровосмешении или в покушении на кровосмешение — за преступление против ст.ст. 4 и 5 Закона об изменениях в уголовном праве 1885 г.²

12. По обвинению в оконченном преступлении жюри может осудить за покушение на совершение этого преступления.

Специальный вердикт о душевной болезни. Если жюри признает, что подсудимый виновен, но является душевнобольным, присяжные выносят специальный вердикт, после чего суд должен распорядиться о помещении подсудимого в специальное заведение для душевнобольных преступников и о содержании его там, пока будет угодно его величеству³.

В случае признания подсудимого виновным, и если в обвинительном акте по его делу содержатся указания на его прежнее осуждение или на то, что он является привычным преступником или привычным пьяницей⁴, подсудимому должен быть задан вопрос о том, признает ли он эти обвинения, и если он отри-

¹ Закон об изменениях в уголовном праве 1885 г., ст. 9. На основании закона обвиняемый может быть осужден за нападение с безнравственными целями; R. v. Simmonite (1916), 2 K. B. 821.

² Закон о наказании за кровосмешение 1908 г., ст. 4.

³ Закон об уголовном судопроизводстве 1851 г., ст. 9.

⁴ Закон о порядке рассмотрения судом дел по обвинению душевнобольных 1883 г., ст. 2.

⁵ Arch. 1459, 1468.

цает их, то жюри обязано исследовать эти указанные в обвинительном акте обстоятельства.

Процессуальные действия после вынесения вердикта и до постановления приговора. Если жюри признает подсудимого виновным или он сам признает себя виновным в совершении государственной измены или тяжкого преступления, то до постановления приговора ему задают вопрос, не может ли он представить какие-либо основания, препятствующие вынесению приговора (так наз. *allocutus*).

По делам о проступках это не является необходимым.

Заявление о невозможности вынесения приговора в силу дефектов обвинительного акта. После вынесения обвинительного вердикта, но до постановления приговора, подсудимый может обратиться к суду с заявлением о невозможности постановления приговора по его делу. Такое заявление может основываться лишь на явных дефектах в материалах дела, например, на недостаточной определенности в изложении обвинительным актом фактов и обстоятельств, образующих состав преступления, которая не была устранина во время судебного разбирательства или в вердикте присяжных¹. Вердиктом могут быть исправлены неточности обвинительного акта, наличие которых было признано в порядке оспаривания обвинительного акта (*demurrer*). Так, когда подсудимый обвинялся в злоупотреблениях по должности без определения того, в какой форме они выражались, эта неточность была исправлена вердиктом, признавшим его виновным во взяточничестве, т. е. в специальном виде злоупотребления по должности².

¹ См. Arch. 201.

² R. v. Strouger, 17 Q. B. D. 327; 55 L. J. M. C. 137. См. также R. v. Goldsmith, L. R. 2 C. C. R., p. 79; 42 L. J. M. C. 94. «Если возбуждающий при этом вопрос предполагает необходимое рассмотрение в судебном порядке доказательство относительно фактов, которые, как указано выше, оди-

Если мотивы ходатайства о непостановлении приговора признаны судом основательными, подсудимый освобождается от обвинения, что не исключает возможности его вторичного привлечения к уголовной ответственности на основании тех же фактов.

Приговор. Перед постановлением приговора суд обычно истребует от полицейского чиновника, в целях определения подсудимому надлежащего наказания, сведения о репутации подсудимого и обстоятельствах его жизни¹. Если подсудимый признает², что помимо преступления, за которое он осужден, им совершены и другие преступления, которые еще не рассматривались судом, и если он желает, чтобы они были учтены при вынесении приговора, то целесообразно, чтобы суд поступил по его желанию, при условии, что эти другие преступления по своему характеру аналогичны тому, за которое он осужден, и если разрешение дел о них входит в компетенцию суда, постановляющего приговор³. В этих случаях, прежде чем приступить к рассмотрению дел о таких преступлениях, суд должен осведомиться о согласии на это обвинения, и если обвинение с достаточным основанием настаивает на самостоятельном судебном рас-

бочно или недостаточно отражены или вовсе не отражены и при отсутствии которых следует полагать, что судья не предложил бы присяжным вынести вердикт или что присяжные не вынесли бы вердикта, такая ошибка, недостаточность или опущение по общему праву исправляется присяжными в их пердикте».

¹ Для этой цели в первой инстанции допускаются свидетельства по слуху, но если они отводятся или оспариваются обвиняемым или от его имени, то судья или распоряжается о представлении непосредственного доказательства или игнорирует представленное в суд свидетельство по слуху. (R. v. Campbell, 6 Cr. App. R. 131.)

² Обвинения, не содержащиеся в обвинительном акте, ни при каких условиях не могут быть приняты во внимание судом при вынесении приговора, за исключением случаев, когда подсудимый на вопрос суда сам признает достоверность этих обвинений. (R. v. Berkofsky, 26 Cr. App. R. 66).

³ R. v. Warn, 54 T. L. R. 182.

смотрении дел о преступлениях, ранее совершенных обвиняемым, суд, как правило, должен согласиться с обвинением.

Если совершенные ранее преступления подсудны другому суду и относятся к преступлениям другой категории, чем то, за которое осужден подсудимый, судья не может принять дела об этих преступлениях к своему рассмотрению без согласия на это обвинения и даже в этом последнем случае он обязан обсудить вопрос о том, не требуют ли публичные интересы самостоятельного рассмотрения дела¹.

По делам о государственной измене или о тяжких преступлениях подсудимый должен присутствовать при объявлении приговора; по делам о проступках это не является обязательным.

Гла́ва VIII ДОКАЗАТЕЛЬСТВА (EVIDENCE)

РАЗДЕЛ I

ДОКАЗЫВАНИЕ. ВЫВОДЫ И ПРЕЗУМЦИИ. ВРЕМЯ ДОКАЗЫВАНИЯ

Доказательственное право определяет: 1) какие факты могут быть доказываемы для установления невиновности или виновности обвиняемого; 2) каким образом и кем эти факты могут быть доказываемы.

По делам, рассматриваемым с присяжными, все вопросы права должны быть разрешены судьей, все вопросы факта — присяжными. Но ни один вопрос факта не может быть предоставлен разрешению присяжных без того, чтобы судьей не был положительно разрешен правовой вопрос о наличии в деле доказательств, на основании которых присяжные сумеют правильно разрешить вопрос о факте, существование которого утверждает сторона¹. Судья должен также принять решение в отношении всех фактов, в зависимости от которых разрешается вопрос о допустимости доказательств².

Доказыванием факта является такое установление его существования, которое может убедить присяжных. В гражданских делах обстоятельства могут считаться доказанными в силу количественного или качественного преобладания доказательств. Уголовное же обвинение должно быть доказано так, чтобы

¹ *Metropolitan Ry. Co. v. Jackson*, 3 A. C. 393; 47 L. J. C. P. 303.

² *Bartlett v. Smith*, 11 M. and W. 483; 12 L. J. Ex. 287.

исключалось «всякое разумное сомнение» (beyond all reasonable doubt). Однако даже в уголовных делах не является необходимым представление доказательств настолько решительных (conclusive), чтобы они не оставляли никакого сомнения, и обвинение может считаться доказанным даже при наличии прямых (direct) или косвенных (circumstantial) доказательств.

Доказательство² является прямым, если оно непосредственно устанавливает тот самый факт, который подлежит доказыванию; доказательство является косвенным, если оно устанавливает другие факты, относящиеся к доказываемому факту или связанные с ним таким образом, что они подтверждают вывод или презумпцию его существования. Если, например, А обвиняется в убийстве Б, показания свидетелей, которые непосредственно наблюдали факт убийства, являются прямыми; но при отсутствии подобных прямых доказательств может быть применено косвенное доказывание, которое осуществляется при помощи представления доказательств, что: 1) А находился в обществе Б незадолго до совершения убийства; при этом слышали, что он скорилась с Б; 2) что Б был убит ножом, принадлежащим А; 3) что на одежде А были обнаружены пятна крови.

Выводом³ является заключение об определенном факте, которое присяжные могут вывести в отдельном

¹ R. v. White: 4 F. and F. 383.

² Слово «доказательство» (evidence) обозначает, строго говоря, факты, свидетельские показания и документы, которые могут быть законным образом представлены для установления исследуемого факта. Однако иногда это слово употребляют в смысле «доказательственного факта», и выражение, что Х не является доказательством У, может означать, что Х не является легальным средством доказывания У или что Х не является фактом, из которого может быть сделано заключение в отношении факта У.

³ Часто вместо слова «вывод» (inference) употребляют выражение «фактическая презумпция» (presumption of fact).

случае. Так, например, вывод о том, что А в какой-либо определенный день действительно находился в Брайтоне, может быть сделан на основании следующих фактов: 1) что в этот день А приобрел билет на поезд от Лондона до Брайтона; 2) что на следующий день от него было получено письмо с почтовым штемпелем, указывавшим на то, что письмо отправлено из Брайтона. Все такого рода выводы могут быть опровергаемы. Так, очевидно, для опровержения вышеуказанного вывода А может доказывать, что он брал билет для своей дочери, а также то, что письмо из Брайтона послала она, а не он. И даже при отсутствии каких-либо опровергающих доказательств присяжные могут не сделать вывода о виновности, если они считают этот вывод недостаточно обоснованным имеющимися доказательствами.

Как прямые, так и косвенные доказательства являются в равной мере допустимыми, однако заранее невозможно для всех случаев установить, какие из них окажутся более убедительными. Достоверность фактов, устанавливаемых при помощи прямых доказательств, зависит от справедливости и точности показаний свидетеля, который может умышленно солгать или добросовестно ошибаться. Достоверность же фактов, устанавливаемых при помощи косвенных доказательств, зависит также и от безошибочности сделанного присяжными вывода. Поэтому убедительность выводов, делаемых на основе косвенных доказательств, в значительной степени зависит от количества независящих друг от друга фактов, которые подтверждают один и тот же вывод; наличие множества таких фактов является не менее убедительным доказательством, чем показания одного или двух свидетелей, составляющие прямое доказательство¹.

¹ «Очень часто косвенные доказательства (circumstantial evidence) являются наилучшими. Они обозначают доказательства при помощи обстоятельств, сопутствующих факту (surrounding circumstances), которые по непредвиденному совпадению в состоянии с математической точностью доказать предположение. Отнесение доказательств к числу косвенных не означает от-

Презумпция — это заключение, которое закон предписывает выводить во всех случаях из определенных фактов. Правовые презумпции бывают неопровергаемые, или решительные (*conclusive*), либо опровергаемые (*rebuttable*). Однако решительная презумпция представляет собой норму материального (substantive law), а не доказательственного права. Таковы презумпции, что ребенок, не достигший 8-летнего возраста, не может иметь преступного намерения, или что малолетний, не достигший 14-летнего возраста, не может совершить изнасилования.

Таким образом, подлинными презумпциями являются лишь опровергаемые правовые презумпции, т. е. заключения, которые должны быть сделаны при отсутствии опровергающих эти заключения доказательств. Таковы:

1) Презумпция смерти лица, о котором в течение семи лет не имеют сведений лица, которые должны были бы иметь сведения о нем, если бы оно было живо¹.

2) Презумпция невиновности².

3) Презумпция, что все считается совершенным правомерно, пока не доказано обратное (*omnia rite esse acta*)³: например, презумпция, что лицо, выполнившее публичные обязанности, было должностным образом назначено для этой цели⁴; что документ составлен именно в тот день, которым он датирован⁵.

Обстоятельства не требующие доказывания. Суд может в своих решениях без доказывания ссылаться на нормы всех отраслей английского права (но не на

иссения их к худшему виду доказательств): R. v. Taylor, 21 Cr. App. R. 21.

¹ Neperan v. Doe, 2 M. and W. 894; Re Rhodes, 36 Ch. D. 586; 56 L. J. Ch. 825.

² См. ниже, стр. 150.

³ R. v. Catesby, 2 B. and C. p. 820.

⁴ Berryman v. Wise, 4 T. R. 366.

⁵ Anderson v. Weston, 6 Bing. N. C. G. 296.

нормы иностранного права, наличие и содержание которых должно быть доказано свидетелями¹, на все обстоятельства, связанные с управлением государством и на общизвестные факты. Например, суд без доказательств ссылается в своих решениях: а) на все имеющие общее значение статуты и на все статуты, изданные с 1850 г., если только в каком-либо из этих статутов не предусмотрено обратное²; б) на нормы права справедливости (*equity*) и общего права; в) на правила процедуры и юрисдикции различных отделений Высокого суда; г) на обычай, получившие судебное признание и установленные в судебном порядке; д) на отношения Великобритании с иностранными государствами³; е) на территориальные и административные деления страны; ж) на различные официальные печати и подписи; з) на законы природы⁴; и) на обозначения мер и весов и наименования монеты и денежных знаков.

При рассмотрении гражданских дел не является необходимым доказывание фактов, формальное признание которых получено тем или иным путем от противной стороны. В уголовных же делах каждый существенный для дела факт должен быть доказан, если только обвиняемый не признал себя виновным. Однако, за некоторыми исключениями, которые будут рассмотрены ниже, всякое признание обвиняемого может быть доказываемо стороной обвинения.

Бремя доказывания. Основным правилом является следующее: тот, кто утверждает, должен доказать утверждаемое им (*he who affirms must prove*). Лицо, заявляющее о существовании или несуществовании

¹ *Mostyn v. Fabrigas*, 1 Cowp. 161; *El Sora v. Phillips*, 10 H. L. C. 624; 33 L. J. Ch. 129. Палатой лордов к области судебского знания отнесены шотландское право и акты Тайного совета по колониальным законам.

² Закон о толковании права 1889 г. (52 and 53 Vict. c. 63), ст. 9.

³ *Taylor v. Barclay*, 2 Sim. 213.

⁴ *R. v. Lufse*, 8 East 193.

какого-либо факта или обстоятельства, должно доказать то, что оно утверждает; *ei incumbit probatio qui dicit, non qui negat* (обязанность доказывания лежит на том, кто утверждает, а не на том, кто отрицает).

Закон презуммирует, что лицо, обвиняемое в каком-либо преступлении, невиновно; утверждение о его виновности выставляется и должно быть доказано стороной обвинения.

Соответственно этому общее бремя доказывания, т. е. установления виновности подсудимого, остается на стороне обвинения в течение всего процесса, и «если в конце судебного рассмотрения по поводу всего дела в целом остается разумное сомнение, вызванное недостаточностью доказательств, представленных как обвинением, так и подсудимым... то обвинение признается недоказанным, и подсудимый получает право на оправдание»¹.

Из этого общего правила существуют лишь два исключения:

а) на подсудимого ложится бремя доказывания своей душевной болезни, если он ссылается на нее в свою защиту²;

б) в отдельных случаях, специально предусмотренных законом, отсутствие какого-либо элемента состава преступления должно быть доказано защитой: так, например, отсутствие намерения ввести в заблуждение по делам о преступлениях, предусмотренных Законом о банкротстве 1914 г.³.

Бремя доказывания отдельных фактов, в установлении которых заинтересована та или другая сторона, также возлагается, как правило, на сторону, утверждающую существование или несуществование этих фактов. Поэтому, как правило, бремя доказывания

¹ Woolmington v. Director of Public Prosecutions (1935). A. C., p. 481; 104 L. J. K. B. 433.

² (1935) A. C., p. 475.

³ Arch. 1267 г., см. также ст. ст. 2 и 6 Закона о торговых знаках 1887 г. (Arch. 1284, 1288), ст. 4 Закона о взрывчатых веществах 1883 г. (Arch. 807), и ст. ст. 8, 9 и 10 Закона о подлогах 1913 г. (Arch. 765—767).

каждого элемента состава преступления лежит из обвинения.

Бремя доказывания, однако, может быть перемещено на основе презумпций или ввиду возможности вывести заключение из определенных фактов. Так, например, если установлено, что какое-либо лицо владеет имуществом, незадолго до этого похищенным, то в случае непредставления этим лицом объяснений оснований, на которых оно владеет этим имуществом, его могут признать виновным в краже или в укрывательстве краденого¹.

Переходим к рассмотрению вопросов о том, 1) что может и что не может быть доказываемо, 2) каким образом производится доказывание.

РАЗДЕЛ 3

ЧТО МОЖЕТ И ЧТО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ДОКАЗЫВАЕМО

Как правило, допускается доказывание только фактов, в отношении которых должно быть вынесено решение (*facts in issue*)², или фактов, относящихся к решению (*facts relevant to the issue*).

Факты, подлежащие решению. Фактами, подлежащими решению, являются: 1) элементы состава преступления, наличие которых утверждается в обвинительном акте и опровергается заявлением обвиняемого о своей невиновности; 2) факты, на которые ссылается защита, но действительность которых отрицает обвинение, такие, как «алиби» или оправдывающие или смягчающие вину обстоятельства.

Факты, относящиеся к решению,— это факты, составляющие существенные детали² факта, подлежа-

* В дальнейшем, по соображениям краткости, эти факты будут обозначаться, как «факты, подлежащие решению». (Прим. ред.)

¹ R. v. Schama; R. v. Abramovitch. 84 L. J. K. B. 96.

² Пример 1 (ниже).

щего решению, или поддерживающие или опровергающие какой-либо вывод или презумпцию относительно существования или несуществования факта, подлежащего решению¹, или объясняющие факт, природа которого должна быть выяснена². Так, например:

1) А обвиняется в получении у Б денег при помощи ложного заявления, что он вступает с ним в сделку, в то время как на самом деле сделка была фиктивной. Общий характер сделки, о которой идет речь, а также подобные действия, при помощи которых А получал ранее деньги у других лиц, являются относящимися к доказыванию фиктивности сделки³. Наоборот, сделки, добросовестно совершенные А с другими лицами, являются фактами, относящимися к доказыванию подлинности совершенной им с Б сделки⁴.

2) Подлежащим решению является факт, одолжил ли А деньги Б в какой-либо определенный день. Тот факт, что А в этот день не располагал средствами для того, чтобы одолжить деньги, является относящимся к решению⁵.

3) Подлежащим решению является факт, было ли А известно в определенный день о каком-либо конкретном факте; то, что А имел возможность знать об этом факте, является фактом, относящимся к решению⁶.

4) Подлежащим решению является факт, было ли совершено А определенное действие; относящимися к решению являются следующие факты: а) факты, указывающие на мотивы или возможности совершения А этого действия; б) поведение А, предшествовавшее этому действию, как, например, наличие угроз или подготовительных действий с его стороны; поведение А после совершения дей-

¹ Примеры 2, 3 и 4.

² Пример 5.

³ R. v. Rhodes (1899), 1 Q. B. 77; 68 L. J. K. B. 83.

⁴ R. v. Sagar (1914), 3 K. B. 1112; 84 L. J. K. B. 303.

⁵ Dowling v. Dowling, 10 Ir. C. L. R. 236.

⁶ Cotton v. James, 3 C. and P. 505.

ствия, если на его поведении очевидно сказывается влияние совершенного им действия, например его попытки уничтожить уличающие его доказательства или создать ложные доказательства¹.

5) Если какой-либо факт подлежит решению, любой другой факт², являющийся частью того же действия, что и главный факт или что и *res gesta*³ (или, как иногда говорят, являющийся частью той же группы *res gesta*), может быть доказываем для объяснения подлежащего решению факта. Вопрос о том, какие факты составляют элементы главного факта или *res gesta*, разрешается судьей⁴.

6) Наконец, факт, который не является прямо относящимся к решению, может оказаться косвенно относящимся к нему; таковы факты, влияющие на доверие к свидетелю или на допустимость доказательств, например факты, от которых зависит допустимость признания.

Подобные факты (similar facts). Если какой-либо факт является подлежащим решению, то подобные ему факты, представляющие собою часть иных действий (чем факт, подлежащий решению), совершающихся по отношению к иным (*res inter alias acta*) или к тем же самим лицам, что и в случае, по поводу которого суд должен вынести решение, являются не

* *Res gesta* — факты, сопровождающие действие, являющееся фактом, подлежащим решению, или составляющие часть его или связанные с ним таким образом, что они и факт, подлежащий решению, составляют часть единого действия. (Прим. ред.)

¹ R. v. Palmer, Stephen (History of Criminal Law), I, III, стр. 389; Moriarty v. London, Chatham and Dover Railway, L. R. 5 Q. B. 314; 39 L. J. Q. B. 109.

² И любое заявление, см. ниже, стр. 163.

³ R. v. Birdseye, 4 C. and P. 386. Как уже отмечалось и иллюстрировалось на примере I, если действие X является фактом, подлежащим решению, то все факты а + б + в, составляющие части X, также являются относящимися к делу. Правило состоит в том, что если факт (а) является относящимся, то факты (б) и (в) являются относящимися к объяснению факта (а), если каждый из них является частью одного и того же действия.

относящимися; исключением являются случаи, когда действия, при которых подобные факты имели место, связаны с той же группой действий, что и действие, к которому относится факт, подлежащий решению, или являются частью этой группы действий. Так, если подлежит решению вопрос о том, совершил ли А определенное действие, то факт, что он при других обстоятельствах совершал подобные же действия, не является относящимся к доказательству совершения им действия, вопрос о котором подлежит решению. В соответствии с этим, «если подсудимый обвиняется в совершении преступления...то факты, представленные на рассмотрение присяжных, должны касаться исключительно тех действий, о которых говорится в обвинительном акте»¹. Поэтому факт совершения обвиняемым подобных же действий при других обстоятельствах не может быть доказываем «для того, чтобы привести к заключению о том, что обвиняемый в силу своего преступного поведения или характера является лицом, которое, возможно, совершило преступление, дело о котором рассматривает суд»². «С другой стороны, сам по себе факт, что представленное доказательство может привести к обнаружению совершения подсудимым других преступлений, не препятствует допущению этого доказательства, если оно относится к тому факту, вопрос о котором подлежит разрешению присяжных»³. В соответствии с этим, совершение подсудимым действий, подобных тому, в котором он

¹ R. v. Bond (1906), 2 K. B., p. 397; 75 L. J. K. B. 693.

² Makin v. Att.-Gen. for N. S. W. (1894), A. C., p. 121; 63 L. J. P. C. 41, кроме тех случаев, когда подобное доказательство было допущено с целью опровержения доказательства положительной репутации, приписанной обвиняемым, (1906) 2 K. B. 411. См. также ниже, стр. 158.

³ (1894) A. C., стр. 65; R. v. Rodley (1913), 3 K. B., p. 472; 82 L. J. K. B. 1070. См., например, R. v. Chitson (1909), 2 K. B. 945; 79 L. J. K. B. 10 и R. v. Lovegrove (1920), 3 K. B. 643; 90 L. J. K. B. 285, когда доказательство совершения подсудимым других преступлений было допущено с целью подтверждения показаний свидетелей обвинения. См. также R. v. Starkie (1922), 2 K. B. 275; 91 L. J. K. B. 663.

обвиняется по делу, при других обстоятельствах, может быть доказывано для следующих целей и при следующих условиях:

1) Если эти действия связаны с действием, составляющим предмет обвинения, таким образом, что они образуют одно общее действие, то они могут быть доказываны с целью объяснения и выявления природы действия, составляющего предмет обвинения¹.

2) Если факт совершения подсудимым вменяемого ему в вину действия доказан, то доказательства совершения им подобных действий при других обстоятельствах допускаются с целью доказать преступное намерение, виновное предвидение (*guilty knowledge*) или какое-либо другое состояние его сознания². Так, при обвинении в сбыте фальшивой монеты тот факт, что подсудимый до этого и в дальнейшем сбывал другие фальшивые монеты, допускается для доказывания того обстоятельства, что подсудимый знал о том, что монета является фальшивой³.

3) Если действие, являющееся предметом обвинения, входит в группу подобных же действий, совершенных подсудимым, или если обвинение относится к ряду подобных фактов, к которым имеет отношение подсудимый, доказывание этих фактов допускается для опровержения ссылок защиты на случайный характер действия, инкриминируемого обвиняемому, на его ошибку или на то, что он совершил действие из непредосудительных побуждений, или для опровержения заявлений о возможности сделать из этих фактов вывод о невиновности подсудимого⁴. Однако допустимость таких доказательств «зависит

¹ R. v. Bond (1906), 2 K. B., стр. 400, где приведены примеры.

² R. v. Bond (1906), 2 K. B. 389 (обзор более ранних источников); R. v. Ball (1911), A. C. 47; 80 L. J. K. B. 691; R. v. Shellaker (1914), 1 K. B. 414; 83 L. J. K. B. 413; R. v. Porter, 25 Cr. App. R. 59.

³ R. v. Forsler, Dearg. 456.

⁴ См. случаи, указанные в примечаниях (2) и (3) к R. v. Lovegrove (*ubi supra*). Позиция защиты должна быть действи-

от того, доказывают ли они такой образ действий подсудимого, который позволяет притти к разумному выводу о систематическом стремлении обвиняемого к достижению одной и той же преступной цели¹. Для того, чтобы доказательства подобных фактов могли быть допущены, факты, говорящие о предшествующих или о последующих действиях, должны находиться соответственно в связи или в зависимости от факта обвинения по признаку близости места, времени, способа или обстоятельств. В противном случае из них нельзя будет сделать надежного вывода².

а) А обвинялась в том, что она отравила своего мужа мышьяком в сентябре. В качестве доказательств были представлены факты, что впоследствии — в декабре, марте и апреле — ее сыновья Б, В и Г отравились мышьяком, что у всех четырех были одинаковые симптомы отравления и что А занималась приготовлением пищи для всех четырех. Признано, что это доказательство является допустимым для доказывания, что муж А умер от мышьяка и что его смерть не была случайной³.

б) А обвинялась в умышленном убийстве ребенка, труп которого был обнаружен зарытым в саду дома, принадлежащего А. Ребенок был передан А его матерью, которая уплатила А сумму, оказавшуюся недостаточной для содержания ребенка, в надежде на то, что А усыновит ребенка.

тельно спорной: R. v. Rodley (1913), 3 K. B. 473; 82 L. J. K. B. 1070; Perkins v. Jeffery (1915), 2 K. B., p. 708; 84 L. J. K. B. 1554; «Этот вывод должен быть сделан по существу, хотя бы даже и не формально... Обвинение не может приписывать обвиняемому вымышленные заинтересованные доводы с целью тут же опровергнуть их уничтожающими доводами». Thompson v. R. (1918), A. C., p. 232; 87 L. J. K. B. 478.

¹ R. v. Bond (1905), 2 K. B., p. 405.

² Там же, стр. 424; см. Perkins v. Jeffery (1915), 2 K. B., p. 708.

³ R. v. Geering, 18 Z. J. M. C. 215. См. также R. v. Smith, 11 Cr. App. R. 229; R. v. Armstrong (1922), 2 K. B. 555; 91 L. J. K. B. 904.

Доказательства того факта, что А принимала других детей на подобных же условиях и что трупы этих детей были обнаружены в саду дома, принадлежащего А, являются допустимыми для опровержения ссылки на случайный характер смерти ребенка¹.

в) «Если при обвинении в присвоении подсудимый ссылается на ошибку, допущенную им при расчете, то доказательство других случаев подобного рода присвоений считается допустимым, т. к. оно может доказать, что в данном случае обвиняемый не допустил ошибки»².

г) А обвиняется в попытке получить от ростовщика ссуду под залог кольца при помощи ложного утверждения, что кольцо бриллиантовое. Факт, что А получил и делал попытки получить ссуды от других ростовщиков путем подобных же ложных утверждений, является фактом, относящимся к делу, т. к. он может показать, что А совершал подобные действия систематически и в данном случае им не была допущена ошибка³. Но если остальные ложные утверждения А были отличными от данного утверждения, то доказательство их не будет допустимым, т. к. при их помощи можно было бы лишь установить факт бесчестного характера обвиняемого⁴.

д) А обвиняется в получении от Б продовольствия на основании ложного утверждения, что у него

¹ Makin v. Att.-Gen. for N. S. W. (1894), A. C. 57.

² R. v. Fisher (1910), I K. B., p. 152.

³ R. v. Francis, L. R., 2 C. C. R. 128; R. v. Porter, 25 Cr. App. R. 59. Случай R. v. Rhodes (выше) не совсем относится к этому классу. В заявлении было указано на фиктивность сделки, совершенной подсудимым. Поэтому детали сделки могли быть доказаны лишь путем представления доказательства операций, образующих сделку. Наоборот, подсудимый мог в этом случае представить доказательства операций, из которых состояла сделка, с целью показать, что он действовал добросовестно. R. v. Sagar (1914), 3 K. B. 1112; 84 I. J. K. B. 303.

⁴ R. v. Fisher (1910), I K. B. 149; 79 I. J. K. B. 187. См. также R. v. Slender, 26 Cr. App. R. 156.

Имеется в банке некоторая сумма денег, что он связан с определенной фирмой и поэтому в состоянии произвести покупку и заплатить Б по совершающей сделке. Доказательство факта, что А впоследствии получил от Б продовольствие и жилище на основании ложного утверждения о том, что он намерен купить принадлежащую Б ферму и сумеет в ближайшее время уплатить ему необходимую сумму, не является допустимым: преступное намерение могло еще не возникнуть до совершения действий, являющихся предметом обвинения¹.

е) А обвиняется в умышленном убийстве женщины-велосипедиста, которую он намеренно задавил своим автомобилем. Доказательства того, а) что незадолго до этого он сшиб подобным же образом двух других женщин-велосипедисток, после чего остановил машину и напал на них; б) что вскоре после этого он сшиб еще одну женщину, ехавшую на велосипеде, и украл ее сумку, — являются допустимыми для установления наличия у подсудимого преступного намерения убить или нанести серьезные телесные повреждения убитой им женщине².

Репутация (character). Факт «хорошего характера» подсудимого, т. е. его хорошей общей репутации, может быть доказываем для того, чтобы обосновать маловероятность совершения подсудимым инкриминируемого ему преступления; и если факт совершения преступления подсудимым вызывает разумное сомнение, присяжные могут полностью оправдать его, учитывая его прежнюю хорошую репутацию³. Как было уже указано в предыдущем параграфе, факт дурной репутации обвиняемого не может быть допущен к доказыванию только для подтверждения вероятности совершения им преступления, хотя доказывание совершения аналогичных действий допускается в не-

¹ R. v. Boolliby. 24. Cr. App. R. 112.

² R. v. Mortimer. 25 Cr. App. R. 150.

³ R. v. Noble. 21 Cr. App. R. 191.

которых случаях для объяснения природы действия, совершенного обвиняемым, или для выявления состояния его сознания в момент совершения действия, или для установления систематичности в его поведении. Факты дурной репутации обвиняемого или осуждения его за другие преступления являются также относящимися к делу при следующих обстоятельствах:

а) если подсудимый представляет доказательства своей хорошей репутации, обвинение может в опровержение этого представить доказательства его дурной репутации¹;

б) если он обвиняется в том, что он является привычным преступником, то доказательства, относящиеся к его «характеру» и репутации, могут быть допущены для разрешения вопроса о том, ведет ли он систематически бесчестный или преступный образ жизни²;

в) если факт его прежнего осуждения является существенным элементом предъявляемого ему обвинения³;

г) если подсудимый дает показания в свою пользу, он может в определенных случаях быть подвергнут перекрестному допросу не только по поводу совершения им действий, подобных действию, являющемуся предметом обвинения, вопрос о которых на основании положений предыдущего параграфа является относящимся к делу, но и по поводу совершения им ранее преступлений и осуждения за них, а также и в отношении его общей репутации⁴.

После осуждения, доказательства хорошей или дурной репутации подсудимого, или совершения им

¹ R. v. Rowton, 10 Cox 25. В обоих случаях доказательства должны относиться к общей репутации обвиняемого, а не к отдельным честным или бесчестным действиям его и не к мнению свидетелей о его показаниях (там же).

² Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. 10 (5).

³ Например, при обвинении в совершении преступлений против Закона о предупреждении преступлений 1871 г., ст. 7, или при обвинении в том, что лицо является привычным преступником (Arch. 1459).

⁴ Закон об уголовных доказательствах 1898 г., ст. I (f). См. ниже, стр. 189.

других преступлений, или осуждения за них являются допустимыми для определения меры наказания¹.

Репутация свидетеля, в том числе и обвинителя, дающего показания, считается фактом, относящимся к делу, т. к. она может оказать влияние на доверие к его показаниям; поэтому доказательства его общей репутации допускаются². Свидетель может также быть подвергнут перекрестному допросу по поводу каких-либо определенных случаев его дурного поведения; но если он отрицает их, возражения ему, как правило, не допускаются³. Но за исключением случаев, когда выяснение репутации обвинителя имеет значение для разрешения вопроса о достоверности его показаний как свидетеля, вопрос о репутации обвинителя не является относящимся к делу, кроме дел об изнасиловании или об аналогичных преступлениях⁴.

Факты, исключаемые из числа допустимых доказательств в публичных интересах. Доказательство каких-либо фактов, раскрытие которых может нанести ущерб публичным интересам, не допускается (например, если речь идет о государственной тайне или об отношениях публичного характера между правительственными органами)⁵. Так, при публичном обвинении не допускаются доказательства по поводу средств, при помощи которых получена информация, приведшая к раскрытию преступления⁶, за исключением, быть может, случаев, когда строгое соблюдение этого правила повредило бы интересам правосудия⁷.

¹ См. выше, стр. 143.

² R. v. Brown, L. R. 1 C. C. R. 70; 36 L. J. M. C. 59. К таким доказательствам прибегают крайне редко.

³ См. ниже, стр. 188.

⁴ См. ниже, стр. 197.

⁵ Home v. Bentinck, 2 Brod. and Bing., p. 162; Slace v. Griffiths, L. R. 2 P. C., p. 428.

⁶ R. v. Hardy, 24 St. Tr. 199.

⁷ Marks v. Beyfus, 25 Q. B. D. 494. Обвинение по инициативе Директора публичных преследований является публичным обвинением.

Мнение (opinion). Как правило, свидетель должен давать показания, не выходящие за пределы его знаний и воспоминаний, не выражая своего мнения; составить мнение на основе показаний должны суд и присяжные¹. Однако —

а) Мнение экспертов допускается во всех случаях, когда для образования такого мнения необходимо специальное исследование или опыт, например в делах, при рассмотрении которых возникают вопросы, связанные с наукой, искусством, медициной или с иностранным правом². Вопрос о компетентности свидетеля выступить в качестве эксперта решается судьей^{3*}.

б) По вопросам, о которых свидетель не может дать определенных показаний, он может высказать свое мнение или убеждение, например в связи с идентификацией личности, вещей или рукописей или по поводу физического или психического состояния тех или иных лиц⁴.

Свидетельство «по слуху» (hearsay). Если свидетель заявляет, что А сказал ему что-либо или пред-

¹ Carter v. Boelim, 3 Burr. 1905.

² Folkes v. Chadd, 3 Dougl. 157. Эксперт может также указать, на чем основано его мнение, например он может ссылаться на факты, обнаруженные при совершении других действий: R. v. Palmer, St. Hist. III, 389.

³ Bristow v. Sequiville, 5 Ex. 275; 19 I. J. Ex. 289. Свидетель может быть допущен в качестве эксперта по вопросам права иностранного государства, даже если у него не было практики в этой стране: Nelson v. Wilson (1903), P., p. 159; Brailey v. Rhodesia Consolidated (1910), 2 Ch., p. 102; 79 L. J. Ch. 494, но он должен быть или юристом-профессионалом или *peritus iuris officii*; см. R. v. Moscovitch, 20 Cr. App. R. 121.

* Показания экспертов английское право рассматривает как особую категорию свидетельских показаний. Как указывает проф. Люблинский: «Они дают материал, как и свидетели; но в то время как свидетели свое внимание сосредоточивают на сообщении фактов, лишь отчасти привнося свои мнения (например, мнение о тождественности лица), эксперты главным образом обращают внимание на то, какие общие положения должны быть положены в основу оценки» — Дж. Стифен. Очерк доказательственного права, 1910 г. Вступительная статья И. И. Люблинского, стр. LXXXIII. (Прим. ред.)

⁴ Fryer v. Gathercole, 13 Jur. 512.

ставит рукописный текст, подписанный А, это может быть свидетельством по слуху или не быть им. Если это показание является свидетельством по слуху, то оно, как правило, недопустимо. Является ли то или иное показание свидетельством по слуху или нет, зависит от того, что является вопросом, подлежащим решению: вопрос о том, было или не было сделано утверждение, о котором говорится в свидетельстве, или вопрос о том, верно ли то, что в нем содержится.

Самый факт сделанного кем-либо утверждения может быть доказываем, как и любой другой факт, если он является: а) фактом, подлежащим решению, например клевета (*libel*); б) фактом, относящимся к решению, как, например, высказывания, объясняющие природу действия, являющегося предметом обвинения (мятежные речи или надписи на знаменах, которые несет толпа)¹; в) фактом, косвенно относящимся к делу, в силу того, что этот факт влияет на доверие к показаниям свидетеля (например, противоположные его показаниям утверждения, сделанные им при других обстоятельствах)². Но, за исключением некоторых случаев, утверждение, устное или письменное, сделанное лицом, не вызванным в качестве свидетеля, не допускается для доказывания истинности содержания этого утверждения³. Так:

а) Подлежащим решению является вопрос о подложности документа. Заявление умершего свидетеля о том, что он подделал этот документ, не допускается в качестве доказательства⁴.

б) Подлежит решению вопрос о психической полноценности А. Письма, адресованные А лицами,

¹ R. v. Hunt, 3 B. and A.D. 566.

² Arch. 350.

³ Одним из основных возражений против свидетельства «по слуху» является «необходимость гарантий при перекрестном допросе»: Sturz v. Fuccia, 5 A. C., p. 640. Поэтому в тех случаях, когда перекрестный допрос оказывался возможным, такие показания допускались охотнее. Исключения см. Ж и З. ниже, стр. 173—174.

⁴ Stohart v. Dryden, 1 M. and W. 615.

обращавшимися к нему как к лицу, психически полноценному и обладающему определенными качествами, не допускаются в качестве доказательств психической полноценности А или наличия у него таких качеств; они означают не более чем заявления, сделанные авторами писем о том, что они считают А нормальным и обладающим определенными качествами¹.

Исключения. Для наших целей наиболее существенными случаями допустимости свидетельства по слуху (*hearsay*) являются следующие:

А. Если заявление свидетеля является частью *«res gesta»* или сделано лицом или лицу, совершившему действие, составляющее факт, подлежащий решению или относящийся к решению, сопутствует этому действию и объясняет его. Так:

а) Подлежит решению вопрос, совершил ли А убийство Б. Лицо, находившееся в другой комнате, слышало, что между А и Б происходила борьба и что Б воскликнул: «Не делай этого, Гарри». Гарри — имя А. Восклицание Б должно быть допущено как доказательство². Б бросился на улицу и воскликнул: «Смотрите, что сделал со мной Гарри!». Это восклицание является не частью *res gesta*, а рассказом прошедшего события и не должно быть допущено в качестве доказательства³.

б) Подлежит решению факт о психической полноценности А. Письма, адресованные А, являются *prima facie* недопустимыми в качестве доказательств. Но если действия А связаны с некоторыми из этих писем, то, т. к. все действия А являются относящимися, содержание писем является допус-

¹ Wright v. Doe, 7 Ad. and El. 313; 5 Cl. and F. 670.

² R. v. Bedingfield, 14 Cox 341. См. также R. v. Foster, 6 C. and P. 325. При обвинении в убийстве при помощи транспортных средств заявление о причине несчастного случая было сделано потерпевшим лицу, которое не было свидетелем, но явилось немедленно из места пронефествия; такое заявление было допущено в качестве доказательства.

³ R. v. Bedingfield (*ubi supra*).

тимым доказательством, если оно проливает свет на действия А или определяет их¹.

Б. Если заявление касается существования каких-либо физических или психических состояний и сделано лицом, состояние которого в тот момент, когда им было сделано заявление, является фактом, подлежащим решению². Такие заявления допускаются лишь постольку, поскольку они связаны с природой и результатом состояния, о котором идет речь. Не являются допустимыми такие высказывания, которые по своей природе носят повествовательный характер, например о том, каким образом и кем было создано состояние, вопрос о котором подлежит решению³.

В. Жалобы потерпевшей (complaints). При обвинении в совершении половых преступлений ссылки на выражения, в которых потерпевшая сделала заявление, допускаются при следующих условиях и для низжеперечисленных целей:

а) Жалоба должна быть принесена добровольно; сам по себе факт, что жалоба явилась ответом на вопросы, не препятствует, однако, ее допущению в качестве доказательства, если только она не была вызвана наводящими вопросами, — «таким образом, что при отсутствии вопроса, по всей вероятности, не последовало бы и добровольной жалобы».

б) Жалоба должна быть подана «при первой же разумной возможности, после того как преступление совершено».

в) Жалоба считается не относящейся к доказыванию фактов, составляющих ее содержание, но, после того как эти факты доказаны, жалоба считается относящейся для подтверждения рассказа

¹ Wright v. Doe, 7 Ad. and El. 313.

² R. v. Johnson, 2 C. and K. 354; Aveson v. Kinnaird, 6 East 188.

³ R. v. Nicholas, 2 C. and K., p. 248; R. v. Gloster, 16 Cox 471.

истици — в качестве доказательства последовательности ее поведения; если же подлежит решению вопрос о ее согласии на половое сношение, ее жалоба служит доказательством отсутствия согласия. Судья должен предупредить присяжных о том, что жалоба истицы относится к делу только для указанных целей¹.

Г. Заявления, сделанные впоследствии умершим (*declarations made by deceased persons*). Заявления, сделанные умершим, допускаются в определенных случаях, из которых наиболее существенными являются следующие:

1) Заявления, противоречащие денежным или другим имущественным интересам умершего². Подобное заявление не должно быть сделано обязательно одновременно с фактом, к которому оно относится³, и является доказательством не только самих противоречивших интересам умершего фактов, но и других фактов (если они связаны с фактами, противоречившими интересам умершего), на которые оно ссылается⁴.

Так —

а) заявление умершего о том, что он был незаконнорожденным, допускается в качестве доказа-

¹ R. v. Lillyman (1896), 2 Q. B. 167; R. v. Osborne (1905), 1 K. B. 551; 71 L. J. K. B. 311. Этот принцип относится не только к половым преступлениям против женщины; см. R. Camelleri (1922), 2 K. B. 122; 91 L. J. K. B. 671. Жалоба допускается в качестве доказательства, если она была высказана в ответ на естественный вопрос, поставленный матерью или другим из опекающих потерпевшую лиц в форме: «Что случилось?» или «Почему Вы кричите?»: R. v. Norcott (1917), 1 K. B. p. 349; 86 L. J. K. B. 78.

² Никакая злоподозрительность, «кроме денежной или имущественной», не может быть достаточной для допущения таких показаний. Поэтому недостаточно, если заявление касается действий, совершенных заявителем и дающих основание к уголовному преследованию его, в силу чего он и заинтересован в том, чтобы они не получили огласки: Sussex Peirage Case, 11 Cl. and F. 85.

³ Doe v. Turfurd; 3 B. and Ad., p. 898.

⁴ Taylor v. Witham, 3 Ch. D. 605; 45 L. J. Ch. 798.

тельства, поскольку оно противоречит как денежным, так и имущественным его интересам¹:

б) сделанная умершим хирургом запись о получении им в определенный день гонорара за врачебную помощь при родах, является доказательством не только получения им денег, поскольку запись противоречит его денежным интересам, но также и доказательством даты рождения ребенка и имен его родителей²;

в) сделанная в книгах умершим А запись о том, что он заплатил квартальную ренту за занимаемое им помещение, является доказательством не только того факта, что он был арендатором, а не владельцем (что противоречит его имущественному интересу), но и доказательством уплаты ренты и размера ее³, а также и того факта, что лицо, которому была внесена плата, было владельцем помещения⁴.

2) Заявления, сделанные при исполнении обязанностей (*in the discharge of a duty*) и в то время, когда имели место факты, о которых говорится в заявлении; при этом у каждого, сделавшего заявление, должны отсутствовать мотивы к искажению фактов и в заявлении речь должна идти исключительно о действиях лица, сделавшего это заявление⁵. Подобные заявления допускаются только для доказывания действий, исполнение и фиксация которых входили в обязанности лица, сделавшего заявление, и не допускаются для доказывания других фактов, содержащихся в этом заявлении. Так, например:

а) запись о доставке письма, сделанная в книге А в вечер доставки и подписанная умершим возчиком, в обязанности которого входили доставка

¹ Re Perton, 58 L. T. 706.

² Higham v. Ridgway, 10 East 109.

³ R. v. Exeter Guardians, L. R. 4 Q. B. 341; 38 I. J. M. C. 127.

⁴ Peaceable v. Watson, 4 Taunt. 16.

⁵ The Henry Coxon, 3 P. D. 156; 47 I. J. Ad. 83.

пива и подписание записей, допускается в качестве доказательства факта доставки пива¹;

б) подлежащим решению является вопрос о том, был ли А арестован в определенном месте. Свидетельство о произведенном аресте, приложенное умершим помощником шерифа к приказу о производстве ареста, является относящимся к доказыванию самого факта и времени, но не места ареста, так как в обязанности помощника шерифа не входит регистрация места ареста².

3) Предсмертные заявления (*dying declarations*) допускаются только в тех случаях, когда —

а) речь идет об обвинении в убийстве лица, сделавшего заявление³;

б) заявление касается обстоятельств смерти потерпевшего;

в) лицо, сделавшее заявление, находилось в это время в «твёрдом безнадежном ожидании смерти»⁴. Наличие хотя бы слабой надежды на выздоровление в сознании лица, сделавшего заявление, ведет к недопустимости его заявления в качестве доказательства⁵. Но оно не будет недопустимым, если надежда на выздоровление появилась у заявителя позднее⁶ или если врач считал возможным выздоровление умирающего⁷. Вопрос о том, находилось ли лицо, сделавшее заявление, в безнадежном ожидании смерти, разрешается судьей⁸.

4) Заявления по поводу публичных или общепризнанных прав или обычаев (*public or general right or custom*) или по поводу публичного или общего ин-

¹ Price v. Torrington, Salk. 285.

² Chambers v. Bernasconi, 1 C. M. and R. 347.

³ R. v. Mead, 2 B. and C. 605.

⁴ См. R. v. Perry (1909), 2 K. B. 697; 78 L. J. K. B. 1031.

⁵ R. v. Jenkins, L. R. 1 C. C. R. 187; 38 L. J. M. C. 82.

⁶ R. v. Austin, 8 Cr. App. R. 27.

⁷ R. v. Mosley, 1 Mood 97; R. v. Peel, 2 F. and F. 51.

⁸ R. v. Whitmarsh, 62 J. P. 711.

тереса¹ допускаются, если они были сделаны лицом, которому по его положению должны быть известны эти права, обычай и интересы, и если такие заявления были сделаны до того, как возник касающийся их спорный вопрос².

Д. Признание, добровольно сделанное обвиняемым (*confessions made voluntarily*).

«Никакое заявление обвиняемого не допускается в качестве доказательства против него, если только обвинение не докажет, что оно было дано добровольно, т. е. что обвиняемый дал его не под влиянием нызванных представителем власти опасений вредных последствий или надежд на какие-либо выгоды»³. «Если такое показание вызвано страхом или надеждой, внушенными обвиняемому представителем власти, оно не допускается»⁴.

Признание не допускается в следующих случаях:

а) Если побуждение обвиняемого к признанию имело место со стороны лица, облеченного властью, иными словами — участвующего в преследовании, аресте, задержании или допросе обвиняемого, или со стороны кого-либо другого в присутствии такого представителя власти и с его согласия⁵. Хозяин обвиняемого не считается лицом, облеченным властью, кроме случаев, когда совершенное преступление направлено против его интересов⁶.

¹ Lord Dungiven v. Llewellyn, 15 Q. B. 791.

² Sturla v. Freccia, 5 A. C. p. 641; 50 I. J. Ch. 94.

³ Ibrahim v. R. (1914), A. C. p. 610; 83 I. J. P. C. 185. Если против признания выдвигается возражение, что оно было недобровольным, то обычно перед тем, как приступить к доказыванию признания, барристеру подсудимого предоставляется право произвести перекрестный допрос по вопросу о добровольности признания. Если против признания выдвигается возражение по тем мотивам, что оно было вынуждено угрозами, то судья не может разрешить этот случай на основании ссылок на прежние показания, а должен сам выслушать такие показания в отсутствии присяжных: R. v. Chadwick 24 Cr. App. R. 138.

⁴ R. v. Thompson (1893), 2 Q. B. 12; 62 I. J. M. C. 93.

⁵ R. v. Taylor 8 C. and P. 733; R. v. Laugher, 2 C and K. 225.

⁶ R. v. Moore, 2 Del. 552; 21 I. J. M. C. 199.

б) Если побуждение к признанию сопровождалось обещанием мирской выгоды или угрозой, связанными с предъявлением обвинением, и было рассчитано на то, чтобы вызвать у обвиняемого ложное признание¹. Если побуждение сделать признание основывалось на моральных или религиозных мотивах² или на обещании известных выгод, не связанных с результатами преследования (например, обещание разрешить обвиняемому свидание с женой), то это не препятствует допустимости такого признания в качестве доказательства³.

в) Если воздействие на обвиняемого с целью побудить его к признанию явилось непосредственной причиной сделанного признания. Признание, сделанное после устранения побуждающей причины, допускается в качестве доказательства⁴.

Допустимость признания не исключается, если оно получено под условием сохранять его в тайне⁵ или в ответ на вопросы, поставленные представителем власти⁶ или полицией⁷; но суд может не допустить в качестве доказательства признание, полученное полицией при допросе, после того как обвиняемый взят под стражу, если допрос производился ненадлежащим или несправедливым образом⁸.

Полицейский чиновник имеет право подвергнуть допросу любое лицо, независимо от того, подозре-

¹ R. v. Jarvis, L. R. 1 C. C. R. 96; 37 L. J. M. C. I.

² R. v. Baldry, 2 Dcp. 430. «Слови: «Вам бы лучше» (рассказать правду), повидимому, приобрели техническое значение угрозы или обещания выгоды» (R. v. Jarvis, L. R. 1 C. C. R., p. 99).

³ R. v. Lloyd, 6 C. and P. 393.

⁴ R. v. Clewes, 4 C. and P. 221.

⁵ R. v. Thomas, 7 C. and P. 345.

⁶ Ibrahim v. R. (*ubi supra*).

⁷ R. v. Best (1909), 1 K. B. 692; 78 L. J. K. B. 658.

⁸ R. v. Knight, 20 Cox 711.

вается ли оно в совершении преступления или нет, с целью раскрытия виновника преступления. После ареста этого лица или доведения до его сведения, что оно будет арестовано, полицейский чиновник не может приступить к допросу обвиняемого или выслушать его добровольное признание, не предупредив его о том, что ответы обвиняемого могут служить доказательством против него. В сущности, после ареста полицейский чиновник, строго говоря, не имеет права допрашивать обвиняемого. То же предупреждение должно быть сделано лицу, уже находящемуся в заключении, независимо от того, что полиция еще не обвиняет его или что вопрос о возбуждении против него обвинения и совершении преступления еще не решен. Но сам по себе факт, что обвиняемый был допрошен без подобного предупреждения, даже после его ареста, не препятствует допустимости его показания в качестве доказательства; этот факт принимается судьей во внимание, и он может по своему усмотрению отказать в допущении такого заявления в качестве доказательства; если, однако, судья допустит к доказыванию заявление, сделанное обвиняемым при описанных обстоятельствах, то последовавшее затем осуждение обвиняемого не может быть аннулировано на этом основании, если только не было допущено существенного нарушения интересов правосудия¹.

¹ См. Ibrahim v. R. (*ubi supra*), где имеются указания на все источники, и R. v. Voisin (1918), 1 K. B. 531; 87 L. J. C. B. 574. См. также Правила, одобренные судьями его величества (Arch. 371). Лицу, которому было сделано предупреждение, должно быть указано, что все, сказанное им, может быть использовано в качестве доказательств, но это не значит, что должно быть указано, что его показания будут использованы в качестве доказательств, направленных против него, так как в последнем случае невиновный может воздержаться от заявления, способного снять с него обвинение.

Любое заявление должно быть по возможности получено в письменной форме и подписано лицом, сделавшим его, после того, как оно было прочитано ему, и после предложения ему внести поправки. (Там же, Правила 5 и 9). Если судья уверен в том, что подсудимому было сделано необходимое предупреждение перед тем, как он дал показание, то его показание

Однако, даже если самое признание не допускается, доказывание отдельных фактов, указание на которые оно содержит, и самое признание в той части, в какой оно отражает эти факты, является допустимым¹.

За исключением случаев, указанных в дальнейшем, признание какого-либо лица служит доказательством только против него самого, но не против его ссобщников².

Признание может иметь место путем выражения согласия с каким-либо другим показанием. Соответственно с этим, показания, данные в присутствии другого лица или таким образом, что это лицо их слышало, допускаются в качестве доказательств против этого лица: а) если они даны по поводу обстоятельств, в отношении которых были основания ожидать, что указанное лицо сделает в связи с ними какое-либо замечание, разъяснение или возражение; б) если присутствовавшее при даче показаний или слышавшее их лицо согласилось с таким показанием, и лишь в той мере, в какой оно с ним согласилось настолько, чтобы признать его, как если бы это было его собственное показание. Согласие может быть выражено словами или поведением: вопрос о том, было ли на самом деле выражено согласие, разрешается присяжными; если обстоятельства, о которых упоминалось в показании, были таковы, что требовали ответа, то в таких случаях помчание лица, присутствовавшего при даче показаний или слышавшего их, можно считать за выражение согласия с ними, и даже отрицание им этих обстоятельств может быть выра-

признается допустимым, и обвиняемый не может в этой стадии ссылаться на то, что его показание было получено неправильным образом. R. v. Baldwin, 23 Cr. App. R. 62.

¹ R. v. Gould, 9 C. and P. 361. Однако, когда в результате обещаний или угроз подозреваемое лицо представило книги и документы, относящиеся к его делам, то было признано, что эти данные получены на том же основании, как и признание, и что они не должны быть допущены: R. v. Barker (1941), 2 K. B. 381; 110 I. J. K. B. 680.

² R. v. Swinnerton, C. and M. 593.

жено в такой форме, чтобы вызвать у присяжных основательное недоверие к нему и привести их к выводу о признании им обстоятельств, о которых шла речь в показании¹.

Признание обвиняемого, подтверждение присягой, имевшее место в предшествующих стадиях процесса, допускается в качестве доказательства против него, если закон специально не гарантирует обвиняемого от такого допущения² или если обвиняемый в этих стадиях не был незаконно принужден отвечать на изобличающие его вопросы³.

Е. Заявления, содержащиеся в публичных документах (*statements contained in public documents*), как, например: а) в «*Gazette*»⁴, которая по общему праву является «авторитетным источником доказывания» по всем государственным вопросам и в делах, связанных с публичными актами правительства⁵; б) судебные и квазисудебные расследования, доклады и отчеты (английские или иностранные), сделанные от имени публичных официальных властей и для публичных целей⁶; в) официальные реестры (английские или иностранные), если они составлены с санкции публичных властей и признаны судами страны, в которой они были составлены в качестве доку-

¹ R. v. Christlie (1914), A. C. p. 554, 565; 83 L. J. K. B. 1097. Однако, см. R. v. Whitehead (1929), 1 K. B. 99; 21 Cr.-App. R. 23.

² См. Законы о похищении имущества: 1861 г. — ст. ст. 29, 85; 1916 г. — ст. ст. 6 и 43 (2).

³ R. v. Garbett, 2 C. and K. 274; Coole; L. R. I P. C 599; 42 L. J. P. C. 45; см. также ниже, стр. 188.

⁴ R. v. Holt, 5 T. R., p. 444. Законом предусмотрено, что «*Gazette*» также может служить в различных случаях доказательством, например в случаях, предусматриваемых ст. 137 Закона о банкротстве 1914 г., на основании которой копия «London Gazette», содержащая заметку о получении приказа или самый приказ о признании должника банкротом, является решительным доказательством того, что приказ издан в означенный в нем день.

⁵ Sturla v. Freccia, 5 A. C. 611; 50 L. J. Ch. 91. См. также Att.-Gen. v. Antrobus (1905), 2 Ch. 188; 78 L. J. Ch. 599.

⁶ «*Gazette*» — официальный орган, в котором публикуются правительственные распоряжения и сообщения. (Прим. ред.)

ментов, имеющих публичное значение¹; г) и вообще всякий документ, составленный по полномочиям, исходящим от публичной власти, «в целях использования его публикой и для обеспечения ей возможности ссыльаться на него»².

Многие виды реестров и удостоверений предусмотрены различными статутами в качестве доказательств фактов, регистрация или засвидетельствование которых допускается законом³.

Ж. Показания, данные в предшествующих стадиях процесса (*depositions in preliminary proceedings*). Ст. 13 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что на суде могут быть оглашены без дальнейшего доказывания показания, данные допрашивающим судьям свидетелями, присутствие которых на суде было признано необязательным в соответствии с положениями указанной статьи, а также такими свидетелями, в отношении которых, при условии выполнения всех требований указанного закона, установлен факт их психической ненормальности, смерти или тяжкой болезни, лишающей возможности передвигаться, или же факт устранения их от явки обвиняемым или по его поручению⁴.

Ст. 12 того же закона предусматривает, что любое заявление, сделанное обвиняемым допрашивающим судьям, может быть использовано в качестве доказательства, если при этом будут выполнены требования, предъявляемые этой статьей⁵. Показания, данные самим обвиняемым в собственных интересах, допускаются в качестве доказательств против него при судебном рассмотрении его дела, хотя бы он впоследствии отказался отдачи показаний⁶.

¹ Lyell v. Kennedy, 14 A. C., p. 448; 59 L. J. Q. B. 268.

² Sirula v. Freccia (*ubi supra*).

³ О банковских книгах см. ниже, стр. 208; о доказательствах предыдущего осуждения см. ниже, стр. 206.

⁴ См. выше, стр. 52.

⁵ См. выше, стр. 49.

⁶ R. v. Bird, 15 T. L. R. 26.

Ссылки на показания, данные перед коронером, допускаются в качестве доказательств в случае смерти давшего эти показания свидетеля, если они подписаны коронером и этим свидетелем и если обвиняемому была предоставлена полная возможность произвести перекрестный допрос свидетеля¹. Ссылки на показания, данные обвиняемым коронеру, также допускаются в качестве доказательств против обвиняемого².

3. Предотвращение утраты свидетельских показаний. Ст. 6 Закона об изменениях в уголовном праве 1867 г. предусматривает, что если судья считает какое-либо лицо опасно больным и если, по мнению лечащего его врача, на выздоровление этого лица сутра ли можно рассчитывать, и если такое лицо в состоянии и желает представить существенные сведения по поводу какого-либо преступления или лица, виновного в совершении такого преступления, а получение от него показаний обычным путем не представляется возможным, то судья может удовлетвориться записью его показаний, подтвержденной присягой или торжественным подтверждением со стороны свидетеля. Такие записи могут быть представлены в качестве доказательств в пользу или против лица, обвиняемого в преступлении, к которому относится показание, если а) заявитель умер или если доказано, что нет разумных оснований предполагать, что он когда-либо будет в состоянии передвигаться или давать показания; б) записанное указанным образом показание подписано судьей, которому оно было дано, и в) лицо, против которого направлено показание, поскольку это представлялось возможным, было осведомлено о том, что предполагается получить показание указанным способом, и ему была предоставлена полная возможность присутствовать при допросе и произвести перекрестный допрос лица, дающего показания.

¹ R. v. Cowle, 71 J. P. 152; R. v. Black, 74 J. P. 71.

² Arch. 362.

Согласно ст. 43 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. ссылка на показания малолетних и несовершеннолетних допускается в некоторых случаях в качестве доказательства, если присутствие в суде угрожает серьезной опасностью жизни или здоровью малолетнего или несовершеннолетнего¹.

РАЗДЕЛ 3.

СПОСОБЫ ДОКАЗЫВАНИЯ

Подраздел 1. Устные показания. Свидетели

Присутствие свидетелей на суде. При предварительных процессуальных действиях, производимых перед допрашивающими судьями или коронером, от свидетеля обычно отбирается обязательство присутствовать на суде и давать показания; в случае неявки свидетеля в суд его обязательство может быть направлено для взыскания штрафа².

В остальных случаях явка свидетеля обеспечивается посредством вызова в суд под угрозой взыскания штрафа в случае неявки (*subroepa*); такой вызов выдается либо в секретариате Верхонного суда* в Лондоне, или клерком при суде четвертых сессий, или клерком ассизного суда; выданный указанным образом вызов может быть доставлен в любой части Объединенного Королевства³.

Если документ, необходимый в качестве доказательства, находится у лица, не привлекаемого к от-

¹ См. ст. 42 ниже, стр. 179. Закон о торговом мореходстве 1894 г. также содержит указания относительно того, что доказательства, полученные за границей, могут в некоторых случаях быть допущены при судебном разбирательстве в Англии (там же, ст. 691).

² Arch. 75.

³ Закон о *subroepa* 1805 г., ст.ст. 3 и 4.

* Crown office — ранее секретариат Суда королевской скамьи, в котором оформлялись все акты, связанные с уголовной юрисдикцией этого суда. В настоящее время является частью Центрального секретариата Верховного суда (Supreme Court). (Прим. ред.)

ветственности по данному делу, ему вручается вызов о явке для дачи показаний и представления указанного документа под угрозой штрафа в случае неповиновения (*subpoena duces tecum*). Получение такого вызова обязывает свидетеля к явке в суд и представлению документа, если только этому не препятствует уважительная причина, например если этот документ носит характер, изобличающий его держателя или (если это солиситор) его клиента в совершении преступления, или если он удостоверяет право свидетеля на недвижимую собственность (*title deeds*).

Судья решает вопрос о том, является ли причина непредставления документа уважительной. Если документ принадлежит самому обвиняемому, ему вручается не *subpoena duces tecum*, а извещение с предложением представить документ.

Если свидетель, которому был вручен должным образом вызов *subpoena*, не явился, или не представил требуемого документа, или отказывается отвечать на вопросы,—

а) он может быть обвинен в неуважении к суду (*contempt*);

б) он может быть в суммарном порядке приговорен к штрафу или тюремному заключению;

в) он несет ответственность в гражданском порядке, если в результате его поведения лицо, в интересах которого ему был вручен вызов *subpoena*, потерпело ущерб;

г) если вызов *subpoena* исходил от Высокого суда, лицо, не подчинившееся ему, подлежит аресту по специальному приказу *writ of attachment*¹.

Если свидетель находится в тюремном заключении, то министр внутренних дел, убедившись на основании представленных ему доказательств в необходимости присутствия заключенного где-либо в интересах правосудия или в интересах какого-либо расследования, имеющего публичное значение, может дать

¹ R. v. Judge (1931), 2 K. B. 442; 100 L. J. K. B. 350.

нисьмений приказ за своей личной подписью о доставке заключенного в указанное место¹.

Если суду требуется показание какого-либо лица, это лицо обязано дать показания, независимо от времени ему вызова *subrospis*.

Свидетель, обязанный к явке вызовом *subrospis* или обычным извещением, или добровольно присутствующий в суде для обвинения или для дачи показаний, не может быть арестован в течение всего времени его пребывания в ассизном суде или суде сессий в период слушания дела, а также и в течение промежутка времени до и после судебного заседания, разумно-необходимого для того, чтобы прибыть к месту судебного разбирательства и возвратиться из этого места².

Способы представления устных доказательств. Всякие устные доказательства представляются или —

1) Под присягой на евангелии или, если свидетель еврей, — на ветхом завете³, или по шотландской⁴ или по какой-либо другой форме, соблюдение которой в соответствии с религией или национальностью свидетеля накладывает обязательство на его совесть⁵. Во всех тех случаях, когда присяга может быть принесена законным образом, сторона связана принесенной присягой, если она была принесена с соблюдением всех форм и обрядов, которые свидетель признает имеющими для него обязывающее

¹ Закон о тюрьмах 1898 г., ст. 11.

² Arch. 469.

³ Форма и способ принесения присяги описывается в ст. 2 Закона о присяге 1909 г. Лицо, приносящее присягу, должно держать в поднятой руке евангелие или, если оно юдейского вероисповедания, ветхий завет, и должно повторять за чиновником, принимающим присягу, следующие слова: «Я клянусь всемогущим богом в том, что...», и далее следуют слова присяги, предписываемые законом. Чиновник должен принимать присягу строго по установленной форме (если только присягающий, перед тем как принести присягу, не возражает против ее принесения или физически способен принести присягу в предписанной форме).

⁴ Закон о принесении присяги 1888 г., ст. 5.

⁵ Arch. 461, ст. также Ottolung u. Barker, Willes 538.

значение¹. Если присяга была принесена и принята надлежащим образом, то тот факт, что свидетель является неверующим, не влияет на обязывающее значение присяги².

2) С торжественным подтверждением (*affirmation*), которое допускается только в случае, если свидетель возражает против принесения присяги: а) под предлогом того, что он неверующий, б) ссылаясь на то, что принесение присяги противоречит его религиозным убеждениям³. Если свидетель желает дать торжественное обещание, то судья должен удостовериться, основаны ли его возражения против присяги на одной из двух вышеуказанных причин; кроме этих причин, ничто не может служить поводом для замены присяги торжественным обещанием⁴. Торжественное обещание в этих случаях имеет такую же силу и значение, как если бы свидетелем была принесена присяга⁵.

Однако ст. 38 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. предусматривает, что если в любой стадии процесса в качестве свидетеля должен быть допрошен малолетний, который, по мнению суда, вследствие своего юного возраста не в состоянии понять значение присяги, то суд может выслушать его показания, несмотря на то, что они получены без присяги, если, по мнению суда, малолетний обладает достаточным разумением, оправдывающим его допрос в качестве свидетеля, и сознает свою обязанность говорить правду. Такое показание, несмотря на то, что оно дано без присяги, может служить доказательством; однако оно не может быть положено в основу осуждения, если оно не подтверждается другими доказательствами, содержащими в себе те же данные⁶.

¹ Закон о присяге 1888 г., ст. 1, см. также ст. 15 (1) Закона о ложесвидетельстве 1911 г.

² Закон о присяге 1888 г., ст. 3.

³ Закон о присяге 1888 г., ст. 1.

⁴ R. v. Moore, 61 L. J. M. C. 80.

⁵ Закон о присяге 1888 г., ст. 1.

⁶ О подтверждении доказательств вообще см. ниже, стр. 198.

Ст. 42 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. предусматривает также внесудебный допрос малолетних и несовершеннолетних, потерпевших от одного из преступлений, предусмотренных в первом приложении к Закону, если их присутствие в суде представляет серьезную опасность их жизни или здоровью. Ст. 43 предусматривает, что если во время судебного рассмотрения дела какого-либо лица, обвиняемого в совершении одного из преступлений, предусмотренных приложением первым к Закону, суд признает, что присутствие малолетнего или несовершеннолетнего, потерпевшего от преступления, угрожает серьезной опасностью его жизни или здоровью, то показания, полученные от такого малолетнего или несовершеннолетнего в соответствии с этой частью Закона или в соответствии с Законом о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г., допускаются в качестве доказательств, если: а) они подписаны судьей, которому или перед которым они были даны, и б) если до сведения обвиняемого, поскольку к этому представлялась разумная возможность, было доведено о намерении получить показания таким образом и если ему или его барристеру или солиситору была предоставлена возможность перекрестного допроса свидетеля¹.

Компетентность свидетелей. В прежнее время лицо, заинтересованное в исходе дела или прежде осужденное за различные преступления, не допускалось к даче показаний. Но ст. I Закона о доказательствах 1843 г. предусматривает, что лицо, предлагаемое в качестве свидетеля, не может быть впредь отстранено от дачи показаний на основании его прежней судимости за преступление или заинтересованности в исходе дела. Однако указания на прежнюю судимость свидетеля или на его дурную репутацию могут отрицательно повлиять на доверие к нему суда.

¹ О преступлениях, предусмотренных в первом приложении к Закону, см. Агб. 998.

Поэтому в настоящее время, за исключением случаев, специально предусмотренных правилами относительно показаний подсудимого и его супруга, всякое лицо признается компетентным давать показания, если только, по мнению судьи, оно вследствие юного возраста, нетрезвого состояния или психического заболевания не лишено способности понимать значение присяги или свою обязанность говорить правду, или способности давать разумные показания¹. Лицо, страдающее частичным затмением рассудка, не является некомпетентным свидетелем по поводу обстоятельств, не связанных с его болезнью. Но если его показания покажутся суду недоброкачественными вследствие психической неполноценности свидетеля, присяжные могут не принимать их во внимание².

Обязанность свидетелей давать показания. Всякий компетентный свидетель является вместе с тем и обязанным давать показания (*compellable*), хотя и обладает правом отказаться отвечать на некоторые вопросы³.

Правила, касающиеся подсудимого или его супруга, устанавливаются следующими статутами:

1) На основании ст. I Закона о доказательствах 1877 г. при судебном рассмотрении дела по обвинительному акту или в иной стадии процесса по делам о неустраниении препятствий к пользованию шоссеями-ми дорогами, мостами и реками или по делам об осуществлении гражданских прав не в установленном порядке подсудимый или его супруг допускаются в качестве свидетелей и обязаны давать показания.

2) Согласно ст. I Закона об имуществе замужних женщин 1884 г. при расследовании уголовных дел, возникших на почве имущественных отношений между

¹ Допрос свидетеля, производимый судьей с целью удостовериться в компетентности свидетеля, должен происходить в открытом заседании. Невыполнение этого правила ведет к недействительности осуждения (R. v. Dunne, 21 Cr. App. R. 176).

² R. v. Hill, 2 Dep. C. C. 254.

³ См. также, стр. 188.

ду мужем и женой, установленных этим законом¹, муж и жена, соответственно, являются компетентными свидетелями, обязанными давать показания.

3) На основании ст. 1 Закона об уголовных доказательствах 1898 г. всякое лицо, обвиняемое в совершении преступления, а также его супруг, являются компетентными свидетелями защиты² в любой стадии процесса³, независимо от того, подлежит ли обвиняемый суду индивидуально или совместно с другими лицами.

Подсудимый может быть допрашиваем в качестве свидетеля только по его собственному заявлению.

Супруг обвиняемого может быть вызван в качестве свидетеля только по заявлению обвиняемого⁴, за исключением случаев⁵:

а) когда преступление относится к категории тех, в отношении которых общее право допускало допрос супруга подсудимого и без согласия последнего, например, повидимому, по делам о государственной измене⁶ и в случае, если мужем совершено преступление против «свободы, здоровья или личности» его жены, и наоборот⁷; в указанных случаях свидетель не только компетентен, но и обязан давать показания⁸;

б) по делам о некоторых преступлениях, специально предусмотренных Законом 1898 г. и по-

¹ Ст.ст. 12 и 16, Arch. 42.

² Т. е. могут давать показания или в его собственных интересах или в интересах лица, обвиняемого совместно с ним: R. v. Macdonald, 2 Cr. App. R. 322, см. ниже, стр. 192.

³ Но не после осуждения, когда подсудимый не может представлять доказательства, направленные к смягчению наказания: R. v. Hodgkinson, 64, J. P. 808.

⁴ Т. е. супруг подсудимого может быть вызван в качестве свидетеля только по заявлению подсудимого: Arch. 451.

⁵ Закон 1898 г., ст. 4.

⁶ Arch. 452.

⁷ Director of Public Prosecutions, v. Blady (1912), 2 K. B. стр. 90; 81 L. J. K. B. 613.

⁸ R. v. Lapworth, 22 Cr. App. R. 87; (1931), 1 K. B. 117; 100 L. J. K. B. 52.

следующими статутами; при судебном рассмотрении дел об этих преступлениях супруг обвиняемого может быть вызван в качестве свидетеля как обвинения, так и защиты, и без согласия на то подсудимого. В этих исключительных случаях супруг обвиняемого является компетентным свидетелем, но не обязан давать показания¹.

Однако закон освобождает супруга от разглашения сообщений, сделанных ему другим супругом в период состояния в браке².

При отсутствии иных указаний со стороны судьи всякий свидетель, вызванный в соответствии с законом, должен давать показания из свидетельской ложи (*witnessbox*) или с другого места, откуда давали свои показания другие свидетели³.

Если подсудимый является единственным свидетелем защиты, то он должен давать свои показания после допроса свидетелей обвинения⁴.

¹ Leach v. R. (1912). A. C. 305. Эти исключения предусматриваются следующими статутами: 1) Законом о бродяжничестве 1824 г., ст. 3, — уклонение от оказания материальной помощи жене или семье или оставление их; 2) Законом о преступлениях против личности 1861 г., ст.ст. 48 и 52—55; 3) Законом об имущественных правах замужних женщин 1882 г., ст.ст. 12 и 16, с исправлениями, внесеными в него новым Законом о правоположении замужних женщин 1935 г., приложения 1 и 2; 4) Законом об изменениях в уголовном праве 1885 г.; все предыдущее нашло отражение в приложении к Закону 1898 г.; 5) Законом о кровосмесении 1908 г.; 6) Законом о душевнобольных 1913 г., ст. 56; 7) Законом о защите жизни несовершеннолетних 1933 г.; 8) Законом о малолетних и несовершеннолетних 1933 г.; четыре предыдущих были добавлены к приложению к Закону 1898 г.; 9) Законом об изменениях в уголовном праве 1912 г., ст. 7 (преступления против Закона о бродяжничестве 1898 г.); 10) Законом об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 28 (3) (багамия) предыдущие законы содержали положения, совершенно аналогичные положениям Закона 1898 г.; 11) Законом о страховании безработных 1935 г. (ст. 89).

² Закон об уголовных доказательствах 1898 г., ст. 1 (*d*).

³ Ст. 1 (*g*).

⁴ Ст. 2. Если подсудимый также вызывает свидетелей для подтверждения фактов, то порядок вызова его и этих свидетелей устанавливается по усмотрению его юристов: Arch. 449.

Сам по себе факт дачи подсудимым показаний не дает обвинению права на возражение¹. Отказ подсудимого или его супруга от дачи показаний может быть комментирован судьей², но не обвинением³.

Рассматриваемый закон не меняет ст. 18 Закона о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, 1848 г.⁴ и не препятствует также осуществлению обвиняемым права сделать заявление, не подкрепленное присягой⁵.

Допрос свидетелей. Свидетели могут быть подвергнуты 1) главному допросу (*examination in chief*): 2) перекрестному допросу (*cross - examination*): 3) повторному допросу (*re-examination*). При открытии судебного заседания или в любой стадии судебного разбирательства суд по требованию одной из сторон может предложить всем свидетелям или тем из них, которые не были еще допрошены, оставить зал заседания до тех пор, пока их вызовут, для того, чтобы допрос каждого из них не производился в присутствии других. При неподчинении этому распоряжению свидетель может быть наказан за неуважение к суду, но данные им показания не могут быть отклонены, хотя судья может дать по этому поводу соответствующие разъяснения присяжным⁶.

Главный допрос. Главный допрос ведется по поводу фактов, подлежащих решению, или фактов, непосредственно относящихся к решению.

При главном или повторном допросе, как правило, не допускается постановка наводящих вопросов, т. е. вопросов, поставленных таким образом, чтобы вну-

¹ Закон 1898 г., ст. 3.

² R. v. Rhodes (1899), 1 Q. B. 77.

³ Закон 1898 г., ст. 1 (b).

⁴ Ниже замененной ст. 12 Закона об открытии уголовного правосудия 1925 г. (см. выше, стр. 48).

⁵ Закон 1898 г., ст. 1 (h).

⁶ Arch. 170.

шить свидетелю ожидаемый от него ответ. Свидетель должен дать свое собственное изложение виденного или слышанного им, или сообщить о действиях, относительно которых он дает показания. Поэтому, если свидетеля спрашивают о виденном или слышанном, вопрос должен ставиться таким образом: «Что Вы видели?» или «Что Вы слышали?» Если вопрос ставится так: «Видели ли Вы то-то и то-то?» или «Слышали ли Вы то-то и то-то?», то такой вопрос является наводящим и не может быть допущен.

Однако наводящие вопросы допускаются: а) по поводу обстоятельств, не вызывающих спора, или если вопрос имеет чисто вводный характер (*introductory*) и не относится к существу спора; б) для опознания лиц или вещей; для получения прямого опровержения факта, утверждаемого под присягой другим свидетелем¹. Неправомерно поставленный наводящий вопрос всегда должен быть опровергнут барристером другой стороны, прежде чем свидетель успеет ответить на него.

Свидетель должен давать показания только в пределах своих знаний и воспоминаний, поэтому он не должен читать записи своих показаний, но ему разрешается в целях восстановления в памяти фактов прибегать к заметкам, а) если они сделаны одновременно с тем или непосредственно после того, как имел место факт, о котором он справляется, и б) если они сделаны им самим или просмотрены им, когда факты были еще свежи в его сознании и были им признаны соответствующими действительности². Противная сторона может знакомиться с такими заметками свидетеля и подвергнуть этого свидетеля перекрестному допросу по тем частям заметок, которые были предметом показаний свидетеля; данные такого допроса

¹ Arch. 472.

² Maygham v. Hubbard, 8 B. and C. 14; Burrough v. Martin, 2 Camp. 112. Свидетель-эксперт может ссылаться на труды, опубликованные другими авторами, для того чтобы восстановить что-либо в памяти или исправить свое заключение. См. The Sussex Peacock Case, 11 Cl. and Fin., p. 117.

не могут быть использованы в качестве доказательств против нее, но если перекрестный допрос касается других частей этих заметок, то они могут быть обращены против допрашивающей стороны¹.

Перекрестный допрос. Целью перекрестного допроса является: а) получение от свидетеля подтверждения обстоятельств дела, если допрашивающая сторона заинтересована в таком подтверждении; или б) ослабление значения показаний, данных свидетелем, путем доказывания их неточности, невероятности или противоречивости, или того, что свидетель сам по себе не застуживает доверия.

Как правило, свидетель может быть подвергнут перекрестному допросу по каждой части данных им показаний, которая представляется спорной; отказ от перекрестного допроса расценивается обычно как согласие с данным показанием². Так, если свидетельское показание касалось какого-либо разговора или действия и барристер стороны, ведущий перекрестный допрос, намерен оспаривать точность показаний свидетеля при помощи представления доказательств противоположного, он представляет свидетелю версию своего клиента об этом разговоре или действии для того, чтобы дать свидетелю возможность подтвердить или опровергнуть ее. Любой факт, который обвиняемый намеревается доказать как часть своей версии, должен быть также представлен тем свидетелям обвинения, с показаниями которых он связан, для того, чтобы предоставить им возможность опровергнуть его.

Неправильное ведение перекрестного допроса может, однако, привести к оглашению доказательств, касающихся фактов, не допускаемых в первой инстанции, например он может коснуться тех частей записей свидетеля, на которые свидетель не ссылался, или

¹ *Gregory v. Taverner*, 6 C. and P. 290.

² *The Queen's Case*, 2 B. and B. p. 313; R. v. Hart. 23 Cr. App. R. 202.

разговора, содержание которого при иных условиях было бы исключено из числа доказательств. Барристер, ведущий перекрестный допрос, должен всегда избегать задавать вопросы, ответы на которые могут быть направлены против него и на которые он будет лишен возможности представить возражения.

Он должен сверх того помнить о том, что если сообщаемые свидетелем факты соответствуют действительности, то показание приобретает тем большую силу, чем больше свидетеля допрашивают. Во время перекрестного допроса разрешается постановка наводящих вопросов¹.

Ценность показаний, даваемых свидетелем, зависит от его осведомленности о фактах, о которых он дает показание, и от правдивости его показаний; поэтому перекрестный допрос не ограничивается выяснением фактов, подлежащих решению или непосредственно относящихся к решению, но может распространяться на другие обстоятельства, которые способны повлиять на доверие к свидетелю. В силу сказанного ему могут быть заданы любые вопросы, которыми —

1) проверяются источники его сведений о фактах, по поводу которых он давал показания; устанавливаются причины, по которым свидетель считает изложенные им факты соответствующими действительности; выясняются обстоятельства, сопровождавшие событие, о котором показывал свидетель, например: произошло ли оно в темноте или при свете, находился ли свидетель поблизости или из значительном расстоянии от места происшествия, какими возможностями для наблюдения он располагал; а также какова сила его памяти и способность к построению суждений; или

2) подрывает доверие к свидетелю путем обнаружения:

¹ Parkin v. Moon, 7 C. and P. 108

а) его заинтересованности, предубеждения или пристрастия¹;

б) того, что ранее он делал заявления, несовместимые с его настоящими показаниями²;

в) того, что он вообще обладает дурной репутацией или что он был осужден в прошлом за совершение тяжкого преступления или проступка³.

Обычно не принято подвергать перекрестному допросу свидетелей по поводу их репутации, если барристер, производящий перекрестный допрос, не имеет в своем распоряжении каких-либо основательных улик, на основе которых он и производит перекрестный допрос⁴.

Повторный допрос. После перекрестного допроса свидетель может быть подвергнут повторному допросу для разъяснения некоторых ответов, данных им во время перекрестного допроса. Однако повторный допрос должен быть строго ограничен этой целью; лицо, производящее повторный допрос, не может без разрешения судьи задавать вопросы, которые оно могло и должно было задать во время главного допроса. «Я думаю, что при повторном допросе барристер имеет право задавать все вопросы, которые могут служить к получению объяснений относительно смысла и значения выражений, употребленных свидетелем при перекрестном допросе, если они сомнительны сами по себе, или к получению объяснений по поводу причин, побудивших свидетеля употребить эти выражения; но я думаю, что он не имеет права ити дальше этого и вводить новые обстоятельства, не требующиеся для

¹ Thomas v. David, 7 C. and P. 350; Att.-Gen. v. Hitchcock, 1 Ex. 91; 16 L. J. Ex. 259.

² Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г. (28 and 29 Vict. c. 18), ст. 6. Этот закон распространяется в одинаковой мере на гражданские и уголовные суды. См. ниже, стр. 196.

³ Там же, ст. 6. Если подсудимый дает показания, то такие вопросы могут быть заданы ему только в определенных случаях, предусмотренных Законом об уголовных доказательствах 1808 г. См. ниже, стр. 189.

⁴ R. v. Hedgkiss, 7 C. and P. 298.

объяснения выражений, употребленных свидетелем, или мотивов, побудивших его употребить эти выражения¹.

Так, свидетель после перекрестного допроса по поводу части какого-либо разговора может быть допрошен вторично по поводу всех частей этого разговора, связанных с той частью, о которой шла речь на перекрестном допросе, но не о несвязанных с этим разговором утверждениях, сделанных свидетелем в то же время². При повторном допросе наводящие вопросы не допускаются.

Привилегии свидетелей. 1) *Компрометирующие вопросы (incriminating questions).*

Любой свидетель, кроме *самого подсудимого*, как правило, не может быть принуждаем к ответу на вопрос или к представлению какого-либо документа, если он клятвенно заверяет, что это поведет к обвинению его в уголовном преступлении, наложению на него штрафа или к конфискации его имущества³. Для обеспечения свидетелю этой «привилегии молчания» суд должен усмотреть из обстоятельств дела и из природы доказательств, для представления которых вызван этот свидетель, что имеются разумные основания ожидать опасных последствий для свидетеля, если он будет принужден отвечать на вопросы». Если, однако, «наличие опасности для свидетеля однажды установлено, то ему должна быть предоставлена после этого широкая возможность самостоятельно оценивать значение для себя каждого отдельного вопроса»; но «угрожающая свидетелю опасность должна быть дей-

¹ *The Queen's Case, 2 B. and B.*, p. 297, цитир. см. в *Pellicee v. Samo, 7 Ad. and El.* 639.

² Там же.

³ *R. v. Boyes, 1 B. and S.* 311; *30 L. J. Q. B.* 301; *Rue v. Butterfield, 5 B. and S.* 829; *31 L. J. Q. B.* 17. См. также Закон о доказательствах 1851 г., ст. 3. Законом о свидетелях 1806 г. (46 Geo. 3, c. 37) специально предусмотрено, что свидетель не может отказаться отвечать на вопросы на том основании, что его ответ выяснит, что он является должником или может применен к предъявлению ему гражданского иска.

свидетельной и серьезной¹. Если после ссылки на свою привилегию свидетель был незаконно принужден отвечать на вопросы, то при последующем рассмотрении дела по обвинению свидетеля его ответы не могут быть использованы в качестве доказательств против него². Некоторые статуты предусматривают, однако, что свидетель не может отказаться от ответов на вопросы по поводу некоторых обстоятельств на том основании, что его ответы могут повлечь уголовное преследование против него; но в этих случаях его ответы не должны допускаться в качестве доказательств против него в процессе, который возникает из рассматриваемого дела³.

Ст. I Закона об уголовных доказательствах 1898 г. (Правило «e») предусматривает, что подсудимому, дающему показания в свою защиту, могут быть заданы на перекрестном допросе вопросы, уличающие его в преступлении, в котором он обвиняется, но (Правило «f») ему не могут быть заданы вопросы, а если они были заданы, он не может быть принужден отвечать на них, если они поставлены с тем, чтобы показать, что он был осужден или обвинен в совершении преступления иного, чем то, в котором он обвиняется, или что у него дурная репутация⁴. Эти правила не применяются в тех случаях:

а) когда доказательство совершения им другого преступления и осуждения за него является допустимым для установления его виновности в том преступлении, которое является предметом судебного рассмотрения; или

¹ R. v. Boyes, 1 B. and S., p. 530, одобрено в Ex. p. Reynolds, 20 Ch. D. 291; 51 L. J. Ch. 756.

² R. v. Garbett, 2 C. and K. 474; R. v. Coole, L. R. 4 P. C. 559; 42 L. J. P. C. 45.

³ См., например, ст. 166 Закона о банкротстве 1914 г. и ст. 43 Закона о похищении имущества 1916 г.

⁴ Если во время перекрестного допроса ему был задан неправомерный вопрос с целью обнаружить совершение им раньше других преступлений, то осуждение подлежит отмене: R. v. Mortissay, 23 Cr. App. R. 188; R. v. Cohen, 26 Cr. App. R. 190.

б) когда он лично или через своего адвоката задавал вопросы свидетелям обвинения с целью установить свою хорошую репутацию; или сам представлял доказательства своей хорошей репутации; или если линия поведения защиты направлена на то, чтобы набросить тень на репутацию обвинителя или свидетелей обвинения; или

в) когда он представил доказательства против другого лица, обвиняемого в том же самом преступлении.

Рассматривая Правила «e» и «f», надо отметить следующее:

Правило «e» имеет отношение к тем вопросам, непосредственно касающимся обвинения, на которые обвиняемый не может отказаться отвечать, ссылаясь на то, что они поставлены с целью обвинить его в совершении преступления¹. Вопрос, поставленный с непосредственной целью доказать инкриминируемое обвиняемому преступление, не является поэтому недопустимым на том основании, что он также ведет к обличению обвиняемого в совершении другого преступления². Правило «f», с другой стороны, относится к обстоятельствам, не связанным непосредственно с обвинением, и допущение вопросов, задаваемых в соответствии с перечисленными выше пунктами а), б) и в), обосновывается общими правилами о доказательствах. Основная часть этого положения носит негативный и безусловный характер и не допускает постановки таких вопросов, если они не относятся к предмету обвинения. Исключение а) применяется соответственно только в случаях, когда доказательство совершения другого преступления должно быть допущено для выявления преступного намерения или виновного предвидения или для опровержения ссылок

¹ Maxwell v. Director of Public Prosecutions (1935), A. C. 309; 103 L. J. K. B. 501.

² См. R. v. Chitson (1909), 2 K. B. 945; R. v. Shellaker (1914), 1 K. B. 414; 83 L. J. K. B. 413; R. v. Kurasch (1915), 2 K. B. 749; 84 L. J. K. B. 1490.

защиты на невиновность или ошибку подсудимого. Исключения б) и в) применяются только в тех случаях, когда допускаемый вопрос относится к вопросу о репутации, поднятому самим подсудимым, и при этом «один только факт обвинения не может быть вообще доказательством дурной репутации»¹.

Исключение в), кроме того, применяется только тогда, когда задаваемые вопросы или представляемые доказательства относятся к репутации подсудимого, а не к голословным утверждениям о его невиновности или к отрицанию виновности².

Если позиция защиты состоит в доказывании того, что один или несколько свидетелей обвинения совершили преступление, инкриминируемое обвиняемому, и с этой целью свидетелям задаются вопросы, то природа избранной защитой позиции и проведение соответствующей линии в защите обязательно требуют опорочения репутации свидетелей обвинения³. В других случаях задача заключается в том, чтобы установить, создают ли опорочивающие положения возможность перейти в наступление против обвинителя или его свидетелей на том основании, что его поведение, вне и независимо от предоставленных им доказательств, характеризует его как не заслуживающего доверия свидетеля⁴. Так, репутация свидетеля не будет опорочена настойчивым отрицанием его показаний, указанием на то, что они лживы и что свидетель, следовательно,— лжец⁵, но его репутация опорочивается заявлением, что он такой лжец, что даже его собственный брат ему не поверит⁶, или что он представил сфабрикованные им доказательства⁷.

¹ Maxwell v. Director of Public Prosecutions (*subi supra*).

² R. v. Ellis (1910), 2 K. B. 746; 79 L. J. K. B. 841.

³ R. v. Hudson (1912), 2 K. B. 465; 81 L. J. K. B. 861.

⁴ R. v. Preston (1909), 1 K. B. 568; 78 L. J. K. B. 335.

⁵ R. v. Rouse (1904), 1 K. B. 184; 73 L. J. K. B. 60.

⁶ R. v. Rappolt, 5 Cr. App. R. 156.

⁷ R. v. Jones, 17 Cr. App. R. 117; R. v. Dunkley (1927).

1 K. B. 323; 96 L. J. K. B. 15.

По делам о тяжком убийстве умерший не является «обвинителем» в том смысле, в котором это слово понимается в данном разделе¹.

Подсудимый является лишь компетентным свидетелем защиты. Поэтому, если два лица обвиняются и судятся совместно, то один не может быть вызван обвинением в качестве свидетеля против другого, кроме случаев, когда он первым признал себя виновным; однако допускается отказ от обвинения одного из них для того, чтобы использовать его в качестве свидетеля против другого². Но каждое из двух совместно обвиняемых по одному и тому же делу лиц имеет право давать показания не только в своих собственных интересах, но и в интересах защиты вообще. Если, однако, один из подсудимых дает показания в интересах своего соучастника, то он может быть подвергнут перекрестному допросу для выявления своей собственной вины³; если он вызывается в качестве свидетеля, и его показания сводятся к заявлению, что виновен лишь он один, он может также быть подвергнут перекрестному допросу в целях изобличения его соучастника⁴; если же он дает показания, изобличающие его сообщника, он может быть подвергнут перекрестному допросу с целью выяснения его собственной вины⁵.

Если барристер обвинения намеревается произвести перекрестный допрос обвиняемого для выяснения его репутации, то желательно, чтобы перед тем, как приступить к этой части перекрестного допроса, он сделал судье соответствующее заявление для получения разрешения⁶. Вопросы, поставленные с таким расчетом, чтобы вынудить у подсудимого признание в том, что он подвергался тюремному заключению или

¹ R. v. Biggin (1920), 2 K. B. 213; 88 I. J. K. B. 90.

² R. v. Rowland, Ry. and M. 401.

³ R. v. Rowland (1910), 1 K. B. 458; 79 I. J. K. B. 327.

⁴ R. v. McFarlane (1920), 2 K. B. 183.

⁵ R. v. Hadwen (1902), 1 K. B. 882; 71 I. J. K. B. 581.

⁶ R. v. McLean, 19 Cr. App. R. 104.

виновен в лжесвидетельстве, не допускаются¹. Точно так же не должны допускаться вопросы, которые могут повлечь неумышленное опорочение подсудимым репутации свидетеля, выступающего от имени короны².

Если свидетель делает неосторожное заявление, наносящее ущерб правам обвиняемого, то судья по требованию барриктера обвиняемого распускает присяжных и начинает новое судебное разбирательство с другим составом присяжных³.

2) *Сведения, сообщаемые одним из супругов другому.* На основании ст. 3 Закона о доказательствах 1853 г. «муж не может быть принужден огласить какое-либо сообщение, сделанное ему его женой во время состояния в браке, а также и жена не может быть принуждена огласить какое-либо сообщение, сделанное ей ее мужем во время состояния в браке».

Указанная статья не распространяется на вдов, вдовцов и на лиц, находящихся в разводе⁴.

3) *Привилегия адвокатов.* Эта привилегия охраняет от оглашения документы и сообщения двух видов:

а) Конфиденциальные сообщения и связи между каким-либо лицом и его официальным поверенным — непосредственные или через посредство третьего лица. В указанном случае привилегия существует, независимо от того, имеется ли в виду судебное⁵ разбирательство или нет, и распространяется на сообщения между клиентом и его солиситором, независимо от того, вслухили они уже в деловые отношения или эти отношения только предполагаются; привилегия распространяется на все вопросы,

¹ R. v. Haslam, 12 Cr. App. R. 10; R. v. Ratcliffe, 14 Cr. App. R. 95.

² R. v. Eidinow, 23 Cr. App. R. 145.

³ R. v. Firth, 26 Cr. App. R. 148.

⁴ Shenton v. Tyler (1939), 1 Ch. 271.

⁵ Anderson v. Bank of British Columbia, 2 Ch. D., p. 658;
45 L. J. Ch. 449; см. Wheeler v. Le Marchant, 17 Ch. D. 675;
50 L. J. Ch. 793.

связанные с профессиональной деятельностью юриста, например на вопросы продажи или покупки имущества¹. Однако привилегия распространяется не на все сведения, полученные официальным поверенным в процессе его деловых отношений с клиентом, а лишь на конфиденциальные сообщения, сделанные с целью получения от поверенного совета². Так, поверенный может быть принужден огласить второстепенные, случайно ставшие ему известными обстоятельства, например адрес своего клиента³ или его фамилию⁴, или обстоятельства, сопровождавшие составление «документа за печатью» (deed), который он удостоверял^{5*}.

б) Конфиденциальные сообщения или документы, составленные с целью дать или получить сведения, совет или официальную помощь в связи с возникшим или предполагаемым судебным спором⁶. В этом случае привилегия не ограничивается сообщениями между клиентом и его официальным поверенным, но распространяется также и на сооб-

¹ Minter v. Priest (1930), A. C. 558; 99 L. J. K. B. 391. Эта привилегия сохранения тайны, основанная на публичных интересах, отлична от привилегии, предоставляемой для защиты против иска о диффамации (см. по этому поводу Arch. 1262). Требовать предоставления привилегии сохранения тайны входит в обязанность юриста, однако клиент может отказаться от нее, уполномочив юриста огласить сведения, охраняемые привилегией тайны; в этом случае доказательства, касающиеся этой тайны, являются допустимыми (1930, A. C., на стр. 560, 561).

² Wheeler v. Le Marchant (*ubi supra*). Bursill v. Tanner. 16 Q. B. D., p. 5; 55 L. J. Q. B. 53.

³ Ex. p. Campbell, I., R. 5 Ch. 703.

⁴ Bursill v. Tanner (*ubi supra*). Юрист не может также отказаться от представления документа, принадлежащего его клиенту, если последнему также не принадлежит это право (там же).

⁵ Grawcour v. Salter, 18 Ch. D., p. 36.

⁶ «Deed» — особый вид документа, основой действительности которого является наличие формального признака — скрепления печатью и передачи тому лицу, которое в силу этого документа наделяется определенными правами. (Прим. ред.)

⁶ 17 Ch. D., pp. 681, 685; Harris v. Harris (1931), P. 10; 99 L. J. P. 149.

щения между каждым из них и третьим лицом¹, а также на документы, составленные третьим лицом, при условии, что они составлены в связи со спором².

Однако в любом случае привилегия не распространяется на сообщения, сделанные для достижения преступных целей или для целей обмана³. Привилегия распространяется только на адвокатов и на их клерков; но она не относится к сообщениям, адресованным медикам или священникам или исходящим от них⁴.

Противоречия в свидетельских показаниях. 1) Сторона не может опорочивать своего собственного свидетеля, представляя общие доказательства его дурной репутации, но показания этого свидетеля могут быть оспорены путем представления других относящихся к делу доказательств⁵. Если показания свидетеля, по мнению судьи, являются враждебными (*adverse*), то сторона может с разрешения судьи доказывать, что свидетель в другое время дал показание, не совпадающее с его настоящими показаниями; но перед тем, как привести такую ссылку на прежнее показание, свидетелю следует напомнить обстоятельства, при которых он дал свое прежнее показание, и спросить его, давал ли он подобное показание или нет⁶.

¹ *McCorquodale v. Beilcl*, 1 C. P. D. 479; 45 L. J. C. P. 329.

² *Anderson v. Bank of British Columbia (ubi supra)*; *Learoyd v. Halifax, etc. Co. (1893)*, 1 Ch. 686; 62 L. J. Ch. 509; *Jones v. Great Central Ry. Co. (1910)*, A. C. 4, 79 L. J. K. B. 191; 100 L. T. 710.

³ *R. v. Cox and Railton*, 14 Q. B. D. 153; 54 L. J. M. C. 41; *O'Rourke v. Darbshire (1920)*, A. C. 581; 89 L. J. Ch. 162.

⁴ *Wheeler v. Le Marchant (ubi supra)*.

⁵ *Ewer v. Ambrose*, 3 B. and C. 746. 3 L. J. (o. s.) K. B. 123. т. е. если свидетель дает показания, противоречащие тем, которых от него ожидали, то вызвавшая его сторона может пригласить других свидетелей для доказывания своих доводов.

⁶ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г. (28 and 29 Vict. c. 18), ст. 3. Слово «*adverse*» обозначает, что показания свидетеля являются враждебными, а не просто неблагоприятными: *Greenough v. Eccles*, 5 C. B. (n. s.) 786; 28 L. J. C. P. 160.

2) Показания свидетеля можно оспаривать путем представления других доказательств по всем вопросам, непосредственно относящимся к делу¹. Однако по поводу фактов, относящихся к делу лишь в том смысле, что они могут повлиять на доверие, оказываемое свидетелю, возражения не могут быть представлены в виде самостоятельных доказательств, за исключением следующих случаев:

а) Когда свидетель отрицает, что ранее им было дано показание, не совпадающее с его настоящим показанием. Прежде чем приступить к доказыванию того, что им было дано подобное показание, свидетелю следует напомнить обстоятельства, при которых оно было дано, и спросить его, давал ли он такое показание². Если предыдущее заявление было сделано им в письменной форме и возражение против его настоящих показаний должно быть опровергнуто представлением ему этого заявления, то перед тем, как представить ему такое доказательство, внимание свидетеля следует обратить на те части его письменного заявления, которые используются для опровержения его настоящих показаний; судья может, однако, в любой момент судебного разбирательства потребовать для просмотра такое письменное заявление и использовать его по своему усмотрению³, например остановитьши-

¹ См. R. v. Phillips, 26 Cr. App. R. 17.

² Harris v. Tippel, 2 Camp. 637.

³ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 4.

⁴ Там же, ст. 5. Поэтому, несмотря на то, что свидетель может быть подвергнут перекрестному допросу по поводу показаний, данных им перед допрашивающим судьями, и что для этой цели ему могут быть пручены его письменные показания без оглашения их в качестве части доказательств, представленных ведущей допрос стороны, — последняя связана ответами свидетеля, если они не противоречат его письменным показаниям; не разрешается указывать свидетелю на противоречие его ответов письменному показанию, если это не соответствует действительности (Arch. 479). Даже действительное наличие такого противоречия свидетельствует лишь о ложности свидетеля. «Использовать», согласно

мание свидетеля на тех частях его, на которые не было сделано ссылок¹.

б) Когда свидетель отрицает свою заинтересованность, предубеждение или пристрастие².

в) Когда свидетель отрицает факт предшествующего своего осуждения за тяжкое преступление или проступок³.

Для того, чтобы вызвать сомнение в правдивости показаний какого-либо свидетеля, могут быть вызваны свидетели для подтверждения того, что его общая репутация такова, что они не поверили бы ему, даже если бы он давал свои показания под присягой⁴.

По делам об изнасиловании, покушении на изнасилование и нападении с безнравственными целями потерпевшая может быть подвергнута перекрестному допросу по поводу:

- а) ее безнравственного поведения вообще;
- б) предшествующей связи ее с подсудимым;
- в) предшествующих связей ее с другими мужчинами.

Зашита может возражать ей путем представления доказательств того, что она вообще обладает репутацией безнравственной женщины⁵, или доказательств ее предшествующей связи с подсудимым; это обстоятельство имеет непосредственное отношение к подлежащему решению вопросу о наличии согласия потерпевшей, но не связей ее с другими мужчинами, имевших место ранее⁶.

ст. 5, обозначает надлежащее использование по усмотрению судьи. Оно не дает права судье принять письменное показание в качестве доказательства против подсудимого при решении дела: R. v. Birch, 18 Cr. App. R. 26.

¹ R. v. Birch, 18 Cr. App. R. 26.

² Thomas v. David, 7 C. and P. 350.

³ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 6. О доказывании в подобных случаях осуждения, см. ниже, стр. 205.

⁴ R. v. Brown, L. R. I C. C. R. 70. См. выше, сноска 2 на стр. 160.

⁵ R. v. Clarke, 2 Stark. 241.

⁶ R. v. Riley, 18 Q. B. D. 481; 56 L. J. M. C. 52.

Подтверждение показаний свидетеля другими доказательствами. По общему праву показание одного свидетеля являлось правовым основанием, достаточным для осуждения за любое преступление, кроме лжесвидетельства. Преступлениями, по которым в настоящее время требуется подтверждение обвинения другими доказательствами, являются государственная измена, голосование вместо другого лица на выборах¹, лжесвидетельство, преступления против ст.ст. 2 и 3 Закона об изменениях в уголовном праве 1885 г. и преступления против малолетних и несовершеннолетних в тех случаях, когда при рассмотрении дела было допущено свидетельство без присяги². По делам о государственной измене или о подмене голосов на выборах требуется наличие двух свидетелей. В других случаях подтверждение показания вторым свидетелем не требуется; обвинение может быть подкреплено другими доказательствами, например обстоятельствами, касающимися поведения обвиняемого³.

По делам об изнасиловании практика требует подтверждения свидетельских показаний другими доказательствами, хотя законом это не предусмотрено⁴.

«Для того чтобы доказательство подкрепляло свидетельское показание, оно должно исходить не от того свидетеля, чье показание должно быть им подкреплено»⁵. Таким образом, при рассмотрении дел о преступных половых спонсениях с женщиной заявление, сделанное ею после совершения преступления третьему лицу (не являющемуся допустимым в качестве жалобы)⁶, не может быть использовано как подтверждение ее показаний на суде⁷.

¹ Закон о парламентской регистрации 1843 г., ст. 88.

² См. выше, стр. 178.

³ R. v. Christie (1914). A. C. 545. В делах об установлении отцовства также требуется подтверждение: см. ниже, стр. 355, подраздел «Незаконнорожденные».

⁴ Arch. 1026.

⁵ R. v. Whitehead (1929). 1 K. B., p. 102; 98 L. J. K. B. 67.

⁶ См. выше, стр. 164.

⁷ R. v. Evans, 18 Cr. App. R. 176; R. v. Whitehead (*ubi supra*).

Показание малолетнего, данное без присяги, которое само по себе требует подтверждения, также не может быть использовано в качестве подкрепления свидетельского показания¹.

Показания соучастников. По делам, в которых единственным доказательством против подсудимого являются показания его соучастника, закон не устанавливает правила, которое требовало бы подтверждения этого показания другими доказательствами для вынесения обвинительного приговора, и судья должен разъяснить присяжным, что они могут решить дело подсудимого на основании таких, ничем не подтвержденных показаний соучастника². Но практикой выработано правило, что судья должен предупредить присяжных об опасности осуждения подсудимого, если показания соучастника не подкреплены другими доказательствами; невыполнение судьей этого установленного правила может привести к аннулированию осуждения³. Если, однако, присяжным было сделано надлежащее предупреждение, то Уголовный апелляционный суд не может отменить приговор на том только основании, что показания соучастника не были подтверждены другими доказательствами⁴; однако Уголовный апелляционный суд может это сделать, если он считает, что вердикт не имеет под собой ра-

¹ R. v. Manser, 25 Cr. App. R. 18; см. выше, стр. 178.

² R. v. Stubbs, Dears, 555.

³ R. v. Tate (1908), 2 K. B. 680; 77 I. J. K. B. 1043; поэтому был отменен приговор по одному делу, виду того, что судья предупредил присяжных о том, что правило не подлежит широкому применению и что в рассматриваемом ими деле они могут вынести вердикт о виновности, несмотря на отсутствие подтверждения: R. v. Harris (1927), 2 K. B. 587; 96 I. J. K. B. 1069; см. также R. v. Beebe, 19 Cr. App. R. 22. См., однако, R. v. Lewis, 26 Cr. App. R. 110, где говорится о том, что даже при отсутствии соответствующего предупреждения присяжным апелляционный суд может не отменить приговор, если имеющиеся в деле доказательства настолько убедительны, что присяжные должны были притти к тому же выводу, независимо от того, было ли сделано предупреждение или нет.

⁴ R. v. Baskerville (1916), 2 K. B. 658; I. J. K. B. 28.

зумных оснований или что он не может быть обоснован имеющимися доказательствами¹.

Для подкрепления показаний соучастника недостаточно показаний другого соучастника. Для этого должны быть использованы другие, самостоятельные доказательства, устанавливающие связь между подсудимым и совершенным преступлением. Иными словами, это должны быть доказательства, касающиеся подсудимого, т. е. устанавливающие не только факт совершения преступления, но и то, что преступление было совершено обвиняемым².

Подкрепление показаний соучастников может заключаться в показаниях самого подсудимого, в обстоятельствах дела и в поведении подсудимого³. Но один только факт, что обвиняемый, которого полиция формально поставила в известность об обвинении и о возможном значении его показаний, не отрицал обвинения, не может служить подкреплением других доказательств⁴.

Если соучастник вызывается в качестве свидетеля со стороны короны, то по установившейся практике его дело выделяется, или ему не предлагаются дать объяснения по поводу виновности в стадии предъявления обвинения или в стадии судебного разбирательства, или против него не представляются доказательства⁵.

¹ См. ст. 4 (1) Закона об уголовной апелляции 1907 г., *там же*, стр. 219.

² R. v. Baskerville (1916), 2 K. B., p. 667; см. также R. v. Hartley (1911), 1 K. B. 5; 110 L. J. K. B. 85.

³ R. v. Medcraft, 23 Cr. App. R. 116.

⁴ R. v. Whitehead (1929), 1 K. B. 99; 98 L. J. K. B. 67; R. v. Naylor, 23 Cr. App. R. 177; (1933), 1 K. B. 685; 102 L. J. K. B. 561. R. v. Charavanmuttu, 22 Cr. App. R. I., сравните с R. v. Feigenbaum (1919), 1 K. B. 431 и R. v. Littleboy, 24 Cr. App. R. 192; (1931) 2 K. B. 408; 103 L. J. K. B. 657.

⁵ Arch. 438.

А. Доказывание подлинности документа. Публичные документы, как правило, не требуют засвидетельствования¹.

Прежде для оформления частного документа, который по закону должен быть засвидетельствован, требовалось удостоверение его по крайней мере одним свидетелем. Однако в настоящее время, в соответствии со ст. 3 Закона о доказательствах 1938 г., действительность частного документа может быть доказана таким же образом, как и действительность документа, относительно которого не требуется специального удостоверения.

Действительность частных документов, относительно которых закон не требует специального их удостоверения, устанавливается путем засвидетельствования почерка и подписи, а в случае, если это «документ за печатью», то путем засвидетельствования печати и факта его передачи соответствующему лицу².

Идентификация почерка может быть произведена:

- 1) лицом, писавшим документ;
- 2) кем-либо, в чьем присутствии он был написан;
- 3) кем-либо, кто видел почерк составителя документа при других обстоятельствах³;
- 4) кем-либо, кто имел возможность ознакомиться с почерком составителя путем переписки или в силу того, что он видел документы, написанные его рукой⁴;
- 5) путем сравнения с подлинным документом: «Для сравнения спорной рукописи с какой-либо рукописью,

¹ См. выше, стр. 148.

² Документ, засвидетельствованный, несмотря на то, что по закону он не требует засвидетельствования, рассматривается как незасвидетельствованный. Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 7.

³ Если свидетель хотя бы один раз видел его пишущим, то этого достаточно для признания такого показания свидетеля допустимым доказательством; однако такие показания не могут считаться убедительными: *Doe v. Suckermore*, 5 Ad. and El. 703; *R. v. McCartney*, 20 Cr. App. R. 179.

⁴ *Doe v. Suckermore (ubi supra)*. *R. v. Slaney*, 5 C. and P. 213.

которая, как это признано судом, является подлинной, могут быть привлечены свидетели; подлинные документы и показания свидетелей по этому поводу могут быть представлены на рассмотрение суда и присяжных в качестве доказательств подлинности или иных качеств сомнительного документа¹. Свидетель должен иметь некоторый опыт в сравнении рукописей, но не обязательно должен быть профессиональным экспертом².

По поводу документов существуют следующие презумпции:

1) Если «документ за печатью» подписан и застилательствован, то презюмируется, что он был скреплен печатью и передан по назначению³.

2) Презюмируется, что дата составления документа совпадает с датой, обозначенной на нем, и что (если документов более чем один) они были составлены в надлежащей последовательности соответственно их цели⁴.

3) Презюмируется, что документ двадцатилетней давности, представленный из надлежащего места хранения, имеет силу⁵.

4) Презюмируется, что изменения в завещании были сделаны после его оформления, а изменения в «документе за печатью» — до его оформления⁶.

¹ Закон об уголовном судопроизводстве 1865 г., ст. 8.

² R. v. Silverlock(1894), 2 Q. B. 766; 63 L. J. M. C. 233. Он должен обладать соответствующими познаниями, но эти знания не обязательно должны быть при бывшем в суде случае его обычных занятий. Однако после того как его показания были допущены, оценка их убедительности принадлежит присяжным: там же, р. 771.

³ Re Sandilands, L. R. 6 C. P. 411; 40 L. J. C. P. 201.

⁴ Anderson v. Weston, 6 Bing. N. C. 296; 9 L. J. C. P. 194.

⁵ Ранее для применения этой презумпции предусматривался тридцатилетний период, но статьей 4 Закона о доказательствах он был уменьшен до двадцати лет. Под «надлежащим хранением» подразумевается такой порядок хранения, который обеспечивает быстрое и беспрепятственное обнаружение документов: Meath v. Winchester (Marquess), 3 Bing. N. C. 183.

⁶ Doe v. Catomore, 16 Q. B. 745; 20 L. J. Q. B. 361.

Б. Содержание документов. Содержание документов, как правило, должно быть доказано первоначальными доказательствами, т. с. представлением самого документа. Все доказательства, представляемые вместо самого документа, как-то — копия или устное доказательство его содержания, являются производными (secondary) доказательствами и, за исключением случаев, когда они допускаются статутами, не могут быть представлены до тех пор, пока не будет объяснено отсутствие самого документа; закон не позволяет никому представлять доказательства, которые по своей природе обнаруживают существование других, лучших доказательств¹. Производные доказательства не имеют степеней², и поэтому в случае их допущения все они допускаются в равной мере, хотя и могут различаться по своей ценности³.

Производные доказательства допускаются в следующих случаях:

1) Если оригинал уничтожен или не может быть обнаружен после разумно-необходимых поисков⁴ или если его представление в суд вызывает значительные трудности, например, если это надписи на стенах или на надгробных памятниках⁵.

2) Если оригинал находится в руках противной стороны, которая не представляет его, при условии, что ей было вручено соответствующее требование

¹ Macdonnel v. Evans, 11 C. B. 930; 21 L. J. C. P. 141.

² Степени производных доказательства различаются в зависимости от количества звеньев, отделяющих производное доказательство от первоначального доказательства. (Прим. ред.)

³ Doe v. Ross, 10 L. J. Ex. 201. Это не относится к публичным документам, в отношении которых, во избежание необходимости представления оригинала, некоторые статуты допускают тот или иной вид производных доказательств.

⁴ Frewster v. Sewell, 3 B. and A.D. 296.

⁵ Mortimer v. M'Callan, 6 M. and W. 58; 9 L. J. Ex. 73. Закон о доказательствах и о полномочиях агторней 1940 г., предусматривает, что действительность документов, которые застяли на почте во время последней войны, может быть доказана при помощи фотографической копии.

представить оригинал, или если такое требование не является необходимым¹.

Требование о представлении оригинала не является необходимым: а) если документ находится в суде у противной стороны или ее солиситора²; б) если документ является официальным извещением, например, адресованным обвиняемому извещением о предположении обвинить его в том, что он является привычным преступником³; в) если по характеру дела противная сторона должна знать о своей обязанности представить документ⁴.

3) Если оригинал хранится у третьего лица, которое находится вне юрисдикции данного суда и отказывается представить документ, или находится в пределах юрисдикции данного суда, но, будучи оповещено *sub rospita duces tecum*, правомерно отказывается от представления документа, ссылаясь на законную привилегию⁵.

4) Если оригинал является публичным или официальным документом, производные доказательства которого допускаются статутом или судебными правилами⁶.

Ст. 14 Закона о доказательствах 1851 г. предусматривает, что во всех тех случаях, когда публичное значение какой-либо книги или документа таково, что допускается их представление в качестве доказательств путем их доставления в суд из соответствующего места их хранения, и не существует статута, разрешающего удостоверение их содержания

¹ Dwyer v. Collins, 7 Ex. 639; 21 L. J. Ex. 225; Andrews v. Wirral Rural Council (1916), 1 K. B. 863; 85 L. J. K. B. 853.

² Dwyer v. Collins (*ubi supra*).

³ R. v. Turner (1910), 1 K. B. 346; 79 L. J. K. B. 176.

⁴ R. v. Aleklea, 1 Leach 291; R. v. Elworthy, L. R. 1 C. C. R. p. 105; 37 L. J. M. C. 3.

⁵ Если отказ неоснователен, то производные доказательства не допускаются: R. v. Llanfaelihy, 23 L. J. M. C. 33.

⁶ Список публичных документов, а также указания на способ доказывания каждого из них приводятся в приложении к книге Wills «О доказательствах». См. также Arch. 381—425 в Powell, «Доказательства», книга II, гл. VI.

при помощи простой копии, то содержание такой книги или документа может быть доказано посредством представления выверенной копии (*examined copy*), т. е. копии, представленной свидетелем, давшим присягу в том, что он сравнил ее с оригиналом, или при помощи удостоверенной копии (*certified copy*), т. е. копии, подписаний и засвидетельствованной чиновником, который является хранителем оригинала.

Судебные отчесы Высокого суда могут быть доказаны при помощи выверенной копии или официальной копии, т. е. копии, снятой в канцелярии Высокого суда чиновником, являющимся хранителем оригинала¹.

Ст. 14 Закона о лжесвидетельстве предусматривает, что при обвинении в лжесвидетельстве, совершенном во время судебного разбирательства с обвинительным актом по делу о тяжком преступлении или о проступке, или при обвинении в подстрекательстве к лжесвидетельству или в подкупе свидетеля при тех же условиях, факт предыдущего процесса² может быть доказан представлением удостоверения, в котором должны быть изложены сущность и выводы (без включения формальной части) обвинительного акта и судебного разбирательства; такое удостоверение должно быть подписано клерком суда или другим лицом, ответственным за хранение отчетов суда, в котором производилось судебное рассмотрение по обвинительному акту, или заместителем (*deputy*) клерка или другого такого лица³.

На основании ст. 6 Закона об уголовном судопроизводстве 1865 г., если свидетель при перекрестном допросе отрицает факт своей предыдущей судимости за совершение тяжкого преступления или проступка или не признает его, то достаточным доказательством его прежнего осуждения служит аналогичное удосто-

¹ Правила Высокого суда. Постановление XXXVII, пр. 4.

² Т. е. процесса, во время которого было совершено преступление. (Прим. ред.)

³ Закон о лжесвидетельстве 1911 г., ст. 14.

верение, при условии идентификации личности свидетеля.

Ст. 13 Закона о доказательствах 1851 г. предусматривает, что если при рассмотрении дела возникает необходимость доказать факт рассмотрения в суде дела, осуждения или оправдания какого-либо лица, обвиняемого в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту, то представление судебного отчета о процессе, в результате которого это лицо было осуждено или оправдано, или копии этого отчета не являются необходимым. Достаточно, если рукой клерка суда или другого чиновника, ответственного за хранение отчетов суда, в котором имело место это осуждение или оправдание, или его заместителем будет подписано удостоверение в том, что предъявляемый документ является копией отчета об обвинительном акте, о судебном разбирательстве, об осуждении и обвинительном приговоре или об оправдании, если оно имело место, причем формальная часть документов опускается.

Однако осуждение, ранее имевшее место, обычно доказывается в соответствии с указаниями ст. 18 Закона о предупреждении преступлений 1871 г., которая предусматривает, что прежняя судимость может быть доказана в любой стадии процесса против какого-либо лица при помощи представления судебного отчета или выдержки из него о состоявшемся осуждении и при помощи идентификации лица¹, которое предполагается имеющим судимость, с лицом, которое фигурирует как осужденное в отчете об осуждении или в выдержке из этого отчета. Если прежнее осуждение имело место за преступление, преследуемое по обвинительному акту, отчет или выдержка из отчета состоит в удостоверении, содержащем указание на сущность и результаты (без включения формальной части) рассмотрения обвинительного акта, и должны быть подписаны клерком или другим чиновником, ответственным за хранение судебных отчетов суда, и

¹ См. *Martin v. White* (1910), 1 K. B. 665; 79 L. J. K. B. 553.

котором имело место осуждение, или заместителем или клерком такого чиновника. В случае осуждения в суммарном порядке удостоверение состоит из копии Приговора, подписанной одним из мировых судей, в юрисдикцию которого входит преступление, о котором идет речь, или специальным чиновником суда, осудившего лицо, о котором идет речь, или суда, которому решенное дело было возвращено¹. Отчет или выдержка из документа об осуждении, составленные в соответствии с настоящей статьей, допускаются в качестве доказательства, причем засвидетельствование подписи или официальной должности лица, подписавшего документ, не требуется.

Ст. 34 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что любой документ, представляющий собой декрет, приказ или согласие Генерал-атторнея, Генерал-солиситора, Директора публичных преследований, министра связи (Postmaster General) или Ведомства по наблюдению за душевнобольными² о возбуждении уголовного преследования в общей или какой-либо особой форме, подписанный Генерал-атторнеем, Генерал-солиситором, Директором публичных преследований или его помощником, министром связи или уполномоченным или секретарем Ведомства по наблюдению за душевнобольными, допускается в качестве доказательства *prima facie*^{**}, без дальнейшего доказывания.

¹ В случае осуждения в суммарном порядке он может, на основании ст. 28 (1) Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г., состоять из копии протокола или меморандума об осуждении, входящего в реестр, который, на основании ст. 22 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г., должен быть подписан клерком суда, хранящим этот реестр.

² Board of Control — Комиссия, состоящая из пяти специально уполномоченных лиц, которым центральной властью поручен общий надзор за лицами, обозначенными в Законе о лечении душевнобольных 1930 г. (Прим. ред.)

^{**} Термином «доказательство» *prima facie* обозначаются такие доказательства, наличие которых хотя и не исключает ложности гипотезы, в подтверждение которой они приводятся, но создает, тем не менее, достаточно высокую степень вероятности для признания факта, в подтверждение которого они приводятся, уста-

На основании Закона о доказывании сведений, содержащихся в банковых книгах, 1879 г., копия записи в банковую книгу в любой стадии процесса служит доказательством *prima facie* факта занесения в книгу, а также операций, сделок и расчетов, обозначенных в этой записи, при условии, что будет доказано устным или письменным показанием, данным компаньоном или чиновником банка: а) что во время внесения в нее записи книга являлась одной из обычных банковских книг; б) что запись была произведена в порядке, обычном для ведения дел банка, и в) что книга находится на хранении в банке или под его контролем¹. Копия должна быть выверенной, и подлинность ее подтверждается устным или письменным показанием лица, сличившего ее с оригиналом записи².

Банкир или банковский чиновник при любых процессуальных действиях, в которых банк не является одной из сторон, без особого распоряжения судьи не обязан представлять банковские книги, содержание которых может быть доказываться на основании Закона 1879 г., а также выступать в качестве свидетеля, дающего показания по поводу записей в этих книгах³.

На основании заявления одной из сторон при производстве какого-либо процессуального действия судья или суд может предложить этой стороне, если она находится на свободе, осмотреть банковскую книгу и снять копии с имеющихся записей, необходимые для целей такого процессуального действия⁴.

Доказательства в гражданских и уголовных дела. «Принципы доказательственного права в гражданских

новлениям», при условии, что они: 1) убедят присяжных, 2) не будут опровергнуты другими доказательствами. Самая гипотеза, истинность которой устанавливается на основании доказательств *prima facie*, может быть опровергнута, если будет установлена ложность противоположной гипотезы. (Прим. ред.)

¹ Ст. ст. 3 и 4.

² Ст. 5.

³ Ст. 6.

⁴ Ст. 7.

и уголовных делах одинаковы, но они не применяются с одинаковой строгостью по отношению к обвиняемому в уголовном преступлении и к стороне в гражданском деле. Существуют определенные исключения из закона, регулирующего вопрос о допустимости доказательств, которые распространяются только на уголовные дела и которые приобретают силу в постоянной и неизменяющейся практике судей, председательствующих при разбирательстве уголовных дел. Эти исключения являются правилами предусмотрительности и благородства и стали столь необходимым элементом отправления уголовного правосудия, что почти приобрели силу закона¹.

Ниже приводятся основные различия между правилами доказывания в гражданских и уголовных делах:

1) Гражданские споры могут быть разрешены на основании качественного или количественного преобладания доказательств², но в уголовных делах присяжные не могут осудить, если у них остается разумное сомнение в виновности обвиняемого³.

2) Поэтому во многих уголовных делах требуется подкрепление наличных доказательств другими, в то время как при рассмотрении гражданских дел такое подкрепление требуется только в делах о нарушении обещания вступить в брак⁴.

3) Поэтому же правила о доказательствах соблюдаются более строго в уголовных делах. В гражданских делах прибегают к отступлениям от них по соглашению; признание стороной каких-либо фактов может быть использовано для того, чтобы обойтись без дальнейшего доказывания этих фактов.

В уголовных делах признание стороной какого-либо факта не освобождает от дальнейшего его доказывания, хотя признание обвиняемого может послу-

¹ R. v. Christie (1914), A. C., p. 564; 83 L. J. K. B. 1097.

² Cooper v. Slade, 6 H. L. C., p. 772.

³ R. v. White, 4 F. and F. 382.

⁴ Закон о доказательствах (Evidence Further Amendment Act) 1869 г., ст. 2.

жить доказательством против него, если оно принесено при таких обстоятельствах, которые в силу специальных правил для уголовных дел превращают его в допустимое.

4) В гражданских делах репутация сторон считается не относящейся к делу, за исключением тех случаев, когда характер истца составляет непосредственно предмет спора или может оказаться существенным для определения размеров возмещения убытка¹.

5) В гражданском деле сторона, дающая показания, подчиняется тем же правилам, что и все другие свидетели, и может быть вызвана противной стороной. Обвиняемый же не может быть вызван в качестве свидетеля обвинения, а, будучи вызван в качестве свидетеля защиты, подчиняется специальным правилам. В гражданских делах даже супруг стороны может без ее согласия быть вызван в качестве свидетеля, в то время как в уголовных делах это возможно лишь при исключительных обстоятельствах.

6) В делах об убийстве предсмертное заявление умершего является допустимым доказательством причины смерти. В гражданских же делах такое заявление никогда не является допустимым.

7) В уголовных делах показания малолетних, не подкрепленные присягой, являются иногда допустимыми.

8) Пользование при судебном разбирательстве показаниями, данными перед допрашивающими судьями, применимо только в уголовных делах.

9) Отсутствие марки на документе не делает его недопустимым в уголовном процессе².

¹ Verry v. Walkins, 7 C. and P. 308; Scott v. Sampson, 8 Q. B. D. 491; 51 L. J. Q. B. 380.

² Закон о штемпелях 1891 г., ст. 14 (4).

Глава IX

АПЕЛЛЯЦИЯ. ОТСРОЧКА ИСПОЛНЕНИЯ ПРИГОВОРА (REPRIEVE). ПОМИЛОВАНИЕ. УСЛОВНОЕ ДОСРОЧНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕННОГО (TICKET OF LEAVE)

РАЗДЕЛ I

АПЕЛЛЯЦИЯ

Ныне действующая система апелляции установлена Законом об уголовной апелляции 1907 г.

С давних пор сложилась практика резервирования судьями ассизных судов сложных вопросов права для обсуждения их с другими судьями судов общего права. Законом о делах короны 1848 г. был учрежден для этой цели специальный суд (*Court for Crown Causes Reserved*). Законом 1848 г. было установлено, что если какое-либо лицо было осуждено ассизным судом или судом четвертных сессий за совершение государственной измены, тяжкого преступления или проступка, то суд, осудивший это лицо, мог отложить разрешение любого вопроса права, возникшего во время судебного рассмотрения, для передачи этого вопроса на рассмотрение любого из отделений Суда казначейства, которым принадлежало право окончательного разрешения такого вопроса и отмены, утверждения или изменения любого приговора, а также «издания других постановлений в интересах правосудия». Законом об отправлении правосудия 1873 г. вся полнота полномочий по разрешению вопросов права, возникающих при рассмотрении уголовных дел, была передана судьям Высокого суда.

Но помимо случаев передачи на рассмотрение Высокого суда вопросов права, резервированных судом, рассматривавшим дело по существу, а также

весьма ограниченного количества случаев, в которых осужденный мог быть освобожден на основании специального судебного указа о состоявшейся судебной ошибке (*writ of error*) или, по делам о проступках¹, ввиду передачи дела на новое судебное рассмотрение,— ничего похожего на апелляцию, даже по вопросам права, в то время не существовало, и во всяком случае не существовало апелляции на вердикт присяжных.

Законом об уголовной апелляции 1907 г. был учрежден Уголовно-апелляционный суд. Закон установил следующий порядок обжалования осуждения, состоявшегося на основе обвинительного акта:

- а) право без специального разрешения подать апелляционную жалобу по любому вопросу права, разрешенному в приговоре;
- б) право с разрешения Уголовно-апелляционного суда или по удостоверению судьи, рассматривавшего дело, подать апелляцию по любому вопросу факта или смешанному вопросу права и факта, или по какому-либо другому основанию, признанному судом достаточным для апелляции;
- в) право с разрешения Уголовно-апелляционного суда подать апелляционную жалобу на приговор, если этот приговор не имеет оснований в законе.

Закон не предоставляет, однако, обвинителю права апелляционного обжалования оправдательного приговора или приговора, вынесенного против интересов короны на основании возражений, представленных обвиняемым против обвинительного акта, или на основании его заявления об аннулировании обвинительного акта или о невозможности вынесения приговора в силу дефектов обвинительного акта; закон также не предусматривает передачи дел на новое судебное рассмотрение.

Законом отменены судебные указы о состоявшейся судебной ошибке, а также полномочия и практика Суда королевской скамьи по передаче уголовных дел на новое рассмотрение. Все полномочия, предусмотренные

¹ См. R. v. Betrand, I., R. I P. C. 520.

ренные Законом о делах короны 1848 г., переданы Уголовно-апелляционному суду, и любой суд, уполномоченный Законом 1818 г. резервировать вопросы права, может резервировать их в настоящее время для Уголовно-апелляционного суда. Практика, однако, редко прибегает к этому.

Ниже приводятся основные положения Закона 1907 г. вместе с примечаниями. Закон дополняется Правилами, составленными на основе положений ст. 18 Закона.

.Ст. 1. Состав суда. 1) Суд состоит из Лорда главного судьи Англии и всех судей Суда королевской скамьи¹.

2) Для слушания и разрешения апелляционных дел в соответствии с законом 1907 г. и для производства других действий, им предусмотренных, Уголовно-апелляционный суд созывается по распоряжению Лорда-канцлера. Суд, для того, чтобы быть правомочным, должен состоять не менее чем из трех судей, и во всяком случае число судей должно быть нечетным.

(О делах, которые могут быть разрешены одним судьей, см. ст. 17.)

По указанию Лорда главного судьи суд может заседать в двух или более отделениях.

Суд заседает в Лондоне, за исключением случаев, когда Лорд главный судья дает специальное указание о перенесении заседаний суда в какое-либо другое место.

3) Председателем суда является Лорд главный судья или, в его отсутствие, старший член суда.

4) Все вопросы, стоящие перед Уголовно-апелляционным судом, разрешаются в соответствии с мнением большинства членов суда, рассматривающих дело.

5) Если суд не распорядится иначе, то в случаях, когда, по его мнению, желательно, чтобы каждый из членов суда самостоятельно огласил свое суждение

¹ Ст. I (1), измененная Законом об уголовной апелляции 1908 г.

по подлежащему разрешению вопросу права, решение суда в целом оглашается председателем суда или, по его распоряжению, другим членом суда, рассматривающего дело. Оглашение суждений отдельных членов суда по отдельным вопросам дела при вынесении окончательного решения суда по делу не допускается.

6) Если Директор публичных преследований, обвинитель или обвиняемый получат от Генерал-атторнея официальное удостоверение о том, что в решении Уголовно-апелляционного суда содержится правовой вопрос, имеющий чрезвычайное общественное значение, и что общественные интересы требуют дальнейшей апелляции, указанные лица могут на этом основании обратиться в Палату лордов, но во всех остальных случаях решение Уголовно-апелляционного суда по апелляции или по другому вопросу, который он полномочен разрешить, является окончательным, и апелляция на решение Апелляционного суда в другой суд не допускается.

Ст. 16 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что заявление Генерал-атторнею о выдаче им указанного выше удостоверения должно быть подано в течение семи дней после того, как Уголовно-апелляционный суд вынес решение, на которое предполагается подать апелляцию. Если Уголовно-апелляционный суд по жалобе обвиняемого отменил обвинительный вердикт и обвинитель немедленно после того, как суд вынес решение об отмене, заявляет о своем намерении обратиться к Генерал-атторнею для получения от него удостоверения на право дальнейшей апелляции, суд может распорядиться об аресте подсудимого или о том, что он может быть освобожден только под поручительство. Такое распоряжение суда имеет силу вплоть до получения от Генерал-атторнея отказа в предоставлении права на дальнейшую апелляцию или до вынесения Палатой лордов решения по апелляции.

7) Уголовно-апелляционный суд является высшим судебным органом, облеченным Законом 1907 г., в установленных этим законом пределах, всей полнотой власти выносить решения по всем вопросам, которые

подлежат разрешению в целях обеспечения правосудия по судебным делам.

8) Правилами суда предусмотрена возможность продолжения, в случае необходимости, заседаний Уголовно-апелляционного суда в период вакаций¹.

9) Все распоряжения, которые на основании этой статьи правомочен отдавать Лорд главный судья, в случае, если эта должность вакантна, или если вследствие каких-либо причин Лорд главный судья не может выполнять свои обязанности, могут быть отданы старшим судьей Уголовно-апелляционного суда.

Ст. 2. Регистратор суда. Учреждается должность Регистратора Уголовно-апелляционного суда (назначаемого Лордом главным судьей из числа судей (masters) Верховного суда по отделению Суда королевской скамьи), который может получать дополнительное жалованье (если оно ему будет назначено) и иметь дополнительный штат (если он ему будет предоставлен). Дополнительное жалованье и дополнительный штат могут быть предоставлены Регистратору Лордом-канцлером по согласованию с государственным казначейством.

Первым Регистратором является старший судья Верхонного суда.

На основании ст. 2 Закона об уголовном правосудии 1908 г. Регистратором Уголовно-апелляционного суда является старший судья Верховного суда, и слова, заключенные выше в скобки, практически не имеют значения. Эта же статья предусматривает также назначение помощника Регистратора.

Ст. 3. Право апелляции. На основании Закона 1907 г. лицо, осужденное по обвинительному акту, может подать апелляцию в Уголовно-апелляционный суд:

«Осужденное по обвинительному акту». Ст. 20 (2) Закона распространяется на осуждения по заявлению об обвинении, по коронерскому расследованию, а также на случаи, когда дело осужденного, признанного «несправедливым

¹ См. Правило 50.

бродягой» (*Incorrigible rogue*), рассматривалось судом четвертных сессий.

Тотно так же, в соответствии со ст. 10 (б) Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г., лицо, приговоренное ассизным судом или судом четвертных сессий к заключению в Борстальском учреждении (см. Arch. 134), может подать апелляцию на такой приговор в Уголовно-апелляционный суд; в этом случае применяются положения Закона об уголовной апелляции. На основании ст. 55 (5) Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. родители или опекуны малолетнего или несовершеннолетнего, которые были присуждены к уплате за него штрафа или судебных издержек или к возмещению причиненного этим малолетним или несовершеннолетним ущерба, или на которых была возложена ответственность за надлежащее поведение малолетнего, если такое постановление вынесено ассизным судом или судом четвертных сессий, могут подать апелляцию в Уголовно-апелляционный суд, как если бы они были осуждены по обвинительному акту и вышеуказанное постановление содержалось в приговоре, последовавшем за осуждением.

а) на свое осуждение, если его апелляция имеет своим основанием только вопрос права; и

«Осуждение» (*conviction*). Следует заметить, что обвинитель не имеет права на апелляцию в Уголовно-апелляционный суд, однако он может, с санкции Генерал-атторнея, принести апелляцию на решение Уголовно-апелляционного суда в Палату лордов: ст. I (6).

Понятие «осуждение» относится и к осуждению на основании признания обвиняемым своей вины, если окажется: а) что апеллянт не отдавал себе отчета в характере обвинения или не предполагал признать свою вину по этому обвинению; б) или что на основе признанных им фактов он по закону не мог быть осужден за накриминированное ему преступление: R. v. Forde (1923), 2 K. B., стр. 403; 92 L. J. K. B. 501. В понятие «осуждение» не включаются случаи, когда присяжные устанавливают своим вердиктом, что обвиняемый был не в состоянии давать объяснения в ответ на предъявленное ему обвинение

(R. v. Larkins, 6 Cr. App. R. 194) или что он во время совершения преступления был психически ненормален: Felstead v. R. (1914), A. C. 534; 83 L. J. K. B. 1132; 10 Cr. App. R. 129; R. v. Taylor, 11 Cr. App. R. 198.

Если в обвинительном акте имеются недостатки предусмотренные законом, вследствие чего возникает право на апелляцию, суд, если дефекты обвинительного акта не связаны с существом дела, может отклонить апелляцию на том основании, что дефекты обвинительного акта не повлекли существенного ущерба для правосудия (ст. 4 (1)), или может признать обвиняемого виновным в каком-либо другом преступлении (ст. 5 (2)): R. v. Garland (1910), 1 K. B. 154; 3 Cr. App. R. 199. Но если дефект обвинительного акта является причиной реального ущерба для интересов обвиняемого, суд должен аннулировать состоявшееся осуждение: R. v. Edwards (1913), 1 K. B. 287; 82 L. J. K. B. 347.

Если суд исходительно допустил какое-либо доказательство, состоявшееся осуждение аннулируется, если только суд не признает, что нет разумных оснований полагать, что это доказательство оказалось существенное воздействие на мнение присяжных, и что присяжные пришли бы или пешебежно должны были бы притти к тому же выводу, если бы это доказательство не было допущено. При разрешении этого вопроса суд исходит главным образом из суждения о природе таких неправомерно допущенных доказательств и из указаний, данных по этому поводу судьей в его резюме присяжным заседателям: см. Arch. 305 и цитируемые выше источники.

Если доказательства были неправомерно исключены из рассмотрения, то так же, как и в вышеуказанном случае, подлежит разрешению вопрос о том, могли ли бы они оказать существенное воздействие на мнение присяжных, и если нет достаточных оснований предполагать, что присяжные, если бы эти доказательства не были исключены, вынесли бы тот же самый вердикт, то приговор аннулируется: там же.

Если, после того как обвинение наложило свои доводы, судья считает, что нет падицо доказательств, кото-

рые могли бы быть представлены на рассмотрение присяжных, то, при наличии специального ходатайства защиты об этом, судья может предложить присяжным вынести оправдательный вердикт.

Но если такое ходатайство не было представлено после изложения доводов обвинения или если оно было неосновательно отклонено Апелляционный суд, исходя из интересов правосудия, если он признает, что доказательства, представленные защитой, восполняют недостаточность доказательств обвинения, может отклонить апелляцию: Arch. 306 и цитируемые выше источники.

Если доказательства не подтверждают инкриминируемого обвиняемому преступления, приговор аннулируется, независимо от того, было ли представлено в первой инстанции в указанном выше порядке ходатайство об оправдательном вердикте: там же.

Если при рассмотрении дела были неправильно разрешены вопросы права, осуждение аннулируется, за исключением случаев, когда обвинение докажет, что при правильном разрешении указанных вопросов присяжные необходимо должны были бы притти к тому же самому заключению: Arch. 307 и приведенные выше источники.

б) с разрешения Уголовно-апелляционного суда или по удостоверению судьи, рассматривавшего дело, о том, что для апелляции на состоявшееся осуждение имеется достаточный повод по чисто фактическому, смешанному правовому и фактическому или какому-либо другому основанию, которое, по мнению суда, является достаточным для апелляции;

Вопрос о правильности указаний, данных судьей присяжных относительно доказательств, является вопросом факта. Эти указания должны быть такого свойства, чтобы быть способными вызвать разумное предположение, что, если бы они не были даны, присяжные не вынесли бы своего вердикта. Бремя установления того, что данные судьей указания имели именно такой характер, лежит на лице, подавшем апелляцию: Arch. 307 и цитируемые выше источники. Под словами «какое-либо другое основание» подразумевается в числе прочих состав присяж-

ных, недостойное поведение кого-либо из присяжных, а также непредвиденные обстоятельства или, наконец, неправильности, допущенные во время разбирательства: Arch. 308 и цитируемые выше источники.

Ст. 2 Закона о присуждении беременных женщин к смертной казни 1831 г. предусматривает, что если женщина, осужденная за преступление, караемое смертной казнью, заявляет о своей беременности, а присяжные отрицают ее беременность, она может апеллировать в Уголовно-апелляционный суд, который, если он согласится с апелляцией, может аннулировать приговор и заменить его приговором к пожизненным каторжным работам.

в) с разрешения Уголовно-апелляционного суда обвиняемый может апеллировать на приговор, следующий за осуждением, если приговор не имеет оснований в законе.

«Приговор» (*sentence*) — о значении этого слова см. ниже, ст. 21.

Лицо, приговоренное к превентивному заключению *, может без специального разрешения принести из приговор апелляционную жалобу, в том числе и на приговор к каторжным работам, который предшествует приговору о превентивном заключении. Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. II; R. v. Weston (1910), I K. B. 17, 21; 79 L. J. K. B. 1.

Ст. 4. Разрешение дела апелляционным судом.
1) Уголовно-апелляционный суд во всех указанных выше случаях удовлетворяет апелляционную жалобу на обвинительный приговор, если он придет к выводу, что вердикт присяжных должен быть отклонен ввиду того, что он лишен разумных оснований или не подкреплен необходимым образом доказательствами, или

* Под превентивным заключением понимается наказание, назначаемое судом в дополнение к основному приговору к каторжным работам или к тюремному заключению, по отношению к лицам, признанным судом привычными преступниками. Превентивное заключение может быть назначено судом на срок от 5 до 10 лет. (Прим. ред.)

что приговор суда, судившего апеллянта, должен быть отменен, поскольку им неправильно разрешен вопрос права, или что по каким-либо причинам нарушены интересы правосудия; при отсутствии указанных условий апелляция отклоняется.

«Вердикт, не подкрепленный доказательствами». Для того, чтобы вердикт был отменен по такому мотиву, должно быть доказано, что он не имеет под собой разумных оснований или что он не подтверждается доказательствами. Слабость доводов обвинения или наличие некоторых сомнений у апелляционных судей в правильности вердикта не является достаточным основанием для его отмены: Arch. 308 и цитируемые выше источники.

«Нарушение интересов правосудия» имеет, например, место при неправильном ходе судебного разбирательства, при не вполне удовлетворительно произведенной идентификации личности обвиняемого, при наличии неправомерно допущенных доказательств или при допущении рассмотрения присяжными вопросов, выходящих за пределы их компетенции: Arch. 309.

Как правило, суд не допускает доводов защиты, не представленных при судебном разбирательстве: R. v. Deane, 7 Cr. App. R. 69; R. v. Philpot, там же 140; R. v. Lee, 12 Cr. App. R. 67; Telleit, 15 Cr. App. R. 159 (доводы защиты о невиновности подсудимого не были приведены на судебном заседании).

В соответствии с этим суд может отклонить апелляцию, если он не обнаруживает существенного нарушения интересов правосудия, даже если он считает, что доводы, указанные в апелляции, могут привести к выводу в пользу апеллянта.

Эта оговорка по отношению к правилу о том, что «приговор должен быть отменен при наличии неправомерно допущенных доказательств, имеет силу только в тех случаях, когда природа доказательства, вызывающего возражения, и обстоятельства дела приводят к выводу, что присяжные вынесли бы тот же самый вердикт, независимо от представления или непредставления этого доказательства»: Maxwell v. Director of Public Prosecutions (1935), A. C., p. 322

2) За исключением случаев, предусмотренных законом, Уголовно-апелляционный суд, если он удовлетворяет апелляционную жалобу на обвинительный приговор, отменяет его и заменяет оправдательным вердиктом и приговором.

3) Если при рассмотрении апелляции на приговор Уголовно-апелляционный суд приходит к выводу о том, что должен быть вынесен другой приговор, то он отменяет приговор, вынесенный в результате рассмотрения дела в первой инстанции, и выносит вместо этого приговора другой, более или менее строгий, в соответствии с вынесенным вердиктом, такой, который, по его мнению, должен был быть вынесен. Во всех других случаях апелляция отклоняется.

Суд не обязан вместо аннулированного выносить другой приговор; он может просто отменить приговор, вынесенный при рассмотрении дела в суде первой инстанции: *R. v. Johnson* (1909), 1 K. B. 439; 78 I. J. K. B. 291; *R. v. Bradford*, 22 Cox 627.

Суд не изменяет приговора только на том основании, что если бы члены суда принимали участие в рассмотрении дела апеллянта в первой инстанции, то они вынесли бы другой приговор.

Для того, чтобы Апелляционный суд отменил или изменил приговор, последний должен явно не соответствовать обстоятельствам дела или быть принципиально неправильным. При выполнении своих функций Апелляционный суд всегда стремится по возможности внести единобразие в выносимые им приговоры: Arch. 311 и приводимые выше источники. Слова «в соответствии с вынесенным вердиктом» не препятствуют суду произвести замену приговора в случае признания апеллянтом своей вины: *R. v. Ellridge* (1909), 2 K. B. 24; 78 I. J. K. B. 47.

Ст. 5. Полномочия суда в отдельных случаях.

1) Если Уголовно-апелляционный суд считает, что апеллянт, осужденный неправильно на основании какого-либо пункта или части обвинительного акта, по другим пунктам или другой части обвинительного акта осужден правильно, он может или утвердить приговор,

вынесенный апеллянту в первой инстанции, или вынести вместо него другой приговор, который он на основании закона считает правильным, соответствующим вердикту по тому пункту или по той части обвинительного акта, в отношении которых суд считает осуждение апеллянта правильным.

Статьей I Закона о каторжных работах 1926 г. предусмотрено, что если по апелляции лица, присужденного на основании этого закона к каторжным работам за совершение двух или более преступлений, никриминикуемых ему по двум различным обвинительным актам, Уголовно-апелляционный суд найдет, что обвиняемый неправильно осужден по одному из обвинительных актов, но правильно осужден по другому, то суд имеет те же полномочия, как если бы апеллянт был осужден по различным пунктам или различным частям одного и того же обвинительного акта. Но если апеллянт, осужденный за два или более преступления по одному или нескольким обвинительным актам, был приговорен на основании этого Закона за два или более преступления к каторжным работам, и осуждение по какому-либо из этих преступлений отменено Уголовно-апелляционным судом, то суд не может утвердить какой-либо из приговоров, вынесенных при судебном разбирательстве в первой инстанции, или вынести вместо него другой приговор, который предусматривал бы наказание более суровое, чем то, к которому апеллянт мог бы быть присужден в первой инстанции, если предположить, что он был там оправдан по обвинению, приговор по которому отменен Уголовно-апелляционным судом.

Следует заметить, что в соответствии со ст. 9 не может быть вынесен более строгий приговор на основании того, что какие-либо доказательства не были представлены при рассмотрении дела в первой инстанции.

2) Если апеллянт осужден за преступление, причем присяжные на основании обвинительного акта могли признать его виновным в каком-либо другом преступлении, и Уголовно-апелляционный суд, исходя из вердикта присяжных, приходит к заключению, что факты, доказывающие виновность подсудимого в этом

другом преступлении, должны были убедить присяжных, он вместо удовлетворения или отклонения апелляции может заменить вердикт присяжных вердиктом о виновности в другом преступлении и на основании закона вынести взамен прежнего приговора другой, не более строгий, чем первый.

3) Если, осудив апеллянта, присяжные вынесли специальный вердикт, и Уголовно-апелляционный суд считает, что этот вердикт послужил причиной неправильных выводов суда первой инстанции, Уголовно-апелляционный суд вместо удовлетворения апелляции может постановить о замене соответствующих постановлений суда первой инстанции такими, которые, по мнению суда, законно вытекают из вердикта, и вынести вместо прежнего соответствующий закону приговор.

4) Если при рассмотрении апелляции Уголовно-апелляционный суд, признавая виновность апеллянта в преступном действии или бездействии, придет к выводу о его психической ненормальности в момент совершения преступного действия или бездействия и признает, что в силу этого он не несет по закону ответственности за свои действия, то суд может отменить приговор, вынесенный судом первой инстанции, и распорядиться об изоляции апеллянта в качестве опасного душевнобольного на основании Закона о рассмотрении дел о преступлениях душевнобольных 1883 г. — таким же образом, как если бы присяжными был вынесен специальный вердикт на основании этого закона.

Психическая ненормальность в момент совершения преступления служит основанием для апелляции, даже если вопрос о ней не возник в время судебного разбирательства: R. v. Canham, 18 Cr. App. R. 163; см., однако, примечание к ст. 4 (1) выше, стр. 220.

Однако суд не может применять это положение к тем случаям, когда психическое заболевание наступает после рассмотрения дела в суде первой инстанции: R. v. Driscoll, 20 Cr. App. R. 161. По этому делу Уголовно-апелляционный суд смягчил, однако, приговор, когда обвиняемый был признан душевнобольным после его осуждения: R. v. Keneally, 22 Cr. App. R. 52.

Ст. 6. Возвращение собственности и возмещение убытков после осуждения (re-vesting and restitutioп).

1) Вступление в силу постановления о возвращении имущества какому-либо лицу на основании состоявшегося по обвинительному акту осуждения, а также вступление в силу положений части 1 ст. 24 Закона о продаже товаров 1893 г. (см. Arch. 272) относительно возвращения украденных вещей на основании состоявшегося осуждения (если только суд, осудивший обвиняемого, не постановил обратного в каком-либо случае, когда, по его мнению, вопрос о праве собственности не подлежит обсуждению) должно быть приостановлено:

а) в любом случае на десять дней со дня осуждения;

б) в случаях, когда заявление об апелляции или разрешение на апелляцию были даны в течение десяти дней после осуждения, — до разрешения дела апелляционной инстанцией; в случаях, когда вступление в силу указанных выше постановлений или положений приостановлено до разрешения дела в апелляционной инстанции, эти постановления или положения не вступают в силу в отношении спорного имущества, если приговор отменен по апелляции.

Правилами суда предусматриваются меры, направленные к обеспечению сохранности имущества на тот срок, в течение которого указанные выше постановления или положения не вступают в силу.

См. Правила 9—13, Arch. 288. Правило 11 предусматривает случаи, в которых наступление других законных последствий осуждения, например, лишение прав, и применение и исполнение распоряжений, вытекающих из осуждения, например, об уплате издержек или о порче имущества, временно приостанавливается на срок апелляции или на срок, необходимый для рассмотрения дела в апелляционном порядке.

2) Уголовно-апелляционный суд может аннулировать или изменить любое вынесенное судом постанов-

ление о возмещении убытков кому-либо, даже если осуждение оставляется им в силе; аннулированный приказ не имеет силы, а измененный приказ имеет силу в измененном виде.

Ст. 7. Срок апелляции. 1) Если осужденный желает подать, на основании Закона 1907 г., апелляцию в Уголовно-апелляционный суд или получить разрешение этого суда на апелляцию, он должен в течение 10 дней после осуждения подать апелляционное заявление или заявление с ходатайством о разрешении на апелляцию — по форме, установленной правилами суда. Эти же правила дают осужденному право изложить свое дело и представить, по его желанию, свои доводы в письменной форме вместо устной. Дело и апелляционные доводы, представленные указанным образом, подлежат рассмотрению суда.

См. Правила, 18, 19, 24, Artcl. 281.

За исключением тех случаев, когда осуждение влечет приговор к смертной казни, срок представления апеллянтом апелляционного заявления или заявления с ходатайством о разрешении апелляции может быть в любой момент продлен Уголовно-апелляционным судом.

2) В случаях осуждения, влекущего приговор к смертной казни или к телесному наказанию:

а) приговор или при каких обстоятельствах не приводится в исполнение до истечения срока, в течение которого на основании данной статьи может быть подано апелляционное заявление или ходатайство о разрешении апелляции;

б) в случае подачи заявления, апелляция или ходатайство должны быть разобраны и разрешены в напрямчайший срок; приговор не может быть приведен в исполнение до вынесения решения по апелляционной жалобе, а если было подано ходатайство о разрешении апелляции, то до получения окончательного отказа в таком ходатайстве.

Ст. 8. Замечания судьи и судебный отчет должны быть представлены в апелляционную инстанцию после подачи апелляции. Судья или председатель суда, осудившего обвиняемого, в случае принесения в соответствии с законом 1907 г. апелляции на осуждение или приговор или в случае подачи ходатайства о разрешении апелляции, должен, основываясь на указаниях закона и на правилах суда, направить Регистратору свои замечания по поводу судебного разбирательства, а также отчет с изложением своего мнения о деле или об отдельных вопросах, возникших при рассмотрении дела.

На основании Правила 16 такой отчет направляется в суд; он не может быть направлен куда бы то ни было без специального разрешения Апелляционного суда или судьи этого суда.

Ст. 9. Дополнительные полномочия суда. В соответствии с настоящим Законом Уголовно-апелляционный суд может, если считает это необходимым или целесообразным в интересах правосудия:

а) Распорядиться о представлении в суд любого документа, вещественного доказательства или другой вещи, имеющей отношение к процессу, ознакомление с которой необходимо суду для принятия решения.

б) По своему усмотрению вызвать и допросить любого свидетеля из числа тех, которые обязаны давать свидетельские показания при судебном разбирательстве в первой инстанции, независимо от того, был ли свидетель вызван в суд или нет, или распорядиться о допросе такого свидетеля, в соответствии с правилами суда, каким-либо из судей Уголовно-апелляционного суда, или другим чиновником суда, или мировым судьей, или другим лицом, назначенным судьей для этой цели. Суд может допустить полученные таким образом показания в качестве доказательств.

в) По своему усмотрению он может проверить показания любого компетентного, но не обязанно-

го к даче показаний свидетеля (в том числе и самого апеллянта). Суд может также по заявлению апеллянта вызвать с этой целью мужа или жену апеллянта в тех случаях, когда такое показание мужа или жены апеллянта не могло быть дано суду первой инстанции без такого заявления.

г) Если какой-либо вопрос, возникающий при рассмотрении апелляции, требует длительного исследования документов, отчетов или проведения каких-либо научных исследований или исследований на месте, производство которых в суде не может быть выполнено должным образом, суд может распорядиться о передаче такого вопроса, в порядке, предусмотренном правилами суда, на рассмотрение, для исследования и представления отчета, специальному уполномоченному, назначенному судом. Суд может в дальнейшем использовать отчет такого уполномоченного в той мере, в какой он найдет целесообразным принять этот отчет.

д) Назначить любое лицо, обладающее специальными познаниями, участвовать в деле в качестве ассессора суда в любом случае, когда, по мнению суда, такие специальные познания требуются для вынесения надлежащего решения по делу.

Кроме того, суд может осуществлять в связи с апелляционным производством иные свои полномочия, предоставленные апелляционному суду при апелляционном рассмотрении гражданских дел, и издавать любые приказы, необходимые для исполнения постановлений или приговоров суда. При этом наказание ни при каких условиях не может быть увеличено ввиду представления каких-либо доказательств, которые не были представлены в суд первой инстанции и рассмотрены им.

Полномочия, предусмотренные настоящей статьей, применяются лишь при исключительных обстоятельствах: см. Arch. 291 и приведенные выше источники.

В частности, суд, как правило, не допускает вызова свидетелей, которые могли быть вызваны в суд первой

инстанции, и лишь в совершенно исключительных случаях суд выслушивает апеллянта, не давшего показаний при рассмотрении дела в первой инстанции: R. v. Rose, 15 Cr. App. R. 4.

Ст. 10. Судебная защита апеллянта. Уголовно-апелляционный суд может в любое время назначить апеллянту солиситора и барриктера (или только барриктера) для участия в апелляционном производстве и других предшествующих ему или связанных с ним процессуальных действиях, если, по мнению суда, интересы правосудия требуют оказания апеллянту юридической помощи, а сам апеллянт не располагает достаточными средствами для обеспечения себе такой помощи.

См. также ст. 15 (5).

Ст. 11. Право апеллянта присутствовать при апелляционном производстве. 1) Апеллянт, независимо от того, находится ли он в заключении или нет, имеет право, если он желает, присутствовать при апелляционном рассмотрении его дела, кроме случаев, когда основанием апелляции являются только правовые вопросы. В этом случае и в случае рассмотрения ходатайства о разрешении апелляции, а также при судебном разбирательстве, предварительном или касающемся вопросов, косвенно связанных с апелляцией, апеллянт не присутствует при апелляционном разборе его дела, если правилами суда не предусматривается его присутствие или если суд не разрешит ему присутствовать.

2) Полномочия суда в отношении вынесения приговора осуществляются на основании Закона 1907 г., независимо от того, присутствует ли апеллянт в судебном заседании или нет.

Ст. 12. Обязанности Директора публичных преследований. В обязанности Директора публичных преследований входит выступление, в интересах короны, по каждой апелляционной жалобе в Уголовно-апелляционном суде в соответствии с настоящим Законом,

за исключением тех случаев, когда по апелляции выступает солиситор правительенного департамента или частный обвинитель по делам частного обвинения. В случае участия в деле Директора публичных преследований подлежит применению Закон о преследовании за преступления 1879 г., как если бы обязанности Директора публичных преследований, предусмотренные в ст. 12, соответствовали обязанностям, обозначенным в ст. 2 Закона 1879 г. На основании правил суда должны быть приняты меры к передаче Директору публичных преследований всех документов, вещественных доказательств и других предметов, связанных с судебным разбирательством, которые могут потребоваться ему для исполнения его обязанностей в соответствии с настоящей статьей.

Ст. 13. Издержки по апелляции. 1) Закон 1907 г. предусматривает, что при рассмотрении и вынесении решения по апелляции или при производстве предварительных или косвенно связанных с апелляцией процессуальных действий издержки, понесенные обеими сторонами, не подлежат возмещению.

2) Затраты на оплату солиситора или поверенного, назначенного апеллянту в соответствии с Законом 1907 г.; расходы, связанные с вызовом свидетелей, присутствующих на основании постановления суда или допрашиваемых при производстве процессуальных действий, косвенно связанных с апелляцией, или с явкой апеллянта для присутствия при рассмотрении его дела в Апелляционном суде; расходы, связанные с производством предшествующих апелляционному разбирательству или косвенно связанных с ним процессуальных действий; всевозможные издержки по производству допроса свидетелей лицом, назначаемым для этой цели судом, или по передаче определенного вопроса на рассмотрение специальному уполномоченному,енному судом; расходы по выплате вознаграждения лицу, назначенному асессором суда, — должны быть оплачены в размере, установленном судом, но регулирование ставок и размеров

оплаты производится министром внутренних дел в том же порядке, что и регулирование ставок по издержкам, связанным с уголовным преследованием тяжких преступлений.

На основании ст. 9 (6) Закона об издержках по уголовным делам 1908 г. «предусмотренный Законом 1907 г. порядок оплаты издержек из местных фондов заменяется порядком оплаты издержек присяжным при рассмотрении дел о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, или другим подобным порядком... установленным в ст. 13 Закона об уголовной апелляции 1907 г.».

Закон не предусматривает издержек на оплату частных обвинителей, выступающих против апелляции.

Ст. 14. Поручительство. 1) Апеллянт, которому отказано в освобождении под поручительство, в ожидании решения по его апелляционной жалобе подчиняется режиму, установленному тюремными правилами, предусмотренными Законом о тюрьмах 1898 г.

2) Уголовно-апелляционный суд по своему усмотрению может по ходатайству апеллянта освободить его под поручительство до разрешения его дела в апелляционной инстанции.

Суд прибегает к этому лишь в исключительных случаях: Arch. 285; см. также R. v. Howeson, 25 Cr. App. R. 167.

3) Промежуток времени, в течение которого апеллянт, освобожденный под поручительство, находится в ожидании решения апелляционной инстанции, а также срок, в течение которого апеллянт, если он содержится в тюремном заключении, считается апеллянтом в смысле настоящей статьи, за исключением тех случаев, когда Уголовно-апелляционный суд распорядится иначе, не включается в срок отбытия тюремного заключения или каторжных работ, к которым приговорен апеллянт. В соответствии с Законом 1907 г. по апелляционным делам начало или возобновление срока отбытия тюремного заключения или каторжных работ по приговору, вынесенному судом первой инстанции или Уголовно-апелляционным су-

дом (за исключением тех случаев, когда суд в указанном выше порядке не распорядится иначе), исчисляется, если апеллянт находится в тюрьме, со дня вынесения решения по его апелляции, а если он до этого находился на свободе, то со дня заключения его в тюрьму на основании приговора.

4) Если дело рассматривалось в соответствии с Законом о делах короны 1848 г., то настоящая статья применяется к лицу, в связи с осуждением которого рассматривалось дело, как если бы это лицо являлось апеллянтом.

5) В соответствии с Законом о тюрьмах 1898 г. тюремными правилами предусматривается способ доставки апеллянта, находящегося в заключении, в то место, где он должен присутствовать для участия в апелляционном производстве в соответствии с Законом 1907 г., или в место, куда Уголовно-апелляционный суд или судья этого суда распорядились доставить его для производства судом процессуальных действий, а также режим его содержания в период отсутствия его из тюрьмы для указанных выше целей. Апеллянт в период нахождения под стражей, в соответствии с настоящими правилами, рассматривается как лицо, находящееся в заключении на законном основании.

Ст. 15. Обязанности Регистратора по отношению к апелляционным заявлениям и т. д. 1) Регистратор на основании настоящего Закона должен принять все необходимые меры для обеспечения разбора любой апелляции или заявления, наблюдение за коими поручено ему настоящим Законом, а также получить и представить суду в соответствующей форме все документы, вещественные доказательства и другие предметы, имевшие значение при разбирательстве дела апеллянта или заявителя в суде первой инстанции, которые необходимы для вынесения правильного решения по поводу апелляции или ходатайства.

2) Если Регистратор считает, что апелляция на осуждение, доводы которой заключают в себе только

вопрос права, не содержит существенных оснований для апелляции, он может направить жалобу в Апелляционный суд для рассмотрения в суммарном порядке. Если дело направлено таким образом, и суд сочтет, что апелляционная жалоба не обоснована или имеет целью затянуть процесс, и что для того, чтобы принять по ней решение, нет необходимости рассматривать ее в развернутом порядке, то он может отклонить апелляционную жалобу в суммарном порядке, не вызывая никого для присутствия при разборе дела или для представления интересов короны.

3) Всякие документы, вещественные доказательства или другие предметы, связанные с рассмотрением дела лица, обвиняемого по обвинительному акту, которое в случае его осуждения имеет право на основании настоящего закона подать апелляционную жалобу, должны в соответствии с правилами суда содержаться в архиве суда в течение срока, предусмотренного правилами, и с соблюдением предписаний о выдаче на определенных условиях этих документов, вещественных доказательств или предметов тем или иным лицам.

4) Регистратор должен предоставлять соответствующие формы и инструкции, необходимые для подачи в соответствии с Законом 1907 г. заявления об апелляции или ходатайства, в распоряжение лиц, которые обращаются к нему с просьбой об этом, судебных чиновников, комендантов тюрем и других чиновников и лиц по его усмотрению. Комендант тюрьмы обязан предоставить эти формы и инструкции в распоряжение заключенных, намеренных подать, в соответствии с Законом 1907 г., апелляцию или ходатайство, и озабочиться передачей Регистратору апелляций, поданных заключенными его тюрьмы.

5) Регистратор обязан докладывать Апелляционному суду или судье этого суда о тех случаях, когда, при отсутствии специального ходатайства об этом апеллянта, на основании полномочий, предоставленных суду законом, по мнению регистратора, апелля-

ту должны быть назначены согласенор и барристер или только барристер.

Ст. 16. Стенограммы судебного разбирательства.

1) При рассмотрении в первой инстанции дела по обвинительному акту, по которому обвиняемый в случае осуждения имеет по закону право на апелляцию или может получить разрешение на нее, ведется стенограмма. При подаче апелляции или ходатайства об апелляции по распоряжению Регистратора могут быть сняты копии со стенограммы или с части ее и направлены Регистратору для использования этих копий Уголовно-апелляционным судом или судьей этого суда. При этом копия стенограммы может быть предоставлена заинтересованной стороне за плату, установленную казначейством.

При отсутствии или недоброкачественности стенограммы Уголовно-апелляционный суд может затребовать другие материалы, которые могут быть предоставлены в его распоряжение: Arch. 292.

На основании Правила 5 судебные стенографы называются Лордом-канцлером или Лордом главным судьей. Стенограф направляет копию всей записи или части ее стороне, заинтересованной в исходе дела или в каком-либо процессуальном действии, по поводу которого сторона имеет право, на основании Закона 1907 г. подать апелляционную жалобу: никому другому указанная копия не может быть предоставлена. Размер платы за предоставление копии устанавливается казначейством. Под словами «заинтересованная сторона» имеется в виду обвинитель (но не Директор публичных преследований), или осужденный, или другое поименованное в постановлении суда лицо, или любое лицо, уполномоченное действовать в интересах других вышеупомянутых лиц.

2) Министр внутренних дел, если он считает это целесообразным, может распорядиться о том, чтобы со стенограммы были сняты копии и доставлены ему.

3) Ставки оплаты таких стенограмм и составления копий с них, если эти копии снимаются по распо-

ряжению Регистратора или министра внутренних дел, устанавливаются, в соответствии с расценками казначейства, из фондов, выделенных парламентом. Правила суда могут предусмотреть необходимые меры, имеющие целью обеспечить точность стенографических записей и проверку правильности копий.

Ст. 17. Полномочия, принадлежащие судье апелляционного суда. Полномочия Уголовно-апелляционного суда, предусмотренные настоящим законом в отношении: 1) выдачи разрешения на апелляцию; 2) продления срока подачи апелляционной жалобы или ходатайства о разрешении на апелляцию; 3) назначения апеллянту юридической помощи; 4) выдачи апеллянту разрешения присутствовать при рассмотрении апелляционной жалобы в тех случаях, когда закон не предоставляет ему права присутствовать без специального разрешения; 5) освобождения апеллянта под поручительство — могут быть осуществлены всяkim судьей Уголовно-апелляционного суда в том же порядке, как и судом в целом, и в соответствии с теми же самыми положениями закона. Однако, если судья отказывается от использования своих полномочий, когда апеллянт ходатайствует об этом в своих интересах, то апеллянт имеет право, в силу Закона 1907 г., на то, чтобы по его ходатайству Уголовно-апелляционным судом было вынесено решение в порядке, установленном для рассмотрения апелляций.

Ст. 18. Судебные правила. Лордом главным судьей и судьями Уголовно-апелляционного суда или тремя судьями этого суда при содействии комиссии, о которой будет сказано ниже, составляются в целях проведения настоящего закона в жизнь судебные правила, которые утверждаются Лордом-канцлером, а в той части, в какой они касаются начальников тюрем или других чиновников тюремного ведомства, в ведении которых находится под стражей апеллянт, — министром внутренних дел. Круг вопросов, регулируемых указанными правилами, ограничи-

вается рамками, установленными Законом 1907 г. Эти правила могут, на основе Закона 1907 г., относиться к порядку производства и содержать общие указания практике. Чиновники суда, осудившего апеллянта, а также начальник или любой другой чиновник тюрьмы, либо другой чиновник, в ведении которого состоит находящийся под стражей апеллянт, а также любые другие чиновники и лица должны согласовывать свои действия с требованиями судебных правил в той мере, в какой содержащиеся в этих правилах указания относятся к действиям указанных чиновников и лиц. Выполнение этих правил может быть принудительно обеспечено постановлением Уголовно-апелляционного суда.

2) Комиссия составляется из председателя суда четвертных сессий, утверждаемого министром внутренних дел, постоянного помощника последнего, пока он числится по министерству внутренних дел, Директора публичных преследований, пока он занимает эту должность, Регистратора Уголовно-апелляционного суда, клерка ассизного суда и клерка при суде четвертных сессий, назначаемого Лордом главным судьей, солиситора, назначаемого президентом Юридического общества (Law Society)*, пока назначенный таким образом солиситор занимается адвокатской деятельностью, и баррикера, назначаемого Генеральным советом адвокатуры**. Срок исполнения обязанностей в отношении любого члена комиссии, входящего в нее по назначению, указывается в этом назначении.

* Общество солиситоров организовано в 1825 г. Для того чтобы быть принятым в общество солиситоров, необходимо получить удостоверение от общества о сдаче соответствующих экзаменов. Удостоверение на право заниматься адвокатской практикой (для солиситоров) также выдается ежегодно обществом. (Прим. ред.)

** General Council of the Bar или Bar Council — орган, представляющий лиц адвокатской профессии. Хотя правовое положение этого общества не предусмотрено никаким статутом и оно не имеет устава, оно получило официальное признание, и о нем упоминается в ряде законов. (Прим. ред.)

3) В соответствии с Законом 1907 г. каждое из указанных выше правил представляется немедленно в обе палаты парламента, и если до истечения 30 дней с момента представления в палату таких правил каждая из палат парламента обратится к его величеству с просьбой об аннулировании какого-либо правила, то его величество в своем Совете * может аннулировать его, и с этого момента правило считается недействительным, что не отражается на законности действий, ранее произведенных на основании этого правила.

дополнение

Ст. 19. Прерогатива помилования. Настоящий закон ни в какой мере не ограничивает прерогативы помилования, но министр внутренних дел по рассмотрении петиции о помиловании, адресованной его величеству, в которой имеется ссылка на осуждение какого-либо лица по обвинительному акту или на приговор (но не смертный), вынесенный какому-либо лицу, может в любое время по своему усмотрению:

а) направить все дело в Уголовно-апелляционный суд; в этом случае дело должно быть рассмотрено и разрешено Уголовно-апелляционным судом в том же порядке, как если бы по этому делу была подана осужденным апелляционная жалоба; или

б) если он признает целесообразным участие Уголовно-апелляционного суда в разрешении какого-либо вопроса, возникающего по делу в связи с петицией о помиловании, он направляет этот вопрос на разрешение Уголовно-апелляционного суда. Суд, по рассмотрении этого вопроса, возвращает дело министру внутренних дел вместе с изложением своего мнения.

Ст. 20. Заявление об обвинении. Судебное разбирательство в Высоком суде и т. д. 1) Законом 1907 г. отменены судебные указы о состоявшейся судебной

* Имеется в виду Кабинет министров. (Прич. ред.)

ошибке (*writs of error*) и существовавшие до издания этого закона полномочия и практика Высокого суда по рассмотрению заявлений о новом судебном разбирательстве и по назначению Высоким судом таких разбирательств по уголовным делам.

Следует заметить, что закон не предусматривает возможности нового судебного рассмотрения. Однако в случаях неправильно проведенного процесса, например, если обвиняемые по разным обвинительным актам судились совместно в одном процессе (*Crane v. Director of Public Prosecutions* (1921 г.), 2 A. C. 299; 15 Cr. App. R. 183) или если обвиняемому было незаконно отказано в осуществлении его права на отвод присяжных (R. v. *Wiltshire*, 20 Cr. App. R. 67) и процесс вследствие этого считается недействительным, Уголовно-апелляционный суд на основании ст. I (7) Закона 1907 г. может, во исполнение своей юрисдикции по Закону о делах короны, издать, в соответствии с интересами правосудия (см. выше, стр. 214 и ст. 20 (4), ниже), постановление о разрешении рассмотреть дело заново (*enre de novo*) и распорядиться о судебном рассмотрении по обвинительному акту дела обвиняемого; см. также R. v. *Cec. Bibby and Duncombe* (1936), 2 K. B. 442; 105 L. J. K. B. 739.

2) Настоящий закон распространяется на случаи осуждения по заявлению об обвинении и по коронерскому расследованию, на те случаи, когда обвиняемый осужден судом четвертых сессий как «ненправимый бродяга» по Закону о бродяжничестве 1824 г., а также на случаи осуждения по обвинительному акту и на случаи уголовного преследования пэрров или других лиц, ссылающихся на то, что они пользуются привилегиями пэрства, по обвинению их в совершении преступлений, изъятых из компетенции ассизного суда.

Апелляция на признание ненправимым бродягой допускается только на приговор суда четвертых сессий, но не суда малых сессий: R. v. *Johnson* (1909), 1 K. B. 439; 78 L. J. K. B. 290.

3) Независимо от положений других законов, по делам общего права об уклонении от производства

ремонта шоссейных дорог, общественных мостов и т. д. или о воспрепятствовании использованием дорогами, мостами и судоходными реками, в каком бы суде ни рассматривалось дело, апелляция на осуждение по обвинительному акту производится таким же образом, как если бы обвиняемый был осужден вердиктом присяжных по гражданскому иску, рассматриваемому в ассизном суде, и не регулируется настоящим законом.

Это положение было восстановлено ст. 29 Закона ^{об} отправления правосудия Верховным судом 1925 г.

4) Вся предусмотренная Законом о делах короны 1848 г. юрисдикция и все полномочия по разрешению вопросов права, возникающих при рассмотрении уголовных дел, предоставленные ст. 47 Закона о Верховном суде 1873 г. судьям Высокого суда, настоящим законом передаются Уголовно-апелляционному суду, и в любом случае, когда основанием апелляции, поданной осужденным в соответствии с Законом 1907 г., является только вопрос права, Уголовно-апелляционный суд может по своему усмотрению применить процедуру, предусмотренную Законом о делах короны 1848 г., и распорядиться о рассмотрении дела в соответствии с этим законом в том же порядке, как если бы разрешение вопроса права было отложено для совместного рассмотрения с судьями других судов.

Эта норма до сих пор ни разу не была применена.

Ст. 21. Определения. Если из контекста закона не вытекает иного, понятие «апеллянт» охватывает осужденного, намеревающегося в соответствии с настоящим законом подать апелляционную жалобу.

В понятие «приговор» включаются вытекающие из факта осуждения постановления суда в отношении самого осужденного или его жены или детей и предложения суда о выдаче, в случае осуждения, приказа о высылке. Право выносить такие приказы и делать такие предложения вытекает из предоставленных Уголовно-апелляционному суду полномочий по постановлению приговора. Предложения, сделанные

таким образом Уголовно-апелляционным судом, имеют по отношению к ст. 3 Закона об иностранцах (*Aliens Act*) 1905 г. ту же силу, что и аналогичные акты суда, судившего обвиняемого в первой инстанции.

Сюда относится также постановление об оплате судебных издержек осужденными: *R. v. Howard*, 6 Cr. App. R. 17, и постановления, касающиеся родителей или опекунов и выносимые в соответствии со ст. 55 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., а также постановления, выносимые на основании ст. 4 Закона о конфискации 1870 г., об уплате компенсации лицом, осужденным за совершение тяжкого преступления: *R. v. Jones* (1929), 1 K. B. 211; 98 L. J. K. B. 174.

РАЗДЕЛ 2.

ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЯ ПРИГОВОРА, ПОМИЛОВАНИЕ, УСЛОВНО-ДОСРОЧНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕННОГО

Приостановление приговора (*gerrieve*). Словом «*gerrieve*» обозначается приостановление вступления приговора в силу на известный срок, в результате чего его исполнение также приостанавливается. Приостановление исполнения приговора возможно по усмотрению короны или суда, вынесшего приговор. Суд обязан приостановить исполнение приговора, если обвиняемый психически заболел после его вынесения¹.

Помилование. Право помилования является исключительной прерогативой короны и осуществляется ею по рекомендации министра внутренних дел.

Помилование возможно как до, так и после суда и осуждения. Помилование может быть условным (*conditional*): в этом случае оно выражается в смягчении наказания, назначенного осужденному².

¹ Arch. 204.

² На основании ст. 58 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. несовершеннолетний, помилованный под условием прохождения им обучения в школе, может быть направлен министром внутренних дел в такую школу.

Полное помилование (free pardon) или исполнение условия при условном помиловании полностью освобождает преступника от всяческого наказания, конфискации или лишения прав¹.

Законом о престолонаследии 1700 г. предусмотрено, что помилование не может быть допущено по государственным преступлениям высших должностных лиц. На основании Habeas Corpus Act 1679 г. не допускается помилование лица, незаконно лишившего кого-либо свободы или уклонившегося от исполнения приказа *habeas corpus*. На основании общего права не допускается помилование за нарушения общественного порядка (*common nuisance*) до тех пор, пока не будет возмещен ущерб, причиненный проступком. Корона также не может помиловать лицо, обвиненное в нарушении статута, предусматривающего уголовное преступление, если суду уже представлено заявление об обвинении этого лица; однако в последнем случае по некоторым делам допускается освобождение от наказания².

Условно-досрочное освобождение заключенного (ticket of leave). Лицо, приговоренное к каторжным работам или к тюремному заключению, может по приказу короля, скрепленному подписью и печатью министра внутренних дел, получить «разрешение находиться на свободе» (licence to be at large) в пределах Объединенного Королевства и Нормандских островов или в пределах такой части указанной территории, которая будет обозначена в разрешении, в течение такой части срока, к отбытию которого в тюрьме или на каторге оно приговорено, и на таких условиях, которые его величество найдет целесообразными; однако разрешение может быть отменено или изменено по усмотрению короля³.

¹ Закон об уголовном праве 1827 г., ст. 13; *Hay v. Tower Division Justices*, 24 Q. B. D. 561; Arch. 144, 246.

² См. *Encyclopedia of the Laws of England*, статья «Pardon».

³ Закон о каторжных работах 1853 г., ст. 9—11.

Разрешение теряет силу, если лицо, которому оно выдано, впоследствии осуждено по обвинительному акту¹, и может быть отменено, если освобожденное таким образом лицо осуждено в суммарном порядке².

Лицо, освобожденное таким образом, обязано сообщить о месте своего жительства и находиться на учете в полиции для осуществления надзора за ним³.

Невыполнение этих предписаний может повлечь заключение нарушившего их лица в тюрьму на один год или отмену судом разрешения находиться на свободе⁴. Лицо, получившее разрешение находиться на свободе, может быть без приказа арестовано любым констеблем (см. стр. 41), если его освобождение отменено⁵ или если имеется обоснованное подозрение в том, что это лицо совершило преступление⁶, или если констебль, располагающий соответственным письменным разрешением полицейского чиновника района, считает, что это лицо ведет бесчестный образ жизни⁷.

Если, будучи арестован по одному из двух последних оснований, преступник доставляется в суд суммарной юрисдикции, и суд устанавливает, что имеются основания полагать, что доставленное в суд лицо ведет бесчестный образ жизни, освобождение аннулируется⁸.

Неосновательный отказ предъявить «разрешение находиться на свободе» судье, мировому судье или магистрату, к которым он приведен по обвинению в совершении преступления, или констеблю или полицейскому чиновнику, в ведении которых он па-

¹ Закон о каторжных работах 1864 г., ст. 4; Закон о каторжных работах 1891 г. ст. 3 (3).

² Закон о каторжных работах 1864 г. ст. 9.

³ Закон о предупреждении преступлений 1871 г., ст. 8.

⁴ Закон о предупреждении преступлений 1871 г., ст. 5; Закон о каторжных работах 1891 г., ст. 4.

⁵ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г. ст. 26 (2).

⁶ Закон о каторжных работах 1891 г., ст. 2.

⁷ Закон о предупреждении преступлений 1871 г., ст. 3.

⁸ Там же; Закон о каторжных работах 1891 г., ст. 2.

ходится под стражей, или нарушение какого-либо условия, указанного в «разрешении находиться на свободе», составляет нарушение, наказуемое в суммарном порядке тюремным заключением на три месяца¹.

Если после своего освобождения на основании «разрешения находиться на свободе» лицо осуждается за совершение какого-либо преступления, вследствие чего его «разрешение находиться на свободе» аннулируется или отменяется, оно первоначально отбывает наказание за это последнее преступление, а затем ранее назначенное ему наказание², и суд, рассматривающий его дело, не уполномочен распорядиться иначе³.

¹ Закон о каторжных работах 1864 г., ст. 5; Закон о предупреждении преступлений 1871 г., ст. 4.

² Закон о каторжных работах 1864 г., ст. 9; Закон о каторжных работах 1891 г., ст. 3.

³ R. v. Hamilton, 1 Cr. App. R. 87; R. v. Wilson (1909).
2 K. B. 756; 79 L. J. K. B. 4.

КНИГА 2

СУММАРНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

Глава I

СУДЫ СУММАРНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

Вопрос о происхождении судов суммарной юрисдикции и об обосновании их полномочий в законе не подлежит рассмотрению в настоящей книге¹. Мы рассмотрим здесь вопрос об организации судов суммарной юрисдикции и о пределах их компетенции.

Организация судов суммарной юрисдикции. В соответствии со ст. 20 (1) Закона о суммарной юрисдикции все дела о преступлениях, предусмотренных этим, а также предшествующими или последующими законами, могут слушаться, рассматриваться и разрешаться судом суммарной юрисдикции, причем только «открытым судом» (*in open court*), т. е.:

а) «в помещении суда малых сессий», т. с. в помещении суда или в другом месте, где имеют обыкновение собираться судьи на специальные или малые сессии, или в месте, которое временно заменяет помещение суда, или в любом другом судебном помещении или месте, в котором Лорд-мэр или олдермэн Лондона, или столичный полицейский магистрат, или другой получающий государственное содержание магистрат уполномочен

¹ См. Harris and Wilshire's Criminal Law, 17thed., p. 48.

законом осуществлять действия, по закону могущие выполняться более чем одним судьей¹; или

б) (в судах малых сессий графства²) во «временном помещении суда», т. е. в отделении полиции или в месте, предварительно назначенном на специальных сессиях судьями малых сессий графства³.

Суд малых сессий является судом суммарной юрисдикции, состоящим из двух или более судей, заседающих в помещении суда малых сессий; в него входит также Лорд-мэр или один из олдермэннов Лондона, заседающих в Лондонской мэрии или в Лондонском муниципалитете, или столичный полицейский магистрат, заседающий в полицейском суде столичного полицейского округа, или находящийся на государственном содержании магистрат, заседающий в полицейском суде или в другом месте, назначенному для этой цели. Каждое из перечисленных лиц уполномочено единолично осуществлять акты, которые по закону выполняются более чем одним судьей, и выполняет функции суда суммарной юрисдикции, состоящего из двух или более судей, или же суда малых сессий⁴.

Преступления, преследуемые по обвинительному акту, могут рассматриваться в суммарном порядке только судом малых сессий, заседающим в определенные дни, специально назначенные для слушания дел о преступлениях, о чём специально оповещается публика, или в другой день, на который перенесено заседание суда⁵.

¹ Закон о толковании статутов 1889 г., ст. 13 (13).

² В городских поселениях каждое заседание или действие судей, происходящее в любом предназначении для этого места, считается малой сессией: Закон о малых сессиях 1849 г. ст. 1.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г. ст. 20 (4), (5).

⁴ Законы о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. ст. 33, 34; 1879 г., ст. 20 (10); Закон о толковании статутов, ст. 13 (12).

⁵ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 20 (8). Но на основании ст. 20 (11) суд суммарной юрисдикции, если он не является судом малых сессий, может отложить слушание лю-

Все остальные дела, предусмотренные Законом 1879 г. или позднейшими законами, подсудные суду суммарной юрисдикции, если иное не предусмотрено законом, слушаются, рассматриваются и разрешаются судом суммарной юрисдикции в составе двух или более судей¹.

Однако полномочия двух или более судей, заседающих во временном помещении суда, и (если суд состоит из единоличного судьи) полномочия единоличного судьи, заседающего в помещении суда малых сессий или в другом месте, ограничены правом присуждения к тюремному заключению на срок, не превышающий 14 дней, или к штрафу (включая судебные издержки) не свыше двадцати шиллингов².

Единоличный судья уполномочен по всякому делу принимать заявления или жалобы и выдавать на этом основании приказы о явке или об аресте, выдавать приказы о явке или приводе свидетелей, присутствие которых необходимо обеспечить, и выполнять все другие необходимые действия, предшествующие слушанию дела, даже в тех случаях, когда статутами предусмотрено, что заявление или жалоба должны быть рассмотрены и по ним должно быть вынесено решение при участии двух или более судей³ (если только статут, на основании которого ведется разбирательство, не содержит специального требования о рассмотрении заявления об обвинении более чем одним судьей, как, например, в случаях, пре-

бого дела до следующего заседания суда малых сессий. На основании ст. 48 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. суд по делам несовершеннолетних может заседать в любой день для рассмотрения и разрешения дела малолетнего или несовершеннолетнего в совершении преступления, подлежащего преследованию по обвинительному акту.

В случае необходимости суд суммарной юрисдикции может рассмотреть в суммарном порядке дело о совершении преступления, подлежащего преследованию по обвинительному акту, в любой день заседания суда малых сессий: Чрезвычайное правило об отправлении правосудия 1910 г., Правило 9.

¹ Ст. 20 (9).

² Ст. 20 (7), ст. 49.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 29.

дусмотренных Законом о наложении ареста на ренту 1737 г.¹).

После того как дело было рассмотрено и по нему было вынесено решение, единоличный судья может издать на этом основании приказ о заключении под стражу или « принудительном изъятии имущества².

При этом не является обязательным, чтобы судья, который издает указанные приказы, являлся судьей или одним из судей, которые слушали дело и разрешили его по существу³.

Единоличный судья может также рассматривать дела и выносить решения по делам, которые по законам, изданным до 1880 г., подлежат суммарному рассмотрению единоличным судьей⁴. На основании ст. 38 Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г. он может, независимо от законов, предписывающих обратное, разбирать и выносить решения по обвинению или заявлению об обвинении лиц, подбравших в пьяном виде на шоссе, или в общественном честе, или в трактире, что предусматривается ст. 12 Закона о лицензиях 1872 г.

Пределы компетенции судов суммарной юрисдикции. I. По месту совершения нарушения или возникновения основания для жалобы. В этом отношении юрисдикция судей ограничивается, как правило, рассмотрением дел о нарушениях, совершенных в пределах их округа, и жалоб, основания для которых возникли в этих же пределах. Однако это правило имеет мно-

¹ Paley 150.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 29.

³ Там же.

⁴ Законы о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 12; 1879 г., ст. 20 (9). Полный перечень таких дел см. Paley 150. В этот перечень входят также преступления против: 1) ст.ст. 12, 17, 21—24, 33, 34, 36, 37 и 97 Закона о похищении имущества 1861 г.; 2) ст. ст. 22—25, 37, 41 Закона о нанесении ущерба 1861 г.; 3) ст. 1 Закона о нарушении присяги 1745 г.; 4) ст.ст. 3 и 4 Закона о бродяжничестве 1824 г.; 5) ст. 30 Закона об охоте 1831 г.

жество исключений и ограничений, из которых наиболее важными являются следующие:

а) Если рассмотрению подлежит дело о нескольких преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, то существуют статутные предписания, допускающие возможность рассмотрения дела не в том месте, где было совершено преступление¹.

б) Другими статутами предусматривается возможность рассмотрения дел о некоторых видах нарушений не в том месте, где они были совершены. Сюда относятся нарушения Закона о предупреждении браконьерства 1862 г., Закона об охране диких птиц 1880 г., Закона о торговом судоходстве 1891 г., Закона о страховании на море 1909 г.²

в) На основании ст. 5 Закона о суммарной юрисдикции 1848 г. соучастник до факта совершения нарушения, подлежащего преследованию в суммарном порядке, может быть судим в том же округе, где осужден главный виновник или где соучастник совершил действия, способствовавшие совершению основного преступления, или содействовал его совершению.

г) Ст. 31 (1) Закона об уголовном правосудии 1925 г. (которая предусматривает издание приказов о явке или об аресте лица, находящегося за пределами юрисдикции суда, с целью совместного рассмотрения его дела с делом другого лица, находящегося в пределах юрисдикции суда) устанавливает, что если лицо, обвиняемое в совершении нарушения, преследуемого в суммарном порядке, или в совершении преступления, которое может быть рассмотрено в суммарном порядке, доставлено в какое-либо место по приказу об аресте, изданному в соответствии с настоящим параграфом, или явились в какое-либо место по вызову, то суд суммар-

¹ См. выше, стр. 68.

² Paley 98, 105 и сл.

ной юрисдикции этой местности имеет те же полномочия слушать такое дело и рассматривать обвинение, как если бы преступление было совершено в пределах его юрисдикции.

д) Ст. 46 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г. предусматривает что: 1) если нарушение было совершено в гавани, на реке и т. п., в пределах юрисдикции двух или более суммарных судов, оно подсудно любому из этих судов; 2) если нарушение было совершено на границе юрисдикции двух или более судов или в пределах 500 ярдов от такой границы, или было начато в пределах юрисдикции одного суда, а завершено в пределах юрисдикции другого, то такое преступление подсудно любому из этих судов; 3) преступление, совершенное во время путешествия в экипаже или на судне, подсудно любому из судов, в пределах юрисдикции которых перемещались такие экипаж или судно во время совершения преступления.

е) Ст. 685 Закона о торговом судоходстве 1894 г. предусматривает, что если округ, входящий в юрисдикцию какого-либо суда, расположен на берегу моря или примыкает к бухте, реке и т. п., то юрисдикция этого суда распространяется на суда, стоящие у берега, или проходящие мимо него, или находящиеся в этой бухте и т. п., и на всех лиц, находящихся на этих судах, как если бы эти суда или лица находились в пределах основной юрисдикции суда. На основании ст. 684 того же закона для определения подсудности по этому закону любое предусмотренное им нарушение считается совершенным и любой повод для жалобы возникшим либо в том месте, где было совершено нарушение или возник повод для жалобы, либо в том месте, где может находиться нарушитель.

ж) Заявление по делу об установлении отцовства на основании Закона о незаконорожденных может быть сделано только судье, заседающему в суде малых сессий графства, или города, или места,

в котором в момент подачи заявления проживает заявитель¹.

3) Заявление замужней женщины об уплате съ средств на содержание или о разрешении на раздельное проживание на основании Закона о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин 1895 г., мотивированное тем, что ее муж осужден за нападение на нее, может быть подано ею в суммарный суд той местности, где осужден ее муж; или, если заявление сделано на других основаниях, предусмотренных законом, оно подается в суд того же места, где полностью или частично возникли основания для него².

2. По сроку совершения нарушения или действия, послужившего основанием для жалобы. При отсутствии специальных указаний статутов на иной порядок, заявление об обвинении или жалоба по поводу совершения нарушения, преследуемого в суммарном порядке, должны быть поданы в течение шести календарных месяцев со дня возникновения основания для жалобы³ или заявления. Это ограничение срока не относится к случаям, когда преступление или осно-

¹ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 5; Закон о постановлении суда по делам об установлении отцовства 1914 г., ст. 5.

² Закон о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин 1895 г., ст. 4.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. II. Существуют некоторые исключения из этого правила: на основании ст. 32 (1) Закона об управлении уголовного правосудия 1914 г. оно не распространяется на случаи выяснения сумм по делам о незаконнорожденных или по делам, связанным с установлением отцовства. При исчислении срока день, с которого начинается исчисление, исключается из срока, а день начала судебного разбирательства включается в него. *Radcliffe v. Bartholomew* (1892), I Q. B. 161; 61 L. J. M. C. 63.

В законах, опубликованных до конца 1850 г., под словом «месяц», при отсутствии иных указаний, понимается астрономический месяц; в законах, опубликованных после этого на основании ст. 3 Закона о толковании статутов, при отсутствии указаний на то, что имеется в виду астрономический месяц, имеется в виду календарный месяц.

вание для жалобы имеет длящийся характер¹; однако наказание за деяния, совершенные ранее, чем за шесть месяцев до подачи заявления, назначено быть не может².

3) По характеру совершенного деяния или по возрасту обвиняемого. Указания на пределы компетенции судов суммарной юрисдикции по этому признаку приводятся ниже, при рассмотрении отдельных видов преступлений. В этом разделе речь будет идти главным образом о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, которые рассматриваются в суммарном порядке³.

Отказ обвиняемого от рассмотрения его дела в суммарном порядке (ouster of Jurisdiction). 1) Путем ссылки на привилегию или путем заявления о праве на имущество.

Отказ обвиняемого от рассмотрения его дела в суммарном порядке допускается в том случае, если он *bona fide* сошлся на какие-либо привилегии⁴.

Такая привилегия должна иметь правовое обоснование. Так, например, обвиняемый не может заявить об отказе от рассмотрения его дела в суммарном порядке, ссылаясь на якобы принадлежащее ему, как и всякому другому, право ловить рыбу не в устье реки (*in a non-tidal river*)⁵; иное дело, если он *bona fide* заявил о своем праве ловить рыбу в устье реки^{6*}. При наличии у суды доказательств, обосно-

¹ Например, по делам о непредставлении компанией установленным законом отчетов: (*R. v. Catholic, etc., Corporation*, 48 L. T. 675), или по делам об оставлении семьи: *Heard v. Heard* (1896), Р. 188, 65 L. J. P. 56.

² *R. v. Slade* (1895), 2 Q. B. 247; 61 L. J. M. C. 232.

³ См. ниже, стр. 257.

⁴ Хотя это во многих случаях предусмотрено общим правом, но специально предусматривается также статутами: *Paley* 113.

⁵ *Hudson v. MRae*, 4 B. and S. 585; 33 L. J. M. C. 65; *Pearce v. Scotcher*, 9 Q. B. D. 162.

⁶ *R. v. Stimpson* 4 B. and S. 301; 32 L. J. M. C. 208.

* По английскому праву право рыбной ловли в реках общего значения (public rivers) принадлежит короне. Однако в устье реки закон разрешает ловить рыбу всем и каждому. (Прил. ред.)

вывающих право обвиняемого на отказ от рассмотрения его дела в суммарном порядке, которые судья может представить присяжным, суды суммарной юрисдикции должны воздержаться от рассмотрения дела. Отказ от рассмотрения дела не допускается в тех случаях, когда право, на которое ссылается обвиняемый, не имеет обоснования или когда заявление о нем сделано недобросовестно¹.

Отказ от рассмотрения дела в порядке суммарной юрисдикции возможен также, как правило, в тех случаях, когда обвиняемый заявляет о своем праве на данное имущество, кроме тех случаев, когда это право «не имеет под собой и видимости основания» (*has no colour or show of reason*)².

Однако в некоторых случаях статутное право уполномочивает судей выносить решения по вопросам, необходимо связанным с правом на имущество; таково, например, полномочие судей распорядиться о возвращении похищенного имущества³.

2) Путем заявления обвиняемого о праве о рассмотрение его дела в суде присяжных. На основании ст. 17(1) Закона о суммарной юрисдикции 1879 г. лицо, обвиняемое в совершении нарушения, наказуемого в суммарном порядке тюремным заключением более чем на трехмесячный срок, если нарушение не является нападением (*assault*), может, представ перед судом, до возбуждения против него обвинения, но не после этого, требовать, чтобы его дело было рассмотрено судом присяжных. В этом случае суд суммарной юрисдикции производит те же самые процессуальные действия, как если бы обвиняемый обвинялся в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту. До возбуждения обвинения суд обязан сообщить обвиняемому о его праве на рас-

¹ Burton v. Hudson (1909), 2 K. B., p. 571; 78 L. J. K. B. 905; Arnold v. Morgan (1911), 2 K. B. 314; 80 L. J. K. B. 955.

² Cornwell v. Saunders, 3 B. and S. 206; 32 L. J. M. C. 6. см. также R. v. Cridland, 7 E. and B. 853; 27 L. J. M. C. 28.

³ Закон о похищении имущества 1916 г., ст. 45. Другие примеры см. Paley 319, 350.

смотрение его дела судом присяжных и обратиться к нему со следующими словами: «Вы обвиняйтесь в совершении преступления, и в связи с этим обвинением Вам принадлежит право на то, чтобы Ваше дело было рассмотрено, вместо суда суммарной юрисдикции, судом присяжных; желаете ли Вы, чтобы Вас судил суд присяжных?» Кроме того, суд, если найдет это целесообразным, может разъяснить обвиняемому значение, которое может иметь для него рассмотрение его дела в суммарном порядке, или ассизным судом, или судом сессий¹. Указанные правила, однако, не распространяются на случаи, когда обвиняемым является малолетний².

Если обвиняемым является корпорация, то требование о рассмотрении дела в суде присяжных может быть заявлено представителем корпорации; если представитель корпорации не является в суд или не заявляет требования о рассмотрении дела в суде присяжных, то суд может разрешить дело в суммарном порядке³. Но если физическое лицо и корпорация обвиняются совместно, и кто-либо из них требует разрешения дела судом присяжных, суд не может судить другого обвиняемого в суммарном порядке⁴. Однако ст. 17 Закона 1879 г. применяется лишь тогда, когда в качестве первоначальной меры может быть вынесен приговор к тюремному заключению более чем на трехмесячный срок; она не распространяется на те случаи, когда тюремное заключение может быть применено ввиду неуплаты штрафа⁵ или когда пролечение срока заключения является следствием того, что

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 17 (2). Положения настоящей статьи подлежат точному выполнению. Поэтому в одном случае, когда обвиняемому разъяснили его право выбора после возбуждения обвинения и он был осужден в суммарном порядке, судебное разбирательство было анулировано и осуждение отменено: R. v. Hampshire J. J. 46 T. L. R. 157.

² Там же, ст. 17 (3) с изменениями, внесенными Законом о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 60 и приложение III.

³ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 33 (5).

⁴ Там же, ст. 33 (2).

⁵ Carle v. Elkington, 67 I. T. 374.

осужденный не нашел поручителей после отбытия трехмесячного тюремного заключения за нарушение Закона о ночном браконьерстве 1828 г.¹. Указанная статья применяется, кроме того, только в тех случаях, когда именно суд суммарной юрисдикции компетентен применить тюремное заключение, и не относится поэтому к делам о «неправимых бродягах», по которым это наказание налагается судом четвертных сессий². Если инкриминируемое обвиняемому преступление влечет наказание тюремным заключением более чем на трехмесячный срок только при наличии доказательств прежней судимости обвиняемого за совершение в прошлом аналогичного преступления, то обвиняемому должно быть предоставлено право на рассмотрение его дела, по его желанию, в суде присяжных, как только выяснятся основания этого его права. Если обстоятельства, обосновывающие его право на рассмотрение его дела в суде присяжных, станут известны уже после того, как он осужден судьями, то и после этого обвиняемый имеет право требовать рассмотрения его дела в суде присяжных, после чего дело слушается запово в таком порядке, как если бы речь шла о преступлении, преследуемом по обвинительному акту³.

Помимо этого, в ряде статутов имеются указания на право лица, обвиняемого в совершении некоторых правонарушений, требовать рассмотрения его дела в суде присяжных; таковы, например, указания ст. 9 Закона о сговоре и об охране имущества 1875 г.⁴.

Если обвиняемый предпочитает, чтобы его дело рассматривалось судом присяжных, это обстоятельство нет необходимости отмечать в обвинительном

¹ Williams v. Wupple, 58 L. T. 283.

² R. v. Evans, R. v. Connog, 83 I. J. K. B. 905. Это не распространяется на лиц, осужденных по Закону о бродяжничестве 1898 г. с изменениями, внесенные в него ст. 7 (1) Закона об отправления уголовного правосудия 1912 г., см. ниже, стр. 334, строка 4.

³ R. v. Beesly и др. (1909), 1 K. B. 849; 78 I. J. K. B. 482.

⁴ См. Arch. 1298; см. также Paley 271, 272.

акте¹, и он может быть предан суду и обвинен в преступлении, вынавившемся в результате проверки доказательств, несмотря на то, что в вызове в суд не было указаний на это преступление².

Суды для несовершеннолетних. Законом о малолетних 1908 г. было предусмотрено, что если в суде суммарной юрисдикции слушается дело или рассматривается заявление, относящееся к малолетнему или несовершеннолетнему, то суд должен заседать в другом здании, чем обычно, или в другой комнате, или в другое время, или в другом месте, и такой суд именуется судом для несовершеннолетних.

Однако в отношении столичных полицейских районных судов это правило было расширено Законом о столичных судах для несовершеннолетних 1920 г., который предусматривает, что заседания судов для несовершеннолетних должны проходить в помещениях, в которых не проходят заседания полицейского суда. По закону, каждый такой суд для несовершеннолетних должен состоять из полицейского магistrата, назначаемого для этой цели министром внутренних дел, и из двух судей, одним из которых должна быть женщина, избранных по списку, составленному для этой цели министром внутренних дел.

Эта система с небольшими изменениями сохранена приложением II к Закону о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. в отношении столичных полицейских судов. Кроме того, приложение устанавливает, что в каждом суде малых сессий должен быть составлен список судей, специально назначаемых для рассмотрения дел несовершеннолетних, и что судья, не включенный в такой список, не может участвовать в рассмотрении дел о несовершеннолетних.

Ст. 45 Закона предусматривает, что суды суммарной юрисдикции, составленные в соответствии с положениями приложения II и рассматривающие дела по обвинению малолетних или несовершеннолетних

¹ R. v. Chambers, 65 L. J. M. C. 214.

² R. v. Brown (1895), 1 Q. B. 119; 64 L. J. M. C. I.

или исполняющие другие функции, возложенные на суды для несовершеннолетних, считаются судами для несовершеннолетних и, где бы они ни заседали, рассматриваются в качестве судов малых сессий.

В соответствии со ст. 46, дела по обвинению малолетних или несовершеннолетних или заявления, подлежащие рассмотрению на основании правил, предусмотренных относительно судов для несовершеннолетних, не могут быть рассматриваемы судом суммарной юрисдикции, который не является судом для несовершеннолетних. Но при обвинении малолетнего и несовершеннолетнего совместно с лицом, достигшим семнадцатилетнего возраста, дело неподсудно суду для несовершеннолетних. Точно так же дело по обвинению малолетнего или несовершеннолетнего может быть передано в другой суд в том случае, если по этому делу одновременно с малолетним или несовершеннолетним обвиняется в пособничестве, подстрекательстве или в другом виде соучастия в этом преступлении другое лицо, достигшее 17-летнего возраста.

Ст. 47 предоставляет судам для несовершеннолетних право заседать так часто, как это необходимо для осуществления их юрисдикции. Они должны заседать в другом помещении, чем суд по делам совершеннолетних, и в другие дни. На заседании суда для несовершеннолетних могут присутствовать только: а) члены и чиновники суда; б) стороны в деле, их консультаторы и барристеры, а также свидетели и другие лица, непосредственно связанные с делом; в) *bona fide* представители прессы; г) прочие лица, имеющие специальное разрешение суда. Порядок производства по этим делам регулируется Правилами о ведении дел суммарной юрисдикции по делам малолетних и несовершеннолетних 1933 г., составленными Лордом-канцлером в соответствии с положениями настоящей статьи.

В соответствии со ст. 48, судам для несовершеннолетних предоставляется ряд полномочий. В частности, статья предусматривает, что, невзирая на указания ст. 20(8) Закона о суммарной юрисдикции

1879 г., суд для несовершеннолетних может для рассмотрения и разрешения дела по обвинению малолетнего или несовершеннолетнего в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту, заседать в любой день.

Ст. 49 запрещает указывать в газетных отчетах о процессах, происходящих в судах для несовершеннолетних, имена, адрес, наименование школы или другие подробности, способствующие установлению личности малолетнего или несовершеннолетнего, имеющего отношение к процессу, независимо от того, является ли он обвиняемым или свидетелем; в газетах не должны быть также помещены фотоснимки, изображающие или содержащие изображение такого малолетнего или несовершеннолетнего. С лица, нарушившего указания настоящей статьи, взыскивается в суммарном порядке штраф в размере 50 фунтов за каждое нарушение. Однако министр внутренних дел уполномочен, если этого требуют интересы правосудия, специальным мотивированным приказом освобождать от ограничений, установленных ст. 49.

Суды по семейным делам (*Courts for domestic proceedings*). Законом о суммарном производстве по семейным делам 1937 г., о котором будет упомянуто дальше, учреждаются специальные суды суммарной юрисдикции для рассмотрения семейных дел.

Глава II

ДЕЛА, ПОДЛЕЖАЩИЕ РАССМОТРЕНИЮ В ПОРЯДКЕ СУММАРНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

РАЗДЕЛ I

СУММАРНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ ПО ДЕЛАМ О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ, ПРЕСЛЕДУЕМЫХ ПО ОБВИНİТЕЛЬНОМУ АКТУ

Дела о некоторых преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, могут рассматриваться в суммарном порядке судом малых сессий¹, заседающим в дни, специально назначенные для слушания таких дел, о чем делается соответствующее объявление². Для разрешения вопроса о целесообразности рассмотрения дела в суммарном порядке суд может (до судебного заседания или во время его) откладывать слушание дела; если суд в это время заседает не в качестве суда малых сессий, дело может быть отложено рассмотрением до следующего заседания суда малых сессий; в этом случае рассмотрение дела может быть отложено на срок более восьми дней³.

В зависимости от того, является ли обвиняемый а) малолетним (т. е. не достигшим 14-летнего возраста)⁴; б) несовершеннолетним (т. е. лицом, достигшим 14, но не достигшим 17 лет)⁵; в) совершеннолетним (т. е. лицом, достигшим, по мнению суда,

¹ См. выше, стр. 244.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 20 (8).

³ Там же, ст. 24. В остальных случаях, при отсутствии на это согласия обвиняемого и обвинителя, срок отложения дела не должен превышать восьми дней. См. выше, стр. 54.

⁴ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 107.

⁵ Там же.

17 лет) — действуют различные правила. Кроме того, порядок производства в судах для несовершеннолетних, где в настоящее время обычно разбираются дела о преступлениях, совершаемых малолетними и несовершеннолетними, регулируется специальными правилами¹.

По делам малолетних не существует специальных правил для определения целесообразности разбирательства их дел в суммарном порядке. По делам несовершеннолетних суд при разрешении вопроса о целесообразности рассмотрения дела в суммарном порядке должен принять во внимание: а) репутацию несовершеннолетнего и его прошлое, б) характер преступления и в) обстоятельства дела². По делам совершеннолетних суд должен принять во внимание: а) заявления, сделанные в присутствии подсудимого обвинителем или от его имени; б) репутацию и прошлое подсудимого; в) характер преступления; г) отсутствие обстоятельств, придающих преступлению характер тяжкого или серьезного; д) другие обстоятельства дела, включая соответствие содеянному того наказания, которое может быть наложено судом суммарной юрисдикции³.

Если в какой-либо момент слушания дела суд, в соответствии с соображениями, изложенными в предыдущем абзаце, признаст целесообразным рассмотреть дело в суммарном порядке, он должен распорядиться о том, чтобы пункты обвинения были изложены в письменной форме и прочитаны подсудимому. В тех случаях, когда подсудимый обвиняется в мошенническом обогащении, суд обязан также разъяснить, что обвинение в мошенническом обогащении предполагает создание подсудимым при помощи слов, на письме или своим поведением ложного представления о том, что какой-либо факт имеет или имел место и что одно только обещание, данное им отно-

¹ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 21 (4), с исправлениями, внесенными в него приложением III к Закону о малолетних и несовершеннолетних 1933 г.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 11 (1).

³ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 24 (1).

сительно будущего поведения, без намерения выполнить это обещание, не может само по себе рассматриваться в качестве мошенничества. Суд может дополнить такие обязательные объяснения другими, которые он сочтет нужными в связи с обстоятельствами дела¹.

Приложение III к Закону о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., вводящее в Закон о суммарной юрисдикции 1879 г. вместо ранее действовавшей статьи новую ст. 10, предусматривает, что суд суммарной юрисдикции, перед которым малолетний обвиняется в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту (кроме дел об убийстве), может рассмотреть его дело в суммарном порядке без согласования этого вопроса с родителями или опекунами малолетнего; суд может поступить таким образом при условии, что совместно с малолетним не обвиняется другое лицо, не являющееся малолетним и преданное суду на общих основаниях. В последнем случае суд, если признает это целесообразным в интересах правосудия, передает суду на общих основаниях также и малолетнего.

Несовершеннолетнему или совершеннолетнему подсудимому должен быть задан вопрос о том, требует ли он передачи своего дела на рассмотрение суда присяжных или он согласен на рассмотрение его в суммарном порядке. Если суд найдет это целесообразным, он информирует обвиняемого о том, какое значение имеет для него рассмотрение его дела в суммарном порядке, а также сообщает ему, в какую сессию ассизного суда или суда четвертных сессий будет передано его дело для рассмотрения его с присяжными заседателями².

Если подсудимый выразил согласие на рассмотрение своего дела в суммарном порядке, то дальнейшее производство ведется в том же порядке, что и производство по делам, обычно рассматриваемым в суммарном

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1899 г., ст. 3.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 11 (2); Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 24 (2).

порядке, а не в порядке производства по обвинительному акту. Приведенные ранее доказательства нет необходимости рассматривать снова, но подсудимому предоставляется право вызвать допрошенных ранее свидетелей для перекрестного допроса. Осуждение в суммарном порядке имеет то же значение, что и осуждение по обвинительному акту, а освобождение от обвинения равнозначно оправданию по обвинительному акту.

Если обвиняемым является корпорация, рассмотрение дела в суммарном порядке допускается либо с согласия представителя корпорации, либо в том случае, если она не прислала в суд своего представителя. Если физическое лицо обвиняется совместно с корпорацией и один из обвиняемых, т. е. физическое лицо или корпорация в лице своего представителя, отказывается от рассмотрения дела в суммарном порядке, суд не имеет права рассматривать в суммарном порядке дело второго обвиняемого².

Ниже дается перечень преступлений, подлежащих преследованию по обвинительному акту, дела о которых могут быть рассматриваемы также в суммарном порядке, и наказаний, которые могут при этом применяться:

А. По делам малолетних — любые преступления, кроме убийства, подлежащие преследованию по обвинительному акту³.

Вопрос о наказании малолетних регулируется в настоящее время законами о малолетних и несовершеннолетних 1933 и 1938 гг.

Кроме того, приложением III к Закону 1933 г. предусматривается, что суд суммарной юрисдикции, рассматривающий в суммарном порядке дело о со-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 27 (1), (2), (3), (4). Подсудимый имеет право на получение удостоверения об освобождении: ст. 27 (4).

² Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 33 (1) (а) и (2).

³ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., приложение III.

вершении малолетним преступления, подлежащего преследованию по обвинительному акту, в дополнение к полномочиям, установленным этим или другими законами, может наложить на подсудимого штраф, не превышающий 40 шиллингов, а также, если подсудимый мужского пола, присудить его к телесному наказанию в виде не более шести ударов розгами.

Б. По делам несовершеннолетних — любое преступление, подлежащее преследованию по обвинительному акту, за исключением убийства¹.

Максимальным наказанием, которое может быть применено по таким делам, является тюремное заключение, с применением или без применения принудительных работ, сроком на три месяца или штраф в размере 10 фунтов стерлингов². За исключением указанного ограничения, а также оговорок, установленных законами о малолетних и несовершеннолетних 1933 и 1938 гг., применяются общие правила о наказании, условном осуждении и т. д., о которых говорилось выше.

В. По делам совершеннолетних — следующие преступления³:

а) нарушения ст.ст. 16, 20, 21 и 51 Закона об умышленном причинении ущерба 1861 г. с изменениями, внесенными в него другими законами;

б) проступки, предусмотренные Законом о чеканке монеты 1861 г.⁴;

в) преступления, предусмотренные ст.ст. 20 и 47 Закона о преступлениях против личности 1861 г.;

г) преступления, предусмотренные ст. 20 Закона о телеграфе 1868 г.;

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 11 (1); Закон о суммарной юрисдикции 1899 г., ст. 2.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 11 (1). О тюремном заключении несовершеннолетних см. приложение «Б» к настоящей книге.

³ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 24 и приложение II.

⁴ Этот закон был изменен Законом о чеканке монеты 1936 г.

- д) преступления, предусмотренные ст. 13(1) Закона о должностниках 1869 г.;
- е) преступления, предусмотренные Законом о подделке счетов и бухгалтерских записей 1875 г.;
- ж) преступления, предусмотренные ст. 13 Закона о гербовых сборах 1891 г.;
- з) преступления, предусмотренные ст.ст. 50—56 Закона о почтовых учреждениях 1908 г.;
- и) преступления, предусмотренные ст. 5 Закона о лжесвидетельстве 1911 г., связанные с заявлениями, сделанными свидетелем в его показаниях;
- к) преступления, предусмотренные ст. 2(2) Закона о подлогах 1913 г., связанные с документами, представляющими собой полномочие или требование на денежные суммы или полномочие или требование передачи или перемещения имущества, если денежная сумма или стоимость имущества не превышает 20 фунтов; а также преступления, предусмотренные параграфом (а) ст. 7 того же закона, если денежная сумма или стоимость имущества в отношении которых совершено преступление, не превышает 20 фунтов;
- л) преступления, предусмотренные ст. 27 Закона о похищении имущества 1861 г. или ст.ст. 2, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13(а), 14, 15(1) и (2); 16, 17(1) и (2); 18, 32 (1) и 33 (1) и (2) Закона о похищении имущества 1916 г. и ст. 35 в той мере, насколько она связана с предыдущими статьями;
- м) преступления, предусмотренные ст. 36 Закона об уголовном правосудии 1925 г. (подделка паспортов);
- и) покушение на самоубийство;
- о) опубликование, выставление или продажа непристойных или безнравственных книг, рукописей, картин или других непристойных или безнравственных предметов указанного или другого рода;
- п) нападение с безнравственными целями на лицо мужского или женского пола, которое, по мнению суда, не достигло шестнадцатилетнего возраста;

р) злоупотребления гербовыми марками, выпускаемыми органами, занимающимися страхованием здоровья или страхованием от безработицы;

с) пособничество, подстрекательство или организация преступления, подлежащего преследованию по обвинительному акту, которое может быть рассмотрено в суммарном порядке, или покушение на такое преступление;

т) подстрекательство к совершению преступления, преследуемого в суммарном порядке; подстрекательство к совершению преступления, подлежащего преследованию по обвинительному акту, но допускаемого также к рассмотрению в суммарном порядке.

А также:

у) преступления, предусмотренные ст. 11 Закона о сельскохозяйственных кредитах 1928 г.;

ф) преступления, предусмотренные ст. 2(1) Закона об алкоголиках 1898 г.¹.

Однако при этом:

а) если совершенолетний обвиняется в совершении преступления, предусмотренного приложением II к Закону об уголовном правосудии 1925 г., и одновременно с этим обвиняется перед тем же судом в нарушении ст. 23(1) или (2) Закона об огнестрельном оружии 1937 г. (Arch. 815), суд не может рассматривать дело о первом из указанных преступлений в суммарном порядке, если обвиняемый предан суду присяжных за второе²;

б) если дело касается имущества или других интересов его величества или публичной организации, то на основании ст. 7 Закона против коррупции в публичных организациях 1889 г. с изменениями, внесенными в него другими законами, суд не может без согласия обвинителя рассматривать дело в суммарном порядке;

в) если обвинение поддерживается Директором публичных преследований, суд не может без его согласия рассматривать дело в суммарном порядке;

¹ Ст. 2 (2).

² Закон об огнестрельном оружии 1937 г., ст. 23 (4).

г) если кто-либо признает себя или признан судом виновным в подстрекательстве к совершению преступления, преследуемого в суммарном порядке, он не может быть приговорен к наказанию более тяжкому, чем то, которое могло бы быть ему назначено, если бы он был признан виновным в совершении этого преследуемого в суммарном порядке преступления.

Если подсудимый признал себя или признан судом виновным, он может быть присужден к тюремному заключению на срок не свыше шести месяцев или к штрафу не более 100 фунтов, или к тому и другому одновременно¹.

Производство в судах для несовершеннолетних. Порядок производства в судах для несовершеннолетних регулируется в настоящее время Правилами о суммарной юрисдикции по делам малолетних и несовершеннолетних 1933 г.².

Если малолетний или несовершеннолетний не имеет законного представителя при рассмотрении его дела, суд должен разрешить его родителям или опекунам оказывать ему помощь в ведении его защиты и в перекрестном допросе свидетелей обвинения. Если родители или опекуны не разыскины или если имеются разумные основания, по которым от них нельзя требовать присутствия на суде, суд, в осуществление указанных правил, может разрешить заменить указанных лиц кем-либо из родственников или другим лицом, обязанным заботиться о подсудимом (Правило 5).

Суд должен разъяснить сущность обвинения малолетнему или несовершеннолетнему языком, соответствующим его возрасту и пониманию (Правило 6).

¹ Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 24 (1). За исключением указанных положений, все общие правила о применении наказания, условного осуждения и т. п. остаются в силе: Paley 281.

² Которые дополнены Правилами 1938 г. для рассмотрения дел о невыполнении постановления суда об обязательном посещении школы.

и, кроме случаев, предусмотренных следующим правилом, задать ему вопрос о том, признает ли он себя виновным (Правило 7). В тех случаях, когда несовершеннолетний обвиняется в совершении преступления, подлежащего преследованию по обвинительному акту (кроме дел об убийстве), и суд находит целесообразным рассмотрение дела в суммарном порядке, суд, объяснив подсудимому, что, прежде чем ответить, он может посоветоваться с родителями или опекунами, если они присутствуют на суде, задает ему следующий вопрос: «Согласны ли Вы, чтобы Ваше дело рассматривалось данным судом или Вы желаете, чтобы оно рассматривалось судом присяжных». Суд должен разъяснить обвиняемому различие между рассмотрением дела в суммарном порядке и в суде присяжных, а также указать, в каком именно суде будет рассматриваться его дело присяжными заседателями. Если несовершеннолетний изъявляет согласие на рассмотрение его дела в суммарном порядке, суд задает ему вопрос, признает ли он себя виновным (Правило 8).

Если малолетний или несовершеннолетний не признает себя виновным, суд должен выслушать показания свидетелей обвинения, которые могут быть подвергнуты перекрестному допросу малолетним или несовершеннолетним или другим лицом от его имени. В тех случаях, когда малолетний или несовершеннолетний не имеет на суде законного представителя или лица, оказывающего ему содействие в его защите в соответствии с Правилом 5, и поэтому, вместо того чтобы вести перекрестный допрос, подсудимый даст объяснения, суд должен поставить свидетелям те вопросы, которые он считает необходимыми, и может допросить малолетнего, для того чтобы установить или выяснить вопросы, возникающие из его объяснений (Правило 9).

После того как были представлены основные доказательства обвинения, малолетнему или несовершеннолетнему разъясняется его право представить доказа-

тельства или сделать заявление; вслед за этим выслушиваются показания свидетелей защиты (Правило 10).

Если малолетний или несовершеннолетний признаен виновным в совершении преступления, в силу собственного признания или по другим основаниям, ему или его родителям или опекунам, если они присутствуют на суде, предоставляется возможность заявить ходатайства. Суд должен также, кроме малозначительных случаев, собрать все сведения об обычном поведении подсудимого, о его домашнем окружении, об отметках, получаемых им в школе, и о состоянии его здоровья,— которые могут помочь ему наилучшим образом обеспечить интересы подсудимого; суд может отложить вынесение приговора для того, чтобы иметь возможность собрать необходимые сведения (Правило 11).

Аналогичные правила соблюдаются в случаях, когда в детский суд приводятся несовершеннолетние, нуждающиеся в попечении (Правила 14—24).

РАЗДЕЛ 2

НАРУШЕНИЯ, НАКАЗУЕМЫЕ В СУММАРНОМ ПОРЯДКЕ

Число нарушений, подлежащих наказанию в порядке суммарной юрисдикции, огромно. К ним относятся не только незначительные нарушения, которые, приобретая более серьезный характер, преследуются по обвинительному акту, но также нарушения дисциплинарных правил, постоянно увеличивающихся в числе, предусмотренных статутами в целях охраны народного здравия, общественного порядка и других общественных интересов. Обширность круга такого рода нарушений объясняется тем, что они не только непосредственно предусматриваются статутами, но также и различного рода подзаконными актами

* Термин «offences» применительно к делам, подлежащим преследованию в суммарном порядке, переводится напр. условно как «нарушение». (Прим. ред.)

(*bye-laws*), приказами и правилами (*regulations*), издаваемыми на основании статутов.

Так, ст. 249 Закона о местном управлении 1933 г. предусматривает, что совет графства и муниципалитет могут издавать постановления в целях упорядочения управления графством или городом и для предотвращения нарушений общественного порядка и для борьбы с ними.

На основании законов о движении по шоссейным дорогам министр транспорта имеет право издавать распоряжения, обеспечивающие исполнение этих законов. Такие распоряжения, нарушение которых наказуется в уголовном порядке, уже изданы в очень большом количестве.

Нет никакой возможности рассмотреть в настоящей книге все подобного рода подзаконные акты, приказы и распоряжения или хотя бы значительную часть положений, предусматриваемых такими дисциплинарными статутами. Однако последующее изложение содержит краткий обзор некоторых важнейших групп нарушений, караемых в суммарном порядке, если о них по каким-либо причинам не упоминалось выше. Однако следует помнить, что лицо, обвиняемое в совершении какого-либо правонарушения (за исключением нападения), за которое оно в порядке суммарного производства может быть приговорено к тюремному заключению на срок свыше трех месяцев, может потребовать, чтобы его дело велось в порядке преследования по обвинительному акту¹.

Объявления. Местные власти могут издавать постановления: а) регулирующие и контролирующие порядок использования щитов для наклейки афиш и подобных им приспособлений, имеющих в вышину более 12 футов; б) для предотвращения вывешивания объявлений в таких местах и таким образом, что это может обезобразить общественные парки, или места для прогулок, или памятники старины, или нарушить

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 17.

естественную красоту ландшафта¹; в) для предотвращения в пределах подведомственного им округа вывешивания объявлений, обозначающих сельский пейзаж, открывающийся при проезде по шоссе, железной дороге или с какого-либо другого общественного места или водного пространства, или портящих вид деревни, находящейся в пределах округа, подчиненного сельскому управлению, или вид исторических или общественных зданий, или памятников и других мест, посещаемых публикой единственно или главным образом из-за их красоты или ввиду общественного к ним интереса².

За нарушение этих предписаний налагается штраф в размере 5 фунтов и затем 20 шиллингов за каждый день, прошедший после осуждения, до тех пор, пока нарушение не было устранено.

Прикрепление или написание надписей, которые видны с улиц, дорог и т. п., на зданиях, воротах, заборах, деревьях и т. п.; или прикрепление писсуаров; или передача или попытка передать или показать кому-либо на улице или на дороге, или разбросать на участке, принадлежащем какому-либо дому, или выставить для публики в окне какого-либо дома какие-либо неприличные или непристойные надписи или изображения — караются в суммарном порядке штрафом в размере 40 шиллингов или тюремным заключением сроком на 1 месяц³.

¹ Закон об объявлениях 1907 г., ст. 2, измененный ст. 19 Закона о памятниках старинны 1913 г. Определение выражения «памятник» приходится в ст. 22 Закона 1913 г. В соответствии со ст. 3 Закона 1907 г. изданные на его основании подзаконные акты не вступают в силу до утверждения их министром внутренних дел.

² Закон об объявлениях 1925 г., ст. 1. Эта статья не распространяется на вывешивание объявлений на железнодорожных станциях, дворах, платформах или вокзальных подъездах, принадлежащих железнодорожным компаниям или, за исключением районов, подчиненных сельской администрации, на доках, молах и т. п., принадлежащих какой-либо гавани, пристани или каналу.

³ Закон о непристойных надписях 1889 г., ст. 3. На основании ст. 5 объявления о лечении венерических болезней считаются

Воздухоплавание. Если самолет управляется таким образом, что без необходимости возникает опасность для какого-либо лица или имущества на суше или на воде, то пилот или лицо, ответственное за самолет, а также и его владелец, если он не представит суду достаточных доказательств того, что самолет летел подобным образом без его в том вины и без его ведома, наказываются в суммарном порядке штрафом в размере 200 фунтов и тюремным заключением сроком на шесть месяцев¹.

Животные. Законодательство о животных преследует две основные цели: охрана здоровья животных и защита их от жестокого обращения.

Первая из этих двух целей достигается многочисленными предписаниями, содержащимися в Законах об охране здоровья животных 1891—1935 гг., которые дополнены множеством постановлений и распоряжений². Нарушения, предусматриваемые этими законами, настолько многочисленны, что рассмотрение их в данной книге не представляется возможным; мы ограничимся здесь лишь рассмотрением вопросов, касающихся жестокого обращения с животными.

По Закону об охране животных 1911 г., который внес изменения в целый ряд ранее действовавших статутов, следующие нарушения подлежат наказанию штрафом в размере 25 фунтов и тюремным заключением на 3 месяца в порядке суммарной юрисдикции:

а) жестокое избиение, плохое обращение, изнурение, мучительство, доведение животного до ярости или до состояния ужаса или разрешение, даваемое недозволенными, если они вывешены на зданиях или на общественных писсуарах или если их раздают на улицах, или если делаются попытки к вручению таких объявлений кому-либо на улице и т. д.

¹ Закон о воздухоплавании 1920 г., ст. 10. Закон не распространяется на самолеты, принадлежащие его частичному или используемым исключительно на королевской службе. Там же, ст. 18.

² Ст. I, измененная ст. I Закона 1912 г. На основании ст. 16 закона под словом «животное» имеется в виду домашнее или полукоммерческое животное, причем каждое из этих понятий определено исчерпывающим образом.

владельцем животного на подобное с ним обращение; или бессмысленное или неразумное действие или бездействие, а также содействие такому действию или бездействию или разрешение со стороны владельца животного на такое действие или бездействие, результатом которого являются не нужные страдания животного.

Выражение «жестокое обращение» относится к тем случаям, когда какое-либо лицо умышленно и без необходимости причиняет животному страдания. Так, если суды устанавливают, что обвиняемый выстрелил в провинившуюся в чем-нибудь собаку с намерением убить ее, что он причинил собаке тяжкие страдания и что для того, чтобы прогнать собаку, не надо было применять оружия, они должны осудить его за жестокое обращение с собакой¹.

б) перевозка или переноска животного способом, причиняющим ему ненужные страдания, а также содействие такой перевозке или переноске или дача владельцем животного разрешения перевозить или переносить животное таким образом;

в) организация боев между животными или травли животных, или содействие этому, а также содержание или использование специальных помещений для указанных целей, или оказание содействия в содержании или использовании таких помещений путем предоставления помещения или разрешения пользоваться таким помещением; а также получение кем-либо или предоставление кому-либо возможности получить деньги за допущение кого-либо в подобное помещение;

г) сознательное и без достаточных причин отравление животного ядовитыми или вредными

¹ Barnard v. Evans (1925), 2 K. B. 791. См. также Ford v. Wiley, 23 Q. B. D. 203; 58 L. J. M. C. 145, когда было признано, что проведение болезненной операции по удалению рогов у скота является неразумной жестокостью, не нужной в отношении животного, подвергнутого операции, которая не может быть оправдана тем, что после этой операции животное должно было стать более спокойным и могло быть продано дороже на 20 или 40 шиллингов.

спадобьями, а также содействие этому или разрешение на такое отравление со стороны владельца животного;

д) производство животному какой-либо операции без надлежащей осторожности или негуманным способом, а также содействие такой операции или разрешение на нее со стороны владельца животного.

Содержание настоящего параграфа расширено Законом об анестезировании животных 1919 г., который предусматривает наказуемость производства животному какой-либо операции без применения наркоза.

В соответствии с предписаниями закона считается, что владелец животного допустил жестокость, если он не проявил разумно-необходимого внимания к животному и к наблюдению за ним, но в таких случаях тюремное заключение может быть заменено штрафом.

Настоящий закон не препятствует правомерным действиям, совершенным без нарушения Закона о жестоком обращении с животными 1876 г.¹, и не должен применяться: а) к действию или бездействию, имеющему целью убийство или приготовление к убийству животного для того, чтобы использовать его для пищи, если это не сопровождается излишними страданиями животного; б) к травле или охоте на пойманных животных, за исключением тех случаев, когда такое животное выпущено на свободу в израненном, искалеченном или измученном состоянии. Однако до того, как животное освобождено² для травли или охоты, или после того, как оно снова поймано, или если оно находится под контролем человека, оно не считается подвергающимся травле или охоте в смысле настоящей статьи. Пойманное животное не считается по закону объектом травли или охоты, если травля или охота производятся в огороженном месте, из которого животное не имеет возможности ускользнуть³.

¹ Arch. 844.

² См. Jenkins v. Ash, 45 T. L. R. 479.

³ Закон о защите животных 1911 г. с изменениями, внесенными в него Законом 1921 г., ст. 1.

При осуждении владельца животного по настоящему закону за жестокое обращение он, в дополнение к наказанию, может быть лишен права владения животным, если будут представлены доказательства его прошлого осуждения за подобное поведение, его репутации или каких-либо обстоятельств, которые приводят к выводу, что оставленное в его владении животное будет подвергаться жестокому обращению и в дальнейшем¹.

На основании ст. 1 Закона о защите животных (собак) от жестокого обращения 1933 г. суд, перед которым кто-либо осужден за нарушение закона 1911 г., выразившееся в жестоком обращении с собакой, может лишить осужденного права иметь собаку или права иметь разрешение на собаку на период, который суд сочтет целесообразным. Неподчинение этому запрещению карается штрафом в 25 фунтов и тюремным заключением сроком на три месяца.

Закон предусматривает далее, что если какое-либо лицо путем жестокого обращения с животным прямо или косвенно наносит ущерб или вред самому животному, какому-либо лицу или имуществу какого-либо лица, то осуждение за жестокое обращение может послужить основанием для возложения на него, по заявлению потерпевшего, обязанности заплатить последнему компенсацию в размере до 10 фунтов стерлингов².

Закон содержит также множество других положений, обеспечивающих защиту животных. Так: а) закон запрещает продажу или передачу кому-либо отравленных зерен или семян (если они не используются *bona fide* для сельскохозяйственных нужд), или оставление в земле или в здании яда, или отравленной жидкости, или пищи (не являющейся посевным семенем или зерном), если обвиняемый не докажет (в последнем случае), что эти вещества были оставлены с целью уничтожения насекомых или наземных вредителей и что им были при этом приняты все необходимые меры.

¹ Закон 1911 г., ст. 3.

² Там же, ст. 4.

мые меры для предотвращения опасности отравления животных и диких птиц (штраф в 10 фунтов)¹; б) закон запрещает использование в упряжках собак (при первом нарушении взимается штраф в 2 фунта, при повторном — в 5 фунтов)²; в) закон требует, чтобы пружинные ловушки, устанавливаемые для ловли зайцев и кроликов, осматривались не реже одного раза в день (за нарушение взыскивается штраф в 5 фунтов)³; г) он устанавливает также порядок производства живодерного промысла⁴.

На основании Закона о дрессированных животных 1925 г., никто не имеет права показывать дрессированных животных или дрессировать животных, если эти животные не зарегистрированы указанным в законе образом. Нарушение этого постановления лицом, которое без надлежащей регистрации демонстрировало животное или занималось его дрессировкой, или, зарегистрировав животное, демонстрировало или дрессировало его в ином порядке, чем это было предусмотрено при регистрации, преследуется в суммарном порядке. Однако настоящий закон не распространяется на обучение животных для *войны* военных, полицейских, сельскохозяйственных или спортивных целей, а также на демонстрацию животных, обученных для указанных целей.

Закон об охране животных 1934 г. предусматривает преследование в суммарном порядке (штраф

¹ Закон 1911 г., ст. 8. Закон о защите животных 1927 г., ст. 1. Однако ст. 4 Закона об охране кроликов 1939 г. устанавливает, что одного только Лондонским кроличьим норам отравляющим газом недостаточно для признания сделавшего это лица виновным в совершении преступления против ст. 8 закона.

В соответствии со ст. 5 Закона 1939 г. употребление пружинных ловушек для ловли зайцев или кроликов, за исключением ловушек, установленных в копчильных норах, карается в суммарном порядке штрафом в 20 фунтов за первое нарушение и в 50 фунтов — за последующее. На основании ст. 6 настоящий закон в пределах Лондонского графства силы не имеет.

² Закон 1911 г., ст. 9.

³ Ст. 10.

⁴ Ст. 5.

в 100 фунтов и тюремное заключение на три месяца) лиц, содействующих, организующих или заведомо допускающих организацию публичных представлений, включающих в себя: а) бросание на землю при помощи веревок или других приспособлений необъезженных лошадей или недрессированных быков; б) борьбу или бой с недрессированным быком; в) езду или попытку езды на лошади или быке, которые посредством жестокого с ними обращения приводятся в ярость для того, чтобы они попытались сбросить седока; закон карает также лиц, принимающих участие в подобном представлении.

На основании ст. 1 Закона о кинофильмах с участием животных 1937 г., карается в суммарном порядке (штраф в 100 фунтов и тюремное заключение на три месяца) публичный показ или поставка кому-либо для публичной демонстрации кинофильмов, произведенных в Великобритании или в какой-либо другой стране, если в них имеются кадры, которые не могли быть сняты без причинения животному ощущения боли или ужаса или без доведения животного до состояния бешенства.

Закон предоставляет суду в некоторых случаях право сделать вывод о том, что отдельные кадры фильма засняты указанным выше образом, но ответчик может доказывать, что он полагал, имея для этого разумные основания, что имеющиеся в фильме кадры снимались без применения незаконных способов.

Нападения. Дела о незаконных нападениях или о побоях, нанесенных какому-либо лицу, могут быть рассмотрены по жалобе, принесенной потерпевшим или от его имени, двумя судьями, которые могут приговорить обвиняемого к штрафу в 5 фунтов или к тюремному заключению на два месяца, а также взять с ответчика обязательство (с привлечением или без привлечения поручителей) на 12-месячный срок в том, что он не будет нарушать порядок и будет вести себя надлежащим образом¹.

¹ Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 42.

Нападения при отягчающих обстоятельствах. Если кто-либо обвиняется по жалобе потерпевшего или каким-либо другим образом перед двумя судьями в совершении нападения или нанесении побоев малолетнему мужского пола, не достигшему, по мнению суда, 14-летнего возраста, или в нападении или нанесении побоев лицу женского пола, и суды приходят к выводу, что отягчающие обстоятельства придают этому нападению или побоям настолько серьезный характер, что наказание, предусмотренное в предыдущем параграфе, является недостаточным,— они могут рассмотреть и разрешить такое дело в суммарном порядке и приговорить подсудимого к штрафу в размере 50 фунтов или к тюремному заключению на 6-месячный срок с дополнительным взысканием с него издержек по усмотрению судей. Они могут также взять с него обязательство на срок до 12 месяцев (с привлечением или без привлечения поручителей) в том, что он не будет нарушать порядок и будет вести себя надлежащим образом¹.

Если при рассмотрении по жалобе, принесенной потерпевшим или от его имени, дела об одном из двух описанных выше видов нападения или нанесения побоев суды признают факты обвинения недоказанными, или придут к выводу о наличии оправдывающих обстоятельств, или сочтут нарушение не заслуживающим наказания в силу его малозначительности — и поэтому отклонят жалобу, то они должны немедленно изготовить удостоверение за их подписью, устанавливающее факт освобождения от обвинения, и передать его подсудимому². Лицо, получившее такое удостоверение, или, в случае осуждения, уплатившее штраф, или отбывшее тюремное заключение, освобождается от какого бы то ни было преследования, уголовного или гражданского, по тому же делу³.

¹ Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 43.

² Ст. 44.

³ Ст. 45. Выражение «по тому же делу» (*for the same cause*) предполагает не то же самое действие, а то же самое обвинение. Поэтому осуждение за нападение на основа-

Если, однако, суды придут к заключению, что нападение или побои, относительно которых была подана жалоба, сопровождались покушением на совершение тяжкого преступления (за исключением случаев покушения на тяжкое преступление, которое может быть преследуемо в суммарном порядке)¹ или что в силу каких-либо иных причин рассматриваемое ими преступление должно преследоваться по обвинительному акту,— они должны воздержаться от вынесения решения и вести дело во всех отношениях таким образом, как если бы они не были компетентны разрешить его по существу.

Кроме того, в соответствии с указанными постановлениями закона, суды не имеют права рассматривать и разрешать дела о нападении или панесении побоев, в связи с которыми возникают вопросы о праве на владение недвижимым имуществом, или о праве на аренду или на наследство, или о вытекающих из этих прав интересах, а также о банкротстве или о несостоятельности, или, наконец, об исполнении вынесенных в связи с каким-либо процессом постановлений другого суда².

Нападение на констеблей. В соответствии со ст. 12 Закона о предупреждении преступлений 1871 г., нападение, совершенное на констебля при исполнении им своих обязанностей, наказуется в суммарном порядке (штрафом в 20 фунтов или тюремным заключением на 6-месячный срок или, при вторичном осуждении в течение двух лет после первого,— на 9-месячный срок). Статьей 2 Закона о предупреждении преступлений 1885 г. понятие нападения распространено

на данной статьи не является препятствием для преследования по обвинительному акту за убийство без отягчающих признаков. Оно не дает также возможности ссылаться на основания общего права на предыдущее осуждение (*autrefois convict*) R. v. Morris, L. R. 1 C. C. R. 90; 36 L. J. M. C. 84.

¹ См. Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 24, и приложение II (XVIII), см. выше, стр. 261—263.

² Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 46.

на все случаи оказания сопротивления или умышленного учинения препятствий констеблю или полисмену; максимальным наказанием в этих случаях является штраф в 5 фунтов¹.

Аукционы. На основании Закона об аукционных торгах 1927 г., если какой-либо торговец дает, соглашается дать или предлагает другому лицу вознаграждение или компенсацию в награду за имевшее уже место или обещанное на будущее время воздержание от набавления цены (на протяжении всех торгов или при продаже какой-либо определенной вещи с аукциона) или если кто-либо согласится принять, или принимает, или пытается получить от торговца подобное вознаграждение или компенсацию, то в обоих случаях виновный присуждается к уплате штрафа в 100 фунтов или к тюремному заключению сроком на 6 месяцев. Этот закон не применяется, однако, когда покупщик до аукциона входит в письменное соглашение с каким-либо лицом или лицами о покупке товаров с аукциона *bona fide* на общие средства, если при этом распорядителю аукциона перед покупкой товаров представляется копия соглашения. В настоящем законе словом «покупщик» обозначается лицо, обычным занятием которого является посещение мест продажи вещей с аукциона с целью покупки товаров для дальнейшей перепродажи их.

Малолетние. В соответствии с Законом о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., рассмотрению в суммарном порядке подлежат дела о следующих нарушениях:

а) Если какое-либо лицо принуждает малолетнего или несовершеннолетнего, не достигшего 16-летнего возраста, или если какое-либо лицо разрешает такому малолетнему или несовершеннолетнему, находящемуся под его присмотром или на его попечении, просить или принимать милостыню на какой-либо улице, в поместье или другом месте; или

¹ О преследовании таких действий по обвинительному акту см. Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 38.

если какое-либо лицо склоняет кого-либо к тому, чтобы подавать милостыню малолетнему или несовершеннолетнему, независимо от того, заставляет ли оно малолетнего или несовершеннолетнего исполнять для этого песни, давать представления или продавать какие-либо предметы, или выполнять какие-либо другие действия,— оно подлежит наказанию штрафом в 25 фунтов и тюремному заключению на трехмесячный срок¹.

Если лицо, на попечении которого и т. д. находится малолетний или несовершеннолетний, обвиняется в вышесказанном нарушении и имеются доказательства того, что малолетний или несовершеннолетний находился где-либо на улице и т. д. для указанных выше целей и что подсудимый разрешал малолетнему и т. д. находиться на улице и т. д., то презюмируется, что подсудимый разрешал малолетнему находиться на улице именно с указанными целями, пока не доказано обратное².

б) Если какое-либо лицо продаёт другому, повидимому не достигшему 16-летнего возраста, табак (или папиросы) или папироную бумагу, безразлично, для нужд покупающего или нет (совершение такого нарушения впервые карается штрафом в 2 фунта, во второй раз в 5 фунтов, в третий — в 10 фунтов). Эта статья не распространяется на лиц, продавших табак (но не папиросы) малолетнему, если они не знали и не имели причин полагать, что табак куплен малолетним для его собственного употребления³.

В обязанности констеблей и охраняющих парки лиц, находящихся в форме, входит изъятие табака, папирос или папиронной бумаги у малолетних, повидимому не достигших 16-летнего возраста, которые застигнуты курящими на улице или в ином общественном месте⁴.

¹ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 4 (1).

² Ст. 4 (2).

³ Ст. 7 (1).

⁴ Ст. 7 (3). Эти положения не распространяются на лиц, которых был продан табак и т. д., а также на лиц, у которых он

Если по жалобе, поступившей в суд суммарной юрисдикции, будет установлено, что в каком-либо помещении находится автомат для продажи табака и папирос, который широко используется лицами, повидимому не достигшими 16-летнего возраста, суд может предложить владельцу автомата или лицу, которому принадлежит помещение, где он установлен, убрать его или принять необходимые меры для предотвращения подобного его использования (неисполнение такого постановления суда карается штрафом в размере 5 фунтов с прибавлением одного фунта за каждый день до тех пор, пока нарушение не было устранено).

Лицо, интересы которого нарушены постановлением суда, может подать апелляцию в суд четвертых сессий¹.

в) Если какой-либо торговец подержанными металлическими изделиями или корабельными материалами покупает такие изделия или материалы у лица, повидимому не достигшего 16-летнего возраста, независимо от того, делается ли предложение о продаже несовершеннолетним от своего имени или от имени другого лица (штраф в 5 фунтов)².

г) Если ростовщик принимает в залог от лица, повидимому не достигшего 14-летнего возраста, какую-либо вещь, независимо от того, предлагает ли малолетний эту вещь от своего имени или от имени другого лица (штраф в 10 фунтов)³.

л) Если кто-либо дает алкоголь малолетнему, не достигшему 5-летнего возраста, кроме как по рецепту врача, или ввиду болезни ребенка, или в других экстренных случаях (штраф в размере 3 фунтов)⁴.

был обнаружен, если эти лица в момент обнаружения у них табака и т. д. выполняли обязанности продавцов табачных изделий по поручению лица, производящего эти табачные изделия, или если они являются посыльными, носящими форму, состоящими на службе и выполняющими в это время свои служебные обязанности: ст. 7 (4).

¹ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 7 (2), ст. 102.

² Ст. 9.

³ Ст. 8 п Закон о ростовщичестве 1872 г., ст. 46.

⁴ Ст. 5.

е) Если содержатель трактира разрешает или кое-либо другое лицо принуждает малолетнего (кроме определенных в законе исключений) находиться у трактирной стойки¹ (первое нарушение карается штрафом в 40 шиллингов, повторное — в 5 фунтов).

ж) Непринятие каким-либо лицом предписываемых законом мер предосторожности для обеспечения безопасности малолетних, участвующих в публичных представлениях (первое нарушение наказывается штрафом в размере 50 фунтов, второе — 100 фунтов)².

Второй частью Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. предусматриваются многочисленные правила, нарушение которых карается в суммарном порядке штрафом или, в некоторых случаях, тюремным заключением, — касающиеся использования малолетних и несовершеннолетних в качестве рабочей силы. Важнейшими относящимися к этому вопросу положениями являются следующие:

Статьей 18 запрещается наем на работу малолетних, не достигших 12-летнего возраста, за исключением случаев, когда на основании постановлений местных органов, изданных в соответствии с настоящим законом, или на основании разрешения воспитательных учреждений, или разрешения родителей или опекунов малолетних они могут быть использованы на легких сельскохозяйственных или садовых работах. Малолетний³ не может быть использован на работе до окон-

¹ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. б. Слово «стойка» (bar) в трактире обозначает открытый прилавок или часть помещения трактира, предназначенную исключительно для продажи и потребления спиртных напитков.

² Ст. 12.

³ На основании Закона 1933 г. под словом «малолетний» (child) понимается лицо, не достигшее 14-летнего возраста, который в соответствии с Законом об обучении 1921 г. являлся предельным возрастом обязательного обучения в школе. Однако статьей I Закона об обучении 1936 г. возраст обязательного обучения был повышен до 16 лет, за исключением случаев, когда малолетний родился до первого сентября 1925 г. или первого сентября 1925 г. Ст. 6 того же закона предусматривает, что ст.ст. 18 и 22 Закона 1933 г. и другие постановления, имеющие

чания занятый в школе в те дни, когда он обязан посещать школу, кроме случаев, предусмотренных постановлениями местных органов, когда он может быть использован на работе, но должен быть освобожден от нее за час до начала занятий в школе. За исключением привлечения малолетних в пределах, разрешаемых постановлениями настоящего закона, к участию в публичных представлениях, малолетний не может быть привлечен к каким-либо занятиям до шести часов утра или после шести часов вечера, или на срок более двух часов в дни посещения им школы. В воскресные дни малолетние не могут быть использованы на работе более чем в течение двух часов. Малолетние не могут быть использованы для подъема или передвижения тяжестей, могущих причинить вред их здоровью.

На основании той же самой статьи местные органы образования могут издавать распоряжения об использовании малолетних различных возрастов и обоих полов в различных местностях для всякого рода ремесел и других занятий, а также вводить дополнительные ограничения к этой статье. Они могут также совершенно запретить использование детского труда на каких-либо определенных работах. Однако никакие распоряжения не могут воспрепятствовать малолетним, в пределах, разрешенных данным законом, принимать участие в публичных представлениях.

Ст. 19 предоставляет местным органам образования, за некоторыми исключениями, право издавать распоряжения об использовании труда лиц, не достигших 18-летнего возраста, не являющихся малолетними. Однако эта статья может применяться лишь после издания приказа министра внутренних дел, одобренного резолюцией обеих палат во время одной и той же сессии парламента.

силу на 1 сентября 1939 г., должны применяться к малолетним, достигшим 14-летнего возраста, родителям которых на основании закона было предъявлено требование (при отсутствии уважительных оснований для обратного) обеспечить обязательное посещение школы их детьми.

На основании ст. 20 лицо, не достигшее 16-летнего возраста, не может быть нанято и использовано для уличной торговли. Однако местные органы образования могут специальным распоряжением разрешать привлечение лиц, не достигших 16-летнего возраста, их родителями для уличной торговли. Местные органы управления могут также издавать распоряжения, регулирующие или запрещающие участие в уличной торговле лиц, не достигших 18-летнего возраста.

В соответствии со ст. 21 лица, занимающиеся уличной торговлей в нарушение изложенных выше статей закона или изданных на их основании распоряжений местных органов управления, подлежат ответственности в суммарном порядке (штраф в размере 20 шиллингов за первое нарушение и 40 шиллингов за каждое последующее). Если какое-либо лицо было нанято на работу в нарушение предписаний одной из предыдущих статей, или распоряжений, сделанных на их основании, то наниматель и любое другое лицо (но не лицо, нанятое на работу), в результате действия или бездействия которого произошло нарушение, присуждается в порядке суммарной юрисдикции к штрафу в размере 5 фунтов за первое нарушение и 20 фунтов за каждое последующее.

В соответствии со ст. 22 малолетний¹ не может, за некоторыми исключениями, принимать участие в публичных представлениях, которые могут быть связаны с опасностью для присутствующих, за исключением случаев, специально разрешенных в соответствии с настоящей статьей.

Лицо, поощряющее или принуждающее, или родитель, или опекун, позволяющие малолетнему совершить нарушение этой статьи, подлежат наказанию в суммарном порядке (штраф в 5 фунтов за первое нарушение и 20 фунтов за последующее).

¹ См. споску 3 на стр. 280.

Органы местного управления могут, за исключением случаев, предусмотренных правилами, установленными министерством просвещения, разрешить малолетнему, достигшему 12-летнего возраста, проживающему в пределах их территориальной компетенции, участие в некоторых публичных представлениях или в ряде публичных представлений, если они имеют место не в воскресный день.

В соответствии со ст. 23 лицо, не достигшее 16-летнего возраста, не может принимать участие в публичных представлениях, связанных с опасностью для его жизни или для здоровья. Лица, поощряющие или вынуждающие, или, если это родители или опекуны, разрешающие несовершеннолетнему принимать участие в подобных представлениях, подлежат осуждению и суммарном порядке (штраф в размере 10 фунтов или, за последующее нарушение, 50 фунтов); однако в этих случаях преследование осуществляется лишь с разрешения начальника отделения полиции.

Ст. 24 запрещает обучение малолетних, не достигших 12-летнего возраста, для участия в представлениях, связанных с опасностью; она запрещает также такое обучение детей, не достигших 16-летнего возраста, без специального разрешения, выданного на основании настоящей статьи. Лица, вынуждающие или поощряющие, или, если это родители или опекуны, допускающие такое обучение несовершеннолетнего, подлежат ответственности в суммарном порядке (штраф в 5 фунтов или, в случае последующего нарушения, в 20 фунтов).

Ст. 25 (1) предусматривает ответственность лица, на попечении, воспитании или под присмотром которого находится несовершеннолетний (не достигший 18-летнего возраста), разрешающего, с целью извлечения выгоды, такому несовершеннолетнему переходить с места на место, исполняя песни, играя на инструментах или давая представления, если несовершеннолетнему не исполнилось 14 лет и ему не было выдано в соответствии с настоящей статьей специального разрешения на это. Ответственности подлежат также лица,

содействующие несовершеннолетнему в совершении указанных действий или побуждающие его к этому. Нарушение этого предписания преследуется в суммарном порядке (штраф в размере 100 фунтов и тюремное заключение на трехмесячный срок).

Если, однако, обвиняемый, принуждая несовершеннолетнего странствовать, сознательно вводил его для этой цели в заблуждение, то он несет ответственность по обвинительному акту и подлежит тюремному заключению сроком на два года.

Если при рассмотрении дела по настоящей статье будет установлено, что подсудимый поощрял несовершеннолетнего, не достигшего 18 лет, принуждал его или разрешал ему странствовать по разным местам, и несовершеннолетний во время своих странствований занимался исполнением песен и т. д. с целью извлечения выгоды, то презумируется, что подсудимый поощрял и т. д. несовершеннолетнего к странствованиям именно с этой целью, пока не будет доказано противоположное.

Производство по делам, предусмотренным настоящей статьей, может быть возбуждено в течение трех месяцев с момента обнаружения нарушения лицом, возбуждающим преследование, или, если совершившее нарушение лицо находится вне пределов Объединенного Королевства, — в течение шести месяцев после его возвращения в Англию.

Ст. 29 указывает, что вышеизложенные положения закона, ограничивающие применение детского труда, а также положения о странствующих музыкантах и постановления местных органов управления, издаваемые на основании этой части закона, не распространяются на малолетних, достигших 12-летнего возраста, принимающих участие в радиопередачах Британской радиовещательной корпорации, если на эти передачи публика не имеет доступа за плату.

Следует добавить, что Закон о торговых предприятиях 1934 г. и Закон о применении труда несовершеннолетних 1938 г. регулируют продолжительность рабочего дня для лиц, не достигших 18-летнего воз-

растя, работающих на предприятиях и на товарных складах, а также и в некоторых определенных отраслях производства, и предусматривают наказания за нарушение соответствующих предписаний.

Собаки. Владение собакой, которой исполнилось шесть месяцев, без специального на то разрешения, наказуется в суммарном порядке штрафом в 5 фунтов. Лицо, на попечении, под наблюдением или во владении которого или в доме или в помещении которого обнаружена собака, считается хозяином собаки до тех пор, пока не будет доказано обратное¹. Не требуется специального разрешения на собак, используемых в качестве поводырей слепых, или на охотничьих собак, принадлежащих дрессировщику собак, если они не достигли еще 12-месячного возраста и не были включены или не использовались в своре. Точно так же не требуется разрешения на собак, если они содержатся на овцеводческой ферме в числе не более двух, причем их держат для охраны овец и скота на ферме, или если они используются в качестве пастуха при стаде².

Если у полисмена имеются основания полагать, что найденная им на дороге или в общественном месте собака является бездомной, он может задержать ее до тех пор, пока ее владелец не потребует ее, оплатив все расходы, связанные с ее задержанием³.

¹ Закон о регистрации собак 1867 г., ст.ст. 8, 10. Бремя доказывания возраста собаки возлагается на подсудимого. Закон о таможенных сборах и местных пошлинках 1878 г., ст. 19.

² Закон о таможенных сборах и местных пошлинках 1878 г., ст.ст. 19—22.

³ Закон о собаках 1906 г., ст. 3 (1). Этот закон с изменениями, внесенными в него Законом 1928 г., налагает на хозяина собаки имущественную ответственность за причинение ущерба, нанесенного собакой скоту (лошадям, мулам, овцам, юзам и гриньям) или домашней птице; закон не винит истцу в обязанности доказывать, что собака и ранее отличалась склонностью к нападению на животных и что хозяин собаки знал об этом или что причиненный истцу ущерб является результатом недосмотра со стороны хозяина собаки. Если требуемая истцом

Лицо, принявшее к себе приблудную собаку, должно немедленно вернуть собаку ее владельцу или доставить ее в ближайший к месту ее обнаружения полицейский участок и сообщить об этом полисмену. Если это лицо желает оставить собаку у себя, оно должно сообщить свою фамилию и адрес полисмену, который составляет после этого удостоверение, содержащее указание на особые приметы собаки. Принявшему собаку выдается дубликат удостоверения, после чего он может взять собаку и держать ее у себя в течение месяца. Если он не выполнит одного из этих предписаний, он подлежит наказанию в суммарном порядке штрафом в размере 40 шиллингов¹.

Если в суд суммарной юрисдикции поступает жалоба на то, что собака представляет опасность для окружающих или не находится под надлежащим присмотром, суд может потребовать, чтобы хозяин обеспечил присмотр за собакой или пристрелил ее; лица, не подчиняющиеся этому требованию, подлежат штрафу в размере не выше 20 шиллингов за каждый день до тех пор, пока нарушение не было устранено².

На указанное требование суда может быть подана апелляция в суд четвертых сессий³.

Вождение экипажей и верховая езда. На основании ст. 72 Закона о шоссейных дорогах 1835 г. запрещается и карается штрафом в 40 шиллингов верховая

в возмещение убытков сумма не превышает пяти фунтов, то на основании Закона о суммарной юрисдикции она может быть взыскана в порядке гражданского иска.

¹ Закон о собаках 1928 г., ст. 4.

² Закон о собаках 1871 г., ст. 2. На основании Закона о собаках 1906 г., ст. I (1) с изменениями, внесенными в нее ст. I (1) Закона 1928 г., собака, которая, как доказано, наносила вред скоту или домашней птице или охотилась за овцами, считается «опасной». В соответствии со ст. 28 Закона о городской полиции 1817 г., лицо, содержащее на свободе и без намордника злую собаку или натравливающее ее на человека или животное, подлежит штрафу в 40 шиллингов или тюремному заключению сроком на 14 дней.

³ Закон о собаках 1938 г.

езды или вождение экипажей или лошадей по краю дороги, выделенному для пешеходов, а также препрятствие прохода или проезда на пути, предназначенному для пешеходного или экипажного движения.

На основании ст. 78 этого же закона¹, предусматривается штраф за различные нарушения, совершающиеся на дорогах водителями повозок, телег или карет и т. п., в размере, не превышающем 5 фунтов, если нарушители не являются владельцами, и 10 фунтов, если они являются владельцами указанных экипажей. Важнейшими из этих нарушений являются: а) умышленное или неосторожное нанесение телесного повреждения или вреда какому-либо лицу, лошади, рогатому скоту или имуществу во время их нахождения в пути при перевозке; б) оставление повозки, телеги и т. п. на дороге таким образом, что дорога оказывается загороженной; в) нарушение водителем правила о пользовании левой или ближайшей стороной дороги при встрече с другим экипажем и противоположной (далней) стороной при обгоне²; г) умышленное препрятствие каким-либо образом пути другим лицам или воспрепятствование свободному проходу пешеходов, проезду экипажей и т. д., или несоблюдение правила, предписывающего задерживать свою собственную лошадь, карету, повозку и т. д. на ближайшей к себе стороне, чтобы не загораживать прохода, д) чрезмерно быстрая езда верхом или в экипаже, представляющая опасность для жизни и здоровья прохожих³.

По терминологии Закона о проезжих дорогах 1835 г. велосипед относится к экипажам⁴.

Правила освещения экипажей предусматриваются Законом о дорожном транспорте 1927 г. Правила

¹ Более подробные положения содержатся в Законе о городской полиции 1847 г.

² Закон о городской полиции 1847 г., ст. 28.

³ О чрезмерно быстрой езде см. также Закон о преступлениях против личности 1861 г., ст. 35; Закон о дорожном движении 1930 г., ст. 11, и Закон о дорожном движении 1934 г., ст. 4.

⁴ Закон о местном управлении 1888 г., ст. 85.

езды на автомашинках предусмотрены Законом о дорожном транспорте 1930 г., Законом о дорожном и железнодорожном транспорте 1934 г. и Законом об удостоверениях на право езды по дорогам 1936 г.

Эти законы дополняются подробными и сложными правилами (*regulations*) и правилами о дорожных сигналах (*highway code*), рассмотрение которых выходит за рамки настоящей книги.

Опьянение само по себе не наказуемо в уголовном порядке, но оно подлежит наказанию в некоторых случаях, из которых наиболее важными являются следующие:

а) С лица, застигнутого в нетрезвом виде на дороге или в другом общественном месте, будь то закрытое помещение или что-либо иное, или в трактире, взыскивается штраф в размере 10 шиллингов, а в случае вторичного или последующего осуждения в течение 12 месяцев — в размере соответственно 20 и 40 шиллингов¹.

Если это лицо не в состоянии заботиться о себе, оно может быть задержано². Под «общественным местом» подразумевается место, посещаемое публикой за плату или иначе³.

б) Лицо, находящееся в нетрезвом состоянии, виновное в буйстве или бесчинстве на дороге или в другом общественном месте, будь то закрытое помещение или что-либо иное, или находящееся в нетрезвом состоянии на дороге и т. д. и несущее ответственность за экипаж, лошадь, скот или паровой двигатель, или лицо, находящееся в нетрезвом виде с заряженным оружием, может быть задержано и присуждено к штрафу в 40 шиллингов или заключено в тюрьму на один месяц⁴.

¹ Закон о лицензиях 1872 г., ст. 12. Дело о таком нарушении может быть рассмотрено единоличным судьей; Закон об открытии уголовного правосудия 1914 г., ст. 38.

² Закон о лицензиях 1902 г., ст. 1.

³ Там же, ст. 8.

⁴ Закон о лицензиях 1872 г., ст. 12. Вождение автомобиля лицом, находящимся в нетрезвом состоянии, карается на основа-

в) Лицо, на попечении которого находится ребенок, не достигший 7-летнего возраста, находящееся в нетрезвом виде на дороге и т. п. или в трактире, может быть задержано и подлежит наказанию штрафом в 40 шиллингов или тюремному заключению сроком на один месяц. Если, по мнению суда, малолетнему не исполнилось еще 7 лет, то при отсутствии доказательств противоположного в соответствии с этой статьей презюмируется, что ему нет семи лет¹.

Кроме вышепизложенного, в суммарном порядке преследуются следующие нарушения:

Отказ лица, находящегося в нетрезвом состоянии, подчиниться или неподчинение такого лица требованию покинуть трактир, зарегистрированный в соответствии с Законом о закусочных 1860 г.

Нхождение в нетрезвом виде на улице или в центральных частях города в пределах столичного полицейского округа и учинение в этих местах буйства или бесчинства (Закон о столичной полиции 1839 г., ст. 58).

Нхождение на улице города в нетрезвом виде и учинение там буйства или бесчинства (Закон о городской полиции 1847 г., ст. 29).

Управление экипажем в нетрезвом виде (Закон о городской полиции 1847 г., ст. 61).

Исполнение обязанностей кучера, или водителя, или кондуктора дилижанса в нетрезвом виде в пределах столичного полицейского округа (Закон о наемных экипажах в Лондоне 1843 г., ст. 28).

Настойчивые попытки лица, находящегося в нетрезвом виде, проникнуть на пассажирский пароход, несмотря на запрещение, или отказ лица, находящегося в нетрезвом виде на таком пароходе, покинуть его (Закон о торговом мореходстве 1894 г., ст. 287).

Содержатель трактира, допускающий пьянство, насилия, ссоры или буйство в помещении трактира

вания ст. 15 Закона о дорожном движении 1930 г., а не на основании Закона того же названия 1872 г.

¹ Закон о лицензиях 1902 г., ст. 2. Это нарушение включается в список нарушений, входящих в приложение 1 к Закону об алкоголиках 1898 г.

или продающий спиртные напитки лицам, находящимся в нетрезвом состоянии, подлежит штрафу в размере 10 фунтов за первое нарушение и 20 фунтов за каждое последующее; при наличии доказательств того, что кто-либо в нетрезвом виде находился в его трактире, бремя доказывания того факта, что он и его служащие приняли все возможные меры для предотвращения пьянства в помещении трактира, лежит на трактирщике¹. Содержатель трактира имеет право не выпускать в трактир и выпроводить из него любое лицо, находящееся в нетрезвом состоянии, учиняющее насильственные действия, скорую или бесчинство; если это лицо, несмотря на требование хозяина, отказывается покинуть помещение, оно подлежит штрафу в 5 фунтов².

Любое лицо, занимающееся на законном основании продажей спиртных напитков, продающее или пытающееся продать спиртные напитки лицу, находящемуся в нетрезвом состоянии, или способствующее лицу, находящемуся в пьяном виде, или подстрекающее его получить или потребить спиртные напитки в помещении трактира, подлежит штрафу в размере 40 шиллингов или тюремному заключению сроком на 1 месяц³.

Если, осудив нарушителя, суд признает наличие достаточных оснований для того, чтобы применить ст.ст. 1 или 2 Закона об алкоголиках 1898 г.⁴ и вынести постановление о взятии виновного под арест, то, независимо от того, было ли вынесено подобное постановление или нет, суд должен направить сообщение о состоявшемся осуждении полицейским властям округа, в котором расположен суд, а также довести об этом до сведения осужденного; и если осужденный в течение трех лет после своего осуждения когда-либо купит или иным образом получит, или попытается купить или получить какой-либо спиртной напиток в

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 75.

² Ст. 80.

³ Закон о лицензиях 1902 г., ст. 7.

⁴ Arch. 1468, 1469.

помещении, предназначенном для розничной продажи спиртных напитков, или в помещении клуба, зарегистрированного в соответствии с частью III Закона о лицензиях 1902 г., он подлежит в суммарном порядке осуждению к штрафу в размере 20 шиллингов за первое нарушение и 40 шиллингов за каждое последующее. Владелец трактира, имеющий специальное разрешение на розничную продажу спиртных напитков, или лицо, продающее или поставляющее спиртные напитки в клуб, зарегистрированный в соответствии с законом, подлежит штрафу в размере 10 фунтов за первое нарушение и 20 фунтов за второе, если в течение указанного выше периода он или оно намеренно продаст или доставит, или разрешит другому лицу продать или доставить спиртной напиток осужденному¹.

Фабрики и мастерские. Законами о фабриках и мастерских и многочисленными другими законами, правилами и распоряжениями разработано множество предписаний, регулирующих правила санитарии, которые должны соблюдаться в помещениях этих предприятий, правила соблюдения техники безопасности и т. п. В этих законах и правилах предусматривается также ряд требований в отношении продолжительности рабочего дня детей и женщин и обучения детей. Указанные акты содержат постановления о несчастных случаях и огромное множество постановлений по другим вопросам. За нарушение этих предписаний, рассмотрение которых выходит за пределы настоящей книги, налагаются денежные взыскания, а в некоторых случаях — тюремное заключение.

Огнестрельное оружие. Законом об огнестрельном оружии 1937 г. к компетенции судов суммарной юрисдикции отнесены, в числе прочих, следующие нарушения²:

¹ Закон о лицензиях 1902 г., ст. 6.

² Закон содержит в себе три части: часть I (ст.ст 1—16) относится главным образом к покупке, владению, производству и продаже огнестрельного оружия и огнеприпасов, упомянутых в

Ст. 1. Наказанию подлежат, за некоторыми исключениями, лица¹, которые перечислены в части I Закона, покупающие или приобретающие огнестрельное оружие или огневые припасы, или владеющие этими предметами, если у этих лиц нет на руках имеющего силу «разрешения на оружие», выданного на основании закона, или если у них нет какого-либо права на оружие, или если эти лица не выполняют каких-либо условий, предусмотренных в «разрешении на оружие» (штраф в 50 фунтов и тюремное заключение на 3 месяца)².

Ст. 7. Наказанию подлежат лица, которые в виде промысла занимаются:

а) производством, продажей, передачей, ремонтом или испытанием оружия, или

б) выставляют в витринах оружие с целью его продажи или передачи другим лицам, или владеют оружием, перечисленным в части I закона, предназначенным для продажи, передачи, ремонта или испытания, если эти лица не зарегистрированы в соответствии со ст. 8 Закона в качестве торговцев оружием (штраф в размере 20 фунтов и тюремное заключение на 3-месячный срок).

Ответственности по этой статье не подлежат аукционеры, имеющие разрешение полиции на продажу

законе; часть II (ст.ст. 17—24) содержит различные постановления, относящиеся к упомянутым в законе видам огнестрельного оружия и огнеприпасов; часть III (ст.ст. 25—34), озаглавленная «Общие положения», содержит различные положения и некоторые дальнейшие определения.

Эти исключения приводятся в ст. 4 и предусматривают: а) лиц, зарегистрированных в качестве торговцев огнестрельным оружием в соответствии со ст. 8 Закона; б) аукционеров, перевозчиков или владельцев складов или оптовых торговцев, у которых по роду их занятий имеется оружие и огнеприпасы; в) членов стрелковых клубов, разрешенных министерством внутренних дел; г) лиц, владеющих оружием не крупнее 23-го калибра; д) лиц, принимающих участие в театральных постановках или дающих сигнал к старту на атлетических соревнованиях.

² Постановления части I Закона не освобождают лиц, употребляющих или имеющих огнестрельное оружие, от обязанности предъявления разрешения на оружие: ст. 15 (!).

огнестрельного оружия с аукциона; однако лица, делающие ложные заявления с целью получить подобные разрешения, подлежат предусмотренному выше наказанию.

Ст. 11. Подлежат наказанию (за некоторыми исключениями) лица, продающие, передающие, ремонтирующие или испытывающие огнестрельное оружие или огневые припасы, указанные в части I Закона, другим лицам или для других лиц, если эти последние не зарегистрированы в качестве торговцев оружием или если они не имеют на руках удостоверения, дающего им право на покупку или приобретение оружия, или если они не докажут иным образом своего права на это (штраф в 20 фунтов и тюремное заключение на три месяца).

Ст. 14. Наказанию подлежат ростовщики, принимающие под залог огнестрельное оружие или огневые припасы, указанные в части I Закона (штраф в 20 фунтов и тюремное заключение сроком на три месяца).

В соответствии со ст. 16 эта часть Закона об огнестрельном оружии не распространяется на гладкоствольные ружья с длинной ствола не менее 12 дюймов, а также на духовые ружья и на револьверы, не относящиеся к типам оружия, предусмотренным в качестве особо опасных правилами, изданными министром внутренних дел.

Ст. 19. Наказанию подлежат лица, не достигшие 17-летнего возраста, покупающие или берущие напрокат огнестрельное оружие или огневые припасы, а также лица, продающие или дающие напрокат огнестрельное оружие или огневые припасы лицу, о котором им известно или о котором они имеют разумные основания полагать, что оно не достигло 17-летнего возраста; лица, не достигшие 14-летнего возраста, принимающие в подарок или одолживающие у кого-либо огнестрельное оружие или огневые припасы, указанные в части I Закона, а также лица, дарящие или одолживающие огнестрельное оружие или огневые припасы и т. д. какому-либо лицу, не достигшему, как

им известно или как они имеют разумное основание полагать, 14-летнего возраста (штраф в размере 20 фунтов и тюремное заключение сроком на три месяца).

Ст. 20. Подлежат наказанию лица, продающие, передающие, ремонтирующие или испытывающие огнестрельное оружие и т. д. другому лицу или для другого лица, которое, как им известно или как они имеют разумные основания полагать, находится в нетрезвом состоянии или является психически ненормальным (штраф в 20 фунтов и тюремное заключение на три месяца).

Ст. 21. Содержит аналогичные положения и предусматривает те же самые наказания для лиц, владеющих оружием или огневыми припасами или занимающихся продажей, ремонтом и т. д. оружия лицам или для лиц: а) осужденных за совершение преступления и приговоренных к каторжным работам не менее чем на три года, если указанное нарушение совершено этими лицами в течение пяти лет после их освобождения; б) имеющих на руках «разрешение на освобождение», выданное на основании Закона о каторжных работах или Закона о предупреждении преступлений 1908 г., или находящихся под надзором полиции, или давших обязательство не нарушать порядка или вести себя надлежащим образом; непременное условие такого обязательства — не иметь, не применять и не носить огнестрельного оружия в течение срока действия разрешения или данного обязательства или срока нахождения под надзором полиции.

Законом 1937 г. запрещается также перевозка огнестрельного оружия и т. д. с одного места на другое в пределах Объединенного Королевства или с целью экспорта¹, а также предусматривается обязанность предъявления «разрешения на оружие» по требованию констебля² и, кроме того, выдача приказов об обыске с целью обнаружения оружия³.

¹ Ст. 18.

² Ст. 6.

³ Ст. 26.

Пищевые продукты и лекарства. Правила, относящиеся к пищевым продуктам и лекарствам, в настоящее время содержатся главным образом в Законе о пищевых продуктах и лекарствах 1938 г., который объединил, несколько изменив его, существовавшее по этому вопросу статутное законодательство. Согласно ст. 79 этого закона всякое нарушение, если за него не предусмотрено специального наказания, карается в первый раз штрафом в 20 фунтов, а при повторении — штрафом в 100 фунтов и тюремным заключением на три месяца.

Закон состоит из шести частей. Часть I (ст.ст. 1—19) содержит общие положения о пищевых продуктах и лекарствах. Следующие две части предусматривают правила относительно отдельных видов пищевых продуктов; часть II (ст.ст. 20—29) содержит правила относительно молока, молочных продуктов и искусственных сливок; часть III (ст.ст. 30—39) — относительно хлеба, муки, маргарина, масла, мороженого, конинки и моллюсков; часть IV (ст.ст. 40—43) регулирует импорт различных пищевых припасов; часть V (ст.ст. 44—63) содержит в себе положения о рынках, бойнях и ходильниках; часть VI (ст.ст. 64—99) может быть названа «Основные положения и отдельные предписания процессуального порядка» и содержит в себе важнейшие правила о порядке преследования в случае нарушения настоящего Закона.

Следует заметить также, что закон предоставляет министру здравоохранения право издавать распоряжения, связанные с правовым регулированием указанных вопросов.

Основными нарушениями, предусмотренными законом, являются следующие:

А. Если кто-либо примешивает или приказывает, или разрешает другому лицу примешать:

а) в пищу какое-либо вещество, которое делает ее вредной для здоровья; или

б) в лекарство какое-либо вещество, которое оказывает вредное влияние на качество и свойства

лекарства, с намерением продать пищу или лекарство в таком виде.

Если кто-либо продает или имеет у себя с целью продажи какие-либо продукты питания или лекарства, к которым примешано такое вещество [ст. 1 (1), (2)].

Б. Если какое-либо лицо изымает или приказывает, или разрешает другому лицу изъять одну из составных частей какого-либо продукта, отсутствие которой неблагоприятно влияет на характер, свойства или качества продукта, с целью продать этот продукт в измененном виде, —

а) если оно не предупреждает покупателя об изменении состава продукта,

б) если, независимо от того, предупрежден покупатель или нет, продукт в измененном состоянии не соответствует положениям, содержащимся в каких-либо правилах относительно состава данного продукта, изданных на основании настоящего Закона (ст. 2).

В. Если кто-либо с ущербом для покупателя продает ему продукты или лекарства не того характера, свойства или качества, которые покупатель ожидает получить.

Если правилами, установленными на основании закона, предусматривается определенный состав какого-либо продукта или запрещение или ограничение примесей к нему, то при отсутствии доказательств противоположного презюмируется, что покупатель ожидает получить продукты, свойства которых удовлетворяют требованиям, содержащимся в таких правилах.

При рассмотрении дел о нарушениях указанной статьи ссылка обвиняемого на то, что покупатель приобретал продукты, о которых идет речь, для исследования и потому не понес никакого ущерба, не допускается (ст. 3).

В делах, рассматривавшихся в соответствии с постановлениями ранее изданных законов, ис призывалось необходимым доказывание имущественного ущерба со стороны покупателя¹. Если покупателю был продан предмет, не соответствующий по характеру, свойствам или качеству тому, что он ожидал получить, то презумируется, что покупатель понес ущерб, если только до сведения покупателя не было доведено надлежащим образом о недостатках продаваемого предмета².

В связи с этим возникают для вопроса: 1) что именно должно быть доведено до сведения покупателя и 2) какие меры можно считать достаточными для того, чтобы при всех обстоятельствах можно было считать, что средний покупатель (average purchaser) осведомлен о качествах продаваемого продукта. Первый из вопросов является вопросом права: покупателю должно быть сказано, что покупаемый им продукт не соответствует тому, что он ожидает получить. Второй вопрос является вопросом факта: был ли покупатель предупрежден о свойствах приобретаемого им продукта в таких выражениях, которые могут быть поняты должным образом средним покупателем³. Вопрос о том, соответствует ли продукт по своему характеру, составу и качеству требуемому покупателем, является вопросом факта⁴.

Для уголовного преследования за нарушение указанной статьи не является обязательным доказывание заведомости на стороне продавца⁵. Но в соответствии со ст. 4 Закона обвиняемый, привлеченный к ответ-

¹ Hoyle v. Hitchman, 4 Q. B. D. 233; 48 L. J. M. C. 97.

² Sandus v. Snall, 3 Q. B. D. 449; 47 L. J. M. C. 115; Preston v. Grant (1925), 1 K. B. 177; 94 L. J. K. B. 125.

³ Rodbourne v. Hudson (1925), 1 K. B. 225; 94 L. J. K. B. 129. Поэтому указание на то, что в помещении, где происходила продажа, висело соответствующее объявление, не может служить оправданием, если покупатель в действительности не видел этого объявления или если его внимание не было привлечено к нему во время или до покупки, там же, см. также Preston v. Grant (*subl. supra*).

⁴ Hunt v. Richardson (1916), 2 K. B. 446; 85 L. J. K. B. 1360.

⁵ Bellis v. Armslead, 2 Q. B. D. 771; 57 L. J. M. C. 100.

ственности за нарушение ст. 3, может в свою защиту доказывать следующее:

I. Если какое-либо вещество было добавлено в продукт питания или в лекарство, то

а) если речь идет о продукте питания — что самое вещество и добавление его к продукту не сделали его вредным для здоровья, а если речь идет о лекарстве — что прибавление к нему указанного вещества не отразилось на качестве и свойствах лекарства; и

б) что вещество было добавлено без цели ввести потребителя в заблуждение относительно объема, веса или цены продукта или относительно качества и действия лекарства; и

в) или

1) что добавление было необходимо для того, чтобы привести продукт или лекарство, являющееся предметом продажи, в состояние, пригодное для перевозки или употребления; или

2) что к проданному предмету (к обертке или сосуду, в которых он находился) была прикреплена этикетка, соответствующая требованиям следующей (5; пер.) статьи.

II. Если какая-либо из составных частей продукта была изъята из его состава, то подсудимый может в свою защиту ссылаться на то,

а) что изъятие этой составной части не создало в продукте качества, делающих его вредным для здоровья, или не нанесло ущерба качеству и свойствам лекарства и что изъятие не ставило себе целью обмануть потребителя, т. е. скрыть от него низкое качество продукта или лекарства; и

б) или

1) что изъятие составной части продукта было совершено с целью приведения продукта питания или лекарства в состояние, пригодное для перевозки и употребления; или

2) что к обертке или сосуду, в которых находится продаваемый предмет, была прикреплена этикетка, соответствующая требованиям следующей статьи.

III. Если на продукт или лекарство, о которых идет речь, взят сохраняющий силу патент, то подсудимый может доказывать, что они были доставлены покупателю в виде, требуемом условиями патента.

IV. Если в продукте или в лекарстве, о которых идет речь, будут обнаружены посторонние вещества, то подсудимый может доказывать, что присутствие их в продукте или в лекарстве является неизбежным следствием процесса составления или изготовления продукта или лекарства.

V. Что проданный предмет является лекарством, рецепт которого составлен покупателем, и что он изготовлен для покупателя в соответствии с рецептом.

VI. Если дело касается разбавления виски, бренди, рома или лжина, то ответчик может доказывать, что спиртной напиток, о котором идет речь, был разбавлен только водой и что крепость его после этого не стала ниже 35°.

В соответствии с этим:

а) доводы защиты, на которые указано в параграфах 1—4 настоящей статьи, не могут иметь значения, если продукт питания, о котором идет речь, не соответствует изданным на основании закона постановлениям относительно состава этого продукта или относительно запрещения или ограничения добавлений в него какого-либо вещества;

б) параграф 6 этой статьи не изменяет положения, установленного ст. 14 Финансового закона 1935 г. о разбавлении спиртных напитков после наложения пошлины.

Ст. 5 предусматривает, однако, что обвиняемый не может ссылаться на наличие этикетки, если:

1) на ней ясно не обозначено, какое вещество добавлено или какая составная часть изъята из пищевого продукта или из лекарства, или

2) если она ненадлежащих размеров и при этом указание на добавление какого-либо вещества в продукт или лекарство, или на изъятие какой-либо составной части из продукта или лекарства не обозначено на ней с достаточной четкостью, на видном месте.

Но если речь идет о какой-либо смеси, то требования закона относительно содержания и формы этикетки считаются выполненными в том случае, если этикетка в том виде, в каком она приложена к смеси, о которой идет речь, употреблялась без существенных изменений в течение всего периода после 1 января 1893 г. и если на ней имеется указание на то, что продукт является смесью, или если этикетка употреблялась без существенных изменений в течение всего периода после 1 октября 1932 г. и на ней имеется ясное и отчетливое указание на то, что продукт является смесью, причем смысл этого указания не затмлен другими надписями, имеющимися на этикетке.

Г. Если в этикетке, которой снабжен продаваемый кем-либо продукт, независимо от того, прикреплена ли такая этикетка к обертке или к сосуду, в котором находится продаваемый предмет, изображена ли она на них или приложена к продаваемому предмету каким-либо другим образом, дано неправильное описание свойств продаваемого продукта или лекарства или если этикетка рассчитана на то, чтобы как-либо исказить правильное представление о характере, составе или качестве продукта или лекарства, кроме случаев, когда подсудимый докажет, что ему не было известно и он не имел разумных оснований полагать, что этикетка обладала вышеупомянутыми недостатками.

Если кто-либо публикует или участвует в публикации объявления (иного характера, чем этикетка на продаваемом предмете), в котором дается неправильное описание свойств продукта или лекарства или которое как-либо иначе рассчитано на исказжение правильного представления об их характере, составе или качествах.

При рассмотрении подобных дел подсудимый может в свою защиту ссылаться на то, что:

а) он не знал и не мог установить при помощи разумно-возможных мер, что объявление носит указанный выше характер; или

б) что он, являясь лицом, занимающимся публикацией объявлений или ведающим их публикацией, получил объявление, о котором идет речь, для опубликования — в порядке, обычном для ведения своих дел.

Во всех случаях, когда преследование в указанных случаях направлено против фабриканта, или лица, непосредственно вырабатывавшего продукт или лекарство, или импортера продукта или лекарства, подсудимый может ссылаться в свою защиту на то, что он не публиковал и не участвовал в опубликовании объявления, о котором идет речь (ст. 6).

Ст. 7 предусматривает, что если в правилах, изданных на основании настоящего закона, содержатся предписания, запрещающие или ограничивающие добавление каких-либо веществ в определенные продукты питания, то добавление такого вещества, если оно произведено с нарушением правил, в которых указано, что они имеют целью предупреждение опасности для здоровья, рассматривается с точки зрения указанной части закона как произведение с целью сделать продукт опасным для здоровья; если же оно произведено в пределах дозволенного лимита¹, то оно не рассматривается как произведенное с целью сделать продукт опасным для здоровья.

Д. Преследованию подвергаются лица:

а) продающие, предлагающие продать или выставляющие с целью продажи, или имеющие у себя с целью продажи или подготовки к продаже,

б) хранящие у кого-либо или передающие кому-либо для продажи или подготовки к продаже.

¹ На основании ст. 8 Закона, министру здравоохранения принадлежит право издавать распоряжения, касающиеся импорта, перевозки, хранения и выставления для продажи пищевых продуктов, предназначенных для продажи, а также распоряжения, касающиеся этикеток на обертках и сосудах, в которых содержится продаваемый продукт, или маркировки таких оберток или сосудов. Министр здравоохранения может также издавать распоряжения, запрещающие или ограничивающие добавление каких-либо веществ к продукту, предназначенному для продажи.

продукты, предназначенные для употребления в пищу, но негодные для этого [ст. 9 (1)].

Если продукт питания, в отношении которого было совершено нарушение, предусмотренное параграфом э), был продан подсудимому каким-либо третьим лицом, то, за исключениями, предусмотренными настоящей статьей, такой продавец такого продукта также подлежит ответственности [ст. 9 (2)].

Лицо, обвиняемое в нарушении ст. ст. 9 (1 б) или 9(2), может представить в свою защиту доказательства того, что оно предупредило лиц, у которых оно хранило или которым оно передало или продало продукт, о том, что этот продукт не предназначен для употребления в пищу, либо что в момент передачи или пересылки продукта потерпевшему, продукт был пригоден для употребления, либо что подсудимый не знал и не мог при помощи разумно-возможных мер установить, что продукт был непригоден для употребления. Ст. 9(3).

Лица, виновные в нарушении указанной статьи, подлежат штрафу в 50 фунтов или тюремному заключению на 3-месячный срок. Ст. 9(4).

Е. Преследование подлежат лица:

а) добавляющие воду или красящие вещества, или сухое или сгущенное молоко, или жидкые заменители в молоко, предназначенное для продажи с целью употребления его в пищу;

б) добавляющие сепарированное молоко или смесь сливок с сепарированным молоком в цельное молоко, предназначенное для продажи;

в) продающие или предлагающие для продажи, или выставляющие или имеющие у себя для продажи молоко, предназначенное для употребления в пищу, если в него было произведено добавление каких-либо веществ, запрещенное вышеизложенными предписаниями [ст. 24(1)];

г) продающие или предлагающие или выставляющие для продажи под видом молока какую-либо жидкость, при изготовлении которой было

употреблено сепарированное сухое или сгущенное молоко [ст. 24(2)].

Ж. Преследованию подлежат лица, продающие, или предлагающие, или выставляющие для продажи какой-либо предназначенный для употребления в пищу продукт под видом сливок или искусственных сливок, при описании или определении которого употреблено слово «сливки»,

а) если продукт, о котором идет речь, не является сливками; или,

б) если продукт, о котором идет речь, является искусственными сливками и на этикетке слову «сливки» непосредственно не предшествует слово «искусственные» (ст. 27).

За исключениями, указанными в различных постановлениях, нарушением является также производство, продажа и т. п. искусственных сливок для употребления в пищу вне помещений, зарегистрированных в соответствии с законом (ст. 28).

З. Преследованию подлежат лица, продающие или имеющие у себя с целью продажи масло или маргарин, содержащий свыше 16% влаги (ст. 32).

И. Преследованию подлежат лица:

а) продающие и т. д. или имеющие у себя для продажи конину, предназначенную для употребления в пищу людьми, если они, вывешивая на видном месте объявление о том, что продаваемый продукт является кониной, продают или хранят конину вне лавки, ларька и т. д.;

б) поставляющие конину, предназначенную для употребления в пищу, покупателю, который не выражал желания получить конину или который выражил желание получить смешанный продукт, в состав которого конина обычно не входит.

Если конина выставляется где-либо помимо лавки и т. д., специально предназначенной для продажи, и без каких-либо указаний на то, что она не предназначена для употребления в пищу людьми, то бремя доказывания того, что она действительно не предназначалась для этого, лежит на подсудимом (ст. 38).

Порядок производства. Ниже приводятся основные правила рассмотрения дел о нарушениях, предусмотренных указанным законом:

1. Если в соответствии с указанием закона продукт был подвергнут исследованию, то уголовное преследование, основанное на данных, полученных при исследовании такого продукта, может быть начато не позднее чем через двадцать восемь дней после произведенного исследования или не позднее чем через сорок два дня после него в тех случаях, когда судья, которому было подано заявление об обвинении, будут представлены подтвержденные присягой и удовлетворяющие его доказательства того, что возбуждение уголовного преследования ранее этого срока является нецелесообразным, причем судья должен выдать об этом соответствующее удостоверение [ст. 80 (1)].

2. Обвиняемый, против которого в соответствии настоящим законом возбуждается уголовное преследование, имеет право представить в суд к рассмотрению дела любое лицо, чье действие или бездействие, по мнению обвиняемого, явилось причиной правонарушения, по поводу которого он привлекается, при условии, что он законным образом подаст судье заявление об обвинении такого лица и сообщит обвинителю не позднее чем за три полных дня о своем намерении представить указанное лицо в суд.

В этом случае представленное обвиняемым лицо может быть осуждено, а первоначальный обвиняемый, если он докажет, что им были приняты должные меры для того, чтобы обеспечить исполнение положений закона, может быть оправдан (ст. 83).

3. В случае уголовного преследования какого-либо лица, обвиняемого по части I, II или III закона в продаже и т. п. предмета, характер, состав и качество которого не давали права обвиняемому продавать этот предмет или использовать его под такой этикеткой или таким образом, как это сделал обвиняемый, он может в свою защиту ссылаться на то:

а) что он сам приобрел этот предмет в предположении, что характер, состав и качество предмета обеспечивают ему право использовать этот предмет так, как он был использован, и что ему при приобретении предмета была выдана в этом письменная гарантия;

б) что вместе с тем в момент совершения нарушения у него не было оснований предполагать, что положение вещей в действительности иное, и

в) что приобретенный им предмет находился в момент совершения предполагаемого нарушения в том же состоянии, в каком он принял этот предмет.

Но предъявление письменной гарантии может служить оправдывающим обстоятельством лишь:

а) если обвиняемый в течение семи дней после получения вызова в суд направит обвинителю копию этой гарантии с уведомлением о том, что он намерен ссылаться на нее в свою защиту, с указанием фамилии и адреса лица, от которого он получил гарантию, и направит такое же уведомление лицу, от которого он получил гарантию, и

б) если гарантия была получена от лица, проживающего вне пределов Объединенного Королевства, и обвиняемый докажет, что им были приняты разумно-необходимые меры для того, чтобы удостовериться в том, что утверждения, содержащиеся в гарантии, соответствуют действительности, и

в) если уголовное преследование возбуждено на основании данных, полученных при исследовании молока, и обвиняемый в течение 60 часов после исследования доставит, в соответствии с предписаниями, содержащимися в приложении III к закону, по надлежащему адресу указанное выше уведомление.

По смыслу настоящей и следующей статей, наименование или описание продукта, содержащееся в накладной, считается письменной гарантией в том, что характер, состав и качество продукта или лекарства, к которому относится накладная, такие, что продажа

или иное использование этого продукта в соответствии с его наименованием и описанием, указанным в на-кладной, не приведет к нарушению предписаний закона или распоряжений, сделанных на основании закона (ст. 84).

Лицо, которое, в связи с уголовным преследова-нием его по настоящему закону, умышленно предста-вит гарантию или свидетельство об анализе, относя-щиеся к анализу другого продукта, как если бы они относились к тому продукту или лекарству, по поводу которого ведется уголовное преследование, подлежит ответственности за совершение нарушения.

Лицо, выдавшее покупателю ложную письменную гарантину при продаже ему какого-либо продукта или лекарства, подлежит ответственности за совершение нарушения, если оно не докажет, что в момент выдачи гарантину у него были основания полагать, что наиме-нование или описание, содержащиеся в гарантине, соответствовали действительности (ст. 85). Уголовное преследование за выдачу ложной гарантин может быть начато в течение двенадцати месяцев после со-вершения нарушения (ст. 80(1)).

Следует вкратце упомянуть еще о двух имеющих существенное значение статутах, которые ввиду слож-ности и обширности их содержания не могут быть здесь подробно изложены.

Законом об удобрениях и кормах 1926 г. пред-усматривается взыскание штрафа с лиц, продающих удобрения или корма для скота или домашней птицы без уведомления покупателя, в соответствии с законом, относительно характера, состава и качества продава-емого предмета, а в некоторых случаях и относительно его составных частей, а также с лиц, дающих непра-вильные указания по этому поводу или продающих, или предлагающих для продажи в качестве кормов для скота или домашней птицы, или имеющих у себя в качестве таких кормов в упакованном или приготов-ленном для продажи виде продукты, содержащие в своем составе вещества, вредные для скота или до- машней птицы.

Закон о семенах 1920 г. предусматривает взыскание штрафа с лиц, продающих семена, на которые распространяются указания этого закона, или семенной картофель, без сообщения покупателю сведений (если речь идет о семенах) относительно их разновидности, беспримесности и способности к прорастанию или (если речь идет о семенном картофеле) о его виде, разновидности, величине и о содержании в нем крахмала, а также с лиц, дающих покупателю неправильные сведения по указанным вопросам.

В соответствии с Законом о семенах 1925 г., уголовное преследование за нарушение Закона 1920 г. может быть начато в любое время в течение двенадцати месяцев после дня совершения нарушения.

Охота на дичь и связанные с ней правонарушения. Дневное браконьерство¹. Правила, относящиеся к дневному браконьерству, содержатся главным образом в Законе об охоте на дичь 1831 г. Лица, незаконно охотящиеся в дневное время на вальдшнепов, бекасов, перепелов, коростелей или кроликов, подлежат наказанию штрафом в размере 2 фунтов в порядке суммарной юрисдикции². Если нарушитель не называет своего настоящего имени и адреса или умышленно остается во владениях, или возвращается во владения, в которых им было совершено нарушение, несмотря на требование сообщить свое имя и адрес или требование удалиться, предъявленное лицом, имеющим право на охоту в этих местах, или владельцем земли,

¹ О ночном браконьерстве см. Законы о ночном браконьерстве 1828 г. (ст. 1) и 1844 г. (ст. 1). Лица, признанные виновными в ночном браконьерстве, подлежат в порядке суммарной юрисдикции наказанию тюремным заключением сроком на 3 месяца, а по истечении этого срока при представлении поручителей, гарантирующих, что осужденный в течение следующего года не будет совершено такое же нарушение, срок тюремного заключения подлежит продлению еще на шесть месяцев; за совершение нарушения во второй раз оба указанных срока удваиваются. Совершение такого же действия в третий раз считается проступком (каторжные работы сроком на семь лет).

² Ст. 30.

на которой обнаружен нарушитель, или слугой кого-либо из указанных лиц, то нарушитель может быть задержан указанными лицами, и в этом случае, помимо основного, он подлежит дополнительному наказанию штрафом в размере 5 фунтов¹. Если нарушение совершено пятью или более лицами совместно, то каждое из них подлежит штрафу в размере 5 фунтов, а также дополнительному штрафу в размере 5 фунтов, если кто-либо из них вооружен ружьем и применяет насилие или угрозы с целью предотвратить приближение лица, имеющего право предложить им оставить владение или назвать свои имена и адреса². Лицо, не имеющее права заниматься охотой на дичь во владениях, в которых оно обнаружено, похищающее или умышленно уничтожающее яйца диких птиц, лебедей, диких уток, чирков или свистух, или лицо, сохраняющее у себя похищенные яйца таких птиц, зная, что они похищены, подлежит штрафу в 5 шиллингов за каждое похищенное или уничтоженное яйцо³.

Согласно Закону о предупреждении браконьерства 1862 г. констебль или чиновник графства имеет право обыскать на дороге, улице или в общественном месте лицо, с достаточным основанием подозреваемое им в том, что оно явилось из какого-либо владения, в котором оно незаконно охотилось за дичью, и что при нем имеется дичь, приобретенная незаконным путем, или ружье, сеть и т. п. принадлежности, предназначенные для охоты. Если у обыскиваемого лица обнаружены дичь, ружье или сеть, констебль или чиновник графства может обратиться в суд с заявлением о вызове такого лица, и если обнаружится, что дичь добыта в результате незаконного проникновения в чьи-либо владения для охоты или что подсудимый применил ружье для того, чтобы незаконным образом убить или поймать дичь, или если он явился участ-

¹ Закон 1831 г., ст. 31.

² Ст.ст. 30, 32.

³ Ст. 24.

ником подобной ловли, то он может быть подвергнут штрафу в размере 5 фунтов и конфискации личи, ружья и т. п.¹.

Действия, затрудняющие пользование дорогами и другими путями сообщения. Законы о пользовании путями сообщения содержат многочисленные постановления, имеющие целью охрану путей сообщения и предотвращение действий, затрудняющих пользование ими, или умышленных действий, направленных к воспрепятствованию пользования ими. Указанные постановления предусматривают применение штрафа к их нарушителям в порядке суммарной юрисдикции. В частности, ст. 72 Закона о пользовании путями сообщения 1835 г. предусматривает, среди прочего, преследование в суммарном порядке и взыскание штрафа в размере 40 шиллингов сверх сумм, взыскиваемых на возмещение убытков, за совершение следующих нарушений: повреждение шоссейных дорог, оград, столбов на них и т. д.; умышленное преграждение прохода или проезда по пешеходным дорогам или шоссе; умышленные разрушения или повреждения полотна дороги; повреждение берегов, плотин, мостов, верстовых столбов и т. п.; разжигание огня или стрельба из ружья или пистолета, или зажигание фейерверка в пределах 50 футов от центра шоссе; причинение вреда, создание препятствий или опасности для лиц, передвигающихся по шоссе, в результате повреждения шоссе, нагромождения на шоссе бревен, камней, навоза, грязи, золы или других подобных предметов, выливания на шоссе из прилежащих к нему владений, домов или помещений каких-либо грязных или дурно пахнущих веществ².

Закон о городской полиции 1847 г. также содержит значительное количество постановлений, относящихся к указанным выше нарушениям и иным нарушениям, связанным с пользованием дорогами, таким, как не-

¹ Закон 1862 г., ст. 2.

² Относительно скота, бродящего по дорогам, см. ст. 25 Закона о дорогах 1861 г.

пристойное самообнажение, торговля непристойной литературой и выставление ее и товаров для продажи таким образом, что это загромождает проход по дороге; вытряхивание на дороге ковров, пледов или матрацев; оставление открытыми подвалов или погребов, и целый ряд аналогичных нарушений. Закон 1847 г. является «адоптивным законом»¹ и распространяется главным образом на города и округа, к которым относится какой-либо местный закон, воспринявшей постановления закона 1847 г. Постановления закона 1847 г. о повреждении улиц в городских районах инкорпорированы Законом об общественном здравии 1875 г.²

Общественное здравие³. Законы об общественном здравии, из которых наиболее важным является Закон 1936 г., содержат многочисленные постановления, направленные к охране общественного здравия и регулирующие занятие вредными промыслами. Нарушение этих постановлений преследуется в суммарном порядке и карается штрафами различных размеров.

Статьей 92(I) Закона 1936 г. (с исправлениями, внесенными в нее приложением IV к Фабричному закону 1937 г.) следующие нарушения признаются статутными нарушениями и, за исключением случаев, пре-

* Адоптивный законом (*adoptive Act*) называется акт парламента, практическое введение которого в действие зависит от того, воспримет ли какая-либо публичная организация или какая-либо часть избирателей его постановления в свои нормативные акты (Прим. ред.)

¹ Ст. 171.

² Законы об общественном здравии имеют силу на территории всей Англии и Уэльса, кроме столицы, где действует лондонский Закон об общественном здравии 1936 г.; однако некоторые из положений этих законов имеют силу лишь в отношении городских районов и таких сельских районов, которые приобрели значение городских районов. Части II—V Закона об общественном здравии 1890 г. и Закона об общественном здравии 1926 г. являются адоптивными законами, а части II—V Закона об общественном здравии 1907 г. подлежат применению лишь в тех округах, на которые они распространены специальным постановлением.

дусмотренных законом, караются в суммарном порядке:

- а) содержание каких-либо помещений в таком состоянии, что это причиняет вред общественному здравию или представляет неудобство для кого-либо;
- б) содержание каких-либо животных в таком месте или таким образом, что это причиняет вред общественному здравию или представляет неудобство для кого-либо;
- в) скопление или хранение каких-либо веществ таким образом, что это приносит вред общественному здравию;
- г) скопление пыли или вредных испарений, влекущее вред для здоровья или неудобства для проживающих по соседству жителей¹ и вызываемое занятием каким-либо промыслом или производством;
- д) содержание мастерских или рабочих мест без обеспечения их должным образом вентиляцией или содержание таких помещений, в которых вообще не установлена соответствующая вентиляция, или которые не содержатся в чистоте и не очищаются от вредных испарений, или которые настолько переполнены людьми во время работы, что это наносит вред здоровью работающих в этом помещении²;
- е) иные действия, предусмотренные частью III закона в качестве статутных нарушений³.

Местные власти, убедившись в том, что произошло нарушение какого-либо из указанных статутных постановлений, посыпают надлежащее предупреждение, именуемое в законе «предупреждением о прекраще-

¹ Однако без разрешения министра здравоохранения местные власти не могут возбудить в суммарном порядке преследование по пунктам «в» или «г», если преследование в отношении указанных там нарушений может вестись на основании Закона о производстве работ со щелочами 1906 г., ст. 92 (2).

² Однако в отношении вентиляции указанный параграф не относится к торговым предприятиям, на которые распространяется Закон о торговых предприятиях 1934 г., ст. 92 (3).

³ См. ст. 101.

ния нарушения» (*abatement notice*), с ссылкой на нарушенный закон, лицу, в результате действия, бездействия или попустительства которого возникло или продолжается нарушение, или, если такое лицо не может быть обнаружено, владельцу или арендатору помещения, в котором совершено нарушение, с требованием прекратить нарушение и выполнить такие работы и принять такие меры, которые необходимы для этого (ст. 93). Если лицо, которому адресовано уведомление, не исполняет указанных требований или если есть основания полагать, что нарушение повторится, то местные власти должны распорядиться о направлении жалобы судье, который в этом случае вызывает нарушителя в суд. Если при рассмотрении дела суд убедится в том, что нарушение действителено имеет место или что, хотя оно и прекратилось, есть основания полагать, что оно повторится, он должен предложить вызванному лицу выполнить требования, указанные в направленном ему предупреждении, или каким-либо иным образом прекратить нарушение, или принять меры, обеспечивающие неповторение нарушения, или, наконец, преследовать ему оба вышеуказанных требования. Кроме того, он может оштрафовать вызванное лицо на 5 фунтов. При рассмотрении дела по пункту «в» подсудимый может, однако, ссыльаться в свою защиту на то, что скопление или хранение веществ, явившиеся основанием для привлечения его к ответственности, необходимо для обеспечения эффективной работы заведения или предприятия, в котором такие вещества скоплялись или хранились, что указанные вещества не скоплялись и не хранились дольше, чем это вызывалось нуждами производства, и что со стороны обвиняемого были приняты все возможные меры для предотвращения вреда здоровью и неудобств для жителей, проживающих по соседству. При рассмотрении дела по пункту «г» обвиняемый может ссыльаться в свою защиту на то, что им были приняты все возможные меры для предотвращения вредного действия пыли и испарений (ст. 94). Лицо, наруши-

шее без уважительной причины постановления законов или не подчинившееся постановлениям о предотвращении вреда общественному здравию, подлежит штрафу в 5 фунтов, а в дальнейшем — штрафу в размере 40 шиллингов за каждый день, в течение которого продолжалось нарушение после осуждения виновного (ст. 95).

Жалоба на нарушение указанных выше статутных постановлений может быть также подана потерпевшим от нарушения. В этом случае производство ведется в том же порядке, как если бы жалоба поступила от местных властей.

Законы о спиртных напитках. За исключением некоторых случаев, продажа или выставление для розничной продажи спиртных напитков лицами, не имеющими специальной лицензии суды на акцизную торговлю спиртными напитками, запрещается. Точно также запрещается торговля спиртными напитками в каких-либо местах, помимо обозначенных в лицензии суды на акцизную торговлю спиртными напитками. Наказанием за первое нарушение является штраф в 50 фунтов или тюремное заключение сроком на один месяц, за второе нарушение — штраф в 100 фунтов или тюремное заключение на три месяца; всякое последующее нарушение карается штрафом в 100 фунтов или тюремным заключением на 6 месяцев. В случае второго или последующих нарушений, если осужденный является держателем лицензии, последняя подлежит конфискации. Осужденный может также быть лишен права на такую лицензию на 5 лет в случае второго осуждения, и на любой срок или пожизненно — в случае последующих осуждений¹.

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 65. Исключения предусмотрены в ст. 111. Указанные статьи относятся лишь к случаям продажи спиртных напитков без лицензии. Продажа спиртных напитков без акцизной лицензии ведет к наложению на продавца обязанности уплатить в пользу акцизного ведомства штраф в размере 50 фунтов или акцизный взнос в тройном размере. Финансовый закон 1910 г., ст. 50. Поставщики и оптовые торговцы должны также иметь акцизную лицензию.

Относительно некоторых видов нарушений законов о продаже спиртных напитков речь уже шла выше; к изложенному можно добавить следующее:

Если кто-либо покупает спиртные напитки у держателя лицензии, которая не предусматривает разрешения распивать спиртные напитки в том помещении, где происходит их продажа, и если лицо, купившее напиток, распивает его в этом помещении или в помещении, смежном с ним или расположенным поблизости, принадлежащем продавцу или находящемся в его ведении, или на дороге, примыкающей к такому помещению или находящейся поблизости от него, то если суд установит, что покупатель распивал приобретенные им спиртные напитки с ведома или с согласия продавца, последний подлежит штрафу в размере 10 фунтов за первое нарушение и 20 фунтов за каждое последующее¹.

Если кто-либо является держателем лицензии на продажу спиртных напитков, не предусматривающей распития напитков в помещении продавца, то если он, с намерением обойти условия лицензии, собствен-поручно выносит или нанимает кого-либо для этой цели, или предлагает или разрешает кому-либо другому вынести спиртные напитки из принадлежащего ему помещения с целью их продажи по его поручению, или для его выгоды, или в его интересах, с тем, чтобы эти напитки были выпиты где-либо в другом месте (независимо от того, является ли это место или не является закрытым помещением или общественным местом), а не в том помещении, которое указано для этой цели лицензией, — владелец лицензии подлежит указанному выше наказанию. Если место, куда были вынесены спиртные напитки, принадлежит владельцу лицензии или нанимается или занимается им, то при отсутствии доказательств противного презюмируется, что держатель лицензии виновен в умышленном уклонении от выполнения ее условий².

в противном случае они подлежат штрафу в пользу акционного недомства в размере соответственно 500 и 100 фунтов там же.

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 66 (1).

² Ст. 66 (2).

Спиртные напитки, не затаренные в бочки или в бутыли и продаваемые в розницу в количестве, не превышающем полпинты, должны отпускаться в посуде, объем которой соответствует имперским стандартам (за первое нарушение указанного постановления взимается штраф в размере 10 фунтов, за каждое последующее — в размере 20 фунтов)¹.

Лицо, сооружающее внутренний проход между лицензированным помещением и другим, не лицензированным, предназначеным для публичных увеселений или отдыха или используемым в качестве закусочной, или лицо, использующее уже существующий проход или разрешающее кому-либо соорудить или использовать такой проход, карается штрафом в размере 10 фунтов за каждый день, в течение которого проход остается открытym, а в случае, если виновный является держателем лицензии, его лицензия подлежит конфискации².

Лицо, продающее в лицензированном помещении или в клубе спиртные напитки в количестве, превышающем установленную меру, подлежит штрафу в размере 30 фунтов³.

Держатель лицензии, имеющий в лицензированном помещении спиртные напитки, продажа которых не предусмотрена в его лицензии, если он не может должностным образом объяснить наличие у него таких спиртных напитков, карается за первое нарушение штрафом в размере 10 фунтов, а за каждое последующее — штрафом в 20 фунтов; спиртные напитки, на продажу которых он не имеет разрешения, во всех случаях подлежат конфискации⁴.

Держатель лицензии должен иметь на помещении, в отношении которого ему была выдана лицензия,

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 69.

² Ст. 70.

³ Закон о лицензиях 1921 г., ст. 9. Таким образом, запрещается так наз. «лишний глоток» (long pull).

⁴ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 73.

вывеску, укрепленную в соответствующем месте и отвечающую условиям, требуемым лицензией. На вывеске должна быть обозначена фамилия держателя лицензии с добавлением слова «лицензирован» (*licensed*), а также достаточно ясное указание на те операции, на совершение которых уполномочивает его выданная ему лицензия. В частности, на ней должно быть указано, дает ли лицензия право на продажу спиртных напитков и потребление их в самом лицензированном помещении или только вне его; а если лицензия выдана на торговлю в течение шести дней в неделю или запрещает торговлю в ночное время, то вывеска должна содержать указание на такой характер торговли. Вывеска не должна содержать слов или букв, указывающих на то, что держатель лицензии обладает правом на продажу напитков, которые он в действительности не имеет права продавать. Первое нарушение указанных предписаний карается штрафом в размере 10 фунтов, второе — штрафом в размере 20 фунтов¹.

Аналогичному наказанию подвергаются держатели лицензий за совершение следующих нарушений:

I. Заведомое предоставление своего помещения для использования в качестве обычного места посещения или встречи лиц, о которых известно, что они занимаются проституцией, независимо от того, посещают ли они лицензированное помещение для целей проституции или нет; сказанное не лишает, однако, держателя лицензии права разрешать указанным лицам посетить его помещение для потребления напитков в умеренном количестве и на время, необходимое для этого².

II. а) Предоставление констеблю, заведомо находящемуся при исполнении обязанностей, возможности пребывать в лицензированном помещении или невоспрепятствование этому, если такое пребывание не имеет своей целью поддержание и охрану

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 74.

² Ст. 76.

порядка или исполнение служебных обязанностей; или

б) выдача констеблю, находящемуся при исполнении служебных обязанностей, спиртных напитков без разрешения на это начальника констебля; или

в) дача или предложение взятки констеблю¹.

III. а) Разрешение каких-либо запрещенных законом игр в принадлежащих им помещениях; или

б) предоставление и использование своего помещения в нарушение Закона о заключении пари 1853 г. или попустительство подобному предоставлению или использованию этого помещения².

Если держатель лицензии разрешает использовать принадлежащее ему помещение в качестве публичного дома, он подлежит штрафу в размере 20 фунтов и конфискации лицензии³.

Держатель лицензии не имеет права продавать или передавать, или разрешать кому-либо продажу или передачу спиртных напитков лицам, заведомо не достигшим 14-летнего возраста (если эта продажа или передача не происходит в месте жительства или работы покупателя), для потребления их кем-либо внутри или вне помещения. Такая продажа или передача разрешается лишь в закупоренных или запечатанных сосудах в количестве не менее одной пинты и для потребления только вне помещения. Запрещается посыпать лицо, заведомо не достигшее 14-летнего возраста, в место продажи или выдачи спиртных напитков с целью получения таких напитков (за исключением вышеупомянутых случаев) или потребления их кем-либо внутри или вне лицензированного помещения. Сказанное не препятствует, однако, держателю лицензии использовать члена своей семьи, своего слугу

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 78.

² Ст. 79.

³ Ст. 77.

или ученика в качестве посыльного для доставки спиртных напитков (нарушение указанных положений карается штрафом в размере 40 шиллингов в случае первого нарушения и 5 фунтов за последующие)¹.

Держатель лицензии на продажу спиртных напитков для потребления их в самом помещении не имеет права продавать или разрешать кому-либо продавать, а также и его слуги не имеют права продавать спиртные напитки лицам, заведомо не достигшим 18-летнего возраста. Лица, не достигшие этого возраста, не имеют права покупать или пытаться купить в лицензированном помещении спиртные напитки для собственного потребления в этом помещении; сказанное не препятствует, однако, в соответствии со ст. 6 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., продаже, передаче лицам или покупке лицами, не достигшим 18-летнего возраста, пива, портера, сидра или грушевого сидра (перри) для употребления вместе с пищей в изолированной части помещения, отведенной для подачи блюд и не являющейся баром.

Владелец лицензии указанного выше типа или его слуги не должны разрешать лицам, заведомо не достигшим 18-летнего возраста, потребление спиртных напитков в баре принадлежащего ему лицензированного помещения, а также разрешать кому-либо покупать или пытаться купить спиртные напитки для потребления их несовершеннолетними в таком баре (первое нарушение этой статьи карается штрафом в размере 1 фунта, второе — в размере 2 фунтов)².

Любое лицо, а также его супруга или агент не имеют права:

а) продавать, подавать, раздавать, передавать или поручать кому-либо продавать и т. д. спиртные напитки с фургона, ручной повозки или другой по-

¹ Закон о лицензиях 1910 г., ст. 68.

² Закон о продаже спиртных напитков лицам, не достигшим 18-летнего возраста, 1923 г., ст. 1 (1), (2), (3).

возки или винтильщица, если напиток не был заказан заранее или если в разносную книгу или в накладную, находящуюся у лица, доставляющего товар, а также в журнал, находящийся в лицензированном помещении, не занесены количество, описание и цена напитка, а также фамилия и адрес покупателя, которому он предназначен;

б) держать в фургоне и т. д., используемом для доставки спиртных напитков, спиртные напитки, не занесенные в разносную книгу или в накладную, и в журнал;

в) распределять или доставлять спиртные напитки по адресам, не указанным в такой разносной книге, и т. п.;

г) не допускать констебля к осмотру фургона и т. п. или разносной книги или накладной;

Держатель лицензии не несет ответственности за указанные нарушения, совершаемые его слугами или агентами, если он докажет, что нарушение было совершено без его ведома и помимо его согласия¹!

Любому лицу запрещается: а) лично или через слугу или агента производить продажу или подачу в лицензированном помещении или клубе спиртных напитков для потребления их в помещении по месту продажи, или б) потреблять такие напитки в этом помещении или клубе, — если в обоих случаях за них не было заплачено до или во время продажи. Если, однако, напитки подаются к еде, потребляемой покупателем одновременно с напитком, то не будет нарушением, если за напиток будет уплачено одновременно с уплатой за еду. Точно так же не является нарушением продажа или поставка спиртных напитков в лавки войсковых частей или для этих лавок, поскольку торговля в них производится с разрешения министра внутренних дел или адмиралтейства, или в офицерские столовые войск его величества² (указанные выше нарушения караются штрафом в размере 30 фунтов³).

¹ Закон о лицензиях 1921 г., ст. 7.

² Ст. 8.

³ Ст. 14.

Количество часов в сутки, в течение которых разрешается продажа спиртных напитков в лицензированных помещениях и клубах, устанавливается ст.ст. 1—3 Закона о лицензиях 1921 г., а на основании ст. 4 лицо, продающее или подающее спиртные напитки в лицензированном помещении или клубе, или потребляющее или выносящее спиртные напитки из указанного помещения в неразрешенное время, подобным же образом карается штрафом в размере 30 фунтов¹.

Однако изложенное в упомянутых статьях Закона о лицензиях 1921 г. не препятствует: а) продаже кому-либо или потреблению кем-либо спиртных напитков в помещении или клубе, в котором это лицо проживает; б) заказам на спиртные напитки для потребления их вне помещения или отправке продавцом заказанных таким образом напитков; в) подаче спиртных напитков для потребления в лицензированном помещении личным друзьям держателя лицензии, которых он *bona fide* угощает за свой собственный счет, или потреблению спиртных напитков этими лицами; г) потреблению спиртных напитков вместе с едой лицами, находящимися в лицензированном помещении или клубе, в течение получаса по истечении времени, установленного для закрытия, при условии, что напиток был подан до истечения этого времени одновременно с едой и для потребления вместе с едой; д) продаже спиртных напитков торговцам для перепродажи или клубу для его собственных надобностей; е) продаже или поставке спиртных напитков в лавку воинской части, продаже в которой дозволена министром внутренних дел или адмиралтейством, или в офицерскую столовую².

Клубы. На клубы, в которых производится продажа спиртных напитков, распространяются также следующие предписания:

Клуб должен быть зарегистрирован в соответствии

¹ Закон о лицензиях 1921 г., ст.ст. 4 и 11.

² Ст. 5.

с предписаниями Закона о лицензиях 1910 г., ст.ст. 91, 92, и Закона о лицензиях 1921 г., ст. 13.

Если какой-либо спиртной напиток подается или продается члену клуба или гостю в помещении незарегистрированного клуба, то лицо, подающее или продающее спиртной напиток или разрешающее его продажу или подачу, подлежит штрафу в размере 50 фунтов или тюремному заключению сроком на один месяц. Если спиртные напитки содержатся в целях продажи или подачи в помещении незарегистрированного клуба, то каждый служащий или член клуба подлежит штрафу в размере 5 фунтов, если он не докажет, что напитки содержались в клубе без его ведома и помимо его согласия¹.

Если спиртные напитки доставляются для потребления вне клуба какому-либо лицу, не являющемуся членом клуба, то лица, доставляющие и получающие такие спиртные напитки, подлежат штрафу в размере 10 ф.².

Секретарь зарегистрированного клуба обязан в январе каждого года направлять клерку мирового судьи отчет, содержащий сведения, требуемые законом³. В случае невыполнения этой обязанности он подлежит штрафу в размере 20 фунтов за первое нарушение и штрафу в размере 50 фунтов и тюремному заключению сроком на один месяц за второе нарушение; если составленный секретарем клуба отчет содержит заведомо неправильные сведения относительно каких-либо существенных моментов, то секретарь клуба подвергается штрафу в размере 50 фунтов и трехмесячному тюремному заключению⁴. Он должен также в январе каждого года направлять в департамент государственных сборов отчет о покупке спиртных напитков в течение прошедшего календарного года; невыполнение или заведомое искажение данных отчета карается вышеупомянутыми наказаниями⁵.

¹ Закон 1910 г., ст. 93.

² Ст. 94.

³ Ст. 92.

⁴ Ст. 97.

⁵ Финансовый закон 1910 г., ст. 48.

Занятия, требующие удостоверенной в законном порядке квалификации. Многочисленные статуты запрещают заниматься некоторыми профессиями и ремеслами лицам, не обладающим определенной квалификацией или не в соответствии со специально предписанными правилами. Ниже приводятся некоторые из важнейших положений на этот счет.

Ст. 18 Закона о патентах и проектах 1919 г. предусматривает, что всякое лицо, действующее, представляющее себя или выдающее себя или допускающее, чтобы его выдавали в качестве агента по оформлению патентов, или, если речь идет о какой-либо компании, каждый чиновник, заведомо участвующий в подобных действиях, подлежит штрафу в размере 20 фунтов, налагаемому в суммарном порядке в тех случаях, когда: а) это лицо, если это физическое лицо, не зарегистрировано в соответствии с законом в качестве агента по оформлению патентов; б) если это фирма, и каждый из товарищей в такой фирме не зарегистрирован подобным же образом; в) если это компания, которая приступила к деятельности в качестве агента по оформлению патентов после 17 ноября 1917 г., и ее директора и руководители не зарегистрированы подобным же образом; г) если это компания, возникшая до 17 ноября 1917 г., и ее руководитель не зарегистрирован.

Ст. 16 Закона о солиситорах 1932 г. с изменениями, внесенными в нее Законом о солиситорах 1941 г., предусматривает, что всякое лицо, которое не имеет удостоверения на право заниматься практикой и которое претендует на звание солиситора или присваивает или употребляет какое-либо наименование, титул, добавление к имени или обозначение, указывающее на то, что оно якобы обладает квалификацией солиситора или что такая квалификация за ним признана законом, карается в суммарном порядке штрафом в размере 50 фунтов за каждый случай указанного нарушения¹.

¹ На основании ст. 43 Закона о гербовых сборах 1891 г. лицо, в отношении которого Высокому суду подано заявление о том,

Ст. 47 Закона (также измененная Законом 1941 г.) предусматривает, что всякое лицо, не являющееся барристером, солиситором, нотариусом, специальным нотариусом, оформляющим документы по передаче имущества (*conveyancer*), адвокатом по делам общего права (*special pleader*) или по делам *equity** (*draftsman in equity*), если оно составляет или изготавливает какой-либо документ, связанный с правами на недвижимое или движимое имущество, или принимает участие в каких-либо действиях по рассмотрению дел общего права или *equity*, если оно не докажет, что его действия не были вызваны ожиданием гонорара или вознаграждения, — подлежит в суммарном порядке штрафу в размере 50 фунтов. Настоящая статья в понятие «документ» не включает завещание и отдельные относящиеся к завещанию документы, а также соглашения, засвидетельствованные только подписью, документы на право представительства и документы о передаче капитала, но не на правах доверительного собственника и без ограничений действия документа во времени. Преследование за нарушения, предусмотренные в этой статье, может быть начато в любое время в течение двух лет после совершения нарушения или в течение шести месяцев после его обнаружения обвинителем, в зависимости от того, какой из сроков истекает раньше.

Ст. 48 Закона, измененная аналогичным образом, предусматривает те же наказания для лица, которое, не являясь барристером или солиситором, имеющим на руках надлежащее удостоверение, или нотариусом, или специальным нотариусом, оформляющим документы по передаче имущества, составляет или изго-

что оно занимается практикой в качестве солиситора, не имея специального удостоверения, или сообщает о себе ложные сведения при подаче заявления о выдаче ему такого удостоверения, может быть приговорено к штрафу в 50 фунтов.

* *Equity* — «право справедливости» — совокупность норм, развившихся из юрисдикции канцелярского суда и дополняющих систему так называемого общего права. (Прим. ред.)

тovляет какой-либо документ о передаче имущества или об обеспечении долга в соответствии с Законом о регистрации недвижимой собственности 1925 г. или какими-либо изменившими этот закон актами, или на основании указанного закона составляет заявление или представляет какой-либо документ на предмет регистрации. Указанные лица подлежат наказанию в том случае, если они не смогут доказать, что их действия не были вызваны ожиданием гонорара, выгоды или вознаграждения. Ст. 48 не распространяется на чиновников, составляющих указанные выше документы и ходатайства в порядке выполнения своих должностных обязанностей.

Ст. 49 Закона, измененная аналогичным образом, предусматривает, что лицо, не являющееся барристером, солиситором, имеющим на руках соответствующее удостоверение, нотариусом или специальным нотариусом, оформляющим документы по передаче имущества, адвокатом по делам общего права или по делам equity,— которое пришлает поручения или составляет или подготовляет бумаги в обоснование или в опровержение действительности завещательного распоряжения или полномочия на управление наследственным имуществом (*grant of probate or letters of administration*), подлежит осуждению в порядке суммарной юрисдикции и карается штрафом в размере не свыше 10 фунтов за каждое такое незаконное действие, если не докажет, что указанные действия совершались им не с целью получения вознаграждения и т. п.

Ст. 40 Закона о медиках 1858 г. предусматривает, что всякое лицо, умышленно и на ложном основании выдающее себя за врача, доктора медицины, лицензиата медицины и хирургии, бакалавра медицины, хирурга, лечащего врача или аптекаря, или присваивающее или употребляющее указанные звания, или пользующееся именем, званием, прибавлением к имени или обозначением, указывающим на то, что оно якобы зарегистрировано в соответствии с законом или что оно в законном порядке признано врачом, хирургом или практикующими врачом или аптекарем, —

подлежит в порядке суммарной юрисдикции штрафу в размере 20 фунтов.

Ст. 1 Закона о дантистах 1921 г. предусматривает, что лица, не зарегистрированные в порядке, предусмотренном Законом о дантистах 1878 г., не имеют права практиковать и выдавать себя за практикующего или подготовленного к практике зубного врача и что лица, нарушающие это положение, за каждый случай нарушения подлежат штрафу в порядке суммарной юрисдикции в размере, не превышающем 100 фунтов. Однако, помимо других исключений, настоящий закон не применяется также и к случаям, когда зубоврачебной практикой занимается зарегистрированный должным образом практикующий врач, а также к случаям, когда при наличии экстренной надобности нет возможности воспользоваться помощью зарегистрированного практикующего врача или дантиста и удаление зубов без наркоза производится зарегистрированным в соответствии с Законом об аптечном деле 1852 г. фармацевтом или аптекарем, зарегистрированным в соответствии с Законом об аптечном деле 1868 г.

На основании ст. 16 Закона о ветеринарной хирургии 1881 г., лицо, не являющееся собратом или членом Королевского колледжа ветеринарных хирургов, употребляющее наименование, звание или обозначение, указывающее на то, что оно является собратом или членом этого колледжа, подлежит в порядке суммарной юрисдикции штрафу в размере 20 фунтов.

На основании ст.ст. 5 и 6 Закона о регистрации театральных антрепренеров 1925 г., лица, являющиеся театральными антрепренерами и не зарегистрированные в соответствии с законом, подлежат налагаемому в суммарном порядке штрафу в размере, не превышающем 50 фунтов, и тюремному заключению на трехмесячный срок.

На основании ст. 8 Закона о регистрации сиделок 1919 г., всякое лицо, которое а) не будучи зарегистрировано в соответствии с указанным законом, принимает или использует наименование или звание зарегистри-

рованной сделки, или какое-либо наименование, звание, обозначение, форму или значок, указывающий на то, что пользующиеся ими лицо якобы зарегистрировано в соответствии с законом или признано им в качестве зарегистрированной сделки, или б) будучи включено в какую-либо часть реестра, присваивает и т. д. наименование и т. д., указывающее на включение его в какую-либо другую часть реестра, или в) с намерением ввести кого-либо в заблуждение использует регистрационное свидетельство, выданное на основании закона этому или другому лицу, — подлежит в суммарном порядке штрафу в размере 10 фунтов за первое нарушение и 50 фунтов за каждое последующее.

На основании ст. 187 Закона об общественном здравии 1936 г., лицо, содержащее незарегистрированную в соответствии с законом больницу, подлежит в порядке суммарного осуждения штрафу в размере 50 фунтов за первое нарушение и штрафу в размере 50 фунтов и тюремному заключению на трехмесячный срок в случае второго нарушения.

На основании ст. I Закона о ростовщиках 1927 г., каждый ростовщик должен ежегодно получать для каждого адреса, где он производит свои операции, лицензию, которая выдается только лицам, имеющим на руках специальное удостоверение, выдаваемое на основании закона. Лицо, а) берущее для себя такую акцизную лицензию на чужое имя, или б) занимающееся ростовщичеством, не имея акцизной лицензии или имея такую лицензию, но выданную на чужое имя, или в) производящее операции не в тех местах, в которых оно в соответствии с лицензией может их производить, или г) лицо, которое в порядке ведения своих дел в качестве ростовщика входит в соглашение о предоставлении или о возвращении ссуды или получает под выдаваемые им деньги гарантию, выступая под чужим именем, — подлежит штрафу в размере 100 фунтов, а в случае последующего нарушения — такому же штрафу и тюремному заключению на трехмесячный срок или, если обвиняемым является компания, — штрафу в размере 500 фунтов.

В соответствии со ст. I Закона о регистрации архитекторов 1938 г., никто не имеет права практиковать и заниматься делами, используя наименование или звание, содержащее слово «архитектор», если поступающее таким образом лицо не зарегистрировано на основании Закона о регистрации архитекторов 1931 г. Эта статья не препятствует, однако: а) употреблению наименования «корабельный инженер» (naval architect), «архитектор по планировке садов и парков», «архитектор по производству площадок для гольфа» или б) действительности контрактов на постройку зданий, составленных по установленной форме. И если к моменту издания закона лицо, о котором идет речь:

1) содержит в ведении местных властей контору и осуществляет таким образом контроль и руководство архитектурными работами, производимыми местными властями, и

2) является членом организации гражданских инженеров, или организации инженеров-строителей, или организации землемеров, или организации инженеров муниципалитета и графства,— изложенная выше статья Закона 1938 г. не препятствует использованию слова «архитектор» при указании имени такого лица, являющегося владельцем конторы, находящейся в ведении местных властей, если и до тех пор, пока служащий или служащие такой конторы, нанятые им для выполнения работы, являются лицами или имеют в своем числе лиц, зарегистрированных на основании Закона 1931 г.

В соответствии со ст. 12 Закона 1931 г., лицо, получившее регистрационное удостоверение на основании ложных заявлений, подлежит наказанию штрафом в размере 50 фунтов в суммарном порядке.

Лица, нарушающие положения Закона 1938 г., за некоторыми исключениями, подлежат в порядке суммарной юрисдикции наказанию штрафом в размере 50 фунтов и в дальнейшем штрафом в размере 10 фунтов за каждый прошедший после осуждения день, в течение которого нарушение продолжается.

Закон о регистрации предприятий 1916 г. Настоящий закон предусматривает, что а) каждая фирма, деятельность которой осуществляется в Объединенном Королевстве, ведущая свои дела под наименованием, составленным не из действительных фамилий всех товарищеских, являющихся физическими лицами, и не из условных наименований всех товарищеских, являющихся корпорациями, без каких-либо добавлений, кроме личных имен товарищеских, являющихся физическими лицами, или их инициалов; б) каждое физическое лицо, имеющее предприятие в Объединенном Королевстве и ведущее свои дела под каким-либо определенным наименованием, не соответствующим его настоящей фамилии, без каких-либо других добавлений, кроме его настоящего личного имени или инициалов; в) любое физическое лицо или фирма, ведущие дела в Объединенном Королевстве, которое (если это физическое лицо) или член которой (если это фирма) до или после издания закона меняет свое имя или наименование (за исключением женщин, меняющих свою фамилию в связи с замужеством), должны быть зарегистрированы в соответствии с законом¹.

Каждая фирма или физическое лицо, подлежащее по закону регистрации, должно в течение установленного законом срока направить по почте или доставить как-либо иначе в регистрационную контору той части Объединенного Королевства, которая является основным местом операций фирмы или отдельного лица, письменное заявление, составленное по определенной законом форме и содержащее определенные, предписываемые законом сведения, удостоверенные должным образом в соответствии с законом.

Если по каким-либо отдельным пунктам, по которым были даны сведения в регистрационном заявлении, происходят перемены, то об этом должно быть сообщено в письменном заявлении, составленном по установленной форме².

¹ Ст. 1.

² Ст. ст. 3—6.

За невыполнение без уважительной причины указанных постановлений при подаче заявлений с изложением сведений о предприятии или о произошедших изменениях налагается штраф в размере, не превышающем 5 фунтов в день¹.

Лицо, подающее требуемое законом заявление, содержащее заведомо ложные сведения, подлежит штрафу, налагаемому в порядке суммарной юрисдикции, в размере 20 фунтов и, в том же порядке, тюремному заключению сроком на три месяца².

Бродяжничество. Правила, относящиеся к этому вопросу, изложены главным образом в Законе о бродяжничестве 1824 г., в который, однако, были внесены многочисленные дополнения изданными позднее статутами. К категории бродяг относятся три группы лиц:

I. Праздношатающиеся и нарушающие общественный порядок лица (idle and disorderly persons). Сюда относятся:

а) лица, отказывающиеся от работы, несмотря на то, что они в состоянии работать, и допускающие тем самым, что их семьи переходят на содержание церковных приходов или общественных благотворительных фондов³;

б) лица, вновь встающие под опеку церковных приходов или благотворительных обществ, из которых они были законным образом исключены на основании приказа судей, если они не могут представить удостоверения, выданного церковным старостой или надзирателем другого церковного прихода и т. п., в котором было бы засвидетельствовано, что такое лицо законным образом принято на учет в выдавшем удостоверение приходе⁴;

в) разносчики и бродячие торговцы, бродящие по различным местам и занимающиеся торговлей, не имея на это разрешения⁵.

¹ Закон 1916 г., ст. 7.

² Ст. 9.

³ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 3, с изменениями, внесенными ст. 3 Закона о бедных 1849 г.

⁴ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 3.

⁵ Там же.

г) проститутки, ведущие себя в общественных местах буйным и непристойным образом¹;

д) лица, бродящие по различным местам и занимающиеся нищенством, или заставляющие детей просить милостыню, или поощряющие их к этому².

е) женщина, отказывающаяся содержать своего незаконорожденного ребенка, несмотря на то, что она в состоянии полностью или частично обеспечить его, если вследствие ее поведения ребенок переходит на попечение церковного прихода или союза помощи бедным³;

ж) лица, просящие о помощи, скрывая наличие у них денег или собственности, или лица, с целью получения помощи, называющие себя неправильной фамилией или делающие ложные заявления⁴;

з) бедняки, живущие на пособие, скрывающиеся из кочлежного дома, или отказывающиеся от возвращения в работные дома или в приюты, или скрывающиеся из них, или отказывающиеся от исполнения предписанной им работы, или нарушающие правила распорядка, или портящие свою собственную одежду, или умышленно наносящие вред какому-либо имуществу графства или города⁵.

Наказание. Праздношатающиеся и нарушающие общественный порядок лица подлежат наказанию в суммарном порядке, если дело рассматривалось единоличным судьей или не в постоянном помещении суда,— тюремным заключением сроком на 14 дней или штрафом в размере 1 фунта, или, если дело рассматривалось судом малых сессий, тюремным заключением сроком на один месяц или штрафом в размере 5 фунтов⁶.

¹ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 3.

² Там же.

³ Там же.

⁴ Закон о бедных 1930 г., ст.ст. 20 (3) и 150.

⁵ Там же, ст.ст. 151, 152.

⁶ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 3; Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст.ст. 4, 20.

II. Бродяги (rogues and vagabonds). К этой группе относятся:

- а) лица, совершившие вторично одно из указанных выше нарушений¹;
- б) лица, занимающиеся гаданием или использующие какую-либо хитрость, чтобы посредством хищничества или иным образом ввести кого-либо в заблуждение²;
- в) лица, бродящие по различным местам и проживающие в сараях, надворных строениях, в нежилых помещениях или под открытым небом, или в палатках, телегах или в вагонах (но не в принадлежащих им палатках, и не в телегах и вагонах, в которых они переезжают куда-либо) и не дающие удовлетворительных объяснений по поводу своей личности³;
- г) лица, умышленно выставляющие для обозрения на улице, дороге или в общественном месте (или в окне лавки или другого строения, расположенного на улице) непристойные картины, надписи или другие непристойные предметы⁴;
- д) лица, умышленно, открыто и бесстыдно показывающиеся в обнаженном виде с целью нанесения оскорблений какой-либо женщине⁵;
- е) лица, бродящие по различным местам и выставляющие свои раны или увечья с целью получения милостыни⁶;
- ж) лица, собирающие милостыню или занимающиеся получением каких-либо добровольных пощертований при помощи ложных заявлений⁷;

¹ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 4; Закон о бедных 1930 г., ст. 151.

² Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 4.

³ Там же; изменения (слова в тексте, стоящие в скобках) внесены Законом о бродяжничестве 1935 г., который предусматривает также, что при отсутствии доказательств некоторых указанных в законе фактов странствующие лица не считаются бродягами.

⁴ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 4.

⁵ Там же.

⁶ Там же.

⁷ Там же.

з) лица, покинувшие своих жен, или своих детей, или детей своей жены на попечение церковных приходов, города или места (или на попечение благотворительных обществ)¹;

и) лица, имеющие в своем жилище или при себе отмычки, ключи или другие приспособления для преступного взлома и проникновения в жилые дома, товарные склады и конюшни и т. п.²;

к) лица, имеющие при себе оружие или инструменты, предназначенные для совершения преступления³;

л) лица, находящиеся с преступной целью в жилых домах, товарных складах и т. п. или в огороженных дворах, садах и т. п.⁴ и обнаруженные там;

м) подозрительные лица или лица, пользующиеся репутацией воров, постоянно находящиеся (или склоняющиеся) у реки, канала, дока и т. п. или по набережной, или у складов и т. п., прилежащих к этим местам; или на улицах, или на дорогах, ведущих к этим местам; или в местах людных сбörищ, или на прилежащих к ним улицах и дорогах — с намерением совершить тяжкое преступление⁵;

¹ Изменение, выделенное в тексте, внесено Законом о бедных 1819 г., ст. 3.

² Закон о бродяжничестве 1821 г., ст. 4.

³ Там же.

⁴ Там же.

⁵ Там же; изменение, выделенное в тексте, внесено ст. 7 Закона о каторжных работах 1891 г. Лица, у которых во время совершения нарушения или при задержании обнаружено огнестрельное оружие, подлежат преследованию по обвинительному акту и присуждению к каторжным работам на 7-летний срок в дополнение к любому другому наказанию (Закон об огнестрельном оружии 1937 г., ст. 23 (2) и приложение III). В соответствии со ст. 15 Закона о предупреждении преступлений 1871 г., в этих случаях не является необходимым доказывать, что подозреваемый действительно виновен в совершении какого-либо действия или действий, обнаруживающих его преступное намерение, если обстоятельства дела и его репутация дают основание для вывода о том, что у него было намерение совершить тяжкое преступление. «Но обвиняемый не может быть причислен к категории подозрительных лиц только на основании

и) праздношатающиеся и нарушающие общий порядок лица, оказывающие насильственное сопротивление при их задержании, если они осуждены за то нарушение, в связи с которым они задержаны¹;

о) женщины, вторично осужденные за отказ от содержания своих незаконнорожденных детей или за оставление их, вследствие чего эти дети оказываются на содержании благотворительных обществ²;

п) лица, занимающиеся азартными играми и заключением пари при азартных играх на улицах, дорогах, шоссе или в других открытых общественных местах или в местах, в которые имеет доступ публика, имеющие при себе столы или другие приспособления для игры, или монеты, карты, или другие предметы, являющиеся приспособлениями или средствами для игры или при заключении пари³;

того действия, которое, после его ареста, повлечет его обвинение в том, что он «столился, как подозрительная личность, с намерением совершить тяжкое преступление». Должно быть установлено, что арестованный является личностью, принадлежащей к категории подозрительных. Нет, однако, необходимости, чтобы он был причислен к этой категории до его привлечения к суду. Он может быть причислен к этой категории на основании своего поведения в день ареста: Rawlings v. Smith (1939), 1 K. B. 675, 107 L. J. K. B. 151.

¹ Закон о бродяжничестве 1924 г., ст. 4.

² Закон о бедных 1844 г., ст. 6.

³ Закон о бродяжничестве 1873 г., ст. 3. Нарушение этой статьи влечет наложение на осужденного в суммарном порядке штрафа в 40 шиллингов за первое преступление и 5 фунтов за любое последующее. Для осуждения по настоящей статье должно быть установлено, что обвиняемый участвовал в игре или держал пари в связи с какой-либо игрой, или занимался игрой, которая по своему характеру является азартной. Гонки собак не являются азартной игрой, и поэтому лица, держащие пари в связи с собачьими гонками на тотализаторе, не совершают нарушения ст. 3: Everett v. Shand (1931), 2 K. B. 522; 100 L. J. K. B. 612. По этому делу было признано, что железнодорожный вагон во время нахождения в пути подходит под определение закона — «открытое общественное место, в которое публика имеет свободный доступ»: Langrish v. Archer, 10 Q. B. D. 44; 52 L. J. M. C. 47.

р) лица мужского пола, полностью или частично живущие на средства проститутки или занимающиеся в общественных местах назойливым приставанием с безиравственными целями¹;

с) всякая женщина относительно которой доказано, что она с корыстной целью руководила поведением проститутки или оказывала влияние на нее и таким образом подстрекала или принуждала ее к половой связи с каким-либо лицом или к проституции вообще²;

Наказание. Как правило, бродяги несут ответственность в суммарном порядке: а) если их дело рассматривается единоличным судьей или не в месте обычных занятий суда, то они могут быть подвергнуты тюремному заключению на 14 дней или штрафу в размере 1 фунта; б) если их дело рассматривается судом малых сессий, они могут быть подвергнуты тюремному заключению на трехмесячный срок или штрафу в размере 25 фунтов³.

Лица, осужденные за бродяжничество на основании ст. 1(1) Закона о бродяжничестве 1898 г. (см. выше) или на основании ст. 7 (4) Закона об изменениях в уголовном праве 1912 г. (см. выше), могут быть подвергнуты тюремному заключению на 6-месячный срок, но они не подлежат ответственности в качестве неисправимых бродяг⁴. Преследование таких

¹ Закон о бродяжничестве 1898 г., ст. 1 (1). Ст. 1 (3) этого Закона, измененная ст. 7 (1) Закона об уголовном правосудии 1912 г., предусматривает, что если какой-либо мужчина проживает совместно с проституткой или постоянно находится в ее обществе или что он руководил поведением проститутки, или оказывал на нее влияние и таким образом подстрекал или побуждал ее к половой связи с каким-либо лицом или к проституции вообще, то презюмируется, что он существует на средства, добываемые проституткой, если он не может доказать суду обратного.

² Закон об изменениях в уголовном праве 1912 г., ст. 7 (4).

³ Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 4; Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст.ст. 4 и 20.

⁴ Закон об изменениях в уголовном праве 1912 г., ст. 7 (2).

лиц может вестись по обвинительному акту, и в этом случае они могут быть приговорены к тюремному заключению сроком на два года, а в случае последующего осуждения по обвинительному акту, если преступник мужского пола, — наказанию розгами¹.

III. Неисправимые бродяги (*incorrigible rogues*). К этой категории относятся:

а) лица, вторично осужденные за бродяжничество;

б) лица, задержанные за бродяжничество и оказывающие при этом насильственное сопротивление, в случае, если они будут впоследствии осуждены за то нарушение, в связи с которым произошло их задержание;

в) лица, взломавшие помещение, в котором они находились в заключении, или бежавшие из этого помещения до окончания срока, к которому они были приговорены в соответствии с Законом о бродяжничестве 1824 г.².

Наказание. Лица, являющиеся неисправимыми бродягами, могут быть осуждены единоличным судьей. В таких случаях они подлежат содержанию под стражей до ближайшей сессии суда четвертных сессий. Суд четвертных сессий после рассмотрения обстоятельств дела может приговорить осужденного к тюремному заключению сроком на 1 год или к наказанию розгами³. Приговор, вынесенный судом четвертных сессий, может быть обжалован в апелляционном порядке в Уголовно-апелляционный суд⁴.

¹ Закон об изменениях в уголовном праве 1912 г., ст. 7 (б).

² Закон о бродяжничестве 1824 г., ст. 5.

³ Там же, ст. 10. Дела о неисправимых бродягах не подлежат рассмотрению по обвинительному акту в судах четвертных сессий. Для того чтобы быть преданным суду, неисправимый бродяга должен быть осужден судом суммарной юрисдикции на основании ст. 5, R. v. Evans (1915), 2 K. B. 762; 81 L. J. K. B. 1603.

⁴ См. выше, стр. 237.

Меры и весы. Правила, относящиеся к мерам и весам, содержатся в Законах о мерах и весах, изданных между 1878 и 1936 гг.

Основным является Закон о мерах и весах 1878 г., который предусматривает следующие важнейшие положения:

Всякое лицо, которое продает какие-либо товары, пользуясь при этом мерами или весами, отличными от имперских, признанных законом, подлежит штрафу в размере 40 шиллингов за каждое такое нарушение. Всякий предмет, продаваемый на вес, должен продаваться в соответствии с обычной английской системой мер веса (*avoirdupois*), за исключением а) золота и серебра, а также изделий из этих металлов, и платины, бриллиантов и прочих драгоценных металлов или камней, вес которых подлежит измерению в соответствии с монетными мерами веса (*Troy weight*); б) розничная продажа лекарств может производиться в соответствии с мерами аптекарского веса. Лица, нарушающие положения этой статьи, подлежат штрафу в размере 5 фунтов².

Лица, применяющие в целях торговли или имеющие у себя фальшивые или истощенные гиры, меры, весы, безмены или какие-либо другие весы, подлежат штрафу в размере 5 фунтов за первое нарушение и 20 фунтов — за последующее; гиры, меры, весы и т. п. подлежат конфискации³.

Лицо, умышленно вводящее в заблуждение кого-либо при применении весов, мер и т. п., а также лица, причастные к такому обману, подлежат указанному выше наказанию⁴.

¹ Закон о мерах и весах 1878 г., ст. 19.

² Ст. 20.

³ Там же, ст.ст. 25 и 58, измененные ст. 3 Закона о мерах и весах 1889 г. Закон не предусматривает применения взыскания штрафом в отношении лица, продающего что-либо в емкости, который он не выдает за меру, соответствующую по объему имперской мере, или имеющего у себя сосуд, не используемый или не предназначаемый к использованию в качестве меры: Закон 1878 г., ст. 22.

⁴ Закон 1878 г., ст.ст. 26 и 58, измененные ст. 3 Закона 1889 г.

Лицо, умышленно или заведомо изготавливающее или продающее фальшивые или неточные гиры, меры и т. п., подлежит штрафу в размере 10 фунтов за первое нарушение и в размере 50 фунтов — за повторное¹.

Различным наказаниям подлежат также лица, применяющие или имеющие у себя для применения в торговле непроверенные и не клеймленные в соответствии с законом меры, весы, гиры и т. п.², а также лица, подделывающие клейма, употребляемые для клеймления мер или гирь, или лица, употребляющие, продающие и т. п. меры и т. д. с поддельным клеймом³.

Лицо, отказывающееся представить инспектору, назначенному в соответствии с законом для этой цели, весы, гиры, меры и т. п., находящиеся в его владении или в занимаемом им помещении, или отказывающее инспектору в разрешении проверить их, или иначе препятствующее исполнению инспектором своих обязанностей, подлежит штрафу в размере 5 фунтов за первое нарушение и 10 фунтов — за второе⁴.

Повторное совершение одного из перечисленных выше нарушений не является поводом для применения увеличенной меры наказания, если только оно не было совершено в течение пяти лет после осуждения лица, привлеченного к ответственности за одно из таких нарушений⁵.

Правила продажи угля регулируются многочисленными постановлениями, содержащимися в части II Закона о мерах и весах 1889 г., нарушения которых караются штрафом в различных размерах.

Если какое-либо лицо осуждено на основании одной из статей Закона 1878 г. или Закона 1889 г. и суд, вынесший приговор, считает, что нарушение было

¹ Закон 1878 г., ст.ст. 27 и 58.

² Закон 1878 г., ст.ст. 29, 31, измененные ст. I Закона 1889 г.

³ Закон 1878 г., ст. 32, измененная ст. I Закона 1889 г. и ст. 10 Закона 1904 г.

⁴ Закон 1878 г., ст. 48.

⁵ Там же, ст. 58.

совершено с намерением обмануть, то виновный подлежит тюремному заключению сроком на 2 месяца, которое назначается вместо или в дополнение к штрафу¹.

Законом о мерах и весах при продаже продуктов питания 1926 г. устанавливаются следующие положения в отношении продажи съестных припасов.

В соответствии со ст. 1 продавец пищевых продуктов не должен при продаже их на вес, меру или поштучно передавать покупателю меньший вес, меру или число предметов, чем то количество, которое подлежит передаче². Всякое нарушение этой статьи и любые другие нарушения настоящего закона, по поводу которых закон не предусматривает специального наказания, караются в суммарном порядке штрафом в размере 5 фунтов за первое нарушение, 20 фунтов — за второе и 50 — за третье и последующие³.

В соответствии со ст. 2, указание на меру или вес какого-либо предварительно расфасованного продукта при отсутствии оговорок должно обозначать его чистый вес или чистую меру⁴.

В соответствии со ст. 3 продавец при продаже или в связи с продажей какого-либо продукта или при выставлении или предложении пищевого продукта для продажи не должен словесно или каким-либо другим образом вводить в заблуждение или совершать какие-либо действия, рассчитанные на то, чтобы ввести в заблуждение действительного или предполагаемого покупателя относительно веса или меры продукта или, если продукт продается поштучно, относи-

¹ Закон 1889 г., ст. 4; Закон о мерах и весах 1904 г., ст. 13 (3).

² Закон о продаже продуктов питания 1926 г., ст. 1.

³ Ст. 11 (3).

⁴ Ст. 2. В соответствии со ст. 13 (1), расфасованные (pre-packed) продукты — это продукты, заранее приготовленные для продажи и упакованные для этой цели в обертку или согул.

тельно количества штук продаваемого или предназначенного для продажи продукта.

Ст. 4 предусматривает, что любые продукты питания, перечисленные в приложении I к закону, не могут продаваться иначе чем чистым весом, за исключением предметов, указанных в частях II и III приложения, которые взвешиваются для продажи в обертке или в сосуде. Вес продукта, предназначенного для продажи, в этом случае может включать в себя вес обертки или сосуда, но вес последних не должен превышать установленной величины.

Та же статья предусматривает, что никто не может продавать или иметь у себя для продажи расфасованные продукты какого-либо из указанных видов, если они не подготовлены для продажи¹ в установленных количествах и если на обертке или в сосуде, в которых они упакованы, не содержится обозначение минимального чистого веса содержащегося в них продукта. Если продукт, о котором идет речь, разрешается продавать со включением веса тары, в которую он упакован, в вес продаваемого продукта, то на упаковке должен быть обозначен минимальный вес продукта вместе с тарой. Изложенное выше правило не распространяется на те случаи, когда предназначенный для продажи продукт изготавливается в предписанных количествах в том же помещении, в котором он продается или содержится для розничной продажи.

Эта же статья предусматривает далее, что продукты указанного вида, если они не расфасованы и не предназначены для продажи вне Великобритании, не могут продаваться в иных количествах, чем две унции.

¹ Слова «подготовлены для продажи» относятся не только к тому времени, когда закончена упаковка продукта, но и к тому времени, когда продукт находится у кого-либо для продажи. Поэтому если у кого-либо имеются продукты для продажи, количество которых в момент их упаковки соответствовало предписанному, а впоследствии оказалось, что оно не соответствует предписанному, то виновное в этом лицо подлежит ответственности за нарушение: L. C. C. v. Royal Arsenal Co-operative Society (1936) 1 K. B. 154.

четыре унции, восемь унций, один фунт или какое-либо число фунтов, за исключением тех случаев, когда они взвешиваются в присутствии покупателя и немедленно передаются ему или же передаются покупателю вместе с четким обозначением веса.

В соответствии со ст. 5, мясо подлежит продаже только чистым весом и может передаваться покупателю только с четким обозначением чистого веса, за исключением случаев, когда оно продаётся покупателю в том же помещении и немедленно после того, как продавец взвесил его в присутствии покупателя. Если по требованию покупателя мясо освобождается от костей, обрезков и т. п. и кости или другие дополнительные части не передаются покупателю вместе с мясом, то в обозначении веса покупки должен быть указан чистый вес передаваемого покупателю мяса и отдельно чистый вес всей покупки, на основании которой вычисляется ее стоимость.

Ст. 6 предусматривает, что продажа хлеба должна производиться только чистым весом и никто не имеет права продавать или иметь для продажи или поставки по контракту целые хлеба, чистый вес которых не равен одному фунту или целому числу фунтов, кроме тех случаев, когда заключается контракт на поставку не менее полусентиера хлеба в помещение покупателя и когда хлеб взвешивается при передаче его покупателю. Эти положения, за некоторыми исключениями, не применяются, однако, к продаже мелких хлебных изделий или хлебцов, вес которых не превышает 12 унций. Лица, занимающиеся продажей хлеба и имеющие у себя хлеб для продажи, должны иметь в лавке на видном месте весы, и по требованию покупателя или инспектора мер и весов они должны взвешивать хлеб в присутствии указанных лиц, а по требованию инспектора — разрешить ему произвести взвешивание собственноручно¹.

¹ На основании ст. 11 лицо, не имеющее у себя надлежащих весов для взвешивания хлеба, подлежит в суммарном порядке штрафу в размере 5 фунтов; лицо, отказывающееся подчиняться законным требованиям инспектора или препятствующее ис-

Ст. 7 предусматривает, что никто не может продавать или иметь у себя для продажи или поставки разлитое в посуду молоко, если оно не разлито в посуду в количестве полупинты или нескольких полу-пинт в каждой.

Ст. 8 предусматривает, что положения вышезложеных четырех статей не распространяются на продажу каких-либо пищевых продуктов, предназначенных для потребления в месте покупки или для продажи в малых количествах¹.

В соответствии со ст. 12, при судебном рассмотрении дел на основании Закона 1926 г. по поводу недовеса или недомера расфасованных продуктов или хлеба суд не должен принимать во внимание незначительные отклонения меры и веса в каком-либо единичном предмете, а исходить в своих суждениях из среднего веса или меры некоторого количества товара или некоторого числа предметов того же самого характера (если они имеются у продавца), которые продавались или передавались обвиняемым или находились у него или продажи или передачи.

При рассмотрении указанных дел на основании Закона 1926 г. по поводу недовеса или недомера, или недостатка в количестве при штучной продаже, если обвиняемый докажет суду, что причиной указанных выше недовеса, недомера и т. д. является его добровольная ошибка или случай, или иная причина, находившаяся за пределами его контроля, и что им были приняты разумные меры предосторожности, или что нарушение явилось последствием каких-либо действий не подчиненных ему лиц, он подлежит освобождению от преследования. При рассмотрении указанных дел обвиняемый подлежит освобождению от преследования в том случае, если он докажет, что недовес явился следствием неизбежного испарения или

полнению инспектором его обязанностей, подлежащих на основании закона в суммарном порядке штрафу в размере 3 фунтов за первое нарушение и 10 фунтов — за последующее.

¹ Т. е. в количестве, которое можно купить, заплатив не более одного пенни, и которое не превышает 2 юиний.

усушки товара и что им были приняты необходимые меры охраны и предосторожности для того, чтобы избежать чрезмерной потери товара.

На основании той же статьи, если ее толковать в соответствии со ст. 38 Закона о толковании статутов 1889 г., положения ст. 84 Закона о пищевых продуктах и лекарствах 1938 г.¹, излагаемые в приложении II к этому закону, должны быть объединены с положениями Закона 1926 г. и должны применяться к нарушениям этого закона, связанным с расфасовкой пищевых продуктов. Если предприниматель или хозяин предприятия обвиняется в нарушении Закона 1926 г., ему принадлежит право, на основании представленного им должным образом заявления об обвинении, и если он не позднее чем в трехдневный срок пошлет соответствующее уведомление обвинителю, вызвать в суд к рассмотрению своего дела третье лицо, которое он считает истинным виновником. Если, после того как факт совершения нарушения установлен судом, обвиняемый докажет удовлетворительным образом, что им были приняты необходимые меры и старания для того, чтобы обеспечить выполнение указаний закона, и что привлеченное третье лицо совершило нарушение без согласия, повторства или заведомого попустительства с его стороны, то такое третье лицо привлекается к ответственности в суммарном порядке, а предприниматель или хозяин предприятия освобождается от преследования.

Эта же статья предусматривает далее:

а) что преследование на основании закона не может быть возбуждено без разрешения на то Директора публичных преследований, полицейских или местных властей; б) преследование за нарушения, совершенные розничными торговцами, за исключением нарушений, выразившихся вчинении препятствий торговому инспектору, может быть начато не позднее, чем через 28 дней после дня совершения нарушения, и не раньше, чем через семь дней после того, как су-

¹ См. выше, стр. 305—306.

дебное извещение было вручено или послано заказанным письмом обвиняемому; или, в случае обвинения в недовесе или в недомере, не раньше, чем обвиняемому будет предоставлена разумная возможность проверить вес, меру или количество продукта, по поводу которого возникло обвинение.

В соответствии со ст. 14, Закон, помимо тех его постановлений, которые имеют в виду расфасовку продуктов, подлежит применению только к операциям при розничной торговле.

Законом о мерах и весах 1936 г. предусмотрены многочисленные правила в отношении измерения продажи и перевозки песка и балласта. Эти положения слишком многочисленны для того, чтобы можно было изложить их подробно; наиболее существенными из них являются следующие:

В соответствии со ст. 12, понятие «балласт» включает в себя среди прочего гравий, черепицу, золу, шлак, каменные и гранитные осколки.

В соответствии со ст. 1, виновным в нарушении (за некоторыми исключениями) считается любое лицо, продающее или соглашающееся на продажу или на перевозку песка или балласта иначе чем на вес или в кубических ярдах. Нарушением является также продажа или согласие на продажу или перевозку песка или балласта в кубических ярдах, если объем его не является равным одному кубическому ярду или целому числу кубических ярдов, или такой части кубического ярда, которая предусматривается положениями, изданными на основании законов министерством торговли. Всякая сделка по продаже или соглашение, заключенное с нарушением положений настоящей статьи, являются недействительными.

В соответствии со ст. 2 нарушением является: а) отмер продаваемого песка кубическими ярдами при помощи какой-либо объемной меры, отличающейся от той, которая определена постановлением министерства торговли, или б) хранение у себя, с целью отмера песка или балласта в кубических ярдах, каких-либо объемных мер, кроме установленных. Каждая

объемная мера, применяемая при продаже песка или балласта или предназначенная для этой цели, считается, за некоторыми исключениями, «мерой» в том смысле, в котором она упоминается в Законах о мерах и весах 1878—1926 гг.

На основании ст. 3 нарушением, за некоторыми исключениями, является перевозка песка или балласта в повозках:

а) с целью продажи или в соответствии с соглашением о продаже или о перевозке песка на вес, если на повозке отсутствует «отметка о весе тары», утвержденная министерством торговли, или б) с целью продажи и т. п. в кубических ярдах, если на повозке отсутствует «отметка о проверке», поставленная торговым инспектором.

Статьей 4 детально регулируются правила, предусматривающие, что лицо, сопровождающее повозку, предназначенную для транспортировки песка или балласта, в том случае, если часть пути следования повозки проходит вдоль шоссе, должно иметь при себе и предъявлять по требованию инспектора «разрешение на перевозку», содержащее в соответствии с предписаниями различные сведения. Ст. 4 предусматривает также множество других нарушений.

Ст. 5 предусматривает правила осмотра, взвешивания и измерения песка, балласта и повозок. Лица, не подчиняющиеся или сопротивляющиеся требованиям инспектора, подлежат ответственности за совершение нарушения.

На основании ст. 6 каждое лицо, осужденное за нарушение Закона 1938 г., если за это нарушение не предусмотрено специального наказания, подлежит за первое нарушение штрафу в размере 5 фунтов и штрафу в размере 20 фунтов за последующие нарушения. Однако по делам о подделке отметок о весе тары и о проверке или по делам о нарушениях, совершаемых с намерением ввести в заблуждение, предусмотрены специальные наказания.

ГРАЖДАНСКАЯ ЮРИСДИКЦИЯ МИРОВЫХ СУДЕЙ

Опека над несовершеннолетними. В соответствии со ст. 5 Закона об опеке над несовершеннолетними 1886 г., содержание которой было расширено ст. 7 Закона об опеке над несовершеннолетними 1925 г., суд суммарной юрисдикции может по заявлению матери выносить постановления, касающиеся обеспечения несовершеннолетнего, а также права доступа к нему любого из его родителей, исходя из интересов несовершеннолетнего и учитывая поведение и желания обоих родителей. Однако суд суммарной юрисдикции не может принимать заявлений (за исключением заявлений относительно изменения или отмены ранее вынесенного постановления) по делам несовершеннолетних, которые достигли 16-летнего возраста, кроме случаев, когда такой несовершеннолетний в силу своих физических или психических свойств неспособен заботиться сам о себе; суд суммарной юрисдикции не может также принимать заявлений, связанных с управлением или с использованием имущества, принадлежащего несовершеннолетнему или находящегося у кого-либо на правах доверительной собственности, а также присуждать на содержание несовершеннолетнего суммы, превышающие 20 центов в неделю.

В соответствии со ст. 3 Закона 1925 г., полномочия суда могут быть им осуществлены в то время, когда мать несовершеннолетнего проживает совместно с его отцом: суд может своим постановлением обязать отца несовершеннолетнего еженедельно выплачивать какую-либо сумму на содержание несовершеннолетнего. Однако постановление суда об обеспечении или содержании несовершеннолетнего не может быть принудительно осуществлено, пока отец и мать несовершеннолетнего проживают совместно. Такое постановление не теряет силы, если родители несовершеннолетнего продолжают проживать совместно в течение трех месяцев с момента вынесения постановления.

На перечисленные выше постановления суда, точно так же как и на отказ в вынесении подобных постановлений, может быть подана апелляция в Канцлерское отделение Высокого суда¹.

В соответствии со ст. 16 Закона об отправлении правосудия 1928 г., указанные выше полномочия могут осуществляться судом как по заявлению отца несовершеннолетнего, так и по заявлению его матери.

В соответствии со ст. 9 Закона 1925 г., на вступление несовершеннолетнего в брак требуется согласие определенных лиц. Если лицо, согласие которого требуется для вступления несовершеннолетнего в брак, отказывает в таком согласии, то разрешение на брак может быть дано судом суммарной юрисдикции. Данное таким образом разрешение имеет ту же силу, что и согласие вышеупомянутого лица.

Полномочия суда в отношении обеспечения или содержания несовершеннолетнего осуществляются в виде постановления, издаваемого на основании жалобы, а в отношении дачи разрешения на вступление в брак — на основании заявления, поданного на имя судьи в устной или письменной форме и рассматриваемого после извещения лица, отказавшего в согласии. Такое заявление для указанных случаев имеет процессуальное значение жалобы².

Закон о нанимателях и лицах, работающих по найму 1875 г. В соответствии с этим законом, разногласия между нанимателем и работающим у него по найму лицом, непосредственно возникающие из их взаимоотношений по найму или связанные с этими отношениями, подлежат рассмотрению судом суммарной юрисдикции, который в таких случаях выступает в качестве суда гражданской юрисдикции. При рассмотрении таких споров суд может постановить о выплате какой-либо определенной суммы, которую он

¹ Правила Верховного суда, № 5, 1925 г. Ord. LVJ, т. 4.

² Правила об опеке над несовершеннолетними, 1926 г. Правила 3 и 4.

сочет подлежащей выплате, в качестве заработной платы или в качестве возмещения убытков или по каким-либо другим основаниям, а также а) может удовлетворять и противопоставлять друг другу встречные требования сторон (нанимателя и работника), непосредственно вытекающие из их отношений по найму или связанных с ними, независимо от того, существуют ли или прекратились эти отношения и касаются ли они заработной платы, возмещения ущерба, или имеют какое-либо другое основание; б) может установив условия, которые он сочетает справедливыми, расторгнуть контракт между нанимателем и лицом, работающим у него по найму; в) вместо того, чтобы постановить о полном или частичном возмещении ущерба, суд может разрешить ответчику представить гарантию выполнения неисполненной им части контракта и потребовать соответственно выполнения им этой части контракта.

Но компетенция суда суммарной юрисдикции не распространяется на дела, по которым размер подлежащей взысканию суммы превышает 10 фунтов; суд не может также выносить постановлений об уплате суммы, превышающей 10 фунтов (не считая судебных издержек), или назначать в обеспечение даваемого стороной обязательства суммы, превышающие 10 фунтов.

Ст. 10 Закона не включает в понятие «работник» домашних служ; но, кроме этих лиц, имеется в виду всякое лицо, которое, будучи рабочим, сельскохозяйственным рабочим, поденным рабочим, слесарем, ремесленником, углекопом или другим лицом физического труда, работает или нанимается на работу по контракту с нанимателем, независимо от того, оформлен ли такой контракт или только подразумевается, заключен ли он в устной или в письменной форме и касается ли он выполнения каких-либо работ вообще или выполнения их персонально каким-либо работником. На основании ст. 11 Закона о заработной плате и разрядах торговых моряков 1880 г., Закон 1875 г. распространяется на матросов и юнг.

Всякий спор или вопрос, который, в соответствии с Законом 1875 г., полномочен разрешить суд суммарной юрисдикции, подлежит рассмотрению суда и дает ему право на вынесение постановлений по жалобам в соответствии с законами о суммарной юрисдикции. Однако суд суммарной юрисдикции не может издавать приказов о задержании каких-либо лиц (не являющихся учениками) за неявку их длядачи объяснений по жалобе. Любая сумма, подлежащая уплате по постановлению суда суммарной юрисдикции, считается на основании закона долгом, подлежащим возмещению на основании судебного решения в соответствии с указаниями ст. 5 Закона о должниках 1869 г.¹ Однако принудительное взыскание такой суммы при помощи заключения должника под стражу может быть применено только при особых условиях. Суд суммарной юрисдикции не может выносить постановления о принудительном изъятии движимого имущества или товаров, если это имущество или товары не могут быть изъяты во исполнение постановления суда графства².

На основании ст.ст. 6 и 7 Закона 1875 г., суд суммарной юрисдикции при разрешении споров, возникающих между хозяином и учеником, обладает теми же полномочиями, что и при разрешении спора между панимателем и работником. Кроме этого, суду в этих случаях предоставлены следующие полномочия:

а) суд может в своем постановлении предложить ученику выполнить свои обязанности, и если окажется, что по истечении месяца после вынесения судом постановления ученик этого постановления не выполнил, суд может вынести постановление о заключении ученика в тюрьму на срок, не превышающий 14 дней;

¹ См. ниже, стр. 412—413. Но постановление о заключении какого-либо лица в тюрьму может быть вынесено только звумя или более судьями суда малых сессий, заседающим в чисте, предизнанением для заседаний суда малых сессий.

² Закон 1875 г., ст. 9, о предохранении некоторых видов имущества от изъятия, гарантировано ст. 21 Закона о суммарной юрисдикции 1878 г.; см. ниже, стр. 396.

б) если суд расторгает договор об обучении ученика, он может постановить о возвращении ему, частично или полностью, платы, внесенной за обучение;

в) если в силу такого договора какое-либо лицо несет ответственность за хорошее поведение ученика, то суд может вызвать такое лицо для присутствия при рассмотрении дела. Своим постановлением суд может возложить на это лицо возмещение убытков за нарушение контракта об обучении, причем это возмещение не может превышать суммы (если таковая установлена), в пределах которой это лицо поручилось за выполнение учеником договора;

г) если вызванное или какое-либо другое лицо выражает желание дать гарантию в том, что контракт будет выполнен учеником, суд может разрешить такую гарантию вместо наказания или в качестве смягчения наказания, которое он уполномочен наложить на ученика.

Настоящий закон распространяется лишь на учеников, обучающихся какому-либо ремеслу (о которых упоминалось в предыдущем параграфе, а также и на лиц, обучающихся морскому делу), и только на таких учеников, а) по обязательствам которых взносы не были выплачены или были выплачены в размере, не превышающем 25 фунтов, и б) на учеников, обучающихся за счет фондов помощи бедным¹.

Помещик и арендатор. На основании ст. 4 Закона о принудительном изъятии имущества за неуплату ренты 1737 г.², с арендатора, который, с целью ввести в заблуждение, вывозит или укрывает свое имущество для того, чтобы избежать его изъятия, или с любого лица, умышленно и заведомо оказывающего помочь арендатору в таком вывозе или укрытии имущества во избежание изъятия его помещиком в счет ренты, может быть взыскана сумма в размере удвоенной

¹ Закон 1875 г., ст. 12.

² С изменениями, внесенными в него приложением к Закону о суммарной юрисдикции 1884 г. и ст. 16 (1) Закона об открытии уголовного правосудия 1914 г.

стомости вывезенного таким образом или украдого имущества. Если стоимость имущества не превышает 50 фунтов, ответчик на основании письменной жалобы может быть вызван к двум или более судьям, которые уполномочены присудить его к уплате помещику удвоенной стоимости имущества. В случае неуплаты арендатором этой суммы, она может быть у него изъята в принудительном порядке, а при отсутствии у ответчика имущества, подлежащего изъятию, суд может приговорить ответчика к тюремному заключению без тяжких работ, в соответствии с Законом о суммарной юрисдикции 1879 г.¹

На основании ст. 4 Закона о принудительном изъятии имущества 1908 г., оплачиваемый магистрат или двое судей могут, за исключениями, указанными в Законе, издать приказ о возвращении субарендатору или жильцу, или какому-либо другому лицу, не являющемуся арендатором и не занявшему материально в аренде помещения или части его, принадлежащего ему имущества, захваченного помещиком в счет уплаты ренты.

В соответствии со ст. I Закона о прекращении договоров на мелкую аренду 1838 г., в случае, если судебным уведомлением или каким-либо иным образом принудительно прекращается аренда на дом, землю или какое-либо другое имущество, арендованное без срока или на срок, не превышающий 7 лет, без ренты или за ренту, не превышающую 20 фунтов в год без въездных, и арендатор, будучи извещен либо официальным уведомлением об окончании аренды, содержащим предложение оставить арендуемое им имущество, извещен каким-либо иным образом², отказывается оставить помещение и прекратить пользование

¹ См. ниже, стр. 398.

² Это относится и к тем случаям, когда лицо, завладевшее своей недвижимостью, передает залогодержателю арендатора своей недвижимости с условием, что если арендатор не выплатит аренды, то залогодержатель может за семь дней предупредить арендатора о прекращении аренды: *Dudley, etc., Building Society v. Gordon* (1929) 2 K. B. 105; 98 T. J. K. B. 486.

им, то помещик или лицо, действующее по его поручению, вправе направить арендатору письменное извещение о своем намерении по истечении полных семи дней обратиться к судьям с просьбой о восстановлении себя в правах владения на основании настоящего закона. После этого двое судей, на основании предъявляемых помещиком доказательств того, что арендатор продолжает пользоваться имуществом, что аренда прекратилась и что помещик является собственником имущества, о котором идет спор (если его право собственности возникло после того, как имущество было сдано в аренду), и соответствующего извещения арендатора о предстоящем судебном споре, могут выдать приказ о восстановлении истца в правах владения в течение не менее 21 и не более 30 дней после дня издания приказа, если только арендатор, явившись в суд, не сошлеется на уважительные причины, препятствующие ему оставить арендаемое помещение.

В соответствии со ст. 155 Закона о жилых помещениях 1936 г., указанные постановления распространяются также на восстановление в праве владения ввиду окончания аренды, независимо от стоимости арендаемого имущества или размеров ренты¹.

Однако следует заметить, что в настоящее время полномочия судей на издание приказов о выселении (*ejectment order*) из жилых домов некоторых категорий регулируются законом об ограничении ренты, рассмотрение содержания которых выходит за рамки настоящей книги.

¹ Эти постановления распространяются Законом о городских школах 1841 г., ст. 18, на восстановление в праве владения школьным помещением, арендаемым учителем или учительницей; а на основании ст. 165 Закона об образовании 1921 г.— на начальные школы; на основании ст. 5 Закона об охране прав короны 1859 г.— на восстановление в праве владения на земли, принадлежащие короне; на основании ст. 13 Закона о благотворительных организациях 1860 г.— на восстановление в праве владения на школьные здания и т. п., подведомственные чиновникам или уполномоченным благотворительных обществ.

В соответствии со ст. 36 Закона об аренде земельных участков 1923 г., споры в связи с принудительным изъятием имущества, произведенным с нарушением предписаний закона, или споры о праве собственности на принудительно изъятый живой инвентарь, или о суммах, подлежащих уплате за фураж для изъятого скота, или о каких-либо иных вопросах, или о каком-либо ином имуществе, изъятом у арендатора, могут быть рассмотрены и разрешены судом графства или судом суммарной юрисдикции. Эти суды могут постановить о возвращении живого инвентаря или вещей, изъятых незаконным образом, или назначить цену, которая должна быть уплачена за фураж, или вынести какое-либо другое справедливое постановление.

Каждый такой спор по своему процессуальному характеру относится к делам, которые суд суммарной юрисдикции уполномочен разрешать на основании поданной ему жалобы; однако лица, недовольные решением суда суммарной юрисдикции, могут обратиться с апелляцией в суд четвертых сессий.

Незаконнорожденные. Одинокая женщина с ребенком или женщина, родившая незаконного ребенка, может —

- а) до рождения ребенка, или
 - б) в течение 12 месяцев после его рождения, или
 - в) в любое время после рождения ребенка при наличии доказательств того, что предполагаемый отец ребенка в течение 12 месяцев после рождения ребенка платил деньги на его содержание, или
 - г) в любое время в течение 12 месяцев после возвращения в Англию отца ребенка при наличии доказательств того, что он покинул Англию в течение 12 месяцев после рождения ребенка,
- обратиться к судье, представляющему суд малых сессий графства или места, в котором она проживает, с просьбой о вызове предполагаемого отца ребенка¹.

¹ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 3; Закон о постановлениях суда по делам об установлении отцовства 1911 г.

Термин «одинокая женщина» охватывает также вдов или замужних женщин, живущих отдельно от мужа¹, но не замужних женщин, временно ввиду отъезда мужа, живущих отдельно от него², а также не женщины, вышедших замуж после рождения ребенка и проживающих совместно с мужем³.

Закон не распространяется на тех детей, правовое положение которых регулируется иностранным правом, однако он подлежит применению к детям английских подданных, рожденным вне Англии⁴.

В случае подачи заявления до рождения ребенка заявительница должна дать подкрепленное присягой показание о том, кто является отцом ребенка⁵.

На основании такого заявления судья вызывает предполагаемого отца ребенка и, если это необходимо,

ст. 5. На основании ст. 2 Закона о брачном возрасте 1929 г. одинокая женщина может в любое время ходатайствовать о назове ответчика в суд, несмотря на то, что он мог и не выплачивать ей деньги на содержание ребенка в течение 12 месяцев после его рождения, если она представит доказательства того, что до рождения ребенка она состояла с ответчиком в таких отношениях, которые до издания закона могли бы считаться юридическим браком, и что ответчик находился с ней в связи в течение двенадцати месяцев до рождения ребенка.

¹ R. v. Collingwood, 12 Q. B. 681; 17 L. J. M. C. 168; R. v. Pilkington, 2 E. and B. 546. Под термином «одинокая женщина» может подразумеваться замужняя женщина, оставшаяся одинокой вследствие вдовства или какой-либо другой причины: Stacey v. Lintell, 4 Q. B. D. p. 291; 18 L. J. M. C. 108. Женщина, получившая разрешение на раздельное проживание с мужем, на основании Закона о суммарной юрисдикции 1895 г. (см. ниже, стр. 362) считается в соответствии со ст. 5 этого закона и Закона о браке 1857 г. (выше ст. 5 Закона о браке 1937 г.) *a feme sole* (одинокой женщиной): Boyce v. Cox (1922), 1 K. B. 149; 91 L. J. K. B. 122.

² Marshall v. Malcolm, 87 L. J. K. B. 491.

³ Healey v. Wright (1912), 3 K. B. 249; 81 L. J. K. B. 961.

⁴ R. v. Humphreys (1914), 3 K. B. 1237; 84 L. J. K. B. 187, и отличие от R. v. Blane, 13 Q. B. 769; 18 L. J. M. C. 216, в последнем случае было установлено, что указанные законы не подлежат применению к матерям-иностранным, если их ребенок родился за границей; в этом случае положение ребенка регулируется законами другой страны.

⁵ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 3.

свидетелей в суд малых сессий в день, указанный в вызове, и в место, в котором обычно заседает судья. В случае, если заявление было подано до рождения ребенка, судья назначает рассмотрение дела на заседании суда малых сессий после того срока, когда, по предположению матери, должен родиться ребенок. Если к назначенному сроку ребенок еще не родился или мать разрешилась от бремени так недавно, что она еще не в состоянии явиться в суд, судья может отложить рассмотрение дела и, при наличии соответствующего заявления, назначить рассмотрение дела на другой срок в течение двух месяцев после рождения ребенка. После того как ребенок родился, суд малых сессий в присутствии вызванного лица или при наличии доказательств того, что ему надлежащим образом и заблаговременно был вручен или оставлен в его последнем месте жительства вызов в суд, выслушивает показания заявительницы и другие доказательства, которые она может представить, а также доказательства, представляемые предполагаемым отцом ребенка или от его имени. Если доказательства, представленные матерью, достаточно подтверждаются в существенных подробностях другими доказательствами, судьи могут признать ответчика предполагаемым отцом ребенка, и если в соответствии с обстоятельствами дела они сочтут это целесообразным, то они могут на основании Закона о бедных 1811 г. обязать его своим постановлением еженедельно выплачивать матери ребенка или лицу, назначенному нести опеку над ребенком¹, известную сумму и издержки этих лиц.

¹ Ст. 4 Закона о незаконнорожденных 1845 г.; ст.ст. 3 и 4 Закона о незаконнорожденных 1872 г. Если заявление было подано после рождения ребенка, то, несмотря на то, что судьи суда малых сессий могут по своему усмотрению неограниченно откладывать рассмотрение дела, суд не может вынести постановления, если заявление было подано в сессии по истечении сорока дней после вручения вызова в суд отцу ребенка: Закон о бедных 1814 г., ст. 4. На основании ст. 7 Закона о незаконнорожденных 1873 г., если в день и час, назначенный для рассмотрения дела, заседает единоличный судья, он может отложить рассмотрение дела. Свидетелям должны быть направлены

Если мировой судья, к которому на основании предыдущей статьи поступило заявление, умер, или удалился от дел, или по какой-либо другой причине не исполняет более своих обязанностей, или не в состоянии их исполнять, то полномочия в отношении заявления, которые должны были осуществляться таким судьей, осуществляются другим мировым судьей; заседающим в том же суде малых сессий или в том же месте¹.

Необходимым условием слушания дела является рассмотрение показаний истцы. Поэтому в случае смерти истцы до рассмотрения дела постановление по такому делу не может быть вынесено².

Существенным является также то, что показания истцы должны быть подтверждены «в существенных подробностях». Сформулировать общие указания по поводу того, в чем должны заключаться подкрепляющие показания истцы доказательства, не представляется возможным³. Они могут заключаться в показаниях ответчика, который вообще является свидетелем, обязанным давать показания⁴, или в доказывании факта признания, сделанного ответчиком, или в установлении фактов, из которых можно сделать вывод о его признании; таково, например, отсутствие со стороны ответчика заявлений в устной или письменной форме об отрицании им, в ответ на предъявленное ему обвинение, факта отцовства, поскольку всегда следует иметь в виду, что существуют «обстоятельства, которые дают основания предполагать, что человек вероятнее ответит на предъявленное ему обвинение, чем

персональные вызовы; их издержки оплачиваются или им обеспечивается оплата их издержек. В случае отказа свидетелей от дачи показаний они могут быть заключены под стражу на срок до семи дней: Закон о бедных 1844 г., ст. 70; Закон о свидетелях по делам о незаконнорожденных 1929 г., ст. 1.

¹ Закон о незаконнорожденных 1923 г., ст. I. (13 and 14 Geo. 5 c. 23).

² R. v. Armitage, L. R. 7 Q. B. 773; 42 L. J. M. C. 15.

³ См. Thomas v. Jones (1921), 1 K. B. 22; 90 L. J. K. B. 49, где этот вопрос обсуждается подробно.

⁴ R. v. Flavell, 14 Q. B. D. 364.

оставит его без возражений¹, подкрепляющие заявление истцы доказательства могут заключаться также в указании на факты, доказывающие близкие отношения ответчика с истцей, а также на действия ответчика, которые могут рассматриваться как признание им своей ответственности, как, например, внесение средств на содержание ребенка². Но доказательство, представленное истцей в подтверждение своих показаний, не может иметь подкрепляющего заявление истцы значения, если оно может с одинаковой степенью вероятности быть приведено в соответствии с версией о невиновности ответчика или если оно указывает только на возможность, а не на вероятность того, что близкие отношения ответчика с истцей имели место в такое время, которое дает возможность сделать существенные для дела выводы. Точно так же, если каждое из доказательств, приведенных ею в подтверждение своих показаний, не может считаться подтверждающим, то и в своей совокупности они не могут составить подтверждающего доказательства³.

Отказ суда вызвать в суд ответчика не препятствует вторичной подаче истцей заявления, если она подаст его в течение надлежащего срока⁴.

Суд может вынести постановление о принудительной выплате ответчиком какой-либо суммы, не превышающей 20 шиллингов в неделю, которая предназначается на воспитание и содержание ребенка, о покрытии им издержек, связанных с рождением ребенка или с его похоронами, если он умер до постановления суда, а также о покрытии судебных издержек, понесенных истцей в связи с производством по делу. Если заявление истцы было подано до или в течение двух календарных месяцев после рождения ребенка, еженедельная сумма, выплачиваемая на содержание ребен-

¹ Wiedemann v. Walpole (1891), 2 Q. B. 454; 60 L. J. Q. B. 762.

² Thomas v. Jones (1921), 1 K. B., p. 39.

³ Там же, р. 48. См. также Burbury v. Jackson (1917), 1 K. B. 16; 86 L. J. K. B. 255.

⁴ R. v. Machen, 14 Q. B. 74; 18 L. J. M.C. 213; McGregor v. Telford (1915), 3 K. B. 237; 84 L. J. K. B. 1902.

ка, может по усмотрению судей быть изыскана, начиная со времени рождения ребенка¹.

Сумма, подлежащая еженедельной выплате по постановлению суда, остававшемуся в силе в октябре 1923 г., может быть, по заявлению заинтересованного лица, увеличена до размера, не превышающего 20 шиллингов в неделю².

По истечении 14 полных дней после постановления суда судья, на основании подкрепленного присягой или торжественным подтверждением заявления о том, что назначенная к уплате сумма не была выплачена, может издать приказ о приводе отца ребенка к двум судьям. В случае неуплаты ответчиком требуемой с него суммы или отказа ее уплатить, или при принятии судом иных мер в связи с неподчинением ответчика постановлению суда, включая в число этих мер возложение на него уплаты издержек по задержанию и приводу ответчика, судьи могут издать приказ, в силу которого вся причитающаяся с ответчика сумма, включая издержки, взыскивается путем принудительного изъятия и продажи его имущества, а также постановить о заключении ответчика под стражу до исполнения приказа о принудительном изъятии имущества и покрытии таким образом требуемых сумм, — если ответчик не представит гарантии своей явки в срок, назначенный для исполнения приказа, каковой срок назначается с таким расчетом, чтобы прошло

¹ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 4; Закон о постановлениях суда по делам об установлении отцовства 1918 г., ст. 1 (1); Закон о незаконнорожденных 1923 г., ст. 2.

При рассмотрении вопроса о взыскании с ответчика издержек судьи не должны принимать во внимание тот факт, что мать имеет право на получение материальной помощи по материнству: Закон о народном здравии 1936 г., ст. 63 (2). Издержки могут быть взысканы с проигравшего дело исца: Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 31.

² Закон о постановлениях суда по делам об установлении отцовства 1918 г., ст.ст. 1 (2) и 2 (2); Закон о незаконнорожденных 1923 г., ст. 2. О полномочиях судей в отношении отмены, возобновления или изменения своих постановлений, касающихся выплат денежных сумм через посредство чиновника суда, см. ниже, стр. 393.

не более семи дней после представления ответчиком гарантии; если в результате изъятия имущества или на основании заявления ответчика окажется, что ответчик не располагает в пределах юрисдикции судей достаточным имуществом для покрытия суммы, подлежащей взысканию с него, то суды могут подвергнуть ответчика тюремному заключению на срок, не превышающий трех календарных месяцев, если только ответчик не уплатит требуемой суммы, включая издержки по содержанию его в тюрьме¹.

Суды не должны, однако, издавать приказ о заключении ответчика под стражу, если они после рассмотрения в присутствии ответчика обстоятельств дела удостоверятся в том, что неуплата ответчиком назначенной судом суммы не является результатом отказа ответчика от уплаты или его небрежности².

На основании заявления о принудительном взыскании сумм, подлежащих уплате, или об изменении, отмене или восстановлении постановления суда на этот счет, суды могут полностью или частично отсрочить выплату подлежащей взысканию суммы³.

За исключением случаев, когда уплате подлежит сумма, ранее назначенная к уплате и еще не выпла-

¹ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 4; Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 32 (2). О сроках тюремного заключения см. ниже, стр. 398. В соответствии с законами о суммарной юрисдикции, взыскание сумм, подлежащих уплате по постановлению суда, и тюремное заключение за неуплату этих сумм производятся в указанных случаях в том же порядке, как и на основании обвинительного приговора; ст. 11 Закона о суммарной юрисдикции 1848 г. (см. выше, стр. 249) не применяется, однако, к случаям взыскания сумм на основании постановлений суда по делам о незаконнорожденных (ст. 54 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 32 (1) Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г.), которые могут быть взысканы за срок, превышающий шесть месяцев. Если отец ребенка находится в тюрьме, то в этот период взыскание с него платежей по постановлению суда не производится: Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 32 (3). Об обыске отца и о наложении ареста на его жену см. стр. 399.

² Закон о порядке взыскания денежных платежей 1935 г., ст. 8 (1).

³ Там же, ст. 8 (2).

ченная, постановление теряет силу после достижения ребенком 13-летнего возраста (если только судья не распорядится о продлении срока действия постановления до достижения ребенком 16-летнего возраста), а также в случае его смерти¹. Компромисс и проект соглашения, составленный на основании Закона о банкротстве 1914 г., или постановление об освобождении от уплаты долгов, изданное на основании этого закона, не освобождают отца от внесения платежей в пользу ребенка, за исключением случаев и обстоятельств, предусмотренных в постановлении суда².

Но, поскольку обязанность производить такие платежи носит личный характер, в случае смерти отца постановление суда не может быть обращено на имущество умершего для погашения существующей задолженности или будущих платежей³. Отец и мать в равной мере имеют право подать апелляционную жалобу на постановление суда в суд четвертых сессий⁴; если заявление матери было отклонено вследствие того, что оно не было подтверждено другими доказательствами, она не лишается права ходатайствовать о пересмотре дела⁵.

После смерти матери или в случае ее психического заболевания или нахождения ее в тюрьме двое судей могут вынести за своей подписью и печатью постановление о периодическом назначении в качестве опекуна ребенка лица, которое выразит согласие на то, чтобы принять на себя опеку над ребенком до тех пор, пока ребенок не будет передан на попечение церковного прихода или благотворительного общества. Суды могут отстранить от опеки ранее назначенное лицо и заменить его другим. Лицо, назначенное таким образом, имеет право на получение сумм, предназначенных на

¹ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 5.

² Закон о банкротстве 1914 г., ст. 16 (13) и 28 (1).

³ Re Harrington (1908), 2 Ch. 687; 78 L. J. Ch. 27.

⁴ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 37.

⁵ R. v. Machen, 14 Q. B. 74; 18 L. J. M. C 213; McGregor v. Telford (1915), 3 K. B. 237; 84 L. J. K. B. 1902.

содержание ребенка¹. Если опекун использует полученные таким образом деньги не по назначению, или использует их на собственные нужды, или дурно обращается с подопечным, он может быть приговорен к штрафу в размере 10 фунтов².

Если незаконнорожденный ребенок переходит на попечение благотворительного общества или церковного прихода, то опекуны ребенка могут обратиться с заявлением о вызове предполагаемого отца ребенка к двум судьям, в юрисдикцию которых в качестве малых сессий входит упомянутое общество или церковный приход. Судьи, которым было подано заявление, могут вызвать предполагаемого отца ребенка к любым двум судьям, обладающим той же юрисдикцией, для выяснения причины, в силу которых в отношении его не было издано постановление о взыскании с него сумм на содержание ребенка. Судьи могут на тех же условиях, на каких разрешается вопрос по заявлению матери ребенка, постановить об уплате отцом ребенка опекунам понедельно или в ином порядке таких сумм, какие они найдут целесообразными, и на такой период нахождения ребенка под опекой, какой они признают нужным. Сумма, предназначенная таким образом для уплаты, вносится отцом ребенка попечителю (*relieving officer*) или другому чиновнику, которому будет вверено получение денег, в том же порядке, в каком они взыскиваются на основании постановления, вынесенного судом в пользу матери. Такие платежи на содержание ребенка подлежат взысканию по постановлению суда только в том случае, если ребенок действительно нуждается в помощи. Постановление суда в соответствии с настоящей статьей не может быть издано (а если такое постановление было издано, то оно подлежит отмене) для какой-либо другой цели, кроме погашения задолженности, если аналогичное постановление было уже издано в пользу матери³.

¹ Закон о бедных 1845 г., ст. 5.

² Там же, ст. 8.

³ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 5. Тот факт, что такое постановление суда может быть получено опекунами, не

Постановление суда на основании настоящей статьи может быть издано в любое время, в течение которого малолетний, не достигший 13-летнего возраста, находится под опекой, при условии, что такое постановление не было ранее получено матерью ребенка; в этом случае двое судей могут назначить кого-либо из попечителей для получения части суммы, соответствующей времени нахождения ребенка под опекой. Подобное назначение остается в силе в течение одного года и может быть возобновлено распоряжением суда дополнительно еще на один год¹.

Если в пользу опекунов было вынесено постановление суда, изданное в соответствии со ст. 5, то судьи, издавшие его, или любой суд суммарной юрисдикции, могут по заявлению опекунов или матери ребенка, или другого лица, осуществляющего опеку над ребенком, изменить свое постановление, продлив срок его действия на время, когда ребенок выйдет из-под опеки, а также повысив размеры подлежащей выплате суммы и издав постановление о будущих платежах матери ребенка или лицу, опекающему его. Однако такое постановление не может оставаться в силе после достижения ребенком 16-летнего возраста; после этого оно может быть применено лишь для взыскания задолженности².

Судьи любого суда малых сессий назначают чиновника по сборам (*collecting officer*) и, кроме случаев, когда на основании заявления ответчика они убедятся в нецелесообразности этой меры, они предусматривают в своем постановлении, что все платежи по постановлению суда должны вноситься чиновнику по сборам для передачи собранных сумм матери или другому лицу, поименованному в постановлении суда. Указанное постановление не препятствует матери ре-

освобождаст мать от ответственности за содержание ребенка; там же.

¹ Закон о незаконнорожденных 1872 г., ст. 7.

² Закон о незаконнорожденных 1923 г., ст. 3 (13 and 14 Geo. 5 c. 23).

бенка или другому лицу, уполномоченному получать деньги на содержание ребенка, предпринимать против отца необходимые действия с целью принудить его к внесению подлежащих уплате сумм, но по письменному требованию матери ребенка или другого лица все указанные действия могут быть произведены чиновником по сборам и от его имени. Это ни в какой степени не отражается на обязательствах в отношении ребенка тех лиц, от имени которых взимаются сборы; предпринимаемые чиновником действия имеют то же значение, как если бы они были предприняты этими лицами¹.

Постановление об установлении отцовства, вынесенное на основании заявления лица, осуществляющего опеку над ребенком по закону или назначенного с согласия этого лица судом, может быть изменено, и в него могут быть внесены указания, предусматривающие поступление платежей за ребенка такому лицу².

Постановление суда о раздельном проживании супругов и о выплате средств на содержание жены. На основании ст. 4 Закона о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин 1895 г., с изменениями, внесенными в нее последующими статутами, предусматривается, что каждая замужняя женщина, муж которой:

а) был осужден в суммарном порядке за совершение при отягчающих обстоятельствах нападения на нее, т. е. за совершение деяния, предусмотренного ст. 13 Закона о преступлениях против личности 1861 г.³; или

б) был осужден по обвинительному акту за нападение на нее и приговорен к уплате штрафа в размере, превышающем 5 фунтов, или к тюремному заключению на срок свыше 2 месяцев; или

в) оставил ее⁴; или

¹ Закон о постановлениях суда по делам об установлении отцовства 1914 г., ст. 1.

² Ст. 3.

³ См. выше, стр. 275, 276.

⁴ Содержание термина «оставление» (*desertion*) не было до сих пор полностью определено. Основным характерным призна-

г) виновен в систематическом жестоком обращении¹ с нею или в злостном² отказе от оказания

как «оставления» является то, что факт оставления «означает не изменение места (пребывания супруга), но изменение положения вещей.. Закон не ограничивается указаниями, свидетельствами исключительно с местопребыванием супруга, о котором идет речь. Закон стремится обеспечить признание и выполнение естественного долга, вытекающего из брачных отношений»: *Pulsford v. Pulsford* (1923), Р., стр. 22; 92 L. J. P. 14. Поэтому вполне возможно такого рода невыполнение естественных обязательств одним из супругов, которое находит свое фактическое проявление в раздельном проживании, и тем не менее не создает оснований для того, чтобы считать, что муж действительно оставил свою жену. Возможно, например, временно стечание обстоятельств, вызванных характером работы супругов или какой-либо иной уважительной причиной, в силу которой муж и жена, без намерения нарушить брачные отношения, вынуждены временно жить отдельно друг от друга. «Оставление» мужем жены может иметь место и в том случае, если он изгоняет жену из их общего дома или вынуждает жену своим поведением, указывающим на его измерение разорвать с ней брачные отношения, оставить его; или даже если она остается с ним в одном доме, но по упомянутым причинам живет отдельно от него.

Прекращение брачных отношений не является само по себе «оставлением», хотя и является обстоятельством, которое должно быть принято судом во внимание. См. *Charter v. Charter*, 81 L. T. 272; *R. v. Crearmer* (1919), 1 К. В. 564; 88 L. J. К. В. 591; *Pulsford v. Pulsford* (1923), Р. 18; 92 L. J. P. 14; *Jackson v. Jackson* (1924), Р. 19; 93 L. J. P. 1.

Однако на основании ст. 7 Закона о браке 1937 г. брак может быть признан недействительным на том основании, что между супружами не было фактических брачных отношений в силу сознательного отказа от них со стороны ответчика. Для признания факта «оставления» нет необходимости в том, чтобы оно, как это было по Закону о браке 1857 г. (см. ст. 185 Закона об отправлении правосудия 1925 г., с изменениями, внесенные в нее ст. 5 Закона о браке 1937 г.), имело место в течение двух лет: *Smith v. Smith* (1905), Р. 249; 74 L. J. P. 113.

¹ Имеется в виду действительное насилие или угроза им, дурное обращение или причинение вреда здоровью: *Russell v. Russell* (1897), А. С. 395; 66 L. J. P. 122, где был подробно обсужден вопрос о том, что следует понимать под жестоким обращением.

² Для того чтобы установить сознательный отказ от содержания семьи, должно быть доказано, что муж имел самостоя-

необходимой материальной помощи ей или ее несовершеннолетним детям, которых он обязан содержать на основании закона¹; или

д) является привычным пьяницей в соответствии с определением ст. 3 Закона о привычных пьяницах 1879 г.²; или

е) виновен в систематическом жестоком обращении с ее детьми³; или

ж) зная о своем венерическом заболевании, настаивал на половом общении с ней⁴; или

з) побуждал ее к занятию проституцией⁵; или

и) виновен в нарушении супружеской верности, при условии, если суд убедится в том, что заявительница не проявляла терпимости к измене мужа и не потворствовала ей, или что причиной неверно-

тельный заработка или что он был способен зарабатывать деньги: *Earnshaw v. Earnshaw* (1896), R. 160; 65 L. J. R. 89.

¹ На основании ст. 5 Закона об усыновлении малолетних 1926 г., муж обязан содержать детей, усыновленных по закону его женой или ими обеими. На основании ст. 14 (3) Закона о бедных 1930 г., муж обязан содержать детей своей жены, рожденных до вступления ее в брак с ним, до достижения ими 16-летнего возраста или до смерти их матери, независимо от того, являются ли они законными или незаконными.

² Закон о лицензиях 1902 г., ст. 5 (1). Эта статья расширила значение понятия «привычный пьяница» по сравнению с понятием, установленным Законом о привычных пьяницах 1879 г. Новое понятие «привычный пьяница» относится также к лицам, употребляющим систематически и не с лечебными целями опium или другие опасные средства, предусмотренные Законом о вредных лекарственных составах. Такие лица вследствие употребления вышеуказанных веществ иногда представляют опасность и неспособны отдавать себе отчет в своих действиях и поступках. См. Закон о суммарной юрисдикции по делам о разделном проживании супругов 1925 г., ст. 3.

³ Там же, ст. I (2).

⁴ Закон о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин 1895 г.

⁵ Там же. Если, по мнению суда, муж виновен в таком поведении, которое могло толкнуть и действительно толкнуло его жену на то, чтобы заняться проституцией, то, в смысле настоящей статьи, муж считается наконечным в принуждении жены к занятию проституцией, тот же Закон.

сти мужа не явилось ее небрежное отношение к нему или дурное обращение с ним, или что заявление ее о нарушении супружеской верности ее мужем не было сделано по соглашению с ним или с лицом, которое, как предполагается, является участником адюльтера¹. —

может обратиться с заявлением о вынесении постановления в любой суд суммарной юрисдикции, действующий в пределах города, места, отделения малых сессий или района, в котором был осужден ее муж или в котором частично или полностью возник повод для подачи жалобы; или, если муж был осужден по обвинительному акту, — в суд, осудивший его, который в таком случае может осуществлять все полномочия суда суммарной юрисдикции.

В соответствии со ст. 5 Закона 1895 г., суд, в который поступило заявление, может издать постановление или ряд постановлений, содержащих все или некоторые из нижеперечисленных положений:

а) постановление о том, что заявительница не обязана более продолжать сожительство с мужем (или с женой, см. ниже); это постановление, вступив в силу, равноценно состоявшемуся решению о раздельном проживании по основаниям жестокого обращения;

б) постановление об установленном законом обеспечении рожденных в браке детей²;

в) постановление о возложении на мужа обязанности еженедельно выплачивать жене лично или, для передачи ей, чиновнику суда или какому либо третьему лицу сумму, не превышающую 2 фунтов; а также о возложении на мужа обязанности выплачивать на содержание каждого ребенка, опека над которым принадлежит ей, сумму, уплату которой суд, исходя из средств обеих сторон, сочтет целесо-

¹ Закон о делах, возникающих между супругами, 1937 г., ст. 11 (1), (3).

² Включая детей, усыновленных в соответствии с Законом об усыновлении малолетних 1926 г. (см. выше, стр. 361, прим. 3).

образной,— до достижения ребенком 16-летнего возраста¹:

г) постановление об уплате заявительницей или ее мужем (или женой, см. ниже), или ими обоими судебных издержек и о возвращении каждой из сторон издержек, установленных судом².

Суд отказывает в издании указанных выше постановлений, если будет доказано, что заявительница виновна в нарушении супружеской верности, кроме тех случаев, когда будет установлено, что муж проявил терпимость к этому ее поступку или что его собственное небрежное отношение к жене или дурное обращение с ней послужило поводом к ее неверности³.

Суд суммарной юрисдикции, действующий в месте, городе, в отделении малых или других сессий или в округе, в котором на основании закона было издано постановление, может по заявлению жены или мужа и на основании доводов, подтвержденных новыми доказательствами, удовлетворяющими суд⁴, в любое время изменить или отменить такое решение, а также может на основании заявления, даже при отсутствии новых доказательств, увеличить до двух фунтов размер суммы, подлежащей еженедельной выплате, или может сократить эту сумму.

Если жена самовольно прекращает сожительство с мужем или совершает акт прелюбодеяния, то после представления доказательств указанных фактов поста-

¹ Это право суда сделать указанное в отношении детей, рожденных в браке, добавлено ст. 1 Закона об имущественном обеспечении замужних женщин 1920 г.

² Закон 1895 г., ст. 5.

³ Там же, ст. 6.

⁴ В этих случаях могут быть представлены лишь такие доказательства, которые не могли быть представлены при первом рассмотрении; они должны также указывать на такие обстоятельства, которые стали известны подавшей ходатайство стороне уже после первого рассмотрения дела и которые она не могла разумными средствами установить ранее: *Johnson v. Johnson* (1900), Р. 19; 69 L. J. Р. 13. Установленный ст. 11 Закона о суммарной юрисдикции 1848 г. шестимесячный срок не применяется к таким заявлениям: *Weightman v. Weightman*, 94 L. T. 620.

новление суда подлежит отмене¹. Суд может, однако, не отменять своего постановления, если он признает, что причиной прелюбодеяния, совершенного женой, послужило уклонение мужа от уплаты суммы, установленной постановлением суда, причем он был в состоянии уплатить эту сумму. В этом случае суд может издать новое постановление о том, что дети остаются на попечении матери и что выплата ее мужем установленной суммы в размере не выше 10 шиллингов в неделю, предназначеннай на содержание каждого ребенка, должна продолжаться до достижения каждым из них 16-летнего возраста. При издании подобного постановления суд должен исходить в первую очередь из интересов ребенка².

Постановление суда не имеет силы и не может служить основанием для каких-либо взысканий до тех пор, пока жена остается вместе с мужем; постановление теряет силу, если в течение трех месяцев после его вынесения жена продолжает жить вместе с мужем³.

Если жена после раздельного проживания с мужем возобновляется сожительство с ним, то постановление суда теряет силу⁴.

Муж может получить аналогичное постановление суда, если его жена⁵ является привычной пьяницей⁶, или если она никонка в жестоком обращении с его детьми⁷, или если она виновна в прелюбодеянии, к

¹ Ст. 7 Закона 1895 г., с изменениями, внесенными в нее ст. 30 (3) Закона об управлении уголовного правосудия 1914 г.

В соответствии со ст. 9 Закона о денежных платежах 1935 г., для осуществления судом его полномочий по увеличению или уменьшению размера назначеннай им понедельной суммы не требуется представления новых доказательств.

² Закон о суммарной юрисдикции по делам о раздельном проживании супружеских пар 1925 г., ст. 2 (1).

³ Там же, ст. 1 (4).

⁴ Там же, ст. 2 (2).

⁵ Полномочия суда издавать постановления относительно детей, рожденных в браке, предоставленные суду ст. 1 Закона об имущественном обеспечении замужних женщин 1920 г. (см. выше, стр. 365, 366), не относятся к указанным случаям.

⁶ Закон о лицензиях 1902 г., ст. 5 (2).

⁷ Закон 1925 г., ст. 1.

которому он не относился терпимо и к которому он не поощрял ее ничем, в том числе и своим поведением¹.

В первом случае, однако, вместо издания постановления о раздельном проживании суд может с согласия жены постановить о помещении ее в убежище, зарегистрированное в соответствии с Законом о привычных пьяницах 1879 г. (с изменениями, внесенными в него Законом об алкоголиках 1898 г.²).

Взыскание присужденных постановлением суда сумм производится в том же порядке, как и на основании постановления об установлении отцовства³.

Если суд считает более целесообразным в интересах обеих сторон или одной из них рассмотрение дела Высоким судом, он может отказаться в этом случае от вынесения постановления, и это его решение не подлежит апелляции⁴. За исключением этого случая, апелляция на постановление суда суммарной юрисдикции или на отказ суда вынести постановление может быть направлена в отделение Высокого суда по делам о разводах (Probate, Divorce and Admiralty Division)⁵. Апелляция подается в форме заявления с изложением оснований апелляции и рассматривается в соответствующем отделении Высокого суда, который не связан выводами суда первой инстанции о фактах⁶.

Закон о суммарном производстве по семейным делам 1937 г. Ст. 1 Закона предусматривает, что суды суммарной юрисдикции, заседающие с целью разрешения вышеупомянутых дел (именуемых законом «семейными», domestic), должны заседать в составе не более трех судей, в числе которых, если это возможно,

¹ Закон о браке 1937 г., ст. 11 (2), (3).

² Закон о лицензиях 1902 г., ст. 5 (2). Такое постановление суда имеет то же значение, как если бы она подлежала заключению на основании Закона об алкоголиках 1879 г.

³ Закон 1895 г., ст. 9.

⁴ Там же, ст. 10.

⁵ Там же, ст. 11.

⁶ *Forster v. Forster*, 51 S. J. 403; но см. *Harling v. Harling*, 74 L. T. 559.

должны быть мужчина и женщина. Однако в силу ст. 9 ничто не препятствует рассмотрению указанных дел судами суммарной юрисдикции Лондона или столичными полицейскими судами, а также разрешению семейных дел единоличными платными магистратами или столичным полицейским магистратом.

В соответствии со ст. 2, при рассмотрении семейных дел запрещается чье-либо присутствие, кроме: а) членов и чиновников суда; б) сторон в деле или солиситоров и барристеров, свидетелей и прочих лиц, непосредственно связанных с делом, а также лиц, присутствия которых желает одна из сторон; в) солиситоров и барристеров, занятых в других делах; г) представителей газет и агентств печати; д) других лиц по разрешению суда.

Однако на время рассмотрения доказательств, касающихся интимных сторон жизни супругов, все лица, не являющиеся членами или чиновниками суда, или сторонами в деле, или их солиситорами или барристерами, или лицами, иным образом имеющими непосредственное отношение к делу, могут быть удалены из зала суда.

Ст. 3 предусматривает, что в отчетах о рассмотрении семейных дел, публикуемых в газетах или в периодических изданиях, не должно содержаться никаких подробностей, кроме: а) имен, адресов, рода занятий сторон и свидетелей; б) оснований для подачи заявления и кратких формулировок обвинения, защиты и ответа обвинителя, и подтверждение которых были представлены доказательства; в) указаний на правовые вопросы, возникшие при рассмотрении дела, и на решения этих вопросов судом; г) решений суда и замечаний, сделанных судом при вынесении решений.

Однако вышеизложенное не препятствует газетам или периодическим изданиям касаться в опубликованных ими материалах вопросов специального характера, предназначенных *bona fide* для опубликования среди лиц юридической и медицинской профессий.

Преследование за нарушение этой статьи не может быть возбуждено без санкции Генерал-атторнея.

Глава III

ПОРЯДОК ПРОИЗВОДСТВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЙ ЗАКОНАМИ О СУММАРНОЙ ЮРИСДИКЦИИ

В соответствии с законами о суммарной юрисдикции, производство начинается с представления в суд заявления об обвинении или с подачи жалобы в порядке, предусмотренном Законом о суммарной юрисдикции 1848 г. Этим законом устанавливается, что во всех случаях, когда одному или более судьям подается заявление об обвинении в совершении каким-либо лицом уголовного деяния, подсудного такому судье или судьям и наказуемого в суммарном порядке тюремным заключением, штрафом или иным образом, или о том, что какое-либо лицо подозревается в совершении такого деяния, а также в случаях, когда судье или судьям подается жалоба, на основании которой он или они получают право издать постановление о каком-либо денежном платеже или иное постановление,— судья может направить обвиняемому вызов с кратким изложением сути заявления об обвинении или жалобы и с требованием явки его в указанное место и время к этому или к другому судье или судьям той же юрисдикции. В случае неявки обвиняемого по вызову, судья или судьи на основании подкрепленных присягой или торжественным подтверждением доказательств того, что вызов был отправлен обвиняемому заблаговременно, могут на основании присяги или торжественного подтверждения правильности заявле-

ния об обвинении или жалобы издать приказ о задержании и приводе обвиняемого или рассмотреть его дело заочно (*ex parte*)¹. Кроме того, на основании заявления об обвинении в совершении преступления, подсудного суду присяжных, если заявление представлено в указанном выше порядке, судья может по своему усмотрению, на основании доказательств, подтверждающих факты, указания на которые, подкрепленные присягой или торжественным подтверждением, содержатся в этом заявлении, издать приказ об аресте в качестве первоначальной меры².

Закон не требует, чтобы заявление об обвинении было представлено обязательно в письменной форме, за исключением случаев, когда такая форма специально предусматривается тем или иным статутом. Относительно жалобы специально предусмотрено, что она не требует письменной формы, если закон, нарушение которого явилось поводом для подачи жалобы, предусматривает специально, что жалоба должна подаваться в письменном виде³. Однако некоторые предписания законов о суммарной юрисдикции имеют в виду, что заявление об обвинении должно подаваться в письменной форме, и практика обычно также идет по этому пути. Нет необходимости также и в том, что-

¹ Закон 1848 г., ст. 1. В вызове нет, однако, необходимости, если речь идет о постановлении судьи, которое может быть оформлено *ex parte* (таковы, например, постановления, изданные на основании ст. 17 (2) Закона о фабриках и мастерских 1901 г., запрещающей применение на предприятиях оборудования, угрожающего безопасности рабочих). Там же и Paley 207.

² Там же, ст. 2. О вызове лица, находящегося вне юрисдикции судьи, производящего вызов с целью привлечения этого лица к суду совместно с другими лицами, подсудным данному суду, и о выдаче приказов о таких лицах см. выше, стр. 32. Неявка длядачи объяснений по жалобе за неуплату долга не может служить основанием для выдачи приказа на арест (ст. 35 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г.), за исключением случаев, когда речь идет о взысканиях по делам о незаконорожденных (там же, ст. 54), или случаев, предусмотренных Законом о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин 1895 г., там же, ст. 9.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1846 г., ст. 8.

бы заявление об обвинении было подкреплено присягой, если это не предусматривается статутом или если оно не содержит требования о выдаче приказа об аресте в качестве первоначальной меры¹, или об обыске.

Заявление об обвинении может быть подано лично обвинителем или его барристером, или солиситором, или другим лицом, уполномоченным действовать от его имени².

Если правонарушение не носит исключительно частноправового характера, заявление об обвинении может быть представлено любым лицом или от имени любого лица, если круг лиц, управомоченных на подачу заявления об обвинении, не ограничивается статутом³. В некоторых случаях, однако, для подачи заявления об обвинении необходимо согласие какого-либо определенного лица. Например, ст. 23 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. требует санкции начальника полиции; различные статуты требуют для подачи заявления об обвинении санкции Генерал-атторнея⁴ или Генерал-солиситора.

В заявлении об обвинении должны быть указаны имя и род занятий обвиняемого, а также характер правонарушения и время и место его совершения⁵.

Заявление об обвинении может содержать в себе указание лишь на одно правонарушение или на одно основание для жалобы⁶. Однако если заявление об обвинении касается правонарушения, имеющего для-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 10.

² Там же.

³ Paley, 171 et seq. О нападении см. выше, стр. 274.

⁴ Paley, 176 et seq. См. выше, стр. 29.

⁵ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 9. Достаточно, однако, указать, что правонарушение было совершено в промежутке между какими-либо двумя определенными датами, Onley v. Gee, 30 L. J. M. C. 222.

⁶ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 10. Так, не допускается обвинение какого-либо лица, на основании ст. 12 Закона о дорожном движении 1930 г., вождении автомобиля без достаточного внимания и осторожности или без внимания по отношению к другим лицам, пользующимся дорогой. R. v. Surrey J. J. (1932), 1 K. B. 450; 101 L. J. K. B. 203; но

щийся характер, например допущения использовать штейное заведение в качестве публичного дома, то обвинение может быть изложено таким образом, как если бы правонарушение было совершено неоднократно, в несколько различных моментов¹.

Если правонарушение предусмотрено статутом в альтернативной форме (например, выпуск дыма из двигателя в таком количестве или таким образом, что это дает достаточное основание для жалобы со стороны пассажиров или других лиц), то в заявлении об обвинении должно быть указано, в совершении какого из альтернативно предусмотренных статутом правонарушений обвиняется лицо, указанное в заявлении².

Если в одно и то же заявление об обвинении неправильно включены обвинения в совершении двух или более правонарушений, обвинителю может быть предложено выбрать одно из них и вести преследование по поводу этого обвинения³.

Однако правило, запрещающее объединение в одном заявлении об обвинении нескольких правонарушений, не препятствует объединению нескольких лиц, обвиняемых в совершении правонарушения, в одном и том же заявлении. Таким образом, если пра-

в соответствии со ст. 14 (1) Закона о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., если кто-либо обвиняется в совершении преступления, предусмотренного приложением I к закону, по отношению к двум или более малолетним или несовершеннолетним, то одно и то же заявление может содержать обвинение всех этих лиц или некоторых из них, а в соответствии со ст. 14 (2) Закона, одно и то же заявление об обвинении или вызов могут содержать альтернативное или совокупное обвинение какого-либо лица, на которое возложены наблюдение или забота о малолетнем или несовершеннолетнем, в нападении на такого малолетнего или несовершеннолетнего, дурном или небрежном с ним обращении или в оставлении его без надзора — одновременно или по каждому преступлению отдельно; однако в таких случаях отдельное наказание за каждое такое действие может быть назначено лишь при наличии самостоятельного заявления об обвинении.

¹ Ex. p. Burnby, (1901) 2 K. B. 458; 70 L. J. K. B. 739.

² Cotterill v. Lemptiere, 24 Q. B. D. 634; 59 L. J. M. C. 133. см. R. v. Surrey J. J., выше, стр. 372. Сноска 6.

³ Rodgers v. Richards (1892), 1 Q. B. 555.

вонарушение по своей природе таково, что в его совершенении могли принимать участие несколько лиц (например, нападение), то обвинение этих лиц может быть объединено в одном заявлении об обвинении; при этом дело их может рассматриваться совместно, и каждому из них может быть определено отдельное наказание¹. Лица, содействующие совершению правонарушения, преследуемого в суммарном порядке, или подстрекающие к нему, могут привлекаться к суду и могут быть осуждены как главные виновники или как соучастники и либо одновременно с главным виновником, либо до или после его осуждения. Они подлежат тому же наказанию, что и главный виновник².

Относительно описания правонарушения ст. 32 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что всякое заявление об обвинении, вызов, приказ и т. п. считаются составленными в удовлетворительной форме, если они содержат в себе формулировку обвинения в совершении определенного правонарушения, изложенную в общеупотребительных выражениях, и указания на необходимые подробности, изложенные таким же образом³.

Недостатки содержания или формы обвинения, жалобы или вызова или несогласованность между представленными обвинителем доказательствами и содержанием обвинения не могут служить основанием для отклонения заявления об обвинении, жалобы или вызова, если судья не придет к выводу, что эта несо-

¹ R. v. Chidland, 1 E. and B. 853; 27 L. J. M. C. 28. В этом случае вопрос о раздельном или совместном рассмотрении заявлений об обвинении разрешается судьями; однако право требовать раздельного рассмотрения дела не принадлежит каждому из обвиняемых в отдельности: R. v. Littlechild, L. R. 6 Q. B. 293; 40 L. J. M. C. 137.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г. ст. 5.

³ О правилах описания имущества см. ст. 4 Закона о суммарной юрисдикции 1848 г. Если необходимо установить право собственности на имущество, принадлежащее компаниям, двум совместным арендаторам и т. п., то в заявлении достаточно назвать одного из них и описать имущество, как если бы оно принадлежало этому лицу наряду с другим лицом или другими лицами, имена которых не указываются: там же.

гласованность по своему характеру может ввести в заблуждение обвиняемого. В этом случае слушание дела может быть отложено¹. Тем же законом предусматривается, что несогласованность между содержанием обвинения и представленными доказательствами, касающимися времени или места совершения преступления, не должна признаваться существенной, если заявление об обвинении было представлено в установленный законом срок или правонарушение было совершено в пределах юрисдикции суды или судей, которые рассматривают заявление об обвинении. Если, однако, указанная несогласованность или несогласованность в каком-либо другом отношении может, по мнению суда, ввести в заблуждение лицо, обвиняемое в совершении правонарушения, то суд может отложить дело на срок, который он сочтет необходимым, представив обвиняемому свободу под поручительство или отказав ему в этом². Однако указанные полномочия суда в случаях несогласованности между представленными доказательствами и содержанием обвинения не дают ему права на замену одного обвиняемого другим³ или на осуждение его не за то правонарушение, которое обозначено в заявлении об обвинении⁴.

Если заявление об обвинении или жалоба удовлетворяют требованиям, необходимым для начала процесса, то следующим процессуальным действием является вызов обвиняемого или приказ о его аресте. Приказ об аресте в качестве первоначальной меры может быть выдан лишь на основании подтвержденного присягой заявления об обвинении в содеянном правонарушении; подача жалобы не является достаточным основанием для этого⁵. Как правило, к такому приказу прибегают лишь в серьезных случаях или

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 1.

² Там же, ст. 9.

³ City of Oxford Gramway Co. v. Sankey, 54 J. P. 564.

⁴ Martin v. Pridgeon, 1 E. and E. 778, 28 L. J. M. C. 179, R. v. Brickhall, 33 L. J. M. C. 156.

⁵ См. выше, стр. 371.

в том случае, если есть основания полагать, что вызов не является эффективной мерой, обеспечивающей явку обвиняемого в суд¹.

Вызов адресуется обвиняемому. В нем должно содержаться указание на характер обвинения или жалобы, а также требование явиться в определенное время и место для того, чтобы ответить по этому обвинению или жалобе²; вызов должен быть подписан выдавшим его судьей, тем самым, которому было представлено заявление об обвинении или жалобе³. Доставка вызова обвиняемому обеспечивается либо путем вручения ему вызова, либо путем передачи вызова (в оригинале или копии) кому-либо в последнем и наиболее постоянном месте пребывания обвиняемого⁴.

Вызов может быть доставлен констеблем, чиновником графства или лицом, которому он был передан. Вызов должен быть доставлен обвиняемому заблаговременно — до наступления времени, назначенного для его явки⁵.

¹ Paley 210; O'Brien v. Brabner, 49 J. P. 227; R. v. Thompson (1909), 2 K. B. 654; 78 L. J. K. B. 1085.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. I. О форме, предписываемой правилами суммарной юрисдикции, см. Paley, 1072.

³ Paley, 211; Dixon v. Wells, 25 Q. B. D. 249; 59 L. J. M. C. 116.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. I, Paley, 215, 216. Некоторые статуты содержат специальные предписания относительно порядка извещения. Если статут отказывается от порядка, предусмотренного Законом о суммарной юрисдикции 1848 г., и не предписывает какого-либо специального порядка, то предполагается порядок персонального извещения: Paley, 217. Иной порядок предусмотрен ст. 370 Закона о компаниях 1929 г.: извещение компаний, подпадающих под действие этого закона, осуществляется путем передачи вызова через третьих лиц или посылки их по почте в зарегистрированный адрес конторы такой компании. Кроме того, следует отметить, что выражение «место пребывания» (употребляемое в ст. I Закона о суммарной юрисдикции 1848 г.) обозначает «место жительства» обвиняемого, а не место его занятий, в котором он не проживает: Paley, 216.

⁵ Некоторые статуты точно определяют, какой промежуток времени должен отделять день отправки извещения от дня, назначенного для явки: Paley, 221.

Закон о процессуальных извещениях 1933 г. предусматривает также, что вызов обвиняемого в пределах территории Англии, отправленный мировым судьей, может быть доставлен обвиняемому заказным письмом, направленным по адресу его последнего или наиболее постоянного места жительства. Однако направленный таким образом вызов не считается доставленным, если: а) обвиняемый лично или его барнистер или солиситор не явится в место и в срок, обозначенные в вызове, или б) если не будет удовлетворительным образом доказано, что вызов был доставлен обвиняемому. Указанный способ доставки не подлежит применению в случаях: а) вызова с требованием явки какого-либо лица для дачи показаний или для представления какого-либо документа, или б) в случаях вызова лица, принадлежащего к морским, военным или воздушным силам, в связи с возбуждением против него дела об уплате содержания жене и детям, или в) в случаях вызова, адресуемого за пределы Англии (ст. 1).

Закон предусматривает далее, что если дело рассматривается перед судьями в Англии, то факт доставки любого процессуального извещения или другого документа или, если извещение могло быть отправлено по почте, факт указания надлежащего адреса, оплаты и отправки письма, содержащего в себе документ, а также факт указания места, даты и времени отправки или регистрации отправления (если извещение было послано заказным письмом) могут быть доказаны представлением удостоверения, составленного по установленной форме и подписанным лицом, передавшим извещение или отправившим письмо. Документ, удовлетворяющий указанным требованиям, является доказательством *prima facie* изложенных в нем фактов и должен быть принят судом в качестве доказательства без дальнейшего доказывания подлинности подписи лица, удостоверившего этот документ. Указанные правила распространяются на случаи передачи мировыми судьями апелляционных жалоб в суды четвертых сессий; они не распространяются на порядок

передачи и пересылки документов, относящихся к производству в судах четвертных сессий. Лицо, подпавшее подобное удостоверение, которое заведомо для него содержит в себе неправильное изложение каких-либо существенных обстоятельств, привлекается к ответственности в суммарном порядке и подлежит штрафу в размере 100 фунтов и тюремному заключению сроком на 6 месяцев (ст. 2).

Приказ об аресте, как мы уже отмечали, может быть выдан в качестве первоначальной меры либо вследствие неявки обвиняемого по вызову. Приказ должен содержать подпись и иметь на себе печать судей, выдавших его, и может быть адресован констеблю или какому-либо другому лицу персонально, либо констеблям округа, в пределах которого приказ должен быть выполнен, без указания имени исполнителя приказа, либо констеблям графства или округа, действующим в пределах юрисдикции выдавших приказ судей, либо вообще констеблям такого графства или округа. Приказ должен содержать в себе краткое изложение сущности обвинения или жалобы, на основании которых он выдан, а также указание на то, что обвинение или жалоба были подтверждены присягой, и, если приказ выдан вследствие неявки обвиняемого по вызову, в приказе должна содержаться ссылка на подкрепленные присягой доказательства надлежащего извещения обвиняемого о вызове¹ и неявки его по этому вызову. Приказ должен содержать в себе указание имени или описание обвиняемого, а также предложение лицам, которым адресован приказ, задержать обвиняемого и привести его в суд суммарной юрисдикции для дачи объяснений по возводимому на него обвинению. Срок исполнения приказа не ограничивается определенной датой, и он остается в силе до тех пор, пока не будет выполнен².

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 2, см. выше, стр. 370.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 3; Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 21. О задержании без приказа см. выше, стр. 38—41 и Paley, 229 et seq.

В соответствии со ст. 31 (3) Закона об уголовном правосудии 1925 г., в настоящее время установлено, что приказ может быть выполнен на территории любого графства или любой другой части Англии без специального подтверждения.

Эта же статья предусматривает, что если какое-либо правонарушение, наказуемое в суммарном порядке, было совершено, или предполагается, что оно было совершено, лицом, проживающим или находящимся (или предполагаемым проживающим или находящимся) в пределах юрисдикции какого-либо судьи, то этому судье принадлежит право выдачи любого приказа об аресте любого рода таким же образом, как если бы правонарушение было совершено в пределах его юрисдикции. Однако выданный таким образом приказ об аресте какого-либо лица должен содержать указание на то, что после задержания лица, указанного в приказе, оно должно быть доставлено в тот суд суммарной юрисдикции, который уполномочен разрешить его дело¹.

Обвиняемый должен быть доставлен к судье в наикратчайший возможный срок после своего ареста².

Служение дела должно происходить в «открытом и публичном судебном заседании, на которое публика может получить доступ в пределах, определяемых вместимостью помещения суда»³.

Если обвиняемый явился в суд или приведен по приказу, а жалобщик или обвинитель, несмотря на то, что они были оповещены о времени и месте рассмотрения дела, не явились лично и не прислали от своего имени

¹ Ст. 31 (2). См. также ст. 31 (1), выше, стр. 32 о вызове или выдаче приказов на арест в отношении лиц, находящихся вне юрисдикции судьи, выдавшего приказ, и подлежащих суду совместно с другим лицом, находящимся в пределах его юрисдикции.

² Wright v. Court, 1 B. and C. 596.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 12, и Закон о суммарной юрисдикции 1884 г., приложение. Это указание не распространяется на суды для несовершеннолетних и на суды, рассматривающие семейные дела на основании Закона о суммарном производстве по семейным делам 1937 г.

барристера или солиситора, суд может либо отклонить жалобу или заявление об обвинении, либо отложить рассмотрение дела на срок, устанавливаемый им по его усмотрению; в последнем случае он может, в зависимости от обстоятельств, направить обвиняемого в тюрьму или взять с него обязательство о явке в суд в срок, назначенный для рассмотрения дела¹. В случае неявки обвиняемого, суд может либо издать приказ об его аресте, либо рассмотреть дело *ex parte*².

Суд не может, однако, осудить отсутствующего обвиняемого, если у него нет достаточных оснований для уверенности в том, что ему был вручен вызов³.

Если обе стороны явились лично или в лице своих барристеров или солиситоров, суды должны рассмотреть дело и вынести решение по жалобе или заявлению об обвинении⁴. Ранее уже было отмечено, что частное соглашение сторон не может препятствовать осуществлению права короны на преследование лица, совершившего уголовно наказуемое деяние. Поэтому обвинитель не имеет права, после того как было подано заявление об обвинении, вступив в какое бы то ни было соглашение с обвиняемым, препятствовать суду в осуществлении правосудия⁵. Однако в тех слу-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 13. Такое, б.о. судебного рассмотрения, отклонение заявления об обвинении или жалобы не препятствует вторичной подаче заявления об обвинении или жалобы, но обвиняемый имеет право на возмещение ему издержек по прерванному судебному разбирательству: ст. 18 Закона о суммарной юрисдикции 1848 г.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 2, см. выше, стр. 370. Заскочное рассмотрение дела в таких случаях допускается только по делам, которые могут быть рассмотрены в суммарном порядке, без специального согласия на это обвиняемого; оно не допускается по делам о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту, а также по делам, по которым обвиняемому принадлежит право требовать рассмотрения дела в суде присяжных. О порядке, установленном для случаев неявки после отложения дела, см. ниже, стр. 385.

³ R. v. Smith, L. R. 10 Q. B. 604.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 13.

⁵ Процесс не прекращается и в случае смерти обвинителя: R. v. Truelove, 5 Q. B. D. 236; 40 L. J. M. C. 57.

чаях, когда правонарушение не затрагивает публичных интересов, при отсутствии каких-либо особых обстоятельств отказ от обвинения, как правило, допускается¹.

В случае явки обвиняемого и представления им объяснений по поводу обвинения, какие бы то ни было дефекты или неправильности, допущенные при осуществлении процессуальных действий, посредством которых была обеспечена его явка в суд, не могут служить препятствием к его осуждению, при условии, что дело относится к юрисдикции рассматривавшего дело суда в отношении места и времени совершения правонарушения².

Так, осуждение было признано правомерным, несмотря на то, что обвиняемый был арестован и приведен в суд на основании незаконного приказа³. Сказанное не относится, однако, к случаям, когда в связи с допущенной неправильностью нарушаются правила о юрисдикции, например, если вызов был доставлен обвиняемому по истечении срока, установленного для этой цели статутом⁴; или к случаям, когда обвиняемый является только для представления возражений на обвинение и не принимает участия в дальнейшем судебном разбирательстве⁵.

Каждая из сторон может вести свое дело лично или же ее интересы может представлять барристер или солиситор⁶. Многие постановления статутного права предоставляют возможность участия в судебном разбирательстве различным лицам, облеченным официальными полномочиями или правом представительства, например, заводским инспекторам⁷. За исключением случаев, когда обвиняемому принадлежит право требовать рассмотрения его дела в суде присяжных⁸.

¹ Paley, 141—3.

² R. v. Hughes, 4 Q. B. D. 614; 48 I. J. M. C. 151.

³ Там же.

⁴ Paley, 221.

⁵ Pearks, Gunston and Tee, Ltd. v. Richardson (1902).

⁶ K. B. 91; 71 I. J. K. B. 18.

⁷ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст.ст. 12, 13.

⁸ Paley, 253.

⁹ См. выше, стр. 251—252.

судебное разбирательство происходит в следующем порядке.

Обвиняемому излагается сущность обвинения или жалобы, после чего его спрашивают, не может ли он сослаться на какие-либо основания, препятствующие его осуждению или издаанию каких-либо постановлений суда по его делу. При отсутствии подобных оснований и в случае признания обвиняемым истинности фактов, на которые указывает заявление об обвинении или жалоба, судьи должны осудить его или вынести по его делу необходимое постановление¹.

Если обвиняемый не признает истинности фактов, на которые указывает заявление об обвинении или жалоба, суд должен выслушать обвинителя или жалобщика, а также свидетелей, которых они, возможно, будут допрашивать, и рассмотреть другие доказательства, которые обвинитель или жалобщик могут представить в подтверждение своего заявления об обвинении или жалобы. Суд должен также выслушать обвиняемого и его свидетелей и рассмотреть представленные обвиняемым доказательства, а также показания свидетелей и доказательства, если те или другие будут представлены обвинителем или жалобщиком в ответ на представление обвиняемым доказательств, касающихся каких-либо обстоятельств, помимо его общей репутации. Однако обвинителю или жалобщику не предоставляется право возражения на доказательства, представленные обвиняемым, точно так же как и обвиняемому не принадлежит право возражения на доказательства, приведенные обвинителем или жалобщиком в их возражениях. Суд, выслушав все, что имели сказать обе стороны, выслушав свидетелей и рассмотрев представленные доказательства, должен обсудить дело в целом и разрешить его, осудив обвиняемого или вынеся по его делу необходимые поста-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 14. Добросовестное ходатайство обвиняемого об отложении дела для того, чтобы дать ему возможность подготовиться к своей защите, подлежит удовлетворению: Paley, 255.

новления, или же отклонив заявление об обвинении или жалобу¹.

В соответствии со сказанным, в последнем случае судебное заседание происходит в следующем порядке:

1) Обвинитель или жалобщик, или его барристер или солиситор излагают дело и вызывают своих свидетелей, которые могут быть подвергнуты обвиняемым или его представителем перекрестному допросу.

2) После того как обвинитель или жалобщик представили свои доказательства, обвиняемый или его представитель могут указать на то, что представленные обвинением данные не содержат достаточных оснований для того, чтобы их оспаривать; обвинителю или жалобщику принадлежит право возражения на подобное заявление².

3) Если указанного выше заявления не последовало, обвиняемый или его представитель излагают свои защитительные доводы и представляют своих свидетелей; обвиняемому, даже и в тех случаях, когда он сам ведет свое дело, всегда принадлежит право давать показания. С разрешения суда представитель обвиняемого может отложить свою речь до окончания допроса свидетелей, и если после рассмотрения доказательств обвинения единственным свидетелем защиты окажется сам обвиняемый, то, на основании ст. 2 Закона о доказательствах 1898 г., он должен быть допрошен непосредственно после изложения обвинителем или жалобщиком своего обвинения и, следовательно, до речи своего представителя.

4) Если обвиняемый или его представитель вызывают каких-либо свидетелей или представляют какие-либо доказательства, помимо относящихся к хорошей репутации обвиняемого, то обвинитель или жалобщик могут также вызвать свидетелей для опровержения показаний свидетелей защиты. Если защита ссылается на какой-либо вопрос права, обвинитель или жалобщик имеют право на возражение, однако они не

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 14.

² Paley, 340.

имеют права высказывать какие-либо соображения в опровержение доказательств, представленных обвиняемым, точно так же как и обвиняемый не имеет права на высказывания, опровергающие доказательства, представленные обвинителем или жалобщиком для опровержения доказательств защиты¹.

Свидетели. Если судья, основываясь на присяге за-служивающего доверия лица, признает, что какое-либо лицо, находящееся в каком-либо графстве или местности Англии или Уэльса, независимо от того, относится ли эта местность к юрисдикции судьи или нет, и располагающее доказательствами, существенны-ми для обвинителя, жалобщика или обвиняемого,— отказывается добровольно явиться в суд, то судья может направить такому лицу вызов за своей под-писью и печатью с требованием явки и, в случае на-добности, представления им всех книг, планов, бумаг, документов или материалов, могущих служить доказа-тельствами по делу². В случае неявки лица, вызванного таким образом, и непредставления им достаточ-ных оснований своей неявки, судья, при наличии под-твержденных присягой доказательств надлежащей доставки свидетелю вызова и оплаты издержек по его явке, может выдать приказ о его задержании. Такой приказ может быть также выдан в качестве первоначальной меры, если судье будут представлены удовлетворяющие его и подтвержденные присягой или торжественным подтверждением доказательства того, что без применения принудительных мер свидетель, по всей вероятности, не явится в суд³. Если свидетель, явившийся по вызову или будучи приведен по приказу, отказывается без уважительных причин давать пока-

¹ Paley, 383.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 7; Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 29, с изменениями, внесенными в нее ст. 31 (4) Закона об уголовном правосудии, предусматривающей право вызова свидетелей, находящихся вне юрисдикции судьи, рассматривающего дело.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1818 г., ст. 7.

зания, то после представления доказательств доставки ему вызова и оплаты издержек по его явке он может быть заключен под стражу на срок не свыше семи дней.

Отложение дела. До начала или во время слушания дела присутствующие судья или судьи могут отложить слушание дела на определенный срок и назначить другое время и место слушания, о чем объявляется в присутствии сторон или их представителей. На промежуток времени, остающийся до слушания дела, обвиняемому может быть предоставлена свобода или с него может быть взято обязательство о явке, с поручительством или без такового, или же он может быть заключен под стражу¹. Суд суммарной юрисдикции, если он не является судом малых сессий, может отложить рассмотрение любого дела до следующего заседания суда малых сессий². В случае неявки одной или обеих сторон или их барристеров или солиситоров в место и время, назначенные для слушания отложенного дела, суд может рассмотреть дело, как если бы стороны присутствовали при этом, или, в случае неявки обвинителя или жалобщика, отклонить заявление об обвинении или жалобу, со взысканием с обвинителя судебных издержек или без такого взыскания³.

Решение суда. При рассмотрении дела несколькими судьями решение выносится большинством присутствовавших и участвовавших в рассмотрении дела судей, причем при разделении голосов поровну голос председателя не дает перевеса. Если голоса судей

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 16. См. также ст. 13, выше, стр. 380. Но судьи не имеют права на возвращение обвиняемого на этот период под стражу в качестве меры наказания: R. v. Brentford J. J. (1941), W. N. 227.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 20 (11).

³ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 16. Присутствие судей, участвовавших при первом разбирательстве, во время слушания отложенного дела необязательно, но если дело слушается в измененном составе, то свидетели вновь приводятся к присяге и повторяют свои показания: Paley, 258.

разделяются поровну, дело может быть рассмотрено на основании вновь поданного заявления об обвинении или жалобы или отложено до следующего заседания суда, когда оно может быть рассмотрено в другом составе. Отказавшись отложить дело, суд обязан прекратить его¹.

Если заявление об обвинении или жалоба отклонены судом, то суд может, если найдет это целесообразным, при наличии соответствующего ходатайства выдать обвиняемому удостоверение, которое должно охранить его от последующего обвинения или жалобы против него по тому же поводу².

В некоторых случаях, несмотря на доказанность факта совершения правонарушения, суд может, не осуждая обвиняемого, условно освободить его³.

В случае осуждения обвиняемого или излечения судом в связи с признанием его виновным необходимых постановлений в отношении обвиняемого, это обстоятельство должно быть зафиксировано в протоколе или в судебном отчете⁴. Если это необходимо для подачи апелляционной жалобы, и только в этом случае, приговор или постановление суда должны быть изъяты из дела клерком суда и переданы клерку при суде четвертных сессий⁵.

¹ Вопрос о применимости этого правила к гражданским делам является спорным: там же. Paley, 272.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 14. Это правило применяется только при том условии, что дело было рассмотрено по существу, и не относится к случаям, когда заявление об обвинении или жалоба были отклонены вследствие каких-либо процессуальных нарушений: Paley, 368 и см. Foster v. Hull, 20 L. T. 452.

³ См. ниже, стр. 409.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 14.

⁵ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 44, приложение IV. Правила суммарной юрисдикции 1915 г., № 53. Обвиняемый имеет право получить копию приговора, и если ему будет в этом отказано, он может добиваться получения приказа mandamus: R. v. Midlam, 3 Burr. 1720. Копия протокола, в котором зафиксировано постановление суда, должна быть доставлена обвиняемому до оформления приказа о тюремном заключении или о принудительном изъятии имущества: Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 17.

Приговоры и постановления суда. Обвинительным приговором (*conviction*) на обвиняемого налагается наказание, предписываемое статутом, предусматривающим совершенное им правонарушение, и состоящее обычно в тюремном заключении или в уплате штрафа, либо в том и другом одновременно. Постановление суда может быть исполнено различными путями, в зависимости от его характера. Ниже указаны возможные последствия приговора или постановления суда¹:

Тюремное заключение. Обвиняемый может быть подвергнут тюремному заключению: а) на основании приговора, предусматривающего тюремное заключение в качестве первоначальной меры; б) на основании приказа о заключении в тюрьму, выданного ввиду неуплаты обвиняемым штрафа или другой денежной суммы, или ввиду отсутствия у него имущества, которое могло бы подлежать принудительному изъятию, или вследствие исповинования обвиняемого постановлению суда². В настоящем разделе речь идет лишь о приговорах, предусматривающих тюремное заключение в качестве первоначальной меры.

Максимальный срок тюремного заключения устанавливается статутом, предусматривающим правонарушение, за которое приговорен обвиняемый; однако судьям предоставлено широкое право смягчать наказания, и они могут сократить срок лишения свободы, предписываемый статутом³. Более того, в тех случаях, когда на основании какого-либо закона, помимо Закона о суммарной юрисдикции 1879 г., суд суммарной юрисдикции уполномочен постановить приговор, присуждающий к тюремному заключению за совершение правонарушения, караемого в суммарном порядке, он имеет право заменить тюремное заключение штрафом в размере, не превышающем 25 фунтов⁴, хотя бы

¹ О привычных алкоголиках см. Arch. 1468.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 21.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 4.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 4. Однако размер штрафа должен быть установлен с таким расчетом, чтобы в случае неуплаты его осужденным последний не под-

это право не было предусмотрено тем законом, на основании которого выносится приговор. Кроме того, вместо приговора к тюремному заключению, суд суммарной юрисдикции может вынести в устной форме постановление о задержании преступника при суде или в полицейском участке в течение дня, в который был вынесен обвинительный приговор, до определенного часа, установленного судом, но не позднее чем до 8 часов вечера¹.

Срок тюремного заключения, назначаемого судом суммарной юрисдикции, не должен быть ниже пяти дней, но суд может постановить о задержании заключенного на срок не более четырех дней в полицейской камере или в другом подобном месте заключения, одобренном для этой цели министром внутренних дел².

Если какое-либо лицо приговорено к тюремному заключению без права замены его штрафом, то тюремное заключение может отбываться с тяжкими принудительными работами или без них. Решение суда по этому вопросу не зависит от того, является ли правонарушение, за которое назначено наказание, правонарушением общего права, а также от того, требует ли или не требует статут, на основании которого вынесен приговор, применения тяжких работ при отбывании тюремного заключения. В тех случаях, однако, когда тюремное заключение назначается в результате неуплаты обвиняемым, в нарушение постановления суда, какой-либо денежной суммы, применение тяжких принудительных работ не допускается³. Суду

лежал тюремному заключению на срок более длительный, чем тот, который мог бы ему быть назначен, если бы он в соответствии с указаниями закона, предусматривающего тюремное заключение за деяние, совершенное осужденным, был приговорен к тюремному заключению в качестве первоначальной меры.

¹ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 12. Правила уголовного правосудия 1915 г., № 56.

² Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 13.

³ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 16 (1).

суммарной юрисдикции принадлежит право выносить приговоры к тюремному заключению по совокупности в порядке последовательного отбытия сроков (*consecutive sentences*), однако общий срок назначаемого таким образом тюремного заключения не должен превышать 6 месяцев. Исключением являются случаи, когда назначаемое судом тюремное заключение основано на двух, по меньшей мере, приговорах за преступления, подлежащие преследованию по обвинительному акту, если дела о них были рассмотрены в суммарном порядке в силу согласия на это обвиняемого либо в силу признания им своей вины; в последнем случае общий срок тюремного заключения не должен превышать 12 месяцев¹. Однако ст. 27 Закона об уголовном правосудии 1925 г. предусматривает, что если какое-либо лицо было приговорено судом суммарной юрисдикции к тюремному заключению за неуплату штрафа, суд может, независимо от указаний, содержащихся в других законах, распорядиться о том, чтобы срок отбытия такого тюремного заключения считался с момента истечения срока отбытия тюремного заключения, к которому это лицо приговорено в дополнение к штрафу.

Штрафы и постановления суда об уплате денежных сумм. Статут, которыи предусмотрено то или иное правонарушение, может определять максимальный размер штрафа, например штраф в размере, не превышающем 5 фунтов, или же предписывать абсолютно определенный размер штрафа, например, штраф в размере 5 фунтов. В первом случае суд всегда вправе назначить наказание ниже максимального. Во втором

¹ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г. ст. 18. Выражение «приговор к тюремному заключению» обнимает приговоры к тюремному заключению с правом замены штрафом или без такого права, а также назначение тюремного заключения за неуплату какой-либо денежной суммы или не выполнение какого-либо действия, которое по распоряжению суда должно было быть выполнено, или, наоборот, совершение какого-либо действия, если суд предписал воздержаться от его совершения: там же, ст. 41 (1).

ром случае это право предоставлено суду только в случае, если речь идет о первом правонарушении¹, и притом только в том случае, если каким-либо законом, изданным после 1879 г., не предусмотрена известная сумма штрафа в качестве минимальной².

При установлении размера штрафа суд должен принять во внимание материальное положение обвиняемого, поскольку оно представляется известным или действительно известно суду. При установлении размера штрафа не учитываются расходы по ведению дела в судебной и полицейской инстанциях (fees), понесенные во всех стадиях ведения дела до приговора включительно; но взысканный по суду штраф обращается в первую очередь на покрытие этих расходов³.

Мерами принудительного взыскания штрафа или какой-либо другой суммы, подлежащей уплате по распоряжению суда, кроме уплаты долга в гражданском порядке, может служить тюремное заключение или принудительное изъятие имущества, а в случае отсутствия у осужденного имущества, которое могло бы быть изъято в принудительном порядке, применяется тюремное заключение. Принудительное изъятие имущества может быть применено не только в тех случаях, когда оно непосредственно предусмотрено каким-либо статутом, но также и при отсутствии в статуте указаний на этот или какой-либо иной метод принудительного взыскания⁴. И, наоборот, если статутом предусмотрено принудительное изъятие имущества, суд может вместо приказа о принудительном изъятии имущества выдать приказ о заключении осужденного под стражу⁵.

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 4.

² Osborn v. Wood Brothers (1897). 1 Q. B. 197: 66 I. J. K. B. 178.

³ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 5.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1842 г., ст. 19, Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 25 (2).

⁵ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 1 (1), (2), (4), с изменениями, внесенными ст. 3 Закона о судебных платежах 1935 г. Если осужденному была предоставлена отсрочка платежа, но до ее истечения он по своей инициативе предпринял немедленное заключение в тюрьму, то суд, если найдет

Приказ о заключении осужденного под стражу может и не быть тотчас выдан, если суд не убедится в том, что осужденный обладает достаточными средствами для немедленной уплаты требуемой суммы, или если суд не получит от осужденного отрицательного ответа на вопрос о том, нуждается ли он в отсрочке платежа. Приказ о заключении осужденного под стражу может не быть тотчас выдан также в том случае, если осужденный не представит удовлетворяющих суд данных о том, что у него имеется определенное место жительства, или если суд по каким-либо иным основаниям откажет обвиняемому в отсрочке. При отсутствии каких-либо подобных оснований; осужденному должна быть предоставлена отсрочка не менее чем на семь полных дней для уплаты назначенной суммы. Во всех случаях, когда осужденному не предоставляется отсрочка, суд должен в своем постановлении о заключении под стражу изложить основания непредоставления осужденному отсрочки¹. При отказе осужденному в отсрочке платежа, приказ о принудительном изъятии имущества не может быть заменен приказом о заключении под стражу, если суд не убедится в том, что ответчик не имеет никакого или не имеет достаточного имущества, изъятием которого можно возместить подлежащую

это целесообразным, может немедленно выдать соответствующий приказ: ст. 1 (2). При предоставлении осужденному отсрочки суд может распорядиться о помешании его под надзор лица, специально назначенного для этой цели судом, до тех пор, пока не будет выплачена требуемая сумма. Прежде чем выдать приказ о заключении осужденного в тюрьму, суд должен рассмотреть данные, представленные лицом, под надзором которого находится осужденный, относительно поведения осужденного и о средствах, которыми он располагает: Закон о судебных платежах 1935 г., ст. 5.

¹ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 25 (1). Копия протокола постановления суда о выдаче приказа о заключении под стражу или о принудительном изъятии имущества за неподчинение постановлению должна быть вручена осужденному до выдачи такого приказа. Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 17.

уплате суммы, или в том, что принудительное изъятие имущества осужденного принесет осужденному и его семье больший ущерб, чем заключение его под стражу¹.

Помимо отсрочки, суд может предоставить осужденному рассрочку платежа или распорядиться о представлении осужденным удовлетворяющих данный суд, или какой-либо другой суд суммарной юрисдикции, или какое-либо лицо, назначенное для этой цели судом, гарантей уплаты (с поручительством или без него) всей суммы полностью или какой-либо ее части в соответствии с предоставленной осужденному рассрочкой². Если со стороны осужденного было представлено обеспечение уплаты требуемой с него суммы, то принудительное взыскание с него этой суммы осуществляется, взамен других способов, из сумм обеспечения³. Если суд предоставил осужденному отсрочку, то по ходатайству осужденного он может продлить ее или разрешить уплату требуемой суммы по частям, при условии, что у суда есть основания полагать, что в силу непредвиденных обстоятельств осужденный не был или не будет в состоянии уплатить всю сумму сполна в установленный срок и что при этом у него имеются разумные основания ожидать, что он сможет уплатить требуемую сумму, если ему будет предоставлена льгота, о которой он ходатайствует⁴. В случае предоставления осужденному рассрочки и неуплаты им соответствующей части взыскиваемой с него суммы в установленный срок, взыскание происходит в том же порядке, как если бы осужденный не уплатил всю оставшуюся невыплаченной часть причитающейся с него суммы⁵. В тех случаях, когда (как это имеет, например, место в делах об установлении отцовства) суд выносит решение о периодической выплате каких-

¹ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 25 (1).

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 7. О принудительных мерах получения таких гарантий см. ниже, стр. 395.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 23 (5).

⁴ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 2; Правила суммарной юрисдикции 1915 г., № 17.

⁵ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 7.

либо сумм одним лицом другому, суд может, если он сочтет это целесообразным, распорядиться о том, чтобы такие платежи производились через посредство какого-либо чиновника суда или другого лица, назначенного для этой цели судом. Подобный порядок взыскания подлежащих уплате сумм может быть определен сделавшим распоряжение или любым другим судом, относящимся к тому же отделению малых сессий, если постановление о периодических платежах было вынесено судом до 1 декабря 1914 г. Всякое постановление суда о периодических платежах, сделанное им до или после 1 декабря 1914 г., может быть, при представлении суду удовлетворяющих его оснований, по усмотрению суда отменено, возобновлено или изменено последующими постановлениями¹.

Если суд суммарной юрисдикции присуждает какое-либо лицо, в результате осуждения этого лица, к уплате определенной суммы и предоставляет ему отсрочку платежа или разрешает ему уплату этой суммы по частям, то это не дает еще суду права подвергнуть такое лицо тюремному заключению за неуплату приговоренной суммы или (в случае рассрочки) части ее. Применение в таких случаях тюремного заключения без дальнейшего расследования вопроса о причинах неуплаты подлежащих взысканию сумм должно быть обосновано какими-либо специальными соображениями (например, тяжесть содеянного, репутация осужденного или какие-либо другие обстоятельства). За исключением случаев, когда суд применяет к осужденному временное заключение под стражу в связи

¹ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 30 (1), (2), (3), с изменениями, внесенными ст. 9. Закона о судебных платежах 1935 г. Это последнее положение не даёт суду права отмены всего постановления в целом, а лишь предоставляет ему право отменить или изменить ту часть постановления, которая относится к периодическим платежам. Так, например, суд не может отменить своего постановления по поводу незаконорожденного ребенка в части, касающейся установления отцовства, но может отменить ту часть его, в которой речь идет о платежах: *R. v. Copestake* (1927), 1 K. B. 468; 96 L. J. K. B. 65.

с неуплатой подлежащих с него к взысканию сумм, при наличии указанных выше особых обстоятельств или случаев, когда осужденный уже находится в тюрьме, приказ о заключении под стражу осужденного, ввиду неуплаты им назначенной ему судом суммы, при условии, что ему была предоставлена отсрочка, не может быть выдан, если только компетентным судом в присутствии осужденного не будет рассмотрен вопрос о средствах осужденного. Поводом для такого рассмотрения должно служить какое-либо обстоятельство, именующее место уже после осуждения¹.

Законом допускается «перевод распоряжения о взыскании штрафа». В силу такого перевода все полномочия суда суммарной юрисдикции по отношению к подлежащей взысканию сумме, если осужденный проживает не в том районе или местности, где находится осудивший его суд, выполняются судом суммарной юрисдикции той местности, в которой проживает осужденный².

Вместо приказа о заключении под стражу, ввиду неуплаты подлежащей взысканию суммы, суд суммарной юрисдикции или мировой судья может выдать приказ о задержании осужденного в полицейском участке. Приказ предусматривает арест и доставку поименованного в нем лица в соответствующий полицейский участок и содержание его там до восьми часов утра суток, следующих за его арестом, или, если он был арестован между полуночью и восьмью часами утра, до восьми часов утра тех суток, в течение которых он был арестован. Полицейский чиновник может в пределах двухчасового срока до восьми часов утра освободить арестованного в любое время для того, чтобы дать ему

¹ Закон о судебных платежах 1935 г., ст. I. «Компетентным судом» обычно является суд, присудивший к уплате подлежащей взысканию суммы, однако см. ст. 15 (д) этого закона. Ст. II предусматривает обеспечение присутствия ответчика при рассмотрении вопроса о его средствах при помощи вызова ответчика или приказа об его аресте.

² Там же, ст. 2.

возможность пойти на работу, или по какой-либо другой основательной причине¹.

Лицо, не достигшее 21 года, не может быть заключено под стражу за неуплату суммы, присужденной с него решением суда суммарной юрисдикции в результате осуждения этого лица, если ему была предоставлена отсрочка платежа, за исключением тех случаев, когда это лицо, в связи с присуждением его к уплате такой суммы, было дано под надзор какого-либо лица². Однако если суд или судья признают нежелательным или нецелесообразным помещение осужденного под надзор, они могут выдать приказ об его аресте³, в котором должны быть изложены основания, вследствие которых суд считает нецелесообразным помещение обвиняемого под надзор.

При рассмотрении судебных дел по поводу принудительного взыскания налогов или каких-либо других сумм, подлежащих уплате по приговору суда, или при рассмотрении дел о незаконнорожденных письменное свидетельство, удостоверяющее размер заработной платы, выплачивающейся какому-либо лицу в течение определенного периода, подписанное нанимателем или от его имени, служит доказательством *prima facie* фактов, изложенных в свидетельстве⁴.

Принудительное изъятие имущества (*distress*). Мерой принудительного взыскания суммы, подлежащей уплате по приговору или постановлению суда суммарной юрисдикции, может служить принудительное изъятие имущества⁵. Приказ о принудительном изъятии имущества за подпись и печатью выдавшего его судьи (который не обязательно должен быть одним из судей, принимавших участие в рассмотрении дела)

¹ Закон о судебных платежах 1935 г., ст. 4.

² См. выше, стр. 391, прим. 1.

³ Закон о судебных платежах 1935 г., ст. 6.

⁴ Ст. 12.

⁵ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст.ст. 19, 21; Закон об отправлении уголовного правосудия 1911 г., ст. 25 (2); см. выше, стр. 390.

направляется констеблю или констеблям округа, в пределах юрисдикции суда малых сессий, в котором осуществляет свои полномочия данный судья¹. Приказ должен содержать полномочие на изъятие денег и вещей у лица, в отношении которого выдан приказ². Приказ подлежит выполнению непосредственно констеблем или под его наблюдением³. Приказ остается в силе до исполнения его и не отменяется вследствие смерти или освобождения от должности выдавшего его судьи⁴. Для исполнения приказа о принудительном изъятии имущества не требуется специального подтверждения констебля⁵.

Носящая одежду и постельные принадлежности ответчика и его семьи, равно как орудия и инструменты его ремесла, стоимость которых не превышает 5 фунтов, не подлежат принудительному изъятию у осужденного по приказу суда суммарной юрисдикции⁶. Имущество, изъятое в принудительном порядке, подлежит продаже с аукциона, но не ранее, чем через пять дней после изъятия имущества, если только лицо, у которого оно было изъято, не выразит в письменном виде своего согласия на изменение этого срока⁷. За исключением вышеуказанного, изъятое имущество должно быть продано в срок, указанный в приказе, а если такой срок не установлен, то не позднее чем через 14 дней со дня изъятия имущества. Продажа изъятого имущества производится только в том случае, если лицо, в отношении которого был выдан приказ, не уплатит суммы, указанной в приказе, или не представит квитанции об уплате этой суммы клерку суда, выдавшего приказ, а также не уплатит всех издержек и расходов, понесенных в связи с описанными выше дей-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст.ст. 19, 29; Правила суммарной юрисдикции 1915 г., формы 22 и 23.

² Закон об отправлении уголовного правосудия 1911 г., ст. 4 (2).

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 43 (1).

⁴ Там же, ст. 37.

⁵ См. выше, стр. 378.

⁶ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 21 (2).

⁷ Там же, ст. 43 (2).

ствиями до момента уплаты¹. При отсутствии иных указаний в приказе о принудительном изъятии имущества, предметы домашнего обихода не изымаются из дома лица, имущество которого подлежит изъятию, до наступления дня распродажи, если только это лицо в письменной форме не выразит своего согласия на такое изъятие². Если у осужденного отсутствует имущество, которое может быть подвергнуто изъятию, или если стоимость вещей и движимого имущества, принадлежащего осужденному, недостаточна для покрытия суммы, указанной в приказе об изъятии имущества, и издержек, то судья, за исключением случаев, когда речь идет об уплате долга по гражданскому иску, и дополнение к приказу об изъятии имущества может выдать приказ о заключении ответчика под стражу на срок, устанавливаемый в зависимости от размеров недостающей для уплаты суммы. Во всяком случае этот срок не должен превышать трех месяцев. Осужденный не подлежит заключению под стражу, если он внесет всю сумму, подлежащую уплате, и оплатит все издержки, понесенные в связи с описанными выше действиями³. Но если речь идет об уплате долга по гражданскому иску (т. е. об уплате каких-либо сумм, подлежащих возмещению по жалобе) или на основании статута, предусматривающего взыскание долга в суммарном порядке⁴, а также в случаях взыскания сумм, неуплата которых влечет право суда суммарной юрисдикции на выдачу приказа о принудительном изъятии имущества (без того, чтобы в основе такого изъятия лежало заявление об обвинении или жалоба)⁵, например, взыскания сумм в возмещение издержек обвиняемому в случае прекращения в отношении его следования⁶ или в возмещение издержек по апелля-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 43 (3). (8).

² Там же ст. 43 (4).

³ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. ст. 21, 22. Закон об оплачиваемых должностных магистратах 1858 г., ст. 5 и см. также Paley, 607.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. ст. 6, 35.

⁵ Там же, ст. 47.

⁶ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 18.

ции, — применение заключения под стражу¹ возможно только после вызова должника в суд и представления доказательств того, что он в состоянии уплатить требуемую сумму². Кроме того, статутами специально предусматривается порядок принудительного взыскания сумм, подлежащих уплате в силу постановления суда по делам об усыновлении или о выплате содержания жене³.

Сроки лишения свободы, применяемые при неуплате осужденным подлежащих с него к взысканию сумм или при невозможности принудительного изъятия имущества. Применение тяжких работ при лишении свободы, назначаемом при неуплате сумм, подлежащих взысканию с осужденного, или при невозможности изъятия у него имущества, не допускается. Максимальными сроками лишения свободы, применяемыми в перечисленных выше случаях, за исключением случаев взыскания долга по гражданскому иску, являются следующие: а) если размер суммы, включая издержки, не превышает 10 шиллингов — 7 дней; б) при размере подлежащей взысканию суммы, включая издержки, от 10 шиллингов до 1 фунта — 14 дней; в) при размере этой суммы от 1 до 5 фунтов — 1 календарный месяц; г) от 5 до 20 фунтов — три календарных месяца⁴. Если тюремное заключение применяется вследствие неуплаты осужденным штрафа, то срок заключения подлежит сокращению пропорционально уплаченной осужденным сумме, если такая сумма была им внесена после заключения его под стражу⁵. Если подлежащая уплате сумма взыскивается в порядке гражданского иска, срок тюремного заключения, которому ответчик

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 27.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 35; Правила суммарной юрисдикции 1915 г., №№ 33—44; см. ниже, стр. 411.

³ См. выше, стр. 357, 368.

⁴ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст.ст. 5, 47; Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 16 (1), ст. 44 (2) и приложение IV.

⁵ Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 3.

подвергался вследствие неуплаты им долга или вследствие невозможности принудительного изъятия имущества или по другой причине, не должен превышать шести недель¹.

Обыск у осужденного. Если какое-либо лицо было присуждено приговором к уплате какой-либо суммы или если такая сумма подлежит взысканию с этого лица на основании постановления суда по делу о незаконнорожденном ребенке или о выплате алиментов на содержание жены, то суд может распорядиться об обыске этого лица. Деньги, обнаруженные при осужденном при его задержании или при обыске, или во время его пребывания в тюрьме вследствие неуплаты подлежащей взысканию суммы, могут быть изъяты у него и обращены на покрытие долга, если суд не распорядился иначе; если обнаруженная сумма превышает сумму долга, то излишек должен быть возвращен осужденному. Однако обнаруженные при обыске деньги не могут быть изъяты, если суд придет к выводу, что они не принадлежат осужденному или что изъятие у него этих денег нанесет его семье больший ущерб, чем заключение осужденного под стражу².

Наложение ареста на постоянный доход или пенсию. Суд суммарной юрисдикции может постановить о наложении ареста на доход или пенсию лица, в отношении которого было издано постановление по делу об установлении отцовства³. Аналогичное распоряжение может быть сделано в отношении кого-либо из родителей или лиц, обязанных содержать малолетнего или несовершеннолетнего, который, в соответствии с

¹ См. ниже, стр. 412, списка 2.

² Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 4 (1). На основании ст. 3 Закона (выше) обнаруженные при обыске деньги, если суд не распорядился иначе, зачитываются в счет суммы, уменьшающей срок тюремного заключения. Правила суммарной юрисдикции 1915 г., № 20.

³ Закон о постановлениях суда по делам об установлении отцовства 1914 г., ст. 2.

положениями Закона о малолетних или несовершеннолетних 1933 г., был отдан на попечение такого лица или был направлен в исправительную школу с содержанием его там за счет такого лица¹.

Постановления суда о возвращении имущества. На основании ст. 45 Закона о похищении имущества 1916 г., суд после вынесения приговора по делу о тяжком преступлении или проступке может издать постановление о возвращении имущества². Если какое-либо имущество было изъято у лица, обвиняемого перед судом суммарной юрисдикции в совершении преступления, преследуемого по обвинительному акту или в суммарном порядке, и суд считает, что без ущерба для интересов правосудия и в соответствии с интересами обвиняемого этому лицу может быть полностью или частично возвращено изъятое имущество, суд постановляет о возвращении имущества обвиняемому или кому-либо другому³.

На основании Закона о правах и обязанностях полиции в отношении изъятого имущества 1897 г., суд суммарной юрисдикции может выносить постановления относительно имущества, поступающего в полицию в связи с уголовным обвинением, или в результате обыска, или в соответствии со ст. 103 Закона о похищении имущества 1861 г., или в соответствии со ст. 34 Закона о ростовничестве 1872 г.⁴

¹ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст.ст. 86 и 87.

² См. Arch. 271.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 44. Это полномочие может быть осуществлено только до судебного разбирательства и осуждения: см. R. v. D'Eyncourt. 21 Q. B. D. 109; 57 L. J. M. C. 64.

⁴ Если, на основании ст. 103 Закона о похищении имущества 1861 г. или ст. 41 (2) Закона о похищении имущества 1916 г., какое-либо лицо арестовано в связи с тем, что оно пыталось передать или отдать под залог какой-либо предмет, относительное которого есть основания предполагать, что он добит преступным путем, с нарушением соответствующих положений законов о похищении имущества, то лицо, производящее арест, должно, если это возможно, представить такой предмет мировому судье;

Компенсация. Суд может постановить об уплате лицом, осужденным за совершение тяжкого преступления, компенсации в размере, не превышающем 100 фунтов, за имущественный ущерб, причиненный совершившим им преступлением¹, а также постановить о возмещении убытков в соответствии с положениями Закона об условном осуждении 1907 г. Аналогичное право взыскания компенсации принадлежит суду по делам об умышленном причинении ущерба, если этот ущерб не превышает 20 фунтов². Помимо указанных, распоряжение о компенсации может быть сделано судом в следующих случаях³: а) на основании ст. 28 Закона о ростовщичестве 1872 г., которая предусматривает право присуждения потерпевшему разумной компенсации, если ростовщиком по небрежности или умышленно была выдана ссуда в заниженном размере; б) на основании ст. 4 Закона о защите животных 1911 г., суд может обязать к уплате компенсации в размере, не превышающем 10 фунтов, лицо, осужденное за жестокое обращение с животным, если результатом такого обращения явился вред, причиненный животному, или ущерб какому-либо имуществу или лицу; в) на основании ст. 133 Закона о промышленных предприятиях 1937 г., в соответствии с которой суд по делам о смерти и увечье может распорядиться о выплате компенсации потерпевшему, а в случае его смерти — его семье; г) на основании ст. 108 Закона о похищении имущества 1861 г. и ст. 66 Закона об умышленном причинении ущерба 1861 г., суд в случае осуждения лица в суммарном порядке за преступление, совершенное им в первый раз, может ограничиться присуждением осужденного к уплате компенсации.

это же правило относится к случаям задержания указанных лиц ростовщиками, в соответствии со ст. 34 Закона о ростовщичестве 1872 г., см. выше, стр. 40.

¹ Закон о конфискации 1870 г., ст. 4.

² Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 14 (1).

³ См. также Paley, 233 et. seq.

Принудительное исполнение постановлений суда о совершении каких-либо действий, не связанных с производством денежных платежей. Если судом было вынесено постановление, не связанное с производством денежных платежей, но требующее совершения осужденным какого-либо действия, суд, в случае возвращения осужденного от выполнения такого действия или отказа выполнить его, может подвергнуть осужденного тюремному заключению на срок, предусмотренный тем статутом, на основании которого он выносит свое постановление. Если обвиняемый был присужден к оплате судебных издержек, то суд, если он признает это целесообразным, может прибегнуть к принудительному изъятию имущества осужденного; в случае же отсутствия у него имущества, суд может подвергнуть его дополнительному тюремному заключению на срок, не превышающий одного месяца¹. Далее, в соответствии с законами, изданными после 1880 г., в тех случаях, когда суду суммарной юрисдикции предоставлены полномочия требовать совершения или несовершения какими-либо лицами определенных действий, не связанных с производством денежных платежей, причем указанные законы не содержат предписаний о мерах принуждения к исполнению таких требований, суд может обеспечить исполнение указанных требований в принудительном порядке. Для этого он издает соответствующее постановление, и случае неисполнения которого осужденный может быть подвергнут наказанию, предусмотренному в указанных законах; если же закон не предусматривает наказания для таких случаев, то осужденный может быть присужден к уплате суммы,зыскиваемой в гражданском порядке и не превышающей одного фунта за каждый день неподчинения постановлению суда. Суд может также подвергнуть осужденного тюремному заключению до тех пор, пока он не выполнит требуемого от него судом. Однако общий размер суммы,

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 24; Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст.ст. 5 и 17.

к уплате которой может быть присужден обвиняемый по одному или более постановлениям, не может превышать 20 фунтов, а общий срок тюремного заключения, которому он может быть подвергнут, не может превышать 2 месяцев. Суд может дополнить свое постановление по своему усмотрению, предписав осужденному выполнить какие-либо условия, касающиеся времени или способа совершения требуемого от него действия; суд может также приостановить либо аннулировать свое постановление в целом или частично, если найдет это целесообразным¹.

Обязательства и поручители. В соответствии со ст. 25 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г. суд суммарной юрисдикции может взять с любого лица обязательство в том, что оно не будет нарушать общественного порядка. Если обвиняемый примет на себя такое обязательство, производство в суде суммарной юрисдикции может быть отложено².

После того как суд суммарной юрисдикции установил размер денежного обязательства, даваемого обязывающимся лицом и его поручителями (если они имеются), обязательство может быть оформлено не только в том суде, который установил размеры обязательства, но и в любом другом суде суммарной юрисдикции, или у клерка такого суда, или у полицейского надзирателя, или иного полицейского чиновника полицейского участка, или, если один из участников обязательства находится в тюрьме, у начальника или надзирателя этой тюрьмы³. Обязательства поручителей могут быть оформлены отдельно от обязательства обязывающегося лица до или после того, как последний оформил свое обязательство⁴.

В тех случаях, когда приговор к тюремному заключению или к штрафу связан со взятием с осужденного

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 34.

² См. выше, стр. 380 и 385; об обеспечении уплаты штрафа см. стр. 392.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 42.

⁴ Закон об отработке уголовного правосудия 1914 г., ст. 24.

обязательства и с представлением им поручителей (или с выполнением им какого-либо одного из этих требований) в том, что осужденный не будет нарушать общественный порядок и будет выполнять другие условия, предписанные судом, суду принадлежит право отказаться полностью или частично от предъявления любого из указанных выше требований¹.

Если какое-либо лицо судом суммарной юрисдикции заключено под стражу в силу того, что оно не представило поручителей, то суд малых сессий по ходатайству заключенного или другого лица от его имени может рассмотреть обстоятельства дела, и если на основе новых доказательств или ввиду установления каких-либо изменившихся обстоятельств суд сочтет это правильным, он может уменьшить размер суммы, обеспечивающей обязательство поручителя или поручителей, или освободить заключенного от представления поручителей, или разрешить вопрос иначе по своему усмотрению².

Если обязательство имеет целью обеспечить явку какого-либо лица в суд суммарной юрисдикции или выполнение им какого-либо действия в суде, для суда, перед судом или во время какого-либо процессуального действия в суде суммарной юрисдикции, то, если такое обязательство, по мнению суда, оказывается невыполненным, суд может объявить его невыполненным и взыскать сумму обязательства в общем порядке взыскания штрафов по судебному приговору³, под-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 4.

² Там же, ст. 26.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 9 (1); Правила суммарной юрисдикции 1915 г., формы 24 п 27; Paley, 584. В любое время, предшествующее продаже имущества на основании приказа о принудительном его изъятии, суд, издавший приказ, или другой суд суммарной юрисдикции того же графства, города или местности может аннулировать долг или снизить подлежащую взысканию с осужденного сумму при условии, что последний представит достаточную гарантину исполнения им условия обязательства в будущем, а также уплаты им или представления гарантин в уплате им судебных издержек или на каких-

лежащему применению в случаях, когда соответствующим статутом для такого взыскания не установлено особого порядка (т. е. путем принудительного изъятия имущества, а при отсутствии имущества — путем тюремного заключения на срок, определяемый в соответствии с установленной шкалой)!

Если какое-либо лицо или поручитель этого лица связали себя обязательством перед судом суммарной юрисдикции в том, что это лицо не будет нарушать общественного порядка или что оно будет вести себя надлежащим образом, или что оно совершил какое-либо действие или не совершил какого-либо действия, то суд, перед которым было дано обязательство, или какой-либо другой суд суммарной юрисдикции, при наличии доказательств того, что лицо, которым или по поводу которого было дано обязательство, осуждено за совершение какого-либо уголовного деяния, заключающего в себе нарушение условий обязательства, или (если обязательство было дано о надлежащем поведении) при наличии доказательств того, что образ действий лица, давшего обязательство, представляет собой нарушение этого обязательства,— может признать обязательство нарушенным и вынести по этому поводу решение о взыскании суммы обязательства как с лица, давшего обязательство, так и с его поручителей². За исключением случаев, когда лицо, давшее обязательство не нарушать общественного порядка или вести себя должным образом, представляет письменное ходатайство о передаче этого обязательства в суд присяжных или четвертных сессий, его дело ведется в порядке, изложенном в предыдущем абзаце³. Если лицо, давшее поручительство в том, что обязавшее

либо других условий, поставленных судом: Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 9 (!).

¹ См. выше, стр. 398.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 9 (2), измененная ст. 26 (1) Закона об уголовном правосудии 1925 г.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 9 (3). О юрисдикции судов четвертных сессий в отношении взыскания по обязательствам см. Arch. 77.

себя лицо выполнит данное им обязательство не нарушасть общественного порядка или вести себя должным образом, имеет основание подозревать обязавшее себя лицо в том, что оно своим поведением нарушило или собирается нарушить данное им обязательство, то такое лицо может заявить об этом мировому судье, в пределах юрисдикции которого находится или, по предположению заявителя, должно находиться обязавшее себя лицо, или в тот суд, в котором было оформлено обязательство; на основании подобного заявления судья может по своему усмотрению выдать приказ об аресте нарушителя или направить ему вызов в суд.

Суд, в который приводится по приказу или является по вызову такой нарушитель, может по своему усмотрению взять с него новое обязательство (с поручителем или без него) или рассмотреть его дело в том же порядке, как если бы нарушитель не выполнил предложения суда дать обязательство не нарушать общественного порядка или вести себя надлежащим образом и найти себе в этом поручителей. Суд во всяком случае аннулирует первое обязательство¹.

Меры принудительного взыскания сумм, обеспечивающих обязательства. Выше было отмечено, что суд суммарной юрисдикции, по приговору или постановлению которого подлежит взысканию какая-либо сумма, может разрешить осужденному дать обязательство (с поручителями или без них) в том, что он внесет эту сумму². Такое обязательство осуществляется либо путем внесения суммы обязательства клерку суда, или путем устного или письменного подтверждения условий и суммы, которыми обязательство связывает осужденного³. Взыскание суммы обязательства с обязавшего себя лица вследствие невыполнения им обязательства производится следующим образом:

¹ Закон об уголовном присяжном судии 1925 г., ст. 26 (2).

² См. стр. 392.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 23 (1) и Правила суммарной юрисдикции 1915 г., № 33.

1) если подлежащая взысканию сумма подлежит уплате на основании приговора, то взыскание производится в порядке, установленном для взыскания штрафов; 2) во всех других случаях взыскание производится в гражданском порядке; в соответствии с этим приказ о принудительном изъятии имущества в обеспечение подлежащей взысканию суммы может быть выдан лишь по истечении двух полных дней после извещения обязавшего себя лица о предстоящем взыскании с него суммы обязательства¹. Сумма, подлежащая взысканию с поручителя, взыскивается в суммарном порядке по гражданскому иску на основании жалобы констебля или клерка суда, взыскивающего сумму поручительства, или другого лица, уполномоченного для этой цели этим или другим судом суммарной юрисдикции того же графства, города или местности; сумма, выплачиваемая поручителем за обязавшее себя лицо, вместе с издержками, понесенными поручителем в связи с таким им обязательством, может быть взыскана поручителем с обязавшего себя лица в порядке суммарной юрисдикции по гражданскому иску².

Издержки. Как правило, суд суммарной юрисдикции на основании приговора или постановления может взыскивать с обвинителя или с жалобщика издержки в справедливом и обоснованном размере, а в случае отклонения обвинения или жалобы — постановить о возмещении в разумном размере обвинителем или жалобщиком издержек, понесенных обвиняемым. В каждом из этих случаев сумма издержек должна быть установлена в приговоре или постановлении суда, в том числе в постановлении об отклонении обвинения или жалобы. Кроме сумм, подлежащих взысканию по гражданскому иску, издержки, которые должны быть возмещены обвинителю или жалобщику, взыскиваются в том же порядке, как штраф или другая сумма, подлежащая взысканию на основании приговора или

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 23 (3). Правила суммарной юрисдикции 1915 г., № 35.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 23 (2), (4).

постановления суда. Если же с осужденного не подлежит взысканию штраф или другая денежная сумма (например, если обвиняемый был приговорен к тюремному заключению в качестве первоначальной меры, а не вследствие неуплаты им штрафа, или если распоряжение суда предусматривает исполнение обвиняемым каких-либо действий, не связанных с производством денежных платежей), подлежащие взысканию издержки покрываются путем принудительного изъятия имущества осужденного, а в случае отсутствия у него имущества осужденный подвергается тюремному заключению на срок не выше одного месяца¹. Издержки, которые по решению суда подлежат взысканию с обвинителя или жалобщика, в случае отклонения судом их заявления об обвинении или их жалобы, а также издержки, подлежащие взысканию в пользу жалобщика в порядке гражданского иска, также могут быть покрыты посредством принудительного изъятия имущества, но только в порядке гражданского иска².

Если размер штрафа, к уплате которого присужден осужденный, не превышает пяти шиллингов и суд не распорядится о другом порядке взыскания, то он не выносит постановления о взыскании судебных издержек в пользу обвинителя. Если суд не установит иного, судебные пошлины, которые уплачены или подлежат уплате обвинителем, возмещаются последнему; суд может, однако, распорядиться о том, чтобы они были частично или полностью возмещены ему из суммы штрафа³.

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст.ст. 18 и 24; Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. б. На основании ст. 5 Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г., в случае решения суда о взыскании штрафа издержки исчисляются без включения судебных и полицейских расходов; см. выше, стр. 390.

² Закон о суммарной юрисдикции 1848 г., ст. 26. Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст.ст. 6, 35 и 47; R. v. Lord Mayor of London ex. p. Boaler (1893), 2 Q. B. 146; 63 L. J. M. C. 29; см. ниже, стр. 411—412.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 8. Особые правила существуют относительно уплаты судебных издержек несовершеннолетними: см. ниже.

Условное осуждение. Если какое-либо лицо обвиняется перед судом суммарной юрисдикции в совершении правонарушения, подсудного этому суду, и суд, приходя к выводу о доказанности обвинения, но принимая во внимание репутацию, прошлое, возраст, состояние здоровья или психические свойства обвиняемого, или малозначительность совершенного им нарушения, или оправдывающие его обстоятельства, считает, что подвергать обвиняемого наказанию нецелесообразно или что в рассматриваемом деле достаточно ограничиться лишь номинальным наказанием, или что целесообразно применить к обвиняемому условное наказание, он может, не постановляя приговора в отношении обвиняемого, принять решение: а) об отклонении жалобы или обвинения или б) об условном освобождении обвиняемого и взятии с него обязательства (с привлечением поручителей или без этого) в том, что он будет вести себя должным образом и что он явится по вызову суда для разрешения вопроса о его осуждении и для постановления приговора по его делу в любое время в течение трех лет, устанавливаемое постановлением суда¹. Такое решение суда имеет, однако, силу обвинительного приговора в отношении возвращения похищенного имущества его владельцам и в отношении права суда распорядиться о возмещении убытков, понесенных потерпевшим в связи с нарушением².

Разрешая вопрос о целесообразности применения при разрешении дела одного из указанных здесь способов, суд должен оценить характер совершенного нарушения и обстоятельства, при которых оно было со-

¹ Закон об условном осуждении преступников 1907 г., ст. I (1).

² Там же, ст. I (4). Об остальных положениях этого закона (измененного Законом об отправлении уголовного правосудия 1914 г.) и Законе об уголовном правосудии 1925 г., см. Arch. 237. На основании ст. 7 (1) Закона 1925 г. лицу, приговоренному судом суммарной юрисдикции к условному осуждению, принадлежит право апелляции на постановление суда в том случае, если это лицо не признало себя виновным или отрицает действительность фактов, изложенных в заявлении об обвинении.

вершено. Суд не должен упускать из виду необходимость предотвратить возможность повторения подобного нарушения в будущем. Так, в случае, когда совершенное осужденным нарушение заключалось в намеренном и упорном уклонении от выполнения предписаний законов о воинской и трудовой повинности¹, было признано, что один только факт хорошей репутации обвиняемого не является достаточным основанием для применения судьями Закона об условном осуждении.

Малолетние и несовершеннолетние. Основные правила, регулирующие вопрос о наказаниях, применяемых к малолетним и несовершеннолетним, а также важнейшие правила судебной процедуры по делам о малолетних и несовершеннолетних приводятся в приложении «Б» к настоящей книге². К указанному в этом приложении можно добавить следующее.

В дополнение к тому, что изложено в приложении к настоящей книге, полномочия суда по помещению малолетних в исправительные школы могут осуществляться судом суммарной юрисдикции в следующих случаях:

а) если органы общественной благотворительности представлят суду для несовершеннолетних достаточные данные, приводящие к выводу, что непокорный характер малолетнего или несовершеннолетнего, содержащегося в школе или другом заведении (или находящегося в какой-либо семье под наблюдением школы и т. д.), подведомственным указанным органам, или исключенного из такого заведения, делает целесообразным помещение его в исправительную школу³;

б) если местные органы власти обратятся в суд с заявлением о неподчинении малолетнего или несовершеннолетнего порядку, установленному в школе. Вместо отправки в исправительную школу малолетний

¹ Eversfield v. Story (1912), 1 K. B. 437.

² См. ниже, стр. 432.

³ Закон о малолетних и несовершеннолетних 1933 г., ст. 65.

может быть отдан под надзор подходящего для этого лица¹.

Если какое-либо лицо осуждено в суммарном порядке за правонарушение, наказуемое по закону тюремным заключением на срок в один месяц или выше, без замены этого наказания штрафом, и если при этом а) правонарушитель находится в возрасте от 16 лет до 21 года, и б) он был ранее осужден или, будучи освобожден условно, нарушил возложенные на него обязательством условия, и в) обладает преступными привычками или наклонностями, или общается с людьми, имеющими дурную репутацию, и поэтому по всем этим соображениям представляется целесообразным поставить его под контроль и содержать в условиях, обеспечивающих соблюдение им дисциплины,— суд вместо вынесения приговора может направить такого несовершеннолетнего в тюрьму до следующей сессии ассизного или четвертиного суда, который компетентен вынести приговор о помещении малолетнего в Борстальские заведения².

Долги, взыскиваемые в гражданском порядке. Понятие «долга, подлежащего взысканию в гражданском порядке», охватывает всякую денежную сумму, подлежащую возмещению по жалобе³ или подлежащую, в соответствии с указанием статута, взысканию в гражданском порядке судом суммарной юрисдикции⁴.

¹ Закон об обучении 1921 г., ст. 25, измененная приложением III к Закону о малолетних и несовершеннолетних 1933 г.

² Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 10; Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 46 (1). Возраст несовершеннолетнего подлежит в этих случаях определению и момент его явки в ассизный суд или в суд четвертных сессий: R. v. Scoffin (1930); 1 K. B. 741; 99 L. J. K. B. 521. Осужденный ассизным судом или судом четвертных сессий может подать апелляционную жалобу в Уголовно-апелляционный суд, как если бы он был осужден по обвинительному акту: Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 10.

³ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 6.

⁴ Там же, ст. 35.

Основными процессуальными правилами, подлежащими применению при рассмотрении вопроса о долгах, взыскиваемых в гражданском порядке, являются следующие:

а) производство по такому делу начинается с подачи жалобы и завершается постановлением суда;

б) невыка ответчика для дачи показаний по жалобе не может служить основанием для выдачи приказа на арест, если речь не идет о рассмотрении дела о незаконнорожденном или о случаях, предусмотренных ст. 9 Закона о суммарной юрисдикции 1895 г.¹;

в) постановление суда об уплате, целиком или частично, долга, подлежащего взысканию в гражданском порядке, а также постановление о взыскании издержек в связи с производством по жалобе об уплате долга, вынесенное судом в отношении жалобщика или ответчика, не может быть заменено постановлением о заключении должника под стражу, в случае отсутствия у него имущества, которое могло бы быть принудительно изъято. Если же суду, вынесшему постановление, или другому суду суммарной юрисдикции того же графства, города или местности будут представлены достаточные доказательства того, что лицо, не выполнившее постановления суда об уплате требуемой суммы, обладает или к моменту издания судом постановления обладало достаточными средствами для уплаты этой суммы и отказалось уплатить ее или не подчинилось постановлению об уплате, суд может вынести постановление о заключении ответчика под стражу.

В этом случае суд обладает такими же полномочиями подвергнуть неплательщика тюремному заключению, какие принадлежат суду графства на основании Закона о должниках 1869 г.².

¹ См. выше, стр. 371, сноска 2.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 35; см. также выше, стр. 395 и слл. Максимальным сроком тюремного

Местные налоги (rates). Следует заметить, что «общий налог», который, в соответствии со ст. 2 Закона о налоговых сборах 1925 г., взимается финансовыми органами городских налоговых участков в качестве единого налога (вместо налога в пользу бедных и других налогов, которые могли ранее взимать эти органы), может быть взыскан по приказу о принудительном изъятии имущества, выданному двумя судьями. Если имущество не может быть изъято ввиду его отсутствия, неплательщик может быть подвергнут тюремному заключению на трехмесячный срок, в соответствии с Законом об изъятии имущества за неуплату налогов 1849 г. Ст. 10 Закона о порядке взыскания денежных платежей 1935 г. предусматривает, однако, что такой приказ может быть выдан только при том условии, что предварительным расследованием, произведенным в присутствии неплательщика, установлено, что причиной неуплаты надлежащей суммы является злостное уклонение от уплаты или преступная небрежность неплательщика¹.

заключения является 6 недель: Закон о должниках 1869 г., ст. 5. Постановление о тюремном заключении не может быть издано ранее, чем должнику будет направлена, не менее чем за два полных дня до срока, установленного для явки, вызов с предложением явиться для того, чтобы дать под присягой показания по поводу неуплаты долга. Для установления действительных средств должника могут быть вызваны свидетели в том же порядке, какой применяется при вызове для дачи показаний при рассмотрении жалобы. См. Правила о суммарной юрисдикции 1916 г. №№ 37—44. В соответствии со ст. 7 (2) Закона о пенсионном обеспечении по старости 1936 г., сумма, получаемая в виде пенсии ввиду достижения преклонного возраста, не принимается в расчет при установлении средств должника в целях, указанных в ст. 5 Закона о должниках 1869 г.

¹ Поскольку уплата налогов есть обязательность, воздаляемая не общим, а статутным правом, способы взыскания их также устанавливаются статутами; соответственно вчинение иска о взыскании недочтимок по налогам не может иметь места. Liverpool Corporation v. Hope (1938) и K. B. 751; 107 L. J. K. B. 694.

Глава IV

АПЕЛЛЯЦИЯ. МЕРЫ СУДЕБНОГО ПРИНУЖДЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ СУДЕЙ

РАЗДЕЛ I

АПЕЛЛЯЦИЯ

Следует различать два вида апелляции: 1. Апелляция в суд четвертных сессий. 2. Апелляция в Высокий суд по поводу спорных вопросов права (*on a case stated*).

1. Апелляция в суд четвертных сессий. Осужденный имеет право подачи жалобы на осуждение его¹ судом суммарной юрисдикции в суды четвертных сессий по всем делам, за исключением случаев, когда при рассмотрении дела он признал себя виновным или признал действительность фактов, указанных в заявлении об обвинении; в этих случаях апелляция возможна только на назначеннную ему меру наказания².

Если осужденный, на основании какого-либо закона приговоренный постановлением суда суммарной юрисдикции к тюремному заключению без замены штрафом, не имеет других оснований для апелляции и отрицает действительность фактов, изложенных в жалобе на него, он может, независимо от предписаний закона, на основании которого он осужден, подать

¹ В том числе, в соответствии со ст. 7 (1) Закона об уголовном правосудии, также и на условное осуждение.

² Ст. 19 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г.; Закон об уголовном правосудии 1914 г., ст. 37 (1); Закон об уголовном правосудии 1925 г., ст. 25.

апелляционную жалобу на указанное постановление суда. Такая апелляция не может, однако, касаться постановлений суда суммарной юрисдикции относительно а) взыскания денежных сумм, б) представления поручителей, в) взятия с осужденного обязательства, г) представления гарантий в обеспечение обязательства¹.

Апелляционное обжалование решений суда по делам о незаконнорожденных производится в том же порядке, как если бы распоряжение суда по делу об установлении отцовства было вынесено в порядке осуждения на основании заявления об обвинении².

Апелляционные жалобы на постановление суда или на отказ суда вынести постановление, основанное на Законе о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин 1895 г., рассматриваются в отделении по делам о завещаниях, разводах и Адмиралтейства Высокого суда (*Probate, Divorce and Admiralty Division*), а если постановление суда издано на основании Закона об опеке над несовершеннолетними, то апелляционная жалоба рассматривается в Канцлерском отделении Высокого суда³.

В соответствии со ст. 50 Закона о столичных полицейских судах 1839 г., в Лондоне допускается апелляционное обжалование в суды четвертных сессий всякого приговора, если назначенное таким приговором наказание превышает, если речь идет о штрафе, 3 фунта, а если речь идет о тюремном заключении — 1 месяц. Эта статья в той своей части, в соответствии с которой осужденному предоставляется право на апелляционное обжалование приговора в тех случаях, когда он на суде признал свою вину, несмотря на постановления ст. 19 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г. и ст. 37 Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г., сохраняет свое значение⁴. Указан-

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 19.

² Там же, ст. 54; Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 37.

³ См. выше, стр. 368 и 346.

⁴ *Mittelman v. Denman* (1920). 1 K. B. 519; 89 L. J. K. B. 316.

ное положение не относится, однако, к преступлениям, преследуемым по обвинительному акту, если дела о них были рассмотрены в суммарном порядке.

Как правило, отклонение судом заявления об обвинении или жалобы не дает права на апелляцию, за исключением дел о незаконнорожденных² и немногих случаев, предусмотренных специальными статутами.³

Апелляционное обжалование по делам, рассмотренным в суммарном порядке, если какие-либо правила или постановления не предусматривают исключений, регулируется Законом об апелляционном пересмотре дел, рассматриваемых в порядке суммарной юрисдикции, 1933 г., ст. I которого заменила собой ст. 31 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г. Закон 1933 г. предусматривает следующее.

Если какому-либо лицу в соответствии с общим или местным законом принадлежит право апелляционного обжалования осуждения, приговора, постановления или другого решения суда суммарной юрисдикции в суд общих или четвертных сессий, то подлежат применению следующие положения закона.

Апелляционная жалоба должна быть подана в суд четвертных сессий, юрисдикция которого распространяется на графство, город или местность, в которой действует суд суммарной юрисдикции, вынесший решение, послужившее поводом для апелляции.

Апеллянт в течение четырнадцати дней после вынесения подлежащего обжалованию решения суда суммарной юрисдикции должен представить клерку этого суда и противной стороне письменное уведомление.

¹ Moseley v. Director of Public Prosecutions (1920), 1 K. B. 16, 88 L. J. K. B. 1166.

² Ст. 37 (2) Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г. предусматривает, что «апелляционному обжалованию в суд четвертных сессий в порядке, предусмотренном законами о суммарной юрисдикции, подлежит всякое постановление суда суммарной юрисдикции, сделанное им на основании законо-дательства о незаконнорожденных, или отказ суда вынести такое постановление, а также отмена, возобновление или изменение такого постановления суда суммарной юрисдикции».

³ См. Paley, 678.

ние (которое может быть отправлено заказным письмом) с изложением оснований апелляции, подписанное им самим или его представителем.

После представления уведомления клерку суда, но в пределах 21 дня после вынесения судом обжалуемого решения, апеллянт должен представить суду обязательство (с привлечением или без привлечения поручителей, в зависимости от того, как распорядится суд, вынесший обжалуемое решение, или другой суд суммарной юрисдикции, действующий в том же отделении малых сессий или в той же местности), обеспеченное разумно-необходимой денежной суммой, устанавливающейся в зависимости от средств, которыми располагает апеллянт. Обязательство дается апеллянтом в том, что он с должной добросовестностью будет вести свое апелляционное дело. Сумма обязательства полностью или частично может быть с согласия суда обеспечена денежным вкладом или каким-либо иным способом, который суд признает достаточным. Если апеллянт находится под стражей, закон разрешает его освобождение, при условии получения с него обязательства (с привлечением или без привлечения поручителей) или какой-либо другой гарантии, обеспечивающей его явку в апелляционную инстанцию к моменту рассмотрения его апелляционной жалобы (ст. 1).

Регистрация апелляционной жалобы у клерка при суде четвертных сессий не входит в обязанности апеллянта. После того как изложенные выше предписания закона выполнены, клерк того суда суммарной юрисдикции, решение которого обжалует апеллянт, обязан направить клерку при суде четвертных сессий уведомление об апелляции и обязательство апеллянта, если оно было от него взято, или указание на другие гарантии, представленные апеллянтом. На основании этих документов клерк при суде четвертных сессий должен зарегистрировать апелляционную жалобу, послав уведомление об этом (заказным письмом или другим способом) апеллянту, противной стороне и клерку суда суммарной юрисдикции о дате, времени и месте, назначенных для рассмотрения апелляции (ст. 3).

Лицо, осужденное судом суммарной юрисдикции и не располагающее достаточными средствами для ведения дела в апелляционной инстанции, может ходатайствовать о предоставлении ему бесплатной юридической помощи перед осуждением его или другим судом суммарной юрисдикции, действующим в том же отделении малых сессий или месте; противная сторона обладает аналогичным правом. Если суд суммарной юрисдикции придет к выводу, что заявитель не обладает достаточными средствами для обеспечения себе юридической помощи и что предоставление ему бесплатной юридической помощи является желательным в силу характера преступления или приговора или в силу каких-либо исключительных обстоятельств дела, то он может выдать ему «удостоверение на право предоставления ему юридической помощи в апелляционной инстанции» (appeal aid certificate), на основании которого ему предоставляется возможность пользоваться услугами назначенного ему солиситора или баррикера. Отказ суда суммарной юрисдикции в выдаче подобного удостоверения может быть обжалован в апелляционном порядке в суд четвертых сессий (ст. 2).

Апеллянт в любое время, но не позднее чем за два полных дня до даты, назначенной для рассмотрения апелляционной жалобы, может отказаться от апелляции, уведомив об этом (заказным письмом или иным способом) клерка того суда суммарной юрисдикции, решение которого послужило основанием для апелляции.

Любой судья, действующий в том же отделении малых сессий или месте, что и суд, вынесший решение, может принять меры к принудительному исполнению вступившего в законную силу решения суда; любой суд суммарной юрисдикции, действующий в этом же отделении малых сессий, может вынести постановление о возмещении, в справедливом и разумном размере, апелляントом издержек, понесенных противной стороной до получения уведомления об отказе от апелляции.

ляции. Взыскание таких издержек может быть произведено только в порядке, установленном для взыскания по гражданскому иску, и только в суммарном порядке. Обязательства, данные апеллянтом при подаче апелляционной жалобы, возвращаются клерком при суде четвертых сессий клерку суда суммарной юрисдикции; они имеют ту же силу, как если бы они были даны суду суммарной юрисдикции соответствующего отделения сессий или соответствующего места, но содержащиеся в обязательстве условия явки апеллянта к рассмотрению его дела в апелляционной инстанции считаются выполненными, если он явится должным образом в суд, который должен рассматривать его апелляционную жалобу (ст. 4).

Суды для рассмотрения апелляционных жалоб. В судах четвертых сессий любого графства, кроме Лондонского, полномочия и обязанности судов четвертых сессий по рассмотрению апелляционных жалоб передаются комиссии судей графства, назначаемой в качестве апелляционной комиссии судом четвертых сессий (*appeal committee*), и осуществляются ею. Апелляционная комиссия является постоянно действующим органом, который может осуществлять свою юрисдикцию в любое время, независимо от того, собираются ли в это время четвертные сессии для осуществления других своих функций или нет.

В тех городах, где имеется самостоятельный суд четвертных сессий, рикордер этого суда может созывать суд четвертных сессий для рассмотрения апелляционных жалоб в любое время по своему усмотрению (ст. 7).

В Лондонском графстве компетенция судов четвертных сессий по рассмотрению апелляционных жалоб принадлежит судам четвертных сессий, состав которых регулируется специальными предписаниями (ст. 8).

Положения ст.ст. 7 и 8 Закона об апелляционном пересмотре дел, рассматриваемых в суммарном порядке, 1937 г. применяются в случаях, предусмотренных ст.ст. 301 — 313 Закона о лужевнобольных 1890 г. и ст. 97 Закона о бедных 1930 г. Однако,

остальные положения закона по делам, предусмотренным указанными законами, не применяются (ст. 9).

Суд, рассматривающий апелляционную жалобу, может отложить ее рассмотрение; он может также утвердить, отменить или изменить решение суда суммарной юрисдикции или передать дело, приложив к нему изложение своего мнения, в суд суммарной юрисдикции того же графства, города или местности, что и суд, вынесший обжалованное решение или постановление. Он может также вынести любое другое решение, которое он считает справедливым, а также осуществлять любые права, которые принадлежат суду суммарной юрисдикции, и распорядиться об уплате судебных издержек по своему усмотрению.

Если суд удовлетворит апелляционную жалобу, он может распорядиться о том, чтобы в сумму судебных издержек, подлежащих выплате апеллянту противной стороной, были включены издержки, понесенные апеллянтом в связи с рассмотрением его дела в суде суммарной юрисдикции, или об уплате апеллянту суммы в таком размере, который апелляционный суд найдет разумно-необходимым. Присужденные апелляционной инстанцией в указанном порядке суммы подлежат взысканию только в порядке гражданского иска (ст. 5).

По апелляционной жалобе на осуждение суды четвертых сессий могут приговорить апеллянта в пределах своих прав к наказанию, более или менее тяжкому по сравнению с тем, которое было применено судом суммарной юрисдикции, и в пределах полномочий последнего (ст. 1).

Если стороны не являются к рассмотрению дела в апелляционной инстанции ни лично, ни в лице своих адвокатов, апелляционное производство прекращается. В случае явки только противника апеллянта апелляционная инстанция утверждает приговор или постановление суда первой инстанции. В случае явки к апелляционному рассмотрению только одного апеллянта, апелляция подлежит удовлетворению, если

будет установлено, что требования закона относительно надлежащего уведомления неявившейся стороны, взятия с нее обязательства явки и пр. были выполнены¹.

В случае явки обеих сторон дело подлежит рассмотрению, имеющему по своей процессуальной природе характер вторичного слушания дела. Рассмотрение начинается с выступления противника апеллянта, поддерживающего приговор или постановление суда первой инстанции. Каждая из сторон имеет право представлять в апелляционную инстанцию новые доказательства, не рассматривавшиеся судом суммарной юрисдикции. Решение суда четвертных сессий выносится большинством голосов и объявляется председателем суда.

Решение апелляционной инстанции по вопросам факта является окончательным, по правовым же вопросам суд четвертных сессий может представить спорные положения на рассмотрение Высокого суда².

До 1925 г. разрешение вопроса о представлении правового спора по делу на рассмотрение Высокого суда было целиком предоставлено усмотрению апеллянта или его противника, однако ст. 20 Закона об уголовном правосудии 1925 г.³ внесла в это положение следующие изменения:

1. После вынесения решения судом четвертных сессий по поводу апелляционной жалобы на осуждение апеллянта судом суммарной юрисдикции или по поводу приговора, постановленного на основании осуждения, каждая сторона, не удовлетворенная разрешением какого-либо вопроса права судом четвертных сессий и считающая разрешение этого вопроса судом четвертных сессий ошибочным, может подать в суд четвертных сессий в течение семи дней после того дня,

¹ См. Paley, 702.

² Там же, 709—714.

³ Изменения, которые внесены Законом об отправлении уголовного правосудия 1938 г., содержатся в приложении II к Закону.

как им было принято решение по апелляции, письменное заявление о представлении спорного вопроса права на разрешение Высокого суда.

Такое заявление передается клерку при суде четвертых сессий; в этих случаях суд четвертых сессий, если и поскольку это необходимо, считается отложившим свою работу до следующего заседания суда.

II. Перед тем как спорные вопросы дела «изложены» судом и переданы в этом виде заявителю, последний должен представить судье, исполняющему свои функции в том же графстве или местности, где действует суд четвертых сессий, вынесший решение по апелляции, обязательство (с привлечением поручителей или без него), обеспеченное суммой, назначенной судьей в зависимости от средств заявителя. Обязательство, даваемое заявителем, заключается в том, что он будет вести свое апелляционное дело, не затягивая его, что он подчинится решению Высокого суда и уплатит присужденные Высоким судом издержки. До передачи заявителю «изложения спорных вопросов дела» он должен оплатить клерку при суде четвертых сессий судебные пошлины, а клерку суда суммарной юрисдикции — сумму, подлежащую выплате в связи с данным им обязательством.

III. Если суд четвертых сессий найдет заявление неосновательным, он может отказать в «изложении спорных вопросов дела»; в этом случае по требованию заявителя клерк при суде четвертых сессий обязан выдать заявителю удостоверение об отказе суда, в котором должны быть изложены основания отказа.

Суд не может отказать в выдаче «изложения спорных вопросов дела», если заявление об этом исходит от Генерал-атторнея или подано от его имени.

IV. Если суд четвертых сессий отказывает в «изложении спорных вопросов дела», заявитель может обратиться в Высокий суд с ходатайством о выдаче ему приказа *mandamus* с предписанием суду удовле-

творить заявление, а Высокий суд соответственно может выдать такой приказ¹.

2. Дела, представляемые на рассмотрение Высокого суда. Каждая из сторон в деле, начатом по заявлению об обвинении или жалобе, рассматриваемом перед судьей или судьями в суммарном порядке, а также каждое потерпевшее лицо, желающее оспорить осуждение, постановление, определение или другое действие суда суммарной юрисдикции на том основании, что это действие неправильно с точки зрения права или находит за пределы юрисдикции совершившего его суда, может ходатайствовать перед совершившим такие действия судом о том, чтобы он представил спорный вопрос на разрешение Высокого суда, изложив обстоятельства дела и основания, дающие повод для оспаривания действий суда².

Ходатайство о представлении спорных правовых вопросов дела на разрешение Высокого суда равнозначно отказу от осуществления права апелляции в суд четвертых сессий³. Одновременно с подачей заявления о представлении дела в Высокий суд заявитель должен дать обязательство в том, что он без проволочки передаст свою апелляцию в Высокий суд, что он

¹ Порядок выдачи ходатайств о выдаче приказа *mandamus* регулируется в настоящее время постановлением 59 Правил Высокого суда. Правило 3 (1) предусматривает, что ходатайство может быть подано только при условии выполнения предписаний указанного постановления.

² Ст. 33 Закона о суммарной юрисдикции 1879 г., которая расширила ст. 2 Закона 1857 г. Положения этих двух законов должны быть рассматриваемы совместно: см. *Stokes v. Milchison* (1902), 1 K. B. 857; 71 L. J. K. B. 677 и *R v. Newport J. J.* (1929), 2 K. B. 416; 98 L. J. K. B. 556; в последнем случае было признано, что пронесший дело обвинитель, несмотря на то, что он может и не быть «потерпевшим лицом», является тем не менее «стороной», имеющей право ходатайствовать о рассмотрении дела в Высоком суде. Однако, если каким-либо законом, изданным после 1 января 1880 г., предусмотрено, что решение суда суммарной юрисдикции является окончательным, апелляция по спорным вопросам права в Высокий суд не допускается: *Westminster Corporation v. Gordon Hotels, Ltd.* (1908), A. C. 142; 77 L. J. K. B. 520.

Закон о суммарной юрисдикции 1857 г., ст. 14.

подчинится решению высшей инстанции и оплатит присужденные с него издержки. Если заявитель содержится под стражей, он должен быть освобожден, если он даст обязательство явиться для исполнения приговора в течение десяти дней после вынесения решения Высокого суда, если только последний не отменит обжалованный приговор¹. Заявление о представлении обстоятельств дела на обсуждение Высокого суда подается в письменном виде клерку суда в течение полных семи дней после того, как было совершено действие, по поводу которого возбуждается спор. Вместе с заявлением клерку суда подаются копии заявления для каждого из судей, входящих в состав суда. Дело должно быть представлено в Высокий суд в течение трех календарных месяцев после подачи заявления и взятия с заявителя необходимых обязательств².

Предписания статутов относительно порядка подачи заявлений о представлении спорных вопросов дела на обсуждение Высокого суда должны выполняться с точностью. Так, когда судьям, совершившим обжалуемое действие, не было вручено письменное уведомление о подаче заявления в Высокий суд, то, несмотря на то, что подобное уведомление было вручено их клерку, было признано, что дело не должно было быть представлено в Высокий суд³. Изложение дела, представляемое в Высокий суд, должно содержать указание на факты, установленные судьями (их решение о фактах является окончательным) без ссылок на доказательства, на которых основаны выводы об этих фактах; «изложение» должно быть подписано всеми судьями, независимо от их согласия или несогласия с вынесенным решением⁴.

Суды могут отказаться от представления дела в Высокий суд только в том случае, если они считают

¹ Закон о суммарной юрисдикции 1857 г., ст. 3.

² Правило 52—Правила суммарной юрисдикции 1915 г.

³ Lockhart v. The Mayor of St. Albans (1888), 21 Q. B. D. 188; 57 L. J. K. B. 118; см. также Westmore v. Paine (1891), 1 K. B. 482; 60 L. J. M. C. 89.

⁴ Barker v. Hodgson (1904), 68 J. P. 310.

заявление об этом необоснованным. В случае отказа в представлении дела в Высокий суд судьи должны по требованию заявителя выдать ему об этом удостоверение. На основании такого удостоверения заявитель может обратиться в Высокий суд с просьбой о выдаче ему приказа *mandamus* с обращением к судьям требованием представить дело в Высокий суд. В случае выдачи такого приказа судьи обязаны представить дело в Высокий суд, взяв с апеллянта требуемые законом обязательства¹.

После того как спорные вопросы дела изложены судьями, апеллянт должен в течение десяти дней направить составленный судьями документ в Высокий суд и в течение 14 дней представить противной стороне письменное уведомление о поданной им апелляции и копию представленных в Высокий суд материалов; между днем вручения противной стороне уведомления и обозначенным в уведомлении днем рассмотрения дела в Высоком суде должен быть промежуток не менее чем в восемь полных дней².

Апелляция рассматривается Судом королевской скамьи³. Рассмотрение дела начинается с выступления апеллянта, и даже в случае неявки противной стороны апеллянт должен доказать неправильность обжалуемого им решения судей⁴.

Суд королевской скамьи должен рассмотреть и разрешить вопросы права, возникающие из дела, и либо а) отменить, утвердить или изменить решение, послужившее основанием для представления дела в Высокий суд, либо б) возвратить дело в суд суммарной юрисдикции с изложением своего мнения; или же в) принять другое решение по делу, которое суд считает правильным⁵.

¹ Закон об отправлении уголовного правосудия 1938 г., ст. 8, и приложение II.

² Закон о суммарной юрисдикции 1879 г., ст. 33 (2). Правила Высокого суда, Приказ 59, Правило 33.

³ Приказ 59, Правило 29.

⁴ Paley, 763.

⁵ Закон о суммарной юрисдикции 1857 г., ст. 6.

Если рассмотрению подлежит «уголовное дело или вопрос уголовного права», приговор Суда королевской скамьи является окончательным; в остальных же случаях на его решение возможна апелляция — с разрешения Суда королевской скамьи или Апелляционного суда¹.

РАЗДЕЛ 2

МЕРЫ ПРИНУЖДЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ СУДЕЙ

Mandamus является правовым средством, предоставляемым в целях обеспечения исполнения публичной обязанности в тех случаях, когда лицо, заинтересованное в исполнении этой обязанности и имеющее законное право на то, чтобы эта обязанность в отношении его была выполнена, обратилось за этим к соответствующему органу, но получило отказ, и никаким другими средствами для обеспечения выполнения указанным органом его обязанности это лицо не располагает. Так, например, как уже указано выше, если суд суммарной юрисдикции или суд четвертных сессий отказался представить спорные вопросы дела на рассмотрение Высокого суда, заявитель может обратиться за получением приказа mandamus с целью принудить суд сделать это². До 1939 г. таким средством являлся writ of mandamus, издававшийся от имени короны Судом королевской скамьи и предписывавший инвестоящему суду исполнение его обязанности, если суд не сможет доказать наличие препятствующих этому причин. Но законом об отправлении правосудия 1938 г. writ of mandamus был заменен другим документом, носящим название order of mandamus, а процедура получения mandamus была изменена.

¹ Закон об отправлении правосудия 1925 г., ст. 31, заменившая собой аналогичные положения законов того же названия 1873 и 1891 гг.

² См. выше, стр. 425.

В настоящее время *mandamus* может быть применен только с целью обеспечения исполнения судьей таких действий, которые непосредственно входят в его должностные обязанности и в отношении которых он лишен свободы усмотрения, или с целью обеспечить выполнение им его судебских функций в тех случаях, когда он отказался высказать свое судебское суждение или отказал кому-либо в правосудии¹. Так, например, судья обязан рассмотреть заявление о вызове обвиняемого и вынести решение по такому заявлению: если судья отказывает в рассмотрении заявления, то он может быть принужден к этому при помощи приказа *mandamus*. Но если, рассмотрев заявление, суды добросовестно пользуются предоставленной им свободой усмотрения и решают положительно или отрицательно вопрос о вызове, поставленный на их разрешение, то в этом случае Суд королевской скамьи не вмешивается в их деятельность при помощи приказа *mandamus*², если только суды при рассмотрении заявлений не исходили из каких-либо соображений, которые не должны были бы оказывать влияния на их решение как «посторонние» делу и выходящие за пределы тех вопросов, которые подлежат рассмотрению судей³. Точно так же если судья, в силу ошибочного понимания им какого-либо положения закона, отказывает в судебном решении по делу, то в этом случае приказ *mandamus* может быть выдан⁴. Но если судебное решение, хотя бы и ошибочное, было вынесено, то приказ *mandamus* не может быть выдан, если только при разрешении дела судья не руководствовался соображениями, абсолютно не входящими в его компетенцию⁵.

Ст. 5 Закона об отправлении правосудия 1848 г., с изменениями, внесенными в нее Законом об отправ-

¹ Paley, 856.

² Ex. p. Lewis, 21 Q. B. D. 191; 57 L. J. M. C. 108.

R. v. Adamson, 1 Q. B. D. 201; 45 L. J. M. C. 46

³ R. v. Dayman (*ubi supra*); R. v. Brown, 7 E. and B. 757; 26 L. J. M. C. 183; R. v. Kennedy, 86 L. T. 753.

R. v. Colham (1898), 1 Q. B. 802; 67 L. J. Q. B. 632.

лении правосудия 1938 г. (приложение II), предусматривает, что во всех случаях, когда мировой судья отказывается выполнить какое-либо действие, входящее в круг его судебских обязанностей, сторона, ходатайствующая об исполнении судьей этого действия, имеет право просить Высокий суд о выдаче приказа *mandamus*, и если приказ *mandamus* был выдан Высоким судом, то ни иск, ни какое-либо иное процессуальное действие, направленное против судьи, подчинившегося такому приказу, не допускается.

Передача дела на рассмотрение в Высокий суд (*certiorari*). Посредством *certiorari* производство суда суммарной юрисдикции или суда четвертных сессий может быть передано в Суд королевской скамьи для его рассмотрения и, в случае необходимости, отмены. Право прибегать к этому средству существует по всем делам, подпадающим под действие общего права, если только прямо выраженное указание какого-либо статута не отменяет его¹. Как общее правило, к *certiorari* можно прибегать в следующих случаях: а) если во время производства по делу были допущены явные нарушения каких-либо формальных требований; б) если суды не были уполномочены на совершение действий, которые они совершили, или если они превысили свои полномочия; в) если кто-либо был осужден в результате обмана². Прежде право передачи дел в Суд королевской скамьи осуществлялось посредством выдачи письменного указа (*writ of certiorari*), но в соответствии с Законом об отправлении правосудия 1938 г. в настоящее время *certiorari* осуществляется посредством приказа (*order*)³.

* *Writ* и *order* — это два типа судебных приказов, из которых *order* требует значительно меньших формальностей, чем *writ*. (Прим. ред.)

¹ Это право во многих случаях не признавалось статутами; см. Paley, 799 и 800.

² Paley, 796, 797.

Отстранение от дела (prohibition). До Закона об отправлении правосудия 1938 г. отстранение от дела осуществлялось посредством письменного указа Суда королевской скамьи об устраниении судей от производства по делу в случае отсутствия у них полномочий на его ведение или превышения ими полномочий при ведении дела. В настоящее время в подобных случаях отстранение суды от ведения дела осуществляется посредством приказов, заменивших собой прежние письменные указы.

ПРИЛОЖЕНИЕ «А»

закон об обвинительных актах 1945 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРАВИЛАМ (С ИЗМЕНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ ПРАВИЛАМИ 1916 К 1923 ГГ.)

ОБРАЗЦЫ ОБВИНİТЕЛЬНЫХ АКТОВ

ФОРМУЛИРОВКА ОБВИНЕНИЯ

Тяжкое убийство

Обстоятельства преступления

А. Б. числа месяца года в графстве совершила тяжкое убийство В. Г.

ФОРМУЛИРОВКА ОБВИНЕНИЯ

Пункт первый

Похищение имущества, совершенное лицом, ранее осужденным

Обстоятельства преступления

А. Б. дня месяца года в графстве похитила сумку, принадлежащую В. Г.

А. Б. был ранее осужден за насилиственное проникновение в чужое жилище, совершенное числа года ассизным судом графства Рединг.

*) Приводится в значительно сокращенном виде (Прим. ред.)

! Следует заметить, что приводимые здесь образцы в некоторых случаях были изменены в соответствии с указаниями более поздних статутов.

ФОРМУЛИРОВКА ОБВИНЕНИЯ

Пункт второй

Укрывательство краденого имущества, предусмотрено

ст. 33 (1) Закона о покидании имущества 1916 г.

Обстоятельства преступления

А. Б. числа месяца года в графстве спрятал у себя сумку, принадлежащую В. Г., зная о том, что эта вещь украдена.

3

ФОРМУЛИРОВКА ОБВИНЕНИЯ

Пункт первый

**Подделка документа, предусмотренная ст. 2(1)(в) Закона
о подлогах 1913 г.**

Обстоятельства преступления

А. Б. для года в графстве представил с целью обмана заведомо подложное завещание, утверждая, что оно якобы составлено В. Г.

ФОРМУЛИРОВКА ОБВИНЕНИЯ

Пункт второй

**Сбыт поддельного документа, предусмотренный ст.
6(1)(2) Закона о подлогах 1913 г.**

Обстоятельства преступления

А. Б. числа года в графстве использовал с целью обмана заведомо подложное завещание, якобы составленное В. Г.

ПРИЛОЖЕНИЕ «Б»

О наказаниях, которым могут быть подвергнуты малолетние и несовершеннолетние. В законах о малолетних и несовершеннолетних 1933 г. и 1938 г. содержится ряд постановлений относительно наказаний, которым могут быть подвергнуты малолетние (т. е. лица моложе 14 лет) и несовершеннолетние (т. е. лица моложе 17, но старше 14 лет)¹.

Лицо моложе 18 лет не может быть приговорено к смертной казни, но оно может быть подвергнуто тюремному заключению до тех пор, пока будет угодно его величеству, и в этих случаях такое лицо подлежит содержанию в таком месте и в таких условиях, какие будут установлены распоряжением министра внутренних дел². Малолетний не может быть присужден к тюремному заключению или к каторжным работам или заключен в тюрьму за неуплату штрафа, невозмещение причиненных им убытков или неуплату им судебных издержек. Несовершеннолетний ни при каких условиях не может быть приговорен к каторжным работам. Приговор к тюремному заключению в отношении несовершеннолетнего или заключение его в тюрьму допускается лишь в тех случаях, если суд установит, что буйный народ несовершеннолетнего исключает возможность его помешания в «дом временного содержания» (*remand home*) или его разварщенность делает это нецелесообразным³.

¹ Закон 1933 г., ст. 107.

² Там же, ст. 53 (1).

³ Там же, ст. 52.

Закон устанавливает следующие правила в отношении наказания малолетних и несовершеннолетних.

Если малолетний или несовершеннолетний осужден по обвинительному акту за покушение на убийство или написание кому-либо ранения с намерением причинить потерпевшему тяжкое телесное повреждение, и суд считает, что никакие другие предусмотренные законом меры не могут быть применены, он может приговорить подсудимого к тюремному заключению на определенный установленный им срок; место и условия отбытия такого тюремного заключения могут быть установлены в этом случае министром внутренних дел (ст. 53).

Если малолетний или несовершеннолетний признан виновным в преступлении, совершение которого взрослым влечет наказание каторжными работами или тюремным заключением, или если бы совершеннолетний, будучи осужден при аналогичных условиях, подлежал тюремному заключению за неуплату штрафа или невозмещение убытков, или неуплату судебных издержек, суд может в этом случае, если он считает, что никакими другими мерами дело не может быть разрешено должным образом, распорядиться о помещении осужденного в «дом временного содержания» на установленный судом срок, не превышающий установленного законом срока тюремного заключения, который подлежал бы применению в рассматриваемом случае, не будь указаний настоящего закона, но во всяком случае не более чем на один месяц (ст. 54 Закона 1933 г.).

Если малолетний или несовершеннолетний обвиняется в совершении преступления, которое может повлечь наказание в виде штрафа или распоряжение о возмещении убытков или об оплате судебных издержек, суд может, а если обвиняемым является малолетний, то должен распорядиться об уплате указанных сумм родителями или опекунами обвиняемого, если только суд не признаст, что эти лица не могут быть разысканы или что совершившее малолетним или несовершеннолетним пропранзаршение не явилось результатом отсутствия должного надзора за обвиняемым со стороны указанных лиц. При обвинении малолетнего или несовершеннолетнего в совершении нарушения, суд может потребовать от его родителей или опекунов представления гарантий его хорошего поведения. Суд не может, основываясь на настоящей статье, вынести какое-либо по-

становление в отношении родителей или опекунов обвиняемого, предварительно не выслушав их, за исключением случаев, когда родители или опекуны, несмотря на требование, не явились в суд.

Суммы, подлежащие взысканию, или платежи в связи с не выполнением взятых на себя обязательств могут быть взысканы с родителя или опекуна путем принудительного изъятия его имущества. Их взыскание может быть заменено тюремным заключением в том же порядке, как если бы родитель или опекун обвиняемого был сам осужден за нарушение, в совершении которого обвиняется малолетний или несовершеннолетний.

Родителям или опекунам малолетнего или несовершеннолетнего принадлежит право апелляции на постановление суда, вынесенное на основании указанной статьи. Если такое постановление вынесено судом суммарной юрисдикции, оно может быть обжаловано в суд четвертных сессий, а если оно вынесено ассизным судом или судом четвертных сессий — в Уголовный апелляционный суд (там же, ст. 55).

Любой суд, которым или перед которым малолетний или несовершеннолетний был признан виновным в совершении какого-либо преступления, кроме убийства, может направить дело обвиняемого в суд для несовершеннолетних, который может после этого вести дело малолетнего или несовершеннолетнего в том же порядке, как если бы виновность такого малолетнего или несовершеннолетнего была установлена судом для несовершеннолетних. Постановление о передаче дела в суд для несовершеннолетних не подлежит апелляционному обжалованию, но это не лишает осужденного права апелляции на вердикт или решение, на основании которых была произведена передача дела, и лицо, недовольное решением суда для несовершеннолетних, может подать апелляцию в суд четвертных сессий, как если бы его дело целиком рассматривалось судом для несовершеннолетних, перед которым оно признало себя виновным (там же, ст. 56) ¹.

Каждый суд, признавший малолетнего или несовершеннолетнего виновным в совершении преступления, которое, будучи учинено совершенном летним, влечет наказание тюремным за-

¹ О судах для несовершеннолетних см. выше, стр. 254.

ключением,— в дополнение к другим полномочиям, осуществляемым судом на основании настоящего или другого закона, имеет право: а) распорядиться о направлении виновного в исправительную школу, б) поручить его наблюдению подконтрольного для этой цели лица (независимо от того, является ли такое лицо родственником осужденного или нет), выразившего согласие осуществлять за ним надзор, а также подвергнуть его испытанию на основании Закона об условном осуждении преступников 1907 г. (там же, ст. 57).

В некоторых случаях министр внутренних дел может распорядиться о направлении или переводе несовершеннолетнего преступника в исправительную школу¹ (там же, ст. 58).

Слова «осуждение» и «приговор» не применяются в отношении малолетних и несовершеннолетних, дела которых рассматриваются в суммарном порядке, и если в каких-либо законах речь идет об осуждении, приговоре и об осуждении, то эти понятия в применении к малолетним и несовершеннолетним должны обозначать указание на то, что лицо, о котором идет речь, признано виновным в совершении правонарушения, что соответствует понятию осужденного. Понятию «осуждение» соответствует понятие «признание виновности», а понятию «приговор» — постановление суда, сделанное им на основании такого признания виновности. В соответствии с этим при применении ст. 10 (1) (б) Закона об отправлении уголовного правосудия 1914 г. (предусматривающего право направления несовершеннолетних преступников в Борстальские заведения), признание несовершеннолетнего виновным в совершении преступления не равнозначено его осуждению, если при рассмотрении его дела был применен Закон об условном осуждении 1907 г. (там же, ст. 59 (1)).

Если на малолетнего или несовершеннолетнего постано-

¹ Право направления малолетнего или несовершеннолетнего в исправительные школы принадлежат также суду для несовершеннолетних в том случае, если а) судом будет признано, что малолетний или несовершеннолетний, приведенный в суд местными органами власти, констеблем или уполномоченным на это лицом (в соответствии с указанием закона), нуждается в опеке и наблюдении (ст. 62), или б) родитель или опекун малолетнего или несовершеннолетнего докажет суду, что он не в состоянии обеспечить за ним наблюдение (ст. 64).

влением суда суммарной юрисдикции возложена уплата судебных издержек в дополнение к штрафу, то размер присужденных к уплате издержек не должен превышать размера штрафа (там же, ст. 59 (2)).

Ст. ст. 68—75 Закона 1933 г. регулируют правила, касающиеся постановлений об «исправительных школах», т. е. постановлений суда о направлении малолетнего или несовершеннолетнего в исправительные школы. В частности: а) в случае направления малолетнего в исправительную школу постановление об этом сохраняет силу в течение трех лет со дня вынесения судом постановления, а если к моменту вынесения постановления малолетний не достиг 15-летнего возраста, то до достижения им 15 лет; б) если аналогичное постановление суда относится к несовершеннолетнему, то, если несовершеннолетний не достиг 16-летнего возраста, постановление сохраняет силу в течение трех лет со дня его вынесения, а если несовершеннолетний достиг 16-летнего возраста, то постановление продолжает действовать до достижения им 19-летнего возраста (ст. 71). В отдельных случаях с согласия министра внутренних дел срок пребывания несовершеннолетнего в исправительной школе может быть продлен на 6 месяцев, но при этом несовершеннолетний не может быть задержан в исправительной школе после достижения им 19-летнего возраста (ст. 73). По истечении срока нахождения малолетнего или несовершеннолетнего в исправительной школе он остается под наблюдением воспитателей школы, если он не достиг к этому времени 15-летнего возраста, до достижения им 18 лет; если же он достиг 15-летнего возраста, то в течение трех лет или до достижения им 21 года, в зависимости от того, какой из указанных сроков окажется короче. Всякое лицо, не достигшее 19-летнего возраста, находящееся под надзором, может быть возвращено в исправительную школу, но оно не может быть задержано там более чем на 3 месяца или по распоряжению министра внутренних дел — на 6 месяцев; при всех условиях оно не может быть задержано там после достижения им 19-летнего возраста (ст. 74).

На основании ст. 44 (2) Закона 1933 г. суд не может направить малолетнего, не достигшего 10 лет, в исправительную школу, если он не придет к убеждению, что неприменение та-

кой меры приведет к тому, что малолетний будет лишен надлежащего надзора. Сюда относятся, в частности, случаи невозможности поручить несовершеннолетнего заботам лица, принадлежащего к тому же вероисповеданию, что и несовершеннолетний.

Часть IV Закона 1933 г. (ст. ст. 77—91) содержит предписания относительно: а) «домов временного содержания», наличие которых должно быть предусмотрено советом каждого графства или города; б) исправительных школ, т. е. школ, учреждаемых министром внутренних дел и заменяющих собой существовавшие прежде «промысленные школы» и реформатории; в) а также относительно «надлежащих лиц», попечению которых может быть доверен малолетний или несовершеннолетний. Если малолетний или несовершеннолетний передан в соответствии со ст. 76 на попечение местных властей, которые и являются в этом случае «надлежащими лицами», эти власти могут поместить его в какую-либо семью. За непокорность такой малолетний или несовершеннолетний может быть приведен местными властями в суд для несовершеннолетних, который может распорядиться о направлении его в исправительную школу (ст. 65). Постановление суда о передаче малолетнего или несовершеннолетнего на попечение «надлежащего лица» может быть изменено или отменено судом для несовершеннолетних, который, отменив такое постановление, может заменять его постановлением о помешании малолетнего или несовершеннолетнего на определенный срок, не превышающий трех лет, под надзор специального попечителя (probation officer) или другого лица, назначенного судом для этой цели; однако такое распоряжение суда теряет силу после достижения малолетним или несовершеннолетним 18-летнего возраста (ст. 84, с изменениями, внесенными в нее ст. 2 Закона о малолетних и несовершеннолетних 1938 г.).

Совершеннолетние, не достигшие 23-летнего возраста (Juvenile adults). Лицо, осужденное по обвинительному акту за совершение преступления, которое по закону влечет наказание в виде каторжных работ или тюремного заключения, может быть, взамен применения к нему этого наказания, направлено в Борсталские заведения для содержания его там в условиях карательного режима (penal discipline) в течение не менее двух и не более трех лет, если это лицо а) достигло

16-летнего, но не достигло 23-летнего возраста и б) если в силу преступных привычек или наклонностей осужденного или вследствие общения его с людьми, имеющими дурную репутацию, целесообразно подвергнуть его заключению на такой срок и в условиях такого режима, которые представляются суду необходимыми для исправления осужденного и полезными в целях борьбы с преступностью¹.

В любое время по истечении 6 месяцев (или 3 месяцев, если речь идет о женщине) после помещения осужденного в Борстальское заведение уполномоченные тюремного ведомства, при наличии разумных оснований полагать, что осужденный не будет в дальнейшем совершать преступлений и будет вести честную и трудолюбивую жизнь, могут выдать ему разрешение на освобождение его из Борстального заведения при условии помещения его под надзор или на попечение какого-либо лица или общества, поименованного в разрешении².

По истечении срока заключения осужденный должен в течение года находиться под наблюдением уполномоченных тюремного ведомства³.

Если при отбывании заключения в Борстальском заведении осужденный будет признан неисправимым, то оставшийся неотбытый срок его содержания в этом заведении может быть, с разрешения министра внутренних дел, заменен тюремным заключением с применением или без применения тяжких работ⁴.

¹ Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. 1. Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 11 (1); Закон о содержании в Борстальных заведениях 1936 г. Прежде чем вынести такое постановление, суд должен рассмотреть отчет представителя тюремного ведомства о целесообразности применения в рассматриваемом деле заключения в Борстальные заведения: Закон о предупреждении преступлений 1908 г., ст. 1. Борстальные заведения представляют собой место, где несовершеннолетним преступникам прививаются трудовые навыки, где они воспитываются и подвергаются дисциплинарному и иному воздействию, обеспечивающему их перевоспитание и предотвращение новых преступлений с их стороны.

² Ст. 5.

³ Ст. 6; Закон об отправлении уголовного правосудия 1914 г., ст. 11 (2) (3).

⁴ Ст. 7. Возможно и противоположное положение, когда в определенных возрастных пределах в Борстальные заведения направляются лица, приговоренные к каторжным работам или тюремному заключению.

ПРИЛОЖЕНИЯ ОТ РЕДАКЦИИ

Приложение 1

ЮРИДИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ АНГЛИЙСКОГО ОБЩЕГО ПРАВА

(С расшифровкой сокращенных обозначений)

В книге Уилшира содержатся многочисленные ссылки на судебные прецеденты — решения судов по отдельным делам, обязательные для других судов при разрешении аналогичных дел, т. е. получившие значение источников права. В настоящее время такое значение источников права сохраняют решения судов (как в порядке правотворчества в сфере собственно прецедентного права, Common Law, так и в порядке истолкования норм статутного права), накопившиеся за последние сто, максимум — сто пятьдесят лет. В виде исключения автор ссылается и на более ранние казусы — главным образом в тех случаях, когда он имеет в виду сопоставить выше действующие нормы с теми, которые имели значение в более или менее отдаленном прошлом и были впоследствии «отвергнуты» (*were overruled*) более поздними решениями судов или заменены нормами статутного права. Судебные решения, когда-то имеющие или имеющие ныне значение юридического источника права, собраны и по сей день собираются в различных, как правило, неофициальных собраниях так называемых «судебных отчетов» — решений судов, обработанных применительно к потребностям судебной практики. Каждое такое собрание имеет особое наименование (часто по имени первоначального составителя), которое по соображениям практического удобства при ссылках воспроизводится в виде общепринятого сокращения. Эти сокращения предполагаются настолько общезвестными, что английские авторы обычно не считают нужным расшифро-

выпать их ни в тексте книги, ни хотя бы в особом приложении. Мы считаем поэтому необходимым привести перечень наиболее употребительных из этих сокращений. Ни в дореволюционной, ни в советской юридической литературе такого рода перечень до сих пор не воспроизводился. Мы надеемся, поэтому, что для советского читателя такой перечень может быть полезен не только при чтении книги Уилшира, но и вообще при изучении английской правовой литературы. Поэтому мы не ограничиваемся расшифровкой в нем только тех ссылок, которые содержатся в книге Уилшира, но приводим все те наименования, которые наиболее часто встречаются в английской литературе.

Приводимый ниже перечень, почти целиком воспроизведенный нами по приложению к «*Pocket Law Lexicon*, 7th edition by Teague, London, 1945, в котором он, в свою очередь, заимствован с некоторыми дополнениями из известного справочного издания «*Where to Look for Your Law*», составлен следующим образом.

В первой колонке перечня даются сокращения, принятые для обозначения того или иного собрания судебных решений. Именно с такими сокращенными наименованиями читатель встречается при чтении английской юридической литературы. Во второй колонке дается полное наименование соответствующего собрания. В третьей колонке мы даем обозначение «раздела», к которому относится тот или иной казус, являющийся предметом ссылки. Обозначения, содержащиеся в этой колонке, отличаются смешанным характером. Часто они определяют природу казуса, указывая, например, что данное собрание содержит решения по делам о несостоятельности (*Bankruptcy*) или по уголовным делам (*Criminal Cases*). Но чаще обозначения этой колонки группируют дела по признаку судебного органа, предметом рассмотрения которого они явились (*Admiralty* — Суд адмиралтейства, *Sheriff Court* — шерифский суд и т. д.). Заметим, что обозначения в этой колонке также даны нами в сокращенном виде; расшифровка этих сокращений приводится в специальной маленькой таблице, помещенной нами перед основным перечнем сокращений. В четвертой колонке мы указываем количество томов, составляющих каждое данное собрание. В пятой колонке показано, за какой период времени

отражена в данном собрании судебная практика по тому или иному «разделу». В последней, шестой, колонке показан тот том грандиозного (около 200 томов) собрания «Судебных отчетов» (Law Reports), в котором воспроизведен материал собрания, обозначенного в первой и второй колонках перечня. Указание на эти «Отчеты», объединяющие почти все Материалы судебной практики, начиная с 1865 г., могут существенно облегчить задачу ознакомления с материалами английской судебной практики. Отметим в заключение, что эти «Отчеты» разделяются на две серии: «English Reports», соответствующие томы которых даны нами в шестой колонке без каких-либо дополнительных обозначений, и так называемые «Revised Reports»; номера томов этой группы «Отчетов» даются нами в скобках.

Adm.	= Admiralty.	M.C.	= Magistrates Ca- sea.
All Cts.	= All Courts.	N.P.	= Nisi Prius.
Bail Ct.	= Bail Court.	P.a.D.	= Probate and Di- vorce.
Bky.	= Bankruptcy.	P.C.	= Privy Council.
C.C.	= Crown Cases.	Pat.Cas.	= Patent Cases.
C.P.	= Common Pleas.	R.C.	= Rolls Court.
C.S.	= Court of Ses- sion.	[R.R.]	= Revised Re- ports.
Ch.	= Chancery.	Rail.Ca.	= Railway and Canal Cases.
Co.Cts.	= County Courts.	Reg.	= Registration Cases.
Crim.	= Criminal Cases.	Sc.Cts.	= Scottish Courts.
E.R.	= English Reports (Reprint).	Sett.	= Settlement Cases.
Ecc.	= Ecclesiastical.	Sh.Ct.	= Sheriff Court.
Elec.	= Election.	V.C.	= Vice-Chancel- lor's Court.
Ex.	= Exchequer.		
H.L.	= House of Lords.		
Just.	= Justiciary.		
K.B. or Q.B.	= King's or Que- en's Bench.		
L.C.	= Land Court.		
L.S.	= Locus Standi.		

Сокращение	Полное наименование	PAGE	КУМЕЧНЫЙ СЧЕТ	ПЕРВОЯ ЧАСТЬ	ПОМЫ СЧЕТЫ ОЧЕТЕВ
A. a. E. ...	Adolphus a. Ellis ... K.B. ... 12	1834-1840	110-3		
A. a. E. (N.C.)	Cm. "Queen's Bench Reports".				
A. a. H. ...	Arnold a. Hodges ... K.B. ... 1	1840-1841			
A. a. N. ...	Alcock a. Napier (Ir.) K.B. ... 1	1831-1833			
A.B. ...	Анонимные записи в конце сборника "Benloe" ... K.B. ... 1	1515-1628	73		
A.C. ...	Cm. "Law Reports"				
A.D.I.L. ...	Annual Digest of International Law... —	—	9	1919-1940	
A.E.R. ...	All England Law Reports ... All	30	1936-1945		
A.M. a. O. ...	Armstrong, Macartney a. Ogle (Ir.)... N.P. ... 1	1840-1842			
A.Moo. ...	I Bosanquet a. Puller 471 ff. ... C.P. ... 1	1796-1797	126		
A.T.C. ...	Annotated Tax Cases ... All	24	1922-1945		
Abr.Ca.Eq. ...	Equity Cases Abridged. ... Ch.	3	1667-1744	21-2	
Abr.Cas. ...	Crawford a. Dix's Abridged Cases (Ir.) ... All.	1	1837-1838		
Act. ...	Acton ... P.C. ... 2	1809-1811	12		
Ad. a. E. ...	Adolphus a. Ellis ... K.B. ... 12	1834-1840	110-13		
Adam ...	Adam (Sc.) ... Just. ... 7	1893-1916	--		
Add.E.R. ...	Addams ... Ecc. ... 3	1822-1826	162		
Adm.a.Ecc. ...	Cm. "Law Reports"				
Al. ...	Aleyn ... K.B. ... 1	1646-1649	82		
Al. a. N. ...	Alcock a. Napier (Ir.) K.B. ... 1	1831-1833			
Alc.Reg.C. ...	Alcock (Ir.) ... Reg. ... 3	1832-1841			

Сокращение	Полное наименование		Pages	Количе- ство томов	Период	Тема; сущес- твует
All E.R.	All England Law Reports	...	All. ... 30	1836-1945	—	
Allen	Aleyn	...	K.B. ... 1	1646-1649	82	
Amb.	(Amb.) Ambler	...	Ch. ... 1	1737-1784	27	
And.	Anderson	...	C.P. ... 2	1534-1605	123	
Andr.	Andrews	...	K.B. ... 1	1738-1739	95	
Ann.	Cases, temp. Hardwick	...	K.B. ... 1	1733-1738	95	
Anst.	Anstruther	...	Ex. ... 3	1792-1797	145	
App.Cas	Col. "Law Reports"					
Ark.	Arkley (Sc.)	...	Just. ... 1	1848-1848	—	
Arm.M&O.	Armstrong, Macartney a. Ogle (Ir.)		N.P. ... 1	1840-1842	—	
Arn.	Arnold	...	S.P. ... 2	1838-1839	[50]	
Arn.a.H.	Arnold a. Hodges	...	K.B. ... 1	1840-1841	—	
Asp.Mar.	Aspinall's Maritime Law Cas.	Law Cases	Adm. ... 19	1871-1943	—	
Atk.	Atkyns	...	Ch. ... 3	1736-1755	26	
Aust.	Austin	...	Co.Ct. ... 1	1867-1869	—	
B.	Beavan	...	R.C. ... 36	1838-1866	48-55	
B.u.A.	Barnewall a. Alderson	...	K.B. ... 5	1817-1822	106	
B.a.Ad.	Barnewall a. Adolphus	...	K.B. ... 5	1830-1834	109-10	
B.a.Arn.	Barron a. Arnold	Elec.	... 1	1843-1846	—	
B.a.Aust.	Barron a. Austin	Elec.	... 1	1842	—	
B.a.B.	Broderip a. Bingham	S.P. ... 3	1819-1822	129		
B.a.C.	Barnewall a. Cresswell	...	K.B. ... 10	1822-1830	107-9	
B.a.C.	British a. Colonial					
Pr.Cas.	Prize Cases	...	Adm. ... 3	1914-1922	—	

Сокращение	Полное наименование	Pages	Колено Сиво Томат	Период	Total[у] съедин. организ.
B.a.C.R. ...	Bankruptcy a. Companies (Winding-up) Cases ...	—	20	1918-1943	—
B.a.F. ...	Broderick a. Freemantle	Ecc. ... 1	1840-1864	—	
B.a.I. ...	Browning a. Lushington	Adm. ... 1	1863-1865	167	
B.a.Mac. ...	Browne a. Macnamara (см. "Railway a. Canal Traffic Cases").				
B.a.P. ...	Bosanquet a. Puller	C.P. ... 3	1796-1804	126-7	
B.a.P. N.R. ...	Bosanquet a. Puller, New Reports ...	C.P. ... 2	1804-1807	127	
B.a.S. ...	Best a. Smith ...	K.B. ... 10	1861-1870	121-2	
B.C.C. ...	Bail Court Cases (by Lowndes a. Maxwell)	Bail Ct. 1	1852-1854	—	
B.C.C. ...	Brown Chancery Cases (by Bell) ...	Ch. ... 4	1778-1794	28-9	
B.C.R. ...	Bail Court Reports (by Saunders a. Cole)	Bail Ct. 2	1846-1848	[82]	
B.C.R. ...	Lowndes a. Maxwell	Bail Ct. 1	1852-1854	—	
B.D.a.O. ...	Blackburn, Dundas a. Osborne (Ir.) ...	N.P. ... 1	1846-1848	—	
B.M. ...	Burrow	K.B. ... 5	1756-1772	97-8	
B.Moore ...	Cm. "Moore, J. B."				
B.N.C. ...	Bingham New Cases	C.P. ... 6	1834-1840	131-3	
B.N.C. ...	Brook's New Cases	K.B. ... 1	1515-1558	73	
B.P.C. ...	Brown's Parliamentary Cases ...	H.L. ... 8	1702-1801	1-3	

Сокращение	Полное наименование	Размер	Количество томов	Период	Total судебных решений
B.R.H.	Cases, temp. Hardwicke ...	K.B. ... 1	1733-1738	95	
B.S.	Brown's Supp. to Dictionary of Decisions	C.S. ... 5	1622-1780		
B.W.C.C.	Butterworth's Workmen's Compensation Cases ...	— ... 38	1908-1945		
Bac.Abr.	Bacon's Abridgment	— ... 8	—	—	
Bail Ct.Rep.	Bail Court Reports (by Saunders a. Cole) ...	Bail Ct. 2	1846-1848	[82]	
Ball a. B.	Ball a. Beatty, t. Manners (Ir.) ...	Ch. ... 2	1807-1814	[12]	
Banks a. Ins.	Bankruptcy a. Insolvency Reports ...	Bky ... 2	1853-1855		
Bar.a.Arn.	Barron a. Arnold ...	Elec. ... 1	1843-1846	—	
Bar.a.Aust.	Barron a. Austin ...	Elec. ... 1	1842	—	
Barn.	Barnardiston ...	K.B. ... 2	1726-1734	94	
Barn.	Barnardiston, temp. Hardwicke ...	Ch. ... 1	1740-1741	27	
Barn.a.Adol.	Barnewall a. Adolphus ...	K.B. ... 5	1830-1834	109-10	
Barn.a.Ald.	Barnewall a. Alderson ...	K.B. ... 5	1817-1822	106	
Barn. a. Cress.	Barnewall a. Cresswell ...	K.B. ... 10	1822-1830	107-9	
Barn.C. ...	Barnardiston, temp. Hardwicke ...	Ch. ... 1	1740-1741	27	
Barnard.	Barnardiston ...	K.B. ... 2	1726-1734	94	
3 Barnard.	Barnardiston, temp. Hardwicke ...	Ch. ... 1	1740-1741	27	

Сокращение	Позное наименование	Раздел	Количе- ство титров	Период	Тип(а) средней оценки
Barnard.Ch.	Barnardiston, temp. Ch. ... 1	1740-1741	27		
Rep.	Hardwicke ...				
Barnard.					
K. B.	Barnardiston ... K.B. ... 2	1726-1734	94		
Barnes	Barnes's Notes of Cases ... C.P. ... 1	1732-1760	94		
Batt.	Batty (Ir) ... K.B. ... 1	1825-1826	—		
Beat.	Beatty (Ir.) temp. Manners and Hart Ch. ... 1	1814-1830	—		
Beav.	Beavan ... R.C. ... 36	1838-1866	48-55		
Beav.a.W.	Beavan a. Walford Rail. Ca. 1	1846	—		
Bel.	Bellewe ... K.B. ... 1	1378-1400	72		
Bell	Bell (Sc.) ... H.L. ... 7	1842-1850	—		
Bell App.	Bell (Sc.) ... H.L. ... 7	1842-1850	—		
Bell, C.	Bell (Sc.) ... C.S. ... 1	1790-1792	—		
Bell, C.C.	Bell ... C.C. ... 1	1858-1860	169		
Bell. Cas.t.					
Hen. VIII.	Brook's New Cases K.B. ... 1	1515-1558	73		
Bell. Cas.t.					
R.II	Bellewe's Richard II K.B. ... 1	1378-1400	72		
Bell's Dict	Bell's Dictionary of Decisions (Sc.) ... C.S. ... 2	1808-1832	—		
Bell Fol.	Bell (Sc.) ... C.S. ... 1	1794-1795	—		
Bell Oct.	Bell (Sc.) ... C.S. ... 1	1790-1792	—		
Bellewe's					
Ca., temp.					
Hen. VIII.	Brooke's New Cases K.B. ... 1	1515-1558	73		
Belt Bro.	Brown, temp. Thurlow and Loughborough ... Ch. ... 4	1778-1794	28-9		
Belt.Supp.	Vesey Senior Supp. Ch. ... 1	1747-1756	28		
Ben a.D.	Benloe a. Dalison ... C.P. ... 1	1486-1580	123		
Ben. in Kell	Benloe ... K.B. ... 1	1515-1628	73		
Bendl.	Benloe ... K.B. ... 1	1515-1628	73		

Сокращение	Полное наименование	Pages	Колич- ство строн	Период	Tom[es] [Volumen]
Benl.	Bcnloe a. Dalison ...	C.P. ...	1	1486-1580	123
Benl.	Benloc ...	K.B. ...	1	1515-1628	73
Benl. a. Dal.	Benloe a. Dalison ...	C.P. ...	1	1486-1580	123
Benne	7 Modern Reports ...	K.B. ...	1	1702-1745	87
Bing	Bingham ...	C.P. ...	10	1822-1834	130-1
Bing., N.C.	Bingham, New Ca- ses ...	C.P. ...	6	1834-1840	131-3
Blitt. Cha.	Bittleston's Chamber Cas.	K.B. ...	1	1883-1884	—
Bl., D.a.	Blackham. Dundas a. Osb.	N.P. ...	1	1846-1848	—
Bl. H.	Blackstone, H. ...	C.P. ...	2	1788-1796	126
Bl.R.(Bl.W.)	Blackstone, W. ...	K.B. ...	2	1746-1780	96
Bla	Blackstone, W. ...	K.B. ...	2	1746-1780	96
Black	Blackerby ...	M.C. ...	1	1327-1716	—
Black	Blackstone, W. ...	K.B. ...	2	1746-1780	96
Black. II.	Blackstone, H. ...	C.P. ...	2	1788-1796	126
Black, R.					
(Black. W.)	Blackstone, W. ...	K.B. ...	2	1746-1780	96
Blackst	Blackstone, W. ...	K.B. ...	2	1746-1780	98
Blil.	Bligh ...	H.L. ...	4	1819-1821	4
Blil. N.S.	Bligh, New Series ...	H.L. ...	11	1827-1837	4-6
Blil. O.S.	Bligh ...	H.L. ...	4	1819-1821	4
Bos.a.Pul.	Bosanquet a. Puller.	C.P. ...	3	1796-1804	126-7
Bos.a.Pul. 5.	Bosanquet a. Puller, New Reports ...	C.P. ...	2	1804-1807	127
Bott.	Bott ...	Seit ...	2	1761-1827	—
Bott's P.L.	Bott ...	Seit ...	2	1761-1827	—
Br.Sup.	Brown's Supp. to Di- ctionary of Deci- sions ...	C.S. ...	5	1622-1780	—
Br.Syn.	Brown's Synopsis of Decisions ...	C.S. ...	4	1540-1827	—
Brac.	Bracton's Note Book	K.B. ...	3	1217-1240	—

Сокращение	Полное наименование	Раздел	Матери- ство томов	Период	Годы судебных отчетов
Bridg.	Bridgman, J.	C.P.	1	1614-1621	123
Bridg.O.	Bridgman, O.	C.P.	1	1660-1667	124
Brn.	Brownlow a. Goldesborough	C.P.	2	1569-1625	123
Bro.a.Mac.	CM. "Traffic Cases"				
Bro.C.C.	Brown, temp. Thurlow and Loughborough	Ch.	4	1778-1794	28-9
Bro.P.C.	Brown's Parliamentary Cases	H.L.	8	1702-1801	1-3
Brodr.B.	Broderip a. Bingham	C.P.	3	1819-1822	129
Brodr.	Broderick a. Freemantle	Ecc.	1	1840-1864	—
Brooke	Brooke	Ecc.	1	1850-1872	—
Broun	Broun (Sc.)	Just.	2	1842-1845	—
Brown	Browning a. Lushington	Adm.	1	1863-1865	167
Brownl.	Brownlow a. Goldesborough	C.P.	2	1569-1625	123
Brownl.a.G.	Brownlow a. Goldesborough	C.P.	2	1569-1625	123
Bruce	Bruce (Sc.)	C.S.	1	1714-1715	—
Buch.	Buchanan	C.P.	1	1800-1813	—
Buck	Buck	Bky	1	1816-1820	—
Bulst.	Bulstrode	K.B.	3	1610-1638	80-1
Bunb.	Bunbury	Ex.	1	1713-1741	145
Burr.	Burrow	K.B.	5	1756-1772	97-8
Burr.S.C.	Burrow	Sett.	1	1732-1776	—
Burrell	Burrell	Adm.	1	1764-1774	167
C.a.A.	Cooke a. Alcock (Ir.)	K.B.	1	1833-1834	—
C.a.D.	Corbett a. Dan'ell ..	Elec.	1	1819	—
C.a.E.	Cababe a. Ellis	N.P.	1	1882-1885	—

Сокращение	Название юридического издания	Редакция	Количе- ство томов	Период	Том/я судебных дел
C.a.F.	Clark a. Finnelly ... H.L.	... 12	1831-1846	6-8	
C.a.J.	Crompton a. Jervis Ex.	... 2	1830-1832	148-9	
C.a.K.	Carrington a. Kirwan ... N.P.	... 3	1843-1853	174-5	
C.a.L.	Connor a. Lawson, t. Sugden (Ir.) ... Ch.	... 2	1841-1843	—	
C.a.M.	Carrington a. Marshman ... N.P.	... 1	1840-1842	174	
C.a.M.	Crompton a. Meeson Ex.	... 2	1832-1834	149	
C.a.P.	Carrington a. Payne N.P.	... 9	1823-1841	171-3	
C.a.P.	Craig a. Phillips temp. Cottenham Ch.	... 1	1840-1841	41	
C.a.R.	Clifford a. Rickards L.S.	... 3	1873-1884	—	
C.a.R.	Cockburn a. Rowe ... Elec.	... 1	1833	—	
C.a.S.	Clifford a. Stephens L.S.	... 2	1867-1872	—	
C.A.R.	Criminal Appeal Reports ... Crim.	... 30	1909-1945	—	
C.B.	Common Bench ... C.P.	... 18	1845-1856	135-9	
C.B.N.S.	Common Bench. New Series ... C.P.	... 20	1856-1865	140-4	
C.C.C.	Choyce Cases in Chancery ... Ch.	... 1	1557-1606	21	
C.C.C.	Cox's Criminal Cases Crim.	... 32	1843-1943	—	
C.C.C. Sess.	Central Criminal Ct. Sessions Papers ... Crim.	—	1834-1912	—	
Pap.	County Courts Chronicle ... Co.Ct.	... 12	1848-1859	—	
C.C.Chron.	Cambridge Law Journal ... —	... 8	1921-1944	—	
C.C.R.	Common Law Reports ... K.B.	... 3	1853-1855	—	

Сокращение	Полное наименование	Ранж.	Колич- ство томов	Перик	Total number of volumes
C.M.a.H.	Cox, Macrae a. Hert-slet	C.C. ... 3	1847-1858	—	
C.M.a.R.	Crompton, Meeson a. Roscoe ...	Ex. ... 2	1834-1836	149-50	
C.P.	C.M. "Law Reports"				
C.P.C.	Cooper, C. P., Practice Cases ...	Ch. ... 1	1837-1838	47	
C.P.D.	C.M. "Law Reports"				
C.Rob.	Robinson Christopher ...	Adm. ... 6	1799-1808	165	
C.S.a.F.	Craigie, Stewart a. Paton (Sc.) ...	Hl. ... 6	1726-1821	—	
C.t.N.	Eden	Ch. ... 2	1757-1766	28	
Ca.Prac.C.P.	Cooke's Practice Cases	C.P. ... 1	1706-1747	125	
Ca.Sett.	Cases of Settlements and Removals ...	K.B. ... 1	1710-1742	—	
Ca.temp.	Cases, temp. Hard-wicke	K.B. ... 1	1733-1738	95	
Cab.a.Ell.	Cababe a. Ellis ...	N.P. ... 1	1882-1885	—	
Cal.	Calthrop's Customs and Liberties of London	K.B. ... 1	1609-1618	80	
Cald.	Caldecott	M.C. ... 1	1778-1785	—	
Calth.	Calthrop's Customs and Liberties of London	K.B. ... 1	1609-1618	80	
Camp.	Campbell	N.P. ... 4	1807-1816	170-1	
Camp., N.P.	Campbell	N.P. ... 4	1807-1816	170-1	
Car.a.K.	Carrington a. Kirwan	N.P. ... 3	1843-1853	174-5	
Car.a.M.	Carrington a. Marsh-man	N.P. ... 3	1840-1842	174	
Carp., P. C.	Carpmael	Pat.Cas 2	1602-1840	—	

Сокращение	Название наименование			Редакция	Количе- ство томов	Период	Тематика статьей
Cart.	Carter	C.P.	1	1664-1676	124
Carth.	Carthew	K.B.	1	1697-1700	90
Cary	Cary	Ch.	1	1557-1604	21
Cas. B. R. [L.W.III.]	12 Modern Reports	K.B.	...	1	1690-1702	88	
Cas.C.R. ...	12 Modern Reports	K.B.	...	1	1690-1702	88	
Cas.Ch. ...	9 Modern Reports	K.B.	...	1	1722-1755	88	
Cas.K.B. t.Hard.	Kelynge (W.)	...	Ch.	...	1	1730-1732	25
Cas.I.Eq.	10 Modern Reports	K.B.	...	1	1710-1725	88	
Cas.t.Hard.. by Lee]	Cases temp. Hard- wicke	...	K.B.	...	1	1733-1738	95
Cas.t. Maccl.	10 Modern Reports	K.B.	...	1	1710-1725	88	
Cas.LQ.Anne	11 Modern Reports	K.B.	...	1	1702-1730	88	
Cast.t.Talb.	Talbot, Cases in Equity	...	Ch.	...	1	1734-1738	25
Ch.	Cm. "Law Reports"						
Ch.Ca. ...	Cases in Chancery	Ch.	...	3	1660-1697	22	
Ch.D. ...	Cm. "Law Reports"						
Chan. Cas.	Cases in Chancery	Ch.	...	3	1660-1697	22	
Chan.Rep.C.	Reports in Chancery	Ch.	...	1	1615-1712	21	
Charl. Cha. Ca.	Charley's Chamber Cases	...	—	...	2	1875-1876	—
Charl.Pr.Ca.	Charley's New Practice Cases	...	—	...	3	1875-1876	—
Chit. ...	Chitty	...	K.B.	...	2	1819-1820	(22-3)
Cho.Ca. Ch.	Choyce Cases in Chancery	...	Ch.	...	1	1557-1606	21
Cl.a.F. ...	Clark a. Finnelly	H.L.	...	12	1831-1846	6-8	
Cl. Home ...	Clark Home (Sc.)	C.S.	...	1	1735-1744	—	
Clay ...	Clayton's York Assi- zess	...	—	—	1	1631-1651	—

Сокращение	Полное наименование	Ранг	Количес- ство томов	Период	Год[ы] составлен- ия
Cliff.	Clifford's Southwark Elec.	1	1796		—
Cliff.a.Rick.	Clifford a. Rickards L.S.	3	1873-1884		—
Cliff.a.Steph.	Clifford a. Stephens L.S.	2	1867-1872		—
Co	Coke	13	1572-1616	76-7	
Co.Ct. Chr.	County Courts Chronicle	47	1847-1920		—
Co.Ct. Rep.	County Courts Reports	34	1860-1920		—
Co.G.	Cooke's Practice Cases	C.P.	1	1708-1747	125
Co.Rep.	Coke	K.B.	13	1572-1616	76-7
Coekb. a. R.	Cockburn a Rowle	Elec.	1	1833	—
Col.C.C.	Collyer, temp. Bruce, V.-C.	Ch.	2	1844-1846	63
Coles. P.C.	Colles (Supp. vol. to Bro., P.C.)	H.L.	1	1697-1714	1
Coll.N.C.	Collyer, temp. Bruce, V.-C.	Ch.	2	1844-1846	63
Colles.P.C.	Colles (Supp. vol. to Bro., P. C.)	H.L.	1	1697-1714	1
Colly.	Collyer, temp. Bruce, V.-C.	Ch.	2	1844-1846	63
Colt.	Coltman	Reg.	1	1879-1885	—
Colquit	I Modern Reports	K.B.	1	1869-1677	86
Com.	Comyns	K.B.	2	1695-1741	92
Com.Cas.	Commercial Cases	All	45	1896-1941	—
Com. Law	Common Law Re- ports	K.B.	3	1853-1855	—
Com. Rep.	Comyns	K.B.	2	1695-1741	92
Comb.	Comberbach	K.B.	1	1685-1698	90
Con.a.L.	Connor a. Lawson (Ir.), temp. Sugden	Ch.	2	1841-1843	—

Сокращение	Название макетований	Pages	Количе- ство томов	Иллюс.	Тоннаж судов
Coo.a.Al. ...	Cooke a. Alcock (Ir.)	K.B. ...	1	1833-1834	—
Cooke ...	Cooke's Practice Cases	C.P. ...	1	1706-1747	125
Coop. ...	Cooper, G., temp. El- don ...	Ch. ...	1	1815	35
Coop..C.C. ...	Cooper, C. C., temp. Cottenham ...	Ch. ...	2	1846-1848	47
Coop..G. ...	Cooper, G., temp. El- don ...	Ch. ...	1	1815	35
Coop. P. C. ...	Cooper, C. P., Prac- tice Cases ...	Ch. ...	1	1837-1838	47
Coop.. temp. Brough. ...	Cooper, C. P., temp. Brougham ...	Ch. ...	1	1832-1834	47
Coop.. temp. Cott. ...	Cooper, C. P., temp. Cottenham ...	Ch. ...	2	1846-1848	47
Corba.Dan. ...	Corbett a. Daniell...	Elec. ...	1	1819	—
Coup. ...	Couper (Sc.) ...	Just. ...	5	1868-1885	—
Cowp. ...	Cowper ...	K.B. ...	2	1774-1778	98
Cox ...	Cox's Criminal Ca- ses ...	Crim. ...	32	1843-1943	—
Cox ...	Cox's Equity ...	Ch. ...	2	1783-1796	29-30
Cox a. Atk. ...	Cox a. Atkinson ...	Reg. ...	1	1843-1845	—
Cox a. M.C. ...	Cox, Macrae a. Herts- let ...	C.C. ...	3	1847-1858	—
Cox M.C. ...	Cox ...	M.C. ...	27	1859-1920	—
Cra.Dix ...	Crawford a. Dix's Irish Circuit Re- ports ...	— ...	3	1839-1846	—
Cra.Dix ...	Crawford a. Dix's				
Ab.Ca. ...	Notes of Cases (Ir.)	— ...	1	1837-1838	—
Cra.Ph. ...	Craig a. Phillips, temp. Cottenham..	Ch. ...	1	1840-1841	41

Сокращение	Название публикации	Раздел	Колич- ство томов	Период	Типич- еский сугубый учет
C.R.S.a.P. . . .	Craigie, Stewart a. Paton (Sc.)	H.L. . . .	6	1726-1821	—
Cress	Cresswell's Insolven- cy Cases	—	1	1827-1829	—
Cripps' Cas. . . .	Cripp's Church a. Clergy	Ecc. . . .	1	1847-1850	—
Cro.Car.(3)	Croke	K.B. . . .	1	1625-1641	79
Cro.Eliz.(1)	Croke	K.B. . . .	1	1582-1603	78
Cro.Jac.(2)	Croke	K.B. . . .	1	1603-1625	79
Croke	Cm. "Cro. Car., Eliz. and Jac."	—	—	—	—
Croke	Keilwey	K.B. . . .	1	1496-1531	72
Cromp. a. . . .	Jer. Crompton a Jervis	Ex. . . .	2	1834-1836	149-50
Cromp. a. . . .	M. Crompton a. Meeson	Ex. . . .	2	1832-1834	149
Cromp. M. . . .	Crompton, Meeson a.	—	—	—	—
Cromp. a.R. . . .	a.R. Roscoe	Ex. . . .	2	1834-1838	149-50
Cunn. . . .	Cunningham, temp. Hardwicke	K.B. . . .	1	1734-1736	94
Curt. . . .	Curtels	Ecc. . . .	3	1834-1844	163
D.	Session Cases, 2nd Series (Dunlop) (Sc.)	C.S. . . .	24	1838-1862	—
D.	Denison	C.C. . . .	2	1844-1852	169
D.	Dyer, ed. Valiant . . .	K.B. . . .	3	1513-1582	73
D.a.B. . . .	Dearsly a. Bell. . .	C.C. . . .	1	1856-1858	163
D.a.C. . . .	Dow a. Clark's Ap- peals	H.L. . . .	2	1827-1832	6
D.a.Ch. . . .	Deacon a. Chitty . . .	Bky . . .	4	1832-1835	—
D.a.E. . . .	Durnford a. East's Term Reports . . .	K.B. . . .	8	1785-1800	99-101

Сокращение	Название памятника	Расположение	Колич- ство страниц	Период	Total страниц
D.a.J.	De Gex a. Jones, temp. Cranworth, Cholmsford a. Campbell	Ch.	4	1857-1860	44-45
D.a.J.B.	De Gex a. Jones' Reports.	Bky.	1	1857-1859	—
D.a.L.	Dowling a. Lowndes	Bail Ct.	7	1843-1849	[67-82]
D.a.M.	Davison a. Merivale	K.B.	1	1843-1844	[64]
D.a.R.	Dowling a. Ryland .	K.B.	9	1821-1827	[24-30]
D.a.R.M.C.	Dowling a. Ryland .	M.C.	4	1822-1827	—
D.a.R.N.P.	Dowling a. Ryland .	N.P.	1pt.	1822-1823	171
D.a.S.	Drewry a. Smale, temp. Kindersley ,	V.C.	2	1860-1865	62
D.a.Sm.	De Gex a. Smaie, temp. Knight-Bruce a. Parker ...	V.C.	5	1846-1852	63-4
D.a.W.	Drury a. Walsh (Ir.)	Ch.	2	1837--1840	—
D.a.W.	Drury a. Warren (Ir.)	Ch. *	4	1841-1843	—
D.F.a.J.	De Gex, Fisher a. Jones, temp. Camp- bell	Ch.	4	1860-1862	45
D.F.a.J.B.	De Gex, Fisher a. Jones	Bky.	1	1860	—
D.G.	De Gex	Bky.	2	1845-1850	—
D.J.a.S.	De Gex, Jones a. Smith	Ch.	4	1862-1866	46
D.J.a.S.B.	De Gex, Jones a. Smith	Bky.	1	1862-1865	—
D.M.	Davison a. Merivale	K.B.	1	1843-1844	[64]
D.M.a.G.	De Gex, Macnagh- ten a. Gordon ...	Ch.	8	1851-1857	42-44
D.M.a.G.B.	De Gex, Macnagh- ten a. Gordon ...	Bky.	... Bpts.	1851-1857	—

Сокращенное	Полное наименование	Годы	Количе- ство томов	Период	Тема сборника отношения
D.N.S.	Dowling's New Series	Bail Ct. 2	1841-1842	[63-5]	
D.P.C.	Dowling's Practice Cases	Bail Ct. 9	1830-1840	[36-61]	
Dal.	Benloe a. Dalison ...	C.P. ... 1	1486-1580	123	
Dalo	Dale's Judgments ...	Ecc. ... 1	1868-1871	—	
Dalr.	Dalrymple (Sc.) ...	C.S. ... 1	1698-1718	—	
Dan.	Daniell (Equity), temp. Richards ...	Ex. ... 1	1817-1820	159	
Dan.a.L.	Danson a. Lloyd. ...	M.C. ... 1	1828-1829	[34]	
Dav.P.C.	Davies	Pat. Cas. 1	1785-1816	—	
Davies(Davis or Davy)	Davis (Ir.) ...	K.B. ... 1	1604-1612	80	
De G.a.J.	De Gex a. Jones, temp. Cranworth, Chelmsford a. Camp- bell	Ch. ... 4	1857-1860	44-5	
De G.a.J.By.	De Gex a. Jones' Ap- peals.	Bky. ... 1	1857-1859	—	
De G.a. Sm.	De Gex a. Smale, temp. Knight-Bru- ce a. Parker. ...	V.C. ... 5	1846-1852	63-4	
De G.F.a. J.	De Gex, Fisher a. Jones, temp. Camp- bell	Ch. ... 4	1860-1862	45	
De G.F.a. J. By.	De Gex, Fisher a. Jones	Bky. ... 1	1860	—	
De G.J.a.S.	De Gex, Jones a. Smith	Ch. ... 4	1882-1886	46	
De G.J.a. S. By.	De Gex, Jones a. Smith's Reports ...	Bky. ... 1	1882-1885	—	
De G.M.a. G.	De Gex, Macnaghten a. Gordon ...	Ch. ... 8	1851-1857	42-44	

Сокращенное наименование	Полное наименование	Роды	Колич- ство родов	Период	Софи- ческие организа- ции
De G. M. a.	De Gex, Macnaghten				
G.By.	a. Gordon ...	Bky. ...	9 pts	1851-1857	—
De Gex ...	De Gex ...	Bky. ...	2	1845-1850	—
Dea.a.Ch.	Deacon a. Chitty ...	Bky. ...	4	1832-1835	—
Dea.a.Sw.	Deane a. Swabey ...	Ecc. ...	1	1855-1857	164
Deac. ...	Deacon ...	Bky. ...	4	1838-1839	—
Deac.a.Chit.	Deacon a. Chitty ...	Bky. ...	4	1832-1835	—
Deane a. Sw.	Deane a. Swabey ...	Ecc. ...	1	1855-1857	164
Deane Ecc. Rep.	Deano a. Swabey ...	Ecc. ...	1	1855-1857	164
Dears. a. B., C.C. ...	Dearslly a. Bell ...	C.C. ...	1	1856-1858	169
Dears. C.C.	Dearslly ...	C.C. ...	1	1852-1856	169
Deas a.And.	Deas a. Anderson (Sc.) ...	C.S. ...	5	1829-1833	—
Den. a. P. ...	2 Denison ...	C.C. ...	2	1844-1852	169
Den. C.C.	Denison ...	C.C. ...	2	1844-1852	169
Dick. ...	Dickens ...	Ch. ...	2	1559-1798	21
Dirl. ...	Direlton (Sc.) ...	C.S. ...	1	1665-1677	—
Dod (Dods.)	Dodson, temp. Scott	Adm. ...	2	1811-1822	165
Donn. ...	Donnelly ...	Ch. ...	2	1836-1837	47
Doug. ...	Douglas ...	Elec. ...	4	1774-1776	—
Doug. ...	Douglas ...	K.B. ...	4	1778-1785	99
Dow. ...	Dow ...	H.L. ...	6	1812-1818	3
Dow.					
(Dow.P.C.; Dow. P.R.)	Dowling's Practice Cases ...	Bail Ct. ...	9	1830-1840 [36-61]	
Dow a. Cl.	Dow a. Clark's Ap- peals ...	H.L. ...	2	1827-1832	6
Dow. a. L.	Dowling a. Lowndes	Bail Ct. ...	7	1843-1849 [67-82]	
Dow. a. Ry.	Dowling a. Ryland	K.B. ...	9	1821-1827 [24-30]	
Dow. a. Ry.	Dowling a. Ryland	N.P. ...	1 pt.	1822-1823	171

Compendium	Author or Name of Work	Pages	Volume TWO TOMES	Period	Total volumes	Price
Dow, a. Ry.						
M.C. . .	Dowling a. Ryland . M.C. . .	4	1822-1827	—		
Dow N.S. . .	Dow a. Clark's Appeals. . . . H.L. . .	2	1827-1832	6		
Dow N.S. . .	Dowling's New Series Ball Ct. . .	2	1841-1842	[63-5]		
Dr. . . .	Drewry's Reports, temp. Kindersley V.C. . .	4	1852-1859	61-2		
Dr.a.Sm.						
(Drew.a Sm.)	Drewry a. Smale, temp. Kindersley V.C. . .	2	1860-1865	62		
Dr.a.War.	Drury a. Walsh (Ir.) Ch. . . .	2	1837-1840	—		
Dr.a.Wal.	Drury a. Warren (Ir.) Ch. . . .	4	1841-1843	—		
Dr.t.Nap. . .	Drury, temp. Napier (Ir.) Ch. . . .	1	1858-1859	—		
Dr.t.Sug. . . .	Drury, temp. Sugden (Ir.) Ch. . . .	1	1843-1844	—		
Drew. . . .	Drewry Reports, temp. Kindersley V.C. . .	4	1852-1859	61-2		
Drink. . . .	Drinkwater C.P. . . .	1	1840-1841	[60]		
Dunlop . . .	Session Cases, 2nd Series (Sc.)	24	1838-1862	—		
Dunning . . .	Dunning K.B. . . .	1	1753-1754	—		
Durn.a.E. . .	Durnford a. East's Term Reports K.B. . .	8	1785-1800	99-101		
Durie . . .	Durie (Sc.) C.S. . . .	1	1821-1842	—		
Dy	Dyer, ed. Valiant K.B. . .	3	1513-1582	73		
E. . . .	East's Term Reports K.B. . . .	16	1801-1812	102-4		
E.a.B. . . .	Ellis a. Blackburn Q.B. . . .	8	1851-1858	118-120		
E.a.E. . . .	Ellis a. Ellis Q.B. . . .	3	1858-1861	120-1		
E.B.a.E. . . .	Ellis, Blackburn a. Ellis. Q.B. . . .	1	1858	120		

Сокращение	Полное наименование	Редакция	Количе- ство томов	Период	Тематика судебных дел
E.R.	English Reports	All.	176	1220-1885	1-176
Ea. (East)	East's Term Reports.	K.B.	16	1801-1812	102-4
Ecc.a.Ad.	Spinks	Ecc.a.Ad.	2	1853-1855	164
Ed.	Eden	Ch.	2	1757-1766	28
Edgar	Edgar (Sc.)	C.S.	1	1724-1725	—
Edw.	Edwards	Adm.	1	1808-1812	165
Edw. Adm.	Edwards	Adm.	3	1822-1838	166
El.a.BI.	Ellis a. Blackburn	Q.B.	8	1851-1858	118-120
El.a.EI.	Ellis a. Ellis	Q.B.	3	1858-1861	120-1
El.Ba.EI.	Ellis. Blackburn a. Ellis.	Q.B.	1	1858	120
Elch.	Elchies (Sc.)	C.S.	2	1733-1754	—
Eng. Judg.	English Judges (Sc.)	C.S.	1	1665-1661	—
Eq.	C.M. "Law Reports"				
Eq.Ab.	Equity Cases Abridged	Ch.	2	1667-1744	21-2
Eq.Ca.Abr.	Equity Cases Abridged	Ch.	2	1667-1744	21-2
Eq.Cas.	9 Modern Reports	K.B.	1	1722-1755	88
Eq.Rep.	Gilbert, Equity Reports	Ch	1	1705-1727	25
Eq.Rep.	Common Law and Equity Reports	K.B.	3	1853-1855	—
Esp.	Espinasse	V.P.	6	1793-1807	170
Evans	Evans	K.B.	2	1756-1788	—
Ex.	Exchequer Reports (Welsby, Hurlstone a. Gordon)	Ex.	11	1847-1856	134-6
Ex.	C.M. "Law Reports"				
Exch. Rep.	Exchequer Reports				
W.H.a.G.	Welsby, Hurlstone a. Gordon)	Ex.	11	1847-1856	134-6

Сокращенное наименование	Полное наименование	Год	Коды стю томов	Период	Total выдано организации
F.	Session Cases, 5th Series (Fraser) (Sc.)	C.S.	8	1898-1905	—
F.a.F. . . .	Foster a. Finlason . . .	N.P.	4	1856-1867	175-6
F.a.S. . . .	Fox a. Smith (Ir.) . . .	K.B.	1	1822-1824	—
F.a.S. . . .	Fox a. Smith	Reg.	1	1886-1895	—
F.B.C. . . .	Fonblanque	Bky.	1	1849-1852	—
F.C.	Faculty Collection (Sc.)	C.S.	38	1752-1841	—
Falc.	Falconer (Sc.)	C.S.	2	1744-1751	—
Falc.a. Fitz.	Falconer a. Fitzher- bert	Elec.	1	1835-1838	—
Farresley . . .	7 Modern Reports ..	K.B.	1	1702-1745	87
Fin.(Fin.H.)	Reports, temp. Finch Ch.	Ch.	1	1673-1681	23
Fin.T.	Finch's (T.) Prece- dents	Ch.	1	1689-1723	24
Fin.Pr.	Finch's (T.) Prece- dents	Ch.	1	1689-1723	24
Fitzg.	Fitzgibbon	K.B.	1	1843-1844	[64]
Fl.a.K.	Flanagan a. Kelly (Ir.)	Ch.	1	1840-1842	—
Fol.Dic.	Folio Dictionary (Ka- mes a. Woodhou- se) (Sc.)	C.S.	5	1540-1796	—
Fonbl.	Fonblanque New Re- ports	Bky.	1	1849-1852	—
Forbes	Forbes	C.S.	1	1713-1714	—
Forr.	Forrest	Ex.	1	1800-1801	145
Forr.	Talbot, Cases in Equity	Ch.	1	1734-1738	25
Fort.(Forbes)	Fortescue	K.B.	1	1695-1738	92

Сокращение	Полное наименование	Раздел	Колич- ство томов	Период	Total суммы участия
Fost. (Foster)	Foster	C.C.	1	1743-1761	168
Fost.a. Fin.	Foster a. Finlason	N.P.	4	1856-1867	175-6
Fount.	Fountainhall (Sc.)	C.S.	2	1678-1712	—
Fox.a.S.	Fox a. Smith (Ir.)	K.B.	1	1822-1824	—
Fox. a. Sm.					
R.C.	Fox a. Smith	Reg.	1	1886-1895	—
Fr.E.C.	Fraser	Elec.	2	1776-1777	—
Free	Freeman (ed. by Hovenden)	Ch.	1	1680-1706	22
Free.Ch.	Freeman (ed. by Hovenden)	Ch.	1	1680-1706	22
Free.	K.B. Freeman (ed by Smirke)	K.B.	1	1670-1704	89
G. ...	Gale	Ex.	2	1835-1836	—
G.a.D.	Gale a. Davison	Q.B.	3	1841-1843 [55-62]	
G.a.J.	Glyn a. Jameson	Bky.	2	1821-1828	—
Gale	Gale	Ex.	2	1835-1836	—
Gale a. Dav.	Gale a. Davison	Q.B.	3	1841-1843 [55-62]	
Gif. (Gift.)	Giffard	V.C.	5	1857-1865	65-6
Gil. (Gilb.)	Gilbert, Equity Reports	Ch.	1	1705-1727	25
Gil. (Gilb.)	Gilbert, Cases in Law and Equity	K.B.	1	1713-1715	93
Gila.Fal.	Gilmour a. Falconer (Sc.)	C.S.	1	1681-1686	—
Gilb.Cas. (Gil.Cas.)	Gilbert, Cases in Law and Equity	K.B.	1	1713-1715	93
Gilb.Ch. (Gilb.Eq.)	Gilbert, Equity Reports	Ch.	1	1705-1727	25
Gilb.K.B. ...	Gilbert, Cases in Law and Equity...	K.B.	1	1713-1715	93

Сокращение	Полное наименование	Род	Количество стол 10 мин	Период	Total съездов посетивших
Gla.J. ...	Glyn a. Jameson ...	Sky. ...	2	1821-1828	—
Glan.El.Cas.	Glanville Election Cases.	Elec. ...	1	1623-1624	—
Glas ...	Glascock (Ir.) ...	All. ...	1	1831-1832	—
Glyn a. J.	Glyn a. Jameson ...	Sky. ...	2	1821-1829	—
Godb. ...	Godbolt ...	K.B. ...	1	1575-1638	78
Gould. (Gold., Gol- des.) ...	Gouldsbrough ...	K.B. ...	1	1586-1602	75
Gow. ...	Gow. ...	N.P. ...	1	1818-1820	171
Guth Sh.Cas.	Guthrie (Sc.) ...	Sh. Ct. ...	2	1861-1885	—
H.	Harc. t. Wigram, Knight - Bruce, Turner a. Page- Wood ...	V.C. ...	11	1841-1853	65-8
H.a.B. ...	Hudson a. Brooke (Ir.) ...	K.B. ...	2	1827-1831	—
H.a.C. ...	Hurlstone a. Colt- man ...	Ex. ...	3	1862-1868	158-9
H.a.H. ...	Horn a. Hurlstone ..	Ex. ...	2	1838-1839	[51]
H.a.J. ...	Hayes a. Jones (Ir.)	Ex. ...	1	1832-1834	—
H.a.M. ...	Hay a. Marriott ...	Adm. ...	1	1776-1779	185
H.a.M. ...	Hemming a. Miller .	V.C. ...	2	1862-1865	71
H.a.N. ...	Hurlstone a. Nor- man ...	Ex. ...	7	1856-1862	156-8
H.a.P. ...	Hopwood a. Phil- brick ...	Reg. ...	1	1863-1867	—
H.a.R. ...	Harrison a. Ruther- ford ...	C.P. ...	1	1865-1866	—
H.a.T. ...	Hall a. Twells, temp. (H.a. Tw.) Cottenham	Ch. ...	2	1849-1850	47

Сокращение	Полное наименование	Год	Матери- ство томов	Номер	Том [нр.]	Следующий том
H.a.W. ...	Harrison a. Wollaston	K.B. ...	2	1835-1836	[47]	
H.a.W. ...	Hurlstone a. Walmsley	Ex. ...	1	1840-1841	[58]	
H.B. (H.B.I.)	Blackstone, H.	C.P. ...	2	1788-1796	126	
H.L. ...	Cm. "Law Reports"					
H.L.Cas. ...	House of Lords Cases (Clark)	H.L. ...	11	1847-1866	9-11	
Ha.	Hare, t. Wigram, Knight-Bruce, Turner a. Page-Wood	V.C. ...	11	1841-1853	65-8	
Ha. a. Tw.	Hall a. Twells, temp. Cottenham	Ch. ...	2	1849-1850	47	
Hag. Adm. ...	Haggard ... Adm.	Adm. ...	3	1822-1838	166	
Hag. Con. ...	Haggard (Admiralty) Ecc.	Ecc. ...	2	1788-1821	161	
Hag. Ecc. ...	Haggard (Consistory) Ecc.	Ecc. ...	4	1827-1833	162	
Hailes ...	Hailes (Sc.)	C.S. ...	2	1766-1791	—	
Har. a. Ruth.	Harrison a. Rutherford	C.P. ...	1	1863-1869	—	
Har. a. Woll.	Harrison a. Wollaston	K.B. ...	2	1835-1836	[47]	
Harc. ...	Harcarse (Sc.)	C.S. ...	1	1681-1691	—	
Hard. ...	Hardres	Ex. ...	1	1655-1689	145	
Hard. ...	Kelynge, W.	Ch. ...	1	1730-1732	23	
Hardw. ...	Cases, temp. Hardwicke	K.B. ...	1	1733-1738	95	
Hare. ...	Hare	V.C. ...	11	1841-1853	66-8	
Hare (App.) ...	Hare (Appendix)	V.C. ...	2	1852-1853	68	
Hart. a. Woll.	Harrison a. Wollaston	K.B. ...	2	1835-1836	[47]	
Hay. ...	Hayes (Jr.)	Ex. ...	1	1830-1832	—	
Hay. a. J. ...	Hayes a. Jones (Jr.)	Ex. ...	1	1832-1834	—	
Hay. a. M. ...	Hay a. Marriott	Adm. ...	1	1776-1779	165	

Сокращение	Полное наименование	Раздел	Количе- ство томов	Период	Тематика сборника
Hayes ...	Hayes (Ir.) ...	Ex. ...	1	1830-1832	—
Hem.M. ...	Hemming a. Miller ...	V.C. ...	2	1862-1865	71
Het. (Hetl.) ...	Hetley	C.P. ...	1	1627-1632	124
Ho.Lords C.	House of Lords Ca- ses (Clark) ...	H.L. ...	11	1847-1866	9-11
Hob.					
(Hob.R.) ...	Hobart	K.B. ...	1	1603-1625	80
Hodges ...	Hodges	C.P. ...	3	1835-1837	[42-3]
Hog. ...	Hogan, temp. M'Ma- hon (Ir.)	Ch. ...	3	1816-1834	—
Holt ...	Holt's Judgments in Ashby v. White and In re Patey et al.	K.B. ...	1	1702-1705	—
Holt ...	Holt, K. B.	K.B. ...	1	1688-1710	90
Holt,Eq. ...	Holt	V.C. ...	1	1845	71
Holt. Adm.	Holt's Admiralty Ca- ses	Adm. ...	1	1863-1867	—
Holt.N.P ...	Holt	N.P. ...	1	1815-1817	171
Home (Cl.) ...	Clerk Home (Sc.) ...	C.S. ...	1	1753-1744	—
Hop.a.C. ...	Hopwood a. Coltman	Reg. ...	2	1869-1878	—
Hop. a. Ph.	Hopwood a. Phil- brick	Reg. ...	1	1863-1867	—
Horn a. H.	Horn a. Hurlstone .	Ex. ...	2	1838-1839	[51]
Hov. Supp.	Hovenden's Supple- ment (Cst. Vesey. Jun.)	Ch. ...	2	1789-1817	34
How St.Tr.	Cm. "State Trials"				
Hob. ...	Hobart	K.B. ...	1	1603-1625	80
Hud.a.Br.	Hudson a. Brooke (Ir.)	K.B. ...	2	1827-1831	—
Hume ...	Hume (Sc.)	C.S. ...	1	1781-1822	—
Hunt's A.C.	Hunt's Annuity Ca- ses	Q.B. ...	1	1794	—

Сокращение	Название журнальчика	Разр.	Колич- ство томов	Период	Тип[и] судебных учетов
Hurl. a. Colt.	Hurlstone a. Colt-				
	man	Ex. ...	3	1862-1866	158-9
Hurl. a. Gord.	10. 11 Exchequer Re-				
	ports	Ex. ...	2	1847-1856	156
Hurl. a. Nor.	Hurlstone a. Norman	Ex. ...	7	1836-1802	156-8
Hurl. a.	Hurlstone a. Walm-				
	Walm. sley	Ex. ...	1	1840-1841	[58]
Hut. (Hutt)	Hutton	C.P. ...	1	1612-1633	123
I.C.R.	Irish Circuit Re-				
	ports	—	1	1841-1843	—
I.J.	Irish Jurist	All. ...	18	1849-1868	—
I.J.	Irish Jurist	All. ...	11	1935-1945	—
I.R.	Irish Reports	All. ...	—	1838-1945	—
First Series					
LL.R. ...	Irish Law Reports .. K.B. ...	13	1838-1850	—	
LEq.R. .	Irish Equity Reports Ch. ...	13	1838-1850	—	
Second Series					
I.C.L.R.	Irish Common Law				
	Reports	K.B. ...	17	1850-1866	—
I.Ch.R. .	Irish Chancery Re-				
	ports	Ch. ...	17	1850-1866	—
Third Series					
I.R.C.L.	Irish Reports, Com-				
	mon Law	K.B. ...	11	1866-1878	—
I.R.Eq.	Irish Reports, Equity	Ch. ...	11	1866-1878	—
Fourth Series					
L.R.Ir. .	Law Reports, Ire-				
	land	Ad. ...	32	1878-1893	—

Fifth Series

I.R. ...	Irish Reports	All. ... —	1894-1945	
Ind. App. ...	Cu. "Law Reports"			
Ir.Cir. ...	Irish Circuit Reports	— ... 1	1841-1843	
Ir.Ecc. ...	Irish Reports by Mill- ward	Ecc. ... 1	1819-1843	—
Ir.L.Rec. ...	Irish Law Recorder	Eq. ... 4	1827-1831	—
Ir. Law Rec. ...	Law Recorder, New			
Rec. N.S. ...	Series (Ir.)	All. ... 6	1833-1833	—
Ir. L.T. ...	Irish Law Times ...	All. ... 79	1867-1945	—
Ir. R. Reg. ...	Irish Reports, Regi- stration Appeals ..	Reg. ... 1	1868-1876	—
Ir.W.L.R. ...	Irish Weekly Law Reports	All. ... 8	1895-1902	—
Irvin. ...	Irvine (Sc.)	Just. ... 5	1852-1867	—
J.	Scottish Jurist (Sc.)	C.S. ... 46	1829-1873	—
J.C. ...	Justiciary Cases (Sc.)	Just. ... 6	1910-1945	—
J.a.C. ...	Jones a. Cary (Ir.)...	Ex. ... 1	1838-1839	—
J.a.H. ...	Johnson a. Hemming	V.C. ... 2	1860-1862	70
J.a.La T. ...	Jones a. La Touche (Ir.)	Ch. ... 3	1844-1846	—
J.a.S. ...	Jepp a. Symes (Ir.)	Q.B. ... 2	1838-1841	—
J.a.W. ...	Jacob a. Walker ...	Ch. ... 2	1819-1821	37
J.Bridg. ...	Bridgman, J.	C.P. ... 1	1614-1621	123
J.Kel. ...	Keiyng, Sir John ...	C.C. ... 1	1662-1669	84
J. P. ...	Justice of the Peace and Local Govern- ment Review	All. ... 109	1837-1945	—
J.P.Sm. ...	Smith, J. P.	K.B. ... 3	1803-1806	7-8
J.Shaw ...	John Shaw (Sc.) ...	Just. ... 1	1848-1852	—
Jac. ...	Jacob	Ch. ... 1	1821-1822	37

Сокращение	Полное наименование	Роджерс	Колич- ство томов	Период	Total страниц всеобщем
Jac.a.W.	Jacob a. Walker ... Ch. ... 2	1819-1821	37		
Jebb.	Jebb (Ir.) ... C.C. ... 1	1822-1840	—		
Jebb a. B.	Jebb a. Bourke (Ir.) Q.B. ... 1	1841-1842	—		
Jebb a. S.	Jebb a. Symes (Ir.) Q.B. ... 2	1838-1841			
Jenk.	Jenkins ... Ex. ... 1	1220-1623	145		
Jer.Dig.	Jeremy's Digest ... All. Cts. 23	1829-1851	—		
Jo.	Jones (Ir.) ... Ex. ... 2	1834-1838	—		
Jo.a La T.	Jones a. La Touche (Ir.) Ch. ... 3	1844-1846			
Johns.					
Johns.;					
Johns.V.C.)	Johnson V.C. ... 1	1858-186	70		
Johns. a.					
Hem.	Johnson a. Hemming V.C. ... 2	1860-1862	70		
Jona.Car.	Jones a. Cary (Ir.) Ex. ... 3	1838-1839	—		
Jen. Ex.	Jones (Ir.) ... Ex. ... 2	1834-1838	—		
Jones	Jones (Ir.) ... Ex. ... 2	1834-1838	—		
Jones (1)	Jones, Sir Wm. ... K.B. ... 1	1620-1641	82		
Jones (2)	Jones, Sir Thos. ... K.B. ... 1	1667-1685	84		
Jones. T.	Jones, Sir Thos. ... K.B. ... 1	1687-1685	84		
Jones. W.	Jones, Sir Wm. ... K.B. ... 1	1620-1641	82		
Jur.	Jurist Reports ... All. Cts. 18	1837-1854	—		
Jur. N.S.	Jurist Reports. New Series All. Cts. 12	1855-1866	—		
K.	Kenyon K.B. ... 3	1753-1759	98		
K.a.G.	Keane a. Grant's Ap- peals Reg. ... 1	1854-1862	—		
K.a.J.	Kay a. Johnson ... V.C. ... 4	1834-1858	69-70		
K.a.O.	Knapp a. Omblie ... Elec. ... 1	1834-1835	—		
K.a.W.	Kames a. Woodhou- selee's folio dictio- nary (Sc.) ... C.S. ... 5	1540-1796	—		

Сокращения	Полное наименование	Ранж.	Кодекс стюард	Период	Титул законов
K.B. ...	Cn. "Law Reports"				
Kam.Rem. ...	Kames' Remarkable Decisions (Sc.) ...	C.S. ... 2	1716-1732		
Kam.Sel. ...	Kames' Select Deci- sions (Sc.) ...	C.S. ... 1	1752-1768		
Kay ...	Kay ...	V.C. ... 1	1853-1854	69	
Kay a. J. ...	Kay a. Johnson ...	V.C. ... 4	1854-1859	69-70	
Ke. ...	Keen ...	R.C. ... 2	1836-1838	48	
Keane a. Gr. ...	Keane a. Grant's Ap- peals ...	Reg. ... 1	1854-1862		
Keb. ...	Keble ...	K.B. ... 3	1681-1679	83-4	
Kell. (Kellw.) ...	Kelway ...	K.B. ... 1	1496-1531	72	
Kel. ...	Kelyng, Sir John ...	K.B. ... 1	1662-1669	84	
Kel. ...	Kelynge, W., temp. Hardwicke ...	Ch. ... 1	1730-1732	25	
Kel. (1) ...	Kelyng, Sir John ...	K.B. ... 1	1662-1669	84	
Kel. (2) ...	Kelynge, W., temp. Hardwicke ...	Ch. ... 1	1730-1732	25	
Kel. J. ...	Kelyng, Sir John ...	K.B. ... 1	1662-1669	84	
Kel. W. ...	Kelynge, W., temp. Hardwicke ...	Ch. ... 1	1730-1732	25	
Keny ...	Kenyon ...	K.B. ... 3	1753-1759	96	
Keyl. ...	Kellway (Keylway)	K.B. ... 1	1496-1531	72	
Kilk. ...	Kilkerran (Sc.) ...	C.S. ... 1	1738-1752		
King ...	Select Cases, t. King, ed. Macnaghten ...	Ch. ... 1	1724-1733	25	
Kn.(Kn.A.C.) ...	Knapp's Appeal Ca- ses ...	P.C. ... 3	1820-1836	12	
Kn.a.O. ...	Knapp a. Oimbler ...	Elec. ... 1	1834-1835		
L.C. ...	Scottish Land Court Reps. (Sc.) ...	L.C. ... 33	1913-1945		
L.a.C. ...	Leigh a. Cave ...	C.C. ... 1	1881-1885	169	

Сокращение	Полное наименование	Расшифровка	Копии сво- таков	Период	Трудо- сроки составления
L.a.G.t.	Lloyd a. Goold, temp.				
Plunk.	Plunket (Ir.)	Ch. ... 1	1834-1839		
L.a.G.t.Sug.	Lloyd a. Goold, temp. Sugden (Ir.)	Ch. ... 1	1835		
L.a.M.	Lowndes a. Maxwell	Bail Ct. 1	1852-1854		
L.a.T.	Langfield a. Town- send (Ir.)	Ex. ... 1	1841-1842		
L.G.R.	Local Government Reports	All. ... 43	1903-1945		
L.J.	Law Journal Re- ports, New Series.	All. ... 114	1831-1945		
Adm.	Admiralty.				
Bk.	Bankruptcy.				
C.C.R.	Crown Cases Reser- ved				
C.P.	Common Pleas.				
Ch.	Chancery.				
Ecc.	Ecclesiastical.				
H.L.	House of Lords.				
K.B.	King's Bench				
M.C.	Magistrates' Cases.				
P.	Probate, Divorce a. Admiralty.				
P.C.	Privy Council.				
P.D.a.A.	Probate, Divorce a. Admiralty				
P.a.M.	Probate a. Matrimo- nial.				
Q.B.	Queen's Bench.				
L.J.C.C.A.	Law Journal News- paper County Court Appeals.	Co. Ct. 1	1935		

Сокращение	Полное наименование	Род	Колич- ство томов	Период	Тип(ы) судебных дел
------------	---------------------	-----	-------------------------	--------	---------------------------

L.J.N.C.C.R.	Law Journal News- paper County Court Reports	Co. Ct.	11	1934-1945	—
L.J.O.S.	Law Journal Re- ports, Old Series	All.	9	1822-1830	—
L.M.a.P.	Lowndes, Maxwell a. Pollock	Bail Ct.	2	1850-1851 [86]	—
L.O.	Legal Observer	All Cts.	51	1830-1837	—
L.Q.R.	Law Quarterly Re- view	—	61	1885-1945	—
L.R.	Law Reports	All	602	1885-1945	—

First Series

A.a.E.	Admiralty and Eccle- siastical Cases	—	4	1865-1875	—
C.C.R.	Crown Cases Reser- ved.	—	2	1865-1875	—
C.P.	Common Pleas Cases	—	10	1865-1875	—
Ch.	Chancery Appeal Cases	—	10	1865-1875	—
H.L.App.	English and Irish Appeals	—	7	1866-1875	—
Eq.	Equity Cases	—	20	1866-1875	—
Ex.	Exchequer Cases	—	10	1865-1875	—
P.C.	Privy Council Ap- peals	—	6	1865-1875	—
P.a.D.	Probate a. Divorce Cases	—	3	1865-1875	—
Q.B.	Queen's Bench	—	10	1865-1875	—
Sca.Div.	Scotch a. Divorce Appeals	—	2	1866-1875	—
—	Statutes	—	10	1866-1875	—

Сокращение	Название коллекции	Годы	Колич. листов	Период	Годы
					[Final] Годы выпускания
Second Series					
App.Cas.	Appeal Cases ... —	... 15	1875-1890	—	
Ch.D.	Chancery Division ... —	... 43	1875-1890	—	
C.P.D.	Common Pleas Division ... —	... 3	1875-1880	—	
Ex.D.	Exchequer Division ... —	... 5	1875-1880	—	
P.D.	Probate Division ... —	... 15	1875-1890	—	
Q.B.D.	Queen's Bench Division ... —	... 23	1875-1890	—	
—	Statutes ... —	... 13	1876-1890	—	
Third Series					
A.C.	Appeal Cases ... —	... 58	1891-1945	—	
Ch.	Chancery Division ... —	... 98	1891-1945	—	
K.B.	King's Bench ... —	... 113	1891-1945	—	
P.	Probate Division ... —	... 55	1891-1945	—	
—	Statutes ... —	... 59	1891-1945	—	
L.R.Ind.	Law Reports, Indian				
App.	Appeals ... H.L. ... —			1872-1945	—
L.R.Ir.	Cx. "Irish Reports"				
L.T.	Law Times Reports All. ... 173			1859-1945	—
L.T. Jour.	Law Times News-paper ... All. ... 199			1843-1945	—
L.T.O.S.	Law Times, Old Series ... All. ... 34			1843-1859	—
I.a. (Lane)	Lane ... Ex. ... 1			1603-1811	145
Lang. a. T.	Langfield a. Townsend (Ir.) ... Ex. ... —			1841-1842	—
Lat.(Latch.)	Latch ... Ex. ... 1			1625-1628	82
Law. Rec.	Law Recorder, New N.S. Series ... Prac. Cas. 6			1833-1838	—
Id.Ken.	Kenyon ... K.B. ... 3			1753-1759	96
Id.Ray.	Raymond, Lord ... K.B. ... 3			1694-1732	91-2
Leigh.Ca.	Leigh a. Cave ... C.C. ... 1			1881-1865	169

Сокращение	Полное наименование	Редакция	Книжные статьи томов	Период	Тип [по составу]
Leach	Leach	C.C.	2	1730-1815	168
Lee	Lee	Ecc.	2	1752-1758	161
Lee a. H.	Cases, temp. Hard-wicke	K.B.	1	1733-1738	95
Lee t. Hard	Cases, temp. Hard-wicke	K.B.	1	1733-1738	95
Leg. Ob.	Legal Observer	All Cts.	51	1830-1857	—
Leigh	Ley's Reports	K.B.	1	1608-1629	80
Leigh a.C.	Leigh a. Cave	C.C.	1	1861-1865	169
Leo.	Leonard	K.B.	4	1540-1615	74
Lev.	Levinz	K.B.	3	1660-1697	83
Lew.	Lewin	C.C.	2	1822-1838	168
Ley.	Ley	K.B.	1	1608-1629	80
Lil.	Lilly, Assize	N.P.	1	1688-1693	170
Lit. (Lit.)	Littleton	C.P.	1	1626-1632	124
Little					
Brooke	Brooke's New Cases	K.B.	1	1515-1558	73
L.I.a.G.t.P.	Lloyd a. Goold, temp. Plunkett (Ir.)	Ch.	1	1834-1839	—
L.I.a.G.t.S.	Lloyd a. Goold, temp. Sugden (Ir.)	Ch.	1	1835	—
L.I.L.R.	Lloyd's List Law Reports	All.	78	1919-1945	—
L.I. Pr. Cas.	Lloyd's Reports of Prize Cases	Adm.	10	1914-1922	—
L.I.Pr.Cas.	Lloyd's Reports of N.S. Prize Cases, 2nd Series	Adm.	—	1940-1943	
Lofft	Lofft	K.B.	1	1772-1774	98
Longf.a.T.	Longfield a. Townsend (Ir.)	Ex.	1	1841-1842	—
Lownd.a.M.	Lowndes a. Maxwell	Bail Ct.	1	1852-1854	—
Lownd.	Lowndes, Maxwell a.				
M.a.P.	Pollock	Bail Ct.	2	1850-1851	[86]

Corporation	Name	Volume	Page	No. of cases	Cases from 1700 to 1750	Index	Total cases from 1700 to 1750
Luc.	Modern Cases, temp. Lucas (10 Modern Reports)	K.B. ... 1	1710-1725	88			
Lud.Et.Cas.	Luders' Cases ...	Elec. ... 3	1784-1787	—			
Lum.	Lumley's Poor law (P.L.C.) Cases	Q.B. ... 2	1834-1842	—			
Lush	Lushington	Adm. ... 1	1859-1862	167			
Lut. R.C.	Lutwyche	Reg. ... 2	1843-1853	—			
Lutw.	Lutwyche	C.P. ... 2	1682-1704	125			
Lyne	Wallis's Select Ca- (Wall.) ses, ed. by Lyne (Ir.)	Ch. ... 1	1766-1791	—			
M.	Session Cases, 3rd Series (Macpher- son) (Sc.)	C.S. ... 11	1862-1873	—			
M.	Morison's Dictionary of Decisions (Sc.)	C.S. ... 42	1540-1808	—			
M.a.A.	Montagu a. Ayrton	Bky ... 3	1833-1838	—			
M.a.B.	Montagu a. Bligh ...	Bky ... 1	1832-1833	—			
M.a.C.	Montagu a. Chitty	Bky ... 1	1838-1840	—			
M.a.C.	Myrne a. Craig. ...	Ch. ... 5	1835-1841	40-1			
M.a.G.	Macnaghten a. Gor- don	Ch. ... 3	1849-1851	41-2			
M.a.G.	Maddock a. Geldart	V.C. ... 1	1821-1822	56			
M.a.G.	Manning a. Granger	C.P. ... 7	1840-1844	133-5			
M.a.H.	Murphy a. Hurl- stone	Ex. ... 1	1836-1837	[51]			
M.a.K.	Myrne a. Keen ...	Ch. ... 3	1832-1835	39-40			
M.a.M.	Moody a. Malkin ...	N.P. ... 1	1826-1830	173			
M.a.M'A.	Montagu a. Mac- Arthur	Bky ... 1	1828-1829	—			
M.a.P.	Moore a. Payne ...	C.P. ... 5	1827-1831	[29-33]			

Сокращение	Название издания	Редакция	Хроника стол голов	Перевод	Текущий судебный орган
M.a.R.	Maclean a. Robinson (Sc.)	H.L. ... 1	1839	9	
M.a.R.	Manning a. Ryland	K.B. ... 5	1827-1830	[31-4]	
M.a.R.	Moody a. Robinson	N.P. ... 2	1830-1844	174	
M.a.R.M.C.	Manning a. Ryland	M.C. ... 3	1827-1830	—	
M.a.S.	Maule a. Selwyn ...	K.B. ... 6	1813-1817	103	
M.a.S.	Moore a. Scott ...	C.P. ... 4	1831-1834	[34-8]	
M.a.W.	Meeson a. Welsby ...	Ex. ... 16	1836-1847	150-3	
M.C.C.	Moody ...	C.C. ... 2	1824-1844	168-9	
M.D.a.D.					
(M.D.a.)	Montague. Deacon a				
De G.)	De Gex	Bky ... 3	1840-1844	—	
M.G.a.S.	Common Bench ...	C.P. ... 19	1845-1856	135-9	
M.L.R.	Modern Law Review	— ... 8	1937-1945	—	
M.P.C.	Moore, E. F. ...	P.C. ... 15	1836-1882	12-5	
Mac.a.G.	Macnaghten a. Gor- don	Ch. ... 3	1849-1851	41-2	
Mac.a.H.	Macrae a. Hertslet	Bky ... 2	1847-1852	—	
Mac.a.H.	Cox, Macrae a. Hert- slet	C.C. ... 3	1847-1858	—	
Mac.a.R.	Maclean a. Robinson (Sc.)	H.L. ... 1	1839	9	
Mac.P.C.	Macrory ...	Par.Cas. 1	1852-1855	—	
Maccl.	Modern Cases, temp. Macclesfield (10 Modern Reports)	K.B. ... 1	1710-1725	88	
M'Cle.					
(McC)	M'Cleland ...	Ex. ... 1	1824	148	
M'Cle.a. Yo.	M'Cleland a. Younge	Ex. ... 1	1824-1825	148	
Macph.	Session Cases, 3rd Series (Macpher- son) (Sc.) ...	C.S. ... 11	1862-1873	—	
Macq.	Macqueen (Sc.) ...	H.L. ... 4	1851-1863	—	

Сокращение	Полное наименование	Род	Колич- ство томов	Период	Лица	Издатель- ство издателю
Macr.	Macrory	Pat.Cas.	1	1852-1853	—	
Macr. a. H.	Macrae a. Hertslet	Bky. ...	2	1847-1852	—	
Macr. P.						
Cas.	Macrory	Pat.Cas.	1	1852-1853	—	
Mad.a. Gel.	Maddeek a. Geldart ...	V.C. ...	1	1821-1822	56	
Madd.	Maddock	V.C. ...	6	1813-1822	56	
Madd.a. G.	Maddock a. Geldart	V.C. ...	1	1821-1822	56	
Man.a.G. ..	Manning a. Granger	C.P. ...	7	1840-1844	133-5	
Man. a. Ry.	Manning a. Ryland	K.B. ...	5	1827-1830	[31-4]	
Man. a. Ry.						
MC.	Manning a. Ryland	M.C. ...	3	1827-1830	—	
Man.a.Sc. ...	Manning. Granger a. Scott Common Bench Reports ...	C.P. ...	19	1845-1856	133-9	
Man. Gr. a. S.	Manning. Granger a. Scott Common Bench Reports ...	C.P. ...	19	1845-1856	135-9	
Manson	Manson ...	Bky. ...	21	1894-1914	—	
Mar.	March	K.B. ...	1	1639-1642	82	
Mar. L. C. (Mar.L.R.)	Maritime Law Ca- ses (Crockford) ..	Adm. ...	3	1860-1870	—	
Mar. L. C. N.S.	Cst. «Aspinall» ...					
March. (N.C.)	March's Translation of					
March N.C.	Brooke's New Cases	K.B. ...	1	1515-1558	73	
Marr.	March's New Cases	K.B. ...	1	1639-1642	82	
Marsh.	Marriot	Adm. ...	1	1776-1779	163	
Maun. Sel.	Marshall	C.P. ...	2	1813-1816	[5-17]	
Mees. a.	Maule a. Selwyn ...	K.B. ...	6	1813-1817	103	
Wels	Meeson a. Welsby .	Ex. ...	16	1836-1847	150-3	
Megone ..	Megone's Company Cases	—	2	1888-1890	—	

Сокращение	Полное наименование			Редакция	Начало издания	Конец издания	Период	Том[ы] Судебная Газета
Mer.	Merivale	Ch.	...	3	1815-1817	35-6
Milw.	Ir.	Irish Reports by Mil-	ward	Ecc.	...	1	1819-1843	—
Ecc.Rep.				K.B.	...	12	1689-1755	86-8
Mo.	...	Modern Reports (ed. Leach)	...	P.C.	...	14	1836-1872	18-20
Mo.	...	Moore, E. F., Indian Appeals	...	P.C.	...	15	1836-1862	12-5
Mo.	...	Moore, Sir Francis	K.B.	...	1	1512-1621	72	
Mo.	...	Moore, J. B.	C.P.	...	12	1817-1827 [19-29]	—	
Mo.a.R.	...	Moody a. Robinson	N.P.	...	2	1830-1844	174	
Mo.a.Sc.	...	Moore a. Scott	C.P.	...	4	1831-1834	[34-38]	
Mo.L.A.	...	Moore, E. F. Indian Appeals	...	P.C.	...	14	1836-1872	18-20
Mod.	...	Modern Reports ...	K.B.	...	12	1669-1732	86-8	
Mod.Ca.	L.	8 a. 9 Modern Re- ports	K.B.	...	2	1721-1755	88	
Mod.	Ca.	per Far.	7 Modern Reports ...	K.B.	...	1	1702-1745	87
Mod.	Ca.t.	Holt	7 Modern Reports ...	K.B.	...	1	1702-1745	87
Mod.	Cax.	Modern Cases	...	K.B.	...	12	1702-1745	87-8
Mod.	Rep.	Modern Reports	...	K.B.	...	12	1689-1755	86-8
Mol. (Moll.)		Molloy (Ir.)	...	Ch.	...	3	1827-1831	—
Mont.	...	Montagu	...	Bky.	...	1	1829-1832	—
Mont.a.Ayr.		Montagu a. Ayrton	Bky.	...	3	1833-1838	—	
Mont.a.	Bl.	Montagu a. Bligh	...	Bky.	...	1	1832-1833	—
Mont.	a.C.	Montagu a. Chitty	...	Bky.	...	1	1838-1840	—
Mont.	a.	Montague a. MacAr-						
	MacA.	thur	...	Bky.	...	1	1828-1829	—
Mont.	D. a.	Montagu, Deacon a.						
	De G.	De Gex	...	Bky.	...	3	1840-1844	—
Mooy.	...	Moody	...	C.C.	...	2	1824-1844	168-9

Сокращение	Название наименование	Род	Библио- го- графия	Годы	Издатель	Total страниц отпечат.
Moo.	Moore, E. F. ...	P.C. ...	15	1836-1862	12-5	
Mon.	Moore, Sir Francis	K.B. ...	1	1512-1621	72	
Moo.	Moore, J. B. ...	C.P. ...	12	1817-1827	[19-29]	
Moo.a.M.	Moody a. Malkin ...	N.P. ...	1	1826-1830	173	
Moo.a. Pay	Moore a. Payne ...	C.P. ...	5	1827-1831	29-33	
Moo.a. Rob.	Moody a. Robinson	N.P. ...	2	1830-1844	174	
Moo.a. Sc.	Moore a. Scott ...	C.P. ...	4	1831-1834	34-8)	
Moo.A. ...	I Bosanquet a. Pul- ler, 471 ff ...	C.P. ...	1	1796-1797	126	
Moo.C.C. ...	Moody ...	C.C. ...	2	1824-1844	168-9	
Moo.F. ...	Moore, Sir Francis	K.B. ...	1	1512-1621	72	
Moo. Ind.	Moore, E. F., Indian					
App.	Appeals	P.C. ...	14	1836-1872	18-20	
Moo. K. B.	Moore, Sir Francis	K.B. ...	1	1512-1621	72	
Moo.N.S. ...	Moore, E. F., New Series	P.C. ...	9	1862-1873	15-7	
Moo.P.C. ...	Moore, E. F. ...	P.C. ...	15	1836-1862	12-5	
Mor.Dic. ...	Morison's Dictionary of Decisions (Sc.)	C.S. ...	42	1540-1808	—	
Mor.Syn. ...	Morison's Synopsis (Sc.)	C.S. ...	2	1808-1816	—	
Mort. ...	Morrell	Bky. ...	10	1884-1893	—	
Mox. ...	Mosely	Ch. ...	1	1726-1731	25	
Mur. (Murr.)	Murray (Sc.) ...	Jury Ct. 5	5	1815-1830	—	
Mur.a.Hurl.	Murphy a. Hurlstone.	Ex. ...	1	1836-1837	[51	
Myla.Cr. ...	Mylne a. Craig ...	Ch. ...	5	1835-1841	40-1	
Myla.K. ...	Mylne a. Keen ...	Ch. ...	3	1832-1835	39-40	
N.a.M. ...	Neville a. Manning	K.B. ...	6	1832-1835	38-43)	
N.a.M.M. C.	Neville a. Manning	M.C. ...	3	1832-1836	—	
N.a.McN. ...	Neville a. McNamara	Rail Ca. 19		1855-1928	—	
N.a.P. ...	Neville a. Perry ...	K.B. ...	3	1836-1838	44-51	
N.a.P.M.C.	Neville a. Perry ...	M.C. ...	1	1836-1837	—	

Сокращения	Полное наименование		Раздел	Коарти- ство томов	Период	Ценность участия	
N.Ben.	Benlow	K.B.	...	1	1515-1628	73
N.C.	Bingham, Nes Cases C.P.	...		6	1634-1840	131-3	
N.C.	Notes of Cases (ed. Thornton)	Ecc.	...	7	1841-1850	—
N.C.C.	Younge a. Collyer V.C.	...		2	1841-1843	62-3	
N.H.a.C.	Nicholl, Hare a. Car- row	Rail. Ca.	7	1835-1855	—	
N.I.J.	New Irish Jurist (Ir.) All.	...		5	1900-1905	—	
N.P.C.	New Practice Cases Bail Ct.	3		1844-1848	—		
N.R.	Bosanquet a. Puller, New Reports	C.P.	...	2	1804-1807	127
N.R.	New Reports	All Cts.	6	1862-1865	—	
N.S.C.	New Sessions Cases by Carrow, Ha- merton a. Allen	M.C.	...	4	1844-1851	—	
Nels. (Nels. 8vo)	Nelson	Ch.	...	1	1625-1693	21
Nels. (Nels. Fol.)	Finch's Reports (ed. by Nelson)	Ch.	...	1	1673-1681	23
Nelson's Rep.	Nelson t. Finch	... Ch.	...	1	1673-1681	23	
Nev.a.MeM.	Cm. «Traffic Cases»						
Nev. a. M.	M.C.	Neville a. Manning	M.C.	...	3	1832-1838	—
Nev. a. Man.	Neville a. Manning	K.B.	...	6	1832-1836	[38-43]	
Nev.a.P.	Neville a. Perry	K.B.	...	3	1836-1838	[44-5]	
Nev. a. P. Mag.Cas.	Neville a. Perry	M.C.	...	1	1836-1837	—	
New. Benl.	Benloc	K.B.	...	1	1515-1628	73
New.Cas.Eq.	Modern Cases (8 a. 9 Modern Reports)	K.B.	...	2	1721-1755	83	
New. Pr. Cas.	New Practice Cases	Bail Ct.	3	1844-1848	—	
New.Rep.	New Reports	All Cts.	6	1862-1865	—	

Сокращение	Полное наименование	Годы	Колич-	Номер	Том[и]
			ство	годов	судебной истории
New. Sess.	New Sessions Cases				
Cas.	by Carrow, Hamer-				
	ton a. Allen ... M.C. ... 4	1844-1851			—
Nic. Ha. C.	Nicholl, Hare a. Car-				
	raw Rail Ca. 7	1835-1855			—
Not.Cas.	Notes of Caseses, ed.				
	Thornton ... Ecc. ... 7	1841-1850			—
Nov.	Nov K.B. ... 1	1559-1649		74	
O.Bent.	Benloe a. Dalison ... C.P. ... 1	1486-1580		123	
O.Bridg.	Bridgman, O. ... C.P. ... 1	1660-1667		124	
Old Ben-					
loc	Benloe a. Dalison ... C.P. ... 1	1486-1580		123	
O'Ma.H.	O'Malley a. Hard-				
	-castle. Elec. ... 7	1869-1929			—
Ow.	Owen K.B. ... 1	1536-1615		74	
P. ...	Cm. «Law Reports»				
P.a.D.	Perry a. Davison ... K.B. ... 4	1838-1841	[48-54]		
P.a.D.	Cm. «Law Reports»				
P.a.K.	Perry a. Knapp ... Elec. ... 1	1833			—
P.a.R.	Pigott a. Rodwell ... Reg. ... 1	1843-1845			—
P.C.	Cm. «Law Reports»				
P.Cas.	British and Colonial				
	Prize Cases (Tre-				
	hern a. Grant) ... Adm ... 3	1914-1922			—
P.D.	Cm. «Law Reports»				
P.L.Mag.	Poor Law Magazin				
	(Sc.) All Cts. 72	1858-1930			—
P.N.P.	Peake N.P. ... 2	1790-1812		170	
P.R.a.D.	Power, Rodwell a.				
	Dew Elec. ... 2	1847-1856			—
P.Shaw	Patrick Shaw (Sc.) Just. ... 1	1819-1831			—

Сокращенное	Полное наименование	Год	Начало тома	Конец тома	Прим.	Типичный членение
(P. Wms.)						
P.W.	Peere Williams ... Ch. ... 3	1695-1736	24			
Pal. (Palm.)	Palmer ... K.B. ... 1	1619-1629	81			
Park.	Parker ... Ex. ... 1	1743-1767	145			
Pat.App. ...	Paton's Appeals (Sc.) H.L. ... 6	1726-1821	—			
Paters. App.	Paterson Appeals ... (Sc.) ... H.L. ... 2	1831-1873	—			
Pea.(2) ...	Peake's Additional Cases ... N.P. ... 1	1795-1812	170			
Pea. (Pea-ke)	Peake ... N.P. ... 2	1790-1812	170			
Peck. ...	Peckwell ... Elec. ... 2	1802-1806	—			
Peere Wms.	Peere Williams ... Ch. ... 3	1695-1736	24			
Per.a. Dav.	Perry a. Davison ... K.B. ... 4	1838-1841	48-54			
Pet.Br. ...	Brooke's New Cases K.B. ... 1	1515-1558	73			
Ph. (Phil.)	Phillimore's Reports Ecc. ... 3	1809-1821	161			
Ph. (Phil.)	Phillips ... Ch ... 2	1841-1849	41			
Ph. (Phil.)	Phillip's Election Cases ... Elec. ... 1	1872	—			
Phil. Ecc.	Phillimore's Judgments ... Ecc. ... 1	1867-1875	—			
Phil. Ecc. R.	Phillimore's Reports Ecc. ... 3	1809-1821	161			
Phil. El. Cas.	Phillips' Election Cases ... Elec. ... 1	1782	—			
Phil. Judg.	Phillimore's Judgments ... Ecc. ... 1	1867-1875	—			
Pig.a.R. ...	Pigott a. Rodwell ... Reg. ... 1	1843-1845	—			
Pl. ...	Plowden's Commentaries ... K.B. ... 2	1550-1580	75			
Pol. ...	Pollexfen ... K.B. ... 1	1669-1685	86			
Pop. (Poph.)	Popham ... K.B. ... 1	1592-1627	79			
Pow.R.a. D.	Power, Rodwell a. Dew ... Elec. ... 2	1847-1856	—			

Сокращение	Полное наименование	Pages	Колич- ство томов	Номера	Темати- ческая группа
Pr.	Price ...	Ex. ...	13	1814-1824	145-7
Pr.Ch.	Precedents in Chancery (Finch) ...	Ch. ...	1	1689-1722	24
Pr.Exch.	Price ...	Ex. ...	13	1814-1824	145-7
Pres.Fal.	Gilmour a. Falconer (Sc) ...	C.S. ...	1	1881-1886	—
Price. P. C.	Price Practice Cases ...	Ex. ...	1	1830-1831	—
Q.B.	Cm. "Law Reports"				
Q.B.(Q.B.R.)	Queen's Bench Reports (Adolphus a. Ellis, N.S.) ...	Q.B. ...	18	1841-1852	113-18
R.	The Reports ...	All. ...	15	1893-1895	—
R.	Session Cases, 4th Series (Reitic) (Sc)	C.S. ...	18	1873-1898	—
R.a.M.	Russel a. Mylne ...	Ch. ...	2	1829-1831	39
R.a.M.	Ryan a. Moody ...	N.P. ...	1	1823-1826	171
R.a.R.C.C.	Russell a. Ryan ...	C.C. ...	1	1799-1823	163
R.C.	Cm. "Nicholl. Hare a. Carrow"				
R.L.a.S.	Ridgway, Lapp a. Schoales (Ir.) ...	K.B. ...	1	1793-1795	—
R.L.a.W.	Robert, Leeming a. Wallis ...	Co. Ct. Spts. 1849-1851			
R.P.C.	Reports of Patent Cases ...	Pat. Cas. 62		1884-1945	—
R.R.	Revised Reports ...	All Cts. 152		1783-1868	—
Ray. Ti. Cas.	Rayner's Tithe Cases	Ch. ...	3	1575-1782	—
Raym.	Raymond, Lord ...	K.B. ...	3	1694-1732	91-2
Raym.	Raymond, Sir T. ...	K.B. ...	1	1860-1884	83

Сокращение	Название пакетов	Размер	Количе- ство пакетов	Период	Total уделов отчетов
Rep. ...	Coke ... K.B. ... 13	1572-1616	76-7		
Rep. Cas.	Gilbert, Equity Re-				
Eq.	ports ... Ch. ... 1	1705-1727	25		
Rep.Ch. ...	Reports in Chancery Ch. ... 1	1615-1712	21		
Rep. Eq.	Gilbert, Equity Re-				
	ports ... Ch. ... 1	1705-1727	25		
Rep.in Ch.	Reports in Chancery Ch. ... 1	1615-1712	21		
Rep.in Cha.	Bittleston's Chamber Cases ... K. ... 1	1883-1884	—		
Rep.of Sel.	Kelynge W., temp.				
Cas.inCh.	Hardwicke ... Ch. ... 1	1730-1732	23		
Rep. Q. A.	Cases temp. Queen Anne (11 Modern Reports) ... K.B. ... 1	1702-1730	88		
Rept.F. ...	Reports, temp. Finch Ch. ... 1	1673-1681	23		
Rept. Hard.	Cases temp. Hardwicke (ed. Lee) ... K.B. ... 1	1733-1738	95		
Rett ...	Session Cases, 4th Series (Rettie) (Sc.) C.S. ... 25	1873-1898	—		
Rick. a. M.	Rickards a. Michael L.S. ... 1	1885-1889	—		
Rick. a. S.	Rickards a. Saunders ... L.S. ... 1	1890-1894	—		
Ridg. (Ridg. t. Hard.)	Ridgeway, temp. Hardwicke ... K.B. ... 1	1733-1737	94		
Ridg. (Ridg. t.Hard.)	Ridgeway, temp. Hardwicke ... Ch. ... 1	1744-1746	27		
Ridg. L. a. S.	Ridgeway, Lapp a. Schoales (Ir.) ... K.B. ... 1	1793-1795	—		
Ridg. F. C.	Ridgeway (Ir.) ... App. ... 3	1784-1796	—		
Rob. ...	Robertson's Appeals (Sc.) ... H.L. ... 1	1707-1727	—		
Rob. ...	Robinson's Appeals (Sc.) ... H.L. ... 2	1840-1841	—		

Сокращение	Название	Издательство	Редактор	Количе- ство томов	Период	Количе- ство томов
Rob.	Robinson, Christopher	... Adm. ...	6	1799-1808	165	
Rob.	Robinson, William	Adm. ...	3	1838-1852	166	
Rob.A.	Robinson, Christopher	... Adm. ...	6	1799-1808	165	
Rob. App.	Robinson's Appeals (Sc.)	H.L. ...	2	1840-1841	—	
Rob.Cas.	Robertson's Appeals (Sc.)	H.L. ...	1	1707-1727	—	
Rob.Chr.	Robinson, Christopher	... Adm. ...	6	1799-1808	165	
Rob.E.	Robertson ...	Ecc. ...	2	1844-1853	163	
Rob.Jun.	Robinson, William	Adm. ...	3	1838-1852	166	
Rob.Sc.	Robertson's Appeals App. (Sc.)	H.L. ...	1	1707-1727	—	
Roblin. Sc.	Robinson's Appeals App. (Sc.)	H.L. ...	2	1840-1841	—	
Robinson	Robinson, Christopher	... Adm. ...	6	1799-1808	165	
Robinson	Robinson, William	Adm. ...	3	1838-1852	166	
Roll. (Rolle)	Rolle ...	K.B. ...	2	1614-1625	81	
Rosc. P. C.	Roscoe's Prize Cases	Adm. ...	2	1745-1859	—	
Rose	Rose ...	Bky. ...	2	1810-1816	—	
Rot.Cur.	Rotuli Curiae Regis Regis (by Palgrave)	K.B. ...	2	1194-1199	—	
Russ.	Russell ...	Ch. ...	5	1823-1829	38	
Russ. a.M.	Russell a. Mylne ...	Ch. ...	2	1829-1831	39	
Russ. a.R.	Russell a. Ryan ...	C.C. ...	1	1799-1823	168	
Ry.a.M.	Ryan a. Moody ...	N.P. ...	1	1823-1826	171	
Ry.Cas.	Railway Cases	Rail Ca. 7	1835-1854	—		
Ry. a. Can.	Railway, Canal and					
Tr. Cas.	Road Traffic Cases	Rail Ca. 27	1883-1939	—		

Содержание	Название библиотечное	Раздел	Количе- ство томов	Период	[Total] Судебные издания
S.	Session Cases, 1st				
	Series (Shaw) (Sc.)	C.S.	16	1821-1838	—
S.	Shaw's Appeals (Sc.)	H.L.	2	1821-1824	—
S.a.A. . . .	Saunders a. Austin	L.S.	2	1893-1904	—
S.a.B. . . .	Saunders a. Bidder	L.S.	2	1905-1919	—
S.a.B. . . .	Smith a. Batty (Ir.)	K.B.	1	1824-1825	—
S.a.C. . . .	Saunders a. Cole . . .	Bail Ct.	2	1846-1848	[82]
S.a.D. . . .	Session Cases, 1st				
	Series (Shaw a. Dunlop) (Sc.) . . .	C.S.	16	1821-1838	—
S.a.G. . . .	Sinale a. Giffard . . .	V.C.	3	1852-1857	65
S.a.L. . . .	Schoales a. Lefroy (Ir.)	Ch.	2	1802-1806	—
S.a.M. . . .	Shaw a. Maclean (Sc.)	H.L.	2	1835-1838	—
S.a.S. . . .	Sausse a. Scully (Ir.)	Ch.	1	1837-1840	—
S.a.S. . . .	Simons a. Stuart . . .	V.C.	2	1822-1826	57
S.a.Sm. . . .	Searle a. Smith . . .	P.a.D.	1	1859-1860	—
S.a.T. . . .	Swabey a. Tristram	Ecc.	4	1858-1865	164
S.Bell	Bell (Sc.)	H.L.	7	1842-1850	—
S.C.	Session Cases (Sc.) . (н. см. "Sess. Cas.")	C.S.	39	1906-1945	—
S.C.C.	Select Cases in Chan- cery, t. King ed.				
	Macnaghten . . .	Ch.	1	1724-1733	25
S.J.	Solicitors' Journal . . .	All.	89	1857-1945	—
S.J.	Scottish Jurist . . .	C.S.	45	1829-1873	—
S.L.R.	Scottish Law Repor- ter	C.S.	61	1856-1924	—
S.L.T.	Scots Law Times . . .	C.S.	66	1893-1945	—
S.L.C.R. . . .	Scottish Land Court Reports	L.C.	33	1913-1945	—
S.L.Rev. . . .	Scottish Law Re- view	Sh. Ct.	61	1835-1945	—

Сокращен.	Подпись пачки/оригин.	Ранж.	Бумага старая	Период	Том[ы] счетный от 14708
S.N.	Session Notes	C.S. ... 21	1925-1945	—	
Salk.	Salkeld	K.B. ... 3	1689-1712	91	
Saund.	Saunders (ed. Williams)	K.B. ... 2	1666-1673	85	
Saund. a. C.	Saunders a. Cole	Bail Ct. 2	1846-1848	[82]	
Saund. B.C.	Saunders a. Cole	Bail Ct. 2	1846-1848	[82]	
Sausse a. Sc.	Sausse a. Scully (Ir)	Ch. ... 1	1837-1840	—	
Sav.	Savile	C.P. ... 1	1580-1594	123	
Say.	Sayer	K.B. ... 1	1751-1756	96	
Sc.	Scott	C.P. ... 8	1834-1840	[41-54]	
Sc. a. Div.	См. „Law Report”				
Sc. N.R.	Scott's New Reports	C.P. ... 8	1840-1845	[58-66]	
Sch. a. Lef.	Schoales a. Lefroy (Ir)	Ch. ... 2	1802-1806	—	
Scot.Jur.	Scottish Jurist (Sc.)	C.S. ... 46	1829-1873	—	
Scarle a. Sm.	Scarle a. Smith	F.a.D. 1	1859-1860	—	
Sel. Cas. Ch.	Select Cases in Chancery, t. King, ed. Macnaghten	Ch. ... 1	1724-1733	25	
Sel. Cas. t. King	Select Cases in Chancery, t. King, ed. Macnaghten	Ch. ... 1	1724-1733	25	
Sess.Cas.	Session Cases	K.B. ... 2	1710-1748	93	
Sess. Cas.	Session Cases (Sc.)				
(1 Ser.)	1st Series (Shaw)	C.S. ... 16	1821-1838	—	
(2 Ser.)	2nd Series (Dunlop)	C.S. ... 24	1838-1862	—	
(3 Ser.)	3rd Series (Macpherson)	C.S. ... 11	1862-1873	—	

Сокращение	Полное наименование	Pages	Колич- ство томов	Период	Total volumes of issues
(4 Ser.)	4th Series (Rettie) C.S. ... 25	1873-1898	—		
(5 Ser.)	5th Series (Fraser) C.S. ... 8	1898-1905	—		
Sess. Cas.					
(6 Ser.)	6th Series (Cm. „S.C.“) C.S. ... 39	1906-1945	—		
Sett.a.	Cases of Settlements				
Rem.	and Removals ... K.B. ... 1	1710-1742	—		
Sh.Ct. Rep.	Sheriff Court Reports (Sc.) ... Sh.Ct. 61	1883-1945	—		
Sh. ...	Shower (ed. Butt) .. K.B. ... 2	1678-1695	89		
Sh. ...	Shower's Parliamentary Cases ... H.L. ... 1	1694-1699	1		
Sh. a. MacL.	Shaw a. Maclean (Sc.) H.L. ... 3	1835-1838	—		
Sh.App. ...	Shaw's Appeals (Sc.) H.L. ... 2	1821-1824	—		
Shaw.J. ...	John Shaw (Sc.) ... Just. ... 1	1848-1852	—		
Shaw.P. ...	Patrick Shaw (Sc.) .. Just. ... 1	1819-1831	—		
Show ...	Show (ed. Butt) .. K.B. ... 2	1678-1695	89		
Show. K.B.	Show (ed. Butt) .. K.B. ... 2	1678-1695	89		
Show. F.C.	Show's Parliamentary Cases ... H.L. ... 1	1694-1699	1		
Sid. ...	Siderfin ... K.B. ... 2	1657-1670	82		
Sim. ...	Simons ... V.C. ... 17	1826-1849	57-60		
Sim. a. St.	Simons a. Stuart ... V.C. ... 2	1822-1826	57		
Sim.N.S. ...	Simons, New Series V.C. ... 2	1850-1852	61		
Skin. ...	Skinner ... K.B. ... 1	1681-1698	90		
Sm. (Smith).	Smith, J. P. ... K.B. ... 3	1803-1806	[7-8]		
Sm. a. Bat.	Smith a. Batty (Ir.) K.B. ... 1	1824-1825	—		
Sm.a.G. ...	Smale a. Giffard ... V.C. ... 3	1852-1857	65		
Smy.					
(Smythe)	Smythe (Ir.) ... C.P. ... 1	1839-1840	—		
Sol. ...	The Solicitor ... All. ... 12	1934-1945	—		
Sol.J. ...	Solicitors' Journal .. All. ... 89	1857-1945	—		
Sp. ...	Spinks ... Ecc.a.				
	Adm. ... 2	1853-1855	164		

Сокращение	Полное наименование	Годы	Количество томов	Номер	Total Volume
Sp.	Spinks' Prize Cases	Adm. ...	1	1854-1856	164
St.Tr.	State Trials (Cobbett a. Howell) ...	—	34	1163-1820	—
St.Tr. N.S.	State Trials, New Series ...	—	8	1820-1858	—
Stair	Stair (Sc.) ...	J.S. ...	2	1661-1681	—
Star.(Stark)	Starkie ...	N.P. ...	3	1813-1822	171
Str.	Strange, J. (ed. by Nolan) ...	K.B. ...	2	1716-1749	93
Stuart, M.	Stuart, Milne a. Ped- die (Sc.) ...	C.S. ...	2	1851-1853	—
Sty. (Style)	Style ...	K.B. ...	1	1646-1655	82
Sw.	Swabey ...	Ecc. ...	1	1855-1859	166
Sw.	Swanston ...	Ch. ...	3	1818-1819	36
Sw.a.Tr.	Swabey a. Tristram	Ecc. ...	4	1853-1865	164
Swab.	Swabey ...	Ecc. ...	1	1855-1859	166
Swan.	Swanston ...	Ch. ...	3	1818-1819	36
Swin.	Swonton (Sc.) ...	Just. ...	2	1835-1841	—
Syme	Syme (Sc.) ...	Just. ...	1	1826-1830	—
T.a.G.	Tyrwhitt a. Granger	Ex. ...	1	1835-1836	—
T.a.M.	Temple a. New's Ca- ses ...	C.C. ...	1	1848-1851	163
T.a.R.	Turner a. Russell ...	Ch. ...	1	1822-1824	37
T.C.	Tax Cases ...	All. ...	26	1875-1945	—
T.Jo.	Jones, Sir Thomas ..	K.B. ...	1	1667-1685	84
T.L.R.	Times Law Reports	All. ...	62	1884-1945	—
T.R.	Term Reports (by Durnford a. East) ...	K.B. ...	8	1785-1800	99-101
T.R.N.S.	East	K.B. ...	16	1801-1812	102-4

Сокращение	Полное наименование	Page	Колич- ство томов	Период	Тема(s) Судебные дела
T.Raym.	Raymond, Sir T ... K.B. ... 1	1660-1684	83		
Tal. (Talb.)	Talbot, Cases in Equity, ed. Wil- liams ... Ch. ... 1	1734-1738	25		
Tam.	Tamlyn ... Rolls Ct. 1	1829-1830	48		
Taun.	(Taunt.) Taunton ... C.P. ... 8	1808-1819	127-9		
Tax Cas.	Tax Cases ... All. ... 26	1875-1945	—		
Temp. a.M.	Temple a. Mews' Cases ... C.C. ... 1	1848-1851	169		
Term.	Term Reports (by Durnford a East) K.B. ... 8	1785-1800	99-101		
To.Jo.	Jones Sir Thomas ... K.B. ... 1	1667-1685	84		
Tot. (Totb.)	Tothill ... Ch. ... 1	1559-1646	21		
Tr. Con-	Tristram's Consisto- ry Judgments ... Ecc. ... 1	1872-1890	—		
Traff. Cas.	Railway, Canal and Road Traffic Cases Rail Ca. 27	1885-1939	—		
Turn. Rus.	Turner a. Russell ... Ch. ... 1	1822-1824	37		
Tyr.(Tyrrw.)	Tyrwhitt ... Ex. ... 5	1830-1835	[35-40]		
Tyr.a.G.	Tyrwhitt a. Granger Ex. ... 1	1835-1836	{46}		
V.a.B.	Vesey a. Beames ... Ch. ... 3	1812-1814	35		
V.a.S.	Vernon a. Scriven (Ir.) ... K.B. ... 1	1786-1788	—		
Vaug. (Va- ugh.)	Vaughan ... C.P. ... 1	1665-1674	124		
Vent.	Ventriss ... K.B. ... 2	1668-1688	86		
Vern.	Vernon ... Ch. ... 2	1681-1720	23		
Vern. a.Sc.	Vernon a. Scriven (Ir.) ... K.B. ... 1	1786-1788	—		
Ves.	Vesey Senior (ed. by Bell) ... Ch. ... 2	1747-1756	27-8		

Сокращение	Полное наименование	Раздел	Количество страниц	Период	Цена	Total значимых страниц.
Ves.a. Bea.	Vesey a. Beanius ... Ch. ... 3	1812-1814	35			
Ves.Jr. ...	Vesey Junior ... Ch. ... 19	1789-1816	30-34			
Ves. Jr. Supp.	Vesey Junior a. Ho- venden's Supple- ment ... Ch. ... 2	1789-1817	34			
Ves.Sen. ...	Vesey Senior (ed. by Belt) ... Ch. ... 2	1747-1756	27-8			
Ves.Sen. Supp.	Vesey Senior (Belt's Supplement) ... Ch. ... 1	1747-1756	28			
W.a.B. ...	Wolferstan a. Bri- stowe ... Elec. ... 1	1859-1865	—			
W.a.D. ...	Wolferstan a. Dew , Elec. ... 1	1856-1858	—			
W.a.S. ...	Wilson a. Shaw (Sc.) H.L. ... 7	1825-1834	—			
W.BI. ...	Blackstone, W ... K.B. ... 2	1746-1780	96			
W.C. a.I.R.	Workmen's Compen- sation and Insu- rance Reports ... — ... 22	1912-1933	—			
W.Jones ...	Sir William Jones' Reports ... K.B. ... 1	1620-1641	82			
W.N. ...	Weekly Notes (Re- ports) ... All. ... 80	1866-1945	—			
W.N. Misc.	Weekly Notes (Misce- llaneous) ... — ... 80	1866-1945	—			
W.R. ...	Weekly Reporter ... All. ... 54	1853-1806	—			
W.R. ...	West's Reports, temp. Hardwicke ... Ch. ... 1	1736-1739	25			
W.Rob. ...	W. Robinson's Re- ports ... Adm. ... 3	1838-1852	166			
W.W. a. D.	Willmore, Wollaston a. Davison ... K.B. ... 1	1837	[52]			
W. W. a. H	Willmore, Wollaston a. Hodges ... K.B. ... 2	1838-1839	[52]			

Сокращенное	Полное наименование	Раздел	Количе- ство томов	Период	Том(ы) сейчас в печати
Wall. ...	Wallis' Reports (Ir.) Ch. ...	1	1766-1791		
Wall. Lyn.	Wallis's Select Cases by Lyne (Ir.) Ch. ...	1	1766-1791		
Web.P.C. ...	Webster ... Pat.Cas. 2	2	1602-1855		
Welsb.H. a.G.	Exchequer Reports (Welsby, Hurlstone a. Gordon) Ex. ... 11	11	1847-1856	154-6	
Welsh ...	Welsh (Ir.) ... Reg. ...	1	1832-1840		
West ...	West ... H.L. ...	1	1839-1841	9	
West ...	West's Reports, temp. Hardwicke ... Ch. ...	1	1736-1739	25	
White ...	White (Sc.) ... Just. ...	3	1888-1893		
Wight ...	Wightwick ... Ex. ...	1	1810-1811	145	
Will. ...	Willes (ed. Durnford) C.P. ...	1	1737-1760	125	
Will. Saund.	Notes to Saunders' Reports, by Williams ... K.B. ...	2	1668-1673	85	
Will. Woll. a.D.	Willmore, Wollaston a. Davison ... K.B. ...	1	1837	[52]	
Will. Woll. a.H.	Willmore, Wollaston a. Hodges ... K.B. ...	2	1838-1839	[52]	
Willies ...	Willes (ed. Durnford) C.P. ...	1	1737-1760	125	
Williams ...	Peere Williams' Reports ... Ch. ...	3	1695-1736	24	
Williams P.	Peere Williams' Reports ... Ch. ...	3	1695-1736	24	
Wilm. ...	Wilmot's Notes of Cases ... K.B. ...	1	1757-1770	97	
Wils. ...	Wilson ... Ch. ...	2	1818-1819	37	
Wils. ...	Wilson's King's Bench Reports ... K.B. ...	3	1742-1774	95	
Wils. a. Sh.	Wilson a Shaw (Sc.) H.L. ...	7	1825-1834		
Wils. Exch.	Wilson's Reports ... Ex. ...	1	1805-1817	159	

Составитель	Название	Редактор	Колич-	Номер	Том[ы]
			ство		издания
Win.(Winch)	Winch ... C.P.	...	1	1621-1625	124
Wm.BI.	Sir William Black- stone ... K.B.	...	2	1746-1780	96
Wm.Reb.	W. Robinson's Re- ports ... Adm.	...	3	1838-1852	166
Wms.P.	Peero Williams' Re- ports ... Ch.	...	3	1695-1736	24
Wms.Saund	Saunders' Reports. annotated by Wil- liams ... K.B.	...	2	1666-1673	85
Wol. (Woll.)	Wollaston ... Bail Ct.	1	1840-1841	—	
Wolf.a.B.	Wolferstan a. Bri- stowe ... Elec.	...	1	1859-1865	—
Wolf.a.D.	Wolferstan a. Dew Elec.	...	1	1856-1858	—
Y.a.C.Ch.	Younge a. Collyer, temp. Bruce ... V.C.	...	1	1841-1843	62-3
Y. a. C. Ex.	Younge a. Collyer ... Ex.	...	4	1834-1842	160
Y.a.J.	Younge a. Jervis ... Ex.	...	3	1828-1830	148
Y.B.	Year Books (ed. Dis- ser) ... —	...	1	1388-1389	—
Y.B.	Year Books (ed. Maynard) ... K.B.	...	11	1307-1537	—
Y. B. (R.S.)	Year Books (ed. Hor- wood) (Rolls Series) K.B.	...	5	1292-1307	—
Y.B. (R.S.)	Year Books (ed. Hor- wood and Pike) (Rolls Series) ... K.B.	...	15	1337-1346	—
Y.B. (S.S.)	Year Books (Selden Society) ... K.B.	...	17	1307-1315	—
Y.B.Rich.II.	Bellewe's Richard II K.B.	...	1	1378-1400	72
Yel. (Yelv.)	Yelverton ... K.B.	...	1	1603-1613	80
You. (You- nge)	Younge ... Ex.	...	1	1830-1832	159

**СПРАВОЧНЫЙ СПИСОК ВАЖНЕЙШИХ СТАТУТОВ, НА КОТОРЫЕ
В КНИГЕ ПОКАЗАНЫ ССЫЛКИ**
(В хронологическом порядке)

1275	Вестминстерский Статут	Statute of Westminster
1536	Закон о преступлениях, совершаемых в море	Offences at Sea Act
1543	Закон о внешней государственной измене	Treason Abroad Act
1688—9	Билль о правах	Bill of Rights
1695	Закон о государственной измене	Treason Act
1699	Закон о должностных преступлениях, совершенных за границей	Offences by officials Abroad Act
1700	Закон о престолонаследии	Act of Settlement
1714	Закон о нарушении тишины и порядка	Riot Act
1737	Закон о наложении ареста на ренту	Distress for Rent Act
1745	Закон о нарушении присяги	Profane Oaths Act
1750	Закон о защите копистей	Constables Protection Act
1787	Закон о лжеприсяге	Unlawfull Oaths Act
1800	Закон о душевнобольных преступниках	Criminal Lunatics Act
1802	Закон о должностных преступлениях, совершенных заграницей	Offences by Officials Abroad Act
1805	Закон о вызове <i>subpoena</i>	Writ of Subpoena Act
1806	Закон о свидетелях	Witnesses Act
1812	Закон о лжеприсяге	Unlawfull Oaths Act
1819—20	Закон о преступных ласквиях	Criminal Libel Act
1824	Закон о бродяжничестве	Vagrancy Act
1826	Закон об уголовном праве	Criminal Law Act
1827	Закон об уголовном праве	Criminal Law Act
1828	Закон о ночном браконьерстве	Night Poaching Act
1831	Закон об охоте	Game Act
1834	Закон о центральном уголовном суде	Central Criminal Court Act

1885	Закон о шоссейных дорогах	Highway Act
1836	Закон о судебном рассмотрении дел о тяжких преступлениях	Trials for Felony Act
1838	Закон о помещике и арендаторе	Landlord and Tenant Act
1839	Закон о столичной полиции	Metropolitan Police Act
»	Закон о столичных полицейских судах	Metropolitan Police Courts Act
1841	Закон о городских школах	School Sites Act
1843	Закон о парламентской регистрации	Parliamentary Registration Act
»	Закон о доказательствах	Evidence Act
»	Закон о изымах экипажах	Hackney Carriages Act
»	Закон о пасквилях	Libel Act
1844	Закон о преступлениях, относящихся к юрисдикции Адмиралтейства	Admiralty Offences Act
»	Закон о ночном браконьерстве	Night Poaching Act
»	Закон о бедных	Poor Law Act
1845	Закон об азартных играх	Gaming Act
1847	Закон о городской полиции	Town Police Clauses Act
1848	Закон о преступлениях, преследуемых по обвинительному акту	Indictable Offences Act
»	Закон о суммарной юрисдикции	Summary Jurisdiction Act
»	Закон об отправлении уголовного правосудия	Administration of Justice Act
»	Закон о делах короны	Crown Cases Act
1849	Закон о принудительном изъятии имущества	Distress Act
»	Закон о судах малых сессий	Petty Sessions Act
»	Закон о бедных	Poor Law Act
1851	Закон о предупреждении преступлений	Prevention of Offences Act
»	Закон о доказательствах	Evidence Act
»	Закон об уголовном судопроизводстве	Criminal Procedure Act
1852	Закон об аптечном деле	Pharmacy Act
1853	Закон о доказательствах	Evidence Act
»	Закон о каторжных работах	Penal Servitude Act
»	Закон о заключении парк	Betting Act

1857	Закон о суммарной юрисдикции	Summary Jurisdiction Act
>	Закон о порнографических изданиях	Obscene Publications Act
1858	Закон об оплачиваемых должностных магистратах	Slipendary Magistrates Act
>	Закон о медиках	Medical Act
1859	Закон об охране земель, принадлежащих короне	Crown Land Defence Act
>	Закон об обвинительных актах	Vexatious Indictments Act
1860	Закон о закусочных	Refreshment Houses Act
>	Закон о благотворительных организациях	Charitable Trusts Act
1861	Закон о соучастии	Accessories and Abettors Act
>	Закон о похищении имущества	Larceny Act
>	Закон об умышленном на-несении ущерба	Malicious Damage Act
>	Закон о чеканке монеты	Coinage Offences Act
>	Закон о преступлениях против личности	Offences against the Person Act
1862	Закон о предупреждении браконьерства	Poaching Prevention Act
1864	Закон о каторжных работах	Penal Servitude Act
>	Закон о шоссейных дорогах	Highway Act
1865	Закон об уголовном судопроизводстве	Criminal Procedure Act
1867	Закон о разрешениях на собак	Dog Licences Act
>	Закон об изменениях в уголовном праве	Criminal Law Amendment Act
1868	Закон о телеграфных сообщениях	Telegraphs Act
>	Закон об аптечном деле	Pharmacy Act
1869	Закон о должниках	Debtors Act
>	Закон о доказательствах	Evidence Act
1870	Закон о конфискации	Forfeiture Act
>	Закон о службе британских подданных в иностранных армиях	Foreign Enlistment Act
1871	Закон о собаках	Dogs Act

1871	Закон о предупреждении преступлений	Prevention of Crimes Act
1872	Закон о незаконорожденных	Bastardy Act
>	Закон о ростовщиках	Pawnbrokers Act
>	Закон о лицензиях	Licensing Act
1873	Закон о бродягах	Vagrant Act Amendment Act
>	Закон о Верховном Суде	Supreme Court of Judicature Act
1875	Закон о подделках счетов и бухгалтерских документов	Falsification of Accounts Act
>	Закон оговоре и об охране имущества	Conspiracy and Protection of Property Act
>	Закон о нанимателях и лицах, работающих по найму	Employers and Workmen Act
>	Закон об общественном здравии	Public Health Act
1876	Закон о защите животных от жестокого обращения	Cruelty to Animals Act
1877	Закон о доказательствах	Evidence Act
1878	Закон о собаках	Dogs Act
>	Закон о мерах и весах	Weights and Measures Act
>	Закон о юрисдикции по делам о преступлениях, совершенных в территориальных водах	Territorial Waters Jurisdiction Act
1879	Закон о доказывании сведений, содержащихся в банковских книгах	Bankers Books Evidence Act
>	Закон об алкоголиках	Inebriates Act
>	Закон о преследовании преступлений	Prosecution of Offences Act
>	Закон о суммарной юрисдикции	Summary Jurisdiction Act
1880	Закон о нанимателях и лицах, работающих по найму	Master and Servant Act
>	Закон об охране диких птиц	Wild Birds Protection Act
1881	Закон о ветеринарной хирургии	Veterinary Surgeons Act
1882	Закон об имуществе замужних женщин	Married Women's Property Act
1883	Закон о взрывчатых веществах	Explosive Substances Act

1883	Закон о порядке рассмотрения судом дел по обвинению душевнобольных	Trial of Lunatics Act
1884	Закон об имуществе замужних женщин	Married Women's Property Act
>	Закон о суммарной юрисдикции	Summary Jurisdiction Act
1885	Закон об изменениях в уголовном праве	Criminal Law Amendment Act
>	Закон о предупреждении преступлений	Prevention of Crimes Act
1886	Закон об опеке над несовершеннолетними	Guardianship of Infants Act
1887	Закон о торговых знаках	Merchandise Marks Act
>	Закон о коронерах	Coroners Act
1888	Закон о местной управлении	Local Government Act
>	Закон о присяге	Oaths Act
1889	Закон об ассизных судах	Assizes Relief Act
>	Закон о непристойных налисиях	Indecent Advertisements Act
>	Закон о мерах и весах	Weights and Measures Act
>	Закон о толковании статутов	Interpretation Act
>	Закон против коррупции в публичных организациях	Public Bodies Corrupt Practices Act
1890	Закон о душевнобольных	Lunacy Act
>	Закон об общественном здравии	Public Health Act
1891	Закон о гербовых сборах	Stamp Duties Management Act
>	Закон о штемпелях	Stamp Act
>	Закон о каторжных работах	
1893—4	Закон о защите публичной власти	Penal Servitude Act
>	Закон о продаже товаров	Public Authorities Protection Act
1894	Закон о торговом мореходстве	Sale of Goods Act
1895	Закон о суммарной юрисдикции по делам замужних женщин	Merchant Shipping Act
1897	Закон о призяжных	Summary Jurisdiction (Married Women) Act
		Juries Detention Act

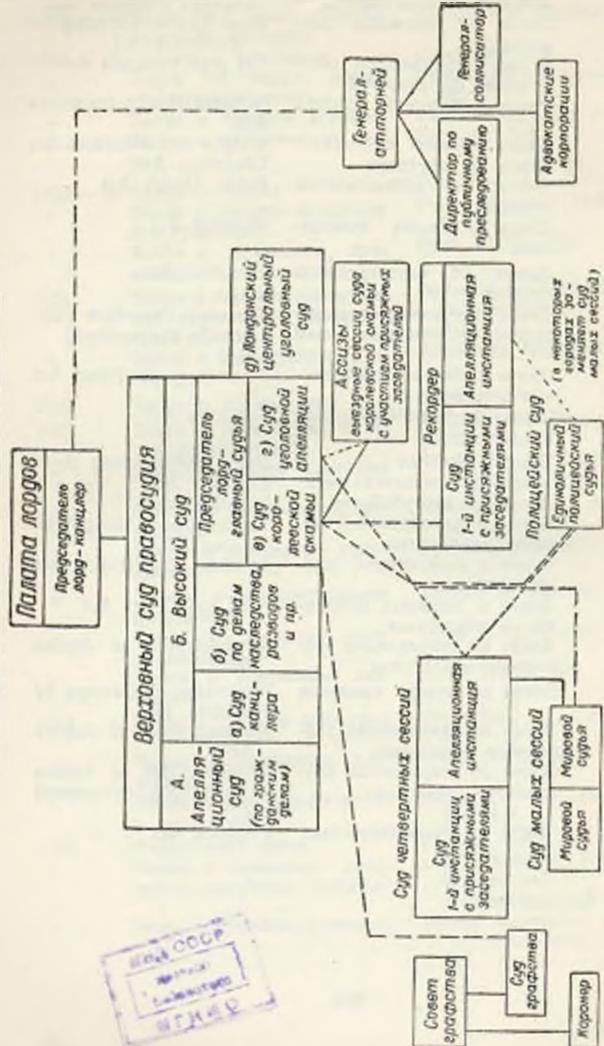
1897	Закон о правах и обязанностях полиции в отношении изъятого имущества	Police (Properly) Act
1898	Закон об уголовных доказательствах	Criminal Evidence Act
»	Закон о бродяжничестве	Vagrancy Act
»	Закон о тюрьмах	Prison Act
»	Закон об алкоголиках	Inebriates Act
1899	Закон о суммарной юрисдикции	Summary Jurisdiction Act
1901	Закон о фабриках и мастерских	Factory and Workshop Act
1902	Закон о лицензиях	Licensing Act
1903	Закон о защите несмызущих преступников	Poor Prisoners Defence Act
1904	Закон об охране детей от жестокого обращения	Prevention of Cruelty to Children Act
»	Закон о мерах и весах	Weights and Measures Act
1906	Закон о собаках	Dogs Act
1907	Закон об условном осуждении преступников	Probation of Offenders Act
»	Закон об уголовной апелляции	Criminal Appeal Act
»	Закон об объявлениях	Advertisements Regulation Act
»	Закон об общественном здравии	Public Health Act
1908	Закон о преследовании преступлений	Prosecution of Offences Act
»	Закон о судебных издержках по уголовным делам	Costs in Criminal Cases Act
»	Закон о наказуемости кровосмесления	The Punishment of Incest Act
»	Закон об уголовной апелляции	Criminal Appeal Amendment Act
»	Закон о почтовых учреждениях	Post Office Act
»	Закон о принудительном изъятии имущества	Law of Distress Amendment Act
»	Закон о предупреждении преступлений	Prevention of Crimes Act
»	Закон о малодетных	Children Act
1909	Закон о страховании на море	Marine Insurance Act
»	Закон о присяге	Oaths Act

1910	Закон о лицензиях	Licensing Act
>	Финансовый закон	Finance Act
1911	Закон о лжесвидетельстве	Perjury Act
>	Закон о защите животных	Protection of Animals Act
>	Закон о должностных тайнах	Official Secrets Act
1912 — 13	Закон о жестоком обращении с животными	Cruelty to Animals Act
>	Закон об изменениях в уголовном праве	Criminal Law Amendment Act
1913	Закон о подлогах	Forgery Act
>	Закон о душевнобольных	Mental Deficiency Act
>	Закон о памятниках старины	Ancient Monuments Consolidation and Amendment Act
1914	Закон о постановлениях суда по делам об установлении отцовства	Affiliation Orders Act
>	Закон о незаконорожденных	Bastardy Act
>	Закон об отправлении уголовного правосудия	Criminal Justice Administration Act
>	Закон о банкротстве	Bankruptcy Act
1915	Закон об обвинительных актах	Indictments Act
1916	Закон о похищении имущества	Larceny Act
>	Закон о регистрации предприятий	Registration of Business Names Act
1918	Закон о незаконорожденных	Bastardy Act
1919	Закон об анестезировании животных	Animals (Anaesthetics) Act
>	Закон об отмене ограничений правоспособности в зависимости от пола	Sex Disqualification (Removal) Act
>	Закон о патентах и проектах	Patents and Designs Act
>	Закон о регистрации сиделок	Nurses Registration Act
1920	Закон о замужних женщинах	Married Women (Maintenance) Act
>	Закон о семенах	Seeds Act
>	Закон о столичных судах для несовершеннолетних	Juvenile Courts (Metropolis) Act

1920	Закон о воздухоплавании	Air Navigation Act
1921	Закон о защите животных	Protection of Animals (Amendment) Act
>	Закон о дантистах	Dentists Act
>	Закон о лицензиях	Licensing Act
>	Закон об обучении	Education Act
1923	Закон об аренде земельных участков	Agricultural Holdings Act
>	Закон о незаконнорожденных	Bastardy Act
>	Закон о спиртных напитках	Intoxicating Liquor Act
1925	Закон об опеке несовершеннолетних	Guardianship of Infants Act
>	Закон об отправлении правосудия Верховным судом	The Supreme Court Judicature Act
>	Закон о регистрации театральных антрепренеров	Theatrical Employers Registration Act
>	Закон о суммарной юрисдикции по делам о разделенном проживании супружеских	Summary Jurisdiction (Separation and Maintenance) Act
>	Закон об объявлениях	Advertisements Regulations Act
>	Закон о семенах	Seeds Amendment Act
>	Закон об уголовном правосудии	Criminal Justice Act
>	Закон о налоговых сборах	Rating and Valuation Act
>	Закон об усыновлении малолетних	Adoption of Children Act
1926	Закон об удобрениях и кормовых составах	Fertilisers and Feeding Stuffs Act
>	Закон о каторжных работах	Penal Servitude Act
>	Закон о коронерах	Coroners Act
>	Закон о мерах и весах	Weights and Measures Act
1927	Закон об аукционных торгах	Auctions (Bidding Agreements) Act
>	Закон о ростовщиках	Moneylenders Act
>	Закон об охране животных	Protection of Animals (Amendment) Act
>	Закон о дорожном транспорте	Road Transport Act
1928	Закон о собаках	Dogs Act
>	Закон об отправлении уголовного правосудия	Administration of Justice Act

1928	Закон о сельскохозяйственных кредитах	Agricultural Credits Act
1928 — 29	Закон о кампаниях » Закон об охране жизни несовершеннолетних » Закон о брачном возрасте » Закон о незаконнорожденных	Campanies Act Infant Life Preservation Act Age of Marriage Act Bastardy Act
1929 — 30	Закон о бедных » Закон о защите немущих преступников » Закон о дорожном движении	Poor Law Act Poor Prisoners Defence Act Road Traffic Act
1931	Закон о порядке присуждения беременных женщин к смертной казни » Закон о регистрации архитекторов	Sentence of Death (Expectant mothers) Act Architects Registration Act
1932	Закон о солиситорах	Solicitors Act
1933	Закон о малолетних и несовершеннолетних » Закон о защите животных » Закон об отправлении правосудия » Закон о суммарной юрисдикции	Children and Young Persons Act Protection of Animals (Cruelty to Dogs) Act Administration of Justice Act Summary Jurisdiction Act
	» Закон о процессуальных извещениях » Закон о местном самоуправлении » Закон о дорожном движении	Service of Process Act Local Government Act Road Traffic Act
1934	Закон о защите животных » Закон о дорожном движении » Закон о водострекательстве к недовольству	Protection of Animals Act Road Traffic Act
1935	Финансовый закон » Закон о правовом положении замужних женщин » Закон о судебных платежах	Finance Act Law Reform (Married Women and Tortfeasors) Act Money Payments (Justices Procedure) Act

1936	Закон о чеканке монеты » Закон о дорожном движении » Закон о пенсионном обеспечении по старости » Закон о народном здравии » Закон о мерах и весах » Закон об обучении » Закон об общественном здравии » Закон о жилых помещениях	Coignage Offences Act Road Traffic (Driving Licences) Act Old Age Pensions Act National Health Insurance Act Weights and Measures Act Education Act Public Health Act Housing Act
1937	Закон об огнестрельном оружии » Закон о суммарном производстве по семейным делам » Закон о кинематографических фильмах » Закон о промышленных предприятиях	Firearms Act Summary Procedure (Domestic Proceedings) Act Cinematograph Films Act Factories Act
1938	Закон о собаках » Закон о доказательствах » Закон о детоубийстве » Закон о малолетних и несовершеннолетних » Закон о регистрации архитекторов » Закон о пищевых продуктах и лекарствах » Закон об отправлениях уголовного правосудия	Dogs (Amendment) Act Evidence Act Infanticide Act Children and Young Persons Act Architect Registration Act Food and Drugs Act Administration of Justice Act
1939	Закон об охране кроликов » Закон об отправлениях уголовного правосудия » Закон об отправлениях уголовного правосудия	Prevention of Damage by Rabbits Act Administration of Justice Act Administration of Justice (Emergency Provisions) Act
1940	Закон о доказательствах	Evidence Act



⁹ Настоящая глава переведена на языке патагонии пособия «Строительство и уход за зданиями и сооружениями государства», составленного О. А. Голускин, Л. С. Карским, под редакцией А. Я. Вышинского, Москва, 1935 г., стр. 8.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие редактора	21
Предисловие автора	21
Книга 1	
ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛАМ О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ, ПРЕ- СЛЕДУЕМЫХ ПО ОБРИНИТЕЛЬНОМУ АКТУ	
<i>Глава 1. Меры представления обвиняемого в суд. Приказы об обыске</i>	21
Раздел 1. Меры представления обвиняемого в суд	21
Раздел 2. Приказы о производстве обысков и постановочная поли- ция на обыск	41
<i>Глава 2. Процедура перед допрашивавшими: судьими. Поручительство (Bail). Директор публичных преследований</i>	41
Раздел 1. Процедура перед допрашивавшими судьи	41
Раздел 2. Поручительство	51
Раздел 3. Директор публичных преследований	61
<i>Глава 3. Обвинительный акт</i>	81
<i>Глава 4. Представление и подписание обвинительного акта. Меры обеспе- чения залога обвиняемого в суд. Время и место судебного разби- рательства. Направление обвинительного акта в Высокий суд (Court of Appeal)</i>	91
Раздел 1. Представление и подписание обвинительного акта	91
Раздел 2. Меры, обеспечивающие залогу обвиняемого в суд. Вре- мя и место судебного разбирательства	91
<i>Глава 5. Процедура по заголовку об обвинении (Criminal Information)</i> по коронерскому следствию	95
Раздел 1. Заголовок об обвинении	95
Раздел 2. Коронерское следствие	101
<i>Глава 6. Предъявление обвинения. Заявление об амнистировании обвини- тельный акта. Оспаривание обвинительного акта. Объяснение обвиняемого (陈述)</i>	105
<i>Глава 7. Малое жюри и суд</i>	124
Раздел 1. Малое жюри. Отвод присяжных	124
Раздел 2. Судебное разбирательство. Вердикт. Приговор. Заяв- ление о невозможности вынесения приговора	126
<i>Глава 8. Доказательства (Evidence)</i>	143
Раздел 1. Доказывание. Выводы и презумпции времени доказы- вания	145
Раздел 2. Что может и что не может быть доказываемо	151
Раздел 3. Способы доказывания	173
Подраздел 1. Устные доказательства. Свидетели	175
Подраздел 2. Документы	201

Глава 9. Апелляция. Отсрочка исполнения приговора (Rerieve). Помилование. Условное досрочное освобождение заключенного (Tilber of Leate)	211
Раздел 1. Апелляция	211
Раздел 2. Примставление исполнения приговора. Помилование. Условное досрочное освобождение заключенного	289
 Книга 2	
СУММАРНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ	
Глава 1. Суды суммарной юрисдикции	243
Глава 2. Дела, подлежащие рассмотрению в порядке суммарной юрисдикции	257
Раздел 1. Суммарные юрисдикции по делам о преступлениях, предусмотренных по обвинительному акту	257
Раздел 2. Нарушения, наказуемые в суммарном порядке	266
Раздел 3. Гражданский юрисдикция мировых судей	345
Глава 3. Порядок производства, предусмотренный законами о суммарной юрисдикции	370
Глава 4. Апелляция. Меры судебного принуждения в отношении судей	414
Раздел 1. Апелляция	414
Раздел 2. Меры принуждения в отношении судей	426
Приложения	
„А“. Образцы обвинительных актов	430
„Б“. О наказаниях, которым могут быть подвергнуты малолетние и несовершеннолетние	432
Приложения от редакции	
1. Юридические источники английского общего права (с расшифровкой сокращенных обозначений)	439
2. Справочный список важнейших статутов, на которые в книге имеются ссылки	452
3. Краткая схема английского судоустройства	502

Редакторы: В. И. Каминская, Б. С. Никифоров
Технический редактор В. И. Полтев Корректор Г. И. Нордстейн

Сдано в производство 12/IX 1947 г. Подписано к печати 23 XII 1947 г. А 12044
Печ. л. 31^{1/2}. Уч.-нац. л. 26. Формат 82×108^{1/2}. Изд. № 10122 Зак. 203
Цена 23 р. 75 коп.

Типография Государственного издательства иностранной литературы
Москва, Ново-Алексеевская, 62.

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать
36	4 снизу	полицейским чиновникам	полицейским чиновникам
61	13 снизу	и	и,
80			5 и 4 строку снизу следует читать за 12 строкой снизу (сноска)
82	17 сверху	подложе	подлоге
149	6 снизу	и акты Тайного совета по колониальным законам.	з Тайным советом — колониальные законы.
191	8 сверху	исключение в)	исключение б)
197	17 снизу	подсудимым: это потерпевшей,	подсудимым (это потерпевшей).
268	17 сверху	написание надписей	написание непристойных надписей
323	2 снизу	канцлерского суда	канцлерского суда
365	1 снизу	стр. 361, прим. 3	стр. 364, прим. 1
435	12 снизу	уголовном	условной
Примечание 3	сноска к схеме	на альбоме	из альбома
	-	О. А. Голунским	С. А. Голунским